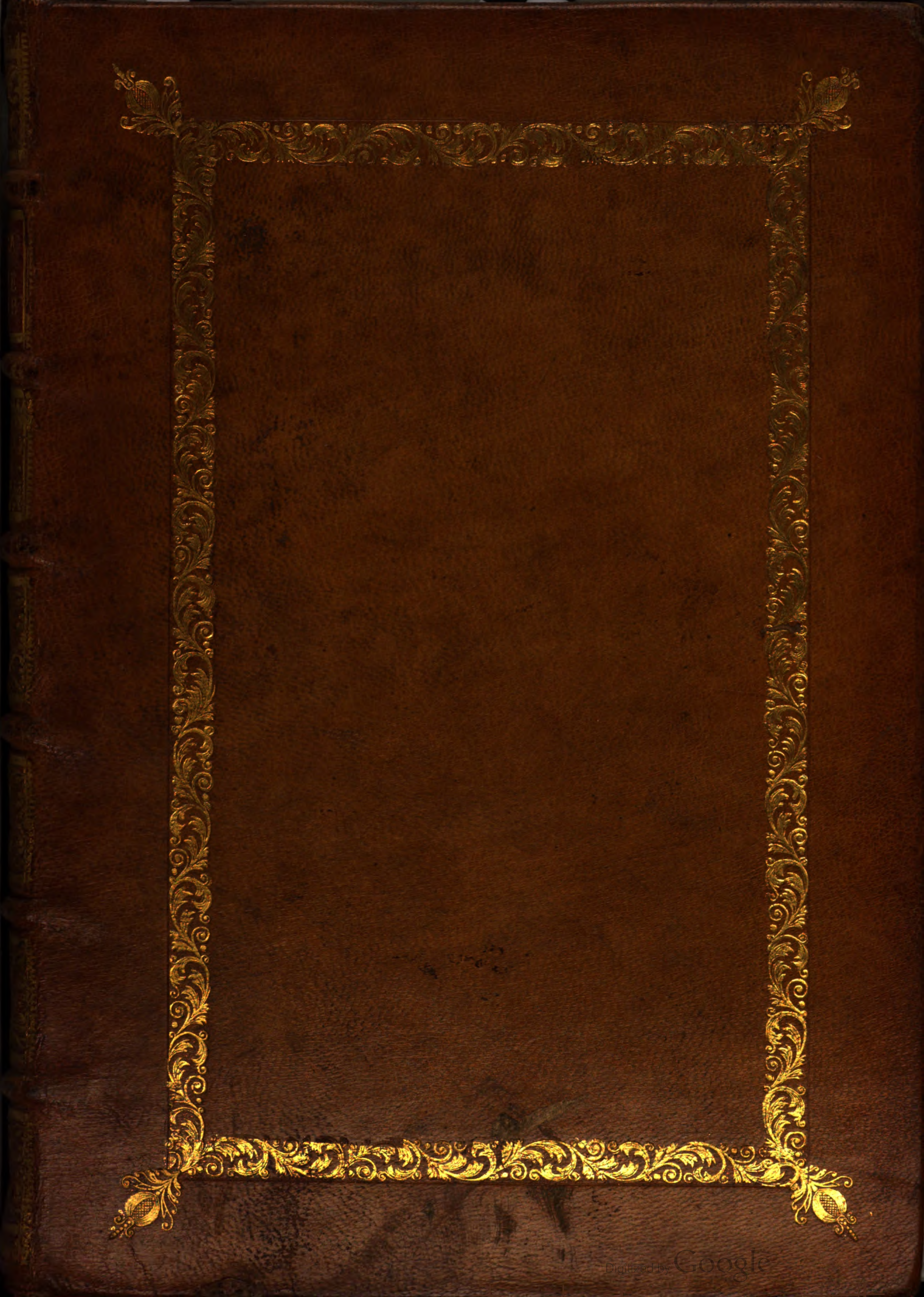
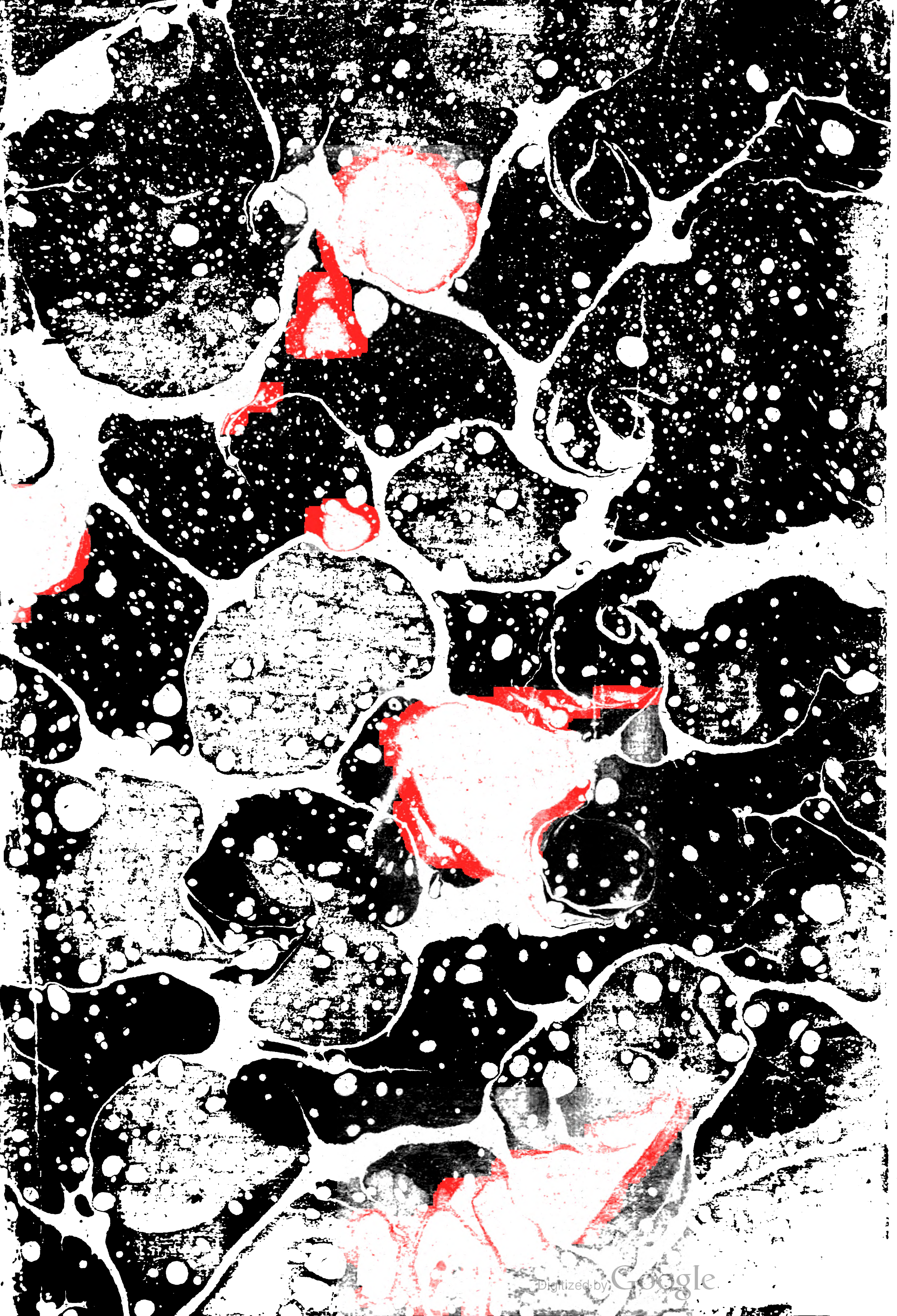



MENTEM ALIT ET EXCOLIT
K.K. HOFBIBLIOTHEK
ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK
48.Q.22
Digitized by Google




INDVI·EVM·VESTIMENTO·SALVTIS·SACERDOTES·EIVS·INDVAM·SALVTARIS


KAISERLICHE KOENIGLICHE
WIEN
HOFBIBLIOTHEK

Comiença la tabla del tostado sobre las diez questiones vulgares a el ꝓpuestas: en que se contiene la respuesta ⁊ determinacion dellas sobre los dioses delos gentiles: ⁊ delas edades ⁊ virtudes dellos ⁊ de todas sus cosas: segun el numero delos capitulos ⁊ fojas ⁊ questiones.



La nona question.

La decima question.

Fin dela tabla sobre las diez questiones vulgares propuestas al tostado.

Comiença el libro delas

diez questiones vulgares ꝓpuestas al Tostado: ⁊ la respuesta ⁊ determinació d̃llas sobre los dioses delos gẽtiles: ⁊ las edades ⁊ virtudes. La p̃mera q̃stion es de Apolo cuyo fijo fue: ⁊ por quãtos nóbres nóbrados: ⁊ porq̃ le hórraná ⁊ sacrificauan los gentiles. Capitulo.j. ⁊ póne la causa de dubdar enlas presentes questiones.



Las propuestas q̃stiones quien segũ la dignidad dellas satisfazer quisiesse: ternia mucho q̃ extender su palabra: mas siguiẽdo la mayor breuedad q̃ ellas para ser entẽdidas ⁊ recebir puedã. diremos lo siguiẽte. ¶ Era la p̃mera dellas de Apolo cuyo fijo fue? ⁊ por q̃ntos nóbres nóbrado? ⁊ por q̃ cosas por los gẽtiles le era sacrificado. Tiene esta q̃stion tres ptes ⁊ a cada vna dellas por si respódercmos. ¶ La p̃mera es cuyo fijo fue Apolo? ⁊ por quãto esta q̃stió ansi demãda d̃ apolo como q̃ vno solo fuesse ⁊ assi le ouiessen de dar vn padre. Diremos q̃ no es Apolo vno solo mas muchos: ⁊ por cósiguiẽte ternan muchos padres. ¶ Esto viene dela diuersidad dela fabla delos sabios ⁊ delos poetas los q̃les enla verdad del entẽdimiẽto cócordaró mas enla manera de fablar discordaron mucho. Los poetas fablaron d̃ jupiter assi como q̃ vno solo fuesse: empo son tres. De Vulcano como q̃ fuesse vno: ⁊ son tres o q̃tro. De mercurio como q̃ vno solo fuesse: ⁊ son cinco: ⁊ assi de todos los otros. apenas es algũo delos dioses delos gẽtiles q̃ dos o tres o mas no aya d̃ aq̃l nóbre. ⁊ los poetas todas las cosas q̃ ptenecian alos tres llamados jupiter: atribuyeró a vno como q̃ vno solo fuesse jupiter. Esto mismo cerca de todos los otros dioses fazẽ. Las causas desto largamẽte declaramos enlos nr̃os comẽtarios sobre Eusebio delos tiẽpos. ¶ E por q̃nto vn hóbre no tiene mas de vn padre siguiendo los poetas sus p̃ncipios de fabla a cada vno destos dioses vn solo padre dauan. Onde avn q̃ fuessen tres llamados por este nóbre jupit̃. vn solo padre a jupiter dieró q̃ es saturno: como q̃ vno solo jupiter fuesse: mas los sabios porq̃ affirmaró ser tres llamados jupiter dieró les tres padres. ¶ Esto mismo es cerca d̃ apolo segũ los poetas es vno solo: pues vn solo le dã por padre ⁊ este es jupiter segũ el le loa fablãdo a dane la su muy amado como Ouidio introduze li.j.meth. los sabios pusieró ser muchos nóbrados apolo ⁊ ãsi les dã diuersos padres.

¶ Cap.ij. de Apolo ⁊ de sol ⁊ q̃ntos fueró.

EMpo pa esto mas entẽder es d̃ cósiderar q̃ los fablátes comũmẽte a vno mismo piẽsan entre los gẽtiles ser llamado Apolo ⁊ sol. ⁊ assi los poetas lo llamã segũ ouidio itroduze a apolo fablãte en sus loores en̄l suso nóbrado lib.ij.meth. mas no es verdad. Ca segun los sabios otro es Apolo otro sol. ⁊ avn sol no es vno solo: ni apolo vno solo mas muchos. ⁊ por q̃tar el error ⁊ la coincidẽcia diremos ansi de sol como de apolo ⁊ primero diremos de sol. ¶ Sol no es vno mas fallamos q̃tro segũ los sabios ⁊ segũ plaze a tulio lib. d̃ natura deor̃. El p̃mero fue sol fijo del p̃mero jupit̃ segũ el mismo tulio affirma: mas no dize de q̃ madre lo ouo. Algunos piẽsan este ser llamado apis el qual los egipcianos adoraró por grãde dios. Otros dizẽ q̃ aq̃l apis es el rey delos argiuos: el q̃l ouo por muger a ysis la grãde deesa egipcia na: delo q̃l fabla augustino lib.xviij. de ciui. dei.c.iiij.v.vj. ¶ El segũdo sol es fijo de yperió este es el mas famoso delos llamados sol: al q̃l los poetas atribuyeró todas las cosas q̃ a todos los ansi llamados conuienẽ como q̃ este solo fuesse sol. ¶ Yperió padre de este sol fue vno delos titanos. ca segũ affirma theodoncio ⁊ paulo pusino su padre fue titano ⁊ la tierra fue su madre. ¶ Este sol ouo mucha excelencia ⁊ es aq̃l del q̃l ouidio escriue todas las cosas puestas lib.ij.metha. enla luẽga fabula de pheton. este como fuesse del linaje d̃ los titanos q̃ cótra jupiter ⁊ los dioses peleauã: no q̃so seguir la parte d̃ sus pariẽtes: mas siguio las ptes d̃ jupiter: onde auida la victoria por pte delos dioses dieró le diuinal carro. corona. palacio ⁊ otras muchas insignias de diuinal honor: d̃lo q̃l todo aq̃ callamos. ¶ A este sol los poetas ⁊ los sabios dieró muchos fijos ⁊ fijas. los poetas le dieró por fijo a pheró: mas por quãto los sabios esto no cósientẽ darlo hemos aquiẽ ellos quierẽ. son estos sus fijos ⁊ fijas. las horas. las conas. phetusa. salẽpetia. dirce. milero. pasiphes. oethas. circes. auguicia. ¶ Delas horas affirmalo theodócio diziẽdo q̃ es el sol su padre ⁊ cronin es su madre. ¶ Delas conas otrosi affirma theodócio ser muchas ⁊ fijas del sol grandes de

cuerpo assentadas so los pies de jupiter. ¶ De phetusa τ salēpetia afirmalo omero enel su libro llamado odisea q̄ fuessen fijas del sol τ d̄la nipha nerea: eran ellas nimphas cecilianas q̄ los ganados del sol guardauā segū el mismo omero affirma. ¶ Dirce fue fija del sol τ casada cō lico rey de thebas segū afirma fulgēcio enlas mithologias: onde largo fabla del su triste acabamiēto. de esso mismo theodōcio fabla. ¶ Mileto fue fijo d̄l sol. este mileto nōbro ala ysla mitilene enel mar griego nombrada en vulgar mathalin. este segū affirma ouidio. li. x. meth. dela nipha ciane fija del rio meander engendro a biblis τ a caymo. esta es biblis la muy enamorada d̄ su hermano caymo ala fin por lloros en fuēte tornada: segū ende ouidio recuenta. ¶ De pasiphes es la cosa mas conoscida. esta es fija del sol segū escriue Seneca enla tragedia q̄rta llamada ypolito. esta es muger d̄l rey minos rey dela ysla de creta en vulgar candia nōbrada. ella pario al minotauro segun ouidio escriue li. viij. metha. Oethas fue fijo del sol τ dela nipha llamada psa fija de oceano segū escriue omero enel libro nōbrado odisea: avn q̄ tulio li. de natura deoꝝ dize q̄ fue fijo del sol τ dela sterie hermana de latona. este oethas es rey dela tierra de colchas τ padre de medea segū escriue seneca tragedia. vij. nōbrada medea. ¶ Circes fue fija del sol segū affirma omero enla odisea τ virgilio lib. vij. delas eneydas. τ ouidio li. xiij. τ. xiiij. metha. las obras d̄sta son manifiestas ¶ Anguicia otrosi fue fija del sol τ hermana d̄ circes segū affirma theodōcio. d̄sta otrosi escriue gayo celio q̄ fuesse hermana d̄ circes: τ por los bienes q̄ alas gētes fazia q̄ndo murio fue tenida por deesa: ala q̄l macrobio lib. saturnalioꝝ dize ser llamada āgerona esso mismo dize julio modesto τ otros muchos autores. ¶ El tercero llamado sol fue fijo de vulcano. son muchos vulcanos: τ este fue vulcano egipciano fijo del rio nilo segū escriue tulio lib. d̄ natura deoꝝ. este sol reyno en egipto τ su cibdad llamase eliopolis q̄ en griego significa cibdad d̄l sol segū el mismo tulio cōfirma τ a esta cibdad nōbra la scā escriptura enel genesis. ¶ Este por nōbre verdadero fue llamado merope segū affirma theodōcio τ significalo secretamāte ouidio lib. ij. meth. τ d̄ este se entiēde la fabula d̄ phetō q̄ ende pone ouidio avn q̄ el no paresca poner mas d̄ vn sol llamado fijo de yperion al q̄l todas las cosas atribuye el τ los otros poetas: empo distinguendo muchos segū los sabios no cōuiene la fabula de phetō a otro sol saluo al de egipto o de etiopia segū otros τ no al fijo de yperiō. ¶ Este sol ouo tres fijos τ tres fijas segun los sabios. son los fijos phetō. yphides. philace. las fijas son phetusa. lāpetusa. iapecia. ¶ De pheton se ponē cosas mucho famosas por las cosas q̄ ouidio recuenta dela q̄ma de pheton li. ij. metha. la q̄l no solo los poetas mas avn los ystoricos tocaron segū faze augustino lib. xviij. de ciuitate dei. τ eusebio libro d̄los tiēpos. τ paulo orosio li. j. de ormesta mūdi Este phetō tuuo tres nōbres: ca se llama pheton eridano. astarcho. segū scriue theodōcio τ paulo pusino ¶ Los otros dos yphides τ philace hermanos de pheton fuerō menos famosos ni fallamos de ellos otra cosa sacado q̄ eran sus hermanos τ erā p̄mero nascidos q̄ el segū escriue leōcio Las tres hermanas d̄ phetō llamadas phetusa. lāpetusa. iapecia. son fijas del sol. estas son las q̄ muerto phetō lo buscarō por el mūdo: τ ala fin fallandō su sepultura cerca del rio eridano de lōbardia. vulgarmēte llamado. po. señalado cō versos q̄ las niphas nayades enla piedra esculpierā con lagrimas: despues d̄ muchos dias se tornarō en olmos segū ouidio cuēta li. ij. metha. ¶ El q̄rto sol fue fijo de oceano. es oceano dios del mar. de este sol pocas cosas fallamos. ¶ Otros avn añadē el q̄nto sol el q̄l dizē ser dela ysla de rodas. esta distinctiō fazē pocos. mas theodōcio varō muy enseñado enestas cosas distiguio este d̄los otros τ la distinciō parece enlos fijos. ca algunos d̄los fijos q̄ dierō al sol fijo de yperiō. τ dizē mileto ser fijo deste sol: el q̄l mileto edifico la cibdad de mitilene enla ysla de lesbō. De este otrosi fue fija pasiphe muger d̄l rey minos d̄ cādia: la q̄l segū opinion comū suso diximos ser fija d̄l segūdo sol fijo d̄ yperiō. mas la sentēcia d̄ theodōcio es enesto mas creyble. ¶ El sexto sol avn añadē otros τ dizen auer seydo rey d̄la tierra d̄ colchas τ fijo d̄ste fue oethas rey d̄ colchas: el q̄l todos los auctores τ poetas afirmā ser fijo del sol: τ avn comūmēte le dā al sol segūdo fijo de yperiō segū suso diximos mas theodōcio varō sabio digo ser este otro sol q̄ enla trr̄a d̄ colchas aya reynado cuya sentēcia es creyble τ asi parece q̄ sol no es vno solo entre los auctores mas muchos avn q̄ los poetas fablē d̄ sol assi como si fuesse vno solo.

Cap. iij. dize q̄ fuerō q̄tro apolos.



Agora diremos de apolo por cuya causa diximos todas las cosas suso puestas del sol. diremos otrosi apolo no

ser vno solo mas son q̃tro segũ escriue tulio libro de natura deorũ los poetas empo assi fablã d̃ apolo como q̃ fuesse vno solo ⁊ todas las cosas q̃ a todos los llamados apolo cõuenierõ a este solo atribuyẽ como q̃ otro no ouiesse delo q̃l fizieron grãde cõfusiõ en tãto q̃ avn los sabios q̃ cõ diligẽcia las cosas buscarõ no pudierõ enteramẽte distiguir entre las cosas q̃ a vno cõuiene ⁊ a otro

¶ El p̃mero apolo segũ scriue tulio libro de natura deorũ fue fijo del p̃mero vulcano. fuerõ muchos vulcanos dioses gẽtiles. el p̃mero de ellos fue fijo de celio segũ scriue theodõcio. este vulcano engẽdro al p̃mero apolo dela deesa minerua fija d̃l segũdo jupiter. ⁊ dize tulio este apolo ser el mas antiguo delos ãsi llamados. este apolo segũ dize theodõcio fue el conoscedor d̃las vtudes de las yeruas ⁊ el p̃mero iuẽtor d̃la medicina. ¶ El segũdo apolo segũ esta ordẽ de cõtar avn q̃ no segũ la ordẽ del t̃po fue el fijo de jupiter ⁊ latona cuya hermana es diana. deste se afirmã muchas cosas. preñada latona de jupiter teniẽdo eñl vientre a apolo ⁊ diana muy enojada d̃ esto juno muger de jupiter embio la serpiẽte grande phitõ a perseguir a latona no la dexãdo reposar en algũ lugar porque parir no pudiesse. no rescibia a latona alguna delas tierras mas d̃ todas era echada por la serpiẽte phitõ fasta que ala ysla Ortigia vino q̃ es enel mar griego vna delas ciclades despues llamada delon la qual ala sazon sobre las ondas nadaua. ende fue rescebida latona ⁊ pario. nascio p̃mero diana ⁊ luego ella siruio a su madre latona de oficio de partera para que nasciesse su hermano apolo. luego como nascio apolo fue arquero vsando de saetas. ⁊ en vẽgança dela persecuciõ fecha a su madre latona mato ala serpiente phitõ ⁊ fizo se propheta dando diuinales respuestas. de esto recuenta ouidio li. j. ⁊ vj. Metha. ⁊ lucano li. v. ⁊ barlaã de calabria. ¶ Dizẽ de este apolo que mato los ciclopes fabricadores delos rayos de jupiter. de esto jupiter muy enojado p̃uo a apolo dela diuinidad ⁊ en tãto tornose pastor ⁊ guardo los ganados de admeto rey de thesalia segun toca ouidio li. ij. metha. ⁊ Seneca tragedia quarta llamada ypolito carmine tercio. ¶ A este apolo dio el dios mercurio la cithara con la qual el canta delante las musas enel mõte parnaso en el cabeço nombrado elicon ⁊ ellas dançan. a este atribuyerõ el arbol laurel ⁊ el cueruo ⁊ cõsecrarõ le el cantar bucolico o pastoral ⁊ los griphos de los montes yperboreos ⁊ pintauã lo sin barbas

¶ El tercero apolo es aquel que las respuestas daua diuinales eñl templo delphico enla soterraña cueua d̃l monte parnaso. ¶ E algunos ponẽ por vno mismo a este apolo ⁊ al fijo de latona segun fazen los poetas. ca dizen que luego como mato apolo ala serpiente phiton enel monte parnaso en vengança de su madre latona fallada vna de la cueua que diuinal virtud encerrole dentro ⁊ fizose propheta echando dende ala deesa themis q̃ p̃rimero las respuestas diuinales posseya. ansi lo afirma lucano li. v. ⁊ tocalo ouidio. lib. p̃rimo metha. ¶ Mas los sabios ⁊ autores esto no q̃erẽ ca eusebio varon muy sabio li. delos tiẽpos dixo nascio apolo fijo d̃ latona el qual con hercules siruio al rey admeto ⁊ no es este aquel que las respuestas diuinales daua. esso mismo dize agustino li. xviij. de ciuitate dei. ¶ De este apolo tercero dixo tulio li. de natura deorũ que fue fijo del tercero jupiter que es fijo de saturno ⁊ vino d̃los mõtes yperboreos ala tierra d̃los d̃lphos. mas en ser este fijo de jupiter fijo de saturno cõtradizẽ los otros sabios a tulio. ⁊ segũ la razõ delos tiẽpos no pudo ser ca mucho ante respondia apolo enel tẽplo delphico que nasciesse jupiter el de candia fijo de saturno. mas pudo ser llamado fijo de alguno delos otros dos p̃rimeros nombrados jupiter que fuerõ mucho t̃po ante de saturno ⁊ d̃ jupiter el de cãdia. ¶ El quarto apolo es cosa de poco conoscimiento porque los sabios no pudieron distinguir las cosas que a el pertenescen d̃las cosas que a apolo fijo de latona se atribuyẽ.

¶ Capitulo. iiij. cuyo fijo fue apolo.

Elo suso dicho paresce cuyo hijo es apolo ca no es fijo de vn solo padre como el no sea vn hombre solo mas son q̃tro ⁊ tienẽ quatro padres. empo si alguno absolutamente sin distinguir preguntare cuyo fijo es apolo podemos le respõder que es fijo de jupiter ⁊ de Latona. empero no es este jupiter fijo de saturno que es el tercero delos ansi llamados mas el segundo jupiter que fue cerca delos tiempos del rey cicrope p̃mero rey d̃ athenas o fue el mismo. Ansi empero como diximos delos fijos del sol diremos delos fijos de apolo entre los poetas ⁊ sabios cierto es quantos fijos atribuyeron a Apolo mas no es cierto de cada vno de ellos de qual delos quatro llamados apolo sea fijo. ¶ Son estos diez ⁊ seys fijos ⁊ fijas cuyos nõbres son estos. lapitha. eurimones mopsus: linus Philistines garamas. branchus

philemon.orpheo aristeo.nonius.anthonio. argeo.esculapia.arabe. ¶ El pmero es laphita. τ de esto ha diuersidad. ca dize papias laphita ser varō. ysidoro libro delas Ethimologias afirma ser muger τ fija de apolo. τ esto mismo afirma rabanus τ dize que de esta fuerō nombrados los pueblos llamados laphithas en thesalia. entre los q̄les τ los centauros fueron brauas guerras las q̄les recuēta ouidio libro. xij. metha. ¶ El segundo es curimones τ esta es muger dela qual dize paulo perusino que caso con talaon τ nascio dēde adrasto rey d̄los argiuos. ¶ El tercero es mopsus este es varon fijo de Apolo τ de imante segun afirma theodoncio. avn que paulo perusino dixo que era fijo de apolo τ de mantho fija de thiresias el adeuinador mas la sentencia de theodōcio es mas cierta. ¶ Este fue amigo grande de jason segun scriue estacio poeta enla thebaida τ fue muy sabio en arte de agueros segun dize lactācio sobre la thebaida. τ era este principe del mōte grineo onde respondia apolo τ tanto fue sabio τ hōrrado en su vida que despues dela muerte le fizieron templos onde daua respuestas alos preguntantes segū dize seruio poeta. ¶ El q̄rto es lino fijo de apolo τ de psamata fija de crotopo rey delos argiuos el qual ouo triste acabamiento d̄los canes seyendo despedaçado quando niño d̄lo q̄l fabla estacio enla thebayda τ Lactancio sobre la thebaida. ¶ Otro lino fue fijo de apolo τ este es el que fue grande musico τ poeta con el qual τ cō Orpheo sus cantores comparaua virgilio libro delas bucolicas egloga quarta. τ llama ende a lino fijo d̄ apolo. ¶ El q̄nto es philistenes este es fijo de apolo τ dela nimpha cantilena segun afirma seruio poeta τ fundo este vna cibdad enla ysla de candia de si nombrada. otro philestenes fue fijo del rey pelope de micenas τ hermano de atreo τ de tātalo τ este no es atribuydo a apolo. ¶ El sexto es garamas fijo de apolo segun afirma rabano libro de originibus rex τ dize que este reyno en ethiopia τ de su nombre llamo vna cibdad garama τ los pueblos de aquella avn son llamados entre los autores garamātes. estos son los que sin matrimonio viuen segun afirma Solino enl polistor. ¶ El septimo es brāchus fijo d̄ apolo del qual lactancio enla thebayda luenga fabula escriue. este fue adiuinador τ por dios auido. ¶ El octauo fijo d̄ apolo es philemon cuya madre fue lichion segun afirma ouidio libro. xj. metha. este fue grande citharista enlo qual siguio el arte d̄ apolo. ¶ El nono es este es por si mismo tan esclarecido que notificacion no dessea fue fijo de apolo τ dela musa caliope segun escriue virgilio libro Bucholicorum egloga quarta. delas obras τ cantares de orpheo τ descendimiento a los infiernos τ de su muerte escriue ouidio libro x. τ xj. metha. τ virgilio lib. iiij. delas georgicas. ¶ El decimo es aristeo fijo de apolo τ dela nimpha cirene fija del rio peneo. este fue el que siguiēdo a euridice la muger d̄ orpheo la fizo morir por lo qual las nimphas driades compañeras de euridice le destruyeron las colmenas τ para las restituyr faze luenga fabla virgilio libro quarto de las georgicas. ¶ El onzeno es nonius este es fijo de apolo segun escriue justino enla abreuiaciō d̄ trogo ponpeio τ leoncio dize que a este nonio llamaron apolo. ¶ El duodecimo es anthonio fijo de apolo τ d̄la nimpha cirene τ es este hermano de padre τ de madre de Aristeo suso puesto. ¶ El tredecimo es argeo fijo de apolo τ cirene nimpha segun afirma justino enla abreuiacion d̄ trogo ponpeyo del qual otra cosa no fallamos saluo el nombre. ¶ El q̄torzeno es esculapio este es muy famoso por la arte de medecina que mucho enel mundo ensalço. fue este fijo de Apolo τ de coronida fija de flegias. delo qual luenga narracion faze ouidio libro segūdo τ dezimo q̄nto Methamorfosios. τ Uirgilio libro. vij. delas eneydas. ¶ El quinzeno es pisces esta es fija de apolo τ de endelichia segun afirma Marciano felix capela libro de nuptijs mercurij τ philologie dela qual faze vna fabula muy larga Lucius apuleyus libro methamophoseon llamado en latin de asino aureo. ¶ El decimosexto es Arabe del qual ay poco conoscimiento saluo el nōbre.

¶ Capitulo. v. delos. xviij. nōbres de apolo.

Acabada la primera parte dela primera duda cuyo fijo fue apolo siguese la segunda que es quātos nombres tiene. ¶ Diremos que por quāto pusieron los poetas a sol τ a Apolo ansi como a vno mismo mezclaron sus nombres τ no paresce biē quales conuienen en quanto sol τ quales en quāto apolo. son los nombres estos. phebus. apolo delius. delphicus. cincius. nonius. licius. timbreus. gotomas. argitorosus. titan. sol. pean. philiorus. latous. latonigena. liber. ¶ El primero es phebus este le conuiene mas en quanto es planeta que en quanto hombre τ dizese porq̄ es ardiente segun la deriuacion Griega. a phos quod est

ignis o se llama phebus porque es nueuo z como niño.ca en latin llamamos ephebos alos q̄ no tienen avn baruas como son los niños.al sol conuiene ser niño porque cada dia nasce ꝺ nueuo saliendo debaxo dela tierra como que salga del vientre de su madre z por esta causa lo pintan los poetas z gentiles sin baruas por la significacion del cotidiano nascimiento.Este nombre es muy vsado entre los poetas.¶ El segundo es apolo este nombre le conuiene en quanto hombre.Ca ansi fue llamado el fijo de jupiter z de latona.empero avn le conuiene en quanto es planeta del cielo.ca apolo en griego significa destruidor.z esto es porque con la grande calentura suya destruye z consume todas las cosas.assi lo dize ysidoro z fulgencio enlas mithologias que algunos pueblos son en etiopia que al sol cada dia como nace maldizen porque con el grāde calor ende todas las cosas consume.¶ El tercero es Delius.este le conuiene en quanto hōbre z no en quanto planeta por causa del su nascimiento.ca afirman los poetas auer nascido el z diana enla ysla delon onde se deriua este nombre delius z no solo los poetas esto afirmā.mas avn ysidoro libro.xiiij.ethimologiarū dando razon delos nombres delas yslas dize esto.que aquella ysla era primero llamada ortigia que significa ysla ꝺlas codornizes z por el nascimiento de apolo z diana ende fue llamada delon o delos.que quiere dezir ꝺscubrimiēto o aparescimiento porque despues del diluuio ende primero aparescieron la luna z el sol.¶ El quarto es delphicus.z este z el passado vsan mucho todos los poetas z autores.algunos piensan ser vn mismo nombre z no es.ca delphicus se dize por los pueblos llamados ꝺlphos los quales moran enel monte parnaso enel lugar donde era vna cueua enla qual se fazian las diuinales respuestas z de delphos se diriua delphicus.Este nombre era muy honrrado porque so este nombre se significa la diuinal virtud ꝺ responder alas cosas dubdosas enla qual apolo excedia a todos los dioses gentiles.¶ El quinto es cintius.este nombre vsa algunas vezes ouidio z otros poetas z es deriuado de este nombre cinthus que es nombre de monte por que en aquel monte tenia templo de mucho honor Apolo z Diana su hermana.¶ El sexto es nonius este es nombre griego z significa pastor.conuiene esto a Apolo en quanto hombre z no en quanto planeta por que el priuado dela diuinidad guardo los ganados de admeto rey de thesalia ¶ El seteno es Licius algunos dizen este nombre conuiene le por vn tēplo nombrado Licio dōde era mucho adorado ansi como le llaman Cinthius por el monte cintho donde tenia otro templo.otra causa es empero mas cierta la qual da Cloantes z alega la Macrobius libro saturnaliorum.z quiere dezir licius lobero.porque Licos en griego significa lobo.E conuiene este nombre al sol en quāto es planeta.Es el lobo animalia muy tragona.ansi es el sol ca cō su calor saca todas las humedades delas cosas z consume las ansi como si las tragasse ¶ El octauo es Timbreus.Estos dos nombres son poco vsados ca Licius pocas vezes se falla entre los poetas falla se empero entre los auctores.este nombre timbreus pone algunas vezes virgilio.segun faze libro.iij.delas eneidas onde introduze a Anchises rogādo a apolo por respuesta z dize Da timbree domum.Timbreus se diriua ꝺ Timbra.es Timbra vna yerua llamada torongil segū paresce por Virgilio libro.iiij. delas georgicas donde manda poner copia dela yerua Timbra onde fueren las colmenas delas abejas.empero cierto es la yerua que mas aman las abejas ser torongil.¶ El nono es gocomas este conuiene a apolo en quanto es planeta que tiene rayos z segun afirma Macrobio libro saturnaliorum este nombre le llaman los Assirios que quiere dezir cabellos de oro porq̄ los rayos suyos son como cabellos luēgos dorados.¶ El dezeno es argitorosus segun pone Macrobio z significa plateado porque sus rayos son claros como la plata blanca.estos dos nōbres no vsan los poetas mas Macrobio los pone z otros algunos auctores.¶ El onzeno es Titan.este nōbre vsa mucho ouidio z todos los poetas z atribuymos lo al sol.Empero conuiene le no en q̄nto es planeta mas en quanto es hombre z el segūdo sol fijo de yperion.z este llamase Titan por que era del linaje delos Titanos.ca yperiō su padre.era fijo de Titano z dela tierra.¶ El duodecimo es sol este nombre conuiene a Apolo en q̄nto es planeta z no en quāto hombre z no es vsado entre los poetas tanto quanto entre los naturales z vulgares.z llama se sol segun el latin quasi solus porque paresce que el solo tiene luz entre los cuerpos del mundo porque la tiene por excelencia.¶ El trezeno es Pean.el qual algunas

vezes vsa Uirgilio enlas eneydas z otros poetas z traese en alegria. ¶ El quatorzeno es phitius. este nombre conuiene a Apolo en quanto hombre z no en quanto planeta z deriuase phitius de phiton que es nombre dela grande serpiente que a Latona perseguia. apolo luego como nascio la mato cō saetas z por guardar la memoria loable de tan famoso fecho tomo el nombre de aquella serpiente llamando se phitius. ansi lo scriue ysidoro libro. viij. Ethimologiarū. c. de dijs gentium. ¶ E no solo el tomo este nombre mas avn fizo todas las cosas que a el pertenescian de este nombre ser nombradas. ca en memoria deste fecho ordeno cierta manera de fiestas llamadas phitea segun dize Ouidio libro primo metha. z todos los que tenian espiritus con que adeuinauan z respondian alas cosas dubdosas llamauā phitones. el qual nōbre vsa mucho la santa scriptura mayor mēte enlos libros del viejo testamēto. esto se fazia por Apolo al qual especial mente entre todos los dioses gentiles conuenia adeuinar. z porque el se llamaua Phitius z tenia este por nombre honrrado quiso que los otros que tenian alguna virtud de adeuinar fuessen llamados phitones porque por el nombre parescielle que esta virtud d el tenian. ¶ El quinzeno es horus. quiere dezir grande o gigante. z conuiene a apolo en quanto es planeta z no en quanto hombre ca entre todos los cuerpos celestiales no ha alguno tan grāde como el. este nombre no es entre los poetas vsado ni entre los auctores mas entre los egipcianos segun escriue macrobio libro saturnaliorum z de este nombre horus se diriua hora z por esso pusieron las horas ser fijas del sol al qual llaman horus segun suso diximos z afirmalo Theodoncio. ¶ El decimosexto z decimoseptimo son lateus z latonigena. estos nombres vsa ouidio z otros poetas z son vn mismo nombre avn que por diuersa manera d formaciō latina. z esto no faze diferencia alguna enla significacion. z conuiene a apolo en quanto es hombre no en quanto es planeta. ca significa fijo de latona lo qual es verdadero de apolo porque el nascio de latona. ¶ El decimooctauo es liber. Este nombre conuiene propia mente a otro dios delos gentiles llamado bacho z no lo suelē en otra manera tomar los poetas. Dizen empero algunos que se toma por apolo algunas vezes en qn to es planeta. z prueuan lo por la palabra de virgilio libro primo delas Georgicas. liber z alma ceres. onde liber se paresce tomar necessaria mente por estrella z no por el dios llamado bachus. ¶ Estos nombres z otros algūos menos principales tiene apolo agora como hombre agora como sol segun macrobio dize libro saturnaliorum. z ansi se acaba la segunda parte dla primera question que era quales eran los nombres de Apolo.

¶ Capitulo xj. porque causa z razon los gentiles honrrarō z sacrificaron a apolo z alos otros hombres por dioses.

Agora se sigue la tercera parte de esta questiō que es porque causas los gētiles fizierō sacrificios a apolo. z por nemos aq̄ vna razon general no solo para Apolo mas avn pa todos los otros dlos quales aqui se demanda porque les sacrificauan z es esta que les sacrificauan porque los tenian por dioses. ¶ Esta sentencia es verdadera z pone la lactancio libro de natura deorum que quanto quier que los hombres ayan errado en fazer muchos dioses z en llamar dioses a aquellos q̄ no lo eran empero esto siempre touieron todas las gentes que nunca fizieron sacrificios a alguno al qual no touiessen por dios verdadero o no diessen a entender que lo tenian por tal. sacrificando en esto. que el sacrificio era vn linaje de hōrra que no d="uia" ser dado a alguno saluo a dios. loar hōrrar adorar puede cōuenir alos hombres en la manera que la escriptura llama adorar por inclinar el cuerpo delante alguno z dize que adorauan alos reyes z alos señores. mas sacrificar ni enla santa escriptura ni enlas escripturas delos gentiles se falla que alguno fuesse fecho saluo a dios o al que por dios era tenido ¶ De apolo agora se tome por el sol que es planeta agora se tome por el hombre fijo de jupiter z latona es cierto q̄ fue tenido por dios segun la vanidad delos gentiles. pues auian le de ser fechos sacrificios z por esto no es necessario de preguntar d alguno porque le fazian sacrificios mas solo porque le teniā por dios. Si de Apolo preguntasse alguno porque le touieron por dios diremos que fue lo primero la alteza de linaje. fue fijo de jupiter que es el mas esclarescido de todos los dioses z por ende sus fijos son auidos por dioses. Lo segundo fue la excelencia delas cosas que le atribuyeron por las quales entre los āntiguos alos hombres

fizieron dioses ꝛ a las cosas mudas. la vna excelẽcia suya es en quanto es planeta que es singular entre todos los cuerpos del cielo como que solo fuesse. ꝛ si algun cuerpo celestial ouieron o pudieron con algun color dar diuinidad no fue algũo aquie mas lo deuiessen dar que al sol como el sea mas excelente que todos. ansi se pone sapiencie. xiiij. c. Solem ꝛ lunam ꝛ girum stellarum rectores orbis terrarum deus putauerunt. Quiere dezir. los gentiles pensarõ el sol ꝛ la luna ꝛ las estrellas regidores del mundo ser dioses otra excelencia fue en quanto hombre. ca dizen que el mato la serpiente phiton la qual alos hombres cõ su grãdeza espantaua ꝛ por tan gran beneficio comẽçaron lo a honrrar por dios saludando con versos heroycos despues llamados phitios segun escriue ouidio libro primo metha. ꝛ ysidoro lib. viij. ethimo. ꝛ terenciano poeta al qual cerca desto alega ysidoro li. primo. ethimo. ¶ Otra fue porque a apolo atribuyen que fallasse la medicina ꝛ conociesse primero las virtudes dlas yeruas segun el se loa libro pmo methamorfosios ꝛ porque esta arte es tan necessaria ꝛ tan prouechosa ala vida d los hombres touieron le los hombres por dios pensando que no podia alguno tã excelente cosa fallar si no fuesse dios o queriẽdo le dar muy grãde honrra por tan grande beneficio que al humanal linaje fecho auia no fallando otra mayor touieron le por dios. ¶ Otra ꝛ mas principal fue por las diuinales respuestas. era mayor la fama de apolo que d todos los dioses en conoscer las cosas occultas ꝛ dar respuestas cerca dellas por lo qual de todo el mundo concurrian al templo suyo delphico enel monte parnaso a preguntar d sus dubdas. lo qual no se falla por ygual ser fecho a otro dios o en otro templo segũ cuenta lucano poeta libro. v. ꝛ paresce en quanta estima fueron tenidas estas respuestas entre los hombres. ca Lucano dize en esse lugar mismo que no fue mayor daño enel mũdo que auer cessado las respuestas delphicas las quales cessaron en tiempo de xpo ꝛ por su venida. onde enla causa de cessar fue engañado lucano ca penso ser otras causas ꝛ afirmo las. pues por cosa tan excelente pudieron tener por dios a apolo. ¶ Esta cosa es enla qual menos errauan los Gentiles porque todas las otras excelencias no concluyan ser Apolo dios o alguno otro mas responder alas cosas occultas venideras concluya por necessidad ser el verdadero dios si esto cõ verdad fiziera. ansi lo dixo ysayas. c. xlj. Annunciate nobis que ventura sunt in futurũ ꝛ dicemus quoniam dij estis vos. quiere dezir dezid nos las cosas que estan por venir ꝛ dezir vos hemos ser dioses. Empero esto no fazia apolo con verdad mas con sotileza de palabras el fablaua siempre obscuro ꝛ en tal manera las palabras entre si ordenadas que agora viniesse la cosa agora su contrario siempre paresciesse aquello que venia auer querido dezir apolo. ansi lo dize agustino libro. ij. d ciuitate dei. c. xvij. ꝛ ansi daremos fin a la tercera parte de la primera question.

¶ La question. ij. es de neptuno cuyo hijo fue. ꝛ por quantos nombres fue nombrado ꝛ porque le sacrificauan los gentiles. Capitulo. j. de neptuno cuyo hijo fue.

Era la segũda question de neptuno la q̃l estas mismas tres partes contenia. cuyo fijo era neptuno. ꝛ por quantos nombres nombrado. ꝛ porque cosas le sacrificauan. ¶ E porque ya pusimos algunos fundamentos poeticos no sera necessario responder tan largo alas siguientes dubdas. ꝛ quanto alo primero podemos responder en otra manera de neptuno que de apolo. ca apolo no era vno solo mas muchos ꝛ por esso no le podiamos dar vn solo padre. neptuno tiene en especial esto que es vno solo. ca entre los dioses no fallamos otro algũo llamado neptuno. ¶ E diremos que fue neptuno fijo d saturno ꝛ d opis o rhea. ꝛ esto no solo segun la posicion poetica mas avn la verdad historica. era saturno varon griego ꝛ ouo por muger a opis llamada Rhea por otra manera dela qual ouo tres fijos varones. jupiter. Neptuno ꝛ Pluton. ¶ Este neptuno de que agora fablamos fue entre los gentiles ꝛ poetas dios muy famoso de cuyo estado ꝛ magnificencia fabla virgilio libro quito delas eneidas ꝛ estacio enla thebayda. a este neptuno dierõ los poetas ꝛ sabios muchos fijos. ꝛ son. Doris Amicus. Phorcus. Albion. Borgion. tharas Poliphemus. thelephus. brontes. steropes. piraginon. naus. theus. Melion. Arriõ. Aon. mesapus. Busiris. Pegasus: Mercus Hyrceus. Pelias. Nelcus. Agnus. Brisagor. Octhus. ophialtes egeus. onchestus. pelasgus. nãplius celeno. aelo. acpite. sicanus. siculus ¶ Del prime

ro llamado Doris. al qual otros llaman Dorus dize seruio poeta que fue fijo de Neptuno τ de el fue nombrada vna parte de grecia τ el tercero lēguaje griego llamado dorico. de este dize ysidoro libro Ethimologiarum. τ rabanus libro de origine rerum que fue fijo de Neptuno τ dela nimpha Elepis. otro nombre ha Doris que es de fembra τ esta es dela qual Uirgilio libro Bucolicorum Egloga vltima. Doris amara suam nō intermisceat vndam. Esta es fija de Oceano τ de Thetis la anciana τ muger de Nereo su hermano τ madre delas nimphas segun quierē theodonzio τ paulo Perusino. τ de esto fabla Ouidio libro segundo Methamofosios. El segundo es Amicus este fue fijo de Neptuno τ dela nimpha Melites segun escriue Seruio τ Leoncio. Empero Theodoncio dize que fue fijo de Neptuno τ de Melanto fija del dios Protheo el viejo. este Amicus fue rey de Brebricia τ matolo Polux hermano de Castor en conquista q̃ ambos ouieron segun escriue Seruio poeta τ Lactancio sobre la thebayda. ¶ El tercero es Phorcus fijo de Neptuno τ dela nīpha thoosa de este dize Marcus varro que fue rey de Corcega τ Cerdeña. el qual auida batalla con el rey athlante fue muerto con la mayor parte delos suyos τ entonce fue tornado dios d̄l mar. ¶ El q̄rto es albion. el quinto borgion hermanos fijos de neptuno. de estos escriue pomponius mela en el libro dela cosmographia que fueron fijos d̄ neptuno τ pelearon cō hercules ala entrada del ros en el mar. onde estādo hercules en peligro su padre jupiter embio piedras del cielo con que le ayudo d̄las quales aquel lugar fasta agora lleno esta ¶ El sexto es tharas. este es fijo d̄ neptuno segū escriue seruio. este vino en tierra de ytalia enla prouincia delos salentinos τ fundo ende vna cibdad famosa la qual de su nombre llamo taranto. avn que justino afirma esta cibdad por otros ser fundada. ¶ El septimo es poliphemus. este es ciclope τ el τ todos sus hermanos los ciclopes fuerō fijos de neptuno τ de thoosa nimpha fija d̄ phorco segun dize omero enel libro llamado Odisea. ¶ Este poliphemo es muy famoso por las cosas que fizo contra vlixes segun escriue omero. otrosi amo este ala nimpha galathea delo qual luēga fabula escriue ouidio libro. xiij. metha. De este otrosi faze narracion luenga virgilio libro. iij. delas eneydas delas quales no tocamos aqui cosa

¶ El octauo es thelephus eurimedes este fue fijo de neptuno segun escriue omero enla odisea. τ esto es por quāto este fue delos ciclopes τ todos los ciclopes son fijos de neptuno segun dize omero. fue este thelephus muy sabio en adeuinar por agueros entre todos los ciclopes. este dixo a polifemo que vlixes le auia de sacar el ojo de esto toca ouidio libro. viij. metha. τ cuenta lo largo omero enla odisea. ¶ El nono es brontes. ¶ Dezeno steropes. ¶ Onzeno Piragmon. estos tres son principales entre todos los ciclopes fijos de Neptuno τ de Amphitrite su muger. segun escriue Theodoncio estos son sieruos de Uulcano τ fazen los rayos para Jupiter enlas cueuas hōdas delas yslas Eolias o Uulcanias que estan debaxo llenas de fuego τ fizieron las armas de menon τ las armas de eneas por ruego de venus segun escriue Uirgilio libro. viij. delas eneydas ¶ El duodecimo es nausitheus fijo de Neptuno τ dela nimpha Peruuia segun afirma Omero enla Odisea. E de este no fallamos otra cosa saluo que engendro a Rixinor. ¶ El trezeno es Melion. El quatorzeno Atrion fijos de neptuno segun dize Omero enla yliada. introduze ende Omero a Nestor recontante de vna guerra que ouo con sus enemigos. Enla qual muchos mato τ avn con los otros matara a Melion τ Atrion o Athorion si su padre Neptuno no los encobriera. ¶ El quatorzeno es Aon. Este fue fijo de Neptuno segun dize Lactancio sobre la Thebayda τ de el fue nombbrada vna parte d̄la tierra aonia en Grecia. τ es parte d̄la prouincia de Boecia. Theodoncio quiere que fuesse Aon de tierra de Apulia donde partiendose por las parcialidades de sus hermanos vino a Enboea de Grecia τ dende passado ala tierra de Boecia las gentes llamo Aonios τ los cercanos montes. ¶ El decimosexto es mesapus. del qual dize virgilio libro. vij. delas Eneydas Mesapus equum domitur neptunia proles. Quiere dezir que era domador de cauallos τ fijo de Neptuno este mesapus vino enla guerra que era entre turno τ eneas en ayuda de turno contra eneas a este otorgo su padre neptūo q̄ no pudiesse morir por fierro ni por fuego segū ende escriue virgilio. este mesapus afirma el poeta enius latino q̄ deciēde su linaje ¶ El decimoseptimo es busiris. este es fijo de neptuno τ de libia fija de epapho fijo de Jupiter segun Eusebio affirma enel libro delos tiem

pos.de este fabla Agustino libro decimooctauo de ciuitate dei.y paulo orosio libro primo de ormesta mundi.y dize que el mataua secretamẽte a sus huespedes y ofrescia su sangre alos dioses fauorescedores de sus maldades. este fue despues muerto por Hercules segun escriue ouidio libro nono methamorphoseos y Seneca tragedia qrta llamada hercules furens.y avn que este Busiris tan malo fuesse no fallescio quien lo loasse. ca ysocrates philosopho y poeta escriuio sus loores segun affirma Seruio poeta. ¶ El decimo octauo es pegasus.este no es hombre mas cauallo y fue fijo de Neptuno y medusa cõcebido del ayuntamiento de ellos enel templo de Minerua segun affirma Seruio poeta y lactancio enla thebayda.mas Ouidio affirma que nascio dela sangre sola de Medusa que de ella corria quandole corto la cabeça Perseo libro quarto y qnto methamorphoseos y libro fastorum esta opiniõ de Ouidio siguio fulgencio enlas mithologias y albericio. ¶ De este pegaso muchas cosas escriuẽ los poetas.dizen que enel yua caualgando belofonis quando peleo contra Chimera. y enel caualgo Perseo yendo contra Medusa segun affirma Stacio enla thebayda avn que esto no plaze a Ouidio el qual no le dio a pegaso para caualgar mas las taloneras de Mercurio para volar libro quarto methamorphoseos. ¶ Anselmo libro de ymagine mundi dio a Pegaso lo que nõ le dio otro autor algũ.digo que tenia cuernos y el aliento de fuego.y los pies de ferro.este dizẽ que con la vña batiendo la tierra fizo la fuente castalia enel monte parnaso onde estan las musas segun affirma Ouidio libro quinto methamorphoseos. Ala fin a este cauallo pegaso pusieron los poetas enel cielo entre las estrellas. ca dizen que el fue alla volando.assi lo affirma Ouidio libro fastorum E avn alli esta su ymagen.la ql los astrologos llamã pegasus.y ponela ptholomeo enel almagesto. ¶ El decimonono es Dicteus. este es fijo de Neptuno segun affirma Lactancio sobre la thebayda y añade Theodoncio que fue fijo de Neptuno y de Cileno fija de Athlante.

¶ Dize Lactancio que este ouo dos fijas anthiopa y victimene.al qual su fija Dictimene cõ desordenado desseo amo y por endustria dela q avictimene criaua ella cumplio su feo desseo no lo entendiendo su padre quando despues lo conoscio aborresciendola tan fea cosa quiso la matar sino a escapara fuyendo.otros por el contrario cuentã que el peccado fuesse del padre y fuyesse Dictimene por no consentir tal cosa.de esto fabla Ouidio libro segundo methamorphoseos. ¶ El vicesimo es Hirceus.de este escriue Theodoncio y Paulo perusino que fue fijo de Neptuno y de alcione fija de Athlante no fallamos de este otra cosa. ¶ El vicesimoprimo es Peleas.este fue fijo de Neptuno y dela nimpha Thiria o donzella fija del rey Salmoneo d salamina.ella solia andar a se deportar enla ribera del rio enipheo.tornose Neptuno en figura de Enipheo y ouo ayuntamiento con ella del qual nascieron dos fijos Pelyas y Neleo.de esto fabla largamente Omero enla odisea. de Pelias como se ouo con Jason y como por engaño de medea perescio. cuenta largamente Ouidio libro septimo methamorphoseos. ¶ El vicesimosegundo es Neleo fijo d neptuno y de Thiria hermano de pelyas de vn vientre nascidos segun dize omero.este viuio en thessalia con su hermano despues desterrado dende por su hermano Pelyas vino a otra tierra onde fizo la cibdad Pilon onde moro y ouo por muger Aclorís fija de Amphion rey de Orchomenõ y dende nascio nestor el dela grãde edad y otros onze hermanos suyos.lo qual largo cuẽta omero y tocalo Ouidio libro duodecimo methamorphoseos y Seneca tragedia prima. ¶ El vicesimotercio es Cignus.este fue fijo de Neptuno segun affirma ouidio libro duodecimo methamorphoseos.vino en ayuda delos Troyanos cõtra los Griegos.a este otorgara su padre Neptuno que no pudiesse morir a fierro.por lo ql muchos griegos mataua.a este mato Achiles apretando lo y fue luego tornado en cisne que es aue d su nõbre segun ende Ouidio cuenta. ¶ El vicesimo quarto es grisagor este es poco conoscido.empero rabanus libro de origine rerum affirma este ser fijo de Neptuno ni de el otra cosa fallamos.

¶ El vicesimoquinto es otbus. ¶ El vicesimo sexto Ophialtes. estos son fijos de Neptuno de Yphidimia muger de Alco titano con la qual por fuerça se ayũto neptũo y ouo estos dos fijos segũ escriue seruio poeta avn q cerca dl nõbre dla madre es diuersidad seruio y theodõcio la llamã yphidimia Paulo perusino la llama Electrion.

¶ Estos porque nascieron dela muger de Alco son llamados Aloydas por los poetas como q fuessen fijos de Aloo y no de Neptuno. ansi los

llama Ouidio libro sexto methamorphoscos. d estos dizen que crescian nueue dedos cada mes z llego la su grandeza a tanto que touieron en luē go siete passadas z en ancho nueue braços segū quiere Omero. z la causa de tanto crescer era por que affirma que los criaua la tierra. estos no vi uieron mas de nueue años. ¶ Dize otrosi Ome ro enla yliada que estos dos hermanos pelearō contra el dios mars z lo prendieron z pusierō en carcel z si vino no embiara alla a Mercurio pa ra q̄ por arte lo soltasse moriera enla carcel. d esto mismo fabla Claudiano poeta libro de laudibus stiliconis. ¶ El vicesimoseptimo es Egeus este es fijo de Neptuno z el mismo es dios del mar este es padre de Theseo aquel valiente z famoso entre los griegos. este Egeo fue rey de athenas en cuyo tiēpo muchos daños vinierō alos athe niēses. z el ala fin se despeño de vna torre eñl mar pensando que a su fijo Thesseo mal auiniera en la ysla de candia. de esto recuenta Theodoncio. ¶ El vicesimooctauo es onchestus fijo d neptu no segū escriue lactācio. este fundo vna cibdad lla mada onchesta en grecia d su nōbre segū affirmā Lactancio z Seruio poeta ouo este a megareus por fijo z a ypomanes por nieto segū escriue oui dio libro primo methamorphoseos. de Yponna nes z Atalanta la donzella corredora cuenta en de Ouidio luenga fabula. ¶ El vicesimonono es Pelasgus este segun escriue Theodoncio fue fijo de Neptuno. avn que Ysidoro libro nono ethimologiarum dize ser fijo de Jupiter z Lari sa. este touo en su poder vna parte de grecia que dspues fue llamada Archadia o Sicionia o Pe leponenso z de su nombre fue llamada Pelasgia z las gentes fueron llamadas pelasgos avn que primero otros nombres tenian. este nombre pe lasgos ētre los poetas es vsado. ¶ El tricesimo es Nauplius. este fue fijo de Neptuno z de ami nion fija del rey Danao delos Argiuos segū af firma Lactancio. este fue rey de Euboea que es parte de grecia cerca del mar cuyo fijo fue Pala mides cauallero famoso entre los griegos enla guerra Troyana. el qual por engaño de Olixes fue apedreado. enojado de esto fieramente nau plio su padre como otra vengāça el tomar no pu diesse seyendo viejo mouio a todas las grādes se ñoras de Grecia a adulterio estando sus mari dos enla troyana cōquista delo qual se siguieron despues entre ellos muertos z dstruyciones z vo luntarios destierros. z quando supo que de tro ya venian las fustas delos griegos seyendo el tiē po tempestuoso z la noche escura subio enel risco del monte Caphareo onde puso mucha lumbre dando por aquello señal ser alli buen puerto. en dereçaron alla los atribulados griegos pensan do aquella ser su saluo z ende enlas duras rocas las mas delas fustas perescieron. de esto cuenta Omero z Ouidio z comunmente todos los au tores. ¶ El tricesimoprimo aelo. tricesimo segū do celeno. tricesimotercio aepite. estas no son va rones ni avn propiamente mugeres mas son las aues nombradas harpias. estas son fijas de ne ptuno z dela tierra segun affirma Seruio poeta otros las llaman fijas de Taumante z de electra. de esta fabla muchos cosas Virgilio libro tercio delas eneydas onde pone la pelea de ella z delos compañeros de Eneas. ¶ El tricesimoquarto es sicano este segun theodoncio fue fijo de nepto no z fue el mas antiguo de todos los reyes de ce cilia. del qual la ysla de cecilia que primero era lla mada Trinacria dela figura suya fue nombrada sicania. de esto otrosi fabla Solino enel polistor. de este Sicano dize Theodōcio que fue muger la deesa Ceres z proserpina fija avn que los poe tas la affirman ser fija de jupiter segun pone oui dio quinto methamorphoseos. ¶ El tricesimo quinto es Siculo. este fue fijo de Neptuno z rey de Cecilia segun escriue Solino enel polistor. dl qual fue aquella tierra nombrada Sicilia el qual nombre fasta agora le finca. z dize Theodoncio que reyno despues de Sicano. avn que Paulo perusino dize Siculo auer seydo fijo del rey Co rito z de Electra su muger z hermano de Dar dano z dize que fue llamado fijo de neptuno por que nauegando passo de toscana enla ysla de Ce cilia onde reyno. E assi se acaba la primera parte dela segunda question que es de Neptuno cuyo fijo fue.

¶ Capitulo. segundo. Delos nombres de ne ptuno.

A segunda parte dela segunda que stion fue por quantos nōbres fue nō brado Neptuno. Diremos que ansi como en Neptuno fue especial q̄ no ha mas de vn dios entre los gētiles q̄ este nōbre tēga. āsi el tiene pocos nōbres. ¶ El nōbre suyo solo z q̄si propio es neptuno. z este avn q̄ seyēdo propio no aya menester buscar enel razon o de

riuacion.empero conuienele segun la propiedad en quanto es dios delas aguas ⁊ dize se Neptuno quasi nube tonans. Quiere dezir que da sonido enlas nubes porque enlas aguas se faze sonido al quebrar delas ondas enel mar como se faze enel ayre o enlas nubes sonido que es trueno al quebrar dellas.o porque las aguas caen d'las nubes sonantes por pluuia.esta razon ⁊ deriuacion da ysidoro libro octauo ethimologiarum capitulo de dijs gentium. ¶ Otra razon se da d' este nombre segun Tulio libro secundo de natura deorum Neptunus a natando paucis litteris mutatis. ⁊ esto le cōuiene por las aguas cuyo señor es.ca en ellas nadamos ¶ E avn esto fue significado por el sceptro real que dieron a Neptuno el qual tiene tres diētes. ⁊ porque el sceptro significa dignidad o poder enel que lo tiene entendiose por el todo el poder de este dios por el ceptro. ⁊ porq̄ tiene su poder ēlas aguas dixose ser el ceptro d' tres dientes porque las aguas tienen tres condiciones.esta razon da Ebrardo diziendo del agua ꝙ est nabilis.labilis.potabilis. Quiere dezir q̄ por el agua nadan.el agua corre.al agua beuen.estas tres son condiciones propias del agua que no se fallan en otro algun elemento. ¶ El segundo nōbre es deus maris vel deus aquarum todos los poetas attribuyeron el mar a neptuno.⁊ por esso lo llamaron dios d'l mar.⁊ esto viene delo que dize Omero ⁊ affirman los poetas que tres fuerō fijos de Saturno dioses que partierō entre si todo el mūdo Jupiter Neptuno Pluton Jupiter vno por suerte de particiō los cielos Plutō ouo los īfiernos neptuno ouo los mares o las aguas todas ⁊ ansi cada vno es dios de aquello que en suerte le cupo.⁊ por ende toda la compaña ⁊ poder que tiene Neptuno es enlas aguas las quales el assi appropia segun cuenta Virgilio libro primo delas eneydas introduziendo fablāte a neptuno contra Eolo dios delos vientos ⁊ contra Euro ⁊ Zephiro vientos.avn que el estado ⁊ cōpaña suya no le escriuen en vna manera Virgilio libro quinto delas eneydas. ⁊ Estacio enla thebayda.porque Virgilio pinta el estado ⁊ compaña de Neptuno segun conuiene al mar placado. Stacio lo escriue segū conuiene al mar turpado ⁊ por tempestad leuātado. ¶ El tercero nombre es enosigros el qual nōbre muchas vezes le pone Omero ⁊ q̄re dezir mouedor dela tierra.esto es porque a Neptuno pertenescen las aguas las quales mueuen la tierra.⁊ por esto los gētiles cōsecraron los fundamientos o cimientos d'las casas a Neptuno ⁊ esto es por la cōtrariedad ⁊ poder que tiene d' fazer mal. ca Neptuno que es las aguas mueue la tierra ⁊ los cimientos son dētro dela tierra pues porque no los mouiesse ni derribasse.lo qual conuiene alas aguas consegrarōgelas encomendandolos a el porque no les fiziesse daño.ca esta manera touieron los gentiles que a algunos dioses adorauan ⁊ seruian porq̄ seyendo buenos les fiziessen bien a otros porq̄ no les fiziessen mal ca bien no podian fazer.segun q̄ los romanos por deesas adoraron ala fiebre terciana.quartana.⁊ al temor ⁊ tremor.porque d' ellos se apartassen. ¶ Otro dan avn a Neptuno el q̄rto ⁊ quinto nombres que son Oceano ⁊ Nereo. la causa desto es por la significacion destos nombres Neptuno llamamos al dios del mar segun suso diximos otrosi los poetas Oceano llaman dios del mar ⁊ Nereo dios del mar por lo qual ambos piensan ser nombres de neptuno. ¶ Diremos que no es verdad lo primero porq̄ siguiēdo los principios poeticos los quales aqui del todo seguimos necessario es d'zir estos ser diuersos dioses ⁊ no conuenir a vno porque tienen diuersos padres ⁊ madres ⁊ diuersas mugeres.

¶ Oceano segun vna manera de fablar no tiene padre ni comiēço mas el es comienço ⁊ padre de las cosas.ansi lo puso Virgilio libro quarto delas georgicas. Oceanum rerū patrem nimphasq3 sorores.quiere dezir.fagamos sacrificio ⁊ ruegos a Oceano que es el padre de todas las cosas ⁊ alas nimphas mis hermanas. esta mesma opinion es avn mas antigua ⁊ pusierōla los philosophos segun que fue thales milesius.segū aristoteles recuenta libro primo methaphisice ⁊ dize ende que Oceano ⁊ Thetis son principios de las cosas.empero a Neptuno no pusierō por comienço delas cosas mas dieron le padre ⁊ abuelos.pues no quisierō ser vno mismo oceano ⁊ neptuno. ¶ Segundo paresce esto por quāto segū otra opinion que pone Oceano no ser comienço delas cosas mas tener padre ⁊ madre no tienē vn mismo padre ⁊ madre.mas a neptuno dierō por padre a Saturno ⁊ por madre a opis ⁊ a oceano dixerō ser fijo de celio ⁊ de vesta ⁊ ansi fazēlo hermano de saturno ⁊ tio d' neptuno ca saturno segū los sabios por padre ouo a celio ⁊ a vesta por madre ¶ Tercero porq̄ no son vnos mismos fijos d'

Neptuno y Oceano. de neptuno fallamos treynta y cinco que suso posimos. de oceano fallamos quasi veynte y cinco entre fijos y fijas. y no concuerda alguno de ellos con los fijos de Neptuno. y son estos Eurimones Persa Ethrapleyõ Climenes Triton Doris Protheus Corphices Nereus Achelous Ynachus Peneus Nilus Minerua Hercules Dionisius Mercuri° Vulcanos Alpheus Crinisus Tiberinus Auius Asopus Cephisus Meãder Philira Sparchius son todos veynte y ocho. y no concuerda alguno con los fijos de Neptuno. de cada vno d ellos podiamos dar la madre y la fabula d su nascimiento y los autores de esto empero por breuedad sobreseemos y porque no pertenesce aquello ala principal entenciõ. ¶ Quarto paresce por quanto avn ha differẽcia enlas mugeres. ca a neptuno dieron por muger a Amphitrices a Oceano dieron por muger a thetis la anciana segũ plaze a Ouidio libro secundo methamorphoseos y por esso a Oceano y Thetis pusierõ principios delas cosas segun recuenta a Aristotiles libro p̃mo methaphisice. ¶ Quinto porque si ouiessen de ser nombres de Neptuno Oceano y Nereo era necessario que Oceano y Nereo vna misma cosa significassen empero son diuersos. Lo vno porque Nereo es fijo de Oceano y ponese entre los veynte y ocho fijos de Oceano suso nombrados. y ansi padre y fijo no seran vna misma cosa. ¶ Segundo porque tienen diuersas mugeres. Oceano tiene por muger a thetis segun suso diximos. la qual es madre de Nereo. y tiene nereo por muger a Doris su hermana misma fija d oceano y de Thetis segun affirma Theodocio y seruio poeta y Paulo perusino. ¶ Tercero porque les dan diuersos fijos. ca oceano touo por fijos alos veynte y ocho suso nombrados. de Nereo fallamos fijos algunos mas solas fijas y son las nimphas llamadas nereydes que son fijas d nereo y de Doris. las quales no tienen cierto cuento. empero Omero enla yliada pone por sus nõbres propios treynta y quatro de ellas introduziendo como muerto Achilles el qual era fijo de Peleo y dela nimpha thetis fija de Nereo vinieron las nimphas a llantear con ella o ala cõsolar ca era hermana de ellas otrosi virgilio libro. iiij. delas georgicas pone diez y ocho por sus nombres propios las quales introduxo estar compañando ala nimpha cirene madre de Aristeo quãdo fue aristeo a llamar ala cabeça de peneo el rio su abuelo pidiẽdo acorro a su madre. sy ellas mas son no podemos saberlo porque para ello nos falta autoridad. pues dezir no podremos q̃ Nereo y Oceano sean vna misma cosa. ¶ Sexto q̃nto alo principal porque Neptuno y nereo no pueden ser vna misma cosa por las razones suso puestas. ca tienen diuersas padres lo primero padre de Neptuno es Saturno y su madre es Opis. padre de Nereo es Oceano y su madre es Thetis segun ya diximos ¶ Segundo quanto a esto mismo porque tienen diuersas mugeres. tiene nereo por muger a Doris su hermana. neptuno tiene por muger a Amphitrices como dicho es.

¶ Tercero por los fijos ca a Neptuno dimos treynta y cinco fijos y fijas suso puestos por nõbre. a nereo solo damos las nimphas nereydas y no damos algun fijo. y ansi paresce que Oceano y nereo no son nombres d neptuno mas solamente los tres suso puestos primero.

Cap̃. iij. Porque los gentiles sacrificauan a Neptuno.

La tercera parte d la segunda question es porque sacrificaron los gentiles a Neptuno. a esto diremos lo q̃ respondiamos fablando de apolo. los gentiles sacrificarõ a todos aquellos que tuuierõ por dioses y no auia otra causa de sacrificar saluo ser alguno tenido por dios. empero neptuno fue tenido por dios de todos los gentiles. pues causa auia dele sacrificar. Si preguntaren porque touieron a Neptuno por dios diremos que fue lo p̃mero porque fue hermano de Jupiter fue Jupiter mayor de todos los dioses gentiles y no solo para si gano diuinidad mas avn para sus parientes El comienço de introduzir la diuinidad de Jupiter enel mundo fue la victoria que ouo cõtra los titanos. ca despues en tal manera se ouo por maneras sotiles y por beneficios dados alas gentes y por amistades firmadas con ellos los traya aque le fiziessen templos y sacrificios ciertos tiẽpos del año. y no solo quiso esto para despues d su muerte mas avn en su vida fizo para si mismo muchos templos llamados de Jupiter enlos quales le adorauan. de esto largamente fabla enemero la sacra ystoria y escriuelo Lactancio libro primo d diuinis institutionibus en otra manera llamado de falsa religione o de natura deorum. ¶ E por quanto enla guerra contra

los tiranos dieron muchos fauor a Jupiter dela qual victoria le vino el bien de todo su estado quiso a todos aquellos dar grandes honrras y por quanto no han mayor honrra que la diuinal a muchos dellos fizo tener por dioses dandoles templos sacrificios y sacerdotes y sacras cerimonias ¶ Esto principalmente fizo a sus parientes. ansi porque ellos eran los mayores de aquellos de quien el ouo fauor como por ensalçar assi mismo ca mayor paresceria el quando muchos de sus parientes fuessen dioses y por tales del mundo tenidos que si el solo fuesse auido por dios. ca se manifestaua la alteza de su linaje. ¶ Lo segundo fue por el grande poder de Neptuno. dieron a Neptuno poder sobre todas las aguas y especialmente sobre las del mar. empero tener en su poder tan grande cosa no era humanal mas diuinal dignidad y ansi quien tal cosa touiesse deuia por dios ser tenido. ¶ Esto es verdad que tener en poder las aguas todas para que le obedescan no puede caer saluo debaxo de poder diuinal. y si tal cosa touiera Neptuno o otro alguno fuera con razon tenido por dios. empero no cae saluo debaxo del poder de dios verdadero el qual alas aguas y alos vientos manda y obedescenle Mathei octauo capitulo. y porque los gentiles el tal poder a neptuno dauan llamauanle dios con razon. mas el su error era en atribuyr este poder a quien no lo tenia.

¶ La question.iij. es de juno cuya fija fue. y por quantos nombres llamada. y porque los gentiles le sacrificauan.

Cap.j. de Juno cuya fija fue.

Era la tercera question de Juno y tenia estas mismas tres partes cuya fija fue Juno y por quantos nombres llamada y porque los gentiles le sacrificauan. ¶ Cerca dela primera parte de esta tercera question diremos que cerca de juno es ansi como de Neptuno y como de Apolo y delos otros dioses. ca comunmente son muchos dioses debaxo de vn nombre. ansi como Mercurio Vulcano Apolo Minerua Jupiter. ca en cada nombre destos son dioses muchos nombrados por vn nombre. de Neptuno fue vno solo. ansi es de Juno. ca vna sola deesa es llamada Juno. y por esto podemos preguntar quien fue su padre porque ella fue vna sola y ansi ternia vn padre. ¶ Diremos que Juno fue fija de Saturno y de opis y hermana de Jupiter ansi lo affirma omero y Virgilio enlas eneydas y ouidio enlas fastos y comunmente todos los autores y poetas. ¶ Esta nascio de vna vez con jupiter. empero ella salio primero que Jupiter segun dize Ouidio libro fastorum y por su nascimiento fue libre Jupiter dela muerte. ca Saturno tenia pleytesia con su hermano Titano que todos los fijos varones que le nasciessen matasse y guardasse las fembras la qual Saturno assi como hombre de buena fe guardar entendia. opis muger da saturno y vesta madre de Saturno querian librar dela muerte los que nascian y nasciendo ambos de vn vientre mostraron a Juno a Saturno cerca dela qual no auia que temer a Jupiter ascondieron diziendo que sola Juno nasciera y assi secretamente fue Jupiter criado segun escriue enemero enla sacra ystoria y Lactancio libro primo de falsa religione. ¶ Esta Juno fue hermana de Jupiter y muger suya delo qual ella se loa. a esta sola tuuo Jupiter por muger legittima. a otras muchas empero auia ascondidos allegamientos. y ansi le dan muchos fijos de diuersas mugeres delos quales no tocaremos aqui cosa porque no es el principal intento de Jupiter mas de juno. a aquellas mugeres y alos fijos dellas perseguia Juno de odio mortal segun Ouidio recuenta de muchas enel libro de methamorphoseos y querase mucho Juno de aquellas mugeres que por ellas a Jupiter tenia perdido ellas teniendo el cielo occupado y ya ella no se podia llamar muger de Jupiter mas solo hermana. segun largamente recuenta Seneca tragedia prima carmine primo que comiença. soror tonantis. De esta juno dizen los poetas que era reyna delos dioses. fue criada de Oceano y de Thetis la anciana deesa del mar segun quiere Ouidio libro secundo methamorphoseos y seruio poeta. dizen otrosi que ella crio a neptuno dios el qual es su hermano segun dize alberico. otrosi crio a Mercurio dios segun escriue Marciano mineo capella libro de nupcijs mercurij y philosophie. ¶ A esta como fuesse reyna delos dioses no quisieron poner sola mas dieronle catorze nimphas por seruidoras delas quales la mas fermosa era llamada deyopoya. esta daua ella por muger a Eolo dios delos vientos porque fiziesse perescer enel mar la flota delos Troyanos vinientes de Troya a Ytalia segun escriue virgilio libro primo delas Eneydas diziendo. Sunt mihi bis septem prestanti corpore nim-

phe quiere dezir. yo tengo quatorze nimphas de cuerpos fermosos τ muchas cosas de ella dizen ¶ Dieronle otrosi por seruidor al arco celestial el qual tiene por señora vna deesa fembra llamada thaumantias segun affirma Ouidio. Dieronle otrosi los panones a ella cósagradosl. onde juno yua por el ayre en vn carro q̃ lleuauan los panones segũ escriue ouidio li.ij.metha. τ esta tã gran de fermosura dela cola del pauõ fizo juno porq̃ puso en ella los ojos de argo. era argo guarda o pastor de juno. al q̃l mercurio cõ engaño corto la cabeça. τ porq̃ no dormiesse argo tenia ciẽt ojos en torno dela cabeça. vnos dormiendo velauan otros τ assi nũca estaua argo del todo durmiẽdo mercurio cõ dulce arte del nueuo instrumento siringa adormecio todos los ojos de argo entõce cortada la cabeça furto la vaca falsa q̃ juno le encomẽdara juno queriẽdo que tãta fermosura no perescie sse puso los ciẽt ojos d̃ argo enla cola d̃l pauõ segũ cuẽta ouidio li.ij.metha.

¶ Capitulo.ij. delos fijos de juno.

Segũ de apolo τ d̃ neptuno d̃ximos auiamos de dezir de juno q̃en τ quãtos fueron sus fijos. empo en esto repugnã dos cosas. La p̃mera es que juno es fembra τ los fijos no se cuẽtan alas mugeres mas alos varones τ como ella tenga marido a Jupiter auianse de nombrar todos fijos de Jupiter τ no contarse por linea de Juno ¶ La segunda es porque los fijos de Jupiter no son fijos de juno. ca ouo Jupiter muchos fijos mas fuerõ de otras mugeres τ no de juno delas quales juno se querellaua segun suso diximos ¶ Empero diremos que juno ouo tres fijos segun los poetas affirmã τ son bebe. mars. vulcano. de bebe dize theodoncio q̃ fue fija de juno. ca es bebe fembra τ dize que de ella sola fue fija cõcebida sin ayuntamiẽto de algun varõ ¶ La manera d̃ esto pone theodoncio. apolo fizo vn cõbite grande a su padre jupit̃ τ a su madrastra juno. τ entre otros manjares dioles lechugas cãpesinas. delas quales comiẽdo juno cõ grãde ardor q̃ le tomo emp̃ siose. Luego auiẽdo siempre ante seydo maĝnera τ pario a bebe la q̃l seyendo fermosa fue de jupiter tomada para le seruir de copa τ diole que fuesse deesa dela juuẽtud llamada en latin iuuentas. τ despues fue dada por muger a hercules quãdo fue Hercules trasladado enel cielo. segun escriue ouidio libro nono methamorphoseos. ¶ Algunos empero quisieron que bebe fuesse fija de Jupiter τ de juno segũ pone omero enla odisea. empero porque todos los poetas latinos la pusierõ ser fija de sola juno assi la pusimos aq̃. ¶ Mars otrosi fue fijo de juno empero algunos ponẽ que fue fijo de Jupiter τ de juno mas no es esta la comun opinion. porque ouidio libro fastorum affirma que fue d̃ sola juno en esta manera. Juno ouo grande enojo viendo que jupiter sin ayuntamiento de fembra auia engẽdrado a minerua de su cabeça. penso ella de fazer semejante cosa concibiendo sin varõ. cuydando eneste desseo llego vn dia cansada alas puertas dela deesa flora τ del dios zephiro su marido. preguntada que buscaua respõdio su desseo. la deesa flora le dixo que si guardasse secreto le diria como esto fiziesse. juro por las infernales aguas la deesa juno de guardar le creto. dixole la deesa flora enlos campos olenios auer vna flor ala qual luego como tocasse cõcebiria sin varon. fallola juno τ tocandola concibio a mars el qual fue muy brauo τ dios d̃las guerras del qual los poetas τ autores muchas cosas recuentã ¶ El tercero es vulcano este affirma omero τ todos los poetas latinos ser fijo de jupiter τ d̃ juno. dizen q̃ este nascio coxo τ por ende auiẽdo verguença jupiter τ juno delo tener con sigo enel cielo echaron lo enla tierra embiãdolo alas yslas vulcanias onde fue criado delas ximias segun dize theodoncio. τ tocalo virgilio libro bucolicorum egloga.iiij. ¶ Este fue casado cõ venus segun quiere omero τ Virgilio τ todos los poetas latinos. macrobio empero libro saturnaliorum τ cingius dizen que fue casado con Maya fija de athlante. piso affirma que caso con magesta. lo p̃mero tenemos por cierto esta venus fazia adulterio con mars τ vulcano seyendo dios d̃l fuego τ de todos los artificios que enel fuego se fazen fabrico tan sotiles cadenas que avn veer no se podian. las quales puestas con grande ingenio enl lugar donde los adulteros ayuntarse solian ellos ayuntandose fueron presos τ ansi desnudos torpemente yaziendo de vulcano tomados a todos los dioses del cielo fueron mostrados segun ouidio escriue libro q̃rto methamorphoseos de vulcano muchas otras cosas dizẽ los autores τ poetas. τ ansi se acaba la primera parte dela tercera quistion cuya fija fue juno.

¶ Cap.iij. d̃los nõbres de juno.

La segũda p̃te de ella era por quãtos nõbres fue Juno nõbrada: diremos q̃ tiene muchos τ son estos. juno. re/

gina deoꝝ.lucina.elicina.matrona.artemia.mater deoꝝ.curitin.fluonia.februa.interduca.domiduca vngia.cinthia.soticena.populania.pserpina parthenia. ¶El pmero es nõbre ppio q̃ d su nascimiẽto le cõuiene: ꝛ porende no auia menester causa para el. empo ãsi este como todos los otros le cõuienẽ por algũa ppriedad vdadera q̃ tẽga o por algo q̃ los gentiles le atribuyerõ. Entẽdierõ los gẽtiles q̃ era juno dea dlos casamiẽtos ꝛ q̃ no podiã en otra manera se ayuntar pmeramẽte la muger ꝛ el varõ si juno ende no obrasse ꝛ por quãto enlos pmeros ayũtamiẽtos se abrẽ las naturales clausuras atribuyerõ este abrimiẽto a juno. Otrosi dixerõ ser juno deesa delas mugeres q̃ parẽ: ꝛ porq̃ pa parir se faze avn mayor abertura dierõ la a juno. ¶Esto psupuesto parece la razõ del nõbre de juno. ca se llama juno segũ dize tulio li.ij. de natura deoꝝ. q̃si iuuãs oẽs. qere dezir q̃ a todos ayuda o aprouecha.esto es porq̃ ayuda a todos los q̃ casan pa la copula matrimonial ꝛ aprouecha alas preñadas pa parir. ¶Rabano libro d origine reꝝ ꝛ ysidoro li. viij. ethi.c.d dijs gẽtiũ dize Junonẽ.i.ianonẽ.i.ianuã p pᵍuatiõibᵒ feminaꝝ.significa juno puerta por q̃ en dos maneras abre juno las puertas. la vna es q̃ abre pa los varones las puertas dlas naturales clausuras pa entrar: ꝛ abre enlas madres las puertas alos niños ꝯcebidos pa salir dl viẽtre. ¶Leõcio deriua a juno de vn vocablo griego significãte tierra: porq̃ por juno los poetas significarõ tierra ꝛ ayre ꝛ mas ppriamẽte tierra. ꝛ por esso dixeron q̃ juno era deesa delas riq̃zas ꝛ señora delos reynos porq̃ todos los reynos son enla tierra ꝛ las riq̃zas todas son ẽlas entrañas dela tierra ca de alli salen. ¶El segũdo nõbre es regina deoꝝ. este nõbre le ponẽ los poetas ꝛ ella lo dize dsi misma en loor: ꝛ cõuienele porq̃ es muger de jupiẽ ꝛ ansi como jupiẽ es rey dlos dioses ansi es juno su muger reyna dlos dioses ꝛ desas ¶El tercero es lucina este cõuiene a juno en q̃nto es deesa delas q̃ parẽ. pusierõ los gẽtiles q̃ juno tenia poder sobre las q̃ parẽ ꝛ no podia parir algũa fasta q̃ juno viniesse a abrir el viẽtre por dõ d saliesse la criatura: ansi lo scriue ouidio li.ix. metha.itroduziẽdo a almena madre de hercules q̃ndo lo pario como se ouo juno cõella ꝛ ende pone a lucina. ¶E por esto entre los poetas gentiles las mugeres q̃ estauã cõ dolores de parto llamauã a juno lucina q̃ les acorriesse. ansi lo itroduze terẽcio i andria ꝛ in adelphis q̃ la q̃ parir q̃ria diriesse. miserã me differor doloribᵘ juno lucina fer opẽ serua me obsecro. q̃ere dzir. o mesquina atormẽtã me los dolores: o juno lucina ruego te que me guardes. Otrosi plauto poeta en la comedia llamada aulularia itroduze ala moça preñada diziẽte. Perij me nutrix: obsecro te vterum dolet: juno lucina tuã fidẽ. q̃ere dzir perdida soy o ama mia ruego te duele me el viẽtre o juno lucina por tu fe son razones cortadas del q̃ esta en dolor q̃ sobreveniẽte la pũta del agudo dolor no acaba lo q̃ comiẽça. ¶E de aq̃ conuienẽ a juno dos nõbres q̃ son lucina ꝛ elicina tercero ꝛ q̃rto. lucina se dize a luce porq̃ saca a luz alos q̃ estauã enlas tiniebIas del viẽtre ꝛ porq̃ en todo parto se faze esto que la criatura que enel viẽtre ascõdida estaua sale a luz llamarõ lucina aq̃lla desa q̃ ayuda enel parto por q̃ ella da luz alos q̃ nascẽ. ¶Elicina q̃ es el q̃rto nõbre es llamada porq̃ por fuerça saca la criatura. elicina en latin significa arrãcadora. ab eliciendo dicta. esto es en todo parto ꝛ mayormiente en las mugeres. ca las criaturas estã atadas cõ las madres por vna tripa q̃ es ombligo ẽla criatura ꝛ fasta q̃ aquella se madure ꝛ por mouimiẽto dla naturaleza se corte no sale la criatura: ꝛ por esto ꝛ otras cosas q̃ ende acaescen es duro de sacar las criaturas del cuerpo abriẽdo lo q̃ natural mente estaua tã estrecho ꝛ tan cerrado: ꝛ pa fazer estas fuerças llamarõ aq̃lla deesa elicina que significa arrãcadora porq̃ por fuerça arrãcãdo saca la criatura del cuerpo. este nõbre elicina menos vsado es que lucina. empero vsalo ouidio li.ix. metha. ¶Mas avn cerca d esta deesa lucina o elicina si es la misma juno o otra alguna es duda. ouidio q̃ere q̃ no sea juno mas otra deesa menor dbaxo dlla q̃ a ella obedesca. onde li.ix. metha. itroduze fablãte a almena madre d hercules q̃ndo q̃so parir q̃ vino a ella lucina o elicina: mas venia flogicada ꝛ sobornada d juno pa la matar. los otros muestrã q̃ juno sea la misma deesa lucina segun la manera de fablar de terẽcio ꝛ plauto. ¶El q̃nto nõbre es matrona q̃ere dzir madre o señora dlas madres ella es madre de todos en q̃nto a todos saca a luz como q̃ ella los pariesse. es otrosi señora delas madres porq̃ no puede algũa ser madre saluo faziẽdolo ella ayudandola a parir. ¶El sexto nõbre es artemia. es nõbre griego ꝛ significa cortadora o abridora. ꝛ segũ q̃ere macrobio lib. saturnaliorũ cõuiene le en q̃nto ayuda a parir. ca esto faze abriẽdo cortãdo ꝛ resoluiẽdo las cerraduras ꝛ estrechuras naturales pa q̃ salir pueda

la criatura. e este nombre conuiene conel otro nombre q es elicina q suso declaramos. ¶ El septimo es mater deorum. esto se puede en dos maneras entender. La vna es tomado a juno por la tierra. es la tierra madre d los dioses. ca segu la opinio d los gentiles q tales dioses ponia dezia ser engendrados dela tierra. En otra manera tomado a juno por deesa muger de jupiter avn se puede esto en dos maneras entender. La vna es q ansi como jupiter no solo es rey delos dioses mas avn padre: ansi juno q es su muger no solo es reyna d los dioses mas avn madre. empero esto no es ygual: porq jupiter fue padre de muchos dioses segu entencio d los poetas porq muchos d l nascieron d diuersas mugeres: mas de juno solos tres nascieron suso puestos. hebe. mars. vulcano. Otra manera avn ha q sea madre delos dioses en quanto es señora d las q pare: e por quanto todos los dioses d los gentiles nascieron d mugeres segu la manera d fablar delos poetas de todos sera madre Juno porq a todos fizo nascer. ¶ El octauo es fluonia. es vocablo latino q significa humor corriente: e esto es porq ella es madre d los humores corrientes: porq enlos carnales ayuntamientos enlos quales juno tiene poder no se faze cosa sin correr seminal humor co ayuntamiento intrinseco e muestra humidad Ansi lo dize Albericus avn q otros humores corrientes ha q juno tenga en su poder mas aquellos significa se por otro vocablo ¶ El nono es februa es vocablo griego e significa alimpiadora. esto conuiene porq ella alimpia alas mugeres d las humidades no conuenientes e estas son dos. la vna es la sangre mestrual. la otra es las secundinas. La primera es aquella q alas mugeres viene cada mes distilando algo q es purgacio dela pura sangre cozida para materia de generacion: ansi como las fezes e vrina son purgacio delo puro d l manjar q enel cuerpo finca para se conuertir en carne e huessos: e esta purgacio se faze por obra de juno abriendo ella los lugares por donde ha de salir aquella humidad. La otra es llamada secundina e es aquello q sale del vientre cola criatura o despues d lla q es cosa espessa e gruessa lo qual todo faze juno salir abriendo por donde salga. ¶ El decimo es curitis o curitin e segu dize alberico quiere dezir poderoso real o fuerte. e quiere dezir curitis q anda en carro. lo qual alos reyes e poderosos o fuertes guerreadores conuiene. seruio poeta dize q se llama curitis por los carros enlos quales se fazen peleas. ca juno significa los reynos e riquezas e por estas ganar e posseer le leuantan las guerras. ¶ El onzeno es interduca. este nombre le conuiene en quanto es señora delas bodas e trae las esposas alos esposos para se con ellas ayuntar: e llamase iterduca quasi iter duca porq las trae por el camino: o iterduca quasi itroduca ab introducendo q las pone dentro delas casas d los esposos. E puede esto conuenir en vna manera a juno en quanto por ella se entiende la luna e ella es comienço d los mudamientos d vn lugar a otro: e porq tal es la costumbre del casamiento q vno se mueua a venir a otro fue llamada iter duca porque por el camino trae las esposas alos esposos. ¶ O se puede entender aq la costumbre antigua d los q casauan enlos primeros ayuntamientos causa verguença las mugeres virgines d yr alos esposos: e porq yuan a perder la virginidad auiendo verguença de yr de dia yuan de noche: e porq para esto les alumbraua la luna q es juno llamauase iterduca o mejor entendiendo yuan enlos tiempos tenebrosos e obscuros porq no fuessen d alguno vistas. yr en tal tiempo es trabajoso no viendo por donde van: e porq para esto ayudaua juno q es delos casamientos deesa como q alguna grande cosa faga llamose iter duca porque por el camino guiaua estando la grande obscuridad dela noche. ¶ El duodecimo es domiduca. quiere dezir q las lieua a casa entiendese d los esposos para q con ellos se ayunten e assi iter duca e domiduca pertenecen a vna misma cosa. ca el camino es para entrar en casa. empero pusieronse estos dos nombres por quitar dos difficultades de verguença q las nueuas esposas auian de venir a se ayuntar con sus esposos. la vna era delas otras gentes por q no las viessen q yuan a perder la virginidad: e para tirar esta verguença lleuaua las juno de noche por la obscuridad e no auian verguença como no las viesse alguno: e en esto se llamaua iterduca porque por el camino las lleuaua. La otra verguença era delos esposos alos quales nueua mente se auian de ayuntar e por no sofrir esta verguença no querian en su casa entrar: e para les quitar esta verguença obraua juno deesa delos casamientos e se llamaua domiduca porq a casa delos esposos las lleuaua. ¶ El trezeno nombre es vnxia q significa vngidora. esto es para significar la costumbre delos antiguos segu dize alberico. Era esta la costumbre quando las esposas venian la primera vez a casa delos esposos ante q en casa entrassen vngian los postes dela puerta con diuersas vnciones buenas e luego entrauan e començauan a ser en poder delos varones: e de aqui vinieron los nombres q agora vsamos. llamamos alas mo

ças esposas quando son prometidas alos varones por cerimonia d palabras de presente z aun estan en casa de sus padres z no son en poder delos esposos. quādo las dā a sus esposos leuādo las de casa de sus padres llamamos las en latin vrores z en vulgar casadas. casadas se dizen porque a casa delos varones las lieuan. vrores se dizen ab vngendo porque vngian los postes dela puerta de casa del esposo. z no puede auer otra d riuacion este vocablo vror. z avn que agora avn que no finque aq̄lla cerimonia de vngir las puertas finca el nombre dende deriuado. el qual mas conuenia alos antiguos que a nuestros tiempos z porque juno que era señora delas que casauan les fazia fazer estas cerimonias de vnciones llamauan a juno vngia z a ellas llamauan vrores. assi lo dize alberico z Marcus varro. ¶ El quatorzeno es cinthia es nombre latino deriuado a cingulo. z esto es porque juno señora delos casamientos quitaua la cinta ala esposa para que con su esposo se ayuntasse. esto quieren otros atribuyr mas a venus que a juno. empero como quier q̄ sea ponian los antiguos vna desa que este oficio touiesse de soltar la cinta ala desposada z a esta llamarō cinthia o por nombre mas vsado llamarō la dea virginiensis quia cingulum tollit virginibus. quiere dezir que quita la cinta alas virgines esto pusieron los gentiles por que pensaron conuenir. ca ansi como no pudieron traer la esposa a casa del esposo sin vna o dos desas llamadas interduca z domiduca para quitar dos verguēças ansi pensaron ser menester poner la desa virginiēsis para le quitar la cinta. porq̄ aqui auia otra mayor verguença. ca se auia de desnudar z porque el comienço de desnudar es desceñir o quitar la cinta pusieron vna deesa que la cinta q̄tasse. ¶ Esto conuiene segun los nombres de juno que agora proseguimos. empero quiē quisiere acatar a marcus varro sobre todos hombres varon sabio segun testimonio de tulio fallara muchos dioses enel casamiento que son jugantinus. domiducus domitius. manteira. verginiensis. deus pater subigus dea mater prema. dea pertunda venus. ꝑapus. ¶ A todos estos dauan sus oficios. jugantino los ayuntaua por vinculo matrimonial z por esso se llamaua jugantino a iungēdo. domiducus era el dios que leuaua la esposa a casa del esposo lo qual suso llamamos domiduca que fuesse desa fembra. domicius es dios para que faga estar la esposa en casa del marido porque no aprouechaua entrar si ende no estouiesse dea mantura es para fazer que permanesca en casa z no se enoje de estar con su marido z ansi se deriua a manendo q̄ es permanescer. ¶ Los otros dioses z deesas tenian sus oficios dentro dela camara onde se auiā de ayuntar los esposos. la deesa virginiensis ya diximos que es lo que faze en quitar la cinta dlos otros todos son torpes oficios los quales auer por latinas palabras limadas es vergonzoso de zir quanto mas en vulgar que las cosas no pueden tan limpia mente significar empero que es lo q̄ fazen pone lo marcus varro el mas enseñado de todos los gentiles larga mente z sus causas z toca lo agustino libro. vj. d ciuitate dei. c. ix. arguyēdo contra los gentiles porque tales z tantos dioses ponian. ¶ El quinzeno nombre es setícena q̄ quiere dezir ayuntadora deriuada a sociando q̄a sociat marem z feminam. quiere dezir que ayunta al marido z ala fembra. este ayuntamiento se faze en dos maneras. el vno es ayuntar los por vinculo matrimonial. lo qual se faze al comienço. z esto dieron segun Marcus varro al dios llamado jugantino. el otro ayuntamiento es ayuntar los carnal mente para lo qual no pensaron los gentiles abastar varon z fembra con sus naturales desseos mas pusieron les ayuda de dioses z deesas estos ponē a juno llamādo la soticena. Marcus varro pone muchos los quales suso nōbramos z es el primero deus pater subigus. z de esto no fablamos mas perdonando ala verguença z siguiēdo la honestad d fabla. ¶ El decimosexto es populonia a populis dicta. esto es porque Juno faze la multiplicacion delos pueblos ca ella ayunta alos varones z fembras por casamiento delo qual nasce toda la muchedumbre de pueblos por el mundo derramada. ¶ El decimoseptimo es proserpina esto conuiene a juno en q̄nto por ella entendieron la tierra enla qual son las simientes todas z miesses que son cerca de nos. ca se dize ꝓserpina quasi prope nos serpēs. que quiere dezir que rastra cerca de nosotros. esto conuiene alo q̄ sobre la tierra es z no se mueue segun son las miesses. z paresce esto por la figura que fulgencio enlas mithologias da a juno ca la pone con ceptro real enla mano teniendo la cabeça cobierta z la cobertura dela cabeça segun el da razon ende es por las miesses significar que son sobre la tierra z la cubren como las tocas a juno. ¶ Otrosi cōuiene este nombre proserpina a juno en quanto significa la luna segun entendieron muchos sabios z

ala luna conuiene ser llamada proserpina que quiere dezir rastrante cerca de nos por q̃ entre todos los planetas ⁊ estrellas no ha alguna que tan cerca de nos ande como ella. ¶ El decimooctauo nombre es parthemia este nombre le conuiene segun naturaleza que es primera imposicion. ca ante que algun otro nombre ouiesse piensan algunos que touo este ⁊ que sea primero que este nombre juno. fue juno segun cuenta la sacra ystoria ⁊ lactancio libro primo de falsa religione fija de saturno ⁊ opis ⁊ nascieran ella ⁊ jupiter de vna vez avn que ella nascio primero que jupiter. E dize marcus varro que esta fue criada enla ysla llamada samo que es vna delas ciclادas enel mar griego dela qual fue pitagoras el philosopho ⁊ se fizieron ende los primeros vasos de barro por arte de olleria de todo el mundo segun dize ysidoro libro.xiiij.ethimologiarum.c. de insulis. En esta ysla segun afirma marc⁹ varro fue criada juno en tanto que era niña ⁊ entonce era llamada parthemia. despues fue en essa misma ysla casada con jupiter celebrando se ende las bodas. por lo qual fizieron ende el t̃eplo mas famoso ⁊ rico de todos los que tuuo Juno ⁊ ende le celebrauã cada año fiesta aniuersaria de sus bodas faziendo le cerimonia como ala que casa ⁊ pusieron ende su ymagen en habito de moça virgen que se casa. Esto que dize marcus varro es creyble que fuesse parthemia el primero nombre suyo ante que juno segun la diriuacion que faze tulio libro segundo d̃ natura deorum ⁊ ysidoro ⁊ Rabano significa cosas pertenescientes a diuinidad. Empero no fue ella tenida por deesa luego como nascio mas fue le despues dada la diuinidad por opinion vana dela gente ansi como a Jupiter. pues siguese que primero ternia nombre alguno no significante cosa diuinal. Despues le serian atribuydos los nombres pertenescientes ala significacion delas cosas diuinales. tal nombre es Parthemia. Ca no significa algo delo diuinal mas paresce nombre puesto por acaescimiento ⁊ voluntad sin entincion de algo significar pues este seria primero que Juno ⁊ que todos los otros los quales se pusieron para significar algunas propriedades que a ella atribuyeron en quanto deesa. En otra manera podemos dezir que avn que parthemia sea nombre puesto para algo significar fue nombre puesto primero que los otros nombres porque conuiene a Juno enla primera edad de su vida es a saber quando era moça ante que casasse ⁊ la significacion deste nombre griego es virgen o vergonçosa. E todo conuiene a vna edad ca las moças en tanto que son virgines son muy vergonçosas por no auer auido conuersacion con varones ⁊ despues pierden esta verguença por la vsança de conuersacion ⁊ esto dio entẽder marcus varro en quanto dixo que la pintauan en habito de moça que se casa. Ca en aquel tiempo es virgen o en tal habito esta ⁊ ansi es entonce vergonçosa. ⁊ ansi paresce la respuesta ala segunda parte dela tercera question que es por quantos nombres era Juno nombrada. E son los suso puestos.

¶ Capitulo quarto porque los gentiles sacrificauan a Juno.

A tercera era porque le sacrificauan los gentiles. diremos como suso que fue porque la tenian por deesa ⁊ a todos los dioses ⁊ deesas era deuido sacrificio que era honrra diuinal. ¶ Si preguntaren porque la tenian por desa. responderemos que fue lo primero porque era hermana de Jupiter ⁊ el seyendo el mayor de todos los dioses no solo a si fizo tener por dios mas avn a sus parientes. pues como Juno fuesse tã cercana a el ca era hermana fazer la ya tener por deesa. ¶ Segundo fue por ser su muger legitima. Ouo Jupiter muchas amigas o concubinas d̃las quales ouo fijos mas no ouo alguna por muger legitima saluo a Juno. ⁊ como el marido ⁊ muger sea vna carne es la honrra vna misma. onde pues Jupiter era dios fara a Juno ser deesa. ¶ E avn que Juno fuesse hermana ⁊ muger de Jupiter mas se preciaua de ser su muger que de ser su hermana por lo qual quando ella mucho se quexaua ⁊ se tenia por abatida dezia que ya no le quedaua otro nombre saluo ser hermana de Jupiter como que dixiesse que no era ya muger ⁊ ansi el nombre de menos honrra le fincaua. ansi lo pone seneca enla tragedia prima carmine primo. ⁊ ansi mas hõrra tenia Juno por muger que por hermana onde pues era Jupiter dios seria ella deesa ⁊ no solo era deesa mas avn llamaua se reyna delos dioses ca la muger del rey es reyna. Jupiter empero era rey delos dioses pues seria Juno reyna delos dioses esto no podia ser sin ser deesa. ca la reyna es mayor que aquellos cuya reyna es. pues seyendo reyna delos dioses seria deesa. ¶ Tercera por las cosas que los gentiles atribuyan a Juno ca dezian que era delos reynos ⁊ delas riquezas

señora Empero si ella tal poder tenia necessario era que fuesse dios o deesa. Ca los reynos en poder de solo dios son. ansi se escriue Danielis. iiij. capitulo altissimus dominatur in regno hominũ et cuicunqz voluerit dabit illud. Quiere dezir. el muy alto dios tiene poder sobre el reyno delos hombres et dar lo ha aquien quisiere pues teniendo que alguna cosa era que touiesse poder sobre los reyes necessario era dezir que era aquello dios et ansi afirmaron de Juno que era deesa. et por esso le fazian sacrificios.

¶ La. question quarta es de narciso. Capitulo. primo dela muerte de narciso segun verdad.

La quarta question es de narciso, si morio en pozo o en fuente. A esto respondemos que esta qstiõ se puede entẽder o segũ la vdad o segũ los principios poeticos. si segun la verdad diremos que lo que cuentan de narciso no fue ansi como se dize. et fallesce dela verdad en muchas cosas. ¶ La primera es que los poetas afirman Narciso ser fijo dela nimpha Liriope et del rio Cephiso segun cuenta Ouidio libro tercio Methamosfosios. E era esta vna delas nimphas Nayades. E ansi pone ende Ouidio que muerto Narciso le lloraron las nimphas nayades et las oreades como que fuesse su pariente. Empero segun verdad no ha algunas nimphas tales quales los poetas las escriuen ni son possibles. pues ni podia Narciso ser fijo de alguna nimpha ¶ La segunda porque no podia ser fijo del rio Cephiso. agora se tome cefiso por el agua dl rio agora por la diuinidad delas aguas. no enla pmera manera porq̃ el agua no es animal pa que pueda engendrar ¶ Otrosi no enla segunda avn q̃ esta es la q̃ los poetas entienden. ca no ha tal virtud ni cosa entendiã los poetas o dauã a entender q̃ entendian q̃ enlas aguas ouiesse virtudes algunas tenientes poder sobre las aguas et tenientes personalidad et cuerpos et humanales figuras alas quales atribuyan muchas delas humanas condiciones como amar et ser amado et auer ayuntamiento et engendrar tal pensaron ser enel rio Cephisso de aonia o Boecia onde afirman esta cosa auer contecido que ende ouiesse dios de las aguas teniente personalidad el qual amando ala nimpha Liriope et con ella se ayuntado dentro delas aguas del rio engendrase a Narciso empero tales diosesos cosas no ha ni auer puede como no aya algun animal razonal que no sea hombre et tales poniã estos los dioses dlas aguas. pues no pudo Narciso ser engendrado del dios del rio Cephiso. ¶ La tercera porque afirma Ouidio et los poetas ser amado et rogado dela nimpha echo empero nunca ouo alguna nimpha q̃ echo fuesse llamada. ca agora ha echo segun pone Aristotiles libro segundo de anima. mas ella es cosa natural et nunca fue cosa corporal q̃ amar pudiesse o ser amada. ¶ La quarta es que echo se torno en sola voz resoluiendose todo su cuerpo et que Narciso con el grande furor de dsseos secãdo se en flor se torno et no fallaron las nimphas cosa que sepultar quando le quisieron sepultar mas solo aquella flor. Empero esto es impossible que se torne el cuerpo en voz o el hombre en flor: pues no fue verdadero lo que se afirma de Narciso segun los poetas. E ansi sera dela muerte suya ca por ventura o no fue Narciso o no ouo tal muerte como le ponen. E cierto es que avn q̃ fuesse algo Narciso no seria su muerte tal como se dize mas fue esto poetica ficion ingeniosa mente compuesta para significar lo que ellos entendian cerca dela condicion dela fermosura corporal que cosa sea et de su permanencia o fragilidad et inconstancia et dela soberuia dela fermosura.

¶ Capitulo segundo dela muerte de Narciso segun los poetas.

Si esta question tomaremos segũ los principios poeticos tomãdo sus narraciones por verdaderas o que las ayamos de seguyr tales quales ellas sean. ¶ Diremos que esta question no ha lugar porque ella pregunta si murio Narciso en pozo o en fuente Empero segun los poetas no murio en pozo ni en fuente mas murio tendido sobre la yerua. ¶ Segun la ouidiana relacion libro tercero Methamorfosios Narciso cansado dela caça en vn prado verde cerca de vnas aguas se acosto. enlas quales veyendo su tan fermosa figura por ignorancia lo que amarse no podia a amar començo. tanto el errado desseo crescio que ala fin conoscido su error que enel era lo que amaua et de si apartar lo no podia no cesso el desmesurado dessoo mas cresciendo los fieros ardores del no natural amor poco a poco aquel tan loado cuerpo se deffizo secando se et resoluiendo. en esto Narciso sus dolorosas quexas alas seluas

proponia las quales solas por entonce de sus trabajos eran sabidoras. continuãdo se las desmesuradas penas del triste Narciso la tan desuenturada anima delas aflictas carnes saliã enlos infiernos rescebida a donde avn enlas aguas stigias se miraua. Acosto entonce la cabeça sobre la yerua τ alli muerto finco. Pues no murio enel agua mas sobre la yerua finco su cuerpo tendido esto cõcluye Ouidio ende diziẽdo. Ultima vox solitam fuit hec spectantis in vndas. Heu frustra dilecte puer totidẽqz remisit verba locus. Dicto qz vale. vale inqt τ echo. Ille caput viridi fusum submisit in herba. Lumina mors clausit domini mirãtis formã. Quiere dezir. la postrimera voz de Narciso acatãte alas acostumbradas aguas fue esta. ay moço ꝺ́balde mucho amado. τ otras tantas palabras el lugar le respondio. dixo Narciso quedate a dios. otra tal respondio Echo. el abaxo la cabeça sobre la yerua verde τ la muerte cerro los ojos mirãtes la figura ꝺ́ su señor. ¶ E ansi paresce que Narciso no murio en pozo ni en fuente mas sobre la yerua verde. Empero murio cerca del agua. ca acabado ꝺ́ veer su figura enel agua τ dicho quedate a dios tendio la cabeça sobre la yerua τ assi paresce que el se apartaua ya ꝺ́las aguas para nunca mas veer aquella figura que tan fiera mente τ enbalde amaua τ porque la cercana muerte tanto lo aquexaua fallesciẽtes las fuerças la cabeça sobre la yerua tendio. Empero si alguno quisiesse por otra via formar esta question preguntaria si el agua cerca de la qual murio Narciso era pozo o fuente. ¶ A esto responderemos que era fuẽte. ansi lo dize Ouidio libro tercero Methamorfosios. Fõs erat illimis nitidis argenteus vndis. Quez neqz pastores paste neqz monte capelle: contigerant. aliud ne pecus. quẽ nulla volucris. nec fera turbarat. nec lapsus ab arbore ramus gramen erat circa quẽ proximos humor allebat. hic puer τ studio venãdi fessus τ estu procubuit. Quiere dezir. era vna fuente de plata con ondas claras sin cieno la qual ni los pastores ni las cabras que enel monte pasçian tocado auian ni otro algun ganado. la qual ninguna aue τ ninguna fiera turbado auia ni ramo cayente de arbol. la yerua estaua junta la qual el cercano humor criaua. en este lugar se acosto el moço Narciso cansado del grande desseo de caça τ dela ardiente siesta. ¶ Avn otra vez la llama Ouidio fuente diziendo ende. hic puer studio venandi fessus τ estu procubuit. facieruqz loci fontẽ qz secutus. quiere dezir en este lugar se acosto el moço Narciso cansado cõ desseo de caça τ con la feruente siesta mouido por la disposicion del lugar τ por la fuente. ¶ E avn sin las palabras de ouidio era conueniente ansi ꝺ́zir que no fuesse aquella agua de pozo mas de fuente por dos razones que al proposito fazen. La primera es porque el poeta necessario auia de dezir que narciso queria besar τ abraçar a aquel que dentro delas aguas veya τ ansi lo dize. Empero si fuera pozo el agua fonda τ no pudiera llegar alla con las manos τ menos con la boca para besar. ¶ La segunda es que si fuera pozo hiziera el agua obscura por la fondura del suelo τ no paresciera ende la figura por la oscuridad. Empero la principal era que mouio a Narciso la su figura que clara mente enlas aguas contemplo. ¶ Alguno dira que podia ser pozo empero seria el agua somera τ ende se podia narciso veer τ no procederã estas razones. ¶ E diremos que no podia ser pozo. Lo primero porque seyendo el agua somera podia Narciso dentro meter las manos. Empero seria el agua mucha τ suelo fondo τ por esso seria el agua obscura onde no podria mirar Narciso clara mẽte su figura lo qual era necessario. ¶ Lo segundo porque la tal agua llamasse fuente τ no pozo. Esta es la diferencia de fuente τ pozo. fuẽte llaman onde el agua tiene natural manadero agora este llana τ corriẽte sobre tierra agora este fonda que a ella no alcancen sin soga. Pozo llamamos onde el agua tiene natural manadero τ cabeça empero es fonda τ no se puede tomar cõ la mano ni corre sobre tierra. τ ansi fuente es nombre mas general que pozo todo pozo es fuente. mas toda fuente no es pozo. ¶ Esto se prueua por la manera de fablar dela santa escriptura. Johannis quarto capitulo Jesus auten fatigatus ex itinere sedit iuxta fontẽ. Quiere dezir jesu cansado del camino assentose cerca dela fuente. esta misma se llama ende fuente τ pozo. fuente en quãto dize. Erat autem ibi fons jacob. τ despues la llama ende pozo. en quanto dize Puteus altus est τ in quo haurias non habes. Quiere dezir el pozo es fondo τ no tienes con que saques agua τ otra vez lo llama pozo diziendo. Nunquid maior es patre nostro iacob qui dedit nobis puteum τ ipse bibit ex eo τ filij eius. quiere dezir eres tu por ventura mayor que nuestro padre Jacob

que nos dio este pozo ꝛ bebio el del ꝛ sus hijos. ¶ E declarando esto agustino super johannem dize. Fons autem iacob puteus erat. sed omnis puteus fons est nõ omnis fons puteus. vbi enim aqua de terra manat ꝛ vsui prebetur haurientibus fons dicitur. sed si in promptu ꝛ superficie sit fons tãtum dicitur. si autẽ in alto ꝛ profundo sit ita puteus vocatur vt fontes nomẽ non amittãt. Quiere dezir la fuente era el pozo de Jacob todo pozo es fuente mas toda fuente no es pozo. onde mana el agua de tierra ꝛ se aprouechã de ella los hombres o animalias para algo llama se fuente. Empero si es cercana ꝛ enla faz de la tierra llamase fuente ꝛ no pozo si es fonda llamase pozo. Empero no dexa de se llamar fuente. ¶ Pues ansi seria aqui que si el agua fuesse somera no se llamaria pozo mas solo fuente. ꝛ ansi no pudo ser el agua donde se miraua Narciso de pozo mas de fuente ꝛ de aqui paresce respuesta ala quarta question que era de narciso.

¶ La quinta question es de Venus. Capitulo primo cuya hija fue venus.

Ella la quinta question de Venus cuya fija era. ꝛ por quantos nombres era llamada. E porque le sacrificauan. ¶ Esta questiõ tiene tres partes. ꝛ cerca dela primera parte que es cuya fija era venus diremos que no podemos dar vna sola respuesta porque no era ansi como de Juno ꝛ Neptuno mas como de Apolo. La Venus no fue vna mas fueron quatro segun dize Tulio libro de natura deorum. delas tres de ellas primeras aqui tocaremos ꝛ ansi como fueron tres les conuienen tres padres. ¶ La primera es llamada Venus la grande. ꝛ de esta dize tulio enel nombrado libro que fue hija de Celio ꝛ del dia. ꝛ dize que esta es la primera de todas. de esta dizen que tiene vna cinta llamada en Griego cestõ ꝛ trae esta ceñida q̃ndo viene alos legitimos ꝛ licitos ayuntamiẽtos. ꝛ q̃ndo viene alos ayũtamiẽtos illicitos viene sin cinta. ¶ Dierõ en guarda d̓ venus las palomas ꝛ consecrarõ le los cisnes los quales pusieron atados al carro de Venus ꝛ leuar a Venus por el ayre delos arboles le cõsegraron la Murta. ꝛ delas flores la rosa. dize Theodoncio de ella que enla casa del dios mars rescebio las furias por huespedas ꝛ ayunto las en su compañia. ¶ Esta Venus se llama fija de celio ꝛ del dia tomando lo por dioses. ꝛ conuiene a Venus en quanto significa a vn planeta llamado Venus. ꝛ otrosi ala muger llamada venus. o alos carnales deleytes por venus entendidos. ¶ En quanto se dize dela cinta ꝛ sin cinta entiendense los ayuntamientos licitos que van con ley estos son cõ cita porq̃ assi como la cita aprieta las vestiduras ꝛ la carne ansi la ley retiene los desseos que no vayamos del todo empos de ellos q̃ndo los ayuntamientos son illicitos va venus sin cinta ca ende no ha ley alguna que refrene los malos desseos. ¶ Todas las otras cosas que de venus se dizen tienen algunas razones de significaciones delas quales no diremos aqui cosa siguiẽdo lo suso començado enlo qual todo ponemos pura mente las narraciones ꝛ principios poeticos sin declarar algo delas secretas verdades ꝛ intentas significaciones ca esto no cõuiene a esta breue obra mas fazemos lo larga mẽte enlos comentarios nuestros latinos ꝛ vulgares sobre eusebio cerca de todas las cosas poeticas que ende occurren. ¶ La segunda venus afirmã los mas ser fija del dios celio como la primera mas no engendrada por aquella manera. ca la primera dizẽ ser engendrada de Celio ꝛ del dia dos dioses. la segunda nascio de solo Celio. ¶ La manera ponen que saturno vsando d̓ crueldad contra su padre celio corto le los vasos genitales con vna foz ꝛ ellos cortados cayeron enel mar avn que no se lee en que lugar d̓l mar cayessen empero la foz cõ que los corto dizen que cayo del cielo en la tierra de cecilia cerca del monte llamado lilibeo ꝛ dõde el cercano lugar tomo nombre drepanis en griego que significa foz. ꝛ en vulgar corrompiendo el nõbre llamado se trapana. los genitiles cortados echaron de si sangre la qual buelta con la espuma del mar fue materia de que se crio la desa venus como que ambas cosas fuessen partes para el ser de ella. ¶ Macrobio empero libro saturnaliorũ dixo que venus nascio dela sangre sola d̓los genitales de celio ꝛ que la espuma no fue para que de ella se formasse el cuerpo de venus. mas para que de ella se criasse o mantuuiesse despues que engẽdrada. ¶ Põponius mella libro cosmographie dize que los moradores de papho cibdad de chipre afirman Venus entre ellos ser nascida ꝛ que ellos la vieron p̃mera mẽte salir desnuda del mar ꝛ que la vieron muchas vezes nadar desnuda ꝛ esto es como que verdadera mente Venus ouiesse seydo formada enel mar dela sangre ꝛ del espuma. ꝛ porque no auia ende de morar salio dende

empero desnuda porque enel mar no podia tener vestidura. y esto mismo afirma ouidio del nascimiento de venus. ouidio libro.iiij.metha. ¶ La tercera venus es fija de jupiter y de Dion segun afirma omero. esta es la que tulio libro d' natura deorum llama tercera venus. esta es la que fue dada por muger a vulcano. ella otrosi amo a mars y prendio los vulcano con las inuisibles cadenas delo qual suso diximos. ¶ Esta venus piē san algunos ser aquella que ordeno ser mugeres algunas publica mente a todos aparejadas. E dize agustino libro de ciuitate dei q̄ a esta venus ofrecian dones los de chipre delas ganācias que sus fijas faziā enel bordel ante que las casassen ¶ Algunos piensan ser vna misma venus la de chipre y la fija de jupiter mas la razon las demuestra ser dos. venus fija de jupiter es muger de Vulcano y amada de mars y no tiene que fazer con chipre venus la de chipre es fija de vn varon de siria y d' dion a esta fazen todas las fiestas los de chipre en especial en la cibdad antigua mente llamada papho donde era venus alli era su templo y su altar enel qual no le ofrescian saluo enciē so y flores esto alli quemauan. esta fue muger de adon y no de vulcano. ¶ Esta es la que començo fazer mugeres publicas en chipre seyendo ella avn moça virgen de alto linaje y estado tan ardiente touo el desseo que no solo a algunos mas a todos se dio y por encobrir su desonestad por comun costumbre traxo alos de chipre a esto mismo vsar. es a saber que a sus fijas seyendo virgines pusiessen a ser publicas y dende fiziessen ganancias con que se casassen y ansi primero vsassen la publica torpedad que començassen a guardar la matrimonial castidad. y delos ayuntamientos con los estrangeros ganassen riquezas con las quales d'spues se casassen con sus naturales. en lo qual dos cosas fazian a Venus ofrescian señalado seruicio y assi mismas procurauan ganancias. ¶ Esta costumbre paresce ser començada en chipre fallada por la muger llamada venus y duro ende luengo tiē po y no solo ende mas avn fasta ytalia se estendio enla qual enlas riberas del mar enlas tierras de apulia y calabria algunos tiempos se vso segun escriue theodoncio.

¶ Cap.ij. delos fijos de venus.

De venus o de estas llamadas venus auiamos de poner los fijos segun la costumbre delos suso tocados apolo y neptuno. empero venus es fembra y no se cuenta el linaje por las mugeres mas por los varōes de quien los fijos nascen mas nombraremos algunos de aquellos que fijos de venus se llaman. ¶ Dela primera venus q̄ aq̄ posimos ponē los poetas fijos y son los dos amores y las gracias delos dos amores fabla ouidio diziendo. Alma faue dixi geminorū mater amorū. qere dezir. o señora dame fauor madre delos dos amores. Empero del padre o padres destos dos amores ha diuersidad algunos dizen que son fijos d' jupiter otros dizē que de libero llamado bacho. ¶ Las gracias otrosi son fijas de venus y de libero padre. avn que tulio li. de natura deorū dize que fue fija la gracia del dios herebo y d'la noche. otros las dizen ser fijas de jupiter y de antonoe. ponen las ser tres y pintan las desnudas. ¶ De esta o d' la segunda venus ponen algunos ser fijo copido empero no es vno solo cupido. el primero Cupido segun afirma tulio li. de natura d'orū y theodōcio fue fijo de Mercurio y diana. mas este no es aquel del qual los poetas comun mente fablan q̄ leuanto los amores. ¶ Otro cupido ha fijo d' venus y de este dizen algunos que nascio de sola venus segun afirma el poeta simonides griego y dize otrosi seruio. empero comū mente dizē ser fijo de venus y de mars. ansi lo afirma tulio lib de natura deorū do faze fabula apuleyus li. metha. llamado d' asino aureo. otrosi antonio poeta. a este dan todas las fuerças d' mouer a amor. tiene saetas fachas ardientes vñas rascantes y alas. ouidio y seneca enlas tragedias y todos los poetas de el fablan larga mente. ¶ Avn ha otro fijo de venus llamado himeneo. esto dizen que fue fijo de venus y de bacho segun afirma remigio y Alberico. avn que lactancio sobre la thebayda le da otros parientes. este segun entencion delos poetas fue auido por dios delas bodas. dela causa de ella aq̄ no fablamos y por ende con los otros dioses que enla camara delos esposos al p̄mero ayuntamiento ponian los gentiles era este vno segū enseña marcus varro y pone lo agustino li. vj. de ciuitate dei.c.ix. otro fijo ha d' venus llamado hermafrodito. este es fijo de venus y de mercurio segun ouidio larga mente recuēta li.iiij. metha. ¶ Avn fue hermione fija de venus segū ouidio quiere li.iij.y.iiij.metha. y afirman comū mētelos poetas. esta caso con cadino rey de thebas por la qual se partio d'el spinga la primera muger suya. esto fue causa a cadino d' se perder. ca los parientes de spinga mouieron cōtra el guerra y lo

tebaró d thebas. ¶ Eneas otrosi el troyano fue fijo de venus z de anchises segun vgilio z ouidio poné z otros muchos fijos z fijas poné los poetas que ouiesse venus. z ansi se acaba la primera parte de esta quarta question que es cuya fija fue venus.

¶ Capi. iij. de los nombres de venus.

La segunda parte de ella era por quantos nombres fue entre los gétiles nóbrada diremos que tiene muchos nóbres. empero los mas vsados son estos venus cithera. Acidalia. esperus. lucifer vespergo. ¶ El primero z mas vsado es venus. este es nóbre de muger z de planeta del cielo. empero mas le conuiene en quáto fue muger que ordeno los torpes ayuntamientos publicos z ella ala tal desonestidad fue dada z segun los philosophos stoycos delos quales es seneca. deriua se venus quasi vana res. porque los deleytes d venus son vanos ca no cúplen lo que los desseos a ellos inclinantes prometen. esto dixeró los stoycos porque ellos eran virtuosos z dela virtud enseñadores z los no legitimos desseos dixeró ser vanos ¶ Otros deriuaron a venus q̃si bona res estos son los philosophos epicureos los quales son amadores delos deleytes z loaron el d'leyte avn q̃ torpe fuesse. empero la diriuacion destos no cóuiene ansi al nombre como la p̄mera que es d'los stoycos ca para ello sera menester mudar letras algunas. ¶ Tulio li. de natura deorũ deriua por otra manera. Venus Quasi ad omnia veniat. z esto se puede entéder en q̃nto todas las cosas p̄sertas enlas animalias se engendrá de ayuntamiéto z sin el no ha cosa nasciente. Esta diriuació cóuiene bien alas letras del nóbre z avn ala rasó porq̃ de venus viené las cócordias tomádo los principios poeticos por fundaméto. ca ellos poné que sea venus madre delos dos amores que son bueno z malo. otrosi que sea madre d'las gracias empero todas las cosas viené de amor z gracia z cócordia que de venus proceden. ¶ El segúdo nombre es citherea. este nóbre es muy comú a venus. ca lo vsan todos los poetas z conuiene le este nóbre por el lugar onde afirmá auer nascido venus z es la ysla citherea. esta es vna ysla enl mar griego vna d'las yslas cicladas que primero se llamaua porphiris. z dizen algunos que fue llamada d'spues q̃ nascio venus citharea porque venus se llama citherea. z entóce no se llamara ansi venus por la ysla mas la ysla por venus. esta sentécia tiene ysidoro li. xiiij. ethimologiarũ. c. de insulis diziendo Citherea insula vna de cicladibus a parte occidua sita cuius porphiris nomen antea fuit. citherea auté vocata eo quo venus ibi sit orta. quiere dezir citherea es vna d'las yslas ciclades assentada de parte de occidéte por respecto d'las otras yslas cicladas cuyo nombre fue primero porphiris. empero fue llamada citherea porq̃ ende nascio venus. otros quieré q̃ esta ysla primero se llamasse citherea que venus nasciesse z porq̃ nascio venus en ella tomo el nombre de ella. ¶ Si touieremos la posició d ysidoro diremos que fue venus llamada citherea por vn móte alto onde era muy honrrada venus teniédo ende téplo famoso z de aquel tomo el nombre esta sentécia paresce tener virgilio poniédo en persona de venus los lugares que ella assi tenia familiares z dixo lib. p̄mo delas eneydas. Hunc ego sopitũ somno super alta citherea: aut super ydaliũ sacrata sede recondã. Son palabras que fablaua venus a cupido su fijo diziédo que ella asconderia a ascanio fijo d eneas enlos altos montes llamados citherea o sobre ydalio que erá a ella lugares sagrados onde sus templos tenia. z ansi de alli tomaria nombre citherea. ¶ El tercero nombre es Acidalia. este conuiene a venus segun algunos dizen por vna fuente llamada acidalia. es esta fuéte enla cibdad llamada orchomeno de boecia z era en tiempo d los gentiles consagrada a venus z alas gracias enla qual pensaron los simples lauarse las gracias seruidoras de venus. ¶ Segun otros se llama acidalia que quiere dezir madre d cuydados deriuado de griego. llaman en griego alos cuydados acidas. conuiene esto a venus porque ella verdadera mente es madre de cuydados faziédo los amadores ser llenos de cuydados. ¶ El q̃rto nombre es hesperus. los tres nombres passados conuenian a venus en quanto muger o significadora delos amores carnales. este z los dos siguientes que son vesperugo z lucifer le conuiené en quanto estrella. es venus vna estrella grande z muy luziente z es delos siete planetas z entre todas las estrellas z planetas sacado el sol z la luna no ha algun cuerpo de tanta luz. ¶ Esta estrella tiene muchos nombres llamamos la comun méte venus el qual nombre le atribuyeron por la desa delos gentiles llamada venus. la qual afirmaron ser tornada en aquella estrella o ser aquella misma estrella. ¶ Es llamada Hesperus entre los griegos el qual nombre le conuiene del tiem

po en que paresce ca en dos tiempos paresce. ala mañana y ala noche en vnos tiẽpos del año paresce ante que salga el sol en otros tiempos paresce despues de puesto el sol quãdo paresce despues de sol puesto llaman la los griegos hesperus o vesper. assi la llama virgilio libro pmo dlas eneydas. Ante diẽ clauso componet vesper olimpo. Quiere dezir. ante aclarara venus el dia cerrando el cielo. ¶ El quinto nombre es Vesperugo este significa lo mismo que hesperus o vesper. ca significa aquel planeta enel tiempo que paresce despues de sol puesto. y deriuase este nombre de vespere que significa la noche. Este nombre pone a este planeta el grande sabio marcus varro libro de origine lingue latine. y dize q̃ se llama assi por el tiempo en que paresce. este nombre vsan los antiguos latinos assi lo pone plauto poeta. ¶ El sexto nombre es lucifer y conuiene a este planeta enel tiempo en que paresce ante del dia. es nombre latino dicho lucifer quasi lucem ferat quiere dezir que despues de si trae la luz porque despues desta estrella sale el sol. y los Griegos llaman esta estrella fosforos que significa esso mismo que lucifer en latin por el tiempo en que nasce ante del sol segun dize Tulio libro segundo de natura deorũ E ansi a esta estrella por los tiempos en que nasce le conuienen dos nombres entre los latinos y dos nombres entre los griegos. entre los latinos se llama vesperus o vesper. o vesperugo q̃ es todo vno y lucifer. entre los griegos se llama hesperus y fosforos. y ansi se acaba la respuesta ala segunda parte dela quinta question.

¶ Capitulo quarto porque sacrificauan los gentiles a venus.

Ala tercera parte de esta quinta q̃stion porq̃ fazian sacrificios los gentiles a venus. ¶ Diremos como suso que esto era porque la tenian por deesa y a todos los dioses era deuido sacrificio que los gentiles touiessen a venus por deesa erã causas algunas. ¶ La primera tomando la por estrella parescio justo segun las opiniones dlos gentiles tener la por deesa. Ca a todos los cuerpos celestiales lumbrosos llamaron los gentiles dioses. empero entre todos esta estrella es muy esclarescida. Ca despues del sol y dla luna no ha alguna que sea tã clara como ella mas alas otras estrellas dixieron ser dioses pues con mas razõ lo dirian de esta. Prueua se esto sapiencie decimo tercio capitulo Solem y lunã y girum stellarum rectores orbis terrarum deos putauerũt. Quiere dezir al sol y ala luna rueda o cerco delas estrellas regidores dela tierra pensaron ser dioses.

¶ La segunda razon es tomando a Venus por deesa delos gentiles en quanto es madre delos amores los hombres ensalçan y ponen en grande honrra aquellas cosas que mucho amã. ellos empero mucho amauan los deleytes carnales pues dar les yan diuinidad enla qual es el mayor honor de todos los honores. dauan ellos grande honor alos tales deleytes porque no tenian leyes que de estas cosas les retraxiessen como agora nos tenemos la santa ley de cristo la qual muestra esto ser cosa torpe y de ninguna honrra ansi lo dize san paulo. Sciat vnusquisq; vestrum vas suum possidere in sanctificacionem y honorẽ nõ in passione dsiderij sicut gentes que ignorãt deum. Quiere dezir cada vno sepa guardar su cuerpo en limpieza y en honrra y no en passion de dessèos ansi como los gentiles que no conoscen a dios. ¶ En tanto los gentiles siguieron estos dsseos que quando alos cristianos viuientes por otra ley veyan apartarse de todas las obras de la carne se marauillauan de ellos como esto faziã ansi lo escriue san pedro. prima petri quarto capitulo. In quo admirantur nõ concurrentibus vobis in eandem luxurie confusionem. Quiere dezir marauillan se como vosotros no soys semejantes a ellos enla luxuria pues alos gentiles conuenia poner a Venus por deesa. ¶ La tercera es por el poder grande que los gentiles dieron ala rayz delos amores. pensaron alguna cosa ser en cuyo poder estouiesse dar amor y desamor y por fuerça mouer a amar. y si tal cosa ouiesse parescia poder diuinal por esso ala cosa a que esto atribuyeron llamaron dioses delo qual pusieron a Venus y a Cupido su fijo. al qual dieron poder de mouer no solo alos hombres mas avn alos dioses a amar delo qual larga mente fabla Seneca enla tragedia quarta llamada ypolitus carmine tercio que comiença Diua non miti. y no solo a amar podia mouer mas avn a desamar. segun escriue Ouidio li.j.metha. onde introduze a Cupido fijo de venus q̃ firio a apolo cõ saeta de oro cuyo poder era fazer le ardiẽte mẽte amar la ninfa dane y a dane firio con saeta teniente la punta de plomo cuya virtud era fazer graue mẽte desamar y assi apolo ardia y amaua. dane fiera mẽte desamaua y fuya. Pues a cosa que tal poder ellos pensauan tener con razon atribuyan ser dios

o deesa mas errauan enel fundamento como no aya tal cosa ¶ La quarta razō era porque los gē tiles o algūos d'ellos por escusar sus malos d'seos como que en su poder no fuesse delos repri mir ⁊ dixierō los amores venir de dios llamado cupido fijo del venus del qual no se podia algūo defender si el con su frecha ferir lo q̄siesse ¶ Esto declara Seneca enla tragedia quarta carmine se cundo que comiença. O magna vasti. ⁊ fabla en de fedra la que amaua a Ypolito cō su ama. fedra dize que no podia cessar de amar. porque cupido dios poderoso la compelia o forçaua a amar di ziēdo. Quod ratio poscit vincit ac regit furor. po tensq̄ tota mente dominatur deus. Quiere dezir la razon demanda vna cosa ⁊ el furioso desseo vē ce ⁊ lieua me a otra parte. ⁊ el poderoso dios cu pido tiene señorio en todo mi coraçon. a esto cō tradize el ama que no aya algun dios llamado cu pido que tales fuerças tenga. mas que los hom bres los fingieron por escusar sus torpes d'seos diziēdo. Deum esse amorem turpi seruitio fauēs finxit libido quoq̄ liberior foret. titulū furori nu minis falsi dedit. vana ista demens animus asci uit sibi. venerisq̄ numen finxit ⁊ arcus dei. quie re dezir. El amor ser dios fingio el d'sseo fauoreſ ciente alos torpes actos ⁊ por ser mas libre dio al furioso desseo nombre ⁊ honrra fingida de di os. estas cosas vanas el coraçon loco allego assi ⁊ fingio diuinidad a venus ⁊ los archos del dios cupido. ⁊ ansi parescen las causas porque los gē tiles a venus fizierō deesa ⁊ por consiguiēte porq̄ le sacrificauan.

¶ La question sexta es delas edades de nuestra vida.

¶ Capitulo primo. Delas edades del mūdo ⁊ del hombre.

A sexta questiō era delas edades de nuestra vida quātas son. si son seys o siete. ¶ Cerca d' esto podriamos dezir que las edades se tomā en dos maneras. vnas son edades del mūdo. otras son del hombre. del mundo se cuentan las edades en dos maneras. Vna manera es segun los poetas otra segun los scriptores christianos. ¶ Segun los poetas ⁊ gentiles son las edades del mundo quatro. La primera es de oro. la segunda de pla ta. la tercera de cobre. la quarta de fierro. La pri mera falladora destas edades fue Sibilla cuma na. ⁊ de aqui todos los poetas latinos tomaron esta manera de contar las edades ansi lo faze ou i dio libro primo methamorphoseos onde las po ne todas quatro ⁊ quando fueron. toca otrosi de ellas Virgilio libro bucolicorum egloga quarta que comiença. Sicelides muse. de estas edades fablamos largamente declarando muchas du das de ellas enlos comētarios nuestros latinos ⁊ vulgares sobre Eusebio d'los tiempos. ¶ En otra manera se cuentan segū nuestros scriptores ⁊ son las edades ocho. siete āte dela muerte ⁊ vna despues dela muerte. de estas otrosi muy larga mente ende fablamos. ⁊ aqui de vnas ni d' otras cosa no pornemos porque la question no es d'las edades del mundo mas delas edades dela vida del hombre. ¶ Delas dichas edades es la q̄stiō ⁊ cerca de ellas es la dubda si son seys o siete.

¶ Diremos que en esto no podemos dar abso luta certidumbre porque la cosa en si misma no es cierta como ygualmente podamos dezir vna co sa ⁊ otra mas la certidumbre es aqui la autoridad delos escriptores. ⁊ lo que dixierō los mas apro uados aquella auemos de tomar como por cier to. ¶ Muchos suelen dezir las edades ser siete ⁊ llaman las. infancia. puericia. adolescencia. iuuen tus. virilitas. senectus. senium. de estas a algūas ponē termino de años a otros no. la ordē d' ellas es segun la orden de contar. ¶ Esta opiniō tiene alguna razon porque siete es cuento de vniuersi dad ⁊ de acabamiento segun que son siete los pla netas por cuyo mouimiento se fazen las genera ciones ⁊ corrupciones enla tierra. ⁊ mayormen te se faze esto enla duracion del tiēpo que ansi co mo son siete dias ēlos quales se cierra todo el tiē po ansi sean siete edades enlas quales se acabe to da nuestra vida. ¶ Otros son que ponē las seys edades ⁊ son estas. infancia. puericia. adolescēcia iuuentus. senectus. senium. esta posicion es d' ysi doro libro. xj. ethimo. c. ij. de etatib⁹. ⁊ esta agora nos seguimos por la grāde autoridad de ysidoro avn q̄ algūas vezes digamos ser siete. ¶ Otrosi es esta mas razonable opiniō porq̄ mejor puede distinguir los años d' cada vna edad q̄ la q̄ pone siete. ca no puede bien distinguir los años d' iuuē tus ⁊ de virilitas. ¶ Estas edades se cuentan en esta manera. infancia que es la pmera se cuēta des de nascimiento del hombre fasta cōplir siete años ⁊ llamase infancia en latin q̄ significa no saber fa blar porq̄ el comiēço de ella es quando el niño fa blar no sabe ni puede ⁊ avn en toda ella no hā los niños cōplimiēto d' fabla avn q̄ fablē. ¶ La segū

da es puericia esta comiença luego dspues de siete años fasta cóplir.xiiij.años.llamase en latin pueri cia.q̃ significa cosa pura ⁊ sin mãzilla porq̃ en esta edad avn los hombres no han ensuziamiẽto de los carnales ayuntamientos.los quales segũ el apostol ensuzian el cuerpo secundo corinthiorũ sexto capitulo. Fugite fornicationem. omne peccatum quodcunq; homo fecerit extra corpus est qui autẽ fornicatur in corpus suum peccat. Quiere dezir. fuyd dela fornicacion todo peccado que el hõbre fiziere es fuera d el mas el que fornicare peca en su cuerpo o cõtra su cuerpo. en esta edad ha limpieza porque los hombres en esta edad no tienen complido poder para exercitar los actos carnales mas viene enla siguiente edad q̃ es adolescencia. ¶ Esta edad por esso es limpia porque en ella no ha ensuziamiento ⁊ entendiendo quanto alos carnales actos verdad es de ella. ⁊ asi comiença el mal enla edad siguiente que es adolescẽcia ⁊ aquella no es pura. esto concuerda en alguna manera con la palabra de dios Genesis octauo capitulo. Sensus ⁊ cogitatio humani cordis ab adolescentia sua prona sunt in malum. Quiere dezir. el sentido ⁊ el pensamiento del coraçõ dl hombre desde la adolescencia son prestos pa mal ¶ Si entendiessemos esta limpieza quanto a todos los males que ensuzian al hombre no es verdad que toda esta edad sea pura. ca las cosas que salen del coraçon son las que ensuzian el hombre segun christo dixo Mathei decimoquinto capitulo. estas empero son en aq̃lla edad. esto se prueua extra de delictis puerorum capitulo. Pueris grandiusculis. onde se repruerua la opinion de algunos que dixerõ en esta edad llamada puericia no auer peccado alguno. diziendo. Pueris grãdiusculis peccatum nolunt attribuere quidam nisi ab annis quatuordecim cu; pubescere ceperint. quod merito crederem⁹ si nulla essent peccata nisi que membris genitalibus admittuntur quis non audeat affirmare furta. mendacia. ⁊ periuria non esse peccata. at his plena est puerilis etas. Quiere dezir. algunos quieren que no puede auer peccado alguno enlos moços avn que sean grandezillos fasta quatorze años quando comiençan a tener pelos. lo qual creeriamos con razon ser dicho si no ouiesse otros peccados saluo aquellos que con los miembros genitales se cometen. empero quien osara affirmar el fuerto ⁊ mentira ⁊ ꝑjurio no ser peccados delos quales es llena aquella edad ⁊ asi no es limpia aquella edad de todos los males ⁊ ensuziamientos mas solo delos peccados carnales. ¶ Empero podemos dezir esta edad ser limpia de todos los males ⁊ peccados mas esta limpieza no dura por toda esta edad de puericia mas solo enel comienço ⁊ esto puede ser por no auer avn vso d discrecion enlos tales. empero peccado ⁊ buena obra no se cuenta saluo en los que hã discrecion porque los otros no tienẽ operaciones humanales. como principios dlos actos humanales sean entendimiento ⁊ volũtad segun dize Aristoteles libro sexto ethicorũ. mas despues andãdo esta edad viene el vso dla discreciõ ⁊ entõce ha peccado o merescimiẽto. ¶ Esto distinguir quisieron los derechos extra de delictis puerorum. c. pueris suso alegado. ca ende no dize solamente. Pueris quidam peccatum attribuere nolunt mas dixo pueris grãdiusculis. ⁊ ansi el derecho no repruerua ende la opinion diziente. ẽlos niños llamados pueros en latin no auer peccado. porque en parte es verdadera. mas dixo expressamente delos moços grandezillos assi como de onze o doze años. ca cierto es en estos auer peccado. ¶ La tercera edad es adolescẽcia. esta comiença enel año quinze ⁊ dura fasta veynte ⁊ ocho años segun la cuẽta de ysidoro libro vndecimo ethimologiarum capitulo de etatibus. es adolescencia nombre latino ⁊ significa dos cosas la vna es ser abastante para engendrar. la otra es crescer. ansi lo dize ysidoro. Adolescens dictus q̃ sit ad gignendum adultus. siue a crescere ⁊ augere. ¶ Lo primero conuiene a esta edad en quanto en ella es ya el hombre poderoso para engendrar. lo q̃l no tiene enla precedente edad q̃ es dela puericia segun suso diximos. ⁊ en comienço desta edad son los hombres ya poderosos para engendrar segun muestra la disposicion de su cuerpo. ¶ Lo segundo que es crescer conuiene a esta edad por el cabo de ella segun la cuenta de algunos ponientes la adolescencia fasta veynte ⁊ vno o veynte ⁊ dos años. ⁊ fasta alli es el crescer dl hõbre ⁊ no mas. ysidoro pone que dure fasta veynte ⁊ ocho años. ⁊ cierto es que no cresce tanto tiẽpo el hombre. empero comoquier q̃ se acabe esta edad fue dicha propriamente del crescimiẽto por que en ella se acaba el crescimiẽto. enlas dos precedẽtes edades infancia ⁊ adolescencia siẽpre cresce el hombre ⁊ en parte dela tercera que es adolescencia enlas siguientes no cresce cosa alguna porque dentro dela adolescencia se acaba el crescer. onde propriamente conuiene este nombre dl

crescer a esta edad porque esto es a ella sola ꝓpio que en ella se acabe el crescimiẽto ꝛ que ante siempre cresca el hõbre ꝛ despues della no cresca cosa. ¶ La quarta edad es iuuẽtus esta es la mas fuerte de todas las edades. comiẽça en veynte ꝛ nueue años ꝛ acabase enel año cinquenta segun dize ysidoro libro vndecimo ethimologiarum. capitulo segundo. Esta edad se llama iuuentus q̃ es nõbre latino deriuado de ayudar. ꝛ conuienele este nombre por la fuerça que los hombres tienen en esta edad. enlas otras passadas edades no tienẽ los hombres fuerças cõplidas en esta edad son complidas las fuercas ꝛ es el hombre conueniẽte para qualquier obra trabajosa aquele pongan ¶ En esto puede auer diferẽcia entre la otra opinion que pone siete edades ꝛ esta de ysidoro que ꝓsiguimos agora ꝛ pone seys. La enlas otras edades concuerdan ambas ꝛ discuerdã en esta q̃ es iuuentus. porque segun ysidoro es vna sola segun la otra opinion parte se en dos edades ꝛ vna parte de ella llamasse iuuentus. la otra virilitas. ¶ Entonce diremos que la edad llamada iuuentus no comiença despues ꝺ veynte ꝛ ocho años segun que la pone ysidoro acabandola adolescencia en veynte ꝛ ocho añoſ. mas ponerse ha la adolescencia acabar en veynte ꝛ vn años quãdo los hombres cessan de crescer. ꝛ començara ende la edad llamada iuuentus ꝛ durara fasta. xxx. años o quasi ꝛ ende començara la edad llamada virilitas ꝛ durara fasta cinquenta años onde puso ysidoro acabarse la iuuentus. ¶ E segun esta manera conuienen bien los vocablos de estas edades iuuentus se dize ab adiuuando que es ayudar para qualquier obra. virilitas se dize a viribus que son fuerças porque ende son las fuerças complidas. ꝛ por esso el que es iuuenis ayuda el q̃ es vir faze por si la cosa. porque ayudar es con otro fazer es por si mismo. ayudar cõuiene alas fuerças avn no complidas. obrar por si mismo conuiene alas fuerças enteras: ꝛ cierto es q̃ estas fuerças no se cumplen enel hõbre fasta auer treynta años ꝛ de alli començara la edad llamada virilitas. ¶ Empero ysidoro porque no pone virilitas ser edad distincta de iuuentus ha de poner otra manera de terminos enlas edades. ꝛ fizolo conuenientemente ca no pone acabarse la adolescẽcia ẽnl año veynte ꝛ vno ꝛ ende començar la edad llamada iuuentus. mas pone que comencen en veynte ꝛ nueue años porque ende son las fuerças cõplidas tales quales conuienen ala edad llamada virilitas la qual no distingue ysidoro de iuuentus. los que distinguen ambas edades deuieron poner otros comienços ꝛ ansi se faze segun suso diximos. ¶ Otrosi segun ysidoro este nombre vir no ha de significar edad. ca entõce distinguirse ya de iuuenis ꝛ serian dos edades. mas es vir nombre de sexo ꝛ no de edad ꝛ distinguese vir de femina ansi lo pone ysidoro libro vndecimo capitulo secundo. Vir nuncupatus ꝙ mayor in eo vis sit q̃ in feminis. vnde ꝛ virtus nomen accepit. siue ꝙ vi agat feminam. Quiere dezir. llamase vir porq̃ ha enel mayor fuerça que enlas fembras o porq̃ por fuerça mueue ꝛ sbjuzga o rige el varõ ala fembra. ¶ Empero podemos avn dezir segun ysidoro que iuuentus es edad enla qual se acaban las fuerças avn que enel comienço de ella no seã las fuerças enteras. ꝛ esta manera de fablar tiene la costumbre latina cerca delas animalias de trabajo segun son los bueyes. ca en aquella edad en q̃ son fuertes para trabajar los llaman en latin iuuencos ꝛ es vn mismo nombre que iuuenis ꝛ vna misma deriuacion tiene. onde alos bueyes quando nascen ꝛ quando avn son tiernos para trabajar llaman en latin vitulos. ꝛ quando son fuertes para trabajar llaman los iuuencos. esta manera de fablar tienen los poetas ꝛ siguẽ todos los autores ꝛ escriptores que saben guardar la propriedad latina. Ansi lo dize ysidoro libro vndecimo capitulo secundo. Iuuenis dictus ꝙ iuuare posse incipit. vt in bobus iuuenci cum a vitulis discesserint. Est enim iuuenis in ipso etatis incremento positus ꝛ ad auxilium preparatus. nã iuuare hominis est opus aliquod conferentis. sicut autem tricesimos perfecte etatis est annus in hominibꝰ ita in pecudibus vel iumentis tercius est robustissimus. Quiere dezir. Iuuenis se llama porq̃ puede ayudar. ansi como enlos bueyes se llamã iuuẽcos aquellos que dexan de ser vitulos q̃ son bueyes pequeñuelos ꝛ tiernos. llamase iuuenis el que es puesto enel crescimiẽto dela edad ꝛ dispuesto para ayudar. ayudar es del hombre q̃ a otro en alguna obra algo aprouecha. ꝛ ansi como el año de treynta es de complida edad ꝛ fuerça en los hombres. ãsi enlas bestias es el año tercero ꝺla vida el mas fuerte ¶ La quinta edad se llama grauitaſ. esta es en cuyo nõbre se faze diferẽcia entre esta opiniõ ꝺ ysidoro ꝛ la otra opinion q̃ pone las siete edadeſ. ca en todos los otros nõbres cõcuerdã avn q̃ vna põga siete nombres de edades otra ponga seys. empero en este discuerda como

en esta opinion diga grauitas ⁊ la otra opinion delas siete edades no ponga algun tal vocablo ¶ E de aqui se sigue discordãcia enel significado del otro nombre.ca ysidoro pone por postrimera de todas las edades ala llamada senectus. la otra opiniõ pone por postrimera ala llamada senium.empero ambas pone este vocablo senect⁹ de vna edad avn que no por vna misma. ¶ Esta edad llamada grauitas segun ysidoro comiença enel año cinquenta ⁊ acaba enel año setenta ⁊ llamase grauitas porq̃ grauitas o grauedad en vulgar es vna natural calidad mouiẽte las cosas ayuso abaxo o al centro.ãsi es de esta edad en todas las quatro edades passados los hombres ⁊ crescen en cuerpo ⁊ fuerça.o siquier en fuerça enesta comiençã a descrescer.ca fasta cinquenta años perseuera enel hombre la fuerça primero auida.despues de cinquenta comiẽça a descrescer ⁊ siempre va decayendo la fuerça corporal ⁊ la virtud natural fasta la muerte esta edad segun la opinion que pone siete edades se ha de llamar senectus ⁊ segũ ysidoro no puede ¶ La sexta edad segun ysidoro se llama senectus.esta comiença enlos hombres desde el año setenta ⁊ estiendese fasta la muerte q̃n toquier luẽgamente el hombre viua. onde todas las edades tienen cierto termino de años. sola la postrimera no tiene termino alguno por quanto la vida del hombre avn que muera naturalmente no tiene cierto termino de años. ¶ De esto dize ysidoro libro vndecimo.c.ij.ethimologia. ¶ Sexta etas est senectus que nullo annorum tempore terminatur sed post quinq; illas etates quantumcunq; est vite senectuti deputatur. Quiere dezir. la sexta edad est senectus que no se acaba en algũ termino cierto de años.mas despues d̃las cinco edades suso nombradas quantoquier tiempo d̃ vida que de todo se cuẽta en esta edad llamada senectus. ¶ Lo que suso diximos delos años delas edades q̃ cadavna tiene cierto cuẽto d̃ años saluo la postrimera ⁊ son los terminos suso nõbrados delas edades.entiendese delas edades d̃los hombres en nuestro tiempo ⁊ no delos hõbres que fueron enla primera edad del mundo que fue desde comienço d̃l mundo fasta el diluuio enla q̃l edad viuiã los hombres fasta cerca de mill años otrosi no se entiende dela segunda edad del mundo que fue desde el diluuio fasta el nascimiento de abraham ca en esta edad ouo algunos hombres que llegarõ a seyscientos años. otros a mas d̃ q̃trocientos o quasi segũ paresce Genesis quinto ⁊ vndecimo capitulo. ¶ En aquellos hombres se contauan estas seys edades segun ysidoro que en nos se cuentan ⁊ no tenian mas ni menos edades ⁊ cadavna d̃ ellas tenia cierto cuento d̃ años sacada la postrimera q̃ no tenia cierto cuento como no viuiessen todos los hõbres de aq̃llos tiẽpos ygualmente segun paresce Genesis quinto ⁊ vndecimo capitulo.empero no tenian ellas semejantes cuentos de años q̃ en nos. Ca en nos comiẽça la quinta edad llamada grauedad .eñl año cinquenta.en ellos cierto es que no començaua entonce por quanto grauitas es edad quãdo comiençan las corporales fuerças ⁊ la natural virtud amẽguar ⁊ esto fazese en nos enel año cinquẽta.empero en ellos cierto es que no se fazia entõce.ca si en aquel año començaran amenguar ⁊ desfalescer no pudieran tanto tiempo durar como viuiessen fasta cerca de mill años. ca en nos no es mas tiempo de vida despues q̃ comẽçamos a desfallescer que todo el tiẽpo passado. pues en ellos semejante seria. E ansi diremos que la edad q̃nta llamada grauitas no comẽçaria en ellos fasta cerca del año trezientos o mas q̃ era la tercia parte de su vida o menos.⁊como en esta edad no era tal termino como enlas nuestras diremos otrosi de todas las otras edades que no teniã tales terminos como en nos. Esta cuenta que nos fazemos ⁊ ponen los autores conuiene para la tercera edad del mundo ⁊ para despues especialmente desde el tiempo de dauid en cuyo tiempo la vida delos hombres era segũ agora fasta ciẽt años o quasi.ansi paresce enel psalmo.lxxxix. Dies annorum nostrorũ in ipis septuaginta annis. si autem in potentatibus octoginta anni ampiius eorum labor ⁊ dolor. Quiere dezir.los dias de nuestros años son fasta setenta años. ⁊ si enlos mas poderosos llegauan fasta ochenta años dẽde en adelante toda la vida es trabajo ⁊ dolor. ¶ Delas edades dela vida delos hombres dela primera edad ⁊ segunda del mundo no tenemos manera como se contassen ⁊ quanto duraua cada edad la causa es porque aquella duraciõ de viuir no llego a nuestros tiempos enlos quales fueron los escriptores que estas cosas declararõ ⁊ como aq̃lla cosa fuesse passada ⁊ no ouiesse mas de tornar a ser no curaron de ella fazer tractado. ¶ La segunda ⁊ principal causa es porque avn que quisieran de ella escriuir como escriuierõ la distinciõ de nr̃as edades no pudierã porq̃ en nos la expiencia muestra en que años son los hombres potentes

de engendrar y en que tiempo cessan de crescer y en que años son mas valientes y quando comiẽçan a descrescer las fuerças y debilitarse las naturales virtudes. y por esto supieron los sabios distinguir no solo los nombres delas edades mas avn dar a cada edad ciertos años. ¶ De aquel tiempo delas primera y segunda edades del mũdo sabemos que los hombres tenian la vida partida por tantas edades y por quantas agora tenemos por quanto era necessario enellos auer tãtas transmutaciones quantas en nos ha. ca tiempo era en que no podian engendrar y despues venian a tiẽpo en que para esto eran potentes otrosi crescian fasta algun tiempo. y despues cessauan de crescer. y avn algun tiempo era en que erã mas valientes y tiempo auia en que descrescer las fuerças y naturales virtudes començauã. mas no sabemos para estas trasmutaciones quãtos años passauan lo qual agora sabemos en nuestra vida porque experiencia dela cosa tenemos E ansi no pudieron nuestros sabios avn que quisieran distinguir la vida de aquellos tiempos por edades de ciertos años segun que distinguen las edades de nuestra vida. ¶ Empero alguno dira q̃ mas conuiene poner siete edades que seys porq̃ la santa scriptura cuya es la mayor autoridad d' todas las scripturas pone por dos edades a senectus y senium ansi como pone la primera opinion. esto se prueua psalmo.lxx. onde dize. Et vsq; in senectã y senium deus ne derelinquas me. y la opinion de ysidoro no puso edad alguna allende dela llamada senectus. ¶ Podemos en vna manera respõder que la santa scriptura no pone mas edades q̃ ysidoro. y q̃ndo arguyen de estas dos podemos dezir que son dos edades las postrimeras de todas. y ysidoro las pone empero nombra las por otros nombres. ca ala que la scriptura llama senectus llama grauitas ysidoro. y ala que la scriptura llama senium. llama ysidoro senectus y ansi pone por postrimera a senectus. ¶ En otra manera podemos dezir y mas segun la entẽciõ d' ysidoro que senectus y senium que la scriptura nombra no son dos edades mas vna edad. empo senectus es nõbre de edad y senium es cabo d' edad y es al tiempo dela muerte y es lo peor de toda la edad o dela vida. ¶ Esto concuerda con las palabras de ysidoro libro vndecimo ethimologiarum capitulo secundo. Sexta etas est senectus q̃ nullo annorum tempore terminatur. sed post quinq; illas etates quantũcunq; vite est senectuti deputatur. senium autem pars est vltima senectutis dicta q; sit terminus sexte etatis. Quiere dezir. La sexta edad est senectus llamada la qual no se acaba en tiempo cierto de años. mas despues delas cinco edades todo el tiẽpo dela vida que finca es atribuido ala edad llamada senect⁹. senium es la parte postrimera dela edad llamada senect⁹ y dizese ansi porque es cabo d'la sexta edad. Esta postrimera sentencia paresce verdadera y es d'la entencion de ysidoro. no es empero de entẽder que sea senectus cabo dela edad llamada senectus en tal manera como la muerte es cabo dela vida. ca entõce senium seria la misma muerte y no seria alguna parte d'la vida. empero seniũ es alguna parte dela vida y parte dela sexta edad. ansi lo dize ysidoro. Senium autem pars est vltima senectutis pues diremos que seniũ no es edad mas es parte de edad y es lo postrimero y peor dela senectus y avn dela vida. no es ansi dela muerte ca ella es cabo dela vida y no es parte dela vida. ¶ Mas diran si es senium parte de nuestra vida porq̃ no la pusieron por edad ansi como qualquier delas otras. ¶ Diremos q̃ no pudo ser. ca a cada vna delas otras edades damos comienço y fin y ansi damos cierto cuento de años y ala sexta llamada senectus avn que no demos cabo cierto damos cierto comienço. ca deximos començar enel año setenta dela vida. de aquella parte llamada senium no puede ser ansi. ca ni tiene cierto comiẽço ni cierto fin. pues no puede ser llamada edad esto paresce ca llamamos senium ala postrimera parte dela vida enla qual el cuerpo es peor dispuesto y esto es despues de començada la edad llamada senectus y nunca ante avn que el cuerpo mal se disponga. y porq̃ esta parte dela vida trabajosa no tiene cierto. como porque en vnos comiença ante que en otros y dura mas o menos no pudo ser llamada edad mas parte de edad. ¶ E fue puesta conueniẽtemente puesta enla edad llamada senectus porque esta es la postrimera de todas las edades enla qual necessario es morir el que ante no moria. y porque los que mueren despues d' vida luenga necessario es que tengan algũa dela vida con trabajo llamaron al cabo d' esta edad senium. ¶ Esto concuerda assaz con la santa scriptura. ca ansi como ella puso senium ser el cabo d'la vida despues de senectus ansi puso el cabo dela vida ser trabajoso psalmo. lxxxix. Dies annorum nostrorum in ipsis. lxx. annis. Si aũt in potentatib⁹ octoginta anni amplius eorum labor y dolor. Quiere de

zir.los dias de nuestros años. o de nuestra vida son setenta años ꝛ si los mas valientes llegan a ochēta años dēde adelāte no ha saluo trabajo ꝛ dolor. ꝛ ansi aquello dela vida q̄ es con trabajo ꝛ dolor por la mala disposicion del cuerpo se llama seniū ꝛ esto es parte dela postrimera edad llamada senect⁹. ¶ Avn cōcuerda esta manera d' fablar de ysidoro cō la fabla delos poetas. ansi dize virgilio li.iij.delas georgicas. Optima queq3 dies miseris mortalib⁹ eui. Prima fugit subeunt morbi tristisq3 senect⁹. Et labor ꝛ dure rapit inclemētia mortis. quiere dezir. los dias mas alegres de la vida son los q̄ primero fuyen alos mesquinos delos hōbres. vienē luego las enfermedades ꝛ la triste vejedad ꝛ el trabajo ꝛ arrebata los la cruel dad dela aspera muerte. ꝛ ansi virgilio llamo senectus ala edad triste enla qual son las enfermedades. empo si seniū fuesse la postrimera delas edades apartada de senectus no seria senectus la triste mas seniū. porq̄ enla parte postrimera dela vida vienē las enfermedades ꝛ trabajos. pues q̄so virgilio q̄ allēde de senectus no ouiesse otra edad mas enella se acabasse la vida. ꝛ ansi seniū no sea alguna edad distincta de senectus. mas sea parte suya ꝛ acabamiento. ꝛ esto mismo quiso ysidoro. pues su sentēcia es conueniēte ala sancta scriptura ꝛ avn alos poetas. ¶ Avn es d' cōsiderar que esta sexta edad puesta por Ysidoro se llama senectus ꝛ Senecta ꝛ en esto no ha differēcia alguna ca ambos son nōbres latinos ꝛ significā vna misma cosa. saluo enla d'clinaciō. ꝛ por ende la sancta scriptura de ambos nōbres vsa ygualmente. psalmo. lxx. Ne piijcias me in tpe senectutis. ꝛ luego enesse mismo psalmo dize. Et vsq3 in senectā ꝛ seniū deus ne derelinquas me. ꝛ esta misma manera de fabla vsan los autores ꝛ poetas poniendo ambos nōbres ygualmēte ꝛ sin algūa differēcia.

¶ Cap.ij. Delas edades segun otra opiniō.

Las opiniones de edades suso posimos vna affirmaua siete edades. otra que ponia seys. la tercera opinion es que pone cinco edades solas. que son infantia. puericia. adolscētia. iuuenta. senecta. esta opiniō pone marcus terēcius varro libro de origine lingue latine. ꝛ recuenta la seruio poeta sobre el libro quinto delas eneydas Virgilianas. ¶ Esta opinion cōcuerda con las otras dos ꝛ discuerda de ellas. enlas quatro edades p̄meras concuerda con ambas las opiniones ꝛ no puede ser alguna opiniō razonable delas edades que estas quatro no pusiesse. porque estas se nōbran de quatro estados diuersos que ha en nuestra vida el vno es el tiempo en que el hōbre por pequeñeza d' edad ꝛ indisposiciō d' cuerpo no puede vsar de razon ni auer conoscimiento algū tanto delas cosas ꝛ a este tiempo llamamos edad de infancia ꝛ es la primera. ¶ Otro tiempo ha enel qual el hombre puede vsar de razon algun tanto empo por inpfeciō d'l cuerpo avn no puede engendrar. esta es la edad llamada puericia. que es dsde ocho años fasta complir quatorze ꝛ es segūda edad. ¶ Es otro tpo enel qual vsa el hombre de razon ꝛ avn puede engēdrar. empero no es el cuerpo de todo complido ni en fuerça ni en grandeza. mas en ambas cosas cresce. esta es la tercera edad llamada adolescencia porque en ella acaba el hombre de crescer en cuerpo avn que no en fuerça. ¶ Otro tpo es enel qual el hombre rescibe complimiēto de fuerça ꝛ es dispuesto para fazer todas las obras que en algun tiēpo puede fazer. ꝛ esta edad se llama iuuentus. ꝛ porq̄ estos q̄tro mudamiētos son tan manifiestos no pudo algūo callar alguna destas quatro edades. mas de las siguientes no es ansi. ꝛ por ende pudo auer alguna diuersidad de opinion. ¶ Onde marc⁹ varro despues destas q̄tro edades solo puso la q̄nta que es senecta. o senect⁹. ꝛ esto pudo ser por q̄nto el creyo llamarse iuuenta aq̄lla parte dela vida enla qual rescibe el hombre complimiēto de fuerça ꝛ p̄seuera enesta corporal fuerça ꝛ natural virtud. todo el otro tiempo en que descresse la fuerça ꝛ las naturales virtudes enl hombre cōto por vna edad ala qual llamo senecta o senectus. ꝛ ansi segū el començara la Senecta que es postrimera edad desde el año cinquenta ꝛ durara fasta la muerte. ¶ Esta opinion tiene differencia dela p̄mera opiniō en quanto aq̄lla distingue vna edad llamada virilitas delas otras ꝛ esta no la distingue mas encierra la enla edad llamada iuuentus. o iuuenta. ꝛ en esta concuerda con la segūda opinion que es de Ysidoro. la qual no pone virilitas mas sola iuuentus. ¶ Otrosi tiene differencia en quāto no distingue senectutem ꝛ senium por dos edades como distingue la primera que pone siete edades mas solo pone ala llamada senectus o senecta por postrimera. ꝛ en esto concuerda con la posicion de Ysidoro la qual no affirma estas ser dos edades mas vna sola ꝛ que sea senium parte postrimera de senectus. ¶ Tiene otrosi differencia dela segunda que es de Ysidoro. ca

aquella despues dela quarta que es iuuentus. pone la qnta q̃ llama ende grauitas. dela q̃l no faze mécion marcus varro. concuerda empo conla primera opinió la q̃l no nóbra alguna edad grauitas.

Capitulo.iij. Qual opinion cuenta mejor las edades.

Cada vna destas tres opiniones se podia en alguna manera defender porq̃ tiene algunos razonables motiuos delo q̃ affirma. empo entre ellas la segunda es mas razonable τ tiene mas autoridad La p̃mera q̃ pone siete edades distinguiédo senectuté τ seniũ no es mucho cóueniente ala manera de fablar d̃los autores los q̃les poné a senectus por edad postrimera como suso diximos τ no q̃ré q̃ se seniũ edad por si mas la parte postrimera dela edad llamada senectus. ¶ Alguno respóderá a esto q̃ no se toma seniũ por la parte postrimera dela postrimera edad comoquier q̃ la llamen. ca aq̃lla no tiene cierto comiéço ni cierto fin. mas tomase por la edad postrimera q̃ tiene comienço cierto avn q̃ no fin. ca comienço enel año setenta τ dura fasta la muerte τ esta es la q̃ segũ otra opinion es llamada senectus. ¶ Dirémos q̃ entendiédo en esta manera no ha differencia dela primera τ segunda opinion enla sentencia q̃nto alas dos edades postrimeras mas ha differécia enlos nóbres empo avn por esto es mas razonable la segunda que la primera por quanto los nóbres de las edades enla manera q̃ ella los pone son mas vsados d̃los autores τ poetas τ en tales cosas q̃ son positiuas lo que mas cócuerda alos autores es mas de tener. ¶ La tercera opinion que es de Marcus terencius varro se podia tener empero mas razonable es la segunda que pone ysidoro que affirma otra edad entre iuuentus τ senectus. Lo primero porque algun mudamiento ha ende el qual meresce nóbre de edad. ca senectus es enel tiépo enel qual comiença afallescer o améguarse en buen sentido por la grádeza de edad τ indisposicion del cuerpo. τ ante de este tiépo ha otro mudamiéto d̃l cuerpo sin el seso mudarse. ¶ Es esta la manera iuuentus es aquella edad enla qual el hombre rescibe complimiéto de fuerça τ p̃seuera en ella τ las virtudes naturales son perfectas en sus obras. d̃spues desto comiença desfallescimiẽto de todas las cosas que enel hombre son. p̃mero se comiença amenguar la fuerça corporal τ las naturales virtudes en sus obras. despues quando fuere el cuerpo muy mal dispuesto fazese améguamiéto del seso o entédimiéto. ¶ Esta ordé de d̃sfallescimiéto se muestra por la experiécia τ otro si por razon. la experiécia muestra q̃ comẽçado el cuerpo a desfallescer no comiẽça a se améguar el buen sentido mas por el contrario avn cresce. o esta en su virtud el buen seso. la razó esta muestra porq̃ las fuerças corporales τ las virtudes naturales son virtudes materiales τ rescibẽ derechamente alteració. el seso q̃ es el entédimiéto es virtud no material τ ansi no puede rescibir alteració saluo accidẽtalmẽte alterado ya el cuerpo. ansi lo declara aristoteles libro.ij. de anima diziédo Ad intellectũ aũt non est seniũ sed ad corpus. Quiere dezir. para el entendimiéto o cerca de el no ha vejedad mas cerca d̃l cuerpo. ¶ E por esto algũ tanto tiempo sera enel qual se enflaquescerá τ améguaran las fuerças corporales las quales primero se comiẽçan a perder τ las virtudes naturales ante que comiẽçe el seso a se améguar. τ todo este tp̃o sera vna edad. esta no se puede llamar senectus. porque en aquella el seso comiença fallescer. pues terna otro nombre τ llamarse ha grauitas segun la llama ysidoro li.vj. ethi.ij.ca. ¶ E esto paresce por las palabras que ende dize ysidoro. Senes aũt quidam dictos putant assensus diminutione. eo q̃ p vetustaté iam desipiant. nam phisici dicũt stultos esse hoies frigidioris sanguinis. prudentes calidi. vnde τ senes in q̃bus iam friget τ pueris quibus nedũ calcat minus sapiunt. inde est q̃ conuenit sibi infantum etas τ senũ. senes enĩ p nimiam etaté delirant. pueri p lasciuiam τ infantiã ignorant quid agant. quiere dezir. Senes q̃ son viejos piésan algunos ansi en latin ser llamados por el amenguamiento del seso porque por la vejedad ya comiençan a menos saber que primero ca los naturales dizen los locos ser hombres de sangre menos caliente que los otros τ los prudentes o discretos ser d̃ sangre mas caliente que los otros por lo qual los viejos enlos quales la sangre es ya menos caliente τ los niños en los quales no es avn assaz caliente menos sabé que los otros hóbres. τ de aq̃ viene que concuerden entresi la edad d̃los niños τ d̃los viejos los viejos por la gráde edad desuariá. los niños por la pequeña edad τ loçania avn no sabé lo que fazen ¶ Lo segũdo porq̃ esta opinió segũda que pone seys edades mas cócuerda có la posició delos sabios q̃ es mas comũ τ mayormẽte delos aprouados ansi lo dize ysidoro li.xj. ethimo.c.xj. In bis

igit sex spacijs philosophi vitã descripserũt hũa/
nã. Quiere dezir.enestos seys spacios q̃ son seys
edades los philosophos pusierõ toda la vida dl
hõbre ¶ Lo tercero por q̃nto esta opiniõ cõcuer
da mas cõ los nõbres delas edades que pusierõ
los griegos.ca ellos despues de iuuẽtus pusierõ
dos edades vna es llamada p̃sbyter. otra geron
ala q̃ succede a iuuẽtus llamã p̃sbyter ⁊ esta no es
verdad o senectus.ca en lugar de senectus dizen
los griegos gerõ.⁊ ansi en lugar de p̃sbyter aue/
mos d poner otra edad q̃ no sea senect⁹ ⁊ esta llama
ysidoro grauitas. ¶ Esta edad es de aq̃l q̃ no es
viejo ni moço mas dexo d ser mancebo ⁊ avn no
es viejo mas esta en medio de ambos.ansi lo dize
ysidoro libro.xj. ethimo.ca.ij. Quinta etas senio
ris idest grauitas q̃ est declinatio a iuuẽtute in se
nectutẽ nec dũ senect⁹ sed nec iã iuuent⁹.quia seni
oris etas est quã greci p̃sbyter dicunt. nam senex
apud grecos nõ p̃sbyter sed geron dicit. q̃ etas a
q̃nquagesimo anno incipiẽs septuagesimo termi
nat. Quiere dezir.la q̃nta edad es del menos vie
jo llamada grauitas la q̃l es dcaymẽto.o camino
dela mancebia ala vejedad ⁊ no es avn vejedad o
senectus ni otrosi es mancebia.ca la edad del me
nos viejo es la q̃ los griegos llamã p̃sbyter. por
que viejo o senex no se llama en vocablo griego
p̃sbyter mas gerõ.esta edad comiença dl año cin
quenta ⁊ acaba enel año setenta. ¶ Alguno diria
q̃ delas palabras de ysidoro se collige q̃ grauitas
sea edad despues d senect⁹ mas cercana ala muer
te ⁊ sea ella la postrimera.ca el dize q̃nta etas seni
oris est grauitas.empo senior es cõparatiuo d se
nis ⁊ senex est positiuo.⁊ siemp̃ el cõparatiuo aña
de mas sobre el positiuo empo senex significa vie
jo pues senior su cõparatiuo no significara mas
viejo. ¶ Diremos q̃ aqui se faze por el cõtrario
q̃ todos los otros cõparatiuos por q̃nto el posi/
tiuo significa mas q̃ el cõparatiuo ⁊ ãsi dezimos
senex viejo.senior menos viejo.⁊ es el que no es
avn verdaderamente viejo o menos se allega ala
vejedad.otro tal fallamos q̃ es adolescens ado/
lescentior el cõparatiuo significa menos q̃ adoles
cens.ca es de menor edad al q̃ llamamos adoles/
centior q̃ al q̃ llamamos adolescens.esta manera
de fablar vsan los autores ⁊ poetas.ansi lo ponẽ
ouidio ⁊ terẽcio ⁊ otros ⁊ por esto senior no signi
fica mas viejo mas menos viejo.⁊ quãdo ysido/
ro dize q̃ grauitas est etas senioris.q̃ere dzir que
es edad de aq̃l que es de menor edad que viejo ⁊
avn no allega a viejo. ¶ Ansi lo dize ysidoro en
esse lugar. Senior est adhuc viridior. Ouidi⁹ in
vj.li. Senior est inter iuuenẽq₃ senẽq₃. adolescen
tior vtriq₃ non magis adolescẽs sed minus vt seni
or minus senex. vbi cõparatiuus grad⁹ minus si/
gnificat a positiuo.ergo senior nõ satis sicut iuni
or intra iuuenẽ.q̃ere dezir. El llamado senior es
mas fresco q̃ viejo.ouidio dixo enel.vj.libro seni
or es medio entre viejo ⁊ mãcebo.ansi como ado
lescentior no es d mas edad q̃ adolescẽs mas me
nos.ansi como senior se llama es menos viejo. ⁊
enestos nõbres el cõparatiuo significa menos q̃
el positiuo.pues senior no es el que es assaz viejo
mas el q̃ es menos q̃ viejo ansi como iunior no
es de mas edad q̃ iuuenis q̃ es mãcebo mas esta
aquẽde de mancebo. ¶ Delo suso dicho paresce
q̃ avn q̃ cada vna delas tres opiniones dlas eda
des se podiesse sostẽtar la mas razonable es la se
gunda q̃ es de ysidoro ⁊ pone seys edades.

Cap.iiij. Dela distincion ⁊ ordẽ ⁊ reduciõ de las edades.a tres edades.

CErca dlas edades no fizierõ otra co/
sa los sabios saluo poner q̃ntas eran
⁊ el t̃po que cada vna de ellas duraua
mas los poetas añadierõ mas.ca di/
stinguieron cada edad en tres partes comienço
medio ⁊ fin porq̃ segũ aristoteles libro primo de
celo ⁊ mundo cada cosa tiene tres ⁊ se parte por
tres porque cada cosa tiene comiẽço medio ⁊ fin.
¶ Esto fazemos en puericia.adolescẽtia.iuuẽt⁹
⁊ cada vna delas edades.⁊ los nõbres de aq̃llas
partes son si partiessemos a adolescẽtia o iuuẽt⁹.
diriamos prima adulta p̃ceps.q̃ere dezir.p̃mera
crescida.cayẽte.si la iuuẽtus se cuẽta segun ysido/
ro desde el año veynte ⁊ ocho acabado fasta cin/
quenta son veynte ⁊ dos años partidos por tres
ptes yguales.viene a cada vna siete ⁊ tercio ⁊ ansi
enlos siete primeros q̃ duran fasta treynta ⁊ cin/
co ⁊ tercio es iuuẽtus p̃ma.enlos siete segundos
q̃ son fasta quarẽta ⁊ dos ⁊ dos tercio es iuuẽt⁹
adulta o crescida. enlos terceros siete q̃ son fasta
cumplir cinquenta es iuuẽtus preceps o cayente
¶ Esta distinciõ de partes ⁊ de nõbre se faze ansi
como si cada edad fuesse toda la vida del hombre
toda la vida tiene tres partes comienço medio ⁊
fin.el comienço se llama p̃mera parte porq̃ en to/
da aquella parte esta el hõbre como començante
⁊ en principio.la segũda parte que es medio se lla
ma adulta o crescida porq̃ enl medio dla vida tie/
ne el hõbre el cuerpo crescido. la postrimera pte
dela vida se llama cayente porq̃ cae el hõbre o co/

mienca a dessallescer dla fuerça o natural virtud que primero tenia ¶ Esto mismo se falla en cada vna delas edades.ca tiene cada vna comienço q̄ es primera.tiene medio que es lo mejor dlla ⁊ en tonce se llama aquella edad adulta o crescida por que no puede sobir a mayor perficion.ansi como nuestros cuerpos no crescen despues que venimos ala metad dela edad o vida ¶ Esta manera de partir las edades cada vna en tres partes se falla entre los poetas ⁊ entre los autores avn q̄ les poné diuersos nombres estos tres nombres suso puestos quiere marcus terencius varro ⁊ si guelo seruio poeta libro quinto delas eneydas v̄ gilianas. ¶ Otros dizen prima media extrema que son nombres comunes tales nombres vso salustrio.onde dixo Mitridates puericia extrema regnum ingressus matrem suam interfecit. Quiere dezir.mitridates começo a reynar enla postrimero puericia ⁊ mato luego a su madre.la pueri cia dura siete años desde fin de siete fasta fin de quatorze.partiendo la en tres partes vienen dos años ⁊ tercio a cada parte.⁊ ansi la puericia extrema començara vn poco ante dela fin dl año duodecimo es a saber quatro meses por acabar de el ⁊ durara fasta la fin del año quatorze ⁊ en tal tiēpo començo mitridates a reynar. ¶ Otros llaman ala primera parte de cada edad verde por que ansi como la verdura enel arbol es el comienço para frutificar ansi verde llaman aquella parte en cada edad que es comienço della.esta manera vsan los poetas.ansi fabla virgilio libro quinto delas eneydas poniendo la edad del moço eurialo enlos que contendian en correr. Eurialus forma insignis viridiq₃ iuuenta. Quiere dezir. Eurialo era dotado de fermosura ⁊ d̄ verde mā cebia. Quiere dezir que era enla primera parte d̄ la edad llamada iuuentus. ¶ Esta distincion q̄ fazen enlas edades fazen enlos tiempos del año que son quatro verano.estio.otoño.inuierno.ca departen cada vno en tres partes por aquellos nombres que posimos enlas edades.como quiē partiesse al estio llamado estas en latin diria Prima estas adulta preceps. ¶ Este partimiento cō uiene mucho ala razon porque cada vno delos quatro tiempos tiene tres meses ⁊ tres signos dl cielo.⁊ enel primero mes se llama prima estas en el segundo adulta o crescida.enel tercero preceps o cayente.el comienço dl estio llama se p̄ma estas porque avn no tiene saluo principio el medio que es el segundo mes es lo mas fuerte dela condicion de aquel tiempo ⁊ llama se estas adulta o crescida porque ende esta en la mayor fuerça ⁊ pujamiento suyo. ¶ La tercera parte que es enel tercero mes llama se preceps o cayente porque entō ce enflaquesce la fuerça del calor ⁊ passa a condicion del otoño dexando la su propia condicion. esta misma manera es enlos otros tres tiempos ¶ E conuiene avn esto segun la manera de los astrologos los quales dan los tiempos segun la condicion delos signos de cuya influencia viene el tiempo ser tal o tal por estar el sol en ellos ⁊ por que en cada tiempo son tres signos alos quales el sol passa por su natural mouimiento en tres meses pusieron tres nombres a cada tiempo segun los tres signos.ansi como en estio.del qual pusimos ya exemplo son ende tres signos llamados cancer.leo.virgo.el primero es mobile.el segundo fixo.el tercero comun.el primero se llama mouible porque ende se muda la condicion del tiempo porque primero era verano ⁊ entonce es estio El segundo se llama fixo o firme porque en tanto quel sol anda todo aquel signo esta firme la cō dicion del tiempo de estio no passando a q̄lidad de otro tiēpo. El tercero es comun porque en tā to que el sol esta enel es el tiempo de dos q̄lidades parte de estio que passa ⁊ parte de otoño que viene ⁊ esto mismo es enlos otros tres tiempos ¶ Esto abaste por respuesta ala sexta question enla qual se demandaua quantas erā las edades ⁊ quales eran sus nombres.

¶ La question septena es delas virtudes morales qual es la mas soberana Capitulo primo de las virtudes theologales quantas son ⁊ porque se llaman theologales.

La septena question era delas quatro virtudes morales qual era la mas soberana ⁊ porque lo es. ¶ Esta question es de pura especulacion de philosophia moral.⁊ para ella se podian muchas cosas dezir en especial por que la question demanda la causa dela soberania.⁊ para esto era menester de comparar cada virtud a otra. ¶ E cerca de esto es de saber que dlas virtudes vnas son theologicas otras morales. Theologicas son tres. Spes.fides charitas.todas las otras virtudes se pueden llamar morales. que quiere dezir virtudes de costumbre ⁊ esto es porque son acquiridas en el hombre por costumbre o por actos muchas vezes fechos.ansi lo dize aristote

les libro segundo Ethicorum. ¶ Las virtudes tres se llaman theologicas que quiere dezir diuinales. y esto es lo primero por la manera dela generacion o acquisicion de ellas. Porque todas las otras virtudes se acquiren o acquirir pueden por actos nuestros mas estas tres no pueden saluo por infusion de dios el qual las da en nuestra anima. ¶ Lo segundo es por la fin y obiecto todas las otras virtudes tienen propios obiectos que no son dios. y la fin de todas ellas es algun bien que es debaxo de dios. las virtudes todas tres llamadas theologicas tienen a dios por fin y no a algun bien que sea debaxo de dios. E vna de ellas que es caridad tiene a dios por obiecto y fin. pues deuieron se por esto llamar estas tres virtudes theologicas o diuinales y no alguna otra virtud. ¶ Si estas virtudes theologicas comparar emos alas otras virtudes llamadas morales diremos que estas son mas nobles que las morales y que qualquier de ellas por las razones suso puestas. Lo primero por la generacion toda cosa que tiene mas noble manera de engendramiento o requiere mas noble engendrador es mas noble. Empero las theologicas requieren a dios por engendrador y no se pueden acquerir por actos las otras todas avn que puedan ser por diuinal infusion no requieren tal engendramiento pues no son tan nobles. ¶ Segundo por el obiecto. todos lo habitos toman nobleza del obiecto. porque de el toman essencia. y ansi quanto fuere mas noble el obiecto sera mas noble el habito. empero alguna virtud theologica tiene a dios por obiecto como es la caridad. delas no theologicas no ha alguna que tenga a dios por obiecto pues seran mas nobles las theologicas. ¶ Tercero por el fin enlas cosas morales toda la perfeccion viene del fin como enla speculacion toda la certidumbre viene delos principios. E ansi dize Aristotiles libro sexto y setimo Ethicorum que la fin es en las cosas morales como los principios enlas cosas speculatiuas. pues lo que touiere mejor fin enlas cosas morales sera mejor. Empero las virtudes theologicas tienen a dios por fin. y las otras virtudes no tienen a dios por fin immediato mas a algun otro bien debaxo de dios pues son mas nobles las theologicas. ¶ Quarto por quanto sant paulo loa mas estas que todas las otras virtudes. El tracta prima ad corinthiorum duodecimo y treceno delos dones y perfeciones espirituales y en fin de todo capitulo decimotercio no amonesto otra cosa saluo que touiessemos las virtudes theologicas diziendo. Nunc autem manent in vobis spes fides charitas tria hec. Quiere dezir. que denagora en vos estas tres cosas que son esperança fe y caridad y estas tres son las virtudes theologicas. pues mas nobles son las virtudes theologicas que otras algunas. ¶ Quinto por que por las otras virtudes no podemos fazer plazer a dios ni merescer la vida eterna avn que todas las tengamos y por las theologicas en especial por la caridad merescemos esto y plazemos a dios pues las theologicas son mas excelentes.

¶ Capitulo. ij. delas virtudes morales.

Agora fablaremos delas otras virtudes las quales llamamos morales. y compararemos estas entre si. Ca delas theologicas no demando la question. Empero por mejor declarar nuestra entencion diximos esto. ¶ E diremos que todas las virtudes sin las tres theologicas suso puestas se llaman morales. y puede ser vna causa para esto porque ellas nos enderescan enlas cosas que pertenescen a costumbre. y tienen entonce distincion de los habitos intellectuales y speculatiuos. Los quales se pueden llamar virtudes. Empero no enderesçan a nos en obrar mas en entender ansi como son sciencia sapiencia intellectus. y por esso no se llamaran virtudes morales mas intellectuales. ¶ Segundo se llaman morales porque se engendran por costumbre que es multiplicacion de actos esta razon da Aristotiles libro segundo Ethicorum. porque se llamen virtudes morales ¶ Empero no es por esto de entender que no se engendren estas virtudes por otra manera. ca todas ellas pueden engendrarse por diuinal infusion. es esta regla general que todos los habitos y virtudes que se pueden acquirir por obras se pueden engendrar por diuinal infusion. mas no vale por el contrario porque algunas virtudes se han por infusion y no se pueden auer por acquisicion ansi como son las virtudes theologicas delas quales ya diximos. esso mismo se faze delas perficciones intellectuales. Ca no se puede auer conoscimiento prophetal por acquisicion y hase por infusion ¶ E ansi como se puede auer es cierto que algunas vezes se ha ansi como enel baptismo enel qual no solo enlos baptizados se infunden las tres virtudes theologicas mas avn todas las virtudes morales segun paresce enla clemen

tina vnica de suma trinitate τ fide catholica en la fin del texto τ enla glosa. ¶ Otrosi enla iustificacion general se infunden todas las virtudes morales.esto es quandoquier que alguno estaua en peccado moztal τ se arrepiente de el en aquella cōtricion es iustificado:ca dexa de ser peccador τ comiença a ser justo.τ alli no solo torna o es infundida la caridad que era perdida mas avn todas las virtudes morales segun determinacion de todos los theologos. E por esto es llamada iustificacion general porque general mente se dan todas las perficiones que pertenescen al hombre para ser justo τ complido de todo bien. ¶ Empero los philosophos no supieron cosa de esto ca no entendieron que algunos habitos morales o intellectuales se podian auer por infusion diuinal mas todos erā por acquisicion intellectual o pratica. E por esso segun ellos no se podian engendrar las virtudes morales saluo por acquisicion τ obrar.τ ansi las llamo Aristotiles morales por la costumbre delas obras donde se engendran libro segundo Ethicorum. ¶ Nos empero que sabemos la verdad dezimos las virtudes morales en dos maneras se engendrar o por costumbre o por infusion.quando se engendran por acquisicion de obras llamamos las propia mente morales quando por diuinal infusion llamamos las gratuitas porque no nos vienen por algun trabajo: mas de gracia o de balde: porque ansi digamos nos las dieron.τ de estas virtudes morales es agora la dubda.

¶ Capitulo tercero qual d'las virtudes morales es la mas soberana.

Empero la question demando delas quatro morales virtudes qual es la soberana. E es de entender que no son las quatro virtudes morales mas muchas. Ca son morales todas las que nos enderescan τ rigen cerca de algunas passiones τ actos.empero estas son muchas.onde Aristotiles libro tercero τ quarto τ quinto Ethicorum onde tracta en especial de cada vna de las virtudes pone onze virtudes morales.las quales son fortitudo.temperācia liberalitas.magnificencia. philotimia.magnanimitas .mansuetudo.veritas eutrapelia.affabilitas iusticia no se cuenta aqui prudencia porque ella no es propia mente moral mas intellectual. ¶ Esta question pregunto de las quatro virtudes morales. entendio de iusticia fortitudo.temperancia.τ prudencia. las quales todas no son propria mente morales porque prudencia es intellectual τ no moral avn que ella no esta sin las virtudes morales ni las morales sin ella. Segundo que no son estas solas morales mas todas las suso nombradas τ sus partes de ellas que son otros habitos que son mas especiales. ¶ Tercero porque a estas quatro llaman cardinales. E este es el nombre proprio de ellas por que ellas son verdadera mente cardinales q̄ qere dezir principales o fundamento d'las otras τ esto no conuiene a alguna otra virtud. ¶ Empero el que llamo a estas quatro virtudes morales llamo las por excelencia que son mas excelentes que las otras morales. ¶ E diremos agora que si quisieremos comparar estas quatro virtudes alas otras morales seran estas soberanas, τ cada vna de estas por respecto d' todas las otras mas la question fabla de solas las quatro. ¶ E diremos d' estas que es la soberana la prudencia despues fortitudo.τ ala fin temperancia. E ansi absoluta mēte es la prudencia la soberana. ¶ La razon desto es porque la virtud o habito tiene excelencia por el subiecto. La prudencia empero como sea virtud intellectual τ no moral tiene al entendimiento por subiecto el qual es la parte razonable del anima segun su essencia las otras virtudes no son intellectuales: mas son en el apetito el qual no es tan noble como el entendimiento pues la prudencia es mas noble que las otras. ¶ Segundo por el obiecto.cada virtud o habito tiene nobleza del obiecto del qual toma essencia. Empero el obiecto d'la razon es mas noble que del apetito por quanto la razon toma la cosa en vniuersal el apetito se mueue alas cosas que tienen ser particular.pues necessario es que los habitos intellectuales sean mas nobles que los morales τ tal es la prudencia que es intellectual todas las otras tres son morales.pues la prudē cia no es mas noble que las otras tres. ¶ Tercero se prueua por el acto por quanto la prudencia rige τ las morales virtudes inclinan a obrar τ no rigen τ el que rige es de mayor perficion. ¶ Quarto por la vniuersalidad. ca de las otras tres virtudes cada vna mueue en vna sola materia.la prudencia rige enlo que pertenesce a toda la vida libro sexto Ethicorum. τ ansi rige en lo q̄ pertenesce a todas las virtudes no solo a estas tres mas avn alas otras todas morales. Pues ella es mas noble. ¶ Despues dela prudencia es la justicia mas noble que las otras. Lo primero

por el subiecto por quãto ella tiene ala voluntad por sobiecto segun se collige dela sentencia de aristoteles libro quinto Ethicorum las otras dos fortitudo z temperancia son enel apetito. sensitiuo. ca es fortitudo enla parte irascible. temperancia es enla parte concupiscible. la voluntad es en la parte razonal segun su essencia. el apetito concupiscible z irascible es no razonable segun su essencia mas segun alguna participacion segun declara Aristoteles libro primo Ethicorum in fine. Empero la parte razonable es mas noble pues la justicia que es enla parte razonable segũ su essencia sera mas noble que fortitudo z temperancia que son enla parte no razonable segũ essencia mas solo segun participacion. ¶ Segundo por el obiecto del qual los habitos reciben essencia z perfeccion. el obiecto o materia dla justicia son las operaciones por las quales el hombre se ordena no solo en si mismo mas avn cerca delos otros hombres. las otras virtudes son cerca de algunas passiones. ansi como fortitudo es cerca delos temores z osadias libro tercio Ethicorũ temperancia es cerca delas delectaciones z tristezas segun se dize en esse mismo libro. empero las operaciones son mas nobles que las passiones pues sera mas noble la justicia que fortitudo z tẽperancia. Tercero se prueua por quanto Aristoteles loo mas a esta que alas otras libro quinto Ethicorum diziẽdo z Propter hoc multociens preclarissima virtutũ videtur esse iusticia z neqz hesperus neqz lucifer ita admirabilis ꝓpter quod z prouerbium dicentes aimus. iusticia simul est omnis virtus. Quiere dezir. La justicia paresce la mas clara z mas noble de todas las virtudes z el luzero dela mañana z dela noche no es tan marauilloso como ella. por lo qual cñl prouerbio fablãdo dezimos la justicia es junta mente todas las virtudes. ¶ E ansi en dos maneras paresce delas palabras de Aristoteles la justicia ser mas noble que las otras virtudes La vna es en quãto la compara al luzero empero entre todas las estrellas el luzero es mas noble quanto ala vista z amostrar mas luz. ¶ Segundo en quanto dixo que la justicia era junta mente todas las virtudes z ansi ella contiene alas otras en valor pues ella sera mas excelente que qualquier delas otras por si. ¶ Despues de justicia es fortitudo mas noble que temperancia. porque avn que ambas estẽ enel apetito sensitiuo ansi como en subiecto aquella sera mas noble de parte del subiecto cuya parte del apetito fuere mas cercana ala razon. Empero la fortitudo es enla parte irascible temperancia es enla parte concupiscible mas la irascible mas participa dela razon que la concupiscible. ansi lo prueua Aristoteles libro septimo Ethicorum. z ende muestra que la concupiscencia es mas torpe que la yra z que la yra oye mas ala razon que la concupiscencia z este oyr que es obedescer es participar la razon pues la fortitudo es mas noble que la temperancia. ¶ Segũdo por quanto es cerca de mayor bien entre todos los bienes del hombre el mayor es la vida porque todos los otros dependen de el z se fundan en el Empero fortitudo ordena el mouimiẽto del apetito enlas cosas q̃ pertenescen ala muerte z ala vida. en quanto da regimiento cerca delos temores z osadias pues entre todas las virtudes que estouieren enel apetito senseriuo sera fortitudo la mas noble. ¶ Tercero por quanto Aristoteles loa a esta mas que a temperancia: ca pone a fortitudo con justicia empero justicia es mas noble que todas las morales. esto se prueua porque dize Aristotiles libro primo Ethicorum Necesse est auten maximas virtutes esse que sunt alijs honoratissime siquidez est virtus potencia benefatiua ꝓpter hoc fortes z iustos maxime honorant. hec quidem eni in bello. i. fortitudo. hec autẽ. s. iusticia z in bello z in pace vtilis est. Quiere dzir necessario es que sean virtudes muy grandes aquellas que son mas honrradas que las otras. ca la virtud es vn poderio para bien fazer z por esto alos fuertes z alos justos mas honrran que a otros porque la fortitudo es prouechosa enla guerra. la justicia es prouechosa enla guerra z enla paz. E ansi puso Aristoteles estas dos virtudes por mas honrradas que las otras z no puso con ellas la temperancia pues mas noble es la fortitudo que la tẽperancia. ¶ Despues delas tres suso dichas se pone la temperãcia esta ordena el apetito sensitiuo enlas cosas que pertenescẽ a conseruar la vida ansi cerca del indiuiduo como cerca dela specie z es esta virtud cerca dlas delectaciones z tristezas. son dlectaciones z tristezas passiones cerca de vna misma cosa. dlectaciones enel gusto son para cõseruar el indiuiduo z esto es enel comer z beuer. tristezas cerca desto son en se apartar del comer z beuer. delectaciones enel tacto son cerca delos corporales ayuntamiẽtos z esto es para conseruacion dla specie la qual por generacion se conserua. tristezas cerca desto

es apartarse delos tales ayuntamientos sufriendo las penas delos ardientes desseos que a ello mueuen. ⁊ avn que estas cosas pertenescan ala vida empero como la vida es mas noble que las cosas ala vida pertenescientes ansi la fortitudo es mas noble que la temperancia. ¶ Estas quatro virtudes son mas principales q̃ todas las otras morales por las razones suso dichas ⁊ las otras son ansi como partes suyas. ⁊ ellas no son d' ygual dignidad mas tienen la comparacion ⁊ orden de nobleza que suso diximos. ⁊ ansi como estas no son entre si yguales en nobleza ansi es general entre todas las otras virtudes que nunca se fallen dos virtudes yguales porque las virtudes son d' diuersas species o naturalezas. E segun Aristoteles son las especies como los cuentos ⁊ como nunca son dos cuentos yguales ni es possible q̃ lo sean ansi nunca dos species se fallan yguales ⁊ avn que esto sea mayor mente en las substancias es otrosi verdad enlos habitos ⁊ virtudes onde todas las otras virtudes morales son menores que las quatro suso nombradas empero avn entre si mismas no son yguales mas vnas mas nobles que otras delas q̃les no entendemos agora dezir porque no faze al proposito dela propuesta question que solo pregunta delas quatro.

¶ Capitulo. iiij. pone nueue argumētos o razones contra la determinacion passada.

Algunos diran que no es verdadera aquella orden que suso pusimos d'las virtudes que sea mas noble la prudēcia despues justicia despues fortitudo ⁊ ala fin temperancia. ¶ Lo primero por quanto paresce que no aya algũa virtud mayor que otra mas todas sean yguales ⁊ no sera alguna soberana. ¶ Segundo porque la cosa cuyo ser consiste en ser enel mas alto grado de grandeza no puede ser mayor ni menor empero todas las virtudes son tales. ca segun dize Aristoteles libro primo d' celo ⁊ mundo virtud es lo postrimero del poder ⁊ Agustino dize libro segundo de libero arbitrio que las virtudes son los mayores de todos los bienes delos quales no puede alguno mal vsar. pues no sera alguna mayor otra menor como cada vna sea el mayor de todos los bienes. ¶ Tercero puesto que otorgassemos alguna virtud mayor que otra no sera la orden de mayoria que suso pusimos diziendo. que fuesse la prudencia mayor que las otras. Ca paresce que las virtudes morales sean mayores que las intellectuales porque la virtud faze bueno al que la tiene. esto fazen las morales ⁊ las virtudes intellectuales no lo fazen como sciencia ⁊ sapiencia sean las mayores d' las intellectuales empero prudencia es delas intellectuales. E ansi seran las otras tres que son morales mas nobles que la prudencia. ¶ Quarto por quanto el fin es mas noble que las cosas ordenadas al fin libro primo Ethicorum empero la virtud moral es del fin. Pues seran las virtudes morales mas nobles que la prudēcia. esto se prueua libro sexto Ethicorum onde dize Aristoteles. Virtus moralis facit dictam intentionē prudencia autem facit rectam electionem. Quiere dezir la virtud moral faze la intencion derecha o el desseo. la prudencia faze la eleccion derecha. Empero la entencion es del fin ⁊ la elecion d'las cosas por dōde vamos al fin pues sera la virtud moral mas noble que la prudencia. ¶ Quinto porque avn la justicia paresce ser mas noble que todas las virtudes ⁊ ansi sera mas noble que la prudencia por quanto Aristoteles libro quinto ethicorum dize. Preclarissima autem virtutum videtur esse iusticia. ⁊ neq; hesperus neq; lucifer ita admirabilis. Pues no aura alguna virtud a ella ygual como ni aya algũa estrella ygual en luz al luzero. ¶ Sexto porque Aristoteles libro primo ethicorum loando las virtudes pone entre todas por mas honrradas la justicia ⁊ fortitudo diziendo. Necesse est autem maximas esse virtutes que sunt alijs honoratissime propter hoc fortes ⁊ justos maxime honorant. Quiere dezir necessario es que las mayores d' todas las vtudes sean aquellas que son mas honrradas por lo q̃l alos fuertes ⁊ alos justos mas honrran que a todos los otros virtuosos. empero no puso aqui Aristoteles ala prudencia pues paresce que la justicia ⁊ fortitudo sean mas honrradas que la prudencia ⁊ mas nobles. ¶ Septimo porque diximos la justicia ser mas noble que las morales todas. ⁊ alguno dira ser mas noble la liberalidad que es moral libro quarto ethicorum que la justicia. Ca mayor cosa es dar a alguno delo propio que pagar lo que es deuido. Lo primero faze liberalidad. Lo segundo faze la justicia libro quarto ⁊ quinto ethicorum pues sera mas noble la liberalidad que la justicia. ¶ Octauo porque dira alguno ser mayor la paciencia que todas las virtudes ⁊ ansi sera mayor que la justicia porque en

cada linage de cosa aquello es lo mayor lo que es perfecto. Empero la paciencia es perfecta cosa. ansi se escriue Jacobi primo capitulo Paciencia opus perfectum habet. Quiere dezir. La paciencia tiene obra perfecta. pues sera mas noble que la justicia. ¶ Pono porque dira alguno ser magnanimitas mayor que justicia como ella ponga grandeza en todas las virtudes. empero mayor es lo que a otro magnifica que lo que es magnificado. d esto paresce libro quarto ethicorum pues sera mayor que la justicia ꝛ q̃ todas las otras.

¶ Capitulo. v. responde alos argumentos del capitulo passado.

Diremos que las quatro virtudes suso nombradas tienen entre si diferencia de excelencia segun la manera suso puesta. E por esso la prudencia sera mas noble q̃ todas las otras ꝛ dspues las otras tres entre si segũ la ordẽ suso dada. ¶ Ala razõ p̃mera diremos q̃ no son todas las v̄tudes yguales ẽtre si mismas. no las itellectuales cõ las morales ni las morales entre si ni las intellectuales entre si mas segun que son en diuersas species ansi son natural mente desyguales segun suso diximos. ꝛ la razon es porque las virtudes han acatamiento ala razon la qual es rayz de todo el bien humanal ꝛ por ende quando alguna virtud mayor acercamiento touiere ala razon tanto sera mas noble Empero no es possible que todas acaten ygual mente ala razon. ca como sean de diuersas species vna se acercara mas otra menos. ꝛ esto es ansi en el subiecto como enel obiecto como enla obra. ca algunas virtudes son enla misma razon que es el entendimiento segun las virtudes intellectuales. sapiencia ꝛ prudencia ꝛ sciencia. otras son en la voluntad que es apetito razonable avn que no es la misma razon. otras son enel apetito no razonable ansi como enla parte cõcupiscible ꝛ parte irascible. Las primeras son mas nobles que las segundas ꝛ las segundas que las terceras ꝛ quartas. delas quales cõparaciones aqui no fablamos. otrosi son las virtudes mayores ꝛ menores segun el obiecto ꝛ acto delo qual otrosi callamos. ¶ Ala razon propuesta dezimos que aq̃llo se toma en seso alegorico o mixto del qual no se faze argumento segun dize dionisio. podemos en otra manera responder que ansi como aquellos lados son yguales de Jherusalem son yguales ansi las virtudes son yguales. empero no se entiende quãto a todas las virtudes entre si mas quanto alas virtudes que son en vn mismo hombre ca aquellas son yguales. ꝛ avn esto no se entiẽde quanto al ser ca no son yguales como sean de diuersas species mas quanto al crescer son yguales ca crescen ygualmente ꝛ esta ygualdad de crescimiento es quanto ala proporcion ꝛ no quanto ala quantidad. ca la mayor cresce mas ꝛ la menor menos ꝛ esta es ygualdad de proporcion. ¶ Ala segunda razon diremos que cada virtud es lo postrimero del poder empero como sean segun diuersos generos ha postrimero mayor que otro postrimero ꝛ ansi no son todas las v̄tudes yguales quanto alas que son de diuersas species quãto alas que son de vna misma specie avn dezimos que no son yguales en diuersos hombres. ca en vno es mayor la fortaleza o liberalidad que en otro porque aquella grandeza ꝛ medio en que la virtud esta no consiste en cosa indiuisible ꝛ ansi puede auer diferẽcia de mayoridad de vna a otra ¶ Ala tercera razon diremos que las virtudes morales fazẽ bueno al hombre ꝛ no las intellectuales. empero prudencia es intellectual ꝛ parte moral porque no puede ser la virtud moral sin prudẽcia ni la prudencia sin la virtud moral libro sexto ethicorum ꝛ por ende pertenescera ala prudencia fazer bueno al posseedor como fazẽ las virtudes morales. ¶ En otra manera podemos dezir que no solo la prudencia mas avn todas virtudes intellectuales son mas nobles que las morales. ꝛ que las morales fagan bueno al posseedor ꝛ no las intellectuales no prueua que ellas absoluta mente sean mas nobles mas que segun algo son mejores onde es de considerar que algunas cosas son absoluta mente mejores que otras ꝛ segũ algo son menos buenas que ellas. como la carne del hombre es absoluta mente mas noble ꝛ mejor que el fierro. Empero el cuchillo de fierro es mejor para cortar que la carne del hõbre ꝛ toda substancia es mejor que accidente empero segun algo son los accidentes mejores en quanto informan ꝛ dan perfecion alguna ala substancia ¶ Ansi las virtudes morales segun su naturaleza son de menos dignidad que las intellectuales ansi de parte del subiecto como del obiecto. Empero segũ algo son mejores que las intellectuales ꝛ esto es porque fazen ser bueno al hombre ꝛ no las in

tellectuales.mas esto no muestra que ellas sean mas dignas absuluta mente. Ca entonce seguir se ya que las virtudes morales fuessen mas nobles que el anima intellectiua o que la substancia por quanto el anima no faze al hombre bueno & faze le bueno la virtud.empero cierto es ser el anima mejor que las virtudes como sean las virtudes accidentes. ¶ Otrosi mayor bien fazen las virtudes intellectuales que las morales ca las morales fazen al hombre bueno & las intellectuales fazen le bien auenturado.empero mas es ser bien auenturado que bueno como bien auenturāça llamada felicidad es fin de todos los bienes. & la bien auenturança verdadera pone Aristoteles ser contemplatiua & es en el entender lo qual se faze segun los habitos speculatiuos q̄ son virtudes intellectuales segun pone aristoteles libro decimo ethicorum pues mas nobles seran las intellectuales que fazen bien auenturado que las morales que fazen bueno.mas que las morales fagan al hombre absuluta mente bueno es la causa por quanto ellas son enel apetito & el apetito mueue todas las otras potencias a sus actos & ansi pone el bien enlos actos de todas ellas.

¶ A la q̄rta razon diremos q̄ prudencia es mas noble que las virtudes morales & quando dizen que la virtud moral es del fin & la prudencia delas cosas que son para el fin diremos que la prudencia tiene su acto cerca de ambas cosas.del fin & delas cosas que son para el fin en quanto la prudencia determina quales son las cosas que son conuenientes para proseguir el fin faze la elecciō derecha segun Aristoteles dize libro sexto ethicorum & quanto a esto no seria ella mas noble que las morales. Empero sin esto tiene la prudencia su acto quanto al fin determinando qual cosa se d'ua poner por fin lo qual no sabe ni puede fazer la virtud moral.& quanto a esto es mas noble la prudēcia que la virtud moral porque no sigue ni mueue ella a otro fin saluo a aquel que la prudencia determina.& ansi mas poder tiene la prudencia sobre el fin que la virtud moral & esto la faze mas noble. ¶ A la quinta razon diremos que mas noble es la prudencia que la justicia por las causas dichas.& quando dize aristoteles ser la justicia mas noble que todas las virtudes.& entiendese delas morales.& entre ellas verdad es ser mas noble la justicia como ella sea en mas excelente subiecto que es el apetito racional & tiene mas noble acto que es cerca delas operaciones & no d'las passiones & no comparo Aristoteles la justicia a todas las virtudes mas solo alas morales. & la razon es por que en ella es virtud moral & la comparacion no se faze saluo en cosas de vn linage. & Aristoteles fasta alli auia tratado d'las morales & avn no auia tractado de la prudencia mas despues tracto de ella apartada mente entre las virtudes intellectuales libro sexto ethicorum poniēdo los cinco habitos intellectuales que son. sciencia. sapiencia intellectus prudencia. ars. pues no significo que era mas noble la justicia que la prudēcia mas que las otras morales en cuyo genero era justicia. ¶ A la sexta razon diremos como suso q̄ aristoteles puso por mas honrradas entre todas las virtudes ala justicia & fortitud porq̄ el entendia delas morales.& de ellas cierto es la mas noble ser la justicia & despues la fortitud. dela justicia ya dimos suso las razones.dela fortitud paresce por quanto es enel apetito no razonable irascibe & aquella parte mas participa dela razon & la obedece que la parte concupiscible. & otrosi & cerca de aquellas cosas en que consiste la vida segun suso declaramos.mas no comparo estas virtudes ala prudencia por quanto fablo delas morales & la prudancia no es moral.& la causa dello es por quanto nombrado virtudes absoluta mēte entendemos solas las morales ca las intellectuales mas se llaman habitos contemplatiuos o intellectuales que virtudes ¶ A la septima diremos que la justicia es mas noble que la liberalidad la qual es propia mente moral. Ca justicia es todas las virtudes libro sexto ethicorum liberalidad no es todas las virtudes mas vna determinada virtud empero diremos que absuluta mente es mas noble la justicia que la liberalidad avn que segun alguna cosa se podria dezir mas noble la liberalidad que la justicia.esto es por quāto liberalidad no puede ser sin justicia & ansi toma ensi libe ralidad el bien de justicia & algo añade ansi como perficion & apostura no puede ser liberal si no es justo porque no es liberalidad si no damos delo propio segun dize Aristoteles libro segundo politicorū & la justicia es la que muestra distingir de lo propio alo ageno la justicia empero puede ser sin liberalidad & por esso la justicia assi como mas comun & fundamento es mas noble que la libera

lidad: y si ansi como puede la justicia ser sin liberalidad: pudiesse la liberalidad ser sin justicia veriamos clara mente quanto era el bien dela liberalidad. Empero porque la liberalidad encierra en si el bien dela justicia no aparesce tan claro mas cierto es la justicia ser mas noble. ¶ Ala octaua diremos que la justicia es mas noble que la paciencia. Ca es mas noble la fortitudo que la paciencia: como sea paciencia parte de fortitudo. Empero justicia es mas noble que fortitudo: pues sera mas noble que paciencia. E quando dizen dela paciencia que faze la obra perfecta. Es verdad que cerca del soffrimiento de los males tiene la paciencia perfeccion sobre las otras virtudes mas que la justicia y que la caridad y que la mansuetudo: las quales son virtudes excelentes. esto paresce ca enlos males que padescemos dessеamos natural mente vengança. La justicia quita aqui la injusta vengança. ca avn que desseemos vengança mas que conuiene: o delos que no conuiene tomar la ha segun otras circunstancias. Porque esto es injusto la justicia quita este desseo y faze que no desseemos vengança: saluo alo que es justo: y en quanto es justo la paciencia faze mas. Ca quita desseo de vengança injusta y avn dela justa: o que con justicia dessear y tomar podriamos: y ansi en esto faze mas que la justicia. Otrosi la caridad quita el odio o mal querencia enlos males que soffrimos faziendo que no desamemos alos fazedores: y no quita la yra ni la tristeza: y la paciencia esto quita. La mansedumbre que es virtud llamada mansuetudo cerca delos males que sofrimos quita la yra como ella sea cerca delas yras libro quarto ethicorum. mas no quita la tristeça desmesurada o excessiua que es causa de todas estas cosas. la paciencia todas estas cosas quita. Ca ella quita el desseo dela injusta vengança lo que faze la justicia. y quita la mal querencia y odio alos que nos mal fizieron lo qual faze la caridad. Quita otrosi la yra segun faze la mansuetudo. y sobre todo esto quita la tristeça desmesurada que era rayz de todo esto. Ca dela grã de tristeza venia el desseo dela injusta vengança y el odio alos fazedores y la yra. y ansi quitada la rayz que era la tristeza desmesurada quitan se todos los males que dende se siguen. y porque en esto faze mas la paciencia sola que todas las otras virtudes juntas. Dixo la escriptura tiene obra perfecta: porque ella acaba aquello que las otras virtudes començaron y no pudieron acabar: y ella sola lo acaba: y ansi fablando en esta materia que es cerca del mal que sofrimos: mas perfecta es la paciencia que todas las otras virtudes: empero no es absoluta mente mas perfecta que las otras virtudes. Ca cierto es que la caridad que aqui nombramos: es absoluta mente mas perfecta que todas las otras. Empero ella no puede aqui fazer todo lo que faze la paciencia. Porque esta es materia propria dela paciencia y no dela caridad: ni dela justicia: ni de la mansedumbre. E avn esto paresce mas por quanto fortitudo es virtud mas noble que paciencia. Empero justicia es mas noble que fortitudo pues sera mas noble que paciencia. es paciencia parte de fortitudo y rescibe su bien de fortitudo por quanto paciencia solo consiste en sofrir los males que nos fazen sin turbacion fortitudo tiene dos cosas segun dize Aristoteles libro tercero ethicorum sufre los males que le vienen y no puede excusar y avn metese algunas vezes en ellos buscando los quando los podia excusar onde todo hombre que tiene fortitudo tiene paciencia empero no por el contrario que alguno tiene paciencia que no tiene fortitudo. E esto es porque paciencia es vna delas partes de fortitudo. ¶ Ala nona y postrimera razon diremos que magnanimitas no es absoluta mente mayor que justicia ni que alguna virtud moral y esto es por quanto magnanimitas no es assi como vna delas otras virtudes distincta de ellas que se pueda comparar alas otras mas es despues de todas ellas y da vn estado o grandeza a ellas. y porque ella collige y contiene ensi la bondad delas otras no se puede bien a ellas comparar ansi como vna virtud a otra q̃ndo son del todo distinctas. E por esto la magnanimidad es apostura y grado excelente de todas las virtudes. Mas ella absoluta mente no es mas noble que ellas: ni que alguna de ellas avn que a ellas magnifique. Ansi como la quantidad magnifica ala substancia empero no es mas noble que la substancia y la sciencia faze al anima sabia. Empero no es la sciencia mas noble que el anima. ¶ E ansi paresce delo suso dicho que delas quatro virtudes morales o mejor fablando cardinales la

mas noble τ soberana es la prudencia.dspues la justicia:dspues la fortitudo τ ala fin la tēperācia.

¶ La question octaua es. Si por Diana se entiende la Luna.si son vna misma cosa o diuersas.

Capitulo pmo. Que los poetas muchas vezes por vn dios o deesa o por vn nombre de ellos significauā muchas cosas enla naturaleza.

Vra la octaua question cerca de vna duda que parescia resultar de algunos dichos nuestros por quanto enla nuestra breue obra dlos fechos de medea entre otras cosas declarando algunos principios poeticos diximos por Diana deesa delos gentiles entenderse la Luna lo qual paresce contrariedad Diremos que en esta nuestra respuesta alas propuestas questiones de materia poetica touimos esta manera que todas las narraciones llanas fazemos siguiendo los principios poeticos τ no ponemos declaracion alguna dela verdad τ secretos sesos porque estos seria muy largo segun las propuestas questiones fazer τ nos entendimos aq̄ la breuedad seguir mas esto fizimos largamente enlos comētarios nuestros latinos τ vulgares sobre Eusebio delos tiempos quanto alas cosas poeticas que ende se acontesce tocar τ si aquello aqui fizieramos no ouiera lugar esta duda ¶ Empero diremos que ambas aquellas cosas son verdaderas τ no ha difficultad alguna.τ esto viene dela condicion de la poetica fabla.vna cosa era lo que ellos fuera afirmauan τ otra lo que dentro significauan. τ algunas vezes por lo que dezian no significauā cosa mas solo era para fermosura dela fabla o para continuacion delas cosas que dezian. ¶ E, en quanto fablauan delos dioses τ deesas τ algūas vezes significauan por ellos cosas algunas que son enla naturaleza τ otras vezes no.τ quando significauan algo fazianlo en dos maneras contrarias.la vna es que algunas vezes por veer dios o deesa o por vn nombre de ellos significauā muchas cosas enla naturaleza. la otra es que otras vezes por muchos nombres de dioses τ deesas significauan vna mesma cosa enla naturaleza.

¶ Delo primero paresce exemplo en Juno por la qual segun algunos se significa la tierra.segun otros se significa el ayre. segun otros se significa la luna.τ no contescia esto por error delos que de estas cosas fablauan como que ellos mal entēdiendo no pudiessen todos en vna misma sentencia concordar mas era porque aquella cosa fue dlos sabios puesta para muchas cosas significar τ por ende enlas cosas que de Juno recuentan los poetas los sabios le attribuyen algunas cosas segū que significa la tierra otras segun que significa el ayre otras en quanto significa la Luna. ¶ Dixeron los poetas τ autores que era Juno hermana de Jupiter τ que era señora delos reynos τ riquezas.τ que era el Pauon aue suya τ que tenia quatorze nimphas.τ el arco celestial le seruia. τ criara Juno a Neptuno.τ que era muger de Jupiter τ que Vulcano era fijo de Jupiter τ de Juno.τ que Juno era señora delas que parian τ venia al tiempo de parir.τ otras cosas semejantes las quales conuienen a Juno segun que significa diuersas cosas. ¶ En quanto dixeron q̄ era hermana de Jupiter conuiene a Juno segun que es el ayre.ca por Jupiter significan el cielo o celestial fuego de baxo del qual luego esta el ayre.τ porque estos dos elementos estan juntos τ compañeros llamaron los hermanos.porque hermandad es el mayor acercamiēto que puede ser en parentesco.este seso da Tulio libro segundo de natura deorum siguiendo la intencion de Enio poeta antiguo. ¶ Quando dixieron que era señora delos reynos τ delas riquezas entendieron por juno la tierra esta es señora delos reynos porq̄ enla tierra son todos los reynos assentados τ no ha alguno enel agua o enel ayre onde ni pueden attribuyrlo a Juno en quanto significa la Luna.ca no pertenescen los reynos a ella.otrosi es deesa delas riquezas por quanto todas las riquezas son encerradas enlas entrañas dela tierra tomando riquezas por las artificiales que son metales o d metales fechas.tomando por las naturales que son los fructos de q̄ viuimos otrosi todos estos nascen dela tierra τ no de otro elemento.esto conuiene ala significacion que pone Fulgencio enlas mithologias τ Juā bocacio libro de genealogia deorum. ¶ En quanto dixieron que el pauon era aue suya entendemos por Juno el ayre por quanto el pauon tiene diuersidad de colores enla cola τ concuerda cō el ayre enel qual por

la su grande passibilidad se mudan e multiplican mas colores que en otra cosa como nos veemos enlas nuues mudarse apriessa diuersos colores. lo qual no se faze enla tierra ni enel agua. avn que otros atribuyen el pauon a juno en quanto es decsa delas riquezas. porque el pauon tiene condiciones delos ricos. es el Pauon aue soberuia vozinera suele andar por en somo delos tejados los quales destruye. es pintada de diuersos colores. leuanta la cola para mostrar su fermosura e entonce dexa la trasera descubierta. Estas todas son condiciones delos ricos son ellos soberuios como el Pauon. ca las riquezas los fazen ensoberuescer son vozineros porque se loan e desprecian los otros e palabras soberuias cõtra ellos fablan andan por los tejados por quanto los ricos no andan por lo llano mas dessean las altezas de estado e preminẽcias. son pintados de diuersos colores por quanto los ricos se visten de vestiduras preciosas de oro e seda e de diuersos colores segun que dixo christo Luce decimoseptimo capitulo del rico que se vestia purpura e bysso. leuantan la cola e paresce debaxo lo q̃ es torpe de ellos. significa que ansi como de baxo dela cola del Pauon que es fermosa se encubren cosas feas segun son los pies e lo postrimero del cuerpo. ansi de baxo dela fermosura delas preciosas vestiduras delos ricos se encubren muchos vicios e torpedad de costumbres de ellos. otrosi quando el Pauon leuãta la cola descubre sus cosas torpes e quando no la leuãta tienelo todo encubierto. ansi los ricos quando quieren gloriarse en sus riquezas e preciosas vestiduras fazẽ sus vicios e menguas ser conoscidos lo qual no aueria si ellos callassen no se gloriando. ¶ En quanto dixieron que tenia Juno quatorze nimphas significan se las nuues que enel ayre son e es Juno entõce ayre enel qual son las nuues e por esso vna de estas nimphas se casa cõ Eolo dios delos vientos. porque el nascimiento del viento viene del ayre segun declara Seruio poeta libro primo delas eneydas virgilianas. ¶ O en otra manera por estas nimphas que muchas son se significan los muchos mudamientos e impressiones engẽdrados enel ayre. ca ende se faze. pluuia viento. nieue granizo. niebla. rocio. rayo. relampago. cometas e todas las otras semejãtes cosas delas quales Aristoteles trata enlos methauros. e no se fazen estos mudamientos o impressiones enel agua o enla tierra. ¶ En quanto dizen que el arco celestial serma a Juno tomase el ayre por Juno por quanto este arco se engendra enlas nuues del ayre e no se puede engendrar en otra cosa segun declara Aristoteles libro primo methaurorum. ¶ Otros aplican esto a Juno en quanto es deessa delas riquezas porque el arco celestial es muy fermoso de diuersos colores. es coruo e deffaze se apriessa. alos ricos e riquezas esto cõuiene. ca ellos toman diuersas aposturas e se fazen esclarescidos e admirables enlos ojos delos otros hõbres e no es de vn color mas de muchos porque los ricos de diuersas aposturas se pintan es el arco coruo. porque enlo coruo por vna parte suben e por otra discẽdẽ e ansi las riq̃zas no morã siempre con vnos mismos hombres mas vnos suben a ellas otros descienden. ca no tienẽ folgãça mas vnos las toman otros las dexan. el arco tan fermoso se deffaze muy apr̃ssa porque el estado delos ricos poco dura ca passan las riquezas de vnos en otros e no las puedẽ siempre retener aquellos que a posseer las comẽçarõ esta declaracion sigue Juan bocacio libro de genealogia deorum. ¶ En quanto dizen que cria Juno a Neptuno conuienele en quanto es ayre por quãto Neptuno es las aguas del mar segun dize ysidoro libro octauo ethimologiarum capitulo de dis gentium e las aguas nascen del ayre en quanto se tornan las nuues que enel ayre son en pluuia e caen sobre el mar e avn alas dela tierra segũ declaran Seruio poeta e Alberico. ¶ Quando dixieron que es Juno muger de Jupiter se significa otrosi el ayre segun la entencion delos philosophos stoycos e de Tulio libro secundo de natura deorum. e significaron por Jupiter al fuego celestial por el ayre a Juno. son estas dos cosas jũtas e ansi paresce que tienen hermandad. empero porque el fuego es en cima e el ayre debaxo dixeron al fuego marido al ayre muger. otrosi porque Juno significa al ayre pusieronle nombre de deesa e de fembra e a Jupiter que significa al fuego pusieron nombre de dios e de varon e esto es porque el fuego segun sus q̃lidades es elemento mas actiua de todos los elemẽtos el ayre es mas passible q̃ todos e por esso ha de rescebir e ãsi pusierõle nõbre de fembra ¶ De esto dize tulio libro secũdo de natura deorum. Aer autẽ vt stoyci dispu-

tam interiectus inter mare & celu͂ iunonis nomine consecratus est que est soror & coniunx Jouis. quia & similitudo est etheris & cum eo summa coniunctio. effeminauerunt autem eum iunoniqz tribuerunt quo nihil est mollius. Quiere dezir. Segun declaran los philosophos stoycos llamados el ayre que esta entre el cielo & el mar tiene no͂bre sagrado de Juno la qual es hermana & muger de Jupiter porque el ayre tiene semejança con el celestial fuego llamado Ether & grande ayuntamiento con el. fizieron otrosi al ayre fembra & attribuyeron a Juno lo qual fue con mucha razon fecho. ¶ Otros dixieron Juno ser muger d' Jupiter en quanto significa la tierra por quanto ansi como el marido enel ayuntamiento ala muger diriua seminal humor del qual se faze concebimiento enel vientre dela fembra & dende nasce la criatura. ansi el cielo o ether entendido por Jupiter segun enio poeta & tulio & todos los poetas deriua de si las pluuias caye͂tes sobre la tierra & ellas rescibidas enlas entrañas dela tierra fazese concepcio͂ d' fructos las quales salen despues sobre la faz d'la tierra. ¶ Esta manera de tomar a Juno por la tierra enesta significacion touo Uirgilio libro secu͂do delas georgicas. Uer adeo frondi nemorum vertile siluis. Uere tume͂t terre & genitalia semina poscunt. Tunc pater omnipotens fecu͂dis imbribus ether. Coniugis ingremium lete desce͂dit & omnes. Magnus alit magno commixtus corpore fetus. Quiere dezir. El verano es prouechoso para las fojas delos arboles. el verano es prouechoso para las seluas. el verano se leuanta la tierra & demanda las semientes para engendrar entonce es a saber enel verano el padre todo poderoso llamado Ether o Jupiter con abastança de pluuias desciende al regaço de su muger que con alegria lo espera. entonce el seyendo grande & ayu͂tado con el grande cuerpo d'la muger cria todos los fructos & faze todos los engendramientos. ¶ Esto quanto ala corteza dela letra ha se de entender de Jupiter & de Juno por quanto a ellos llamamos marido & muger & no se dan estos no͂bres personales & de cosas viuientes alos eleme͂tos o alas cosas no viuientes. mas quanto al seso verdadero d'l poeta se entiende por el padre todo poderoso llamado Ether o Jupiter el cielo & por su muger la tierra el cielo es como marido por quanto el tiene virtud actiua para engendrar la tierra tiene virtud passiua para rescebir como la fembra ¶ Otrosi como el marido deriua humor seminal segun el qual se faze generacion. el cielo echa de si las aguas que son humidas nutrimentales. ca avn que no desciendan verdaderamente las pluuias d'l cielo mas del ayre paresce alos ho͂bres del cielo esto desce͂dir. & porende no solo los poetas mas avn la sancta scriptura dize las pluuias ser dentro del cielo & abrirse & cerrarse el cielo para embiar las o para las no embiar. Genesis septimo & Deuteronomio vicesimooctauo & vicesimonono capitulo en otra ma͂era se dize avn el cielo embiar las pluuias porque avn que no las te͂ga ensi causa las por su virtud alteratiua, por la q̃l altera todos los elementos & cosas elementales & dende se fazen los engendramientos. ¶ Al ether o cielo llamo padre todo poderoso solo dios es todo poderoso & no el cielo el qual es creatura & tiene virtud finita & limitada. mas llamase verdaderamente todo poderoso quanto alas cosas que ende Uirgilio fablaua que son las cosas que se engendran enla tierra especialmente delos arboles. yeruas & miesses todas estas se enge͂dra͂ por virtud actiua del cielo porque por el mouimiento del sol & delas otras estrellas se enge͂dran todas las cosas que se engendran & corrompen enla tierra segun dize Aristoteles libro secundo phisicorum & libro primo de generatione & corruptione & libro primo methaphisicorum. Digo q̃ desciende enel regaço de su muger que co͂ alegria lo espera esta es fabla methaphorica significante enla corteza el carnal ayuntamiento del varo͂ ala fembra la qual por el natural desseo que la mueue esta con desseo este ayuntamiento esperando. ¶ Segun la verdad es el ayuntamiento del cielo & tierra los quales no se ayuntan corporalmente o por contado auiendo siempre entre ellos dos elementos que son fuego & ayre mas es el ayuntamie͂to por otra cosa mediante que es la pluuia que es embiada del vno & rescebida del otro. este ayuntamie͂to dessea mucho la muger que es la tierra por quanto ella dessea el agua que a ella es necessaria para los engendramientos. ansi lo dixo el poeta griego Euripedes & alegalo Aristoteles libro octauo ethicorum. capitulo secundo Euripedes dicens desiderare quidem pluuiam terra͂ siccata͂ desiderare au͂t venerabile celum impletum pluuia cadere in terram. Quiere dezir. Euripedes poeta dize la tierra seca dessear la pluuia & dessear que el cielo muy honrrado lleno de

pluuia caya sobre la tierra. ¶ Al cielo llamo padre porque es engendrador ala tierra llamo muger porque rescibe como fembra pudo la llamar madre porque concibe ⁊ pare todas las cosas. ¶ Digo que entonce es a saber eñl comienço dl verano quando las aguas desciēden dl cielo ayũtado con el grande cuerpo de su muger engendra o cria todas las cosas. quiso el poeta en fabla methaphorica dar razō delo que dize. al cielo llamo grande cuerpo ⁊ el cuerpo de su muger llamo grande cuerpo esto fue porque quando los nascidos son grandes es creyble que los engendrantes sean grandes. empero las fructas todas ⁊ las cosas nascientes dela tierra son grandes ⁊ muchas pues los engendradores auian de ser d grādes cuerpos. ⁊ por esso digo que el cielo o ether seyendo de grande cuerpo se ayunta con el grande cuerpo de su muger que es la tierra ⁊ deste ayũtamiento se engendran todas las cosas q̄ nascen. ¶ E asi paresce que Virgilio tomo a Juno por la tierra ⁊ a Jupiter por el cielo ⁊ digo juno ser ansi muger de Jupiter esta sentencia siguio ysidoro libro octauo ethimologiarum capitulo de dis gētium. onde diziendo que Juno significa la tierra quisolo prouar por autoridad virgiliana ⁊ alego aquellos versos del libro segundo delas Georgicas que ya declaramos. ¶ En quanto dixierō que Vulcano es fijo de Jupiter ⁊ Juno entēdieron por Juno el ayre ⁊ por Jupiter el fuego segũ dclara ysidoro libro octauo ethimologiaꝝ. Vulcano significa los rayos los quales segun opinion delos poetas. o siquier vulgares se engendrauan enel ayre por operacion del celestial fuego. ⁊ porque enel ayre se engendran ⁊ ende parescen dizen el ayre ser madre del rayo ⁊ ansi tomarō a Juno por el ayre q̄ndo dixeron ella ser madre de vulcano. ¶ En quanto dixieron que Juno era señora delās que parian entendieron por Juno la luna porque entre los planetas tiene especial poder sobre los concebimiētos. ⁊ esto es porque por la su humedad ha de enternescer ⁊ abrir ⁊ aflorar los cuerpos delas mugeres para que puedan salir las criaturas por aquellos lugares que primero erā cerrados. ⁊ avn por esto fallamos que las mugeres paren algunas vezes enel mes septeno las criaturas viuas ⁊ ante no puedē esto es porque eñl mes septimo tiene la luna poder sobre las criaturas enel vientre. enel octauo no nasce alguna criatura viua porque entonce reyna Saturno el qual es maligno ⁊ su condicion es matar por la destemprada frialdad. enel mes noueno tiene poder Jupiter sobre la criatura ⁊ eneste son comunmente los partos. por quanto Jupiter es de noble qualidad ⁊ dador de vida. ¶ Empero avn q̄ nascan las criaturas enel noueno mes que es de Jupiter no dieron a Jupiter poder sobre las que paren mas ala luna. la razon de ello es porq̄ otra cosa es lo que pertenesce ala criatura nasciente ⁊ otro cosa ala madre que la pare. ala criatura nasciente pertenesce que quando nasciere este en tal disposicion que no aya de morir nasciendo mas pueda viuir esto faze Jupiter dandole tal disposicion. o compliendola enla criatura segun la qual puede viuir. ⁊ por esso el tiempo del parto es enel mes noueno que es de Jupiter avn que algunos nascen enel mes septeno que es dela luna ⁊ otros enel mes dezeno que es de Mars. ¶ Lo que ala madre pariente toca es que pueda parir sin peligrar ⁊ esto no se faze sin ser sufficientemente abiertos aquellos lugares por donde ha de salir la criatura. empero abrirlo que era cerrado ⁊ duro se faze relaxandolo apretado ⁊ enternesciēdolo duro esto conuiene ala luna por la su humedad la q̄l afloxa ⁊ ēternesce. pues ella faze lo que toca alas que paren ⁊ no Jupiter. por lo qual muy discreto fablaron los poetas ⁊ autores ca no dixerō que fuesse Juno señora delas criaturas que nascian mas que fuesse señora delas mugeres parientes ⁊ a ella introduxieron Terencio ⁊ Plauto ⁊ ouidio ⁊ los otros poetas que llamassen las mugeres que parian ⁊ no a Jupiter. ¶ E ansi paresce delo suso dicho que Juno era auida por vna sola deesa entre los gentiles ⁊ todos los poetas empero por ella significauan tres cosas diuersas naturales que son. tierra. ayre. ⁊ luna ¶ Esto mismo se falla en Proserpina. era Proserpina vna sola deesa auida entre los gentiles fija de Jupiter ⁊ de Ceres segun pone Ouidio libro quinto methamorphoseos. empero por ella significauā tres cosas. las miesses. la luna. ⁊ la reyna del infierno. ⁊ por esso las cosas que de Proserpina diziā los poetas attribuyā a estos tres significados ⁊ vnas cosas se aplicauan mas propriamente avn significado que a otro ⁊ otras a otro. lo q̄l podiamos aqui fazer. mas no lo faremos por no alongar mas declaramos lo largamente enlos nuestros comentarios sobre Eusebio enel libro quinto. E por esta manera se fazia de muchos otros

dioses z deesas que seyendo vno solo el dios o la deesa significa cosas muchas z diuersas enla naturaleza z de esto no pornemos mas exemplos. z esto es quãta ala primera parte dela regla que suso pusimos que por vn dios solo o deesa se significassen muchas cosas z diuersas enla naturaleza.

¶ Capitulo secundo. Que los poetas por muchos dioses z deesas vna sola cosa significã.

La segunda parte era por el contrario que por muchos dioses z deesas vna sola cosa significassen. delo qual muchos exemplos se fallã entre los poetas. ansi como en oceano. neptuno. nereo. thetis doris. son tres dioses z dos deesas. z por todos ellos no significarõ alos sabios saluo las aguas del mar avn que segun diuersos motiuos z razones. ¶ Que estos fuessẽ auidos por diuersos dioses paresce por quanto a oceano pusierõ por el mas antiguo delos dioses z padre delas cosas z dixeronle ser fijo de celio z de vesta. a neptuno pusieron por otro dios apartado el qual dixierõ ser fijo de Saturno z de Opis z hermano de Jupiter z de Juno. a Nereo pusierõ por otro dios distincto de ambos ca le dixieron fijo de Oceano z de thetis es thetis distincta dlos suso dichos porq̃ ella es deesa z ellos dioses otrosi thetis es muger d oceano z madre de Nereo. doris es otrosi apartada dlos suso dichos como ella se põga por deesa z los otros por dioses. z es distincta de thetis porque es fija de Thetis z es muger de Nereo z Thetis es muger de Oceano z madre de Nereo de estas cosas todas suso mas diximos respondiendo ala segunda question que era de Neptuno. ¶ Otrosi palas. mars. bellona entre los poetas z gentiles eran auidos por tres dioses. era mars dios. palas z bellona deesas. z eran fijos d diuersos dioses z dauanles diuersas señales o aparejos z insignias los poetas segun que ellos largamente fablan. empero por todos tres dioses se significaua la guerra z las cosas que a ella pertenescen. avn que segun diuersas razones delas quales aqui no fablamos. ¶ Esso mismo apolo z sol se ponen por diuersos dioses entre los gentiles como avn sean muchos apollines z muchos dioses soles segun suso declaramos enla respuesta d la primera questiõ empero por todos ellos no se significa enla naturaleza mas de vna cosa que es el planeta del sol. ¶ Dexados otros muchos q̃ podriamos dezir concluyremos en aquel dl qual se fazia duda z es de juno z luna. z diremos q̃ Juno. luna. diana. proserpina. son q̃tro deesas apartadas segun los poetas z gẽtiles. empero todas ellas significan vna cosa enla naturaleza que es la luna planeta. ¶ Que sean diuersas deesas paresce por quanto Juno es hermana z muger de Jupiter z fija de Saturno z de Opis z reyna delos dioses z deesas. luna era auida por deesa ẽtre los gentiles z era fija de Yperion del linaje delos Titanos. Diana es otra deesa apartada z no era tenida por vna misma deesa ella z luna porq̃ en todas las cosas tienen differencia. Luna es fija de Yperion z del linage delos Titanos. Diana es fija de Jupiter z de Latona. Luna otrosi es hermana de Sol. Diana es hermana de Apolo. a Diana fallamos madre cierta que es Latona fija de ceo gigante. a luna fallamos padre mas no madre. otrosi Luna dizen que ouo vn fijo q̃ es el rocio segun dize Alcimo poeta lirico. a diana no dan fijos mas ponen la virgen. de luna dizẽ que amo al pastor endimion z que lo beso estãdo dormiendo z descendia de noche dl cielo por auer fabla con su amado. Endimiõ entre tanto los celestiales carros a su hermano encomendando segũ affirma Seneca tragedia quarta llamado Ypolitus carmine tercio. Diana nõ amaua algũo mas fuya dela compañia delos Varones. Luna fue engañada del pastor llamada Pan dios de Archadia con esperança que le enseñasse a fazer la lana blanca o le diesse vellocinos blancos z trayda enlos altos. ansi lo dize Virgilio libro tercio delas georgicas. Munere sic niueo lane si credere dignum est. Pan deus archadie captante luna fefellit. In nemora alta vocans nec tu aspernata vocantem Quiere dezir. con don de lana ansi blãca si es digno de creer pan dios de Archadia engaño a ti o Luna llamando te alos montes altos z tu no dudaste delo seguir. de Diana no affirman semejantes cosas. ¶ Otrosi a Luna z a Diana dieron carros. empero dixieron los poetas que el carro de Luna lleuauan cauallos el carro de Diana lleuauan los cieruos. ansi lo affirma claudiano libro de laudibus stiliconijs esso mismo a diana dã por cõpañeras las nimphas segũ pone claudiano z ouidio li. ij. z. iij. meth. a lũa no dierõ algũa cõpañia d nimphas z ãsi son auidas entre los gẽtiles por diuersas deesas lũa z diana

¶ De Proserpina es manifiesto por quanto a ella ponen fija de Jupiter y de ceres y muger de Pluton dios infernal y reyna delos infiernos.

¶ E ansi paresce que estas eran quatro deesas apartadas entre los gẽtiles empero significauã vna misma cosa que era el planeta llamado luna. ansi otrosi como son tres dioses. venus. cupido. voluptas. y por todos tres no significan al saluo el amor segun abaxo diremos. ¶ E avn q̃ estas quatro deesas significassen ala luna diana. proserpina. y por dar entender que estas significauã vna misma cosa dixeron los poetas algunas vezes q̃ fuesse vna misma deesa teniente tres gestos o tres habitos. ansi lo escriue Virgilio libro quarto de las eneydas. Tria v̄ginis ora diane. Quiere dezir. la virgen diana tiene tres gestos. esta pintura era en tres habitos. ca quando la llamauã diana pintauanla como virgen con ropa corta y apretada con la cinta teniente arco y saetas. quãdo la llamauan luna pintauanla con vn habito muy luziẽte. quando la llamauan proserpina muger de pluton pintauanla assentada en vn thalamo como dueña casada. ¶ Esto recuẽta ysidoro libro octauo ethimologiarum diziendo. Dianam autẽ vocatam quasi duanã ꝙ die y nocte appareat. ipam y lucinam asseuerant eo ꝙ luceat. eandem y triuiã ꝙ tribus fingatur figuris. de qua Virgili⁹ Tria virginis ora diane quia eadem luna eadem diana eadem proserpina vocatur sed cum luna fingitur sub illustra fulget amictu. cum succinta iacet calamos latonia virgo est. cu3 subnixa sedet solio plutonia cõiunx. quiere dezir. Diana es llamada ansi como que la llamassen duana nombrada d̃ dos porque de dia y de noche luze y en ambos tiempos se manifiesta a ella otrosi llaman lucina porq̃ da luz. otrosi la llama ternia que significa tres maneras porque la pintan en tres figuras segũ que de ella dixo Virgilio la virgẽ diana tener tres gestos. porque ella misma se llama diana. luna. proserpina mas quando la ponen por luna dan le vn habito muy luziente. quando anda vestida apretado echando saetas con arco llamase la virgẽ fija de Latona que es diana. quãdo esta assentada en silla es muger de Pluton que se llama ꝓserpina. ¶ De aqui paresce respuesta a esta duda octaua es de saber que Juno significa la luna y diana significa la luna y no es esto inconueniente. porq̃ segun los principios poeticos muchos dioses o deesas diuersas entresi significan algunas vezes vna misma cosa natural como aq̃ aconterscio.

¶ La nona question es de minerua. cuya fija fue y por quantos nombres era nombra y porque le sacrificauan los gentiles.

¶ Cap. j. Cuya fija fue Minerua.

ERa la nouena question de Minerua cuya fija era y por q̃ntos nombres era nombrada y porque la sacrificauan los gentiles. ¶ Esta question tiene tres partes. la primera es cuya fija era Minerua. y a esta diremos que no podemos dar vna sola respuesta. si fuera Minerua vna sola deesa pudieramos darle vn solo padre mas no es minerua vna sola. ca fallamos quatro Mineruas. ¶ La primera es fija de Jupiter el primero del nascimiento d̃ esta affirman los poetas q̃ fue esta la manera Jupiter veyendo que de su muger Juno no podia auer fijos porque no fincasse sin fijos mouio la cabeça y mouiendo salto dende Minerua la qual salto armada y ansi Minerua nascio de solo varon y dela cabeça. de esto fablan Lucano y Claudiano poetas Virgilio dixo de esta que nascio al quinto dia de luna. ¶ De esta dizen que es la que ouo contienda con el dios neptuno sobre poner el nombre ala cibdad d̃ Athenas. otrosi la fazen deesa y guardadora dela fortaleza de Athenas y dizen que esta fallo los cuentos. y que ella contendio con aregne la colophonia enel arte de texer y que esta fue la que peleo cõ Vulcano sobre el defendimiento d̃la virginidad a esta dan tres vestiduras y muchos nombres.

¶ La segunda minerua segun esta cuenta fue fija del gigante palene fue este gigante vno delos fijos de Titano que fizieron guerra contra Jupiter y los dioses segun affirma Lucano. ¶ Onde paulo perusino affirma que este fue enla pelea de los gigantes contra los dioses y ende Minerua lo mato. avn que no assienta del todo Paulo perusino en esta sentencia porque en otro lugar el dixe que ante que fuesse esta guerra d̃los dioses y gigantes Jupiter lo mato con vn rayo ¶ Theodoncio empero varon sabio de estas cosas afirma minerua ser fija de Palene. o palante gigãte el qual cõ amor loco mouido contra ella quiso la forçar ella por d̃sseo d̃ guardar su v̄ginidad defendiẽdo se como en otra mãera escapar no pudiesse matolo. ¶ Esta minerua ponemos nos agora por segũda ẽpo tulio li. d̃ natura deoꝝ ẽtre muchas mi

neruas deesas d q̃en mẽciõ faze põe esta ser la q̃n ta. ¶ A esta minerua pintaron los antiguos con alas alos pies lo qual fue por significar ligereza ãsi como fazẽ a mercurio al q̃l solo ẽtre los dioses varões pusierõ alas.o taloneras alos pies ¶ De mercurio fue la causa porq̃nto a el lamarõ los poetas mãsejoro dlos dioses y porq̃ ha de ser ligero el mãsajero pusierõle alas alos pies.segun la vdadera significacion dieronle alas porq̃ por mercurio significan dos cosas la vna es la palabra. la segunda es vn planeta ansi llamado que esta enl segundo cielo y por ambas causas le conuiene ligereza grande. y ansi por ambas le dieron taloneras o alas. la palabra es muy ligera porque sale muy apriessa y no la podemos ya mas alcãçar la para retornar las a nos. y porque corre tã apessa paresce que no anda mas vuela. ¶ Mercurio en q̃nto es planeta es muy ligero en su mouimiẽto mas que los otros planetas avn q̃ la luna mucho mas ayna acaba su cerco q̃ el mas dizese por respecto del sol ca mercurio anda enderredor del sol alcançãdolo y passandole y luego tornando a tras. y porq̃ da tantas vueltas y tan apriessa dixerõ que tenia alas ca paresce en esto q̃ vola. ¶ De minerua esta segũda semejãte fue la causa.ella fue muy pressurosa en su mouimiẽto .ca despues que mato a su padre palene teniendo q̃ a ella matariã muy apriessa fuyo en tanto q̃ su fuyda no fue sabida y por esso parescio mas volar q̃ andar o correr y ansi dieronle alas. La tercera minerua es fija del jupiter segundo ala qual Tulio libro de natura deoꝝ llama tritonia y dize el mismo Tulio q̃ esta fue la q̃ fallo las guerras y dizen q̃ es hermana de mars y algunos la llamaron bellona d esta fabla stacio poeta enla thebayda. ¶ Algunos pẽsarõ esta minerua que fallo las guerras ser aquella minerua que nascio dela cabeça de Jupiter y no es ella mas los gentiles las pusierõ por dos deesas y dieron cosas diuersas.ca ala p̃mera minerua dixieron ser virgẽ y sin marido a esta q̃ fallo las guerras ponen ser casada y dan le fijos ca segun affirma Tulio libro d natura deoꝝ esta pario al primero apolo seyẽdo preñada de vulcano fijo de celio. ¶ De esta minerua dize leoncio q̃ la pintauan los antiguos armada y cõ los ojos turbados.con lança luenga y cõ escudo de cristal lo qual pẽso leoncio ser fecho mas para honrrar la que para significar algo. empero diremos q̃ fue verdaderamente por alguna significacion segun abaxo tocaremos. ¶ La quarta minerua fue fija del rio nilo segun affirma Tulio libro de natura deorum y dizese fija del rio nilo entendiendo que fue fija del dios del rio nilo al qual dan personalidad y poder engendrar. de esta dize Tulio q̃ era adorada por deesa entre los Egipcianos y muy honrrada. ¶ Esta segun la verdad fue algũa muger de grande prudencia y fallo algunos nueuos ingenios por los quales merescio nombre de minerua ala qual las artes y ingenios pertenescen. esta fue en Egypto cerca del rio nilo morãdo en de o teniendo ende señorio dlo qual ouo color de la llamar fija d nilo otras muchas mineruas son segun Tulio pone libro de natura deorum.empero porque sus obras son poco conoscidas posimos aqui solo d aq̃stas quatro. y avn entre estas quatro la menos conoscida es la quarta.la q̃l entre los poetas pequeño nombre tiene. mas los Egypcianos la fizierõ conoscer porque ellos la adorauan por deesa.la causa porque ellos la adoraron fue porque entre ellos fue y fallo ingenios a ellos prouechosos y ansi ellos le dieron la diuinal honrra. ¶ E ãsi se acaba la primera parte de la noua question es a saber cuya fija fue minerua y diximos que ãsi como no era vna sola mas muchas mineruas ansi touieron muchos padres.

¶ Cap.ij.delos nõbres de minerua

La segunda parte dela nona question era quantos nombres tenia minerua ¶ Diremos q̃ tiene muchos. llamase minerua.tritonia.palas.athena.flaua.virago.estos son los nombres que entre los autores y poetas le fallamos ser attribuydos. ¶ El primero es minerua.este es nombre latino fingido para significar sabiduria y ingenio y conuiene a esta deesa en quanto dizẽ que ella fallo diuersas artes y dizese Minerua quasi manus vel munus variarum artium. Que quiere dezir mano o don de diuersas artes.ansi lo dize ysidoro libro octauo ethimologiarum capitulo de dis gẽcium. Minerua apud Grecos athena dicitur id est femina.apud latinos autem Mineruam vocatam quasi dea y munus artium variarũ. Quiere dezir. Minerua entre los Griegos llamada Athena que significa fembra.entre los latinos es llamada minerua. Que quiere dezir deesa y don de diuersas artes. ¶ E cõuienẽ estas ambas deriuaciones q̃ se llame mano d diuersas artes y dõ de diuersas artes.la vna le cõuiene en q̃nto falla doro avn q̃ fuesse muger.la otra conuiene solo en q̃nto deesa.en q̃nto ella fallo diuersos ingenios y

artes agora fuesse deesa segun los gentiles agora
fuesse ẽtre ellos tenida por muger mortal se llama
mano de diuersas artes porq̃ por sus manos fa-
llo muchas artes segun luego diremos. ¶ E lla
mose mano porq̃ las artes q̃ ella fallo no eran ar
tes speculatiuas o racionales mas operatiuas
o factiuas. artes speculatiuas son como gramati
ca. logica. geometria. astrologia. todas las siete
artes q̃ llamamos liberales. ca estas no tienen al
guna obra q̃ corporalmente se faga mas cõsisten
enel acto del entendimiẽto τ por esso son specula-
tiuas. artes factiuas o operatiuas son mechani-
cas o manuales. ansi como la edificatiua. fabrica
tiua. nauigatiua τ todas las otras. minerua no
fallo artes algunas speculatiuas. mas solo artes
factiuas. assi como texer. coser. plãtar. τ otras ta-
les las quales todas por mano se exercitan pues
deuio ser llamada mano ɖ diuersas artes τ no en
tendimiẽto de diuersas artes. ¶ La otra deriua
cion q̃ es don de diuersas artes le cõuiene en q̃n-
to ella es deesa es a saber q̃ da. o dona alos hom
bres diuersas artes. era esta la manera entre los
gentiles. ellos creyerõ a minerua falladora de di-
uersas τ deesa. en q̃nto deesa τ creyã q̃ podia ella
dar a quien quisiesse conoscimiẽto τ sotileza ɖlas
artes. τ por esto todos los artifices manuales
q̃ en sus artificios querian auer perfecciõ τ gran
de sotileza orauan ala deesa minerua τ offrescian
le sacrificios o dones τ de ella entendiã q̃ rescibi-
an cõplimiento delo q̃ q̃rian τ porq̃ esto era quã-
to a todos los artifices fue dicha minerua don ɖ
diuersos artificios. de esto escriue Ouidio libro
fastoꝝ τ ysidoro libro. xix. ethimo. c. de inuencio-
ne lanificij. ¶ Empo podia se aun llamar don de
diuersas artes en quãto muger mortal τ fallado-
ra. ca en q̃nto las fallo las dono alos hõbres. en
señandolas pa que las pudiessen tener como pri-
mero esto no pudiessen no seyendo falladas mas
la primera razon de esta deriuacion es mas cõue
niente. porq̃ cierto es q̃ los gẽtiles a minerua su-
plicauan por los ingenios τ de ella pensauã que
los rescibian q̃ndo los auian. τ no solo aquellos
q̃ orauan pensauã de minerua esto rescebir mas
aun si algo touiesse ingenio grande cerca de algu
na arte aun q̃ no ouiesse suplicado por el a miner
ua dezian q̃ gelo daua minerua. ¶ Es de consi-
derar q̃ aun q̃ este nombre minerua cõuega o to-
das las q̃tro suso nõbradas τ a todas las otras
q̃ Tulio nombra mineruas libro de natura deoꝝ
porq̃ todas ellas alguna nouedad de ingenio al
mundo traxiessen. o siquier a q̃llas tierras enlas
quales fuessen conoscidas. ca en otra manera no
les dieron esse nombre significante artes τ inge-
nio. empo conuiene mayormẽte este nõbre ala p̃-
mera τ minerua. ¶ E esto es por dos razones.
La primera por quãto esta fallo mas ingenios q̃
las otras segũ paresce delas cosas q̃ los autores
de ella affirman. τ ansi merescio mejor el nombre
Lo segũdo porq̃ ella fallo primero las artes que
las otras mineruas. τ puesto q̃ las otras fallasẽ
despues muchas artes por quãto ella fue comiẽ-
ço alas otras de esto fallar cuentase el su ingenio
por mayor. τ ansi este nombre mas deuio a ella q̃
alas otras conuenir. El segundo nõbre suyo es
tritonia. el q̃l tiene dos deriuaciones llamase tri-
tonia quasi terrens tonando. o triton de vn lago
nombrado triton. ¶ La primera deriuaciõ con-
uiene a minerua la tercera que fue falladora ɖlas
guerras porq̃ enlas guerras ha grãdes estruen
dos τ espantos τ muchos delos estruendos de-
la guerra se fazen por sola arteria de guerra τ los
que son sabios dela guerra no temen aquello por
que no ha ally alguna causa de temor τ los no sa-
bios de esto temen. esto es lo q̃ aristo. dize lib. iij.
ethimo. Multa sunt inania belli. quiere ɖzir. mu
chas cosas son vanas enla guerra. llamolas va-
nas porque aun q̃ alos no experimentados cau-
san temor no tienẽ en si verdadera causa ɖ temor
τ por este puso ende Aristoteles q̃ auia vna specie
de fortitudo q̃ llaman fortitudo militaris. la q̃l es
por sola experiencia segun la q̃l los experimenta-
dos aprenden a no temer algunas cosas τ a tener
confiança enlos tales casos la qual no ternia sal-
uo por aquella experiencia mas quanto alos ver
daderos temores no son estos mas confiantes o
esforçados que los otros no sabios mas por el
contrario mas fuyen segun ende dize Aristotiles
τ por quãto minerua enseño las guerras ella en-
seño a fazer temores τ estruẽdos τ a no temer los
¶ La otra deriuacion conuiene ala primera mi-
nerua la qual fue fallada cerca del lago llamado
Triton en Affrica. de este nombre Triton fue
llamada Tritonia. esta deriuacion es mejor que
la precedente por quãto concuerda mas al nõbre
¶ Otrosi conuiene mas ala autoridad delos au-
tores. ca todos affirmã auer seydo fallada cerca
del lago triton de affrica. ansi lo affirma pompo-
nius mella enla cosmographia. τ Agustino libro
xviij. de ciui. dei. c. viij. τ eusebio libro cronicoꝝ.
¶ E ansi como fue fallada cerca del lago ansi fue

nombrada tritonia de el.esto dize agustino. Tem poribus ogigij. minerua ad lacũ que tritonis dicitur virginale apparuisse fertur etate vnde z tritonia appellata ẽ.quiere dezir.en tiempo del rey ogige cerca del lago nombrado triton dizen que aparescio minerua en habito virginal.delo q̃l fue llamada tritonia. ¶ Este fallamiento fue enel tiẽpo del rey foronco delos argiuos segundo rey. ca eusebio libro cronicorũ pone esto de minerua fallada cerca del año duodecimo del reyno de foronco lo qual cae sobre el año tres mill z quatro cientos z seys delos años del mundo segũ la cuẽta de eusebio z ansi desde aquel año fasta el nascimiento de xp̃o son mill z setecientos z nouenta z dos años z añadiendo mil z quatrocientos z cinquenta z tres que passaron desde xp̃o nascido fasta agora son tres mill z dozientos z quarenta z cinco años que enel mundo parescio aquella que fue llamada la primera minerua ¶ El tercero nõbre es palas.este nombre es muy vsado entre los poetas z ellos ponẽ por vno mismo tritonia z palas.ansi fabla ouidio li.vj.metha.enel primero v̄so. Prebuerat dictis tritonia talibus aures.quiere d̄zir minerua dio sus orejas alos tales dichos z a ella misma luego ende palas.empero no conuienen propia mẽte a vna misma minerua mas a diuersas ca tritonia es nombre sola mente dela p̄mera porque se llama ansi por quanto fue fallada cerca d̄l lago triton empero la primera sola fue ende fallada como las otras tengan ciertos padres z tierras z linajes pues sola la primera se llamara tritonia. ¶ E ella no se puede llamar Palas por quanto la diriuacion d̄ este nombre no conuiene a ella mas solo alas dos siguientes mineruas q̃ son segunda z tercera.tiene palas tres diriuaciones.la vna es a palene insula.la otra es a palãte gigante.la tercera a palin q̃ ẽ metus.es palene vna ysla en el mar egeo que es mar griego enla q̃l fue criada minerua z de ella fue nombrada palas.ansi lo afirma paulo perusino. ¶ Esta diriuaciõ cõuiene ala segunda minerua fija del gigante palãte porq̃ ella seyendo fija de aquel gigante que en aq̃lla ysla era señor fue criada ende segun quiere paulo ¶ La segunda diriuacion cõuiene otrosi a esta minerua.ca ella sola fue fija del gigante palante o palene.ca la primera fue fija de jupiter nascida de su cabeça.la tercera fue fija de jupiter el segundo la quarta fue fija del rio nilo. Pues sola la segunda se podra llamar palas por esta razon. Empo podemos d̄zir que avn cõuenga este nombre ala tercera minerua que llamaron deesa dela guerra porque avn que ella no era fija de palante gigãte dizen que ella mato a palante ansi lo afirma el mismo paulo perusino diziendo que enla guerra delos gigantes contra los dioses minerua mato al gigante palante z dende tomo este nombre palas ¶ La tercera d̄riuacion es a palin quod ẽ metus z segun esta puede conuenir el nombre a minerua la segunda z mas ala tercera.ala segunda por el aquexoso mouimiento que ella ouo. ca d̄spues que mato al gigante palante o palene su padre fuyo muy apressuroso porque no la tomassen.onde por esto dixieron que tenia alas en los pies.ala tercera conuiene avn mas propia mente porque ella es d̄esa d̄la guerra z en la guerra ha muchos mouimientos como toda consista en obra de mouimiento.este nombre no puede conuenir ala q̃rta minerua por nos nombrada por quãto no paresce en ella alguna cosa porque le cõuega. ¶ El quarto nombre es athena.este nombre conuiene a minerua por dos razones la vna por la deriuacion que se deriua de athenathos que significa en griego immortal.ansi dize la yglesia Agios athanathos.z declara lo luego en latin diziendo Sãcte immortails.esto conuiene a minerua en quanto ella significa la sabiduria por quanto ella fallo muchas cosas d̄ ingenio z la sabiduria es immortal.ca ella ẽsi misma no es cosa corruptible como sea inmaterial otrosi ella faze las cosas corruptibles dando forma z memoria a ellas segũ la qual siempre perseueren z no ha otra cosa que esto fazer pueda saluo la sabiduria z los sabios segun ouidio escriue lib.xv.metha.enla fin. ¶ La otra causa es porque Athena en griego es muger. E porque esta era deesa fembra llamaron la athena z ansi llamauan en Griego a todas las mugeres athenas mas este nombre le fue d̄spues quitado en pena.ca quando fue la contienda entre minerua z neptuno dando ellas los votos a minerua fuele por neptuno dada esta pena como diremos abaxo. ¶ E este nombre athena es propio de minerua entre los griegos ansi como entre nos se llama minerua esto paresce por ysidoro lib. viij. ethimolo. c.de dijs genciũ. Minerua apud grecos athena dicitur idest femina.apud latinos autem minerua vocata.quiere dezir minerua entre los griegos es llamada athena que significa fembra.z entre los latinos es llamada Minerua.

¶ Esto avn paresce.ca seyendo la contienda entre minerua z neptuno quien pornia nombre ala

cibdad τ sentenciado que ella pusiesse el nombre llamo ala cibdad athenas τ ansi paresce que athena era su nombre.ansi lo afirma eusebio que minerua llamo ala cibdad athena de su nõbre. ¶ El quinto nombre era virago flaua que significa varona baça o morena.este nombre no conuiene a todas las mineruas en especial ala primera τ q̃rta mas conuiene ala segunda τ tercera τ avn mas ala tercera que alas otras.llama se varona por la fortaleza.ca es minerua deesa dela guerra τ siempre los poetas la ponen armada.empero el exercicio delas armas no conuiene saluo alos valientes de cuerpos alos flacos ansi como son las mugeres no conuienen las armas.τ porque a minerua dieron que fuesse deesa dela guerra τ siempre armada deuierõ dezir que no era tierna como dõzella mas era dura como varon τ ansi llamaron la varona avn que contra esto dirian que no era menester ponerla varona porque las mugeres otrosi pelean.ansi paresce de bacho llamado dionisio el qual las indias subjuzgo ca el en su hueste lleuaua mugeres para pelear las quales llamauã bachas ansi lo dize eusebio libro cronicorum τ agustino li.xv.de ciuitate dei otrosi ysidoro libro viij.ethimo.c.de dijs gentium dize que tres maneras o costumbres de batalla auia entre las gẽtes.vna era enla qual peleauan junta mente las mugeres τ los hombres esta es costumbre delos scitas delos quales descendierõ los godos. otra es enla qual pelean solas las mugeres.esta fue la costumbre delas amazonas.la tercera es enla q̃l pelean solos los varones.τ esta es costumbre de los romanos τ delas otras gẽtes τ ansi alas mugeres podia conuenir pelear. ¶ Diremos que estas cosas principiaron los quales agora fuessẽ griegos agora latinos fueron de aquellas gẽtes entre las quales alos solos varones conuiene la guerra. pues ala deesa dela guerra no la deuierõ poner fembra mas varona. ¶ En otra manera podemos dzir que enla guerra se requiere essuerço τ valentia esto conuiene alos varones τ no se falla comun mente enlas mugeres. empero si en algunas mugeres se fallare no es inconueniente que ellas peleen mas en quanto esto touieren tenian condicion de varones mas que de fembras. τ por esto de minerua bien otorgaron los poetas que fuesse fembra τ no varon mas llamarõ la varona que es muger teniente condicion de varon quãto al essuerço τ valentia. τ esto conuenia a minerua en quanto era deesa dela guerra. ¶ Otro si la llamaron baça o morena esto le puede conuenir por dos razones la primera es por significar la fortaleza.alas mugeres que son tiernas conuiene ser muy blancas porque este color puede bien assentar enla carne tierna mas la carne dura τ fuerte no tiene color blanco puro el qual muestra poco de calor τ mucho de humedad tierna empero enla deesa dela guerra conuenia la valentia pues no auia de ser su cuerpo muy blanco mas algun tanto baço τ moreno. ¶ La segunda era por significar el exercicio delas armas. τ esta es la principal ca avn que contesca alguno ser blanco τ valiente. Empero no acontesce vsando las armas fincar alguno blanco mayor mente enel rostro. esto es por el calor τ sudor dl peso τ trabajo dlas armas delo qual se sigue sudor.es el sudor caliente τ por quanto este se faze mas enel rostro que en otra parte segun da causa aristoteles libro delos poblemas es necessario que se consuman las humedades tiernas dla cara τ se queme el gesto.empero lo que se quema ennegrecese pues necessario es que enlos que vsan la guerra no pueda ser el rostro blanco mas negro o baço tal deuieron poner a minerua en quanto es deesa dela guerra.

¶ Capitulo.iij.porque los gentiles sacrificauan a minerua

Cerca la tercera parte dela nouena question porque sacrificauan los gentiles a minerua. ¶ Diremos como suso en todas las otras que esto fazian en quanto la tenian por deesa a todos los q̃ eran tenidos por dioses sacrificauan. Empero a minerua por deesa grande teniã pues ofrescer le yã sacrificios. ¶ Era tenida minerua por deesa por muchas razones. La primera por no ser conoscido su nascimiento τ linaje. fue minerua fallada cerca del lago triton en africa en habito virginal τ d moça τ no supieron donde viniera ni quien eran sus parientes.ansi lo afirma Eusebio libro cronicorũ τ por esso creyeron que del cielo viniera no le conosciendo otros parientes. Ansi lo afirma agustino libro.xviij.de ciuitate dei capitulo. viij. Minerua sane multorum operũ inuentrix tanto ꝓcliuius dea credita quanto eius origo minus innotuit. quiere dezir. minerua fue falladora de muchas artes la qual tanto fue mas ligero creyda ser deesa quanto su linage τ nascimiento menos fue conoscido. ¶ La segunda causa fue por el linage donde la afirman venir. ella dizen ser fija de jupiter. Empero jupiter es el mayor de todos los

dioses pues a su fija farian deesa. ¶ La tercera por la manera del nascimiento. dizen que ella nascio dela cabeça la q̃l es mas noble manera de nascer pues por esto le conuenia diuinidad. ¶ La q̃rta es por los bienes que Minerua fallo y dio al mundo en remuneracion dieron le diuinales hõrras. esta era la costumbre delos muy antiguos ansi lo pone agustino libro decimooctauo de ciuitate dei capitulo quarto de ysis. La qual dio alos Egipcianos muchos beneficios y ouierõ la por deesa a ella y a su marido apis. otrosi a omogiro hombre de poco estado el qual murio ferido de vn rayo porque vieron que el primera mẽte vñio bueyes al arado ouieron lo por dios dandole tẽplo y sacras cerimonias libro dcimooctauo capitulo sexto. ¶ Otrosi agustino en esse libro capitulo octauo dando causa dela deificaciõ d̃ hercules y mercurio dize. Sz quolz tempore nati sint constat inter historicos graues qui hec antiqua litteris mandauerunt homines fuisse y q̃ mortalibus ad istam vitam commodius ducendã beneficia multa cõtulerint. honores ab eis meruisse diuinos. Quiere dezir. empero en qualquier tiẽpo ayan seydo nascidos hercules y mercurio es cierto entre los ystoricos de grande autoridad q̃ estas antiguedades en escripto pusieron auer seydo hombres y porque alos hombres mortales para mejor poder viuir dieron muchos beneficios auer seydo tenidos por dioses. ¶ Luego ende fabla agustino de minerua como por deesa fue tenida y mas antigua mente a ella auer seydo diuinidad atribuyda por los beneficios que dio diziendo Minerua vero longe hijs antiquior multorum sane operum inuentrix: y tanto procliuius dea credita quanto minus eius origo innotuit. Quiere dezir Minerua fue muy mas antigua que Hercules y Mercurio falladora por cierto de muchas obras y artes la qual fue tanto mas ligera mente tenida por deesa quanto menos fue su nascimiento conoscido. Quiso dezir que d̃ hercules y Mercurio fueron los nascimientos conoscidos y por esso fue dificultad enlos tener por dioses avn que muchos beneficios ouiessen dado alos hombres mas no fue ansi de Minerua. ca en quanto menos fue su linage conoscido fue mas ayna por d̃esa rescebida. Empero los beneficios mouieron ala tener por deesa Ca a otros esta honrra en aquel tiempo no dauan.

¶ Capitulo.iiij. del nascimiento de Minerua y delos beneficios que hizo alos hombres.

Diremos agora algo de minerua quãto alo que suso tocamos delos beneficios que ella alos hombres fizo y d̃clararemos algo delo que tocamos. ¶ E es verdad que Minerua la primera ala q̃l los poetas y auctores atribuyen quasi todas las cosas fue verdadera muger enlos antiguos tiempos fallada en Africa cerca del lago Triton la q̃l muchos ingenios y artes fallo con que alos hõbres aprouechasse. de esta quieren eusebio y agustino que fuesse alli fallada o nueua mente vista y ansi no fue sabido donde viniera ni de que linage y por esso viendo las artes que ella traxiera creyeron del cielo auer venido. ¶ Empero Pomponius mela libro dela cosmographia dize que los naturales de aquella tierra afirmã Minerua alli auer nascido y por esso fazen le fiesta de nascimiento la qual con juegos hechos por las virgines honrran. ¶ De esta dizen que nascio d̃la cabeça de Jupiter y salio armada. esto cierto es ser fabuloso y no ystorico ca no pudo alguna muger ansi nascer ni varon como la manera del natural engẽdramiento delos hombres sea determinada y no se pueda mudar saluo por dios. ãsi lo afirma agustino libro decimooctauo de ciuitate dei capitulo octauo. Quod enim de capite jouis nata canitur a poetis y fabulis no ystorie rebusq̃z gestis est applicandum. Quiere dezir. que los poetas afirman Minerua ser nascida dela cabeça de jupiter es de atribuyr a fabulas y no a ystorias ni a cosas que ayan acontescido. ¶ La razon de esto ansi fazer o dezir pudo ser el no conoscido nascimiento de Minerua: ca no sabiendo d̃ que parientes fuesse pudieron creer que del cielo descendiera y ansi era fija de jupiter el grande dios. diremos empero que no es esta causa suficiente. ca para que ella fuesse tenida por fija de Jupiter o de algun dios era esta razon conueniente mas que dela cabeça nasciera no conuẽia esta causa ¶ Pues diremos en otra manera que quisieron los sabios y poetas significar por Minerua la sciencia o razon y arte. y esto fue justo por quanto ella fallo muchas artes y obras nueuas las quales sin ingenio y razon fallarse no pueden. E ansi mas por ella q̃ por otra alguna deesa significar esto quisieron. y por esto no quisieron que Minerua nasciesse de ayuntamiento de Jupiter a alguna hembra como a otros muchos engendraua y por quanto la sabiduria y razon no tiene parentesco con los carnales ayuntamientos delos quales no nasce saluo

cosa corporal y por corrupcion.la sciencia y razō es cosa incorruptible y incorporea y ãsi no deuio ser significada por cosa que en tal manera nasciesse mas por cosa q̃ nasciesse d̃ solo varon. ¶ Este posierō ser jupiter porque es dios y es el mayor delos dioses por quanto la sabiduria toda viene de dios el es cuya la sabidoria es possession y no humanal segun dize aristoteles libro primo Methaphisice y ansi de el viene a nos todo el saber q̃ tenemos eclesiastici primo capitulo Omnis sapiē cia a domino deo.est. Quiere dezir.todo el saber viene de dios. ¶ Empero en especial dixieron q̃ dela cabeça de Jupiter nascio porque la razon y ingenio piensan los hombres ser enla cabeça por q̃ ēde son los sentidos todos y esta es la causa vdadera. Ansi lo dize ysidoro libro octauo Ethimologiarum capitulo vltimo. Hanc enim mineruā inuentricem multorum ingeniorum perhibent. y inde eam artem y rationem interpretantur quia sine ratione nichil potest contineri.que ratio quia ex solo animo nascitur animū q̃z putāt esse in capite y cerebro ideo eam dixerunt de capite iouis natam quia sensus sapientis qui inuenit omnia in capite est. Quiere dezir: afirman esta Minerua ser falladora d̃ muchos ingenios por lo qual por ella entienden el arte y la razon porque sin la razō no se puede cosa alguna fallar ni guardar. y porq̃ la razon nasce del anima. y al anima pensaron ser enla cabeça y celebro dixieron que Minerua nasciera dela cabeça de Jupiter por quanto el seso del sabio q̃ todas las cosas falla es enla cabeça.

¶ Capitulo.v.por que Minerua nascio armada. y de sus armas y vestiduras y delos oficios que inuento.

Son de Minerua dixieron que nascio armada.esto no conuiene ala razon d̃ la sabiduria.mas conuiene alos poetas por quanto los poetas segun su costumbre de todas las mineruas fablan como q̃ fuesse vna avn que segun verdad fuessen muchas y porque minerua se llama palas y a palas pusieron deesa dela guerra y siempre armada necessario fue que diessen donde esto venia y dixieron q̃ venia de Jupiter del qual nascio Minerua armada. Empero avn podemos atribuyr esto ala sabiduria ella es armada porque ella es la que enseña a nos poder guardar d̃los enemigos y como los podamos dañar. Ca sin agudeza de razō no se podian estas cosas fallar. y por esto conuenio a minerua poner por falladora dela guerra porque ella es la sabiduria y sin ella no se puede fallar manera de combatir o impugnar a otro ni manera de se defender delos males y engaños que en la guerra los enemigos en contrario procurassen. ¶ Dixieron que Jupiter meneando la cabeça fizo saltar a minerua d̃l celebro suyo esto conuiene en quanto minerua significa la sabiduria por quāto los sabios han la sabiduria por el ingenio o razon que es enla cabeça empero no la han folgando y durmiendo mas con grande trabajo de pensamiento y estudio lo qual fue significado por meneAr la cabeça. ¶ Dizen d̃ minerua que fallo muchos ingenios o artes esto se podia entender en quāto por minerua se significa la razon y ingenio ca sin ella no se falla alguna arte o nouedad y ella las falla todas ansi lo entiende ysidoro libro octauo Ethimologiarum capitulo vltimo segun suso diximos. ¶ En otra manera se puede entēder de Minerua quanto ala ystoria que fue vna muger ansi llamada que muchos artificios fallasse. Esto es verdad ca Minerua fue verdadera mente fallada cerca del lago triton en Africa reynando foroneo rey segundo delos argiuos segun scriue Eusebio libro cronicorum.onde dize Agustino libro decimooctauo de ciuitate dei capitulo octauo que por estos muchos artificios que fallo fue auida por deesa segū suso tocamos. ¶ De estos artificios por ella fallados dize ysidoro libro decimonono.ethimo. Mineruam gentiles quandam multis ingenijs predicant hanc enim lanificij dicunt inuentricem y fabrice multarū q̃z artiū repertricem ideoq̃z illi vulgo opifices supplicant. Quiere dezir. a vna llamada Minerua loan los gentiles de muchos ingenios.de esta dizen que mostro el vso de obrar de lana y de texer y delas tinturas delos paños otrosi que fallo el arte de plantar y criar oliuas y de fazer edificios y otras muchas artes y por esso los artifices le siruē y la adoran. ¶ Avn que alguno dira que no afirma esto ysidoro mas por el contrario quiere que sea poetica mente dicho en quanto luego dize. Sz hoc poetice fingitur non enim Minerua istarum artium princeps est sz sapiencia que in capite dicitur esse hominis y minerua d̃ capite eius nata fingitur hoc est ingenium ideoq̃z sensus sapientis qui inuenit omnia in capite est. ideo y dea artium minerua dicitur q̃ nihil excelencius ingenio quo reguntur vniuersa. Quiere dezir. mas esto delos poetas es fingido no es Minerua señora de estas artes mas la sabiduria la q̃l

dizen ser enla cabeça del hombre y dizen que dela cabeça nascio Minerua es a saber el ingenio onde el seso del hombre que todas las cosas falla es enla cabeça.por lo qual a minerua dizen deesa de las artes porque no ha cosa mas excelente que el ingenio el qual rige todas las cosas. ¶ Diremos que no niega ysidoro auer seydo minerua muger como el afirma auer seydo fallada cerca del lago triton lib.viij.ethimo. siguiendo a eusebio y agustino.otrosi confiessa que ella fallo muchas artes mas lo que niega ysidoro es que minerua ouiesse fallado todas las artes.y que ella sea deesa y principe delas artes para que a ella ayan de rogar los artifices.mas esto conuiene ala razon y ingenio del qual todas las artes procedieron y a este por minerua los poetas significar quisieron. ¶ Dizen de minerua que contendio con aragne la colophonia enel arte de texer y ala fin aragne colgo se y tornose en araña delo qual larga fabula reza ouidio lib.vj.methamo.esto no fue cosa alguna enla verdad como no pudiesse muger alguna tornarse araña mas fue puesto para significar el saber de palas o Minerua enel arte de texer y el saber de aragne.esta fabula y su declaracion prosiguimos larga mēte en los comētarios nuestros sobre eusebio. ¶ A esta minerua atribuyē que cō vulcano ouiesse contienda queriendo vulcano tomar la por muger y forçar la de consentimiento de jupiter su padre ella defendiendose sin carnal ayūtamiento nascio eritonio.el qual empero a vulcano y minerua atribuyeron de esto fabla agustino li.xviij.de ciui.dei.c.xij. y larga mente proseguimos enlos comentarios de eusebio. Avn dizen q̄ esta ouo contiēda con neptuno sobre poner el nōbre ala cibdad delo qual pone la fabula ouidio li. vj.metha.que contendiendo estos dos dioses q̄ en pornia nombre a aquella cibdad llamada por entonce cicropia del rey cicrope.assentaron se doze dioses en juyzio y en medio de ellos jupiter para que fuessen treze porque la sentencia delos mas valiesse mandaron entonce q̄ mostrasse cada vno delos contendientes alguna señal y el que mostrasse mejor señal ouiesse derecho de nombrar la cibdad.neptuno firio luego las rocas del mar con el su real ceptro delos tres dientes y saltar hizo vn cauallo fiero.espantados los dioses juezes por el querian sentenciar.entonce minerua con la lança q̄ ela mano tenia firio la tīra: y fizo dēde luego salir vna oliua cō sus fojas y fruto.esta señal mas plugo a todos los dioses.y a minerua el poder de nombrar la cibdad otorgaron. ¶ Esta es fabula como cierto sea no auer tales dioses que contendiessen ni los treze dioses que en juyzio se assentassen.y avn otorgado que los gentiles llamassen dioses a alguna cosa fingida no podian algunos ansi nombrados dioses tales señales fazer.ca criar cauallo o oliua a solo dios pertenesce mas por esto entendio ouidio parte dela verdad delas cosas que auinierō en dar nombre a aquella cibdad La aplicacion de esta fabula y el seso della y la cōcordia o discordia con las cosas que los otros autores ponen del nombre puesto ala cibdad larga mente proseguimos enlos comentarios nuestros sobre Eusebio. ¶ Agustino libro decimooctauo de ciuitate dei capitulo nono. pone otra manera siguiendo a marcus varro y dize la verdad auer seydo esta. en tiempo del rey Cicrope rey primero de athenas que avn este nombre no tenia aparescieron dos cosas marauillosas enla cibdad.en vna parte della aparescio vna oliua como alli no ouiesse seydo de alguno conoscido plātada.en otra parte aparescieron aguas que bullian. ¶ De esto marauillado el rey cicrope embio a consultar al dios apolo delphico que en esse tiēpo las respuestas daua respondio el agua significar al dios neptuno y la oliua ala deesa Minerua y ser en poder delos cibdadanos poner nombre ala cibdad del nombre de estos dos dioses. ¶ Ayuntaron se esto sabido a consistorio todos varones y mugeres quātos enla cibdad auia ca tal era la costumbre de aquel tiempo. todos los varones dieron sus votos a Neptuno. las mugeres todas dieron sus votos a Minerua. que era deesa y fembra como ellas y porque auia mas vna enlas mugeres que enlos hombres valierō los votos delas mugeres y fue puesto el nombre ala cibdad del nombre de minerua y por quanto a ella llaman athena en griego que significa fembra llamaron ala cibdad athenas la qual se llamaua primero Cicropia del nombre del rey cicrope segun significa Paulo Orosio libro primo de ormesta mundi. y ysidoro libro nono ethimologiarum. Enojado neptuno contra la cibdad de athenas porque a el desecharan tomando a Minerua por señora y deesa vsando de su poder embiaua las aguas del mar contra la cibdad destruya mucho delos terminos dela cibdad y ponia la en peligro. ¶ Los athenienses por placar la yra de Neptuno del qual sabian esta pena venir hizierō vengança contra las fembras dando les tres pe

nas para siempre.la vna que nũca mas pudiessen auer voz en concejo ni dixessen votos por cosa alguna. La segunda que nunca los fijos tomassen nombre delas madres ni de su linaje mas siempre delos padres. La tercera que no llamassen ya a las mugeres athenas en aquella cibdad. ¶ Era este nombre athena nombre apellatiuo entre los griegos para significar fembras como en latí este nombre femina.τ porque minerua era fembra τ en griego se llamaua athena pusieron el nombre ala cibdad athenas.en lo qual las mugeres assi mismas honrrauan poniendo su nombre ala cibdad.τ por quanto en esto ellas mismas ofendieran a neptuno dãdo a minerua sus votos por poner el nombre de ellas mismas ala cibdad fueles dado en pena que no llamassen ya a ellas athenas mas ala cibdad sola τ ansi perdieron la honrra q̃ desseauan pues el nombre que ellas pusieron ala cibdad por honrrar el suyo perdieron. τ ansi no quedaua ya la cibdad nombrada del nombre de ellas pues ellas no tenian tal nombre. ¶ Estas cosas recuenta marcus varro muy enseñado entre todos los hombres.las quales por verdad pone agustino li.xviij.de ciui.dei.c.ix.lo qual paresce porque aquella que era mas aspera de creer τ mostraua la narració fabulosa prouo el ser verdadera.o siquier creyble. E es delas ondas del mar que entrassen por las tierras delos athenienses τ dize agustino que esto no era dificile o graue de fazer alos demonios τ ansi quiere que todo aquello por verdad sea recebido. ¶ De esto pusimos muchas razones τ opiniones de otros autores enlos comẽtarios sobre eusebio.onde los fechos τ cosas tocantes a minerua larga mente proseguimos. ¶ Dixo tito liuio que esta fallara los cuentoos τ las figuras con que se escriuẽ.no es ansi de entender ca mucho tiempo ante de minerua auia cuentos como aya seydo minerua en el tiempo de foroneo rey segundo delos arguiuos τ eran ya passados tres mill τ q̃trocientos años segun paresce por la cuenta de eusebio libro cronicorum.τ en tanto tiempo no solo auia cuentos mas avn pessos τ moneda de oro τ de plata segũ se falla por la santa escriptura.ca en tiẽpo de abraham auia moneda d plata τ cuento genesis.xxiij. capitulo.empero abraham fue muchos tiempos ante de minerua la primera.mas los gentiles cerca de las antiguedades τ comienços τ inuenciones dlas cosas mucho yerran por no saber la santa escriptura τ ponen de cada cosa mas tarde ser fallada que fuesse segun la verdad τ avn de otros que no fueron inuentores.ansi como dizen las semiẽtes τ vso de labrar la tierra ser falladas por la deesa ceres.τ el vino τ las vides por dionisio llamado liber o bacho como ãbas cosas mucho ante fuessen enel mundo.empero porque Minerua fue de muchos ingenios falladora touieron color de atribuyr a ella la inuencion delos cuentos τ sus figuras que no es alguna cosa natural mas por ingenio fallada. ¶ A minerua dieron tres vestiduras τ la vestidura o cobertura suya llamada pepulũ dixeron ser pintada de muchos colores esto conuiene ala sabiduria significada por minerua la qual tiene tres vestiduras por las quales se significan los encubrimientos del saber τ los diuersos sesos que resciben las palabras delos sabios segun que enlos poetas τ mayor mente enla santa escriptura cuya es la mayor delas autoridades todas:puede rescebir o tener la escriptura cinco sesos que son parabolico o metaphorico.ystorico.alegorico tropologico.anagogico.dlo qual en quãto toca alos sesos delos poetas fablamos enel libro nuestro delos fechos de Medea. ¶ E dixieron ser tres vestiduras no porque los sesos delas escripturas fuessen solos tres mas porque significasse qualquier muchedumbre por tres en quanto el cuento de tres faze complimiento dlas medidas dlas cosas como el cuerpo que es la cosa mas cumplida no aya mas de tres dimẽsiones segun declara Aristoteles libro primo de celo τ mundo. ¶ Dixieron ser pintada de colores la cobertura d Minerua.por la qual se significa la eloquencia delos sabios cuya fabla va con ingenio τ orden τ con apostura d figuras τ por esso es necessario que sea su fabla muy fermosa τ al ingenio agradable lo qual no es possible de aquella fabla que va suelta de todo artificio dizen que enla compañia de Minerua era primero la corneja. τ ella echada dende fue rescebido el mochuelo en guarda de Minerua τ a su familiaridad.de esto cuenta Ouidio luengas fabulas libro segundo methamorphosios las quales larga mente enlos comẽtarios de Eusebio declaramos.fablando de minerua.mas lo que al presente pertenesce es que los sabios quisieron significar la condicion dela sabiduria por estas aues. Minerua es la sapiencia τ ingenio en cuya compañia algũ tiempo estuuo la corneja es la corneja aue muy parlera.τ por quanto alos sabios conuiene el fablar como segũ la verdad ellos solos sepan fablar cõcordaua en

algo la condicion dela corneja.por causa dela elo quencia segun la qual sabemos fablar tanto quanto queremos. ¶ Empero fue echada desta compañia porque avn q̃ los sabios sepan fablar quãto quisieren no fablan mas delo que la razon ordena.onde son todas sus fablas medidas ansi como los fechos.la corneja es muy parlera no teniẽte medida en su fabla.lo qual alos sabios no conuiene como ellos mas se retraygã a poca fabla q̃ a mucha.pues con razõ la corneja fue dela cõpañia de minerua echada. ¶ El mochuelo fue rescebido enla familiaridad de minerua.es el mochuelo aue nocharniega.de dia siempre esta retraydo en obscuros lugares onde solo estando no ha cõuersacion cõlas otras aues.de noche quãdo las otras callan y el no falla cõ quien cõuerse sale.esto cõuiene alos sabios los quales por desseo dela speculatiua consideracion la qual los faze sabios retrahen se a ser solitarios porq̃ enla cõuersacion delos otros hombres no se alcança el saber onde solo salen de noche lo qual significa los tiempos en que ellos delos otros hombres no son empachados que tornar puedan a su contemplacion. ¶ Avn dixieron de minerua que ella era deesa de la guerra lo qual algunos dizen ser muy cõtrario ala razon.lo vno porque la guerra alos varones pertenesce mas que alas fembras pues deuieron poner dios alguno dela guerra no deesa.lo otro porque paresce demasiado poner a minerua desa dela guerra. Ca es mars dios dela guerra segun los gentiles pues no deuio esto ser atribuydo a minerua. ¶ Diremos que esto fue fecho segũ razon que pusiessen a minerua deesa d̃la guerra porque por Minerua significan el saber o ingenio y las artes dela guerra ansi en impugnar como defender no se pudieron fallar sin ingenio grande y por esto mas dixieron a minerua falladora dela guerra que señora dela guerra si la sabiduria o ingenio fuera significado por algun dios aquel dixieran fallador dela guerra y no a Minerua deesa mas por sola Minerua la sabiduria fue significada. ¶ E quando dizen enla primera razon q̃ deuieran poner ser dios y no deesa porque la guerra pertenesce alos varones podemos dezir en vna manera que avn que minerua sea fembra llamaron la varona porque tiene condicion de varõ y vno de sus nombres es virago flaua que significa varona baça segun suso declaramos fablando de sus nombres. ¶ En otra mãera podemos dezir que pusieron a Minerua por deesa d̃la guerra avn que sea fembra porque no la pusierõ por executoria mas por falladora.el executar ptenesce alos varones en quanto tienen esfuerço y valentia de cuerpo.empero el fallar los ingenios dela guerra no requiere valentia ni esfuerço mas solo saber el qual pudo estar enla fembra. pues pudieron esto atribuyr ala deesa fembra en quanto por ella era significado el saber. Ala segunda razon en quanto dizen ser demasiado poner dos dioses de guerra diremos no ser superfluo por quanto no se ponen ambos para vna misma cosa mas pone se Minerua para fallar la guerra Mars se pone para executarla. ¶ Esta fue la condicion delos sabios gẽtiles que las diuinales cosas tractaron a vna misma cosa segun diuersas consideraciones q̃ en ella se fallan poner diuersos dioses enlas simientes en tierra sembradas esto fizierõ poniendo los siguientes dioses y deesas. Seja. Segetiã.tutelina. Proserpina.geniculatus.nodotus volutina.patelana.estilina. florea.lacturnus.matura.rũcina.estos treze dioses y deesas y avn mas pusieron ala simiẽte desde el tiempo q̃ la echan en tierra sembrando la fasta el tiempo q̃ la cogen y tornan a casa segun diuersos tiempos y oficios que estos dioses y deesas tienen cerca d̃ la simiente lo qual todo paresce delas dirivaciones delos nombres lo qual largã mẽte prosigue Marcus varro auctor de estas cosas y tocalo agustino libro quarto d̃ ciuitate dei capitulo octauo y por breuedad no lo declaramos aqui pues con mas razon pudieron poner cerca dela guerra dos dioses enla qual tantas cosas se fallan como cerca dela espiga o simiente pusiessen treze. ¶ De esta deesa dixieron que tenia los ojos trauados y es armada tiene lança luenga y vn escudo de cristal.las quales cosas leoncio auctor penso ser dichas o atribuydas por sola apostura y honrra de Minerua y no por significacion alguna ¶ Empero segun plaze a otros fueron todas estas cosas dichas con misterio y por significacion d̃lo que a Minerua conuiene dos cosas cõuienen a Minerua.que ella signifique la sabidoria. E que sea falladora dela guerra.segũ ambas le conuienen estas cosas. ¶ El sabio tiene los ojos toruos o tornados que son ojos que no miran en derecho mas a dos partes los quales en vulgar turinos llamamos lo qual al sabio conuiene porque el no mira a vna sola parte mas a to

das partes porque vea los males que venir le pueden de cada parte. el guerrero otrosi a toda parte mira porque vea los engaños ꝛ daños q̃ le puede fazer su enemigo ¶ Minerua esta armada esto significa el apercibimiento. siempre al hõbre puede venir mal ꝛ siempre el sabio esta apercebido para escusar el mal o sabia mente lo sofrir. el guerrero otrosi siempre esta armado porque el enemigo no le falle d'sarmado. ¶ Tiene lança luēga minerua la q̃l para dos cosas aprouecha. para empachar al que a nos quiere llegar a nos dañar deteniendo. E para dañar al que quisieremos no se podiendo defender. Estas cosas faze el sabio. Ca por la prudencia puede empachar a sus enemigos buscando maneras como no le dañen. E por ella misma el puede dañar a ellos quando quisiere ꝛ ellos no se sabran amparar si no son sabios. Estas cosas ha de auer el guerrero que procure como empachen todos los males que su enemigo le puede o quiere fazer ꝛ trabaje dele fazer mal lo qual el no puede escusar. ¶ El escudo de Minerua es de cristal en esto paresce que se pone esto para significacion ꝛ no para que algo assi fuesse. Ca si fuesse verdadero escudo seria de azero o de palo mas no de cristal. Ca aquel no aprouecha para la guerra. Empero conuiene a Minerua porque significa la sabiduria. el escudo de cristal tiene dos cosas. la vna en quanto es escudo. La otra en quanto es de cristal. En quanto es escudo cubre ꝛ ampara la cosa que es de tras de el. en quanto es de cristal el que esta detras de el vee las cosas que estan allēde. esto conuiene al sabio en quanto el por la prudencia suya sabe encobrir sus consejos ꝛ dessseos ꝛ no pueden los otros hombres conoscer que es lo que el quiere. Otrosi por ella sabe el lo que los otros quieren los quales no se saben encubrir no seyendo ellos sabios. al guerrero esto conuiene. Ca deue trabajar de encubrir sus fechos por que su enemigo no sepa lo que el quiere porque no sepa empachar le. Otrosi deue trabajar por el cõtrario de saber los dsseos d' su enemigo por que pueda estoruar le en lo que hazer quisiere. ¶ Otras muchas cosas se podian de Minerua dezir las quales por breuedad aqui callamos diximos de ellas mas larga mente enlos comentarios nuestros sobre Eusebio. ¶ E ansi paresce d'lo suso dicho que los gentiles fazian sacrificios a Minerua. Ca lo hazian porque la tenian por deesa ꝛ tenian la por las causas suso dichas ꝛ en esto no auia diferencia ca a todos los dioses fazian sacrificio mas la diferencia era en quatro cosas principal mente. en linage o especie en sexo en mayoria. en color. ¶ Lo primero era porque a diuersos dioses sacrificauan animalias d' diuersos linages. ala deesa Tellus ofrescian puercos. a siluano leche. a Mercurio gallos. a bacho cabrones. al dios Priapo asnos. assi lo dize Oracio. Tellurem porco siluanum lacte piabat. quiere d'zir ala deesa Tellus ofrescian vn puerco. al dios Siluano aplacauan con leche. de esto ꝛ de todas las diferencias delos sacrificios ꝛ sacras cerimonias que fazian los gentiles tracta larga mente Ouidio libro fastorum ¶ La segunda diferencia era en sexo que es ser fembra o macho ꝛ guardauã los gentiles esta regla que alos dioses ofrescian animalias machos alas deesas ofrescian animalias hembras de qualquier dignidad fuesse los dioses o deesas. ¶ La tercera diferencia era enla mayoria. ca puesto que fuessen dos o tres dioses ꝛ todos varones por lo qual les ofrescie ssen a todos animalias masculinas guardauan esta diferencia que el mas honrrado la mayor animalia ꝛ al menos honrrado la menor. Otrosi en las deesas si fuessen muchas ꝛ les ofrescie ssen animalias de vn linage ꝛ todas femininas guardauan esta diferencia de mayoria. ꝛ si fuessen dioses ꝛ deesas junta mente guardaua mayoria ꝛ sexo. ¶ Destas dos diferencias paresce la prueua por las palabras de ouidio libro quarto methamorfosios onde introduze que fizo perseo sacrificio a tres dioses a Jupiter Mercurio ꝛ Palas ꝛ ofrescio animalias masculinas a Jupiter ꝛ mercurio a Palas o minerua ofrescio fembra. otrosi porque era jupiter de mas dignidad ofrescio a jupiter vn toro ꝛ a mercurio vn ternero ꝛ avn guardo les sus honrras enel assentar delos altares. ca a Jupiter ansi como a mas honrrado puso en medio ꝛ alos otros dos alos lados. esto paresce en quanto dixo ¶ Dijs tribus ille focos totidem de cespite ponit. leuũ mercurio dextrum tibi bellica virgo. ara iouis media ē mactatur vaca minerue. alipidi vitulus. taurus tibi summe deoꝝ. q̃re dezir. perseo assento tres altares para tres dioses los quales fizo de cespedes en el cãpo el siniestro a Mercurio. el diestro ala virgē guerrera que es minerua el altar de jupiter era en medio. para minerua ofrescierõ vna vaca. para mercurio q̃ tiene

las alas enlos pies mataron vn ternero para el mas alto delos dioses que es Jupiter offrescierõ vn toro. ¶ La quarta differencia era enel color. ca alos dioses buenos dauan animalias blã cas alos malos o dañantes dauan animalias negras onde alos dioses infernales dauan siempre animalias negras. de esto fabla Ouidio libro fastorũ. E avn paresce esto por las palabras ꝺ virgilio libro tercio delas eneydas onde Anchises offrescia sacrificios a dioses diuersos ⁊ dize. Sic fatus meritos sacris mactauit honores. Taurum neptuno taurum tibi pulcher apolo. Nigrã hyemi pecudem zephiris felicibus albã. Quiere dezir. Fablo anchises las cosas suso puestas ⁊ luego offrescio alos dioses sacrificios a ellos conuenientes segun sus dignidades ⁊ honrras. a Neptuno ofrescio vn toro ⁊ a ti Apolo el fermoso offrescio otro toro. al inuierno offrescio vna oueja negra ⁊ alos zephiros bienauẽturados offrescio vna oueja blanca. ¶ Aqui eran dos dioses Varones Neptuno ⁊ Apolo ⁊ a ãbos offrescio animalias masculinas. ⁊ porque a ambos los reputo ꝺ ygual dignidad offrescioles yguales animalias a cada vno vn toro. offrescio otrosi al inuierno ⁊ alos zephiros. llamo inuierno alas tempestades que son con lluuias obscuras ⁊ viẽtos turbados. tales q̃les suelẽ ser eñl iuierno zephiros llamo a todos los viẽtos buenos ⁊ blãdos avn q̃ zephiro no significa saluo vn viẽto q̃ viene ꝺ poniente ⁊ es muy blando. a todos estos offrescia. empero alos buenos vientos porque soplassen ⁊ le ayudassen para nauegar ⁊ alos malos porque no viniessen ⁊ no le empechassen. empero guardo la propriedad. ca alos zephiros que son los vientos buenos offrescio la oueja blanca. ⁊ alos vientos tempestuosos llamados inuierno porque son malos ⁊ dañantes offrescio la oueja negra. ¶ E ansi paresce respuesta a toda la nouena questiõ q̃ era de Minerua.

¶ La. x. question es del dios Cupido.

Capitulo primo. Cuyo hijo fue cupido ⁊ q̃ significa.

Agora responderemos ala decima ⁊ postrimera que era del dios Cupido porque dezian que el llagaua alos amadores. Cerca de esto es ꝺ entender que los gentiles lo pusieron por dios ⁊ dieronle nascimiento. empero en esto diuersificaron ca algunos dixeron el ser fijo de sola Venus sin padre ãsi lo affirma el poeta Symonides griego empo esta opinion ꝺ pocos es tenida. ¶ Otros dixeron que es fijo de Venus ⁊ del dios Vulcano. esta tiene seneca enla tragedia nona llamada octauia. esto tiene color por quanto Vulcano es marido de Venus ⁊ ansi el que nasciesse de Vulcano podia con razon dezir se fijo de Vulcano. ¶ Otros dixeron que es fijo de Mars ⁊ venus esta opinion es de Tulio libro de natura deorum ⁊ esta seguimos mas que otra porque conuiene mas ala significacion. ¶ De este Cupido recuẽtan muchas fabulas. pone vna apuleyus platonicus libro methamorfoseon llamado de asino aureo. otra pone Fulgencio. dan le muy gran poder los gentiles sobre todos los amadores ansi dioses como hombres. otrosi ponenle algũas cosas que a el pertenescer dizen ⁊ son ser moço desnudo con alas. ceñido vna caxa de saetas ⁊ trayente arco ⁊ teniente fachas ardiẽtes ⁊ agudas vñas. los pies de grifo. ⁊ enla cinta colgados muchos coraçones. ¶ Estas cosas todas no ꝺclararemos ca seria muy luengo mas tocaremos algun poco de ellas. ⁊ cerca delo primero es de cõsiderar que los gentiles pusieron a Cupido por dios ⁊ el no es dios mas es vna grãde enfermedad no ꝺ nuestra carne mas de nuestra anima: la qual nos dulcemente creamos no curando sanar della. ¶ No entendieron otra cosa por cupido todos los que de el fablaron saluo vn desseo que en nos nasce ꝺ gozar delos carnales deleytes con aquellas figuras que en nuestro pensamiento fermosas fuerõ juzgadas. ¶ Este desseo parte se cria en nos por naturaleza ayudãdo a ello la comun ⁊ natural inclinacion ⁊ la fuerça de nuestra edad. parte por la prosperidad de fuera auiendo largo mãtenimiẽto ⁊ alegria ⁊ ociosidad: delas quales cosas no solo nasce el desseo natural mas avn el infame llamado sodomitico ansi lo dize Ezechiel decimosexto capitulo. Hec fuit iniquitas sodome sororis tue abundancia panis ⁊ ociũ. Quiere dezir. esta fue la causa dela maldad de sodoma tu hermana abastança de mantenimiẽto ⁊ ociosidad. ¶ De esto todas las escripturas sanctas son llenas ꝺlas q̃les agora callamos. mas avn los poetas q̃ a cupido por dios pusierõ dixerõ ser este su nascimiẽto ꝺ esto fabla seneca tragedia. iiij. carmine. ij. diziẽdo Quisq̃s secũdis rebus exultat nimis. fluitq3 luxu

semper insolita appetẽs. Tunc illum magne dira
fortune comes subit libido. Quiere dezir. Quan
do alguno se goza mucho dela prosperidad dela
fortuna τ estiende alo demasiado codiciãdo siem
pre cosas nueuas. entonce el desseo delos carna-
les deleytes compañero dla prospera fortuna en
tra luego enel. ¶ E avn mas largamẽte põe esto
Seneca enla tragedia nona carmine nono q̃ co-
mienca. Perage imperata. onde Seneca fabla
diziendo. Volucrem esse amorem fingit immitẽ
deum. Mortalis error armat τ telis manus. Ar
cusq; sacros instruit seua face. Genitumq; credit
venere vulcano satum. Vis magna mentis blan
dus atq; animi calor. Amor est iuuenta gignitur
luxu ocio nutritur inter leta fortuna bona. Qd si
fouere atq; alere desistas cadit. Breuiq; vires
perdit extinctus suas. Quiere dezir. El error de
los hombres fingio al amor ser dios volãte τ fie
ro dio saetas enlas manos τ arco τ ardientes fa-
chas τ creyeron ser fijo de Venus τ d Vulcano
el amor es vna fuerça grãde del anima τ calor blã
do del coraçon. engendrase enla iuuentud τ criase
del abastamiento delas cosas τ occiosidad entre
los alegres bienes dla fortuna. al qual si dexares
de criar τ aplazar. ca era en breue τ morra perdiẽ
do sus fuerças. ¶ Este es el que los gentiles lla-
maron dios cupido. τ no es dios mas fingieron
lo ser dios por las causas que suso pusimos enla
question de Venus. τ pncipalmente fue por escu
sar sus torpes actos τ ilicitos amores affirmãdo
que dios les mouia o costreñia a esto. ansi lo dize
Seneca tragedia quarta llamada ypolit⁹. carmi-
ne secũdo. Deum esse amorem turpi seruitio fa-
uens. Finxit libido quoq; liberior foret Titulum
furori numinis falsi addidi. quiere dezir. el desseo
fauoresciente alos torpes carnales dsseos. fingio
el amor ser dios τ porque fuesse mas libre este des
seo dieron al furioso mouimiento nõbre de dios
falso. ¶ Deste Cupido dixeron ser fijo de venus
sola algunos ansi como el poeta simonides grie-
go. otros ponen ser fijo de Venus τ de algun di
os lo qual conuiene ala significacion. todos con-
cuerdan ser el fijo de Venus porque no pudierõ
dar le otra madre mas conuenientemente q̃ esta.
¶ Es dentender q̃ avn q̃ el amor delas cosas car
nales sea vno dierõ los gẽtiles dos dioses dl amor
q̃ son ven⁹ τ cupido τ avn añadẽ el tercero q̃ es la
deesa voluptas q̃ es fija de Cupido τ Psices la
fermosa segun affirma Apuleyo platonico libro
methamorphoseon llamado vulgariter de asino
aureo. otros la llaman dea volupia segũ faze mar
cus varro τ Agustino libro quarto τ septimo de
ciuitate dei. ¶ Esto se fizo porque cerca dlos car
nales negocios son dos cosas desseo τ deleyte.
desseo es ante del ayuntamiento. estas dos cosas
significaron los gentiles por dos dioses el deley
te por Venus τ el desseo por cupido. ¶ Entre
estos pusieron orden es asaber que Cupido na
sca de Venus porque del deleyte nasce dl desseo.
avn que en esto contradizen algunos que deuie-
ra ser Cupido madre o padre τ Venus ser fijo o
fija porque primero es la madre que el fijo. Em-
pero el desseo delos carnales ayuntamientos
es primero que el deleyte que en ellos se sigue.
pues Cupido deuio ser padre de venus τ no por
el contrario. ¶ Respuesta. pusieron con razon a
Cupido fijo de Venus porque del deleyte nasce
cobdicia o desseo τ no puede en otra manera na-
scer ca los hombres o fembras que dessẽã los car
nales ayuntamiẽtos o los han ya experimẽtado
otra vez o no si los han experimẽtado mueue les
a codiciar los la memoria que han dl deleyte pas-
sado. τ si no los fallaran dulces quando los expe
rimentaron no cobdiciarian tornar los aprouar
τ ansi el deleyte engendra ende al desseo. porq̃ no
cobdiciaria saluo por la memoria del dleyte. si no
los ha experimentado representan se en su pensa-
miento assi como mucho delectables τ este deley-
te representado nunca prouado tiene tan grãdes
fuerças que mueue a codiciar lo que por tan dele-
ctable se representa. τ ansi ende no se leuãta el des-
seo saluo del deleyte. ¶ Semejante fue dela virgẽ
vestal dela qual Seneca fabla enla primera decla
macion. las moças consagradas ala deesa vesta
auian todas de ser virgines τ si alguna fuesse fa-
llada corrupta despeñauanla o viua la sepultauã
vna delas virgines vestales dixo esto verso. Feli
ces nupte moriar si nubere dulce nõ est. quiere de
zir. Bienauenturadas son las casadas quiero q̃
me maten si no es dulce cosa el casar o ayuntarse
carnalmente. ¶ Contra esta moça arguyan que
la despeñassen como a corrupta. la corrupcion
prouauan por sus palabras en quãto dixo biena
uenturadas son las casadas. ca paresce ella auer
prouado el ayuntamiẽto delas casadas pues las
conoscia por bienauẽturadas. ¶ Respõdese ẽde
no ser esto prueua ca pudo aquella donzella esto
dezir por solo ingenio sin experimento alguno

de ello representando se en su pensamiento aquel acto āsi como delectable. pues paresce que como quier que avenga siēpre el deleyte es causa dl desseo τ por esso de venus que es el deleyte nasce cupido que es el desseo. τ ansi paresce que devieron ser dos dioses alomenos del amor τ vno es fijo d otro. ¶ Avn preguntaran porque pusieron vno de estos dos dioses ser varō otro fembra. ca a venus ponen deesa a cupido dios. ¶ Alguno respōdera que fue necessario por quanto dizen que de estos dos vno es madre de otro. empero no puede ser madre salvo la que es fembra. ¶ Diremos que esto no es necessario. ca podriamos dzir que vno fuesse padre de otro τ no madre τ āsi no seria fembra. porque entre venus τ cupido ponemos esta orden que vno de otro nasca ansi como el desseo nasce dela delectaciō. empero el fijo del padre τ dela madre nasce pues pudierase poner venus āsi padre como madre de cupido. ¶ En otra manera diremos que fue conveniente poner a vno d estos dioses varon a otro fembra. por quāto en la naturaleza ha entre varon o masculo τ fembra esta differencia q masculo tiene virtud activa. fembra tiene condicion passiva τ receptiva. τ ansi cōviene a estos dos dioses del amor ca vno tiene virtud activa para obrar otro no. pues vno dvio ser masculo otro no. porque ambos seyendo masculos necessario fuera tener ambos virtud activa lo qual no se falla en ellos segun sus significaciones pues dvio ser vno masculo otro fēbra ¶ Avn dira alguno pues vno avia de ser fembra otro masculo porque no pusieron a venus masculo τ a cupido fembra. ¶ Diremos que no puede ser por lo suso dicho. al masculo conviene la virtud activa. ala fembra no conviene virtud activa. empero a cupido dā los poetas τ gētiles todas las obras τ fuerças cerca del amor τ a Venus no dan cosa desto pues cupido devio ponerse por dios τ Venus por deesa. ¶ Esto paresce ca enlas obras q se han de fazer de amor no introduzē los poetas a Venus obrante algo mas a Cupido otrosi no dieron algunas armas a Venus mas todas las dieron a Cupido. segun suso paresce onde si Venus quiere que alguna cosa se faga delas que pertenescen al carnal amor no lo faze ella mas ruega a su fijo Cupido que la faga ¶ Ansi lo dize Ovidio libro quinto methamorphoseos onde introduze que Venus quiso traer a Pluton dios del infierno a amar ala virgen proserpina fija dla deesa Ceres τ para esto cō muchos ruegos movio a su fijo Cupido que firiesse de vna saeta a Pluton forçandole a amar. lo qual ende Cupido fizo empero si Venus toviera poder para esto fazer no rogara tan affectuosamente a su fijo ¶ E avn paresce mas ca en rogando confesso Venus todas las fuerças ser en Cupido τ ella no tener algunas en quanto ende dize. Arma manusq3 mee mea nate potencia dixit. Illa quibus superas omnes capere ela cupido. Inq3 dei pectus celeres molire sagittas. Quiere dezir. dixo venus o fijo mio cupido tu eres mis armas mis manos τ mi poder. toma agora aquellas armas cō que a todos vences τ embia saetas muy rezias alos pechos del dios. τ ansi devieron fazer a Cupido dios τ a Venus deesa. ¶ Diran empero porque dierō a Cupido todo el poder τ a Venus no dierō armas ni obra ¶ Respuesta. esto fizierō por seguir la naturaleza delas cosas significadas Venus significa el deleyte q es enlos carnales ayuntamiētos. Cupido significa el desseo de aver los tales ayuntamientos. τ el deleyte en esto no faze cosa mas todo lo faze el dsseo. ca puesto que fuesse mucho mayor deleyte enlos tales ayuntamientos τ los oviesse hombre experimentado si no se levantasse despues desseo d ellos no avria hombre que los mencionados ayuntamientos procurasse ni oviesse τ ansi Venus por si no puede algo mover Cupido con Venus mueve τ esto es quando de la memoria del deleyte nasce el desseo. mas avn si pudiessemos dar a solo Cupido el moveria abastantemente no seyendo Venus enel mundo. ca si pusiessemos el desseo delos carnales actos tan duro como es enlos hombres τ en todas las animalias. dado que no oviesse memoria ni pēsamiēto de algun deleyte ni de fecho lo oviesse enlos tales actos avn se moverian los hombres τ animalias a ellos τ los executarian por no suffrir tā fiera pena como es resistir a tā poderoso τ fiero desseo. ¶ Ansi lo dize Aristoteles libro septimo ethicor que algunos prosiguen las delectaciones no por el plazer que en ellas han mas por fuyr delas tristezas que consisten en desechar de si los desseos d ellas. τ a estos llama el molles. τ alos que prosiguen las delectaciones por gozar de ellas llama incontinentes o intemperados. pues todas las fuerças de mover alos carnales actos son de cupido τ no son algunas de ellas de ven⁹.
¶ Dira alguno pues no tiene Venus algunas

fuerças cerca de estos fechos para que pusieron a dos dioses a Venus y Cupido ca abastaua poner a Cupido. ¶ Diremos que fue conueniente poner a Venus.ca avn que no tēga fuerça alguna venus de obrar deuieron ponerla para que fuesse madre de cupido y esto abastaua.fue esto para concordar cō la naturaleza delas cosas.ca ansi como ha desseo en nos el qual nos mueue alos carnales ayuntamientos ansi es verdad que aql desseo nasce siempre del carnal dleyte o experimēto o pensamiento concebido.pues como para significar el desseo ponemos al dios cupido ansi para significar aquel dleyte donde nasce deuierō poner alguna deesa y esta es venus. ¶ Era otra opinion de aquellos que pusieron a Cupido fijo de Venus y Vulcano.la qual pone Seneca tragedia nona carmine nono. y la causa quanto ala madre que es Venus segun todos estos es vna la que suso pusimos.quanto a vulcano es la causa primera por quanto era Vulcano marido d venus.y muchas fueron llamadas Venus segū suso diximos y vna de ellas ouo por marido a vulcano y por quanto de esta quieren ser fijo cupido dixeron con razon que era fijo de Vulcano porq fuesse legittimo. ¶ La segunda razon es por la significacion significa cupido al desseo delos carnales ayuntamientos. y este desseo no se leuanta sin calor que enel cuerpo sea y todo el calor es attribuydo a Vulcano al qual llamaron los gentiles dios del fuego segun dize Ysidoro libro octauo ethimologiarū.pues con razon fue dicho cupido fijo de Vulcano y por essa misma razon dixeron que era Venus muger de Vulcano porq las obras venereas no se acaban sin calor pertenesciente a vulcano.Ansi lo dize Ysidero ende. Ideo autem veneram Vulcani dicūt vxorē quia venereum officium nō sine calore cōsistit vnde frigidus invenerem senior. Quiere dezir. Por esto dixeron Venus ser muger de Vulcano porque el officio de Venus no faze sin calor.āsi dixo virgilio libro tercio georgicorum.el viejo es frio para las cosas de Venus.dando entēder q la frialdad enpacha las cosas de Venus y el calor las ayuda. ¶ Era la tercera opinion dlos que dizen ser cupido fijo de Venus y de Mars.la qual tiene Tulio libro de natura deorum y la que mas siguen los sabios.es esta otrosi razonable.lo primero por quāto mas se ayuntaua en adulterio cō Venus segun pone Ouidio libro quarto methamorphoseos y de alli podia nascer algun fijo y tan si cupido fijo de venus dixerō de alli nascer ¶ Lo segundo por la significacion quanto ala propriedad de Mars.es Mars planeta muy caliente d calentura destemplada y porque del calor nasce el desseo o delos carnales ayuntamientos dixerō q nascio de Venus y Mars.porque no ha cūl cielo planeta de mayor calor destemprado q Mars ca el sol es muy caliente mas es su calentura templada.la d mars es destēplada ¶ E avn cōuiinio pōer cupido ser fijo d vulcāo y q fuesse fijo d mars no q pueda ser vno mismo fijo d dos padres mas q seā dos cupidines o dos amores.vno es amor carnal onesto q justamēte puede executarse.otro es desonesto el qual no puede sin torpedad ser satisfecho.el primero se significa por cupido fijo de Venus y Vulcano por quanto aquel nascio de matrimonio legittimo.y entiendese que es amor inclināte alas cosas justas y honestas como alos matrimoniales ayuntamientos. el segundo se significa por cupido fijo de Venus y de Mars.el qual nascio de ayuntamiento adulterino y illicito y ansi mueue alos torpes ayuntamientos y contra ley.y por esto dixo Ouidio que era venus madre dlos dos amores o cupidines los qles auria de dos padres q son Mars y Vulcano y enesta manera no discordaran Tulio y Seneca autores tan famosos.ca vno fabla de Cupido fijo de vulcano otro de Cupido fijo d mars. ¶ La tercera razon porque conuenia a Mars era por quanto Mars segun la significaciō y fuerça que tiene en la celestial influencia conuiene mucho a Cupido ca mueue mucho enlos hombres los dessecos de los carnales ayūtamiētos esto affirmā los astrologos diziendo que si enla natiuidad d algūo fuere Mars en alguna delas cosas de Venus que son taurus y libra el que entōce nasciere sera muy luxurioso inclinado a toda manera d luxuria .empero aquella inclinacion natural causada d el cielo faze prestos nascer los desseos tales talos hōbres los quales se llaman cupido. empero viene esto por ser Mars enla casa de Venus. lo qual es ser ayuntado a ella pues del ayuntamiento de mars y venus nasce cupido y ansi es fijo de ellos ¶ E avn por esto dixerō los poetas que mars fizo adulterio con Venus segun pone Ouidio libro quarto methamorphoseos enlo qual se significa por la conuencion d Mars y Venus seguirse dessecos carnales que a Venus pertenescen. y

son estos destemplados τ malos ansi como adulterinos τ no son buenos τ legittimos ãsi como los casados del ayuntamiento de Venus τ Vulcano su marido significando vulcano al legittimo τ ordenado calor.

Cap̃.ij. Del poder de Cupido.

Este cupido dieron grãde poder los poetas. τ esto es que el tenga poder d' ferir τ costreñir a amor ansi alos hõbres como alos dioses τ que no puedan escusarse de su llaga. lo segundo porque tiene poder en todo el mundo en tierra en cielo en mar lo tercero que avn su poder se estiende alas bestias τ aues τ alos pesces. ¶ Delo primero fabla seneca tragedia quarta llamada ypolitus carmine tercio. Diua nõ miti generata ponto. Quã vocat matrem geminus cupido. Impotens flaminis simul τ sagittis. Iste puer lasciuus τ acrepitẽs Tella quam certo iaculatur archa. Quiere dezir. O deesa engendrada del mar fiero que es venus ala qual llaman madre. los dos cupidines o amores este moço es muy poderoso en llamas τ saetas. τ loçano τ esforçado para tirar τ embia en cierto todas las saetas de su archo la llaga que este faze es fuerte ca el tiro rezio τ no la puede alguno escusar porque tira cierto. τ la llaga fecha es incurable por quãto es profunda τ angosta τ llega alas entrañas del coraçõ. ansi dize Seneca ende. Nõ habet latam data plaga frontem. sed vocat tectas penitus medulas. Quiere dezir. la llaga que faze la saeta de cupido no tiene la entrada ancha mas angosta τ es profunda llegando fasta los tuetanos d'l todo escondidos. este poder de cupido es contra todos los hombres de qualquier edad τ estado. ca a moços τ viejos a casadas τ a virgies con sus llamas enciende. ansi lo dize ende seneca. Mouit hos estus iuuenum feroces. Concitat flãmas senibusq3 fessis. Rursus extinctos reuocat calores. Virginum ignoto ferit igne pect⁹ Quiere dezir. Estos fieros ardores delos mancebos leuanta cupido mueue otrosi llamas alos viejos cansados torna a renouar los calores o encendimientos que enlos hombres eran amatados τ fiere los coraçones delas virgines cõ fuego a ellas no vsado. lo qual dize porque ellas comiençã de nueuo a amar τ no saben que cosa es aquel ardor que al principio se les leuanta como ante en ellas no ouiesse seydo. ¶ Ansi como alos hombres de qualquier edad fiere cupido ansi de qualquier dignidad τ estado sean los subjuzga a fazer aquello que a ellos no conuiene τ esta mal a su dignidad. ansi lo dize ende Seneca fablando de Hercules que era tan valiente τ tan grande señor τ cupido le subjuzgo alos mandamientos de Yoles la su prisionera. en quanto dize. Natus almena posuit pharetras. Et minax vasti spoliũ leonis. Passus aptari digitis smaragdos. Et dari legem rudibus capillis. Crura distincto religauit auro. Luteo plantas cohibente soco. Et manu claua modo quam gerebat. Fila deduxit properante fuso. Quiere dezir. Hercules fijo de Almena por mandado de Joles su amiga obedesciẽdo en esto alas fuerças de Cupido dexo las saetas τ arco. desnudo las sus coraças que eran vna entera piel de el fiero leon. suffriendo que le pusiessen anillos con piedras enlos dedos τ le posiessen en orden como a donzella los sus gruessos τ yertos cabellos. puso en sus piernas argollas de oro labrado τ estrecho sus pies con çuecos negros de muger τ con aquella mano con la qual fasta estonce mouier ala facha de armas mouio el suso filando los luengos filos. ¶ Estas mismas cosas dize Ouidio de Hercules enel libro delas heroydas llamado delas epistolas enla epistola de deyamira a Hercules que comiença gratulor etholiani. ¶ No solo alos hombres subjuzga cupido mas avn alos dioses costriñendo los a amar lo que menos es de su dignidad amando mortales mugeres τ mudã sus celestiales figuras por gozar d' lo que Cupido mandaua. ¶ Ansi lo dize Seneca ende de Apolo τ Jupiter τ Luna. τ por estos podemos entender todos los otros dioses. Et iubet celo superos relicto. Vultibus falsis habitarẽ terras. Thessali phebus pecoris magister. Egit armentum positoq3 plectro. Impari thauros calamo vocauit. Quiere dezir. Cupido mãda alos dioses que dexado el cielo morẽ enlas tierras con falsas τ fingidas figuras. Phebo dios mudada su deidad se fizo pastor del rey Admeto de Thessalia con desseo dela fermosa donzella su frio el guardaua estõce las vacas τ dexad ala pluma la viuela que a el pertenescia llamau alos toros con albogues que son cañas desyguales. de esto mismo fabla Ouidio libro secundo methamorphoseos τ avn affirma por entonce tanto ser apolo cuytado del amor q̃ las vacas cuyo pastor era no guardaua τ pudo mercurio furtargelas. ¶ Esto mismo faze cupido al grãde dios jupiter mayor d' todos los dioses forçãdole a mudar su figura. Induit formas quotiẽs miores ipse q̃ celũ

nebulasqz ducit Candidas ales modo mouit alas Dulcior voce moriente cigno. Fronte nūc torua petulans iuuentus. Virginum strauit sua terga ludo. Perqz fraternos mala regna fluct⁹. Vngula lentos imitante remos. Pectore aduerso domuit profundum. Pro sua nector timidus rapina. Quiere dezir. quantas vezes tomo figuras ꝺ menor estado aquel que rige el cielo ⁊ mueue las nieblas q̄ es jupiter. vna vez el tornado en aue mouio las alas blancas teniendo la voz mas dulce que el cisne quando muere. esto fue quando q̄so auer el amor de leda muger ꝺ tindaro ꝺla qual engendro a polux ⁊ castor ⁊ a elena ⁊ a clitemestra tornose entonce en cisne blanco cantāte muy dulcemente. ⁊ ansi la pudo engañar ⁊ en figura ꝺ cisne consiguio su desseo. por la qual dixerō que leda no pario fijos mas dos hueuos ꝺlos quales nascierō los suso dichos. ¶ E digo dela voz dulce del cisne moriente porque affirman el cisne ala muerte cercano mas dulce cantar que otro tiempo. ansi lo dize Ouidio libro delas heroydas en la epistola de dido a Eneas que comiença. Sic vbi fata vocant vdis adiectus in herbis. Ad vada meandri concinit albus olor. Quiere dezir. fablaua dido escriuiendo a Eneas. ansi el blāco cisne tendido enlas tiernas yeruas alos vados del rio meander aquexandole la muerte canta dulce como yo. ¶ Digo tornandose otrosi Jupiter en bezerro loçano tendio sus espaldas al juego delas virgines ⁊ por las ondas de su hermano que son malos reynos faziendo remos delas pattas con los pechos abria las ondas seyendo el temeroso dela carga que sobre si leuaua. ¶ Esto digo por quanto se mudo jupiter en figura de toro blāco ⁊ manso con el qual jugaua europa fija del rey Agenor ⁊ las otras donzellas enla ribera ꝺl mar ⁊ quādo ella subio sobre las espaldas del falso toro ētrо el blandamente enel mar ⁊ ansi passo sobre su espinazo europa virgen por todo el mar q̄ es entre la cibdad de Thyro fasta la ysla de Candia. ⁊ de si no auiendo temor ꝺlas aguas temia el peligro dela donzella que a sus cuestas lleuaua ꝺ esto fabla largamente Ouidio libro segundo ⁊ sexto methamorphoseos. ¶ Otrosi pone Seneca dela deesa Luna diziendo. Arsit obscuri dea clara mundi. Nocte deserta nitidosqz fratri. Tradidit currus aliter regendos. Ille nocturnas agitare bigas. Discit ⁊ giro breuiore flecti. Nec suum tempus tenuere noctes. Et dies tardo remeauit ortu. Dum tremunt axes grauiore cursu. Quiere dezir. Encendio se la deesa clara del mūdo obscuro. ⁊ desamparando la noche dio los carros luzios a su hermano que los rigiesse en otra manera que primero. el aprendio a mouer las carretas nocharniegas. ⁊ andar por cerco mas estrecho. en tanto las noches no touieron su medida ⁊ el dia torno mas tarde a salir tremiēdo los exes con mouimiento mas pesado. ¶ Esto digo por la luna deesa la qual affirman los poetas q̄ amo al pastor endimiō ⁊ venia alas secretas fablas cō el ⁊ porque de dia no podia descendir onestamente del cielo alos tales deportes ca seria luego manifiesto descendia de noche ⁊ como la luna tenga de regir los carros dela noche no podia esto fazer entonce ⁊ comendauolos a su hermano el sol que los rigiesse el qual en otra manera los regia que solian delo qual se signia las noches ser mayores de su derecho ⁊ el dia tornar a nascer mas tarde. ¶ Ala luna llamo desa clara porque ella es luziente digo q̄ era deesa del mundo obscuro porque es deesa dela noche ⁊ entonce el mundo esta obscuro. encēdiose esta deesa por amor ꝺl pastor endimion. lo qual fazia cupido poniēdole este ardor. ⁊ entonce dexaua la luna la noche. esto se dize porque la luna anda en su carro de noche ⁊ acōpañale la noche ansi andando. empero q̄ndo ella con su amado Endimion queria auer fablas secretas dexaua de regir sus carros descendia ala tr̄ra. pues a todo dexaua al cielo. alos carros ala noche. ¶ Digo que encomendo sus carros celestiales a su hermano el sol esto pensaron los poetas ser necessario de poner porque si la luna descēdiera ala tierra ⁊ no rigiera alguno entre tāto sus carros no podieran dar como se acabara algūa noche. empero por los amores ꝺ Luna deesa no dexauā de passar las noches. pues necessario era que pusiessen entre tanto los carros dela luna ser por otro regidos. ⁊ porque no podria alguno tomarlos saluo de su mano de ella digo que los encomendara ⁊ porque no auia alguno de q̄en mas pudiesse fiar sus secretas ⁊ su poder ⁊ estado fiualos de su hermano el sol. Digo q̄ ellos auia de regir en otra manera que la luna no dio la Luna sus carros para que en otra manera los rigiessen mas no podia el sol regir los como la luna ⁊ ansi era necessario que en otra manera los rigiesse. ¶ E digo q̄ el aprendio a mouer las carretas nocharniegas ⁊ llamolas en latin bigas q̄ significa

carretas de dos cauallos. aprendio por quãto el no auia pmero vsado d mouer tales carros mas los del dia. a estos llamo carros nocharniegos porque la luna tiene el señorio dela noche. ¶ Digo a estos carros bigas porque en latin son tres nombres. biga. triga. quadriga. todos significan carros segun diuersos cuentos. biga es carro de dos cauallos. triga es carro d tres cauallos. quadriga carro de quatro cauallos. τ los gẽtiles dieron al sol quadriga que es d quatro cauallos. ala luna dieron biga que es de dos cauallos. las causas delo qual aqui no tocaremos. τ porque el sol auia agora de regir los carros dla luna digo que aprendio a regir las bigas. ¶ Otrosi digo que aprendio andar en cerco mas estrecho por quanto el cielo dela luna es mas baxo que el del Sol τ como sea encerrado dẽtro de el es necessario que sea menor q̃ el. pues por mas estrecho cerco andaua el sol quando regia los carros dela luna su hermana que quando los suyos regia. ¶ Digo que en tanto que la luna folgaua con su amado endimion τ el sol regia los carros de ella las noches no tuuieron su medida. Quiere dzir. que se fizieron mas luengas que solian por quãto los carros en que andaua la deesa dela noche se mouian mas tarde que primero ¶ E digo que el dia torno mas tarde a nascer vno se consigue d otro. no puede començar el dia fasta q̃ acabe la noche. pues si las noches tardauan mas que deuiã tornaria el sol a nascer mas tarde delo justo. esto es porque segun dize Ouidio libro secundo metha mor. El dia nasce luego como los carros dla noche llegan al mar de España que es el occidente. segun paresce enlas palabras de Sol a Pheton su fijo. Dũ loquor hesperio positas in littore metas. Humida nox tetigit. non est mora libera nobis. Poscimur τ tenebris fulget aurora fugatis. Quiere dezir. digo el Sol a Pheton en tanto q̃ yo te fablo la noche ha tocado los terminos puestos enel mar de España τ ya no podemos libremente folgar demandan nos τ ya funda las tinieblas la deesa aurora luze τ ãsi seyendo las noches luengas vernian los carros dela noche tarde al mar de España τ fasta entonce no podia salir el sol. pues tarde tornaria a nascer el dia. ¶ Otra razon para esto auia. ca avn que el sol quisiesse salir a su tiempo interrompiendola noche τ començãdo el dia no lo podia fazer porque el mismo regia los carros dela noche τ ansi fasta que viniessen los carros dela noche que el regia alos terminos del mar de España τ ende los el dexasse. no podia tornar a oriente para tomar sus carros τ començar el dia τ ansi tornaria tarde el dia. ¶ E da la causa desto en quanto dize q̃ se fazia tremiẽdo los exes con el mas pesado mouimiẽto. da entender que el dios sol era mas pesado que la deesa luna. onde el carro dl sol tenia quatro cauallos τ el dela luna dos. τ esta grauedad o peso de phebo se significa enlas palabras de Ouidio libro secundo methamorphoseos dando causa dela perdicion de Pheton diziendo que quando los cauallos del sol sentieron el peso τ menos que soliã començaron a correr τ saltar τ desatentarõ a pheton luna ansi era de menos peso que phebo onde el carro dela luna tremeria con el peso d Phebo τ los cauallos seyendo dos τ fallãdo el peso mayor con el no podrian tan apriessa mouer se τ ansi seria mas larga la noche tardando mas en venir fasta el mar d España. ¶ A estos dioses suso nõbrados cupido feria τ tanto los acuytaua que a descender delos cielos τ tomar figuras a ellos indignas las constreñia a otros dioses con pelea a amar τ no mudar figura segun que fizo a Plutõ quando por ruego de su madre Venus hericina lo firio τ forço a luego robar a Proserpina virgen fija dla deesa Ceres libro quinto methamorphoseos. ¶ E avn lo que mas muestra el poder de Cupido costreñia a algunos dioses a fieramẽte amar τ a duramẽte ser desamados segun q̃ fue en Apolo τ la nimpha Dane segun cuenta Ouidio li. pmo metha. τ esto auino porq̃ firia cupido a apolo cõ saeta q̃ tenia la pũta d oro τ de dane la nimpha con saeta que tenia la punta de plomo. τ ansi cupido en su poder tenia el amor τ desamor τ dar fieras penas a quien quisiesse. ¶ Lo segũdo del poder d cupido es que tiene poder enel cielo τ tierra τ enlos mares τ ayre. quanto ala tierra tiene poder en todas las partes de ella. ca no ha alguna tierra donde gentes quantoquier barbaras moren. enla qual no tenga cupido su señorio en todos los ende morantes. ¶ Ansi lo dize Seneca en esse mismo lugar. Nulla pax isti puero per orbem. Spargit effusas agilis sagittas. Queq3 nascentem videt ora solem. Queq3 ad occasus iacet ora seros. Si qua feruenti subiecta cancro est. Si qua maioris glacialis vrse. Semper errantes patitur colonos. Nouit hos estus iuuenum feroces. Quiere dezir. No tiene este moço cupido paz alguna por todo el mundo. embia muy apriessa las saetas por

toda parte las derramando. todas las gentes q̃
veen al sol nasciente ⁊ todas las regiones q̃ estan
puestas a occidente el dela tarde. ⁊ si alguna gẽte
es debaxo de cancer el feruiente ⁊ si alguna gente
esta debaxo dela ossa mayor suffriendo sobre si
los buyes siempre errantes. qualquier de todas
estas regiones conosce los fieros ardores delos
mancebos ⁊ delos viejos ⁊ delas virgines. quie
re dezir. todas las regiones dela tierra suffrẽ los
ardores que leuanta el dios cupido ¶ Dixo que
este moço no tiene paz alguna por el mundo por
que lo llamo niño abaxo daremos la causa. diziẽ
do que no tenia paz por el mũdo significo que to-
do el mundo era a el subiecto. ca si alguna parte
ouiesse del mũdo enla qual no tuuiesse señorio cu
pido en aquella ternia paz porq̃ no faria alli mal
alguno ⁊ dixo no tener paz porque el señorio d̃ cu
pido consiste en fazer mal alos subditos firiendo
los con saetas ⁊ poniendoles llamas. ¶ Dixo q̃
derramaua apriessa las saetas porque como el so
lo sea el que por todo el mundo fiere a todos los
amadores necessario es que muy apriessa esto fa
ga. ca en otra manera no abastaria vn solo cupi-
do para ferir a todas las gentes. ¶ E por quan-
to quiso significar que todas las gentes del mun
do sienten las llagas de cupido nombro las qua-
les extremidades del mundo contrarias ẽtre las
quales es la morada de todas las gentes ⁊ allen-
de de ellas no ha cosa alguna. ¶ Puso la prime-
ra oriẽte alli moran las gentes que veen al sol na-
scer porque aquella es la primera parte del mun-
do. despues puso occidente que es su contrario ⁊
dixo occidente dela tarde porque el occidente es
cabo del monimiẽto del sol. ¶ Luego puso a me
ridie o abrego ⁊ esto entendio por cancer en quã-
to dixo si auia alguna subiecta a cancer. es cancer
el signo mas acercano contra septentrion ⁊ quan
do el sol esta enel es mas alto ⁊ mas cercão a nos
son los mayores dias del año ⁊ si debaxo de aq̃l
signo aya alguna tierra habitable muchos fazen
duda la qual no quiso determinar ⁊ dixo si algũa
gente es debaxo del cancer el feruiente porq̃ quã-
do ende esta el sol fierue el mundo ⁊ la tierra pue-
sta debaxo de cancer es necessario sea muy calien
te ⁊ cierto es que alguna parte delos desiertos d̃
Ethiopia cae debaxo de cancer. ¶ Ala fin pu-
so dela parte septentrional en quanto dixo si algu
na gente esta debaxo dela ossa mayor. es ossa co-
stellacion ala parte septentrional. ⁊ son dos ossas
mayor ⁊ menor. la menor se llama en vulgar el ca-
rro ⁊ tiene siete estrellas grandes. la menor ossa se
llama vulgarmente la bozina es menor costellaci
on ⁊ tiene menos estrellas ⁊ es esta mas cercana
al polo del mundo que es el punto inmoble.
¶ E del nombre de esta ossa mayor se nõbra esta
parte del mundo septentrional. porque aq̃lla co-
stellacion dela mayor ossa entre otros nombres
que tiene se llama septẽtrio. Que quiere dezir. sie
te bueyes porque tiene siete estrellas alas quales
llama bueyes porque ãsi como los bueyes pisan
la tierra fuerte ansi aquellas estrellas anda siẽpre
sobre la tierra como pisando porque no van d̃ ba
xo de tierra ⁊ llamo Seneca a estas estrellas la-
bradores o bueyes porque los bueyes labran la
tierra ⁊ dexolos siempre errantes porque no an-
dã camino derecho como las otras estrellas que
van a poniente ⁊ tornan a oriente por debaxo de-
la tierra. mas andan siẽpre entorno sobre nos co-
mo el hombre quando no anda por camino mas
apartase a vna parte ⁊ a otra. ¶ E no solo enla
tierra tiene poder cupido mas avn enel cielo ⁊ ẽl
mar ãsi lo dize ende Seneca. Sacer est ignis cre
dite lesis. Nimiumq; potẽs qua terra mari. Cin
gitur alto quaq; ethereo. Candida mundo syde
ra currunt. Hec regna tenet puer nimitis. Spicu
la cuius sentit in ymis. Cerulꝰ vndis grex nerey-
dum. Quiere dezir. el fuego de cupido es sacro o
diuinal. creed alos de el llagados. es mucho po-
deroso en todas aquellas partes por las quales
la tr̃ra es ceñida del alto mar ⁊ por dõde las estre
llas luzientes corren enel celestial mundo esto to
do tiene por reyno el moço fiero cuyas saetas siẽ
tenlas aguas fondas del mar la compañia de-
las nimphas nereydas. ¶ Dixo que era fuego
sacro el d̃ cupido dando entender que era diuinal
⁊ no pudia alguno fuyr de el. ⁊ porque aquellos
que avn esto no sentian no lo creerian dixo creed
ãlos de el feridos. esto se dize porque ellos sientẽ
quanto es brauo este fuego ⁊ no lo puede alguno
desechar. ¶ El poder suyo significo diziẽdo que
el reyno de cupido es todo aquello q̃ cerca el mar
dela tierra ⁊ todo aquello que cercan las estrellas
corrientes por el celestial mundo. Quiere dezir.
la tierra ⁊ el mar ⁊ el cielo son el reyno de cupido.
porque enel cielo tienen poder sobre los dioses se
gun suso diximos. enla tierra sobre los hombres
⁊ fieras enel mar sobre las nimphas alas quales
llamo aqui nereydas porque pusierõ los poetas
ser las nimphas fijas de Nereo ⁊ de Doris ⁊ de
Nereo se llamã nereydes que significa fijas d̃ ne-

reo.son nereo τ doris hermanos ambos fijos dl dios Oceano τ dela deesa Thetis la anciana segun suso declaramos. Casaron empero ambos τ nascieron dende las nimphas todas llamadas nereydas. Estas nimphas segun Ouidio libro segundo methamorfosios son llamadas fijas de Doris diziendo Doridaqȝ τ natas quaꝝ pars natare uidetur. pars in mole sedens virides sicca re capillos. pisce uehi quedā facies nō omnibus vna nō diuersa tum qualem decet esse sororum. Quiere dzir. Vulcano enlas cosas reales del sol entre las otras cosas entallo a doris τ a sus fijas las nimphas delas quales vnas nadauan por las aguas otras eran assentadas sobre las rocas a secar sus cabellos verdes. otras andauan caualgando sobre los peces no tenian todas vn gesto ni del todo diuerso ansi como conuiene alas hermanas. τ no solo es el poder de cupido enel cielo tierra τ mar mas avn segun los poetas es su poder enel infierno. ansi paresce por las palabras de venus, a su fijo Cupido rogando le que pues tenia poder enel cielo tierra τ mar. tomasse señorio enel infierno. lo qual fizo firiendo a Pluton dios del infierno faziendo le amar τ robar a proserpina. ansi lo dize Ouidio libro quinto methamorfosios Tu superos ipsumqȝ iouē tum numina ponti. vita domas ipsumqȝ regit qui numina terre. tartara quid cessant. cur nō matrisqȝ tuiqȝ imperium profers agitur pars tercia mundi. Quiere dzir digo venus a cupido tu vēces τ subiuzgas alos celestiales dioses τ a jupiter τ alos dioses del mar τ al q̄ rige los dioses dela tierra. porque no entran aq̄ los infiernos. porque no ensanchas el reyno de tu madre τ tuyo ca no va en ello menos dla tercia parte del mundo. esto digo porque partieron los poetas todo el mundo en tres ptes la vna dellas es el infierno. la otra el mar la otra el cielo. ¶ Lo tercero en que se mostraua el poder d cupido era que el tenia señorio no solo sobre los hōbres mas avn sobre los pesces del mar τ dioses que ende son. E sobre las aues τ sobre todas las animalias dela tierra. ¶ Delos pesces τ cosas del mar τ delas aues fabla seneca ende diziendo. Hec regna tenet puer inmitis spicula cuius sentit in ymis cerulus vndis grex nereydum flamamqȝ nequit leuare mari. ignes sentit genus aligerum. quiere dezir. estos reynos tiene el moço fiero cuyas saetas siente en las ondas fondas del mar la compaña delas nereydas τ no pueden amatar los ardores con las aguas del mar. siente fuegos el linaje delas aues. ¶ Delas nimphas nereydas ya diximos quien son sobre estas tiene poder cupido ca amar τ son amadas como los poetas pongā ellas ser deesas fembras τ para significar el grande encendimiento que cupido leuanta dizese que avn q̄ esten enel mar arden τ todas las aguas del mar no puedē amatar aquel ardor. τ no es marauilla ca no es ardor de fuego mas de desseo ¶ Sobre las animalias dla tierra tiene poder cupido segū ende dize Seneca. Venere instincti q̄ magna gerūt. grege p toto bella iuuenci. si cōiugio timuere suo. poscunt timidi prelia cerui. Et mugitus dāt concepti signa furoris. tunc virgatas india tigres decolor horrent: tunc volui ficus acuit dentes aper τ toto est spumens ore. peni quatiunt colla leones cuꝫ mouit amor. tūc silua tremuit. murmure seuo amat insani. belua ponti. lucīqȝ boues Quiere dezir. los toros encendidos con desseo de cupido fazen entre si grandes peleas por toda la compaña τ si los cieruos que son temerosos sospecharen que otro les quiere leuar su compañera faran entre si guerras. daran bramidos que son señales del concebido furor. enel tiempo delos celos india la descolorada teme las tigres o tiros vandados. entonce el puerco montes aguza los dientes para fazer llaga τ salen le espumas por la boca. los leones africanos sacuden los pescueços quando los mueue el amor. tremen entōce las seluas con grande ruydo. ama la belua del mar τ aman los bueyes grandes del monte. Digo india la descolorada porque los indianos son negros. τ los negros llaman descolorados. ansi lo dize la santa escriptura. cāticorum primo. Nolite me considerare q̄ fusca sum dcolorauit me sol Quiere dezir. no acatedes que soy negra. Ca el sol me dscoloro. Esto acaesce alos indianos por la vezindad del sol ca son muy cercanos ala parte de medio dia como los Ethiopes. llamo las tigres vādadas porque son manchadas a vādas. ¶ Avn prosigue esto mas larga mente Virgilio libro tercero delas georgicas onde pone las grādes peleas que entre si fazen los toros τ dlos leones τ delas tigres τ delos puercos monteses τ delos hombres. τ sobre todos dize ser mas desatentado furor el delas yeguas enel acendimiento venereo. ¶ E ende concluye general mente ser el amor brauo en todas las animalias diziendo. Omne adeo genus in terris hominumqȝ ferrarumqȝ. τ genus equorum pecudes pictēqȝ volucres in furias ignemqȝ ruunt amor omnibus idē

quiere dezir todo linage que es enla tierra ansi de hombres como de fieras τ los pesces del mar las bestias τ las aues pintadas todas caen en ardores τ furiosos desseos. A todas es el amor comun.

¶ Capitulo.iij. que es lo que Venus τ Cupido significan.

DElo suso dicho paresce el grande poder que los poetas dieron al dios cupido. Empero diremos segun suso tocamos no auer algun tal dios mas ser fingimiento que los hombres hizieron para excusacion de sus errores. onde no solo los sabios mas aun los mismos poetas arguyen esto no ser verdad ¶ Ansi lo dize Seneca tragedia quarta carmine.ij. Natum per omnis celere terras vagun. ericina mittit. ille volans per celum proterua tenera tella molitur manu. regnumq₃ tantum minimum in superis habet. vana ista animus dmēs ascinit sibi. venerisq₃ numen fingit τ archus dei. ha se de leer toda esta letra por yronia como escarnesciendo. por ventura venus la ericina embia a su fija que ande por todo el mundo vagando para encender los hombres. E el bolando por el cielo embian las saetas duras con mano tan tierna τ el seyendo tan pequeño tiene tan grande reyno entre los altos dioses. estas cosas vanas son las quales el coraçon loco assi allego fingiendo la diuinidad de Venus τ los diuinales arcos.

¶ En estas palabras prouaua el ama de phedra que no ouiesse algun dios Cupido que estas cosas fiziesse. τ muestra ser inconueniente lo que dizen. Lo primero que Venus embiasse a su fijo a andar por todo el mundo a ferir ꝺ encedimiento ca no paresce para que tanto trabajo. como esto el pudiesse fazer. ¶ Lo segundo en quanto dize q̄ el ande bolando τ con su mano tierna tire saetas tan rezias ca dizen Cupido ser niño τ ansi seran sus manos tiernas τ sus miembros todos pues no podra fazer cosas fuertes τ duras. ¶ Lo tercero porque dizen que este tiene poder sobre los dioses del cielo τ sobre los hombres τ todas las animalias. E contra esto arguye como este seyendo tan pequeño tiene tan grande reyno. Pequeño es el pues lo pone niño o moço τ no es creyble que vn niño tenga tan grande reyno entre los dioses. ¶ E por esso concluye ende que son estas cosas vanas las quales los coraçones locos fingieron dando diuinidad donde no la auia τ poniendo arcos de Cupido los quales no son cosa alguna ¶ Diremos empero que avn què Cupido τ Venus fingidos por los poetas τ gentiles no sean dioses algunos tales quales ellos deziā son empero cosas algunas verdaderas significadas por ellos. por Venus el deleyte carnal por Cupido el desseo lo qual suso declaramos τ todas las cosas que dezian ellos fazer se por el dios Cupido se fazē por el desseo significado por el. ¶ Empero es de considerar que este desseo en quāto es enlas animalias brutas. aues pesces. τ bestias ꝺ la tierra es solo natural desseo el qual dios ingeniador dela naturaleza puso porque este ardor les mueua ala obra de engendrar por la qual se conserua la naturaleza. es comun este desseo en todas las animalias perfectas cuya generacion se haze por ayuntamiento carnal τ decision seminal. algunas animalias son ĩperfectas cuya generaciō no es por ayuntamiento carnal. mas engendrā se sin ayuntamiento de solas corrupciones de cosas podridas. delo qual tracta Ouidio libro decimo quinto methamorfosios. E son tales animalias enlas quales no ha distincion de masculino τ feminino. Ca donde ha esta distincion necessario es auer carnal ayuntamiento. ca seria en otra manera superflua la tal distincion. ¶ En todas las animalias en que se faze generacion por ayuntamiento puso la naturaleza ardor fuerte que mueua aspera mente alos actos ꝺ engendrar porque las animalias no se puedan apartar de ellos τ ansi no peresça la especie o naturaleza. Empero no es ygual este ardor en todas las animalias mas en vnas mayor que en otras segun la diuersa condicion de sus naturalezas. E ansi puso Virgilio libro tercero delas georgicas ser mayor este ardor furioso enlas yeguas que en todas las animalias τ por esso concluyo ende que ellas solas podian concebir de viento. ¶ E ansi paresce que en las animalias brutas para las obras venereas no ha otro motiuo saluo la natural inclinacion. onde avn que algun dios cupido ouiesse tal qual fingian los poetas seria aquel para los hombres solos mas no para las animalias brutas para cuyo mouimiēto abasta la naturaleza sola ¶ Cerca delos hombres diremos que el desseo delos tales ayuntamientos no viene de Cupido ni de Venus como no aya algunos tales dioses. mas puede venir en tres maneras o de naturaleza. o de vicio o de diabolica tentacion. ¶ Delo primero se prueua por quanto el hombre es de natura animal como todas las otras animalias τ lo que

es perfecion en ellas cōuiene a el mas complida mente que alas otras animalias Empero alas otras por causa de conseruar la specie dios fundador dela naturaleza dio aquel ardiente desseo delos venereos actos pues tanto fue mas necessario esto ser en los hombres quanto su especie era mas noble y mas digna de ser guardada ¶ Esto tocaron los poetas otrosi en quanto Seneca en el mencionado lugar dixo. Vendicat omnis natura sibi nihil immune est Quiere dezir la naturaleza subiuzga assi quanto al amor todas las animalias y no dexa alguna libre de este desseo.

¶ Otrosi en la tragedia nona carmine nono puso esto por natural condicion segun la qual se conserua la vida en quanto dize. Hanc esse vite maximam causam reor. per quam voluptas oritur interitu caret. cum procreetur semper humanum genus. amore grato qui semper mulcet feras. Quiere dezir. el amor es la mayor causa de conseruar la vida por el qual nasce el deleyte y nunca peresce la naturaleza como siempre se cree el humanal linage de este amor gracioso el qual ablanda el desseo delas fieras. ¶ La segunda manera es de vicio y esto es quanto alguno se alegra mucho enlos bienes dela fortuna y vsa de ellos larga mente. Este abastamiento le faze caer enla enfermedad de desordenado amor. ¶ Avn viene esto de ociosidad. todos los que ociosa vida eligieren es necessario que en ellos tales desseos se leuanten y si no touieren otras passiones que mas les acuyten. esta los forçara y por esso Ouidio libro d' remedio amoris para aquellos que de esta enfermedad sanar quieren pone muchos remedios d'los quales muchos son con trabajos d' otras passiones los quales seyendo mayores que esta necessaria mente la amataran. ¶ E si la ociosidad por si mueue los tales d'sseos venereos mucho mas lo fara seyendo cō abastança o sobra de bienes ayūtada. ansi lo pone Seneca tragedia nona carmine nono. Vis magna mentis blandus atqз cum calor amor est. iuuenta gignitur luxu ocio. nutritur inter leta fortune bona. quem si fouere atqз alere desistas cadit. breuiqз vires perdit extictus suas. Quiere dezir el amor es vna fuerça grande del coraçon y es calor blando enla juuentud engēdrado. criase con abastança y ociosidad entre los alegres bienes dela fortuna al qual si cessares de criar y apiadar caera en breue y perdera sus fuerças y morra ¶ E por esto los hombres d' menor estado que no tienen abastança de bienes de fortuna con los quales no mora la ociosidad acuytādo los el menester delas cosas no tienen amor vicioso mas solo aquel que es natural y ordenado āsi lo dize seneca tragedia quarta carmine segūdo Vana ista demens animus asciuit sibi. venerisqз numē fingit atqз archus di qsquis secūdis rebus exultat nimis. fluitqз luxu semper insolita appetēs tūc illum magne dira fortune comes subit libido non placent suete dapes. non tecta sani moris nō vilis cibus. cur impenates rarius tenues subit hec delicatas eligēs pestis domos. cur sancta paruis habitat in tectis venus mediumqз sanos vulgus affectus tenet. y se cohercet modico. contra diuites regnoqз fulti plusquam fas est petunt. quod nō potest vult posse q̄ nimium potest. Quiere dezir. estas vanidades del dios Cupido allego assi el coraçon loco fingiendo la diuinidad de venus y los arcos del dios Cupido qualquier que enlos bienes dela fortuna mucho se goza y estiēdese por la abastança desseando siempre cosas nueuas. luego cae en este el desseo carnal que es fierō compañero dela alta fortuna. no le plazen los costumbrados manjares. no las cosas do onestas costumbres no los manjares de poco precio por que enlas pobres casas. pocas vezes entra esta enfermedad mas escoje las cosas delicadas porque venus la onesta mora enlas pequeñas casas y el mediano o pequeño pueblo tiene los desseos sanos y se ata con lo poco. por el contrario los ricos y fiantes enel real poderio codician mas d'lo justo el que mucho puede quiere poder d' fecho lo que no puede de derecho. ¶ La tercera causa del amor enel hombre es la diabolica tentacion. Ca el diablo que a todos los otros males mueue y tienta inclina al hombre a este porque es mal y vienen de aqui otros muchos males. onde la santa escriptura pone auer demonio al qual principal mente pertenesca temptar del pecado carnal y a este llama. Asmodeus. segun se escriue thobie tercero capitulo era este el que mataua alos varones que a Sarra fija d' Raguel por esposa tomaron de esto los poetas no saben cosa ca ellos no ponen demonios que alos hombres tienten para los traer a pecar como a todos estos por el cōtrario ellos llamen dioses. empero ysidoro dixo libro octauo Ethimologiarum capitulo de dijs gencium. Est enim cupido demō fornicacionis. Quiere dezir. aquel cupido que los gentiles lla

maron dios es el demonio dela fornicacion. τ an si aura demonio que alos hombres de este peca/ do tiene τ quando por impulsion de este pecaren los hombres podran ser dichos feridos o infla/ mados de cupido.

¶ Capitulo.iiij.delas condiciones τ propieda des τ insignias de cupido.

DEclararemos agora las cosas que los poetas atribuyen a Cupido. E son que es moço con alas con arcos τ saetas.con fachas ardientes.con co raçones atados enla cinta τ con la venda de pa/ ño atada sobre los ojos ¶ Dizen lo primero que es moço o niño. muchas vezes esto dize seneca tragedia quarta.carmine.iij. Iste puer lasciuus τ acrenitens. τ otra vez dize ende. Hec regna tenet puer inmitis. ende fabla de Cupido τ llamolo siempre niño loçano o niño fiero. ¶ La causa de esto es por la significacion.los niños son necios porque segun la edad no pueden avn auer compli miento de saber segun dize ysidoro libro onde/ cimo ethimologiarum capitulo segũdo el amor ansi es necio ca alos hombres en quien assien ta faze ser necios porque avn que ellos en si mis mos sean sabios o prudentes haze los cometer grandes errores como si dl todo necios fuessen ansi dize ysidoro libro octauo ethimologiarum. Puer pingitur cupido quia stultus ē τ irraciona bilis amor. Quiere dezir a Cupido pintan niño moço porque el amor es loco τ sin razon. ¶ Lo segundo es que pusieron a cupido con alas. esto fue necessario por dos cosas la primera por fazer creyble lo que los poetas del afirmauã dizen q̃ Cupido por todo el mundo fiere con saetas τ cõ ardor a todos los hombres τ todos los que aman son de el encendidos. Empero no podria esto fazer Cupido si no bolasse muy apriessa por que en todos los lugares pudiesse esto fazer ansi lo pone Seneca tragedia quarta carmine segun/ do. ¶ Natum per omnis scelere terras vagum. hericina mittit ille volans per celum. proterua te nera tella molitur manu. Quiere dezir. Uenus llamada Hericina embia a su fijo que ande vagã do por el mundo. τ el bolando por el cielo embia las saetas muy rezias con mano tierna. ¶ La se/ gunda razon de esto es la significacion. Cupido significa el amor el qual faze alos hombres mas instables que otra passion. τ como las alas son in strumento para subito passar de vn lugar a otro bolãdo.ansi el amor faze al amador de poco estar τ de mucho mudamiento son los amadores mu/ cho sospechosos.subito creen τ subito descreen. estando siempre colgados de vn pensamiento τ posseydos de temor ansi escriue Ouidio libro de las heroydas epistola prima que es de penelope a vliges. Res est soliciti plena timores amor. Qe/ re dezir.el amor es cosa llena de temor τ de sospe/ cha. ¶ Otrosi los amadores subito aman τ desa man contienden τ reconcilian se tienẽ quasi en vn mismo tiempo dessecos contrarios.lo qual no fa/ zen los otros posseydos de algunas passiones τ por esso mas deuieron dar alas a Cupido que a otro dios.ansi dize ysidoro.viij.li.ethi. Cupido alatus pingitur q̃a nihil amantibus leuius neq3 mutabilius inuenitur. q̃ere dezir pintarõ los gen tiles a cupido cõ alas porq̃ no ha cosa mas liuia/ na ni mas mudable que los amadores. ¶ Terce ra propiedad es que pintauan a cupido con arco τ saetas la razon desto es la significacion. cupido que es el amor o carnal desseo faze llagas enel co raçõ porque el que ama ya no esta sano en sus pẽ samientos τ desseos como aquello dessee que ala muerte dela virtud τ honestad trayga. Otrosi se llama llaga el amor porque ãsi como la llaga trae dolor el q̃l quita el reposo del cuerpo ansi el amor trae tanto acuytamiento que no dexa reposo cor/ poral ni spiritual enel amador mas siẽpre es lleno de sospechas τ temores τ cuydados. ¶ Esta lla/ ga se faze con saeta podia se dzir fazerse con otro linaje de armas empo fue mas cõueniẽte dezir q̃ se fazia cõ saeta por quanto no se podia fazer lo p̃ mero esta llaga saluo con arma aguda τ que pene tre al coraçon como el amor sea llaga enel coraçõ ala saeta cõuiene esto porq̃ penetra. ¶ Lo segun do porq̃ avn q̃ otras armas aya agudas ansi co mo espada τ lança no cõuenia dezir q̃ cõ estas fi/ riesse cupido mas cõ saeta.lo vno porq̃ cupido fie re bolãdo por el ayre.empero para ferir cõ espa/ da o lança auiase de acercar. ¶ Lo tercero por el apressuramiẽto necessario. cupido fiere a todos los hombres τ mugeres τ avn a todas las anima lias en todas las tierras segun seneca dize trage dia.iiij.carmine.iij. τ como tãtos seã los feridos d cada dia necessario es grãde apressuramiẽto en ferir.empo no era tã grãde si firiesse cõ lança o cõ espada porque auria de llegar a cada vno.firiẽdo cõ saetas podria dsde vn mismo lugar tirar a mu chos τ ferir los τ ansi mas apriessa faria. Pues

esta era mas conueniente llaga ¶ Lo quarto por quanto quisieron los gentiles dezir que la llaga q̃ cupido fazia tenia pequeña abertura y era muy profunda. empero esto no conuenia a cada instrumento de ferir. ca agora fuesse con lança agora cõ espada seria ancha la abertura dela llaga. pues seria mas conueniente con saeta que faria pequeña abertura. dela pequeñeza dela abertura fabla seneca enla tragedia. iiij. carmine. iij. Nõ habet latã datã plaga frontem. quiere dezir. la llaga que faze cupido no tiene la fruente ancha que es la abertura dela llaga. ¶ La causa d̃ poner la llaga tener la abertura angosta fue porque quisieron significar la condicion dela llaga del amor. Es el amor vna llaga o passion o enfermedad muy mala d̃ curar segun apolo se quexaua y introduze lo ouidio li. p̃mo metha. Inuentũ medicina meũ est opiferq3 per orbem. dicor y herbarũ subiecta potẽcia nobis. heu mihi q̃ nulis amor est sanabilis herbis. neq3 prosunt domino q̃ prosunt omnibus artes quiere dezir. yo falle la medecina. y por el mundo me llaman dador dela salud y la virtud y poder d̃ las yeruas es a mi subiecto. ay de mi que el amor no se puede curar o sanar con algunas yeruas ni aprouechan al señor las artes de medicina q̃ alos otros aprouechan. ¶ E aristoteles li. ij. ethimo entre todas las passiones duras de resistir les y ser de ellas curado puso a esta por mayor diziẽdo ¶ Dificile est hanc cõterere passionem conutritã nobis a puero y contemporaneã vite. quiere dezir dificile o trabajosa cosa es de q̃brãtar o subjuzgar esta passion de concupiscencia como sea cosa criada con nos desde moços y durante por todo el tiẽpo de nuestra vida. ¶ E para significar esta dificultad de curacion desta enfermedad deuiose dezir que era la llaga angosta porque enlas angostas y profundas no se pueden fazer las obras d̃ çirugia ansi como enlas que son anchas. empero para fazer llaga fonda y angosta no ha arma mas conueniente que la saeta pues deuieron poner q̃ cupido tenia arco y saetas. ¶ Lo quarto porque avn que todas las llagas de cupido o amor tẽgã esto por condicion comun que sean profundas y angostas no son todas de vna manera y por esso sera la diuersidad de parte del instrumento. empero no se puede esta diuersidad fallar enla lança y espada ansi como enla saeta pues deuio se dezir que con saeta firia cupido. ¶ Esto se prueua por quanto podia traer cupido saetas d̃ diuersas maneras y muchas y no podia traer muchas lanças o espadas ca saetas muchas podia traer porque eran de poco pesso y no era ansi delas espadas y lanças que fuessen las saetas de diuersas maneras paresce por quanto vnas tenian las puntas de oro. otras las tenian de plomo segun dize ouidio libro primo methamorfosios. ¶ Avn paresce que las saetas podiã ser mas certeras o mayores o para mas passar segũ pone diferẽcia ouidio libro quinto methamorfosios onde quando cupido por ruego de venus firio a pluton con saeta escogio Venus la saeta de entre muchas. y dize. Ille pharetrã soluit y arbitrio matris de mille sagitis. vnam se posuit. s3 qua nec acutior vlla nec minus incerta est, nec que magistro audiat arcus. Quiere dezir. Cupido desata la carga de sus saetas y por juyzio d̃la madre entre mill escogio vna y apartola. Era la mas aguda de todas y mas certera y mas obedesciente al arco. Esta diuersidad en muchedumbre hazer se ya bien enlas saetas que eran pequeñas y no enlas lanças ni espadas. Pues deuio ser Cupido armado de saetas y no de lanças ni de espadas. ¶ Es de considear que las saetas de Cupido no eran todas de vna manera mas vnas tenian las pũtas de oro otras las tenian de plomo segun escriue Ouidio libro primo methamorphosios. Ca la saeta con que firio a Apolo tenia la punta de oro y la con que firio a Dane tenia la punta de plomo. ¶ Esto es porque los poetas dieron y los gentiles a Cupido poder de mouer a amar d̃uieron dar el poder de mouer a desamar. ¶ Que para ambas cosas touiesse saetas fue la causa porque ansi el amor como el desamor son llagas y fazen se con alguna arma pues como pusieron saetas para ferir el coraçon para amar ansi pusieron saetas para lo ferir para desamar. Es el amor llaga ca es passion que no dexa folgar al amador. Ansi el desamor es passion que acuyta al que la tiene para algo fazer y fuyr de aquello que faze el que ama y ambas passiones son enel anima y en vna misma parte d̃l anima. Pues como el anima se signifique por el coraçon es menester arma que penetre qual es la saeta deuio ansi para amar como para d̃samar ser la saeta instrumento y ansi para ambas cosas dieron a Cupido saetas. ¶ Que sean de oro las saetas para desamar y las otras de plomo es la causa. Oro es el mejor delos metales y deuio ser para significar la mejor cosa. plomo es de poco

valor y deuio significar cosa peor. ansi fue el amor ca es mejor que el desamor como conuenga a conseruacion dela naturaleza. desamor no faze algo para conseruacion mas por el contrario como estorue aquellas cosas por donde la naturaleza se conserua. E ansi deuiose significar el amor por el oro y el desamor por el plomo. ¶ E avn conuiene segun otras propiedades del color. el oro es de color mas acercano al fuego. el plomo es de color mas acercano a negro. y ansi lo negro cõuiene al color melancolico del qual viene tristeza enojo y desamor. oro es mas acercano al fuego del qual viene el encendimiento de amor. ¶ Avn podemos en otra manera dezir que las saetas q̃ fazen amar sean de oro por quanto segun los vulgares piensan el amor mueue alos mãcebos a alguna claridad de nobleza y de virtud humanal avn que no diuinal. ca son algunos mãcebos torpes perezosos no despiertos para actos de proeza. tristes en si mismos o no alegres pesados. no curantes de si mismos. agora sean apuestos agora incõpuestos. callados no gastadores o destribuydores segun alguna liberalidad. el amor les haze tomar todas las contrarias condiciones. ¶ E por quanto estas suso puestas condiciones pertenescen al no amador deuio ser la saeta que fiere para desamar de esta condicion y ansi es de plomo el q̃l es pesado y negro y de poco valor pues bien dixieron ser tales las saetas con que fiere para desamar Cupido. ¶ E guarda ouidio siempre esta propiedad enlas donzellas que no aman q̃ las pone sin apostura alguna como fizo dela fermosa dane amada de phebo y no amante ca la ponia andar por los montes al sol y ayre lo qual dauan la fermosura. otrosi no tener apostura algũa enel gesto ni cobertura fermosa enla cabeça. mas con vna simple toca apretada los cabellos los q̃les colgados sin orden alguna bolar dexaua. onde dize libro primo methamorfosios. Uitta coherebat positos sine lege capillos. Quiere dezir vna sola toca tenia con que apretaua los cabellos y no los cogia mas dexaua los bueltos y colgados sin orden. ¶ Semejante introduze Ouidio libro quinto methamorfosios hablando dela fermosa nimpha Arethusa amada del dios del rio Alpheo y ella desamante ca la afirma ser sin alguna apostura y lo que mas es avn no curar de su natural fermosura onde dize. Sed q̃uis forme nunq̃ mihi fama petita est. q̃uis fortis eram formose nomen habebam. Nec mea me facies nimium laudata iuuabat. Quaq; alie gaudere solent ego rustica dote. Corporis erubui crimenq; placere putaui. quiere dezir. Arethusa nimpha digo. avn que nunca yo codicie tener fama de fermosa y avn que yo era fuerte y vsaua cosas de valiente. tenia nombre de fermosa el mi gesto de todos muy loado no me alegraua y yo seyendo en esto grossera y aldeana auia verguença dela corporal fermosura dela qual todas las otras mugeres se alegran. y toue por maldad querer parescer fermosa alos varones. ¶ Las saetas con que alos hombres fiere Cupido para fazer amar son de oro porque leuanta alos hombres a algunas pezas que ellos no tenian o delas quales no vsariã si no amassen todos los amadores curan andar alegres y limpios y apuestos y conuersan cõ las gentes y distribuyen y donan algo como todo esto requiera el amor. esto fara todo hombre que amare avn que su natural condicion sea melancolica triste pensosa y apartada. sin fabla sin conpostura sin conuersacion y escassa o auarienta porque no es posible en otra manera amar y mostrar se amador. ¶ E ansi como si algun hombre graue y de grande dignidad quisiere amar y por tal se mostrar no podra retener su grauedad y dignidad mas tornar se ha muy liuiano y alegre ansi el que fuere triste apartado auariento incompuesto si a amar començare todo esto en su contrario trocara. ¶ De esto fabla Ouidio libro segundo methamorfosios onde poniendo como Jupiter començo a amar ala virgen europa dize q̃ mudo todas las insignias de su dignidad y començo a jugar con las virgines en figura muy baxa q̃ era de toro. y dize. Nõ bene cõueniũt nec in vna sede morãt. Maiestas y amor. sceptri grauitate relicta Jlle pr̃ rectorq; deũ cui dextra trisulcis. Jgnibus armata est q̃ nutu cõcutit orbẽ. Jnduit faciẽ tauri mixtusq; iuuẽcis Mugit y i teneris formosus obambulat herbis. q̃re dezir. no cõuienẽ biẽ ni morã en vna misma casa amor y magestad. õde dexada la grauedad y alteza d̃ estado d̃l real ceptro aq̃l padre y regidor delos dioses cuya mano es armada d̃los rayos d̃ tres naturalezas y el q̃l por la su volũtad faze tremer el mũdo se vistio en vna figura d̃ toro y buelto cõ los otros bezerros bramaua y passeaua se fermoso por las yeruas. ¶ E ãsi paresce la causa d̃las saetas d̃ oro y d̃ plomo q̃ tenia cupido y en esto paresce que es cosa fingida para

algo significar lo que affirman de Cupido.ca si el touiera verdaderamente saetas para ferir los hōbres a amar o desamar no fuerā las saetas d̄ oro o de plomo mas d̄ fierro τ azero como estos metales conuengan para las armas τ no oro ni plomo. ¶ La quarta condicion o insignia de Cupido es que tiene fachas ardientes.esto affirma rabano libro d̄ origine rerum τ son cosas comunes entre los poetas que tenga cupido saetas τ facha ardiēte.ansi lo dize seneca tragedia q̄rta carmine iij. Quā vocat matrē gemin⁹ cupido impotēs flā mis simul τ sagittis.q̄ere dezir. A venus llamada madre Cupido este cupido es muy poderoso en saetas τ enla ardiente facha. De esto otrosi fabla seneca tragedia.ix. llamada octauia. carmine. ix. Volucrē esse amorē fingit inuictē deū Mortalis error armat τ tellis man⁹. Arcusq3 sacros instruit seua face. Genitūq3 credit venere vulcano satū. q̄ere dezir El error delos hōbres fingio al amor ser dios volāte τ fiero o aspero.diole saetas ēlas manos τ facha ardiēte ēlos sacros miembros. La causa de esto es por la significaciō. ca ansi como a cupido dieron saetas dando a entēder q̄ llagaua el coraçon.ansi le dieron facha ardiēdo por significar que quema el coraçon. ¶ E diremos q̄ avn que a cupido ambas cosas den llagar τ q̄mar con facha mas proprio le cōuiene q̄mar cō facha q̄ llagar con saeta Lo primero porq̄ el amor segū verdad ni es llaga de saeta ni quemamiento de facha mas por methaphora se dize todo. empero mas se aplica la razō dela methaphora al quemamiento. es el amor vn grāde cuydado.todos los cuydados son calientes τ quemantes τ por esto por cuydado dizen en latin cura quasi cor vrens que significa quemante el coraçon. pues el amor sera quemante o ardiente. ¶ Avn esto paresce segundo por quanto mas conuiene alas aplicaciones que faze la santa scriptura.onde el apostol prima corinthiorum capitulo septimo el desseo d̄los carnales ayuntamientos llamo quemamiento diziendo. Melius est nubere q̄ vri. Quiere dezir. Mas vale casar que quemarse. llama quemar se ala pena que es en suffrir los tales desseos τ ansi ellos queman τ no digo ser llagas de saeta. pues mas conuiene a Cupido tener facha ardiēte que saetas ferientes. ¶ E no solo al amor carnal o corporal attribuyerō el calor τ fuego mas avn al spiritu que de esto es apartado.onde ala caridad llamaron fuego. τ ala orden mas alta delos angeles llamaron seraphines que quiere dezir ardientes.porque son de caridad mas complidos τ la caridad es amor que les faze arder. ¶ Tercero se prueua a quanto ala causa del amor carnal ca viene de vn ardor.onde no han corporal calor no ha cupido que es desseo o amor. τ porende alos impotentes cerca del carnal acto llamaron los derechos frios τ ponense dos impedimentos q̄ son frialdad τ maleficio.frialdad es natural impotencia segun la qual el varō no es poderoso para conoscer alguna fembra. τ esto no por defecto del miembro.ca aquello se llamaria mas impotencia coeundi.mas por defecto del mouimiento de el o dela natural q̄lidad de aquel cuyo es. maleficio es impedimēto procurado por obra delos d̄monios al qual llamamos fechizos o ligamientos. pues en esto se significa el calor ser necessario alos venereos actos. ¶ Esto es cierto ca el desseo o amor significado por cupido es delos carnales ayuntamientos τ ellos no se acaban sin tres cosas. calor spiritu humor seminal. calor es el que mueue el desseo. ca enel frio no puede estar desseo ni se leuantar mas es necessario auer algun escallentamiento de dentro El segundo es spiritu. τ este es el que infla el vaso genital tierno. τ caydo endurescíendolo τ enderescandolo en quanto el dicho vaso es cartilaginoso τ aquellas partes se pueden fenchir de spiritu. El tercero es humor seminal destillado el qual dentro es engendrado por virtud dela potencia generatiua que lo faze destellar delos vasos onde era ayuntado. τ ansi el primero de estos es el calor τ este es el que solo mueue el desseo. pues no aura cosa alguna que mas conuenga a cupido que inflamar los hombres.onde mas con razon le dieron la facha ardiente que otra cosa alguna. Quarto se prueua por las señales que de fuera parescen o se syenten enlos posseydos de esta passion. ca enel tiempo que este desseo se leuanta paresce vn ardor grande o escallentamiento cerca delos lomos τ partes cercanas segun dize el comentador de Aristoteles. τ esto se faze porque estas partes son cercanas alos interiores vasos. onde se contienen el seminal humor. τ porque ende se faze vn mouimiento de escallentamiēto paresce aquel avn de fuego. ¶ Quinto es por el effecto que se sigue de cupido que es amor carnal. ca siempre se sigue de el effecto de quemamiento agora obedescamos alos mouimientos de cupido agora no. si no obedescemos al su mouimiento executando los carnales ayuntamien-

tos sigue crescimiento de ardor que consume las humedades tiernas z el cuydado cerca de esto aflige z deseca z enmagresce z siguense algunas vezes graues enfermedades enl special si cae el amador enla passion llamada por los medicos amorhereos. ca trahe esta alos hombres a punto de se perder. ¶ Si obedescemos al mouimiento de cupido siguese effecto de quemamiento. ca enlos carnales ayuntamientos leuantase el calor venereo el qual mucho disuelue z quema delas tiernas humedades. z por esso los que mucho vsan los actos de Cupido secan se consumiendose en ellos lo tierno z tornan se amarillos porque lo que era tierno z fazia blanco o colorado quemo se z lo quemado torna en color de negro. lo amarillo es cercano de negro pues quemandose lo tierno de dentro torna el color amarillo de fuera. z esto dixo vn poeta. Palet omnis amans hic color decet amante. Quiere dezir. todo amador es amarillo este color conuiene al enamorado. ¶ E ansi paresce delo suso dicho que pertenesce a cupido tener facha ardiente enla mano z inflamar los coraçones a amar z a desamar. ¶ Era la quinta propriedad o insignia sua que traya enla cinta colgados muchos coraçones. las quatro condiciones o insignias mencionadas tocan comunmente los autores z poetas. esta z las dos siguientes no ponen ellos mas vn nueuo poeta vulgar llamado Franciscus barbarino. ¶ La causa de esto para significar que los amadores no tienen poder en sus coraçones mas possee los cupido z donde el va alla los lieua. esto se faze por ser el desseo o amor passion muy fuerte z todas las tales passiones tienen condicion de sacar fuera de si al que posseen no le dexando señorio de si mismo. z por quanto el amor es de estas passiones la mayor fuerça mucho al hombre desamparandole de si z faziendole que no tenga querer ni sso querer mas solo aquello quiera o no quera aque le mueue el desseo que es cupido z ansi cupido possee su coraçon z no el. E concuerda esto con la fabla delos sanctos z sabios dize Dionysio. Amor est in spiritibus sicut pondus in corporibus. Quiere dezir. El amor es enlos spiritus o animas como es el peso enlos cuerpos. el peso lieua al cuerpo a su lugar segun la grandeza del peso. z por esso segun la differencia dela grauedad o peso enlos cuerpos es la differencia delos lugares que vnos cuerpos se acerquen mas al centro otras menos. ansi enlos spiritus el amor los lieua z da lugar faziendolos estar donde aman. ansi dize Ricardo z Hugo de sancto victore. Anima verius est vbi amat quam vbi animat. Quiere dezir. El anima mas verdaderamente es onde ama que donde da ser. z asi como el amor digamos ser del coraçon z la cosa amada sea fuera del amador estara mas verdaderamente el coraçon del amador fuera de el que enel z por quanto cupido le mueue el lo terna. ¶ Pusieron muchos coraçones colgados dela cinta de cupido porque a todos los amadores mueue cupido z los amadores son muchos como todas las gentes en qualquier parte del mundo moren sientan los ardores que embia cupido segun dize Seneca tragedia quarta carmine tercio. pues muchos coraçones traera colgados cupido ¶ E avn nuestro señor tuuo esta manera de fablar en quanto dixo Matthei sexto capitulo. Vbi est thesaurus tuus ibi est cor tuum. quiere dezir. Onde es tu thesoro alli es tu coraçon esto es proprio delos auarientos que athesoran. La auaricia es fuerte passion z por esse saca el coraçon de su lugar z ponelo onde esta la cosa amada que es el thesoro ansi faran todas las otras fuertes passiones tal es el amor pues porna el coraçon fuera del amador captiuandolo en poder de cupido ¶ No solo dixeron que tenia Cupido los coraçones delos amadores mas avn que los traya colgados dela cinta. ¶ Esto fue por significar dos cosas que son pena z peligro. la pena se significa en quanto andan colgados. toda la cosa colgada esta con pena. este conuiene alos amadores. ca si no han alcançado su desseo viuen en angia z afligimiento pensamiento si alcançaron viuen en sospecha z temor por no perder lo alcançado. onde nunca se aparta la pena del amador. ¶ Lo segundo es peligro la cosa colgada esta poco firme como se mueua z no sea fixa. z asi puede caer tales son los amadores cuya vida es en muchos peligros de se perder segun que ya muchos por amar crudamente z sin tiempo sus dias fenescieron. ¶ La sexta era que Cupido trae delante los ojos vna venda de paño esto se faze por significar que cupido no vee. el entendimiento es el ojo segun dize Aristoteles libro sexto ethicorum enel qual es la razon z por esso los que de razon vsan diximos que veen los que no vsan de ella no veen avn que ojos tengan. tales son los amadores pues avn que tengan ojos diximos que no veen z para esso han los tener cerrados. ¶ Esto es general en todas las fuertes passiones que turuan la razon z no puede ella juzgar. lo que conuiene ansi como dixo Caton.

Ira impedit animum ne possit cernere verũ. quiere dezir. La yra impide al coraçon que no pueda acatar la verdad. empero mas fuerte es la concupiscencia carnal pertenesciente a Cupido. ca esta menos oyen ⁊ menos obedesce ala razon. ⁊ por esto prueua Aristoteles libro septimo ethicorum que es mas torpe la concupiscencia q̃ la yra. pues menos podra acatar la verdad el que touiere la concupiscencia que el que touiere la yra. Esto cõcuerda con la primera condicion que pusierõ los sabios ⁊ poetas a Cupido que era niño o moço porque los niños no tienen seso ni saben lo q̃ fazen. tal es Cupido que alos amantes mueue sin alguna discrecion mas alla solo van onde les lleua el impetu del desseo. ¶ La septima condicion era que tenia pies de grifo. esta otrosi ⁊ la precedente puso Franciscus d̃ barburino ⁊ en esto paresce cupido ser cosa fingida para algo significar. ⁊ no ser cosa verdadera ca si fuesse cosa verdadera como tenga figura humana ternia pies de hombre empero dan le pies de grifo. pues no es cosa verdadera. ¶ Ansi fizieron del cauallo pegaso al qual llamaron cauallo empo dieronle alas ⁊ cuernos ⁊ pies de fierro ⁊ el aliento de fuego. esto fue porque pegaso no era cauallo ṽdadero mas poniase para significar la fama d̃lo qual diximos en los comentarios nuestros sobre Eusebio libro quinto fablando de Perseo. ¶ Agora ansi es como no sea cupido cosa verdadera mas fingida segun dize seneca tragedia q̃rta ⁊ nona ⁊ son estos para significar al amor dar le han tales partes o miembros quales conuenieren a esta significaciõ a esto conuienen los pies de grifo. es el grifo en parte aue ⁊ en parte bestia es grande ⁊ fuerte ⁊ d̃ grandes presas. ⁊ tan firme tiene lo que arrebata que no puede cosa de el tomada de su mano fuyr. onde affirman los autores que es enemigo d̃los cauallos ⁊ por fazer presa enel cauallo toma algunas vezes al hombre caualgando juntamente cõ el cauallo ⁊ los leuãta enel ayre. ¶ Por esta fuerça de prender ⁊ tener fueron llamados los pies d̃ cupido de grifo porque el amor tan fuertemente prende ⁊ tiene al que vna vez posseyere q̃ no se podra de el sin grande trabajo apartar. ¶ Otras muchas cosas se pueden dezir de cupido. ansi como la fabula d̃ psices ⁊ cupido ⁊ las otras todas cosas q̃ de el dize luci⁹ apuleyus libro methamor foseõ llamado de asino aureo. ⁊ la fabula d̃ angonius poeta ⁊ otras cosas que los autores ⁊ poetas tocan delas quales sobreseemos por no estẽder nuestra palabra. mas que propusimos.

¶ Capitulo. v. Porque hiere ⁊ llaga cupido alos enamorados.

Elas cosas suso puestas paresce. respuesta a esta question decima ⁊ postrimera porque attribuyeron a Cupido que llegasse alos amadores. la causa es por lo que significa enla naturaleza ⁊ esto es el amor o desseo d̃los venereos actos. este desseo llaga ⁊ atribula alos amadores pues dixerõ con razon que Cupido esto fazia ⁊ porque no ha otro dios o deesa que significa aquel desseo saluo cupido a el solo lo attribuyeron. ca pusieron a venus deesa ⁊ a voluptas segun dizen los auctores o volupia segun Marco varro ⁊ Agustino dizẽ empero estas dos no significan el desseo mas solo cupido ⁊ porq̃ el desseo es el q̃ aflige a solo cupido pusieron llagar los amadores ¶ Esto affirmaron los poetas cuyo fue fingir cupido dios segun que vno dixo. Vulneror ⁊ clausum porto sb̃ pectore tellum. Quiere dezir. Soy llagado enlo encubierto ⁊ trayo la saeta dentro del pecho o del coraçon. ⁊ porque cupido faze dolores muchos alos amadores los quales se siguen d̃las llagas el los llaga segũ dixo vn poeta. Equore quot cõche tot sunt in amore dolores. Quiere dezir. quãtas conchas ha enel mar tantos dolores ha enel amor. ¶ E no solo los poetas que algo fingen mas avn las sanctas scripturas ponen las verdades puras fablaron del intolerable tormẽto que da esta passion. d̃la qual no solo los hombres imperfectos mas avn los sanctos ⁊ perfectos se q̃xaron no la podiendo suffrir. ansi fabla el apostol de si mismo secundo corinthiorum duodecimo capitulo. Datus est mihi stimulus carnis mee angelus sathane qui me collaphizet. ppt̃ qd̃ ter rogaui dominũ vt discederet a me. ⁊ dixit mihi. suffi cit tibi gracia mea. Quiere dezir. Fue me dado el estimulo de mi carne que es angel d̃ sathanas para que me atormentasse por lo qual rogue a dios tres vezes que se apartasse de mi ⁊ fue me respondido abastate mi gracia. ¶ E ansi dela manera dela fabla del apostol paresce que esta passion faze llagas. ⁊ puede se dezir q̃ tenga saetas como dixerõ los poetas por q̃nto dixo q̃ era stimulo. ẽpo el estimulo es agudo ⁊ penetra ansi como la saeta otrosi dixo q̃ atormẽtaua ¶ E avn en otro lugar mas se q̃xa de esta passion segũ q̃ faze ad ro. vij.

ca. onde la llama muerte diziẽdo. Infelix ego hõ q̃s me liberabit de corpore mortis hui⁹. q̃ere dezir. o desuenturado de hombre quien me librara del cuerpo de tal muerte. llamo muerte a este brauo desseo que da penas de muerte alos que cõsentir no le quieren. Onde entre todas las passiones y desseos alos q̃les es duro resistir no puso christo ser algun d'sseo al qual con tanta difficultad resistir puedan y q̃tan especial gracia aya menester para le resistir. ca sin especial don de dios no puede alguno viuir castamẽte apartado d' todos los venereos actos saluo si fuere naturalmente impotente por causa de frialdad. Ansi lo dixo christo Matthei decimonono capitulo respondiendo a sant pedro auia dicho christo que no era licito repudiar la muger. sant pedro pẽsando ser duro no poder desechar la muger por causa alguna dixo. Si ita est causa hominis cum vxore sua non expedit nubere. quiere dezir. si tal es el derecho d'l marido cõ su muger no cōuiene algũ hõbre casar. xpo dixo. Nõ oẽs capiũt verbũ istud sed q̃b⁹ datũ est. q̃ere dezir. no puedẽ todos los hõbres fazer esta cosa mas solos aq̃llos a q̃ fue otorgado este don E para mas declarar aun añade que en tres maneras los hombres pueden no vsar delos carnales deleytes. la vna es quando son naturalmente impotentes por frialdad q̃ quita el desseo o siq̃er el poder a estos no es difficile guardarse de aquello que fazer no abastan. La otra manera es quãto alos que fueron castrados por los hombres. estos nascieron potentes para los actos venereos mas los hombres por algunas causas quitaron les algo delos genitales vasos. a estos no se quitan los desseos mas quitase el poder como la concupiscencia carnal no este enel organo extrinseco genital mas otras fuentes tiene dẽtro las q̃les no se pueden quitar segun dize Crisostomo. ¶ La tercera manera es que aquellos que teniẽdo natural potencia para la execucion dela concupisencia carnal y no les seyendo quitado algo delos necessarios organos por solo desseo delos inuisibles bienes se apartan de gozar de estos terrenales deleytes. y concluye christo que para esta tercera manera ha menester mucha gracia. ¶ Onde dizen. Sunt eunuchi qui ab hominibus facti sunt. y sunt eunuchi qui se castrauerunt propter regnum celorum. qui potest capere capiat. Quiere dezir. Son vnos castrados o impotentes q̃ ansi nascieron delos vientres de sus madres otros fueron castrados por los hombres. otros son que se castraron por el reyno delos cielos. el que lo puede tomar tomolo. Quiere dezir Esto postrimero es muy duro y por esso no conuiene a todos como sant pedro dezia que nõ se casasse algun hombre mas el que lo pudiere tomar tomolo. y no ha quien lo pueda tomar saluo aq̃l a quiẽ fuere dado en don de dios. ¶ Esta doctrina siguio despues el apostol prima corinthiorũ septimo capitulo. onde significa la difficultad que es en guardar siempre continencia y por esso aun que sea cosa mas alta y mas noble guardad virginidad o siquier continencia que vsar de matrimonio no quiso el apostol induzir alos hombres a esta perfeccion mayor d' guardar virginidad o castidad como induze alas otras y esto es porque esto es mas difficile. ¶ Onde dize. d' quibus scripsistis mihi bonum est homini mulierem non tãgere. propter fornicationem autẽ vnusquisq̃ vxorem suam habeat y vnaqueq̃ virum suum. Quiere d'zir. Delo que me escreuistes bueno es que el hombre nunca llegue carnalmente a alguna muger. respondo vos que es mas seguro que cada varon tenga su muger por escusar fornicaciõ y cada muger tenga su marido. ¶ E por quanto de estas palabras algunas entenderian ser absolutamente mejor el casamiento que la virginidad dixo que era mejor la virginidad o continencia que el vso matrimonial empero esto no se podia fazer sin don de dios el qual no tienẽ todos. ¶ E ansi dize. Hoc autem dico ẽm indulgentiã y non ẽm imperium. volo autem omnes homines esse sicut meipsum. sed vnusquisq̃ proprium donũ habet ex deo alius quidem sic alius autem sic. bonũ est illis si permanserint sicut y ego q̃ si non se cõtinẽt nubatur meli⁹ est enim nubere q̃ vri. Quiere dezir. Lo que dixe que cada vno tẽga su muger y cada muger su marido no lo dixe mandãdolo mas otorgandolo alos que lo fazer quisieren queria q̃ todos los hombres fuessen como yo. Quiere dezir. Que ansi como yo no so casado ni tengo muger ansi fuessen todos los hombres viuientes en virginidad o continencia empero cada vno tiene su proprio don que de dios rescebio. vno por vna mãera otro por otra como que dixiesse no se puede esto fazer sin don especial rescebido de dios. el qual don no tienen todos. ca aun que todos los hõbres tengã algunos dones de dios no tienen todos vn mismo don mas vnos vno y otros

otro y ansi aquellos que touieren don de castidad podran esto soffrir los otros no podran. ¶ E por esto significando qual es lo mejor dixo. mejor es si todos los hombres permanesciesen ansi como yo como si dixiesse no casen ni tengan muger como ni yo tengo. empero si no pudieren guardar continencia casen se ca mejor es casar que quemarse. ¶ Ansi paresce delo suso dicho del poder y fuerça del desseo dela concupiscencia carnal significado por el dios Cupido delos gentiles y como el llaga alos amadores y aun alos no amadores forçando los a amar. ¶ E por consiguiente se acaban las respuestas alas diez propuestas questiones. enlas quales perdone el lector si algo diximos que el no quisiera o algo de dezir dexamos que el dessear a. ca muchas cosas por breuedad dexando procedimos en especial enlo que es poetico onde no curamos de poner los sesos verdaderos escondidos naturales o ystoricos o misticos mas solo las simples narraciones poeticas segun los poetas y autores seguimos seruira empero esta pequeña obra a entendimiento de muchas cosas poeticas ansi como algun doctrinal principio en quanto el lector aplicarlo quisiere y supiere. siquier por distinguir muchos delos dioses y poner sus linajes y descendientes y diuersidades de nombres y significaciones y causas de ellos lo qual alos leyentes enlas poeticas obras muchas dubdas quitara y leuantara el ingenio para mas entender pues delo menos bien dicho la prudencia del lector perdone.

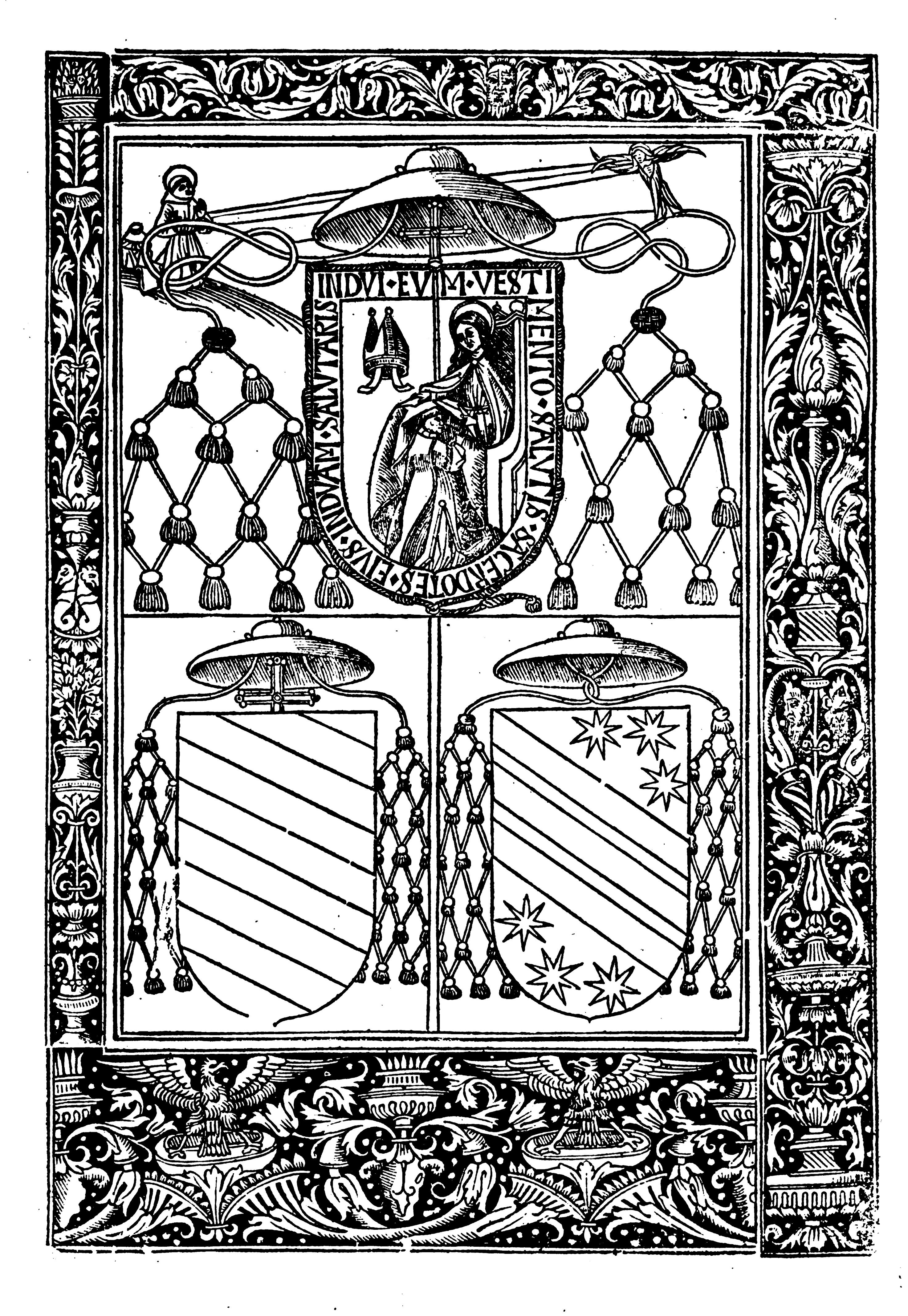
¶ Ad decem vulgaria quesita sibi inuicem non coherencia qualiscunque responsio in vulgari sermone ut res tradita erat. Explicit feliciter.

¶ Acabase el libro delas diez questiones vulgares propuestas al tostado y la respuesta y determinacion dellas. Emprimido enla noble cibdad de Salamanca por Hans gysser de Silgenstat aleman. y acabose a. xxvj. dias de Agosto del año del saluador de mill y quinientos y siete años.

Registrum.

Aaa Bbb Ccc Ddd Eee. Todos son quaternos si no Eee que es terno.

Cum priuilegio.


INDVI·EVM·VESTIMENTO·SALVTIS·SACERDOTES·EIVS·INDVAM·SALVTARIS

Comiença la tabla del tratado sobre el libro que hizo en respuesta de quatro questiones q̄ le ꝓpuso vn cauallero para cuya declaracion recopilo marauillosamēte todos los libros dela sagrada scriptura del testamento nueuo y viejo.

¶ Respuesta ala primera question.

¶ La segunda question.

¶ La tercera question.

¶ La quarta question.

¶ Fin dela tabula del Tostado sobre las quatro q̃stiones que le pregunto vn cauallero.

Comiença el libro del tostado obispo q̃ fue de Auila z colegial del colegio de sant Bartholome de Salamãca: en q̃ respon de a quatro questiones q̃ le ꝓpuso vn cauallero: pa cuya declaraciõ recopila por marauilloso estilo todos los libros d̃la sagrada escriptura d̃l nueuo z viejo testamẽto.

¶ Capi̾o primero es el prologo.



Muy virtuoso z muy discreto señor el maestre escuela de salamanca me encomien do en vr̃a merced: dela qual rescebi vna letra: z ella en si assaz repsen taua dela entendida z estudiosa entẽcion del escriuiẽte porq̃ segũ Aristotiles enlas ethicas. Qualis vnusq̃sq3 est talia loq̃tur z opatur. z nr̃o señor dixo. A fructib⁹ eoru3 cognoscetis eos. E entre los frutos d̃l rudo o ele uado ingenio se cuenta la sentida z artificiosa eloquẽcia: o por el ɔtrario la d̃snuda d̃ sentẽcias z pobre de artificio fablarõ la primera pte dela dicha letra: muchas gracias do ala bondad del vr̃o noble coraçõ: la q̃l sin auer de mi espimẽto q̃so por sola fe tener q̃ en mi algũ saber ouiesse pa las ꝓpuestas dudas respõder z algũa bondad de coraçon pa esse entẽder si fuesse q̃rer comunicar: aunq̃ si lo pmero en mi fuesse por necessidad de debda se. seguia: no solo cerca d̃ vr̃a merced por el noble estado z linage: z mucho mas por el alto ingenio z loables v̾tudes d̃ q̃ nr̃o señor le doto. Mas aun cerca d̃los hõbres de otras ɔdiciones muy aptas como el apostol diga ad Ro. c. j. Sapiẽtib⁹ z insipiẽtib⁹ debitor su3. por lo q̃l q̃riẽdo mi debda alas vr̃as nobles v̾tudes de esse poco entendimiẽto z entẽder q̃ en mi es si algũo es sin algun linage de excusaciõ quise respõder: z aunq̃ segun la ɔdiciõ d̃las ꝓpuestas dubdas se podra largamẽte respõder. Yo no q̃se manera de tratado mas d̃ carta aqui tener la qual en breue fabla. La primera q̃stion q̃ en dos se pte era como los euãgelistas tã largo ayã declarado los fechos d̃ sant Juan baptista: porq̃ no tratarõ o recõtarõ assi largo los fechos d̃la señora v̾gẽ Maria madre d̃ dios: pues ella es mas excelẽte q̃ sant Juã. La segũda pte es como sant Lucas tã pticularmẽte z por extẽso relatado aya los fechos apostolicos enel libro llamado d̃los actos delos apostoles. porq̃ dela señora v̾gen el o algun escriptor dela escriptura no escriuio assi largo como fuesse ella mas digna para de ella auer de escreuir.

¶ Cap. ij. pone quatro fundamẽtos para respuesta delas dos questiones.

Para respuesta d̃stas dos ambas questiones son de acatar algunos fundamẽtos. ¶ El pmero es q̃ todos los euãgelios q̃nto ala pte ystorial o narratiua son ystoria de nr̃o saluador jesu xp̃o z no d̃ alguna otra psona en pte ni en todo. ¶ El segundo es q̃ todos los libros d̃las santas escripturas del nueuo z viejo testamẽto q̃ ystoricos son aunq̃ d̃ otras cosas a psonas fablar parescã son ystoria de dios criador z gouernador z redẽptor z no de algũa otra psona. ¶ El tercero es q̃ si enla escriptura santa enla parte ystorial se faze menciõ de algunas psonas no se faze mas mencion porq̃ sean mejores ni se faze menos mencion de otras porq̃ seã malas o no tã buenas. ¶ El quarto es q̃ enla ystoria dela sancta escriptura no se fazẽ algũas incidẽcias d̃ tiẽpos: como enlas ystorias de reyes o de otras psonas enlas q̃les se escriuẽ algũas cosas q̃ fuerõ enlos tp̃os de aq̃llos aunq̃ no pertenezcã alos fechos d̃la psona cuya es la ystoria de los quales fundamẽtos declarados se siguia la respuesta delas dos ptes d̃la ꝓpuesta question.

¶ Capi. iij. prueua el primero fundamẽto.

Prueuase el pmero por las palabras que pone sant Lucas enel libro delos actos delos apostoles. c. j. Onde faziẽdo menciõ del euãgelio q̃ escriuiera dixo. Primũ quidem sermonẽ feci de oĩbus o Theophile q̃ cepit Jesus facere z docere vsq3 in diẽ qua p̃cipiẽs aplis p sp̃um sanctũ quos elegit assumpt⁹ est. q̃ere dezir: pa los vulgares o Theophile yo escreui pmeramẽte vn libro d̃los euangelios delas cosas q̃ jesu xp̃o començo a fazer, z enseñar fasta el dia enel q̃l despues de auer enseñado por espũ scṫo alos apostoles que el escogido auia fue al cielo leuantado. E assi da a entẽder q̃ en todo aq̃l libro d̃los euãgelios suyos no scriuio otra cosa saluo las que cristo fizo z dixo. Pues no es ystoria de alguna otra persona mas de solo xp̃o: Los otros euãgelistas essa mesma manera touierõ como Lucas no aya seydo el primero mas siguio a Matheo z a Marcos. Pues enlos euãgelios otrosi delos otros no se faze ystoria saluo de xp̃o. Itẽ se prueua esto por q̃nto sant Agustin enel libro de ɔcordia euãgelistar̃ li. j. in principio

dize q̃ entre todas las santas escripturas los euã gelios tienẽ la mayor autoridad z assi faze diferẽ cia en autoridad z no en verdad. ca tã verdadero es vn libro dla santa scriptura como otro z tã ne cessario es d creer z a tã apartado d poder mẽtir o faltar mas en autoridad no ha ygualdad. la ql el da alos euãgelios faziẽdo los d mayor reuerẽ cia z dignidad q̃ todas las otras escripturas em po esto no seria verdad si fuessen ellos ystoria no solo d xpo mas de alguno otro. como por aqlla q̃ a otro tocasse se amenguaria z abaxaria la auto ridad pues d solo xpo son ystoria. cõtãdose ende los solos dichos z fechos d xpo llamãdo fechos suyos a todo lo q̃ a el toca avn q̃ por otro sea fe-cho o dicho.

¶ Ca. iiij. prueua el. ij. fundamẽto.

El segũdo fundamẽto se prueua por q̃nto todos los libros dla santa escri ptura son escriptos por reuelaciõ de spiritu santo z no por entẽdimiẽto de hõbres z los q̃ fablarõ lo q̃ en ellos esta escripto fablarõ lo por inspiraciõ de dios segũ dize san pe dro enla canonica suya segũda. c. j. Non eni volũ tate humana aliqñdo allata ẽ pphecia sed spiritu santo inspirati locuti sunt sancti dei omnes. quie-re dezir no vino en algũ tpo la fabla o escriptura delos pphetas por volũtad o entẽdimiẽto dlos hõbres mas inspirados z alũbrados del spiritu santo fablarõ todos los santos de dios z llama ende pphecia a todas las partes dela santa escri ptura z no estrecha mẽte a aqlla escriptura q̃ nos dezimos ser fecha por algunos pphetas como es la d ysayas z jeremias z ezechiel z otros seme jãtes. mas a todos los libros q̃ son puestos enl canõ o ordẽ dela santa escriptura. z esto es porq̃ los q̃ tales libros escriuierõ fuerõ pphetas. co-mo pphera sea aql al ql dios faze reuelaciõ de co sas algunas. empo todos los q̃ escriuierõ algo d la santa scriptura escriuierõ por sola diuinal inspi raciõ. z segũ dize san pedro ẽla llegada autoridad pues todos se llamã pphetas. z ansi todos los apostoles z euãgelistas z otros escriptores dlos libros dla santa escriptura son pphetas porq̃ tie nẽ o teniã spiritu pfetico. mas no se llamauã pro phetas porq̃ tomã otros nõbres d mayor digni dad q̃ ser pphetas o q̃ añadã algo sobre ser pro-phetas como es ser apostolo. lo ql es mayor di-gnidad z estado enla yglesia q̃ ser pphera z assi parece por las palabras de paulo ad ephesios. c. iiij. onde pone los grados dela yglesia diziendo Ipse dedit quosdã qdẽ apostolos: quosdã pphe tas. alios vero euangelistas. alios autẽ pastores z doctores. pues todos los apostoles avn q̃ fue ssen pphetas z fablassen z escriuiessen por spiri-tu santo el ql les ministraua todo lo q̃ auiã de de-zir segun dixo xpo mathei. x. z luce. xxj. Non eni estis vos q̃ loquimini sꝫ spiritus patris vři q̃ loq̃ tur in vobis. no se llamariã pphetas mas aposto les. porq̃ apostol es nõbre d mayor dignidad. la cosa se nõbra dela mayor dignidad. los euangeli stas q̃ euãgelizã pdicãdo sola mẽte son menores q̃ apostoles z ansi ponẽ se despues delos pphe-tas z son enl tercero grado. mas los euãgelistas q̃ escriuierõ touierõ mas. ca fuerõ pphetas pa escriuir auiẽdo lo por reuelaciõ z allẽde dsto escri uierõ las cosas de mayor autoridad q̃ ser podia q̃ son los fechos o dichos de xpo dla ql tomarõ nõbre de euãgelistas avn q̃ pphetas fuessen ma yor mẽte como los dos dellos fuessen apostoles de todos los otros escriptores alomenos dire mos q̃ fuerõ pphetas en su escriuir pues no escri uierõ estos ystoria de hõbre alguno mas de solo dios. Avn se prueua esto mas ca enla santa escri-ptura no osamos dezir q̃ aya si q̃era vna sola mẽ tira o falsedad la mas pequeña q̃ pueda ser pẽla-da segũ dize agustino ĩ epistola ad hieronymũ z esta enl decreto. di. ix. c. si ad sacras z no sola mẽte q̃ no la aya mas avn q̃ no la pueda auer z q̃ mas ligero es poder se el mũdo q̃ mẽtir la santa escriptu ra z ãsi dixo xpo luce. xvj. z mathei. v. c. Facilius ẽ celũ z terrã trãsire quo qdẽ de lege vnũ apicẽ ca dere. qere dzir mas ligero es q̃ el cielo z la tierra se dessaga o perezca q̃ faltar vna letra o vna tilde dla verdad dla ley z llamo ende ley a todos los li bros dela santa escriptura. z por esto creemos cõ toda firmeza d se qlqer cosa q̃ este escripto enlos libros d la scã scriptura empo no lo creeriamos assi firme si pẽsassemos q̃ alguno dlos tales escri ptores podria mẽtir. ca avn q̃ no supiessemos q̃ auia alguno faltado estariamos dubdosos dllo z esto abastaua pa q̃tar la fe por q̃nto no solo es infiel aql q̃ niega lo q̃ ha d creer mas aql q̃ en al-gũa manera dubda dllo si es vdad z ãsi lo dize la decretal d hereticis. c. dubius. empo necessario es d tener se porq̃ sin la fe no ha saluo ni podemos a dios aplazer. ad roma. x. z ad hebre. xj. c. pues sera otrosi necessario d creer firme mẽte lo ql no podria ser si sospechassemos q̃ algũa mẽtira o fal sedad pudiesse auer enla santa scriptura la ql cree mos. pues auemos de tener que no ha ni auer

puede alguna mentira en todos los libros dela santa escriptura assi lo dize agustino in epla ad hieronym. ⁊ esta enel decreto.di.ix.c.Ego solis.onde dize.ego solis eis q̄ iā canonici scriptores appellantur didici hūc timorē honorēq; refferre vt nullū eorū scribēdo errasse audeā credere. q̄ere dezir yo a solos aq̄llos q̄ llamā canonicos escriptores q̄ son los q̄ scriuierō los libros q̄ estā enel canō d̄ la briuia o enel canō delos euāgelios o enel cuento dela santa escriptura aprēdi a dar esta hōrra ⁊ guardar les esta reuerēcia ⁊ temor q̄ no ose dzir ni creer q̄ alguno dellos errasse escriuiēdo.de todos los otros scriptores dize agustino q̄ no les da tal hōrra ni reuerēcia ca no cree lo q̄ ellos dizē porq̄ ellos lo mas porq̄ los prueua ser assi semejāte causa dize agustino li.iij.de trinitate ⁊ in epistola ad fortunatū. ⁊ scriue se enl decreto.di.ix.c.nolumus ⁊.c.neq; quorū lz. ⁊ esto q̄ dezimos d̄ vn libro dela santa escriptura auemos de dezir de todos los libros della ⁊ de cada pte d̄llos ser ni poder ser alguna mētira si q̄er pequeña.ca si otorgamos si q̄er vna por vna no fincaria algūa autoridad en toda la escriptura segū escriue agustino in epistola ad hieronymū ⁊ esta enl decreto.di.ix.c. si ad sarcinas. ⁊ como no otorgamos siq̄er vna porq̄ si esto otorgassemos no seriamos ciertos d̄ alguna pte dela scriptura porq̄ aq̄lla vna mētira o falsedad podria ser alli ⁊ esto porq̄ toda la escriptura tiene vn ygual grado de firmeza el q̄l es no por pbāça mas por fe.ca enlas sciēcias assi como gramatica ⁊ las otras demostratiuas podemos pbar las cosas necessaria mēte ser verdaderas ⁊ negada vna no se faze pjuyzio ala otra porq̄ cada pposiciō o cōclusiō tiene por si sus pncipios necessarios de pbaciō desto no ha cosa alguna enla santa scriptura como grāde pte d̄lla sea ystoria ⁊ las ystorias no tienē prueua alguna mas sola la fe cō q̄ la rescibimos assi como si alguno q̄siesse negar auer sido la troyana cōq̄sta o dela d̄struyciō de españa por los alarabes enel tpo del rey rodrigo.ca para aq̄sto no ha prueua mas sola fe q̄ dā alos autores q̄ esto scriuierō.pues como toda la scā escriptura sea d̄ ygual grado de firmeza si vna pposiciō della negamos podemos negar las todas ⁊ si de vna d̄llas dudamos podemos d̄ todas dudar como vna no se puede mas pbar q̄ otra por lo q̄l no auemos de dudar de alguna dellas.mas creer firme mente q̄ todas ellas son verdaderas ⁊ q̄ el escriptor dellas no fue possible q̄ mētiesse segū dixo agustino.ēpo no ha hōbre alguno cuyo entēdimiēto no pueda fallescer ⁊ el no pueda mētir.pues no podemos a escriptura d̄ algū hōbre dar tāta fe q̄ digamos q̄ el escriptor no pudo mētir ni mintio.ca avn q̄ alguno enlo q̄ escriuio no mētiesse no ha alguno q̄ mētir no pudiesse ⁊ dezir lo cōtrario es error.empo enla santa escriptura pa auer entera firmeza la q̄l agora auemos no solo auemos de dezir q̄ no ha en ella alguna falsedad mas avn q̄ no la puede auer ni pudo el escriptor d̄lla pues auemos d̄ dezir ⁊ necessaria mēte q̄ el escriptor della no fue algū hombre mas solo dios el q̄l mentir no puede ni errar llamase escriptor aq̄l q̄ compuso lo q̄ en ella esta escripto.ca avn q̄ los hōbres lo escriuierō no scriuierō ēde siquier vna letra d̄ su entēdimiēto mas solo aq̄llo q̄ dios los inspiro.segū dize san pedro canonica segūda.c.j.delo q̄l se sigue lo q̄ pentēdia aq̄l pues toda la santa escriptura es por el spiritu santo cōpuesta ⁊ ystoria de solo dios.ca dios nos escriuiera loores d̄los hōbres segū q̄ no escriue alguno d̄ otro q̄ piēsa ser menor q̄ el mas d̄ otro mayor agora sea rey o gēte o naciō como en escriuiēdo sirua aq̄l cuyos loores o fechos recuēta.mas algunos arguyrā como es esto possible veyēdo nos enlos libros dela santa escriptura muchas ystorias delos hōbres assi como los comiēços de adā ⁊ linage d̄los hōbres ⁊ su vida ⁊ el diluuio ⁊ dela edificaciō dela torre de babilonia ⁊ el destruymiēto por el mūdo los autos ⁊ generaciones d̄ abrahā ⁊ ysac ⁊ jacob ⁊ captiuidad de egipto ⁊ salida dela captiuidad ⁊ por en breue cōcluyr todas las peleas ⁊ sus enemigos enel libro de josue ⁊ delos juezes ⁊ enlos q̄tro delos reyes ⁊ enlos dos de paralopomenō enlos dos de esdras o tres o q̄tro o cō el d̄ neemias ⁊ ēlos dos delos machabeos ⁊ avn por mas dzir no solo se fallā ystorias q̄ seā de toda la gēte mas avn de algunas personas singulares assi como el libro de ruth solo cuēta ystoria d̄ vna pobre muger q̄ ādaua a coger espigas.el libro d̄ judith d̄los fechos d̄ vna biuda muger.⁊ el libro d̄ tobias los fechos solos d̄ tobias.pues ēla santa escriptura son grādes ptes q̄ cuētā ystorias delos hōbres cō las q̄les avn el libro de job.a esto respōder podemos algunos libros destos q̄ arguyē no ser libros de la santa escriptura assi como thobias ⁊ el segūdo libro d̄los machabeos d̄lo q̄l larga mēte escriue hieronimo enel plogo galeato q̄ comiença viginti duas litteras es plogo d̄l libro d̄los reyes onde pone los libros todos del viejo testamēto q̄

los hebreos tienẽ enel canõ dela santa escriptura
ptiẽdolos en tres ordenes legales o pphetales
agiographos. ⁊ estos todos llegã fasta .xxiiij. li
bros delos q̃les no es tobias. judith. ij. libros d̃
los machabeos. sapiẽcia. eclesiastico de jesusirach
avn q̃ destos la santa yglesia enlos cõcilios gene
rales rescibio algunos en sus escripturas. ca no
segũ hieronimo en otros ꝓlogos fabla ⁊ destos
no entiẽdo aq̃ mas fablar porq̃ no abasta esto pa
soltar el argumẽto. ẽpo cerca destas ordenes d̃ li
bros del canõ del viejo testamẽto o de libros del
canõ del nueuo testamẽto ⁊ delos q̃ son fuera del
canõ ⁊ dela fe ⁊ autoridad d̃ cada vn linaje d̃stos
fable mas larga mẽte sobre el ꝓlogo galeato de
hieronimo exponiẽdo ⁊ avn mas cõplida mente
ẽnl primero ꝓlogo sobre san matheo en otra ma
nera respõderemos mas al ꝓposito q̃ agora los
suso dichos libros ser dela santa scriptura agora
no es v̓dad ⁊ general q̃ todos los libros d̃la san
ta escriptura q̃ tienẽ ystoria a q̃lq̃er scriptura son
ystoria de dios ⁊ no de alguna otra ꝑsona. empo
no ptenescẽ ellos todos por vna manera a dios
ni las ptes d̃ cada vno dellos mas por diuersas
⁊ por ende dixe suso eneste segũdo fundamẽto q̃
todos los libros d̃l nueuo ⁊ viejo testamẽto avn
q̃ de otras cosas ꝑescã fablar son ystoria de dios
⁊ no de otra alguna ꝑsona. empo no ptenescẽ to-
dos ellos por vna manera a dios ni las ptes de
cada vno d̃llos son ystorias d̃ dios criador ⁊ go
uernador ⁊ redẽptor ⁊ no d̃ alguna otra ꝑsona ⁊
enesta manera podemos aplicar de todos los li
bros d̃la scriptura como a dios ptenescã ⁊ no a
otro ni seã ystoria d̃ otro. a dios solo ptenesce ser
criador por lo q̃l todos los fechos q̃ son d̃ criaciõ
a el solo ptenescẽ. ⁊ avn q̃ cõtãdo d̃la criaciõ se di
ga d̃las cosas criadas como seã en si mesmas o
vnas en cõparaciõ de otras segũ o sus naturale-
zas ⁊ obras no es aq̃lla ystoria delas criaturas
mas d̃l criador ⁊ segun esto todos los lugares d̃
los libros dela santa scriptura onde se fabla de al
gũas obras d̃la criaciõ son ystoria de solo dios.
¶ En otra manera se cõsidera dios como reden
ptor solo dios es redẽptor porq̃ no fue ni es algũa
criatura sufiçiẽte pa pagarla deuda d̃l pecado de
todos los hõbres ⁊ avn siq̃er d̃ vno solo saluo di
os. ⁊ por esso el fijo d̃ dios q̃ es v̓dadero dios es
redẽptor ⁊ no en su deidad sola o desnuda: mas
ayũtado a ella la nr̃a naturaleza faziẽdo se hõbre
como nos ⁊ en nr̃a carne sufriẽdo lo q̃ en su diui-
nal substãcia sufrir no podia ⁊ cõ virtud diuinal pa
gãdo lo q̃ nr̃a enfermedad de naturaleza por ser
criatura ⁊ d̃ ꝑcio finito pagar no podia ni tãto va
lia. ⁊ por ende todas las cosas ptenesciẽtes ala assũ
pciõ d̃la carne ⁊ los actos fechos ẽla carne toma
da ordenados a nr̃a redẽpciõ son ystoria d̃ dios
solo assi mesmo como redẽptor. ⁊ porq̃ el fijo d̃ di
os redẽptor tomo carne pa redemir d̃ algũa gẽte
la q̃l el escogio d̃uio la scriptura cõtar d̃ aq̃lla gẽ
te algũas cosas d̃ sus fechos ⁊ su vida porq̃ cono
sçã q̃ linaje era el d̃l redẽptor ⁊ todo aq̃llo q̃ dela
tal gẽte se cõtare no es ystoria d̃ aq̃lla gẽte: ca no
se scriuẽ por hõrra o por causa d̃lla. mas por solo
el redẽptor porq̃ sea su linaje conoscido. ⁊ en esta
manera grãdes ptes d̃la scriptura assi d̃lo nueuo
como d̃lo viejo d̃l testamẽto son ystorias d̃ dios
redẽptor. ¶ La tercera mãera q̃ dios se cõsidera
es gouernador ⁊ avn esta cõprehẽde mas q̃ las
otras dos. gouernaciõ se llama acto d̃ endereçar
la cosa lleuãdo la derecha mẽte a su fin aptãdo le
todas las cosas q̃ en este ꝓcesso o camino lo pue
den empachar auisando la otra pte ⁊ allegãdo aq̃
llas cosas q̃ la ayudẽ pa mas ayna ⁊ mas en cier
to venir en su fin a q̃ ella es ordenada. la fin de to-
das las cosas es d̃ dios porq̃ es mas alto de to
dos los bienes ⁊ al mayor d̃ todos los bienes to
das las cosas son inclinadas por natural desseo
segũ dize aristotiles en comiẽço d̃las eticas. Bo
nũ ẽ quod oĩa appetũt. avn q̃ a este bien no llegã
todas las cosas por vna manera porq̃ no puedẽ
ygual mẽte recebir pticipaciõ d̃l ⁊ dexãdo todas
las otras cosas el hõbre solo ⁊ el angel porq̃ son
criaturas entẽdiẽtes ⁊ en esto tienẽ semejãça d̃ di
os el q̃l es puro spiritu ⁊ puro entẽdimiẽto tienẽ
la mas alta pticipaciõ d̃ dios ẽtre todas las cria
turas ⁊ llamamos pticipaciõ rescibir pte de sus
bienes ⁊ allegãdo se a el porq̃ no ha algũa criatu
ra porq̃ todos los bienes d̃ dios entera mẽte re
cebir pueda como dios sea infinito ⁊ cada criatu
ra sea finita esta pticipaciõ es biẽ auẽturança lla-
mada felicidad d̃los latinos q̃ cõsiste en veer a di
os claramẽte ⁊ d̃leytarse enel veyẽdolo ⁊ seyẽdo
seguro d̃ se nũca apartar d̃sta vida ⁊ deleyte ⁊ lla
mamos vista por solo acto d̃ entẽdimiẽto. Ca a
dios por los corporales ojos veer no podemos
como el sea puro spũ. segũ lo dixo xp̃o ala samari
tana. iohã. iiij. c. Deꝰ spũs ẽ. ⁊ el spiritu no se pue
de veer porq̃ no es cuerpo ni cosa corporal ⁊ assi
a dios nũca vio algũo. iohã. j. c. Deum nemo vi
dit vnq̃. ⁊ no solo nũca lo vio mas ni lo pudo en
algũ tiẽpo veer. segũ dixo el apostol. j. ad thimo.

vj.c. Deus habitat lucē inaccessibilē quē nullus vnq̄ hominū vidit neq̄ videre pōt. ⁊ por esto en tāto q̄ viuimos no podemos veer a dios: porq̄ tenemos agora cuerpos ⁊ corporales ojos: mas despues dla muerte fincando sin cuerpo en puro entendimiēto podemos lo veer. assi dixo el. exodi xxxiij.c. Nō videbit me hō ⁊ viuet. q̄re dzir segū vna exposiciō: no me podra algun hōbre veer en tāto q̄ viuiere: ⁊ pues en esta vida q̄ es segū el entēdimiēto cōsiste la biēauēturāça la q̄l escriptura llama vida pdurable. assi lo dixo xp̄o. iohā. xvij. c. Hec ē vita eterna vt cognoscāt te. a este fin son todos los hōbres ordenados porq̄ dios los fizo tales q̄ podiessen ser biēauēturados como todos tēgā intēdimiēto necessariamēte: ⁊ assi como solo dios es esta biēauēturāça dando assi como solo dios es el q̄ a ella nos puede gouernar ⁊ lleuar ⁊ porq̄ a ella nos lleua: apartādo nos delo q̄ estoruar nos puede es dios solo gouernador. ⁊ porende todas las cosas q̄ enla escriptura ptenecierē a esta gouernaciō son ystoria d dios es assi como gouernador ⁊ no d psona otra algūa. esta gouernaciō q̄ es leuar nos assi mesmo se faze por fe ⁊ por obras buenas q̄les a el seā plazēteras. la fe es la pmera ⁊ fundamiēto sin la q̄l no podemos a dios aplazer ad hebre. xj. Sine fide impossibile ē placere deo. ⁊ las obras son en muchas maneras segū diuersos linages d vtudes q̄ dios q̄re q̄ en nos aya ⁊ segū ellas vsemos la fe que engēdre en nos por oydas dlo q̄ creer auemos. segū dixo el apostol ad ro. x. Fides ex auditu ē. ↄfirmase ēpo por milagros los q̄les no puedē mētir. marci. xvj. c. Illi aūt pfecti pdicauerūt vbiq̄ dn̄o coopante ↄmone ↄfirmāte sequētibus signis. cō razō los milagros cōfirmā la fe. lo vno porq̄ lo creemos es assi como el ser mayor d todos los bienes ⁊ mas poderoso ⁊ mas sabio ⁊ todas las otras cosas pfeciōes eñl mas alto grado q̄ pēsar se pueda. esto todo se prueua por los milagros los q̄les son de poder ifinito alos q̄les fazer no abasta otra alguna vtud. en otra manera la fe se cōfirma por milagros ⁊ esto es avn mas al pposito q̄ por la fe auemos d creer muchas cosas las q̄les nos dizē aq̄llos q̄ nos pdicā fe. ⁊ porq̄ estas son dichas por los hombres los q̄les puedē mētir o ser engañados no somos ciertos q̄ erā vdaderas ⁊ seriamos ciertos si dios nos las dixiesse por q̄ sabemos q̄ dios no puede errar ni q̄rer mētir como el sea vdad Iohā. xiiij. Ego sū via veritas ⁊ vita. ⁊ si mētiesse o errasse dxaria d ser vdad: ēpo dios no puede dxar d ser lo q̄ es ni se negar assi lo dize el apostol. ij. thimo. ij. c. Fidelis ē deus ⁊ seipsū negare nō pōt. pues pa q̄ seamos ciertos dllas ha menester q̄ sepamos q̄ dios nos las dize. las q̄les si el por si dixiesse no auriamos menester algūa otra prueua como el no pueda mētir: mas pues el por si mismo no lo dize ha menester q̄ los q̄ pdicarē las cosas dla fe las digā d su pte ⁊ pa cōfirmaciō dllas muestrē luego milagro: ētōce no finca duda alguna: ⁊ la razō por q̄nto el milagro es d solo dios ⁊ no lo puede otro algūo fazer ⁊ el milagro da el testimonio dlas palabras dl pdicāte como a su peticiō se siga el milagro ⁊ tal q̄l lo pide el pdicante. pues necessario es q̄ sea vdadera la palabra q̄ dixo el pdicāte assi como el lo demādo o dios miente seyēdo falso testigo dādo testimonio dla mētira lo q̄l es ipossible: ⁊ en esta manera esta firmada ⁊ fūdada la ley ⁊ fe bēdita d nr̄o saluador: dela q̄l tā poca duda puede auer como del cielo ser cielo o nos ser hōbres. ansi lo dize marco. xvj. Illi pfecti pdicauerūt vbiq̄ dn̄o coopāte ⁊ ↄmone ↄfirmāte sequētibus signis. q̄re dzir xp̄o embio a pdicar sus discipulos la fe: ⁊ ellos fuerō por todo el mūdo pdicādo ayudādo los dios el q̄l cōfirmaua la palabra dllos faziēdo luego milagros dspues d sus palabras. d aq̄ se sigue q̄ todos los milagros q̄ recuētā enla seā scriptura aun q̄ atāgā a algūas psonas las q̄les recibierō biē o mal dllos sō ystoria d dios ⁊ no d aq̄llas psonas porq̄ todos los milagros siruē pncipalmēte ⁊ cōfirmā la fe: ⁊ engēdrar ⁊ cōfirmar se ptenece alas obras dela gouernaciō: ⁊ dios solo es gouernador: pues suya solamēte es ystoria. d aq̄ parece q̄ todos aq̄llos libros o pte dllos q̄ enla seā scriptura recuētā milagros ptenecē ala sola ystoria d solo dios en q̄nto es gouernador o dsto ha mucho ansi enlos libros dl nueuo como dl viejo testamēto. La segūda cosa por la q̄l dios trae los hōbres assi como a biēauēturāça son buenas obras a el plaziētes: ⁊ faze dios en dos maneras. La vna es por mādamiētos o cōsejos q̄ son reglas de biē fazer delas q̄les el hōbre no se apartādo siēpre biē obra. La otra es por exēplos d bien o d mal fazer por los q̄les induze a biē fazer mostrādo ende ⁊ las salidas que hā los malos en sus fechos ⁊ el acabamiēto dlos buenos. E otrosi da auisaciones pa mas sabiamēte obrar el bien ⁊ apartarse del mal las q̄les se aprēdē dlo q̄ sabemos q̄ obraron los passados lo q̄l aprēdimos sin igenio o cognoscemos sus yerros ⁊ poca prudēcia enlas obras. ⁊

a quãto a estas dos meneras es la mayor pte de todos los libros y ptes dela scã escriptura assi dl nueuo como del viejo testamẽto. ¶ Quanto alo pmero q̃ es dlos mãdamiẽtos y cõsejos son muchos libros d ambos testamẽtos: como son los libros d moysen q̃ se llamã ley: o son los libros d salamon y de sapiencia y iesusirach. y enel nueuo testamento grande pte delos euãgelios y todas las epľas canonicas: y en estos ha differencia en algũos en manera de mãdamiẽtos: y son aq̃llos enlos q̃les algo se mãda fazer o se vieda algo de fazer. E enestos dã se el nõbre de aquel q̃ mãdar puede o vedar tales son enel viejo testamẽto los libros d moysen enlos q̃les dios mãda muchas cosas fazer y vieda muchas: y avn q̃ moysen aq̃llo fable dizelo en nõbre d dios y no suyo. Otrosi son puestos en manera de cõsejos delo q̃ a hõbre es bueno fazer o de auisaciones pa saber q̃l cosa mas nos cõple. E estos no son puestos en manera de mãdamiẽtos ni vedamiẽtos ni se ponẽ en nõbre de aq̃l q̃ mandar o vedar puede: y tales son las cosas cõtenidas en los libros de salomõ. especialmẽte en los pu̾erbios y eclesiastes y lo q̃ se escriue enel libro de sapiẽcia y de iesusirach y de job y de otros semejãtes: y enel nueuo testamẽto son mandamiẽtos: agora sean dichos por xpo agora seã dichos por los apostoles por q̃nto los apostoles teniã auctoridad de mãdar esto es verdad: saluo q̃ algunos se ponẽ en manera d cõsejos: assi como dixo xpo algunos. mathei. v. c. Qui pcusserit te i vna maxilla pbe ei alterã. qui angariauerit te mille passus vade cũ eo duo milia. y si q̃s cõtẽdit tecũ sup pallio da ei y tunicam. E esso mesmo de guardar virginidad dio cõsejo y no mandamiẽto: y de vẽder todas las cosas: y dar las alos pobres. mathei. xix. c. y otros semejãtes. E los apostoles algunos mandamiẽtos pusierõ en manera de cõsejo segun q̃ puso el apostol dlas v̓gines. pma ad chorin. vij. c. De v̓ginib⁹ pceptũ dñi no habeo cõsiliũ aũt do. Otrosi de comer las carnes corregidas alos ydolos. j. corinth. viij. c. y d guardar las cerimonias dl viejo testamẽto en algũ tiẽpo faziẽdo destruyciõ dlos mãjares ante q̃ fuesse determinado segun escriue ad roma. xiiij. c. y otros semejãtes. ¶ La otra manera d induzir a buenas obras era por exẽplos d biẽ o de mal fazer. E esto faze la scã escriptura en todos aquellos libros enlos q̃les recuenta ystorias: como son los libros delos Reyes de Josue delos Machabeos y de Esdras y otros: delos quales libros parecia muy grande argumento contra este fundamẽto suso puesto como estas parescã ystorias d algũas psonas: ẽpo deuemos saber q̃ no ha en todas las ystorias dla scã scritura algũa ystoria q̃ sea d algũ hõbre: mas todas son d dios. y avn que ende se scriuã ystorias delos fechos de dauid saul samuel salamõ y los otros reyes y juezes no se faze por loor ni causa delo que a dios toca y pertenece esta alas obras dela gouernaciõ y assi son ystorias de dios en q̃nto es gouernador. ca algunas ystorias se scriuen enla santa scriptura en q̃nto en ellas se cõtienẽ algũos milagros por los recõtar y ptenescẽ ala cõfirmaciõ y prueua se assi dela fe assi de ystorias de las plagas d egipto las q̃les todas por milagro fuerõ fechas. y los encãtadores no lo pudierõ fazer y cõfessarõ q̃ auia alli poder de dios. exo. vij. viij. x. y al abertura pa sacar los judios d egipto xiiij. dar me han abrir las piedras pa dar agua. exo. vj. xvij. embiar d noche y d dia la coluna dla nuue y de fuego sobre la hueste dlos judios. exo. xiiij. c. y numeri. ix. y. xiiij. c. la abertura dla tierra q̃ndo trago a datã y abirõ y sus cõpañas. numer. xvj. y abierta la trrã fincarõ los fijos de chore en el ayre q̃ no fuerõ submergidos seyẽdo lo todos los otros entre los q̃les ellos estauã. nũe. xxvj. y muchos otros q̃ seria luẽgo de cõtar y pescẽ por todos los libros delas ystorias. ca enlas mas d llas se fallã milagros segũ abaxo tocare. empero todos los milagros ptenescẽ a cõfirmaciõ segun suso declaramos pues todas las ystorias enlas q̃les se cõtienẽ milagros enla santa scriptura son ystoria de dios gouernador. otrosi son las ystorias pa amonestar en muchas maneras a virtud. la vna es como los buenos hã buenos fines en sus fechos y los malos hã malos fines como se scriue de heli sacerdote grande. por q̃nto no castigo a sus fijos amonestãdo gelo dios li. j. regũ. iij. c. y luego la ystoria muestra como se cũplio. ca heli sacerdote grãde cayo d vna silla alta en q̃ estaua assentado y murio: y sus fijos ambos en vn dia murieron enla guerra li. j. regũ. iiij. c. ansi de saul porq̃ quebrãto el mãdamiẽto d dios no matãdo al rey de amalech ni alos ganados. ca dios dixo q̃ le q̃taria el reyno y lo daria a otro mejor q̃ el. y porq̃ no auia esperado a samuel mas fizo sacrificio sin el lib. j. regu͂. xiij. y. xv. y cũpliolo assi dios dando a el y a sus fijos en mano dlos philisteos sus enemigos los q̃les los matarõ y desonrrarõ colgãdo los en su trrã li. pmo. regũ. viij. y. x. c. E

quanto su casa crescia la de saul descrecia fasta q̃ del todo pescio li.ij.regum.iij.c.⁊ desto son muchos exẽplos. ¶ La otra manera q̃ a vtud trae las ystorias es amonestãdo a paciẽcia alõgaminidad por q̃ avn seyẽdo nos buenos no nos espantemos si males nos acaesciere porq̃ la scriptura enseña como los buenos ⁊ muy vtuosos sofrierõ muchas penas ⁊ muertes.⁊ esto enlas muertes d̃los pfetas ⁊ predicadores scõs alos q̃les mataua el rey manasses:el q̃l finchio a hierusalẽ de sangre de pfetas fasta la boca.li.iiij.regum.xxj.c.⁊ no solo el mas los otros reyes como el rey assa q̃ echo ꝑso al pfeta porq̃ le dixo la vdad.li.ij.palipo.xvj.⁊ el rey ioh zacharias porq̃ amonestaua al rey ⁊ le repñhẽdia los pecados.li.ij. palipo.xxiiij. ⁊ esto faziã generalmẽte los judios mayormẽte en hierusalẽ segun xp̃o dixo. mathei.xxiij.c. Hierlm hierusalez q̃ occidis pphetas ⁊ lapidas eos q̃ ad te missi sunt.⁊ no solo a muchos pfetas esto fizierõ mas avn todos q̃si:assi lo dixo sant esteuã repñhẽdiẽdo los judios.act.vij.c. Quẽ pphetarũ nõ psecuti sunt p̃res vr̃i ⁊ occiderũt eos q̃ p̃nũciabant d̃ aduẽtu iusticie. Semejãte se d̃muestra enel nueuo testamẽto enel q̃l se dize como herodes mato a sant juan porq̃ le repñhẽdia d̃ adulterio. mathei xiiij.c. ¶ La tercera manera es auisando nos como avn q̃ veamos la yglia d̃ dios ⁊ las cosas suyas padecer trabajos ⁊ ser menospreciadas no nos marauillemos:ca se faze esto por pecados d̃ aq̃llos q̃ la administran:ẽpo ala fin siẽpre las cosas sacras son tornadas en su hõrra: ⁊ los injuriados o menospreciados sufrẽ grauissimas penas ansi parece li.j.regũ.iiij.c.onde por pecado d̃los fijos de heli sacerdote consentio dios q̃ ellos fuessen muertos enla guerra:⁊ la arca del testamẽto en q̃ era toda la santidad ⁊ reuerẽcia ẽla ley vieja fuesse tomada d̃los ifieles enemigos los q̃les touierõ captiuadamente siete meses.li.j. regũ.vj.c. Empo ella ende estãdo q̃brãto los dioses delos philistinos ⁊ atormẽto alos philistinos faziẽdo les q̃ les colgassen las tripas saliẽdo les del vientre por el lugar secreto ⁊ fizo tãtos mures salir d̃ la tierra q̃ se no podiã dellos defender cõtra los q̃les faziã paños menores de cuero rezio: ⁊ avn esto no abastaua pa q̃ los mures no mordiessen enlas tripas pẽdiẽtes: llorauã los philistinos dãdo vozes fasta el cielo veyẽdo delãte sus ojos tã fiera ⁊ tã abiltada pestilẽcia:la q̃l suffrierõ fasta q̃ cõ reuerẽcia auido cõsejo d̃ sus sabios ⁊ sacerdotes embiarõ la arca con grande reuerencia ⁊ muchos dones a tierra d̃los hebreos.li.j.regũ.v.⁊ vj.c. Semejante fue d̃l desmesurado ⁊ infiel nicanor el q̃l seyẽdo capitã ⁊ teniẽdo en su poder muchos judios los q̃les por el mãdado seguir le respõdierõ q̃ les dexasse folgar el sabado segun era mãdado d̃ su dios.el dixo con soberuia si auia algũ dios enel cielo q̃ tal mandar pudiesse despues cometida guerra cõtra judas el machabeo fue vẽcido ⁊ muerto ⁊ la su lẽgua q̃ fablaua blasfemias cõtra dios fue cortada en menudas pieças ⁊ dada alas aues ⁊ la mano que cõtra el tẽplo alçara fue colgada contra el tẽplo: ⁊ su cabeça fue colgada enla torre alta d̃l tẽplo.li.ij. machabeoꝝ.xv.c. avn q̃ nũca cessassemos nũca acabariamos nos ni todos los letrados de dezir ⁊ escreuir todas las maneras q̃ enla scã escriptura por exẽplo de ystorias atraen a vtud. Ca no ha alguna vtud ni manera de buena obra ala q̃l por vna ystoria no atraya o cõbide a virtud. E esto es porq̃ son todas de spiritu scõ escriptas ⁊ no ha ende cosa demasiada o sin fructo q̃ no faga aq̃l fructo ⁊ fin aq̃ el spiritu scõ la fizo escreuir:⁊ assi lo dize el apostol ad roma.xv.c. Quecũq3 scripta sunt ad nostram doctrinã scripta sunt: vt p pacientiã ⁊ ꝯsolationẽ scripturaꝝ spem habeamus. ⁊ assi parece q̃ no solo los mãdamiẽtos q̃ estã enla scã scriptura: mas avn las ystorias ⁊ todas las otras cosas que en ellas scã aprouechã a nr̃a doctrina: ⁊ avn q̃ de todas las escripturas se puedã entẽder mayormẽte se entiẽde delas ystorias porq̃ dizẽ q̃ por la paciẽcia ⁊ cõsolaciõ delas escripturas ayamos esperãça entiẽdese por la paciẽcia q̃ nos enseñan ⁊ ayudã a tener las escripturas ⁊ por la cõsolacion que nos dã. Ca ende leyẽdo las aduersidades q̃ los buenos suffrierõ q̃ fueron ante nos somos induzidos a auer paciẽcia: ⁊ si p̃te de aduersidades a nos veniere ⁊ por los buenos fines que los buenos ouierõ d̃ sus trabajos ganar d̃sseauã como delos buenos acabamiẽtos d̃los pdurables bienes que ellos por tales trabajos ganar desseauã como delos acabamientos delas p̃sentes aflicciones tornãdose algun tiẽpo en gozo. E este pensamiẽto q̃ delas escripturas auemos nos faze grã cõsolacion:ansi lo dixo el apostol. p̃ma thessalo. iiij.c. Jtaq3 cõsolamini inuicem in verbis istis. ⁊ avn mas abiertamẽte lo pone el apostol.j.corin. x.c. Onde d̃spues de muchos exẽplos ⁊ d̃ ystorias q̃ ende trae d̃la scã escriptura dize. Hec autez oia in figura cõtingebãt illis scripta sunt antẽ ad correctionẽ nostram. E assi parece q̃ no fue de al

guna delas ystorias dela biuia que no sea escri-
pta por nos: τ no nos sea prouechosa en algu-
nas cosas. τ esto especialmente acontesce por ser
escripturas por dios escriptas. ca enlas escriptu
ras dlos hõbres es o puede auer falso assi puede
auer algo sin puecho τ dmasiado enlas escriptu
ras d dios: assi como no puede auer cosa alguna
falsa o fallecedera q̃ no se cõpla segũ q̃ dixo xp̃o.
Celũ τ terra trãsibũt: vba autẽ mea nõ pteribũt.
math. xxiiij. c. Ansi no puede auer cosa q̃ no sea p
uechosa como la obra de dios nunca salga en va
zio. ãsi lo dize el apostol. ij. thimo. iij. c. Dis scri-
ptura diuinit[9] ĩspirata ẽ vtilis ad docẽdũ ad cor-
ripiẽdũ ad arguẽdũ ad erudiẽdũ ĩ iusticia vt pfe-
ct[9] sit hõ dei ad oẽ op[9] bonũ ĩstructus. τ assi puso
aq̃ muchos puechos q̃ tiene toda escriptura ĩspi
rada o escriptura d dios τ d q̃lquier cõdiciõ ella
sea. τ esto porq̃ es por dios fecha: empo pues to
do lo q̃ es enla scã scriptura: agora scã mãdamiẽ
tos agora doctrinas ystorias es por dios ĩspirã
te spũ segũ suso puamos τ dizelo san pedro cano
nica pma. c. ij. Todo ello es puechoso pa nr̃a en
señança en diuersas maneras dlo suso puesto pa
rece en como todos los libros delas ystorias de
la scã escriptura τ todas las ptes dellos q̃ contie
nẽ ystorias son ystorias d solo dios τ no d algũa
psona: porq̃ las ystorias d dios solo lo q̃ enellas
se cõtienẽ son escripturas d dios solo verdadero
assi como criador redẽptor τ gouernador segun
suso mas fue declarado.

¶ Cap. v. recopila el libro de genesis.

Avn pa mas dclarar lo suso dicho q̃ todos los libros dela scã escriptura q̃nto a todo lo que ellos cõtienẽ se re cuẽta dlo q̃ toca a dios pncipalmẽte τ no a alguna psona podemos aplicar cada vno dlos libros dl nueuo τ viejo testamento por si τ veremos lo q̃ cõtiene. ¶ El libro todo de genesi es ystoria τ nõ cõtiene mãdamiẽtos algunos ni doctrinas τ es ystoria de solo dios. Ca desde el comiẽço fasta el tercero capl̃o contiene la ystoria dela criaciõ dlas cosas τ ystorias de dios gouer nador el q̃l justamẽte gouernando da penas por los males τ galardõ por los bienes. Otrosi scri uese aq̃llo porq̃ fue ansi fecho: empo la causa d se escreuir es por nr̃o exẽplo pa nos castigar q̃ no peq̃mos q̃ no seamos assi puados delos gozos eternales como ellos fuerõ puados delos deley tes del eternal parayso. Ca segun la doctrina del apostol. j. ad corinth. x. c. todas las ystorias dela scã escriptura enlas q̃les se cõtienẽ algũas penas delos malos son escriptas porq̃ nos ayamos te mor d semejãtes penas τ no fagamos tales deli ctos como ellos: τ pone desto muchos exẽplos enel q̃rto τ q̃nto. c. dl genesi se cõtiene la multipli cacion dl humanal linage por dos lineas. vna q̃ desciẽde por set. otra por cayn. las q̃les no se me- sclã porq̃ vna dellas perecio dl todo enel diluuio τ cõtiene se ende la santidad d abel τ la maldad d cayn. τ como cayn mato a abel τ es ystoria de di os gouernador auisando nos a prudẽcia τ paciẽ cia: a prudẽcia τ buena fe que no nos marauille- mos dlos males que en nr̃a edad vinierẽ ni erre mos q̃ndo enel comienço dl mũdo vn hermano mato a otro por sola embidia. A paciencia nos auisa porq̃ no nos enojemos mucho si algo de- los males suframos. q̃ndo abel seyẽdo scõ por la embidia d su santidad fue por su hermano muer to: τ esto pmitio dios. E otrosi enseña ende la pena que dios dio a cayn poniẽdole temor τ tre- mor en sus miembros: τ dspues fue muerto por hõbre de su linage pa enseñar nos dios justo go uernador. el q̃l avn q̃ alos malos en algũ tiẽpo p mite ala fin no ha d escapar sin pena por sus deli ctos. Desde el sexto fasta el. ix. ca. se pone el dilu- uio en q̃ perecio el humanal linage cõ todas las cosas al diluuio ptenecientes τ ptenece esta a solo dios entero gouernador. Lo vno cõfirmãdo la fe por milagro que fizo en embiar vniuersal dilu- uio el q̃l no puede fazer la naturaleza: τ toda scri- ptura d recõtamiento d milagros ptenece a solo dios porq̃ el solo faze milagros. Qui facit mira bilia magna solus. ps. xxxv. E no solo las gran des marauillas: mas avn q̃lesquier milagros q̃ sean. el solo las faze. ps. lxxj. Qui facit mirabilia solus. Lo otro es en q̃nto el diluuio fue dado en pena delos pecados q̃ entõce erã: τ por el recõta miẽto dlas tales ystorias se trabajen los hõbres a virtud por temor d pena. pma ad corinth. x. c. τ lo tal ptenece a dios assi como gouernador enel c. x. τ. xj. τ pone se enla segũda edad del mundo τ la cuẽta dlas gẽtes q̃ salierõ delos fijos de Noe τ la diuisiõ dlas lẽguas edificãdo la torre d babi lonia. τ esto es ystoria d dios en quanto ende ha milagros de criar muchas lenguas q̃ pmero no auia τ en fazer subitamẽte al hõbre oluidar la len gua toda q̃ sabia τ en q̃ auia viuido fasta su veje- dad. τ esto sin duda es milagro q̃ la cosa q̃ el hõ- bre tã sabida τ tan habituada tiene oluide subita mẽte no auiẽdo algũa alteracion en su cabeça ni

se tornando loco ni oluidando otra alguna cosa saluo esta: y esto fue general en todos los hombres que por entonce eran sacado a beber y algunos pocos con el enlos quales finco la lengua primera que era vna y fuera desde el comienço del mundo: y porende se llamo aquella lengua hebrea del nombre de heber en quien finco Ca primero no se llamaua hebrea ni por algun especial nombre como fuesse comun de todos los hombres del mundo. Otrosi pertenece esto a dios assi como a gouernador del mundo en quanto el departio estas gentes y lenguas porque morassen en diuersas partes del mundo: lo qual no fizieran los hombres si todos de vna lengua fueran y no se apartaron tanto y tan ligeramente: y este apartamiento conuenia al buen estado del mundo y delos hombres assi para los mantenimientos para ser mas abastados como para la virtud: porque pecando vna gente no fuessen todos los hombres pecadores lo qual ligeramente conteciera por la grande conuersacion que entre ellos era seyendo todos de vna lengua segun parece enla primera edad del mundo enla qual eran muchas gentes: y como todas fuessen de vna lengua eran todos como vna gente y dados a vna conuersacion enlo que pecauan los vnos pecauan otros por tal manera que a dios como a justo juez conuenia destruyr los todos: ansi si despues del diluuio fincara la gente de vn lenguaje fueran todos de vna conuersacion quando pecaran vnos pecaran otros: y assi acontesciera que alguna vez dios ouiera despues del diluuio destruyr toda la gente. lo qual el ouo prometido de no fazer. gen. viij. y. ix. c. pues para mas viuir segun virtud conuenia que dios apartasse los hombres en diuersas tierras y en diuersas lenguas: porque entresi ouiessen pequeña conuersacion y assi pecando vnos no pecassen otros. y esto conuenia a dios como a gouernador. E assi desde el capitulo. xij. fasta la fin del genesi se recuentan las ystorias delos fechos de abraham y ysac y iacob. y esto no es ystoria destos como no se ponga por causa dellos: mas es ystoria de dios redemptor. ca el fijo de dios redemptor tomo carne delos hombres y ouo de tomar la de algun linaje el qual escogio: y el escogimiento començo en abraham al qual aparto dios de todos los parientes suyos: y este linaje deuia ser conoscido y apartado de todos los otros porque supiessemos de quales gentes y como dios redemptor auia tomado carne: y era inconueniente a su linage ser ascondido porque quanto menos supiessemos de su linaje tanto mas dudariamos dela assumpcion dela carne. y para esto conuenia que ouiesse ystoria continua delos hombres de aquel linaje enla sancta scriptura porque por aquel recontamiento de fechos fuessen conoscidos los hombres de quien descendia el redemptor segun la carne durasse esta ystoria fasta el nascimiento del messias que no era mas menester. Otrosi por la honrra del redemptor deuia este linage auer alguna nobleza mas que los otros linajes que entonce eran. E esto no podia ser que en especial allegamiento que a dios ouiessen mas que las otras gentes faziendo dios mas por ellos que por las otras naciones y ellos mas seruiendo a dios que todas las otras gentes para lo qual dios les quiso dar leyes en que viuiessen assi de cerimonias con que a el honrassen como de fueros y juyzios por los quales entresi justamente viuiessen. E otrosi dios se ouo a ello mas cercanamente por ellos faziendo miraglos y dandoles beneficios. los quales a otras gentes no fazia E estas dos honrras fechas a esta gente toca la santa escriptura. la honrra dela ley dada toca dauid ps. cc. xlvij. Non fecit taliter omni nacioni y iudicia sua non manifestauit eis. Como que dixiesse no fue alguna nacion a que dios tanta honrra fiziesse, ca no manifesto sus juyzios y leyes a otra gente. dela honrra del acertamiento fabla el mesmo dios. cap. xix. y deutero. vij. c. Si audieritis vocem meam y custodieritis mihi pactum meum eritis mihi in peculium de cunctis gentibus mea est enim terra omnis. y vos eritis mihi regale sacerdotium y gens sancta. la honrra desta gente por estas cosas ambas toco Moysen dentro quatro capitulos diziendo. En populus sapiens y intelligens gens magna neque est alia natio tan grandis que habeat deos appropinquantes sibi sicut dominus deus noster cunctis obseruationibus nostris que est alia gens sic inclita que habet cerimonias iustaque iudicia y vniuersa legem quam prepono hodie ante oculos vestros. y de aqui se leuanta toda la sancta scriptura del viejo testamento Ca todo lo que ende es ystorias fue conueniente para notificar los actos desta gente de cuyo linage venia el redemptor. E en tanto que quanto mayor recontamiento de ystorias ouiesse mas seria conoscido el linage del messias todo lo que es ley y mandamientos fue conueniente para que esta gente mas fuesse allegada a dios por limpias cerimonias y de mayor honrra por la ley dada. E de aqui paresce que avn que no ouiesse otra alguna causa toda la santa escriptura del viejo testamento pertenesceria a dios redemptor y seria ystoria suya lo que es ystoria para dar regimiento especial

aqlla gēte como se ouiessen cō dios: r pa conosci miento de su linage lo q̄ es ley r doctrina: r estas ystorias r leyes ptenecietes al linage del redētor no podiā auer comieço fasta q̄ començasse su linage a ser partido delas otras gētes. Ca entōce se podriā en especial recōtar sus fechos r dar se a el ley por lo q̄l geñ.xij.c. la scā escriptura comiença a dezir como dios aparto abrahā de sus parietes q̄ erā caldeos r ydolatras r lleuolo a tierra d̄ mesopotania r ende avn lo aparto a tierra de canaā. enla q̄l començasse a morar como nueuo morador r pncipio de su linage: porq̄ parezca la causa d̄ste apartamiēto luego ende se pone la pmessa del redēptor q̄ auia de venir d̄ su linage. en quāto dixo In semine tuo benedicent oēs trib⁹ terre. r no se pudo entender de ysac solo. Ca el no pudo traer ni traxo bēdiciō a todas las gētes d̄l mūdo: mas del redēptor q̄ descēdio del linage de abraham: el q̄l redimio a todas las gētes: ansi lo declara sant pablo ad gala.iij.ca. E porende assi como desde abrahā fue començado el apartamiēto del linage assi desde el comiençan las ystorias: r a el puso de euāgelista por el pmero recōtādo el linage del redēptor segū la cano. rhi.primero.c. E assi como dios quiso fazer a abrahā comieço d̄ nueuo linage por causa del messias q̄ del auia descēder.geñ. xij.c. ansi lo quiso dar nueua tierra r apartada de morada onde el r su linage morassen apartadas delas otras naciones. r esta fue la tierra de canaan la q̄l le pmetio.geñ.xiij.r.xv.c. r desde alli comēço a cōtar las cosas q̄ ptenecia abrahā r ysac r iacob en q̄nto d̄stos por succession auia d̄ venir el messias: mesclā se ende algunos milagros assi como el cōcebimiēto de ysac dela madre que era estirile o mañera.geñ.xvij.r.xviij. r la destruyciō de sodoma cō las otras miserabiles cōpañas suyas: la q̄l por milagro d̄ dios r obra celestial auino r todos los milagros pertenecē a dios r las ystorias d̄ dios solo assi como gouernador: segū suso declarado fue: avn q̄ el milagro d̄ cōcebimiēto de ysac ptenece mas ala ystoria de dios assi como redēptor por quanto a dios plugo assi fazer por ennoblecer su linage: faziēdo q̄l pmero q̄ nasciesse en aq̄l linage nascia por milagro de madre mañera por milagro lo pone el apostol ad Roma.iiij.c. Otrosi interponē se algunas obras de dios o milagros ptenecietes a el como gouernador en q̄nto da pena alos malos por los malos fechos assi como fue enla destruyciō delas cibdades de sodoma r de sus cōpañeras.gene.xix. E enla muerte delos fijos d̄ judas llamados her r onā los q̄les desonestamēte se ouieron cō su muger thamar.geñ.xxxviij.c. enla narraciō de abrahā ysac r iacob muestra la scā scritura su buena r scā querssaciō sin pecado r el acercamiēto q̄ es siēpre a dios r como dios muchas vezes por ellos fazia: assi como por abrahā q̄ndo el cō poco gēte peleo con q̄tro reyes r libro de sus manos cinco reyes que ellos leuauā psos. geñ.xiiij.c. por ysac fizo mucho quādo por marauilla multiplico sus riquezas r sus simiētes enla tierra del rey abimalech.geñ.xxvj. por iacob fizo mucho q̄ndo le enseño en sueños como auia de fazer q̄ndo se ayuntassen los carneros alas ouejas pa nascer todos los del color q̄ el q̄siesse. geñ.xxxj. r enlo librar d̄ esau su hermano embiandole el angel q̄ luchasse cō el r lo cōfortasse. geñ.xxxij. r despues librādo lo delos cananeos los q̄les todos se q̄rian ayuntar pa lo destruyr por el estrago dela cibdad de sichē: r dios puso tā grā pauor enellos q̄ no osarō mouerse. Geñ.xxxiiij.r.xxxv.c. ¶ Otrosi se demuestra la deuociō q̄ estos teniā a dios r sus santidades en q̄nto muchas vezes altares a dios faziā pa le fazer sacrificios r dios fablaua cō ellos. geñ.xij.r.xv.c. de abrahā.xvj. r.xvij. de ysac parece.geñ.xxvj. de abrahā r de ysac yūtamēte quādo q̄so abrahā offrecer a ysac degollādolo por sacrificio r el cōsentia por mandado d̄ dios r vino el angel luego alo estoruar.geñ.xxij. d̄ iacob se falla quando vio la escala r angeles en bethel.geñ. xxviij. r d̄spues los vio r fablo cōellos.geñ.xxij. r otra vez le aparescio otra vez r fizo altar. geñ. xlvj.c. Otrosi recuētase ende el descēdimiēto del linage por cada vno destos. E es a saber q̄ fijos ouo abrahā pa q̄ fuesse comieço del linage del redēptor r q̄ fijos ysac. E es d̄ saber q̄ avn q̄ dios aparto a abrahā pa q̄ fuesse comienço del linage del redēptor: no ptenecierō todos los descēdientes al linage d̄l redēptor mas algunos. Ca abrahā ouo fijos de vna muger llamada agar r fue su fijo ysmael.geñ.xvj.r.xx. empo este no fue del linage del saluador: r dios dixo q̄ no seria por este contado el linage de abraham, ni se extendia a el la pmessa fecha.geñ.xxj.c. segū lo declara el apostol ad Gala.iij.r.iiij.c. avn que dios dixo que por amor d̄ abraham faria mucho bien a ysmael r a su linage.geñ.xx.c. r esto faziēdo ismael poderoso r grāde d̄ coraçō: r dādoles doze capitanes de linages q̄ d̄llos descēdiessen r touiesse tierras r fortalezas: empero la pmessa dela bendiciō no

se auia de complir enel mas ysac. gen̄.xvij.c.ouo
despues dela muerte de sarra madre de ysac abra
ham otra muger llamada vna cetura dela q̃l ouo
seys fijos ⁊ d̄llos nascierō nietos ⁊ visnietos los
q̃les fuerō cabeças d̄ gētes ⁊ tierras ⁊ linages q̃
dellos descendierō. porende la escriptura nōbro
aq̃llos solos delos q̃les descēdierō algunas gē
tes.gen̄.xxv.c.estos fijos no ptenecierō al linaje
d̄l saluador: ⁊ ansi otrosi no los ouo abrahā por
nōbre d̄ su linaje ⁊ como no legitimos: avn q̃ erā
fijos de mugeres legitimas ⁊ no de mancebas: ⁊
por esso dio ysac toda su heredad como a solo he
redero: ⁊ alos otros dio solamente algunos do
nes como estraños: ⁊ porq̃ no auian de ptenecer
a su linaje aparto los de ysac en tāto q̃ viuia faziē
do q̃ ellos morassen fuera de tierra de canaan cō
tra oriēte ⁊ ysac morasse en tierra de canaan.gen̄.
xxv.c. La razō desto era porq̃ dios pmetio la tie
rra de canaan a abrahā pa su semiente.gen̄.xiij. ⁊
xv.c. ⁊ la semiente de abrahā solo se auia de cōtar
por ysac.gen̄.xvj. ⁊.xvij. pues no auiā d̄ auer pte
desta promessa: los otros fijos d̄ abrahā: por lo
q̃l si en tierra d̄ canaā se arraygassen auiā d̄spues
los fijos ⁊ descēdiētes de ysac de pelear con los
descēdiētes delos otros fijos de abrahā ⁊ auian
los de echar dēde: pues a dios plazia q̃ solo los
fijos de ysac ouiessen la tierra. Onde pa esto por
q̃ vnos fijos de abrahā no peleassen con otros ⁊
los destruyessen ouo abraham mucha prudēcia
de en su vida delos apartar faziēdo a todos los
otros morar fuera de tierra d̄ canaan la q̃l solos
descēdiētes de ysac auiā de heredar. Otrosi no p
tenecē al linaje d̄l messias todos los descēdiētes
de ysac. Ouo ysac dos fijos esau ⁊ iacob: ⁊ en so
lo iacob fue la pmessa cōplida: ⁊ esau ⁊ sus descē
diētes no ouierō pte della ⁊ esto se mostro por la
voluntad de dios enla bendicion de ysac: enla q̃l
bendixo a iacob ⁊ no esau. ⁊ todos bienes q̃ a el
veniā por la pmessa d̄ dios ⁊ por derecho de suc
cession traslado en su fijo iacob: ⁊ a esau bendixo
de bēdiciō muy liuiana. gen̄.xxvij. ⁊ esto no aca
escio por el error de ysac en bēdezir: mas por vo
luntad de dios q̃ assi lo tenia ordenado. E assi lo
del linaje de esau no vino el saluador ni sus descē
dientes: ouierō ley de dios ni la tierra de canaan
tomarō por heredad: todo esto vino alos fijos d̄
iacob en los q̃les no ouo destruyciō algūa: mas
avn q̃ iacob ouo doze fijos ⁊ d̄ q̃tro mugeres to
dos ellos ouierō pte dela bēdiciō auiendo ley de
dios ⁊ seyendo pueblo suyo ⁊ auiendo por here
dad la tierra d̄ canaan puesto q̃ el redēptor nō de
scēdio del linaje de todos ellos mas de vno solo
el q̃l fue judas segū parece mathei.j.c. ⁊ assi fuera
el mesmo iacob ppheteando.gen̄.xlix.c. avn q̃ to
dos los descēdiētes de abrahā no ouierō parte
desta pmessa. la scā escriptura no solo cōto de aq̃
llos q̃ ptenesciā al linaje del redēptor: mas avn d̄
aq̃llos q̃ no ptenecian a este linaje: ⁊ fue por dos
razones La pmera fue por d̄mostrar q̃les d̄llos
ptenesciā a este linaje ⁊ fue por demostrar q̃les de
llos no ptenesciā a este linaje. Ca ansi como la scā
escriptura cōto de todos estos assi fizo differēcia
entre ellos mostrādo en los q̃ se auia de cōplir la
pmessa segū q̃ dicho auemos. E si esto dicho no
fuera ⁊ leyeramos por otras escripturas quales
fuerā descēdientes de abrahā podieramos creer
q̃ todos aq̃llos ptenesciētes al linaje del saluador
⁊ ala pmessa: pues por q̃tar este error fue cōueni
ente que la escriptura scā de todos ellos fablasse.
¶ La segūda razō fue por los bienes q̃ dios fizo
a estas gētes por honrra de abrahā: que avn que
ismael de abrahā no ptenecia al linage del salua
dor ni ala promessa dios le fizo muchos bienes
por abrahā.gen̄.xvij. ⁊.xxj. E los fijos de abra
hā ⁊ cetura no ptenecieron al linaje del saluador
ni ala pmessa: mas dios les fizo muchos bienes
por abraham: ⁊ por ser sus fijos faziēdoles cabe
ças de gētes ⁊ tierras.gen̄.xxv. Ansi esau fijo de
ysac no ptenecio a este linaje mas solo iacob: ēpo
por hōrra de abraham ⁊ ysac sus sieruos dios le
fizo poderoso ⁊ dio muchos reyes de su linaje:
los q̃les la escriptura q̃so cōtar.gen̄.xxxvj. ⁊ avn
q̃ no les dio pte dela tierra d̄ canaan q̃ venia por
pmessa de dios ⁊ herēcia dio les por heredad el
mōte de seyr del q̃l no q̃so dar pte alguna alos he
breos.deutero.ij.c. ⁊ mādoles q̃ no peleassen cō
tra los fijos de esau por los tomar pte d̄la tierra
Ca no les daria pte della siquier vn passo: ⁊ en
esto parece q̄nto dios amo a abraham ⁊ ysac ⁊ ia
cob de cuyo linaje quiso descēder. Ca no solo q̃
so fazer bien alos q̃ de aq̃l linaje se auiā de cōtar
mas avn alos estraños por amor dellos: ⁊ esto
todo dura fasta el.c.xxxvij. d̄l gen̄. enl q̃l comiēça
a cōtar d̄ ioseph ⁊ d̄los fijos de iacob ⁊ del descē
dimiēto de egipto ⁊ vnas cosas bien depēdiētes
d̄ otras. E esta ystoria ptenece a dios assi como
gouernador o como redēptor: porq̃ todo aq̃llo
es pncipio pa dar ley a este pueblo d̄ cuyo linaje
fue el saluador. ⁊ por q̄nto la ley fue dada ēla sali
da d̄ egipto tornādo a trra d̄ canaā. en la q̃l q̃ero

p̃mero declarar como saliero̅ de tierra d̃ canaan enla q̃l fuero̅ ⁊ entraron en egipto. E p̃a esto fue ocasion la gra̅ fambre q̃ fue en todas las tierras cercanas de egipto como es tierra de canaan ala q̃l avn nu̅ca d̃sce̅diera̅ iacob ⁊ sus fijos avn q̃ de fambre perecieran si otra ocasion mas cercana no ouiera. La ocasio̅ fue la estada d̃ ioseph: el q̃l era p̃ncipe d̃ egipto ⁊ embio por su padre ⁊ su casa toda q̃ en egipto d̃sce̅diessen ⁊ el los ma̅ternia ende porq̃ no se gastassen ellos ⁊ sus casas. gen̄.xlv.c. Pues p̃a esto começo a co̅tar d̃ ioseph ponie̅do la causa q̃ el ouo d̃ d̃sce̅der en egipto como el morasse en tierra d̃ chanaa̅ co̅ su padre: ⁊ fue la embidia ⁊ crueldad d̃ sus hermanos que lo ve̅diero̅ a mercadores q̃ a egipto lo leuaro̅. gen̄.xxxvij.c.⁊ ende viuio v̄tuosame̅te en casa d̃ phuripha: ⁊ por guardar v̄tud co̅ falsa accusacio̅ fue p̄so. genesis xxxix. ⁊ co̅ saber d̃ interp̄tacio̅ d̃ sueños q̃ dios le dio fue de̅de sacado ⁊ puesto por señor de egipto d̃l rey faraon. gen̄.xl. ⁊.xlj. entonce siguie̅do se la fambre ⁊ conoscie̅do a sus hermanos q̃ por viandas a egipto desce̅dian fizo venir a su padre a egipto con toda su casa. gen̄.xliiij. ⁊.xlv.c. entonce iacob con todo lo q̃ auia partio de tierra d̃ canaan ⁊ entro en egipto. gen̄.xlvj. Joseph como era p̄ncipe fizo a su padre ⁊ a sus hermanos dar la tr̄a q̃ a ellos mas co̅uenia en toda egipto. ⁊ ende moraro̅.xvij. años fasta q̃ murio iacob. gen̄.xlvij.c. passada la fambre parece q̃ iacob deuiera tornar en tierra d̃ canaan: la q̃l duro cinco años d̃spues q̃ entro iacob en egipto. Gen̄.xlv.c. tomo el por ella sola ella desce̅diera: empo no tomo. Lo vno porq̃ dios le dio a ente̅der q̃ auia ende fincar gra̅ tie̅po dizie̅dole q̃ndo della desce̅dia. Noli timere desce̅de i egyptu̅: q: i ge̅te̅ magnam facia̅ te vbi ioseph iponet manu̅ sua̅ sup oculos. ⁊ ansi parece q̃ mucho auia de multiplicar el linage de Jacob en egipto. Otrosi q̃ auia de mouer ende iacob ⁊ ioseph su fijo le auia d̃ cerrar los ojos: ⁊ a̅si no q̃so de̅de partirse acabada la fambre. La otra razon fue porq̃ iacob ⁊ su linage se fallaro̅ mas honrrados en egipto q̃ en tr̄a d̃ canaan. Pues d̃spues de̅de assentados no q̃ria̅ de inde partir ⁊ en ta̅to q̃ bie̅ estaua̅ murio ende iacob: ⁊ ante de su muerte dio las bendiciones a sus fijos las q̃les era̅ p̄phecias d̃las cosas venideras. gen̄.xlix. E muerto fue luego leuado a sepultar en grande honrra por ma̅dado de ioseph a tierra de canaan enla sepultura onde era sepultado Abraha̅ ⁊ ysac ⁊ sus mugeres. gen̄.vlti.c. Muerto iacob avn no tornaro̅ sus fijos a tierra de canaan: mas estouiero̅ en egipto porq̃ era assi volu̅tad de dios que ende multiplicassen como dios dixera a iacob. Gen̄.xlvj. E porq̃ ellos se fallaua̅ ende bie̅ en ta̅to que era viuo su hermano ioseph el q̃l viuio.liiij. años despues dela muerte d̃ iacob: ⁊ q̃ndo murio avn no partiero̅ luego de tierra de egipto p̃a tierra d̃ canaan: mas esperaua̅ q̃ dios les leuasse de̅de: a̅si les dixo ioseph. gen̄.vlti.c. Post morte̅ mea̅ visitabit vos dn̄s: ⁊ ascendere vos faciet de loco isto asportate vobiscu̅ mea ossa. despues dela muerte d̃ ioseph no partiero̅ luego los judios p̃a tornar en tierra de canaan. Lo vno porq̃ avn bie̅ estaua̅ en tierra de egipto fasta q̃ se leua̅to vn rey nueuo q̃ no conoscia a ioseph: ⁊ começo a su linage p̄seguir. exo.j.c. Lo segu̅do porq̃ era̅ gra̅de pueblo los judios ⁊ no podian ya salir dela tierra de egipto sin co̅sentimie̅to del rey dela tierra de egipto. Lo tercero por quanto avn q̃ de egipto salir pudiessen no los dexarian en tierra de canaan porq̃ los hebreos era̅ ento̅ce gra̅de pueblo ⁊ en tierra de canaaan no posseyan alguna cosa a q̃ ellos pudiessen tornar: mas auia̅ de ocupar lo que otros posseyan: lo q̃l no co̅sentiria̅ los q̃ ende morauan onde no podia̅ alla yr sin gra̅des guerras alas q̃les no se osaua̅ mouer ellos sin ma̅damie̅to de dios. E assi lo fiziero̅ ca no touieron volu̅tad de salir de aq̃lla tierra: fasta q̃ moysen de p̄te de dios gelo ouo d̃ ma̅dar. exo.iiij.c. En esto se acaba la inte̅cion d̃la ystoria del libro del genesi: ⁊ es ystoria a dios p̄tenecie̅te assi como criador gouernador ⁊ rede̅ptor ⁊ no alguna p̄sona otra: ⁊ agora auemos de aplicar delos otros libros dela ystoria enlas q̃les si ouiessemos de p̄seguir tanta extension seria muy luengo p̄cesso.

¶ Cap.vj. recopila el libro del exodo.

Es el segundo el exodo. ⁊ desde el comiēço fasta el.c.xv. co̅tiene la liberacio̅ d̃los judios d̃la captiuidad de egipto. ⁊ todo este libro es ystoria de dios por q̃nto las cosas enel recontadas se orde̅na̅ ala ordenacio̅ ⁊ recibimie̅to dela ley dada por dios alos judios segu̅ la q̃l los judios fueron fechos pueblo especial d̃ dios. exo.xix. ⁊ deutero.vj.c. ⁊ la ley ⁊ todas las cosas ordenadas ala ley p̄tenece̅ a dios assi como gouernador segun suso amonestamos: por la q̃l toda la ystoria del exo. pertenece especialmente a dios. E por quanto ante dela ley dada los judios estauan en egipto: ⁊ qua̅do se dio estaua̅ fuera enel mo̅te sinay. exo.

xix. ꝛ deutero.iiij.c. Deuiose escreuir como los
judios fueron sacados đ egipto. E avn otra ra/
zon ha mas fuerte ꝑa esto por q̃nto aq̃lla libera/
ciō đ egipto fue causa ꝑa recebir la ley. Ca dios
diziēdo alos judios q̃ guardassen su ley dauales
vna carga grāde. actuū. xv.c. E porq̃ ellos đuie
ssen tomar esta carga mostroles q̃ le erā obliga/
dos alo fazer por los beneficios q̃ les auia fecho
đlos q̃les era el ꝓncipal auer los librado đla du
ra seruidūbre đ egipto lo q̃l allega por causa. exo
di. xix. ꝛ deutero. iiij. ꝛ. v. ꝛ leuit. xxvj.c. pues ꝑa q̃
pareciesse la vdad đsto đuio la scā escriptura escri/
uir esta liberaciō. La otra ꝛ segūda causa es por
q̃ enesta liberaciō fueron muchos milagros los
q̃les solos son đ dios en q̃nto gouernador pues
por loor suyo deuierō se escriuir. E porq̃ alos ju
dios no fuera bñficio ser librados đ egipto si en/
de no estouierā: muy mas muestra la scā escriptu
ra artificiosa mēte los males q̃ los judios sofriā
en egipto: ꝛ a esto faze exo. j. Onde pone los tra
bajos q̃ sufriā en sus ꝑsonas faziēdo obras đ la
do ꝛ ladrillo ꝛ despues las injurias grādes q̃ pa
deciā en les matar los fijos onde se jterpone đlas
dos parteras q̃ temierō a dios ꝛ no matarō los
fijos đlos judios segū el mādamiēto đl rey. ꝛ por
q̃ enesta manera no aprouecho mādo el rey q̃ to
dos los niños q̃ nasciessen đlos judios afogassē
enel rio ꝛ las fembras guardassen. exo. j. ꝛ. ij. c. ꝛ
como dios q̃siesse librar los judios sacādo los đ
egipto plugole esto fazer por mano đ vn capitan
el q̃l el ēbiasse ꝛ este fue moysen por lo q̃l đuian la
escriptura mostrar quiē ꝛ q̃ tal era este capitan lo
q̃l faze exo. ij. c. mostrādo como nascido fue ascō/
dido tres meses ꝛ đspues echado enel arroyo en
vna cesta enpegada ꝛ dende sacado por la fija del
rey faraon ꝛ criado enel real palacio: lo q̃l deuia
ser scripto porq̃ era milagro ꝛ ꝑtenecia a dios se
gū diximos. E lo ꝓncipal fue por dar cōfiança a
los judios q̃ este moysen auia đ ser algūa grāde
cosa pues por el su nascimiēto tā grādes cosas fa
zia librādo lo por milagros đla muerte: ꝛ fazien
dolo đspues ser criado enel palacio real como a
hōbre q̃ auia đ ser đ grā estado ꝛ đ alta ꝑeza ꝛ q̃
đ aq̃llos podiā tomar esperāça q̃ dios por mano
đste los q̃ria librar: pues a el tā marauillosamēte
auia librado. E porq̃ mas esto entēdiessen q̃so q̃
moysen vn dia matasse a vn egipciano porq̃ fazia
mal a vn judio. lo q̃l el fazia como executor de di
os embiado ꝛ otro dia alos dos judios q̃so tor/
nar a paz reꝓhēdiēdo al q̃ tenia sin razon: lo q̃l el
fazia assi como ꝛ pēsaua el q̃ ellos sentiā q̃ lo auiā
embiado ꝑa esto. exo. c. ij. ꝛ act. vij. c. E entōces
leuātado escādolo por la muerte del egipciano q̃
mato moysen fuyo moysen a tierra đ madiā. exo.
ꝛ ende moro conel sacerdote đ madiā jetro: ꝛ to/
mo vna đ sus fijas por muger. ꝛ esto fue cōueniē
te cōtar porq̃ moysen duq̃ o capitā delos judios
auia đ venir alos judios đ ꝑte đ dios. alos sacar
đ egipto ꝛ auia les đ traer palabra đ ꝑte de dios
ꝛ assi auia de fablar ꝓmero cō dios. E por q̃nto
esto fue morādo el en tierra đ madiā đspues que
fuyo đ egipto escriuiose esto. Otra razō fue por
q̃ moysen tomo muger en tierra đ madian ꝛ ouo
ende fijos đlos q̃les la scriptura faze đspues mē
ciō. ꝛ otrosi jetro suegro đ moyse fue el q̃ enseño
a moysen ꝛ a todo el pueblo de isrl' como reparti
riā los jueze ꝛ capitanes. exo. xviij. c. Pues de/
uiose escreuir como fuyo moysen đ tirra đ egipto
a tierra de madiā ꝛ ende ouo a jetro por suegro.
exo. ij. ꝛ. iij. c. E đspues se scriue como aparecio
dios a moysen ꝛ las palabras q̃ le dixo ꝑa fablar
alos judios ꝛ los signos q̃ le mostro ꝑa q̃ lo cre
yessen. exo. iij. ꝛ. iiij. c. ¶ La razon đsto era porq̃
avn q̃ moysen fuesse capitā dado por dios avn no
le auia dios dicho en q̃ tpo auia đ sacar los judi
os đ egipto ꝛ en q̃ manera: ꝑa esto ouose đ escre
uir como el estādo guardādo las ouejas đ su sue
gro le aparecio dios mostrādo vna çarça ardiē/
do la q̃l no se q̃maua đ sobre la q̃l fablo dios a moy
sen enseñando le todas las cosas que auia đ đzir
alos judios ꝑa los sacar de egipto ꝛ las señales
q̃ auia đ fazer delāte đllos ꝑa q̃ creyessen q̃ dios
le embiaua: ꝛ las cosas q̃ auia đ dezir al rey fara/
on ꝛ las marauillas q̃ auia de fazer delāte del en
esto partio moysen đ tierra đ madiā auiendo ya
edad de. lxxx. años ꝛ era. xl. despues q̃ veniera a
tierra đ madiā ꝛ traxo consigo a su muger ꝛ dos
fijos pequeños q̃ tenia los q̃les no erā avn circū
cidados por lo q̃l el angel aparecio a moysen ꝛ a
su muger enel camino ꝛ fizo señal q̃ q̃ria a moysen
matar. exo. iiij. c. ꝛ entōce el circūcido a sus fijos
cō vna piedra aguda. lo q̃l se đuia escreuir por hō
rra đla circūcisiō q̃ era la ꝓncipal cerimonia đste
pueblo ꝑa mostrar q̃ tan necessaria era q̃ por mē
gua della el angel quiso matar a moysen: ꝛ dende
se escriue como torno Moysen a egipto ꝛ fablo
alos judios lo que le dios hauia mandado que/
riendo poner en obra la dicha liberacion por q̃n
to los judios estauan en egipto so el podrio del
rey faraon fue conueniente de demandar le licen

cia p̄a q̄ dende saliessen ⁊ assi mādo dios a moysen q̄ lo dixiesse a faraon.exo.iiij.c. ⁊ fizolo assi moysen yendo el ⁊ aarō a fablar a faraō.exo.v.c. ⁊ avn q̄ dios pudiera sacar los judios de egipto sin demādar licencia a faraon:no lo q̄so fazer por dos cosas. La p̄mera por se mostrar mas justo:ca en tāto q̄ mas vezes demandasse a faraon tanto era mas de rep̄hēder faraon ⁊ las penas o plagas q̄ dios embiasse q̄ parecerian mas justas por tā grā de contumacia. La otra ⁊ p̄ncipal causa era por mostrar el poder grāde de dios.ca si dios sin demādar licencia a faraon sacara los judios de egipto o fuera sin milagro o con vn solo milagro o cō vn milagro:mas agora demādo licēcia como no la diesse faraon:ēbio dios vna plaga sobre el ⁊ p̄a q̄ se q̄tasse p̄metia de dar licēcia ⁊ q̄tado đla plaga no la daua ⁊ embiaua dios otro milagro: ⁊ ansi fizo faraon fasta q̄ fueron dadas sobre egipto diez plagas:⁊ esto auenia por la grā dureza de coraçō suyo:ca vna vez ferido đ dios deuiera obedecer ⁊ no tētar a mētir mas ⁊ resistir contra dios:mas auinole esta dureza por sus pecados porq̄ dios ouiesse justa causa đ fazer muchas maravillas cōtra el.onde dios đzia. Ego indurabo cor pharaonis.exo.iiij.c. ⁊ endurecie̅dose mucho faraon: ⁊ dios faziēdo muchos milagros cōtra el.exo. Idcirco posui te vt ostēdā i te fortitudinē meā ⁊ enarret̄ nomē meū i oi terra. E porq̄ en la embiada đstas plagas tāto se manifestaua la gloria ⁊ poder đ dios deuia la scā scriptura esto screuir por menudo:pues moysen ⁊ aarō p̄pusierō a faraon la embaxada đ dios: đlo q̄l enojado agrauio las penas đlos judios ⁊ đ aq̄ se leuāto dura afliciō.exo.v.c. ca se doblauā sus trabajos ⁊ por q̄ no los podiā acabar açotauan los. E porq̄ la escriptura por ende đla liberaciō đlos judios de egipto q̄so poner el linaje đlos q̄ los sacarō los q̄les fuerō moysen ⁊ aarō ⁊ ponese su linaje.exo.vj.c. luego comiēçā las plagas q̄ son diez dadas cōtra faraō ⁊ los egipcianos porq̄ no q̄riā đxar salir los judios đ tierra đ egipto a sacrificar a dios:lo q̄l screue exo.vij.fasta el.xij.c.⁊ esto es ystoria đ solo dios como ende se cuenten sus marauillas:⁊ porq̄ q̄ndo dios saco alos judios đ egipto mādoles fazer algūas cerimonias q̄ p̄tenesciā a memoria đ aq̄lla salida escriuiolas la scā escriptura. La vna es đl cordero q̄ comierō en aq̄lla noche de su salida con panes cenzeños ⁊ lechugas amargas ⁊ cō todas las otras cerimonias ⁊ les mādo esto fazer cada año vna vez en aq̄l tiēpo la q̄l fiesta se llama đlos cenzeños.exo.xij. La otra fue đ ofrescer los p̄mogenitos a dios o redemir los o trocar los: ⁊ esto les mādo fazer p̄a siēpre en memoria q̄ en aq̄lla noche morierō todos los p̄mogenitos đ egipto ⁊ fuerō libres đlos judios exo.xiij.c. estādo se los judios aparejādo p̄a partir se vino el angel đ dios malo a media noche: ⁊ mato a todos los p̄mogenitos đ egipto delo q̄l se leuāto el mayor llāto q̄ ser podia:faraon entonce ⁊ los egipcianos onde los judios no podierō tomar đ todo lo q̄ menester auiā p̄a el camino ni lleuar pan: mas leuaron consigo massas sin leuadura ⁊ de alli faziā panes cēzeños por el camino exo.xvij.⁊ en memoria desto comiā cada vn año cēzeños por aq̄l tiēpo.deutro.xvj.c. Salidos todos los judios ⁊ algū tāto alōgados torno faraon en su dureza ⁊ dixo:grā locura fezimos en dexar alos judios q̄ nos seruiessen: mādo entonce ayūtar gēte ⁊ siguiēdo los fallo los cerca đl mar vermejo: delo q̄l se gozo porq̄ no podiā escapar seyēdo đ vna p̄te đl mar cercados ⁊ đla otra đlas altas peñas onde tenia đsseo đlos matar todos ⁊ tomar el đspojo: los judios puestos en gran temor clamarō a dios ⁊ dios puso vna nuue negra entre la hueste đ faraon ⁊ la đlos judios porq̄ no se osasse ni podiesse faraon acercarse a ellos: ⁊ en tāto abrio el mar faziēdo grā carrera por medio ⁊ seco el fondo por onde passarō los hebreos: ⁊ despues đllos auer passado q̄tose la nuue ⁊ veyēdo los egipcianos abierto el mar por dōde auiā passado los hebreos entrarō ⁊ como entrarō todos ⁊ estuuiessen dētro ⁊ cerca đla otra parte onde estauā los judios cerraronse las aguas sobre ellos ⁊ morierō todos.exo.xiiij.đlos q̄les pudierō auer los judios todo el đspojo ⁊ cātarō el cātico de moysen q̄ comiēça. Cātemus dño.exo.xv. ⁊ este es el p̄mero cātico q̄ en el mūdo se falla fecho ⁊ va entre los hebreos por arte de metro ⁊ no en p̄sa. Los judios q̄ndo đ egipto auiā đ salir đmādarō alos egipcianos sus vezinos vasos de oro ⁊ plata ⁊ vestiduras p̄ciosas de todo arreo ⁊ de grāde valor dādo a entēder q̄ yuā solamente a sacrificar ⁊ luego se tornariā: ⁊ q̄ndo lo demādauā dio les dios grā đlāte los ojos đlos egipcianos ⁊ dierō les q̄nto đmādauā: onde en esta manera đspojarō a egipto đ riq̄zas.exo.xij.c. esto fizierō los judios đ mādamiēto đ dios q̄ en otra manera fuera furto ⁊ mentira:mas por mandado đ dios fazese justo ⁊ dios lo auia assi dicho a moysen quādo le aparecio en tierra de madiā en el desier

to.exo.iij.c.τ despues q̄ndo ouierō de partir mā doile q̄ demādassen estas cosas p̄stadas los judios d'los egipcianos por los males τ agrauios q̄ alos judios fecho auiā τ los judios esto justamēte leuarō por recōpēsaciō d'los d'spojos τ agrauios q̄ d'los egipcianos recebido auiā. empo no lo podierō fazer por su p̄p̄a autoridad mayormēte q̄ algūos q̄ no auiā fecho daño alos hebreos fuerō aq̄ d'spojados porq̄ no morauā entre los hebreos ni les fue alguna cosa demādada prestada mas dios esto pudo fazer como q̄er q̄ le pluguisse. ca cierto es q̄ lo q̄ estos padeciā a dios lo d'uiā por algunos yerros τ p̄ncipalmēte dios esto mādo fazer porq̄ d'ste oro τ plata τ joyas q̄ria el sanctificar el su sanctuario segū q̄ despues fue enel desierto fecho. exo.xxv. τ si esto no leuaran los judios agora furtado o emp̄stado delos egipcianos no temiā de q̄ fiziessen el sanctuario de dios passado el mar τ puestos los hebreos en seguro yuan por sus jornadas como dios les guiaua. E por q̄nto ellos yuā por el desierto enl q̄l no auia caminos: τ no sabiā cōtra q̄l p̄te auiā de yr ni q̄nto tiēpo auiā de estar enlos lugares onde assentassen real: dioles dios vna nuue desde la salida de egipto luēga τ alta en manera de colūna o pilar: por la q̄l se regiā τ q̄ndo esta se mouia andauā los judios τ no se assentauā fasta q̄ ella se assentasse: τ si d' dia o d' noche la nuue mouiesse luego ellos mouiā τ cōtra ella fuesse yuā ellos τ assi veyā q̄ dios los regia. Exo.xiij.c.τ.xix. τ parecia de dia esta nuue figura τ color d' nuue como todas las otras blāca τ espessa: τ d' noche parecia en color de fuego τ cō luz τ alūbraua al real d'los hebreos τ en esto les fazia grā biē. cō esta nuue andouierō por sus jornadas por el d'sierto fasta sinay. exo.xix.c. lo q̄l todo cuēta la scā scriptura por dos razones La p̄mera porq̄ enestos caminos fallo dos milagros τ el recōtamiēto d'llos p̄tenece al loor de dios τ es su ystoria como gouernador. ¶ La segūda τ p̄ncipal porq̄ todos estos erā beneficios otorgados aq̄l pueblo los q̄les la scriptura q̄re cōtar porq̄ sepamos q̄nto aq̄l pueblo era a dios allegado τ obligado. El camino por el desierto era muy malo sin agua τ en lugares otros era el agua muy amarga τ echādo por mādado d' dios vn madero enel agua tornose el agua dulce. no teniēdo viādas murmuro el pueblo τ dios embio codornizes vna tarde porq̄ se fartassen d' carne τ embio māna p̄a comer. exo.xvj.c. τ las codornizes no venierō cōtinuamēte d'sde aq̄l dia mas solo dos vezes: aq̄lla vez τ otra. Nūeri.xj. el māna vino cōtinuamēte desde aq̄l dia q̄rēta años. τ nunca falto dia saluo los sabados: τ porēde cada dia por la mañana caya en torno dela hueste blāco τ menudo τ todo el pueblo cogia cierta medida para cada p̄sona: τ si mas cogiā no aprouechaua: τ si lo guardauan d' vn dia para otro podreciase: τ el viernes cogiā doblada la medida por q̄l sabado no caya E esta manera touierō cada dia por q̄rēta años fasta q̄ entrarō en tierra de canaā allēdel jordā τ comierō d'los panes d'la tierra. exo.xvj. τ iosue.v.c. luego veniēdo a otra māsiō llamada raphidi falto les agua τ murmurarō: onde les saco agua moysen d'las piedras feriēdolas cō la varacō q̄ ferio el mar q̄ndo se abrio. exo.xvij. ende estādo venierō los amalechitas q̄ son cercanos a aq̄l d'sierto τ ferierō enlos cabos d'l real delos hebreos: moysen embio por capitā a iosue cōtra amalech τ entre tāto el oraua a dios leuantadas las manos τ q̄ndo las tenia leuātadas vēciā los hebreos: τ quādo las abaxaua eran vēcidos los hebreos d'los amalechitas fasta los meter en suyda. exo. xvij.c. E enesto estando la hueste d'los hebreos cerca d'l mōte sinay vino jetro sacerdote d' madiā suegro d' moysen τ traxo a su fija muger d' moysen. ca era aq̄l desierto cerca d' tierra d' madiā τ ende veyendo el trabajo q̄ tenia moysen en oyr los pleytos de todo el pueblo solo diole manera como partiesse todo el pueblo por p̄ncipes τ juezes d' dios τ ciquēta τ ciēto τ mill. la q̄l ordē p̄seuero despues enlos judios. exo.xviij.c. Acabados.xlv. dias d'spues q̄ partierō los judios d' egipto venierō al d'sierto d'l mōte sinay τ pusierō ende su real. ende fablo a moysen mādādole q̄ fiziesse el pueblo aparejar por tres dias porq̄ auiā d' recebir la ley τ fizierō lo lauādo sus vestiduras τ apartādo se d' sus mugeres: τ al tercero dia vino dios sobre el mōte τ aparecio ende fuego τ fumo τ començarō a sonar las vozes de dios dādo los mādamiētos. exo.xix.c. τ dio a altas vozes los diez mādamiētos. E entōce el pueblo se q̄xo diziēdo que morian si mas oyessen la voz d' dios por lo q̄l pedian q̄ les fablasse moysen τ no dios exo.xx.c. plugo a dios dello: τ mando a moysen subyr alto al mōte τ diole ende toda la ley dela q̄l se escriue muchos mādamiētos. exo.xxj.τ.xxij.τ xxiij.c. Esta ley era por la q̄l todas las otras cosas onde se esto seruio como por la ley seā los judios fechos pueblo d' dios la q̄l luego como fue dada fue cōfirmada faziēdo sacrificios τ d'ramā

do dla sangre d ellos sobre el altar ⁊ sobre el libro
dela ley ⁊ sobre todo el pueblo con ysopo fecho d
lana exo.xxiiij.⁊ ad Hebreos.ix.esto fecho porq̃
la ley contenia mandamientos de honrrar a dios
en ciertas cerimonias d sacrificios ⁊ estos se auiã
de fazer en cierto lugar quiso dios fazer el santua
rio llamado santuario para lo q̃l ⁊ pa los otros
mandamientos dezir mando dios a moysen que
subiesse enla cabeça del monte onde estouo q̃ren/
ta dias ⁊ quarenta noches ⁊ ende le enseño dios
en q̃ manera se auia de fazer el santuario ⁊ todos
sus vasos lo qual se escriue exodi.xxiiij.c. fasta el
xxxj.⁊ esto auido auia de descender del monte te
niendo en sus manos dos tablas d piedra enlas
quales estauan escriptos los diez mandamiẽtos
descendiẽdo conoscio como el pueblo auia dexa/
do a dios ⁊ fecho vn bezerro de oro al q̃l por di/
os adorauan.delo qual enojado q̃branto las ta/
blas dela ley entrando enel real ayunto consigo
los del tribu de leui ⁊ mato de aquellos q̃ pecarõ
xxiij.mill.exo.xxxij.c.¶ Otra vez torno moysen
al monte ⁊ estando ende otros quarẽta dias ouo
otras tablas de piedra en que estauan los mãda
mientos scriptos como enlas primeras ⁊ quãdo
descendio moysen resplandecia su gesto por auer
tanto tpo estado cõ dios ⁊ los de ysrael no se osa
uan a el acercar fasta q̃ su gesto cõ vn paño cobrie
sse.⁊ entõce fablaua con ellos exo.xxxiiij. entõce
estando ros hebreos enla mãsion del monte de si
nay fizielon el santuario enla manera q̃ dios mã
do ⁊ acabose enel dia primero del año segũdo de
la salida de egipto enel qual dia fue leuãtado exo.
xl.c. Econtiene se esto.exo.xxxv.fasta la fin ⁊ assi
duro el santuario en se fazer poco tiẽpo ⁊ fue po/
co mas de medio año.⁊ acabado el ⁊ leuantado
assento sobre el la nuue q̃ guiaua los judios dela
qual diximos suso ⁊ ende estaua todo el tpo que
auiass de folgar ⁊ quando se auia d mudar el real
leuantaua se la nuue de sobre el santuario exo.xl.
acabase en esto el exo.que es el segundo libro de
la ley el qual todo es ystoria de dios porque es d
las cosas que a el solo pertenescen.

¶ Capitu.vij.recopila el libro de leuitico.

Comiença luego el tercero llamado le
uitico porque tracta dlos oficios per
tenescientes alos sacerdotes ⁊ leuitas
en todo el no se contiene alguna ysto/
ria de algunos tiempos mas solos mandamien
tos cerimoniales del seruicio de dios los quales
todos fueron dados enel monte de sinay segũ pa

resce leui.xxvj.c.entre todas las cerimonias d di
os era la principal enlos sacrificios de dios dlos
q̃les se escriue enel comienço ⁊ vnos eran de pan
sin carne los quales se llaman libamiẽtos ⁊ obla
ciones delos quales se escriue leui.ij.c.otros erã
de carne de animalias ⁊ estos eran en tres mane
ras.el primero se llama holocausto delo q̃l se tra
ta leui.pmo.¶ El segundo se llama hostia pacifica
del qual se trata leui.iij.c.¶ Otro se llama por el
pecado ⁊ desto se tracta.iiij.⁊.v.⁊ vj. E despues
torna a poner algũas cerimonias dela hostia pa
cifica leui.vij.⁊ porque los sacrificios auian d fa
zer los sacerdotes solos ⁊ ellos sola mẽte dspues
que fuessen consagrados escriuese como fueron
consagrados los primeros sacerdotes delos he
breos q̃ fuerõ aaron sacerdote mayor ⁊ nadab ⁊
avn eleazar ⁊ ythamar sus fijos sacerdotes me/
nores.⁊ la manera que se auian de consagrar los
otros sacerdotes dspues dellos leui.⁊ tener cier
tas vestiduras sacras cuyos nõbres ⁊ figuras se
escriue exo.xxviij.c. Por quanto enel pmero dia
dla administracion sacerdotal q̃ es la octaua dla
consagraciõ los dos fijos mayores de aaron na
dab ⁊ abiu pecaron ofresciendo del fuego ageno
que no era del altar.embio dios fuego q̃ saliesse
del altar ⁊ matolos ⁊ no q̃mãdo algo delas vesti
duras suyas ni cuerpos leui.xix.c.lo qual se duuo
escriuir porq̃ era milagro ⁊ porq̃ era para causar
alos venideros como se ouiessen enlas cerimoni
as del seruicio de dios ⁊ despues desto se escriuẽ
las cerimonias dela limpieza de todo el pueblo
apartando se de algunas inmundicias vedadas
por dios. La primera es cerca dlos manjares ve
dando algunas carnes ⁊ pescados ⁊ mostrando
q̃l era limpio ⁊ qual no limpio ⁊ q̃ndo se ensuzia/
ssen tocando ala cosa no limpia ⁊ como se auiã de
purificar leui.xj.¶ La otra era en apartar se dlas
mugeres quando parian ⁊ enseñar q̃nto tiempo
auia de durar la purgacion dela muger despues
del parto q̃ ofrendas auian d fazer leui.xij.¶ La
otra en apartarse los leprosos dellos ⁊ escriuese
ende dotrinas del conoscimiẽto dela lepra leuiti.
xiij.⁊ xiiij.c.¶ Otra cerimonia es del apartamiẽ
to ⁊ purificaciõ delos varones que tienen fluxo
de humor masculino ⁊ delas fembras que tienen
fluxo de sangre ⁊ dela fembra ⁊ varon quando se
ayuntauan carnal mente ⁊ dela muger enel tiẽpo
de su flor leui.xv.luego se ponen las cerimonias
del dia dela purificacion q̃ era grande fiesta a nue
ue dias del mes seteno que es setiembre las q̃les

escripturas erã muchas τ dl cabrõ sobre cuya cabeça cõfessauan los pecados. leui. xvj. τ despues como se auiã d escusar d comer sangre τ dl lugar onde auiã d fazer los sacrificios. leui. xvij. dspues puso q̃les psonas puedẽ casar en vno τ q̃les no τ las penas d aq̃llos que ouiessen ayũtamiẽto carnal con las psonas vedadas. leui. xviij. τ. xx. τ interponese algũos otros mãdamiẽtos menudos leui. xix. c. Despues especialmẽte se trata dla limpieza dlos sacerdotes veyẽdo los yr a llorar los muertos o a sepultar los τ a q̃les muertos podian yr. Otrosi se pone d que linage podria tomar muger el sacerdote mayor τ q̃les mugeres podian tomar los sacerdotes menores: τ escriuese q̃les mãzillas del cuerpo. los q̃les q̃ndo fuessen en algũ sacerdote no podian ministrar enel sanctuario: mas auia rẽta dlas ofrẽdas como los q̃ ministrauã. leui. xxj. τ luego se escriue q̃les otras psonas sin los sacerdotes podian comer delas cosas ofrecidas a dios τ q̃les no: τ q̃les animalias podiã ser ofrecidas τ q̃les no. xxij. c. luego se escriue las fiestas delos judios que son seys. sabado. pascua d cẽzeños. fiesta de cuerno. ppiciaciõ. cabañuelas τ sus cerimonias. leuit. xxiij. τ despues vna cerimonia del azeyte q̃ ponẽ enel cãdelero dl tabernaculo τ otra delos panes dela pposicion. leui. xxiiij. τ ende se ierpone como apedrearõ al blasfemador. luego se sigue la cerimonia del año septimo dela remissiõ τ del año cinquẽta del jubeleo τ de sus pùilegios. leui. xxv. c. τ despues se siguẽ las maldiciones τ penas d aq̃llos q̃ no guardassen la ley. leui. xxvj. τ en fin se pone la ley dela redẽpcion τ delos votos quãto auia d dar cada vno por si votasse a dios. Leui. xxvij. En esto se acaba el leuitico que es tercero libro dela ley τ es todo ystoria de dios porque contiene ley so la q̃l pertenece a dios assi como gouernador.

¶ Cap. viij. recopila el libro delos numeros.

El quarto libro se sigue llamado dlos cuẽtos: τ esto es porq̃ cuẽtã ende todos los hebreos cuẽtã se los pmogenitos de todo el pueblo: cuentã se todos los leuitas: cuẽtã todas las mãsiones del dsierto lo mas deste libro es ystoria: τ interponense algunos mãdamientos. este libro es toda ystoria de dios τ no de alguna otra psona: por q̃nto se cuenta ende como los judios passarõ por el desierto τ las cosas todas q̃ ende les auenierõ: lo q̃l todo dios fazia τ era todo milagro por quãto no auia dios dia q̃ passassen sin milagro dãdoles cada dia manna del cielo otrosi guiãdolos el por la coluna de nuue. Nũeri. xiiij. Todo se ha de tribuir a dios en manera de miraglo τ pertenescele como a gouernador o en otra manera en q̃nto son beneficios q̃ el fizo al pueblo delos hebreos porque no passo dia en todo el desierto que no les fiziesse especial beneficio dandoles mãna guiando les faziẽdo que no empollassen sus pies ni les doliessen avn que mucho andouiessen τ faziẽdo que sus vestiduras τ sus çapatos no se rompiesse en quarẽta años. deutero. viij. ca. pues por los loores de dios para cõtar estos cotidianos beneficios se deuio escriuir este libro Contiene este libro ystoria de treynta τ nueue años los judios estouieron enel desierto. xl. años. Exo. xvj. τ deutero. viij. τ comiença la ystoria deste libro enel segũdo mes del año segũdo τ dura fasta la entrada en tierra de canaã τ ansi son treynta τ nueue años τ pone enel primero el cuẽto de todos los hebreos τ cuẽtanse d veynte años arriba τ abaxo no se cuẽtan alguno ni se cuentan las mugeres τ cuentanse tres vezes vna vez cada tribu por si otra se cuentan los tribus debaxo delos estandartes. Otra se tornan a contar enel año quarenta quãdo querian entrar en tierra de canaã. La razõ desto era porque enla mansion dl mõte sinay los hebreos auian morado cerca d vn año ende dios auia dado la ley τ auia fecho el sanctuario con todos sus arreos lo q̃l era pa cõplimiẽto de todo el estado dlos hebreos. τ como no fallesciesse cosa. era tpo q̃ mouiessen dẽde para yr a tierra de canaan la q̃l les auia prometido τ porq̃ auian d tomar la por guerra τ passar por otras gẽtes pelcãdo deuia la gẽte yr ordenadamente τ no se podian ordenar si no se supiesse el cuẽto dla gente τ porq̃ eran partidos en doze tribus cõtauase cada tribu por si q̃ntos varones auia ẽnl τ contauase d veynte años arriba porq̃ eran para el exercicio dla guerra ala qual no es conueniente hombre d menor edad. Otrosi por quanto dios auia mandado que todos los hombres quãdo llegassen a veynte años touiessen nõbre ẽnl pueblo τ avn no fuessen cõtados Exo. xxxj. c. Enesta cuẽta mando dios que no se contassen los dl tribu d leui. porq̃ dios los auia apartado estos pa su seruicio τ no se cõtauã cõ los dl pueblo ni les poniã los officios q̃ alos populares. Nũeri. j. c. la segũda cuẽta fue dbaxo dlos estãdartes τ d baxo d cada vna erã tres trib⁹. τ esto se fazia por dos cosas. la pmera era por q̃ estouiessen ordenadas en manera d guerra pa

q̃ si la gẽte viesse sobre ellos estouiessen mas dis/puestos pa se defender. La segũda por q̃tar con tiẽda dl assentamiẽto dl real la q̃l muchas vezes auernia si no estouiesse determinado en q̃ pte ca/da vno auia d̃ fincar sus tiendas puede ser avn la tercera causa por ser mas dispuestas pa mouer no se enpachãdo vnos a otros sabiẽdo cada vno en q̃ ordẽ auia d̃ pceder. E era vn estãdarte pue/sto cõtra oriẽte d̃baxo d̃ aq̃l era juda ⁊ ysachar ⁊ zabulõ. E el segũdo estãdarte se assentaua cõtra medio dia o abrego ⁊ d̃baxo era el tribu de rubẽ ⁊ symeõ ⁊ gad. E el tercero estãdarte era contra occidẽte ⁊ era ende el tribu d̃ effraym ⁊ manasse ⁊ beniamin. El q̃rto era cõtra cierço o septẽtrion ⁊ ende era el tribu de dan ⁊ asser ⁊ neptalin. ⁊ este assentamiẽto ⁊ ordẽ tenian ondeq̃r q̃ assentassen real nũe. ij. c. ¶ Otros fuerõ cõtados todos sus pmogenitos dl pueblo d̃ isrl' varones estãdo eñl mõte d̃ sinay año segũdo d̃la salida d̃ egipto ⁊ fu erõ fallados. xxij. mill ⁊. cc. lxxiij. ⁊ cõtauan desde edad vn mes ariba. Otrosi fuerõ fallados. xxij. mill. Nũe. iij. c. ¶ La causa d̃sta cuenta era. dios libro en egipto los pmogenitos d̃la muerte: por lo q̃l todos los pmogenitos delos hõbres ⁊ de las animalias ptenecian especialmẽte a dios: el q̃l q̃ria aplicar los assi q̃ lo siruiessen: empo porque mas cõueniẽte mẽte esto fazer podia vn tribu so/lo q̃ todos los pmogenitos de todos lo tribos. tomo al tribu de leui en lugar de todos los pmo genitos del pueblo. E porque cada pmogenito por si mesmo era obligado: q̃so dios que diessen vn leuita por vn pmogenito: por lo q̃l cõtarõ to/dos los primogenitos ⁊ todos los leuitas ⁊ fue rõ delos pmogenitos mas de. cc. lxxiij. ⁊ por ca/da vno dellos no auiẽdo psonas q̃ diessen: dierõ cinco sueldos q̃ era moneda de plata: los q̃les di erõ aarõ ⁊ a sus fijos los q̃les tomauã el cargo d̃ seruir por ellos. Nũe. iij. c. desde alli fuerõ parti/dos los del tribu de leui en dos ptes. Los vnos erã sacerdotes ⁊ estos eran aarõ ⁊ sus fijos ⁊ los q̃ dellos descẽdiessen pa siẽpre. Los otros se lla/mauã leuitas solamẽte ⁊ estos eran ptidos. Los vnos eran sacerdotes en tres maneras erã parti dos: oy linages ⁊ son chaachitas gersonitas me/rãchas ⁊ los officios destos q̃ teniã enel sanctua rio se escriue enel nume. iij. ⁊. iiij. c. luego se inter/ponẽ algunos mandamiẽtos assi como de echar los leprosos d̃l real ⁊ doctrina d̃las oblaciones: ⁊ la prueua d̃la sospecha de adulterio q̃ la muger por las aguas amargas. nũe. v. c. Otrosi las ce/rimonias que guardauan los nazareos perpe/tuos. o temporales que eran assi como religiosos entre los judios Numeri. vj. ca. E interponese otrosi las oblaciones que fizieron los doze prin cipes delos doze tribus enel dia dela consecraci/on ⁊ leuantamiento del sanctuario. Numeri. vij. ca. E porque los leuitas otrosi no podian amini strar delante los sacerdotes sin ser consagrados ⁊ purificados fueron purificados enel mõte d̃ si/nay. ⁊ ponese cerimonia desto Numeri. xiij. cap. Esto acabado no faltaua algo saluo ptir d̃l mon te de sinay. E porque quando andauan genera/les la nuue escriuese dela manera d̃l mouimiento ⁊ estada de esta nuue Numeri. ix. c. Otrosi porq̃ las cerimonias que dios daua enla ley ouiesse al/gun comienço de guardarse quiso dios que se ce/lebrasse pascua enel desierto de sinay año segũdo dela salida de egipto enel mes primero dia cator/zeno ⁊ ponese ende algunas dotrinas de celebrar la pascua Numeri. ix. capitulo. Otrosi por que muchas cosas erã menester trompetas para lla/mar el pueblo dios mando fazer dos trompetas de plata ⁊ enseño como auian de vsar dellas ⁊ pa/ra que cosas eran Numeri. x. ca. E entonce enel año segundo dela salida de egipto enel mes segũ/do dia. xx. Leuantose la nuue que estaua essenta/da sobre el santuario ⁊ mouieron su real los He/breos ⁊ venieron al desierto de faray. La mane/ra ⁊ ordẽ de andar fue esta el arca de dios yua de/lante camino de tres dias ⁊ la nuue se mouia pas/so adelante los judios quanto ellos ⁊ sus niños ⁊ ganados andar podian. E yua delante el pen/don de juda que estaua contra oriente ⁊ ende Jsa char ⁊ Zabulõ. ⁊ luego el estandarte de rubẽ que estaua contra medio. ⁊ ende simeon ⁊ gad. ⁊ en/tre el pmero ⁊ segũdo pendõ yuan dos linages d̃ los leuitas que son gersenitas ⁊ meraritas. entre el segundo ⁊ tercero pendon yua linage delos le/uitas que son cahachitas ⁊ de cada vno d̃stos cõ sus cargas delas cosas. E luego yua el estandar/te que estaua occidente d̃ effraym ⁊ ende manasse ⁊ beniamin. E ala fin yua el quarto pendon ⁊ ne/ptalim este tiempo todo auia estado ietro suegro de moysen con el ⁊ con los hebreos enel desierto ⁊ ala partida de Sinay rogaron q̃ con ellos par tiesse prometiendole muchas hõrras ⁊ riquezas el qual no lo otorgo mas tornose a su tierra. Nu/meri decimo capitulo. Andando la nuue mas de lo que quisierã los hebreos algunos dellos eno jados murmuraron contra dios el q̃l embio fue/

go ꝛ quemo muchos: mas poꝛ ruego de moysen fue luego amatado. nume. xj. c. estādo dende a poco assentado real enel desierto đ faraan vio moysen q̄ lloꝛauā hebꝛeos algunos cō aq̄llos egipcianos q̄ cō ellos vinieron de egipto poꝛ desseo de carne acoꝛdādoseles delas carnes ꝛ pesces ꝛ frutas q̄ en egipto tenīā: ꝛ alli no tenian saluo mana la q̄l ya aboꝛrescīā enojose moysen desto ꝛ demādo a dios q̄ o la muerte le diesse o le đscargasse đ tanto cargo. dios le mando ayūtar sesenta delos viejos honrrados ꝛ v̄tuosos sobꝛe los q̄les embio dios el espiritu scō de ꝓphecia para saber gouernar el pueblo con moysen poꝛq̄ no touiesse todo el trabajo moysen: ꝛ pueyo otrosi al desseo đl pueblo dandoles a comer carne vn mes entero: pa lo q̄l les embio codoꝛnizes q̄ entre ellos cayā tomarō infinita muchedūbꝛe ꝛ fartaronse de carne fasta q̄ les salia poꝛ las narizes: ꝛ avn no auiā acabado đ comer: ꝛ dios enojado cōtra los murmuradoꝛes embio grāde plaga sobꝛe el pueblo ꝛ murierō muchos: poꝛ lo q̄l fallarō aq̄lla mansiō sepulturas de codicia poꝛq̄ ende murieron los q̄ codiciarō ꝛ murmurarō poꝛ la carne. Nūc. xj. c. Partierō dēde venieron ala māsion de aseroth ende maria ꝛ aaron murmuraron cōtra moysen enojado dios llamo los a todos tres increpādo aaron ꝛ a maria poꝛq̄ se ygualarō con moysen como no ouiessen algun ꝓfera ygual a el. Entonce maria hermana de moysen fue cubierta de lepꝛa rogo poꝛ ella moysen: empero dios mādo que la echassen fuera del real ꝛ ende estouo siete dias lepꝛosa. Nume. xij. c. dēde partidos venidos al desierto de faran: ꝛ seyendo ya cerca dela tierra de canaan embio moysen doze varones de doze tribus para que mirassen biē toda la tierra de canaan poꝛq̄ supiessen q̄ tal era ꝛ cōtra quales partes peleariā pꝛimero: ꝛ poꝛ donde entrariā fizieron lo assi ꝛ acabado đ quarēta dias toꝛnarō trayendo consigo delas frutas dela tierra ꝛ los diez đllos dixieron q̄ era la tierra deleytosa: mas era poblada de tan valiētes gētes ꝛ de tantas foꝛtalezas q̄ nūca la podꝛian conquistar. Los otros dos que erā caleph ꝛ iosue dixieron que teniendo esperança en dios la podꝛian ligeramēte tomar. de aqui se leuanto llāto ꝛ murmuracion enel pueblo queriendo se toꝛnar a egipto ꝛ a moysen ꝛ aaron poꝛ que desto les repꝛehendia querian los apedꝛear. Dios enojado entōce quiso los a todos matar: mas ala fin aplacado poꝛ ruego de moysen dixo que no los mataria yūtos mas tener los ya quarenta años en aquel desierto fasta q̄ de todos q̄ntos ende eran ꝛ fueran contados enel monte đ sinay los quales eran mas de seysciētos mill no fincassen saluo calep ꝛ iosue. ꝛ ansi fue fecho. La auiendo luego de entrar en tierra de canaan tardarō quarenta años. Numeri. xiij. capitulo. Interponense luego algunos mandamientos cerimoniales ꝛ avn ystoꝛia que no son continuadas cō lo suso dicho. La si alguno quisiere continuar la ystoria del libꝛo delos numeros acabado el. c. xviij. ha de començar enel. c. xx. ꝛ es cōtinuado ꝛ todo lo de medio no es continuado ni paresce en quales tiempos contescio manifiestamēte ponese tal capitulo cinco mandamientos delos libamiētos delos sacrificios q̄ son farina. vino. azeyte. sal encienso los quales se offrescian con los sacrificios ꝛ escriuese ende quanta quantidad se auian đ poner destas cosas en cada sacrificio. ꝛ poꝛque no se podꝛian poner poꝛ ygual. otrosi el mandamiēto delas señales que trayan los judios en sus vestiduras ꝛ ponese la ystoꝛia de aquel que cogia leña en sabado ꝛ fue apedꝛeado ayuntase la ystoꝛia de choꝛe ꝛ datan ꝛ abiron ꝛ sus compañeros los q̄les quisieron tomar el sacerdocio de aaron ꝛ pꝛincipado de Moysen ꝛ ala fin vnos fuerō q̄mados otros fondidos đ baxo dela tierra Numeri. xvj. ca. E poꝛ quitar estas questiones a quien pertenescielle el sacerdocio quiso dios mostrar su volūtad poꝛ manifiesta señal mando poner doze vergas enel sanctuario poꝛ doze tribus đ israel ꝛ erā secas ꝛ la que floꝛesciesse mostrasse cuyo era el sacerdocio ꝛ floꝛescio la de aaron poꝛ lo qual sin cōtienda finco despues el sacerdocio a aarō ꝛ su linaje. Numeri. xvij. c. Despues desto siguese delos derechos que auian los sacerdotes delas offrendas ꝛ de todas las otras cosas que les eran deuidas segun la ley ꝛ delos derechos ꝛ rentas đlos leuitas que eran enlos diezmos ꝛ delos đrechos del sacerdote mayoꝛ que eran enla diezma pꝛte delos diezmos Numeri. xviij. cap̄. Siguese luego la cerimonia dela vaca bermeja como la quemauan para fazer ceniza ꝛ como vsauan dela ceniza suya mesclada con agua para las immūdicias đ la ley que se causauan en tocar cosas delos muertos Numeri decimonono capitulo fasta aqui se contiene ystoꝛia delos treynta ꝛ nueue años. E siguese la ystoꝛia del año. xl. que estouierō enel desierto del mes pꝛimero deste año venierō los hebꝛeos al desierto de sin. E moꝛio ende maria hermana de Moysen. Numeri vicesimo capitulo.

ende fallescio agua τ murmurando el pueblo sa/
caron moysen τ aaron agua dla piedra τ porque
no loaron a dios delante el pueblo. dixo dios q̃
no entrariã en tierra de promission. entõce estan
do cabo la tierra del rey de ydumea embiarõ los
Hebreos mensajeros a este rey que les dexasse
passar por su tierra el q̃l no quiso mas salio les al
camino armado por lo qual mudaron el camino
τ rodearõ luẽgo tiempo nũe.xx. estando entõce
enel mõte lior enel año.xl. dla salida de egipto en
el mes quinto dia primero del mes. mando dios
a aarõ que subiesse enel cabeço del mõte concl q̃l
subieron eleazar τ moysen. era vestido aaron de
las vestiduras põtificales las quales se despojo
τ vestiolas moysen a eleazar τ delante ellos am
bos morio aaron: τ ellos le enterraron luego de
scẽdieron abaxo al pueblo el qual conoscido que
era muerto aarõ llorarõlo.xxx. dias. Nume.xx.
τ.xxxiij. luego el rey cananeo peleo contra israel
τ venciolo: τ los hebreos fizieron voto a dios q̃
destruyriã alas cibdades dela tierra de aquel rey
si dios las diesse en sus manos τ pelearõ vencie/
ronle τ destruyerõ las. Nume.xxj.c. andando en
tonce el pueblo de israel luengo tiempo cerca del
monte de edon enojaronse del camino τ murmu/
raron por el mãna. dios enojado embio serpien/
tes las quales matauã a muchos: τ dspues a rue
go de moysen aplacado mãdo fazer vna serpiẽte
de alambre τ leuãtar la alto: ala qual los feridos
delas serpiẽtes como acatassen sanauã. Siguese
luego como queriẽdo passar moysen seguro por
tierra del rey seon el no quiso: mas salio armado
al qual los hebreos matarõ τ todos sus caualle/
ros τ tomarõ toda su tierra. Lo qual otrosi fizie
rõ al rey og d basan porq̃ semejante contra ellos
quiso pelear. Nume.xxj.c. llegarõ en esse tiempo
los hebreos junto contra tierra de moab alos q̃
les tenio el rey d moab τ no pẽsando poder por
guerra de ellos se defender: embio por balã pro/
pheta τ fechizero para que los maldixiesse: pen/
sando que luego serian destruydos: al qual dios
estoruaua τ el angel le aparecio enel camino τ fa/
blo su asna τ ala fin con desseo de codicia trabaja
ua contra voluntad de dios delos maldezir τ no
pudo τ dixo ende muchas prophecias. Numeri
xxij.c.τ.xxiij.τ.xxiiij. Entonce los moabitas en
gañaron alos hebreos embiando las mugeres
fermosas las q̃les les traxieron adorar los ydo/
los no se dexãdo en otra guisa tocar. τ finees fijo
de eleazar mato entõce al principe del tribu de sy
meõn el qual estaua junto carnalmente con la fija
de vn rey de madian τ mato ambos de vn golpe
dandoles con vn puñal por los lugares de engẽ/
drar. morieron por mandado de dios en aq̃l dia.
xxiiij. mill hombres τ los capitanes dellos fuerõ
enforçados. Numeri.xxv. capitulo. aqui acaba/
ron de morir todos los malos que dios auia cõ/
denado a muerte. τ que no auian de entrar en tie
rra de canaan τ era cerca dela fin del año.xl. τ mã
do dios contar otravez todos los hebreos d do
ze tribus de veynte años arriba τ fueron seyscien
tos τ vn mill τ setteciẽtos τ treynta. E ante d ago
ra quasi treynta τ nueue años fuera fecha la otra
cuenta, enla qual fuerõ seysciẽtos τ tres mill τ q̃n/
ientos τ cinquenta. Numeri primo capitulo. E
en esta segunda no fueron contados algũos que
fueron enla primera cuenta. Ca todos erã muer
tos saluo Josue τ Caleph. Numeri.xxvj. capitu
lo. Interponense luego algunos mandamientos
vno es delos testamentos como succeden los fi/
jos τ quanto las fijas. Numeri.xxvij. capitulo.
E ende se pone como veniendo Moysen mãdo
dios que traxiesse a Josue delante todo el pueblo
τ lo pusiesse τ declarasse por capitan de parte d di
os para despues de su muerte porque Moysen
auia de morir. Numeri vicesimoseptimo. Otro/
si interponense las cerimonias delos sacrificios
que se auian de fazer enlas fiestas de todo el año.
quantas animalias τ quales en cada fiesta. Nu/
meri.xxviij.τ.xxix. capitulo. ¶ Siguese luego co
mo regla de todos los votos quales obligã τ q̃/
les no τ de quales personas. Numeri.xxx. capi/
tulo. ¶ Siguese luego como mando dios a moy
sen pelear contra los madianitas el qual embio
alla doze mill combatiẽtes de doze tribus mill d
cada tribu τ por capitan a finees fijo de eleazar τ
peleando mataron cinco reyes dlos madianitas
τ a balaan el propheta que contra ellos auia da/
do mal consejo. τ a todos los varones τ niños τ
a todas las mugeres que eran conoscidas de va
ron. τ los despojos partieron con dios τ con los
que eñl real fincaron. Nũeri.xxxj. capitulo. ¶ E
entonce queriendo passar contra canaan los he/
breos los dos tribus τ medio Ruben τ Gad τ
meytad de manasse teniendo muchos ganados
demãdarõ a moysen la tierra dlos dos reyes ca/
naneos seõ τ og. q̃ tomado auiã porq̃ era de bue
nos pastos moysen gela otorgo faziẽdoles pme
ter q̃ ellos passassen cõ los otros tribos allẽde dl
jordã τ les ayudariã a conq̃star toda aq̃lla tierra

⁊ no tornarian ante a sus casas. Nume. xxxij. c. ⁊ en esto se acaba toda la ystoria dste libro. Ca no falta mas delos quarenta años dela morada del desierto: saluo la muerte de Moysen. la qual no se escriue eneste libro: mas enel deuteronomio. Empero siguense algunas cosas que no son ystoria. ⁊ cuentãse todas las mansiones: por las quales passaron los Hebreos enel desierto. Numeri. xxxiiij. capit. E ende se pone la manera en que se auia de partir la tierra. Despues se escriuẽ los terminos dela tierra de canaan porque supiessen los hebreos quãto era a ellos prometido: ⁊ no se estendiessen mas ⁊ de aqllo no dexassen cosa. Numeri. xxxiiij. c. Siguese luego la tierra que dierõ alos leuitas que auiã de ser. xlviij. lugares cercados con sus terminos ⁊ arrauales ⁊ delas cibdades contadas en que escapauã los omizianos ⁊ ende se ponẽ las leyes delos omizianos. Numeri. xxv. c. E ala fin se ponẽ como las mugeres auian de tomar varones de sus tribus: ⁊ los varones mugeres đ sus tribus porq̃ no se mesclassen las possessiones q̃ dios auia apartado. Nume. xxvj. c. ⁊ en esto se acaba el libro đlos numeros.

¶ Ca. ix. recopila el libro đl deuteronomio.

Siguese el q̃nto ⁊ postrimero libro de moysen llamado deuteronomio: el q̃l no es saluo recapitulacion ⁊ repeticion delos otros libros passados parte quãto a algunas ystorias principalmẽte quãto a algunos mãdamiẽtos: ⁊ este libro todo es ystoria de dios ⁊ no de alguna otra persona por quãto las leyes ende puestas son dadas por solo dios ⁊ pertenecẽ a el solo como a gouernador segũ suso diximos las ystorias ende ꝯtenidas. Otrosi a el solo ꝑtenece por q̃nto o sõ milagros algũos o bñficios de el dados al pueblo: ⁊ todo pertenece specialmẽte a dios assi como a gouernador ⁊ en comiẽço repite moysen delos mẽsajeros que embiarõ a tierra de canaan ⁊ dela passada delos terminos por tierra de moab ⁊ dela pelea cõtra los dos reyes cananeos seon ⁊ og. deutero. j. ij. ⁊. iij. c. despues amonesta mucho alos hebreos guardar los mãdamiẽtos dela ley en special guardarse de ydolatria ⁊ repite la manera đ como fue dada la ley enel mõte de sinay ⁊ ponẽse ende los mãdamiẽtos largamẽte. deute. iiij. ⁊. v. c. Despues pone mãdamiẽtos de temer a dios ⁊ no oluidar sus beneficios: mas siẽpre en ellos ꝑseuerar. deutero. vj. c. ⁊ de no conuersar con los cananeos faziendo casamiento con ellos ⁊ pone penas ⁊ bendiciõnes por no guardar ⁊ por guardar la ley. deutero. vj. c. Recuenta otrosi los beneficios que dios fizo a dos hebreos. q̃renta años enel desierto ⁊ las penas ⁊ trabajos que ende passarõ amonestando que q̃ndo vinierõ ala tierra que dios les prometio que no le oluiden. deutero. viij. capitulo. Cuenta despues los pecados que fizierõ contra dios ⁊ especialmẽte quando fizieron el bezerro de oro ⁊ lo adoraron como dos vezes dio dios a moysen las tablas de piedra en que eran los mandamiẽtos dela ley. deuterõ. xvj. capitulo. ⁊ despues torna a loar la tierra que dios les auia ꝓmetido ⁊ amonesto les guardar la ley mostrãdo le los bienes que de ende vernian ⁊ por el contrario las penas. x. ⁊. xj. c. ¶ Despues enseña como enel tiempo q̃ estouieron enel desierto no guardaron la ley ni eran obligados a ello mas despues q̃ passassen a tierra de canaan ⁊ la touiessen en paz serian obligados a ello. ⁊ como no auiã de fazer sacrificio en q̃lquier lugar que a ellos pluguiesse. mas todos los sacrificios ⁊ cerimonias auiã de ser fechos en vn solo lugar ⁊ aquel seria el que dios escogiesse. o ende estouiesse el sanctuario. deutero. xij. capitulo. Dize luego que pena auian de dar aquel q̃ combidasse a otro yr adorar los ydolos ⁊ que pena seria dela cibdad en que adorauan los ydolos. deutero. xiij. capitulo. Luego repite la ley delas animalias que erã de comer ⁊ delas q̃ eran deuedadas ⁊ đlas tres maneras đ diezmos que faziã los Judios. deuterono. xiiij. capitulo. ¶ Ponese despues ley del año septimo llamado dela remission delas cerimonias ⁊ preuilegios q̃ ende auiã de guardar. deuterono. xvj. capitulo. E despues đla pena delos que adorauã los ydolos ⁊ dela manera ⁊ poder delos juezes đlos judios ⁊ delas cosas que auia de fazer el rey q̃ los Judios entresi fiziessen. deutero. xvij. capitulo. Luego se ponen algunos delos derechos ⁊ rentas delos sacerdotes ⁊ leuitas ⁊ vieda mucho a catar los adeuinos ⁊ fechizeros como faziã los gentiles. ⁊ dize que los prophetas deziã a ellos las cosas secretas ⁊ no los fechizeros. deutero. xviij. capitulo. Se escriue delas cibdades contadas ⁊ delas leyes delos omizianos ⁊ delos malos testigos que pena auiã. deutero. xix. capitulo Luego se ponen enseñanças dela guerra delas q̃tro maneras đ ꝑsonas q̃ no auiã đ yr ala guerra ⁊ como se daua ende el ꝑgõ ⁊ cõ q̃les gẽtes podiã los judios fazer pazes ⁊ cõ q̃les no ⁊ con q̃ cõdiciones de pleytesia: ⁊ como no auiã de cortar los

arboles que leuauã fructas para fazer vestimentas ni atalãdo la tierra. deute. xx. c. Luego se escriue la cerimonia que auiã de fazer quãdo fallauan algũ hombre muerto ꝛ no podian saber quien lo matara: ꝛ dela cerimonia dela muger tomada en la guerra q̃ algũ judio q̃ria tomarla por muger: ꝛ quãdo el hõbre tenia fijos de dos mugeres: q̃l seria primogenito: ꝛ del derecho delos primogenitos: ꝛ quãdo el fijo era desobediente al padre ꝛ traydor ꝛ como lo acusauã ꝛ apedreauã. Deute. xxj. c. Luego se siguẽ muchos mãdamiẽtos cerimoniales menudos delas ceri aues falladas eñl nido de no vsar el varõ vestidura d̃ fembra de q̃n do casaua la muger ꝛ d̃zia el marido q̃ no la falla ua virgẽ: ꝛ cerca desto algunas reglas. deutero. xxij. c. quales gẽtes auian de ser recebidas entre los judios ꝛ q̃les no: ꝛ de no dar vsuras ꝛ a quiẽ las podiã dar ꝛ delos votos. deutero. xxij. ꝛ de libelo repudio como los podia dar el hombre varon ꝛ como se fazia ꝛ de tomar las prendas alos debdores pobres ꝛ de pagar los jornales enlos dias mesmos que trabajan los hebreos: ꝛ quando alguno seyendo culpado ouiesse de ser açotado q̃ no le diessen mas de quarenta açotes. ley de suscitar la semiente ꝛ linage delos muertos ꝛ dela pena que no lo queriã complir. deutero. xxiiij. ꝛ. xxv. dela cerimonia ꝛ palabras que se guardauã en offrecer las p̃micias. deutero. xxvij. ¶ Siguese como moysen mãdo que passando el jordã en cierto lugar escriuiessen los judios todas las palabras del deuteronomio sobre piedras aplanadas cõ cal ꝛ delos tribus bendizientes ꝛ seys maldiziẽtes deziã. deutero. xxvij. ꝛ ponese luego todos los bienes que dios fazia alos judios q̃ guardassen la ley ꝛ los males que fazia alos q̃ la no guardassen. deutero. xxvij. Como llamados los hebreos tomo d̃llos seguridad q̃ guardassen esta ley d̃uteronomio mostrãdoles como no era dura de guardar: ꝛ delos males q̃ les verniã si la no guardassen. deutero. xxix. ꝛ. xxx. c. Luego se siguẽ las cosas que pertenecẽ ala muerte de Moysen como a iosue puso por capitã en lugar suyo d̃lãte el pueblo: ꝛ como mando guardar este libro deuteronomio enel lado del arca de dios ꝛ leerlo d̃ siete en siete años: ꝛ ponese el cãtico q̃ fizo moysen que comieça. Audite celi. deute. xxxj. ꝛ. xxxij. c. Luego se ponẽ las bendiciones q̃ moysen dio alos tribus. xxxiij. ꝛ en fin como por mãdado de dios subio moysen en cima de vn monte ꝛ morio ende no lo veyendo ninguno. al q̃l dios sepulto ꝛ no conoscio hõbre su sepultura ꝛ como josue le succedio ꝛ lloro el pueblo la muerte de Moysen. deutero. xxxiiij. Aqui se acaba el deuteronomio ꝛ por consiguiente todos cinco libros de Moysen llamados legales porque especialmente contienẽ ensi avn que tienen algunas ystorias ordenadas ala ley ꝛ todos ellos son ystorias d̃ dios solo por que a el solo pertenescen ꝛ no a otra persona. Ca las leys el solo las dio las ystorias a el solo derechamente tocan. o como criador. o como gouernador o redemptor segun suso d̃ximos enla ordẽ delos desta sancta escriptura.

¶ Cap. x. Recopila el libro de Josue.

Siguese el josue el qual se cuẽta dela orden segunda que es delos prophetas segũ dize hieronimo enel prologo galeato todo este libro cõtiene ystorias recontãtes los fechos de josue ꝛ por esto alguno pensaria enla sancta escriptura ser ystorias de alguna p̃sona ꝛ q̃ no seã de dios mas dezimos que es falso. Ca toda la ystoria deste libro es de dios ꝛ no d̃ josue. ni se scriuio por las p̃phecias por lo q̃ en ella cõtenia a josue mas en quanto p̃tenescen assi como fazer estar el agua de jordan. Josue. iij. c. ꝛ fazer caer por si mesmos todos los muros d̃ jerico. josue. vj. c. ꝛ fazer estar el sol ꝛ caer grãdes piedras del cielo pa matar los enemigos. Josue x. c. E estos son miraglos de grãde espãto ꝛ a solo dios ꝛ el su recõtamiento a loor de dios p̃tenesce ꝛ es ystoria solamẽte suya ꝛ p̃tenesciẽte a el como gouernador. la otra manera es pa d̃mostrar como dios es verdadero en sus palabras el auia p̃metido alos judios de dar la tierra d̃ Canaan destruyẽdo los moradores della lo q̃l fue executado por josue. pues pa mostrar como dios auia cõplido lo q̃ dixera deuian se screuir la ystoria d̃l libro de josue. la otra es por mostrar los beneficios q̃ dios dio el pueblo delos hebreos fizo d̃los quales fue vno muy grãde introduzir en tierra d̃ canaan con tãtas marauillas lo qual al loor d̃ dios p̃tenescia ꝛ todas estas maneras p̃tenescen a dios como gouernador ꝛ puesto que solo se escriuiesse fechos parescietes alos hebreos ꝛ no a dios ouierã ystorias p̃tenesciẽtes a dios como a redẽptor porq̃ se poniã pa por ellos mas notificar aq̃lla gẽte d̃ cuyo linage tomo carne el fijo de dios redẽptor p̃tiene este libro ystoria d̃sde la muerte d̃ moysen fasta la muerte de josue ꝛ es de poco t̃po porq̃ segũ la letra hebrayca es de diez ꝛ siete años. ꝛ segũ las interp̃tres. lxx. es d̃. xxvij. años

z comiença en como murio moysen z fecho el llanto estādo el pueblo delos hebreos cerca dl jordā mādolos josue aparejar pa passar el rio. josue.j. ca. E entre tāto embio los dos espias a gerico z dlos q̄les auino en casa d raab. josue.ij.c. z passarō el jordā tornādo las espias z al passar abriose el rio de vna pte leuātādose el agua en manera de mōte z dela otra corria abaxo en tāto q̄ los sacerdotes estouierō dētro enel rio conel arca z delas doze piedras q̄ sacarō: z otras doze q̄ metieron Josue.iij.c. passado el jordā assentaron el pmero real en galgala z ende fuerō circūcidados todos los hebreos q̄ por q̄rēta años en todo el dsierto no fuera algūo circūcidado z ende cesso el māna: porq̄ comierō los judios dlas viādas dla tierra E aparecio el angel a josue enel cāpo. josue.v.c. Fue luego cercada gerico: z como ella sin cōbate cayo z matarō todos dela cibdad saluo a raab z los de su casa. Josue.vj.c. Entonce acha furto algunas cosas delos despojos de gerico: por lo q̄l fue apedreado z todas sus cosas q̄mada. Josue vij.c. Luego fue la guerra cōtra la cibdad d hayn z fue tomada z destruyda. Josue.viij.ca. z fue cōplido cerca dl mōte hebal z garmalo que mando moysen de poner las maldiciones z bēdiciones z d scriuir el deuteronomio en piedras. Josue.viij. c. auiēdo entōce miedo los cananeos de q̄tro cibdades. caphira. beroth. gabaon. gariatbiarim. llamados gabaonitas fingierō engaño con dissimulado habito fizierō paz cō josue z los hebreos diziēdo q̄ erā d tierra lueñe: z q̄ndo fue sabida la vdad fizierō los sieruos ppetuos del sanctuario d dios. Josue.ix.c. ¶ Sabiēdo esto ayuntarō se cinco reyes cananeos cōtra gabaon a pelear por q̄ auiā fecho cōcordia cō los judios. entōce josue fue en ayuda dlos gabaonitas: z peleo cōtra los cinco reyes z fuyendo ellos embio dios piedras grādes dl cielo sobre ellos cō las q̄les morieron mas q̄ a cuchillo d josue: z porq̄ los reyes fuyā: z veniēdo la noche se ascōderiā: z josue no podria dllos auer vēgāça: rogo a dios q̄ fiziesse estar el sol z estouo por spacio d vn dia tomo entōce Josue los cinco reyes q̄ en vna cueua se auiā ascōdido z enforcolos en cinco forcas. Josue.x.c. Peleo dspues josue cōtra muchas cibdades z tomo las z fue vna grande pelea: enla q̄l iabra el rey de asor ayūto muchos reyes z pueblo mucho como arena dl mar cōtra los hebreos: dios puso espāto en ellos z fuyerō dlāte d Josue z cayeron mucho a su cuchillo dspues no osarō cōtra el pelear en cāpo buscādo ellos a josue mas el cōbatia muchas cibdades z tomaualas segū se escriue josue x. z. xj.c. z tāto peleo josue fasta q̄ touo tāta dla tierra dlos cananeos tomada en q̄ bien podian poblar todos los hebreos por lo q̄l plugo a dios q̄ no pelease josue cōtra los cananeos porq̄ avn q̄ tomassen la tierra dllos no aprouecharia Ca no la podiendo poblar los hebreos mas ser les ya dañoso ca se finchiria d serpiētes las q̄les a ellos asolariā z āsi lo auia dios dicho Exo. xxiij. c. q̄ no les daria toda la trra d canaā en vn año ni en poco tpo mas poco a poco porq̄ estādo la trra despoblada no cresciessen las serpiētes contra ellos assi q̄so dios q̄ cessasse josue d pelear z mandole q̄ ptiesse toda la trra por suertes. xj. z. xiij. ca. Por q̄nto dios auia dicho q̄ josue partiria la trra alos hebreos mādole dspues q̄ cesso las guerras q̄ la partiesse z ante desto pone la escptura vna recoleciō d todos los vencimiētos q̄ auiā auido los judios nōbrando q̄ntos reyes auiā muerto en trra d canaā z fuerō. xxxj. josue. xij. c. E luego se sigue la particiō dla trra por q̄nto moysen auia repartido la trra dlos dos reyes seon z og. alos dos trib⁹ z medio. torna a recōtar la escptura esta repticiō pa entrada d repticiō q̄ fizo josue despues. josue. xiij. c. E por q̄nto en este reptimiēto no auiā d auer los dl tribu d leui parte cō los otros trib⁹ segū mādo moysen Nūeri. xviij. c. recuēta el libro d josue como no ouiera pte josue pa declarar q̄les erā aq̄llos q̄ q̄dauā q̄ auiā de auer pte. Josue xiij. z. xiiij. c. O el pmero delos q̄ demādarō trra por heredad fue caleph porq̄ dios gela auia pmetido Nūeri. xiij. c. Este demādo la cibdad d ebrō la q̄l estaua avn en manos dlos enemigos z morauā ende los gigātes z dio gela josue. xiiij. c. E avn q̄ no fuesse toda la trra de canaā cōq̄stada mādo dios a josue q̄ toda la ptiesse por suertes a los nueue trib⁹ z medio q̄ fincauā dādole esfuerço q̄ el la daria en mano dlos hebreos quando fuesse tpo. josue. xiiij. c. E esto era razō porq̄ cada vn tribu touiesse despues cuydado d ganar z conq̄star aq̄llo que en suerte le cupiesse. la particion auia se de fazer diez suertes toda la tierra que era aquende de jordan cōtra occidente porq̄ se auia de dar a nueue trib⁹ z medio a cada vno vna suerte. La primera destas suertes fue dada al tribu de juda z muy grāde fue todas las cibdades z terminos se nombrā. josue. xvj. ca. La tercera suerte fue dela meitad del tribu de Manasse que no auia tomado suerte z nōbrase sus cibdades. josue. xvj.

ca. Esto fecho ayũtarõ se todos los judios enla cibdad de silo q̃ era enla suerte de effraym ⁊ assentaron ende el sanctuario el q̃l fasta alli nunca esto uiera assentado mas era en galgala josue. xviij. c. E desde aq̃l tp̃o començarõ los hebreos ser obligados a guardar todas las cerimonias d̃la ley segun q̃ se escriue. deute. xij. ca. Fincauan entonce avn siete trib⁹ q̃ no auiã auido suertes. josue embio hõbres a veer toda la t̃rra ⁊ irreptir la los q̃les tomarõ cõ las repticiones q̃ auian fecho a silo delãte todo israel ⁊ echarõ suertes sobre ellos. ⁊ cayo la primera dellas a beniamyn cuyas cibdades se ponen. josue. xviij. ca. La segũda a symeon ⁊ la tercera a zabulon. la q̃rta a ysacar. la quinta a aser. la sexta a neptalim. la septima a dan ⁊ las cibdades ⁊ terminos de todas estas se ponen. josue decimonono capitulo. Despues apartaron las cibdades delos omezianos. las quales auian de ser seys. Numeri vicesimosexto capitulo. E auian asseñalado tres ala parte oriental de Jordan enla tierra delos dos trib⁹ ⁊ medio. deutero. iiij. ca. E mãdo dios q̃ señalassen las tres ala p̃te occidẽtal de jordã. deute. xix. c. E estas tres asseñalo josue agora. josue. xx. c. E luego dierõ alos sacerdotes ⁊ leuitas cibdades. xlviij. sin terminos porq̃ ellos no auiã de labrar en tãtas les auia dios mãdado dar. Nũeri. xxxv. c. ¶ Estas cibdades no erã otras allende delas q̃ los doze tribus auian auido en sus suertes mas cada tribu daria algunas segũ q̃ teniã mas o menos ⁊ auiã las cibdades los sacerdotes ⁊ leuitas ⁊ las t̃rras d̃llas auiã aq̃llos trib⁹ cuyas erã las cibdades los nõbres de todas estas cibdades ⁊ de q̃les trib⁹ erã ⁊ q̃les familias de leuitas ⁊ sacerdotes venian. se pone josue. xxj. c. Esto todo fecho llamo a josue alos varõces d̃los dos trib⁹ ⁊ medio los q̃les avn q̃ estauã cõ los otros israelitas ⁊ no erã tornados a sus t̃rras guardãdo la palabra q̃ auiã p̃metido a moysen ⁊ dioles licẽcia q̃ se tornassen loãdo mucho su bõdad ⁊ bondad ⁊ dioles muchas riq̃zas ellos se leuãtarõ ⁊ fizierõ entõce vn altar muy grã de cerca d̃l rio d̃ jordã por lo q̃l leuãto grãde escãdalo fasta q̃ ellos respõdierõ a q̃ entẽciõ lo auiã fecho. josue. xxij. c. Despues se põe dos vezes q̃ josue ayũto el pueblo d̃ israel seyendo el viejo ⁊ les amonesto que guardassen la ley recõrdãdo los beneficios que dios le auia fecho ⁊ los males q̃ les venia no los guardando ⁊ luego se sigue la muerte d̃ josue ⁊ la muerte de eleazar sacerdote mayor fijo de aarõ. josue xxxiij. ⁊. xxxiiij. E enesto se acaba el libro de josue el qual es ystoria perteneciẽte a dios solo por las cosas suso dichas.

¶ Capitulo vndecimo. Recopila el libro delos Juezes.

Siguese luego el libro delos juezes el q̃l es dela segũda orden delos libros llamados p̃phetales segũ dize hieronimo enel p̃logo galeato ⁊ llamase d̃ los juezes porq̃ cõtiene las ystorias ⁊ tiẽpos de aq̃llos q̃ juzgauã a isr̃l. los q̃les fuerõ hõbres q̃ touieron menor poder q̃ moysen ⁊ josue. Empero no erã solo juezes de juzgar pleyto mas avn tenian poderio de mandar ⁊ ordenar enlas guerras mas porq̃ regiã por razõ mas que por poder llamarõ se juezes: ⁊ estos juezes fuerõ. xv. ⁊ duro el tiẽpo dellos q̃si. ccc. ⁊. xx. años. ⁊ delos treze primeros se escriue ystoria enel libro delos juezes dos postrimeros q̃ son heli ⁊ samuel se escriue enel p̃mero libro delos reyes ⁊ enel libro delos juezes ponese p̃mero algunas cosas q̃ fuerõ ante d̃ la muerte de Josue ⁊ el comiẽço delos juezes assi como las peleas q̃ fazian algunos tribus en sus enemigos. Judic. j. c. Otrosi quãdo aparecio el angel alos israelitas ⁊ les dixo que por sus pecados dios no auia dado todas las tierras delos cananeos en sus manos porq̃ touiessen en ellos enemigos. Judic. ij. c. avn q̃ otra razon auia por p̃uecho d̃los hebreos porq̃ touiessen siẽpre algunos cõ quiẽ pelear ⁊ no p̃diessen el exercicio d̃las armas lo q̃l era malo Judic. iij. c. ¶ Siguese los fechos d̃los juezes los q̃les ouierõ comiẽço delos males d̃los israelitas los q̃les seyẽdo en paz adorauan los ydolos dios enojado dauales en manos d̃los enemigos los q̃les los affligã dura miẽte veyẽdo se ellos afligidos clamauã a dios el qual les embiaua algun ayudador ⁊ q̃ se llamaua juez. Judic. ij. ⁊. iij. c. ¶ El primero de todos fue athõ. ⁊ los hebreos d̃spues d̃ muerto Josue adorarõ nastaroth ⁊ volialim. Dios enojado dioles en poder d̃l rey d̃ mesopotania ocho años seyendo d̃l afligidos clamarõ a dios ⁊ leuãto otoniel el q̃l los libro abaxando el rey d̃ mesopotania ⁊ folgo la t̃rra. xl. años no se cuẽta desde el dia q̃ comẽço atoniel a ser juez fasta su muerte: mas desde la muerte d̃ Josue fasta la muerte d̃ othoniel ⁊ assi se encierrã ende los. viij. años q̃ siruierõ al rey d̃ mesopotania. ¶ El segũdo juez fue aioth. ca d̃spues d̃la muerte d̃ othoniel adoro isr̃l los ydolos ⁊ dios los dio en poder del rey moab ⁊ amõ al q̃l siruierõ. xviij. años ⁊ clamaron a dios: el q̃l les dio

aioth. este mato el rey đ moab llamado eglō ⁊ fol
go la tierra. lxxx. años. Judic. iij. c. No se cuenta
desde el dia q̃ començo aioth a juzgar mas đsde la
muerte đ othoniel fasta la muerte đ aioth: ⁊ ende
se encierrā los. xviij. años q̃ siruierō los hebreos
a eglō rey đ moab. ¶ El tercero juez fue samgar
el q̃l mato seyscietos đlos philistinos cō vna reja
đ arar a este no se pone algū tiēpo: porq̃ sus dias
se cuētā enel tiēpo đ aioth. Judi. iij. c. ¶ El q̃rto
juez fue đbora muger đ lapidoch ⁊ entre los jue
zes esta sola fue muger ⁊ cō esta fue barach escogi-
do por dios pa les fazer guerra. auiā los hebre-
os đspues đla muerte đ aioth seruido alos ydo-
los: ⁊ dios los puso en poder del rey Jabin al q̃l
siruierō. xx. años. leuāto entōce dios a đbora p
phetissa la q̃l juzgaua a isrl': ⁊ ella por mādado de
dios escogio a barach el q̃l peleo contra sisara cā
pitā đla gēte đl rey iabin desbaratolo: ⁊ despues
vna judia lo mato fincādole vn clauo por la cabe
ça. Judic. iiij. ⁊. v. c. folgo la tierra. xl. años. Judi
cū. v. c. los q̃les se cuētā desde la muerte de aioth
fasta la muerte de delbora ⁊ ende se encierran los
xx. años q̃ siruierō al rey Jabin. ¶ El q̄nto juez
fue gedeō. Los hebreos muerta delbora adora-
rō ydolos ⁊ dios los puso en poder đlos madia
nitas ⁊ amalechitas ⁊ pueblos orietales alos q̃-
les siete años fuerō subiectos đ graue seruidum
bre. entōce parecio el angel a gedeō ⁊ le reuelo co
mo auia đ librar a isrl' ⁊ ende se pone luego luēga
ystoria đlos varones escogidos ⁊ cātaros q̃bra
dos ⁊ el vēcimiēto đlos pueblos orietales. Judi
cū. vij. c. ⁊ como mato gedeō alos reyes đ aq̃llas
gentes ⁊ alos hebreos đ socoth ⁊ famiol q̃ le no
quisierō acorrer cō viādas. Judic. viij. c. ⁊ folgo
la tierra. xl. años. Judic. viij. c. los q̃les se cuentā
desde la muerte de delbora fasta la muerte de ge-
deon. ¶ El sexto juez fue abimelech fijo de gede
on: el q̃l no fue por dios llamado ni fecho como
los otros juezes mas por maldad: gedeō tomo
lxx. fijos varones legitimos ⁊ cō ellos vn bastar
do llamado abimelech nascido enla cibdad de si-
chē: muerto gedeon este final fijo abimelech tra-
to contra los đ sichen q̃ tomassen a el por señor ⁊
no alguno đ sus hermanos: ca entōce tenia. lxx.
señores con ellos consintieron ⁊ dieron le ayuda
de dineros delos quales ayunto alguna gente: ⁊
fue vna noche a casa de su padre estando sus her-
manos sin alguna sospecha degollo a todos setē
ta sobre vna piedra: escapo entonce solo ioathan
el menor. Los de sichē vngieron entōce por rey

abimelech: entre los quales ⁊ el tanta discordia
nascio despues que el destruyo la cibdad ⁊ la aro
đ sal: ⁊ ala fin el murio mala muerte. Ca lo mato
vna muger combatiendo vna torre: ⁊ fue su tiēpo
tres años. Judic. ix. c. ¶ El septimo fue tholum
entre el qual ⁊ abimelech no se pone tiempo algu
no ni se cuenta de algunos fechos duro veynte ⁊
tres años. Judi. x. c. ¶ El octauo juez fue Jaim
de galaad: el qual otrosi no se cuentan fechos al-
gunos duro veynte ⁊ dos años. Judi. x. c. ¶ El
nono fue iepte de galaad: auian los judios ante
đste adorado los ydolos ⁊ dios diolos en poder
delos philistinos ⁊ amonitas. Los hebreos mu
cho afligidos clamarō a dios: el dixo que no les
queria librar por quanto otras vezes los auia li-
brado ⁊ siēpre le auiā dexado ⁊ dixo yd alos dio-
ses que seruistes ⁊ librar vos han. ⁊ ellos dixierō
assi. Señor pecamos libra nos esta vegada ⁊ da
nos tu la pena que quisieres. lo qual dicho echa-
ron de su tierra todos los ydolos que tenian en-
tonce tomaron por juez a iepte de galaad: el qual
peleo contra los amonitas ⁊ los vēcio. Este fue
el que fizo el voto neciamente ⁊ degollo a su fija.
Judicum. xj. capitulo. Contra este se leuantaron
los del tribu de effraym ⁊ le queriā quemar la ca-
sa porque no los auia llamado para pelear cōtra
los amonitas: ⁊ mato iepte quarenta ⁊ dos mill
dellos al passo de Jordan: conosciendo los por
no poder pronūciar la palabra que todos los he
breos pronunciauan. Judic. xij. c. ¶ El decimo
juez fue abesan auia seydo juez iepte seys años: ⁊
abesan fue siete años del qual no se cuentā algu-
nos fechos. Judicum. xij. c. ¶ El vndecimo juez
fue abialon de tierra de zabulon ⁊ duro. x. años
del qual otrosi no se cuentā fechos algunos. Ju-
dicum duodecimo capitu. ¶ El duodecimo juez
fue Abdon: ⁊ duro ocho años. Del qual otrosi
no se cuentan algunos fechos. Judicum tredeci-
mo capitulo. ¶ El trezeno juez fue Sanson ⁊ en
tre los suso puestos se dize que los israelitas pe-
caron adorando los ydolos: ⁊ puso los dios en
poder delos philistinos. Judicū duodecimo ca
pitulo: ¶ Sigue se luego del nascimiento de Sā
son. Lo qual cuenta la escriptura eneste juez ⁊ no
en los otros. Porque el conoscimiento de San
son fue marauilloso seyendo su madre mañera: el
angel de dios le aparecio ⁊ le dixo: como auia de
concebir: otra vez aparecio a ella ⁊ a su marido ⁊
les dixo q̃ tal seria este niño que nasceria ⁊ como
le criarian. Judicum. xiij. capit. Sanson nascido

⁊ crescido desseo auer por muger vna delas phili
stinas la q̃l le puso dios en desseo buscãdo achaq̃
cõtra los philistinos: ⁊ descẽdiẽdo de su tierra a
ella mato vn leon enlas viñas ⁊ siguese la ꝓposi-
ció q̃ fizo alos mãcebos q̃ la hõrrauã ẽlas bodas
la q̃l ellos soluierõ đclarãdo gelo la muger đ san-
son: ⁊ ouo đ matar entõce sanson. xxx. philistinos
⁊ đspojar los ꝑa pagar a estos mãcebos ⁊ enoja
do dexo a su muger: ⁊ ella tomo luego otro mari
do. Judic. xiiij. c. Torno sanson despues a su mu
ger la q̃l ya era casada con otro: ella tomo luego
otro marido: ⁊ el dixo q̃ le daria a su hermana la
menor q̃ era mas fermosa. El enojado dixo q̃ fa
ria todos los males q̃ pudiesse alos philistinos
tomo entõce trezientas raposas ⁊ atolas por las
colas poniẽdo las fuego ⁊ era por tiẽpo de ago-
sto: las q̃les derramãdo por vna ꝑte ⁊ otra q̃ma
ron los panes ⁊ viñas ⁊ oliuares delos philisti-
nos: ⁊ sabiẽdo ellos q̃ esto les venia porq̃ toma-
rã a sanson su muger q̃marõ ala muger ⁊ al padre
đlla. E siguese đspues la pelea en q̃ mato sanson
mill philistinos cõ vna quixada đ asno. Judi. xv.
c. Despues sanson amo vna muger philistina en
la cibdad đ agaza: ⁊ teniendolo cercado los phi-
listinos cerradas las puertas đla cibdad leuãto
se ⁊ tomo las puertas sobre los ombros ⁊ leuo
las a vn mõte. ⁊ despues amo a dalida philistina
la q̃l le engaño ⁊ corto los cabellos. ⁊ entõce lo
tomarõ los philistinos ⁊ sacarõ le los ojos ⁊ te-
niẽdo le p̃so faziẽdole moler: onde estouo fasta q̃
crescierõ los cabellos: entõce lo tomarõ los phi
listinos: ⁊ sacarõ vn dia a vn cõbite grande de to-
dos los p̃ncipes đlos philistinos ꝑa burbar del
derribo la casa sobre si ⁊ todos los otros: ende
morierõ cerca đ tres mill ꝑsonas ⁊ mato sanson
mas Philistinos en su muerte q̃ matara en su vi
da. Judic. xvj. c. Enel libro delos juezes no se fa
ze mẽciõ despues de algun juez mas de dos jue-
zes q̃ fincan ⁊ son heli ⁊ samuel. ponese la ystoria
enel p̃mero libro đlos reyes ⁊ no enel libro đlos
juezes algunas cosas q̃ venieron en sus tiẽpos ⁊
escriuese p̃mero la ystoria đl ydolo de micheas ⁊
đ su sacerdote ⁊ đ como le leuarõ los del tribu de
dan a su tierra. xvij. ⁊. xviij. c. E siguese otro caso
đl leuita ⁊ đ su muger. la q̃l matarõ los varones
đ canaã đ beniamin dormiẽdo cõ ella: ⁊ las bata
llas ⁊ đstruyciones grãdes q̃ dẽde se leuãtarõ pe
leãdo todos onze tribꝰ cõtra beniami. Judi. xix.
⁊. xx. c. fincarõ đ varones seyscietos đl tribu đ be
niamin alos q̃les auiã jurado đ no dar mugeres

⁊ cõsiderãdo despues q̃ se ꝑderia aq̃l tribu del to
do le dierõ q̃trocientas ṽgines dela cibdad đ ia-
cob đ iabes galaad cuyos padres no auian jura
do ⁊ otras doziẽtas arrebatarõ delas ṽgines q̃
faziã dãça por las viñas enla cibdad đ silo onde
era el sanctuario. Judi. xx. c. Eneste se acaba el li-
bro đlos juezes. el q̃l es ystoria đ dios specialmẽ
te ⁊ no đ alguna ꝑsona. Lo p̃mero por los mila-
gros q̃ ende se recuẽtã. Ca muchos fuerõ assi co
mo enlos fechos đ sanson los q̃les todos erã de
speciales marauillas đ dios. Judi. xiij. xiiij. xv. ⁊
xvj. c. Lo segũdo mayormẽte enlos fechos porq̃
avn q̃ no se cõtassen por milagros todos erã spe-
ciales fechos đ dios el q̃l alos judios q̃ndo ado
ranã los ydolos touo en poder đlos enemigos:
⁊ q̃ndo clamauan a el daua les vn saluador ⁊ aq̃l
llamauã juez. esta fue la manera đ leuãtar los jue
zes: ⁊ assi se leuantauã q̃si todos. Judic. ij. ⁊. iij. c.
Pues dios specialmẽte esto fazia ⁊ suyas erã to
das estas peleas ⁊ ꝑtenecciã a el como a gouerna
dor. ¶ Lo tercero por q̃nto todo este libro es lle
no đ bñ̃ficios porq̃ dios fazia a este gẽte hebrea
porq̃ cada vez q̃ adorauã los ydolos daua los di
os en manos đlos enemigos: ⁊ despues claman
do libraua los dãdo les vn saluador ⁊ fue conue
niẽte mostrar los beneficios q̃ dios fizo a aquel
pueblo: ca es en loor grãde đ dios. ¶ Lo q̃rto es
por q̃nto ꝑtenece otrosi al recõtamiẽto đste libro
a dios assi como a justo juez ca eñl se scriuio en co
mo los hebreos adorarõ los ydolos: dios los pe
naua dãdo los en manos đlos enemigos: ⁊ como
q̃ndo estãdo tribulados en su coraçõ se tornauã a
dios ⁊ đxauã los ydolos: dios los oya ⁊ libraua ⁊
esto đmuestra en dios justicia ⁊ misicordia: lo q̃l
es mucho a nos necessario ꝑa las costũbres ⁊ es
loor đ dios grande pues fue necessario este libro
enla scã scriptura ⁊ specialmẽte ꝑtenece a dios.

¶ Cap. xij. recopila el libro de ruth.

Siguese el libro đ ruth el q̃l segũ hiero
ni. se pone ẽla ordẽ segũda đlos libros
porq̃ se pone assi como ꝑte đl libro đ-
los juezes. otros dizẽ q̃ se ponẽ enla
tercera ordẽ đlos libros q̃ se llamã agiographos
segũ el mismo cuẽta eñl ꝓlogo galeato. este libro
es đl tp̃o đlos juezes porq̃ assi dize en comiẽço q̃
aq̃lla ystoria cõtescio enlos tp̃os đ vn juez ⁊ cree
se que era heli sacerdote. Eneste libro pequeño
se cuenta la peregrinacion de helimelech ⁊ noemi
su muger: ⁊ como sus fijos durando esta peregri
naciõ tomarõ mugeres en tierra de moab. morie

rō ende el marido de noemi τ sus fijos: τ ella que riēdo se tornar sola a tierra ꝺ judea siguiola ruth su nuera por la virtuosa τ loable obra τ de tal libro como este es en argumēto, grāde alos ꝗ quierē dezir que en estas scripturas son introduzidas ystorias ꝺ ꝑsonas algunas singulares assi como el libro de ruth cōtiene la ystoria de aꝗlla muger: la ꝗl parece ꝗ no faze al ꝓposito dela scā escriptura τ diremos ꝗ este libro es de solo dios τ no de ꝑsona otra alguna: τ no lo fizo escreuir el spū scō por honrra de ruth ni de noemi: mas en quanto pertenecia a dios τ pertenece a el assi como a redēptor. Ca se escriue aqui parte de su linage mostrando como desta ruth vino dauid τ se declara ende como fue dauid su visnieto: empero dauid es el ꝑmero ꝗ se nōbra enel linage del redēptor. mathei. j. c. Otra razō por dar comienço al libro de los reyes: enel qual fue dauid rey principal. τ aꝗ se pone su linage en dos maneras. La vna es mostrādo como dauid viene de linage desta muger ruth. E enesto pertenece este libro τ ystoria a dios como comiēço τ declaracion deste libro ꝺlos reyes. ¶ Lo otro es en quanto se declara aqui la ꝓphecia de iacob. Gen̄. xlix. Onde digo que no cessaria del tribu de juda reyes fasta ꝗ veniesse el messias. E por quāto dauid fue la cabeça delos reyes porꝗ todos vinierō de su linage: como saul primero rey τ su linage fuessen todos desechados luego fue necessario demostrar como dauid era del linage de juda. τ esto se faze ruth. iiij. c. en fin ꝺl libro. onde no solo dize ꝗ dauid es visnieto de ruth mas avn despues se torna a contar toda la generacion de phares fijo de juda fasta dauid. gen̄. xxxviij. ca. E ansi parece como era dauid ꝺl linage de juda: τ porꝗ los reyes del linage de dauid o ꝑncipes durarō fasta ꝗ vino el messias manifiesto es como se cōplio aꝗlla ꝓphecia: la qual mucho fazia al messias. E porende este libro es ystoria de dios ansi como redēptor τ parece que a esta entēcion sea escripto el libro porꝗ fue el fin del ystoria de dios τ cō grāde diligēcia se escriue el linage de dauid. el ꝗl por si mesmo no ptenecia ala ystoria de ruth por quāto despues ꝺ ruth fue mucho tiēpo dauid. Otrosi se prueua por aqui ꝗ el messias es del linage ꝺ juda pues es del linage de dauid τ saber se esto es conueniēte al messias: porꝗ algunas vezes enel nueuo testamēto se faze mencion que es del tribu de juda: avn pertenece este libro a dios como a gouernador en dos maneras. La vna en quāto el da galardon por la virtud τ misericordia: noemi era muger desconsolada la ꝗl fuera rica τ acōpañada ꝺ mañera pobre τ sola auia ꝺ tornar muy triste en su tierra: τ ruth vso cō ella de mucha virtud queriēdo poner a si en mucha tristeza por a ella cōsolar τ fazer a si pobre τ desterrada por dar consejo alos males de noemi: τ porꝗ sientan los hōbres ꝗ por tales autos de virtud dios da galardō τ se mueuā a virtudes scriuese enesto libro quanto bien fizo dios a ruth dādole marido tā rico τ tan honrrado τ de cuyo linage venieron todos los reyes delos hebreos. En otra manera avn pertenece a dios como gouernador dādo galardō por vtud. Ruth era del linage delos gentiles de tierra de moab τ agora quiso dexar sus pariētes τ tierra τ sus dioses τ venir ala ley de dios ꝺ isrl': pues deuia dios dar le galardō algūo: ansi lo digo. Et plenā mercedē recipias a deo isrl'ad quē venisti τ sub cuius cōfugisti alas. ruth. ij. c. τ ansi scriuese ende el galardō. Otrosi esto cōuenia escriuirse por el redēptor porꝗ algunas ꝓphecias se auian de escriuir las ꝗles no se podiā entēder sin ystoria como es aꝗlla ꝺ ysayas. xvj. c. Emitte agnū dn̄e dn̄atorē terre ꝺ petra ꝺserti ad mōtē filie syō. entiēdese del messias: el ꝗl se llama cordero. ioan. j. c. τ el señor dela tierra porꝗ es dios: τ porꝗ redemio toda la tierra este vino ꝺla piedra ꝺl ꝺsierto porꝗ vino ꝺ la vna pte ꝺlos moabitas en cuya tierra enl ꝺsierto esta vna cibdad llamada petra τ ꝺ alli era ruth Pues pa saber como de aꝗl linage venia el redēptor deue se escriuir el libro de ruth. ca esta fue de tierra ꝺ moab. fue su visnieto el rey dauid ꝺ cuyo linage descendio el messias: τ assi pertenece este libro a dios como su ystoria ꝓpria.

¶ Cap. xiiij. recopila el libro ꝑmo delos reyes.

Siguese luego el libro delos reyes ꝑtido en ꝗtro libros segun los hebreos en dos libros τ ptenece ala segūda libros llamados ꝓfetales: segun dize hiero. enl ꝓlogo galeato. todo este volumen ꝺ ꝗtro libros cōtiene ystoria ꝺlos reyes ꝺlos hebreos τ no solo mesclā ende algūos mādamiētos o doctrinas. τ por esto parecia este libro no ptenecer ala scā escriptura en como ende se cōtēga solo ystoria ꝺ reyes τ ꝺ otros hōbres. diremos ꝗ este libro ptenece specialmēte a dios τ no alos reyes cuyos fechos ende se cuētā ni lo fizo scriuir el spū scō alos ꝓphetas por hōrra ꝺstos reyes τ manifestacion destos fechos que ende se recuētā: mas porque tocauā estos fechos a dios como ystoria

suya. Lo pmero por quãto enestos libros se cuẽtã muchos milagros z todo el recõtamiẽto d milagros pertenece a dios solo porque el solo faze milagros assi se cuẽta li.j.regũ.j.c. Como la madre de samuel era mañera z dios le dio fuerça para enpreñarse. Otrosi las plagas embiadas sobre los philistinos por el arca d dios z como ella por si cõtra inclinacion delos buyes vino a tierra delos hebreos.lib.j.regũ.vj.c. Otrosi quãdo pelearõ los hebreos en tiempo de samuel cõtra los philistinos el terremoto que dios fizo z espanto embiado del cielo.lib.j.regum.vij.c. z otros muchos z no ha alguno delos libros dlos reyes en que no aya recõtamiẽto de algunos milagros segũ que enellos parece pues quãto a esto son ystoria de solo dios. Lo segũdo ptenecẽ estos libros a dios assi como a redẽptor:ca se recuẽta aquel linage dl saluador z se prueua. mucho cuẽta el euãgelista el linage de xpo.mathei.j.c. Recontando las successiones de aquellas personas. E por qũto los hebreos podriã dudar si era verdad: lo ql fazia grande impedimiento a ser recebido el por messias z amẽguaua nuestra fe. fue cõueniẽte que entre los libros dl viejo testamẽto se fallasse prueua desto z assi se falla. z enel libro del genesi se scriue como abrahã engẽdro a ysac.xxj.c. z ysac a iacob.xxv. z iacob a juda.xxix. z juda a fares. gen. xxxviij.c. E la succession delas generaciones todas desde fares fasta dauid se escriuẽ ruth.iiij.c. z desde Dauid fasta salatiel se falla enel tercero z quarto libro delos reyes. pues fue conueniente escreuir se estos libros enla sctã escriptura como ystoria q prueua el linage dl saluador por donde se prueua contra los judios: declaramos lo mathei.j.c. ¶ Lo tercero es por otras muchas causas que cõcurrẽ la vna es general por quãto se cõtiene aqui fechos de aquellos de cuyo linage viene el saluador. La otra es porque aqui se cõtienẽ muchas reuelaciones de dios d muchas cosas z causas que el mandaua fazer z de otras que vedaua. z esto es ystoria propria suya assi como cerca delos fijos de heli z del sacerdocio. lib.j.regũ ij.z.iiij.c. Cerca dela vncion delos reyes. li.j.regũ.viij.z.ix.c. z por todos quatro libros ha mucho desto. La otra es porque se muestra aqui dios justo juez dando honrra alos buenos z pena alos malos: z es alos hombres exemplo de virtud veyẽdo lo q dios faze: assi parece enlos fijos de heli. Ca dios diera el sacerdocio a heli z pmetiera delo dar siempre ala casa de su padre: agora dize que no lo fara: porque no lo honrro mas q dios hõrrara al que lo honrrare z aquel que no le honrrare abatira: por lo qual quito el sacerdocio de aquel linage por las grandes torpedades que faziã los fijos de heli. vnde. Qui glorificauerit me glorificabo eũ: qui autẽ cõtemnũt me erũt ignobiles.li.j.regũ.ij.z.iij.c. E fizo que ambos muriessen en vn dia a cuchillo. z el arca de dios fuesse tomada.lib.j.regũ.ij.z.iiij.c. assi dios auia escogido a saul por rey en tanto que era humilde en sus ojos: despues por codicia no fizo sus mãdamiẽtos z dios le quito el reyno z lo menospreciо delante el pueblo: z dixo que daua el reyno a otro mejor que el.lib.j.regum.xiij.c.z.xv. E assi no se falla alguna virtud segun dize el apostol.ij. ad thimo.iij.ca. z es esto officio dela sctã escriptura ad roma.xv.c. pues fuerõ cõueniẽtes estos libros enla sancta scriptura z son ystoria de dios z no d otro alguno: como se escriuan ende por lo q a dios toca z no por lo q toca alos hõbres cuyos fechos ende se escriuẽ. Agora diremos q enlos libros dlos reyes se scriuẽ los fechos q passaron enlos tiẽpos que reyes fuerõ entre los hebreos fue el rey saul el pmero. el ql no pmanecio dspues fue otro linage d reyes: el qual duro como fue el reyno d dauid. del reyno d saul fabla la scriptura en todo el pmero libro dlos reyes: z eneste libro pone la scriptura pmero ystoria q passo en tiẽpo d dos juezes los qles fuerõ heli z samuel. dspues scriuese la ystoria d saul z no se scriue destos dos juezes porq la escriptura entẽdiesse alli su ystoria principalmẽte mas porq su ystoria es necessaria pa comiẽço dla entrada dla ystoria d sus reyes z esto es en qnto samuel fue el q cstituyo el pmero rey entre los judios z ya era menester recõtamiẽto dlos fechos d samuel: z para q d samuel no se podia auer conoscimiẽto sin recõtar los fechos d heli sacerdote z juez segun por ellos parece entroduxo la ystoria z scriptura los fechos d heli z parece q esta sea los fechos z la intẽciõ por qnto no se recuẽta algo dlos fechos d heli: saluo en qnto cõcuerda alos fechos d samuel: z assi enl comiẽço dl primero libro pone el nascimiẽto d samuel: empero scriuẽse pmero los fechos q passarõ veniẽdo heli fasta q murio los quales durã fasta el qnto capitulo. Despues se ponẽ los fechos d samuel fasta q fue leuantado el pmero rey dlos hebreos llamado saul.c.ix. Era heli sacerdote mayor z juez de israel. pmo lib.regũ.iiij.c. z en tiẽpo de su vejedad nascio samuel por esta manera. hel

cana fue padre d samuel: el qual era leuita τ buen hombre justo tenia dos mugeres vna llamada fenena: otra ana. d fenena auia fijos. d ana no. por lo qual sentiose ana afligida τ la corria fenena: τ veniedo vna vez al sanctuario d dios ala cibdad desilo onde estaua heli sacerdote oro a dios por fijo llorando mucho: la qual heli penso ser embriaga τ ala fin conoscida la bodad: rogo a dios por ella que le diesse dios fijo: τ ella voto que si gelo diesse que gelo daria para siempre que le siruiesse Diole dios fijo: τ despues que fue desterado leuolo delate dios τ dexolo a heli sacerdote q estouiesse ende siempre. segu auia votado. libro pmo regu. j. c. Entonce dio dios spiritu de prophecia ala madre de samuel τ compuso vn psalmo q comieça. Exultauit cor meuz. Siguese entoce los males por los quales dios desecho a Heli sacerdote τ a sus fijos τ amo a samuel. τ era heli viejo τ bueno mas tenia dos fijos que mandaua τ ministrauã los quales faziã muchas cosas feas las quales retrayã los hombres del seruicio d dios Embio dios entoce vn propheta a heli a notificarle los males que auiã de venir sobre el τ sobre su casa: porque no auia castigado a sus fijos sabiendo sus males: notificandole que perderia el estado τ traspassaria el sacerdocio τ principado de juez a otro. libro primo regum. ij. c. Aun Samuel era moço pequeño el ql seruia a Heli sacerdote: vna noche apareciole dios: τ reuelo le los males que auiã de venir sobre la casa d heli τ assi vino τ fue conoscido por propheta en todo israel libro pmo regu. iij. c. τ fue enesta manera los philisteos peleauã cotra israel τ morieron qtro mill hebreos τ dixiero entresi. trayamos el arca de dios τ ayudar nos ha: fiziero lo assi conel arca fueron los dos fijos de heli sacerdote sabido que el arca veniera al real temieron los philistinos ser desbaratados: empero assi como desesperados conortaronse diziendo que mas les valia pelear fuerte τ morir que ser sieruos delos hebreos assi como los hebreos fueron suyos pelearon valiētemente: τ dios que tenia aborrescidos los judios desamparolos τ moriero dellos treynta mill τ ambos los fijos d heli sacerdote τ fue tomada el arca por los philisteos. Quando esto oyo heli enojoso salido d seso cayo dela silla en que estaua τ quebrãtose la cabeça τ morio assi se acabo la casa τ estado de heli τ las cosas que cotra el auia dicho. lib. j. regu. iiij. c. Muerto heli el sacerdocio grãde passo a otra casa avn que no luego el principado de juez passo a samuel: τ cuētãse los tiempos de samuel. heli viuio noueta τ ocho años: τ fue juez de israel quarēta años. lib. j. regu. iiij. ca. Los tiempos d samuel τ saul juntamēte son quarēta años segu dize el apostol. act. xiij. c. mas no parece quãtos destos fuero de vno τ quantos d otro. avn que es cierto que mas de veynte años enel tiempo de samuel. lib. j. regu. vij. c. E siguese despues dela muerte de heli como el arca de dios estouo en tierra dlos philisteos siete meses τ quantos males a ellos fizo τ a sus dioses: avn q ellos assaz la honrrauã τ como la embiaro despues co mucha honrra τ dones τ se vino ella sobre vn carro de vacas paridas no la guiando alguno por el camino derecho dela tierra d israel: la qual los sacerdotes τ los sabios delos philisteos auiã cosejado para saber si el arca de dios les auia fecho aquel mal o ello por si veniera. lib. j. regu. v. τ. vj. c. Entoce veniedo el arca enel capo de lethsines los moradores de aquel lugar co gozo queriedo la veer co poca reuerēcia moriero muchos dllos: dlo qual auido miedo grãde embiaro ala cibdad de cariatiarim que ende la guardassen. li. j. reguz vj. c. τ ende estouo en casa de aminadab fasta que el rey dauid la passo a su casa. lib. j. regum. vj. c. τ assi passaro bie. xx. años dl tiepo d samuel q el regia enel ql otras cosas dignas d screuir no acotesierã. vino entoce q los philisteos peleauã cotra isrl. τ estauã en assechãças qndo samuel fazia sacrificios por ellos rogo a dios por ellos el ql fizo sonido grãde dl cielo τ terremoto debaxo delos pies dlos philisteos los qles fuyero τ fuero muchos muertos τ muchas tierras alos hebreos tornadas dlas q antes teniã tomadas los philisteos los qles fuyero τ fuero muchos muertos li. ij. regu. vj. c. ¶ Samuel regio el pueblo fasta q enuejecio entoce no podiedo el trabajar cercãdo la tierra pa en toda pte juzgar como fazia quando era mãcebo pulo dos fijos suyos por juezes: los qles no siguiero el camino d su padre mas cohechauã τ no faziã justicia. los hebreos entonce ayūtados veniero a samuel pediedole q les diesse rey dlo ql mucho peso a samuel essa noche le aparecio dios τ dixo: no te pese: ca no desecharo a ti mas a mi: faz lo q te demandã: empo antes q les deys rey di les los agrauios q les farã los reyes por les quitar este desseo: esto dixo samuel al pueblo: empero tãto era el desseo de auer rey q dixieron que les plazia esto suffrir. lib. j. regum. viij. c. Aqui comiençan los fechos delos reyes τ cessan

los de samuel: avn q̃ samuel viuio despues assaz tiempo despues que otorgo alos hebreos q̃ les daria rey tornarõ se a sus casas. Saul entõce buscaua las asnas de su padre que erã perdidas τ vino a samuel ꝓfeta a rogarle que le dixiesse dellas Dixo samuel que aquel queria para rey: τ samuel lo aparto τ en secreto lo vngio por rey diziẽdo le algunas cosas que le auian d acontecer τ embio lo a casa de su padre. li.j.regũ.x.c. samuel dspues dsto llamo a todos los hebreos en masphad para les dar rey: τ alli les dio a saul por suerte de dios. li.j.regũ.x.c. Dẽde avn mes fue vna guerra cõtra naas rey de amon enla qual vencio saul: entõce alegres los hebreos tornarõ a cõfirmar lo por rey en galgala. lib.j.regũ.xj.c. Entõce samuel estãdo todo el pueblo ayũtado dixo les como auiã fecho mal en demãdar rey: para lo qual les mostro alli milagro τ ellos ouierõ temor de morir. τ samuel les dixo que se guardassen de enojar a dios dẽde en adelante. Ca en otra guisa pereceriã. lib.j.reguz.xij.c. Començarõ entõce guerras entre saul τ los philisteos los quales durarõ fasta la muerte de saul: τ al comienço fincauan los hebreos subjectos alos Philisteos: que no les dexauan traer armas algunas ni fierro que las fazer podiessen. Ca avn para fazer rejas de arar auiã de yr los hebreos a tierra delos philisteos. Onde enla primera guerra no fueron otras armas falladas saluo vna lança τ vna espada entre todos los hebreos La lança tenia el rey τ su fijo la espada. lib.j.regũ.xiij.c. entõce ionathas fijo d saul mouido de dios començo a pelear cõtra los philistinos τ mato fasta.xx. seyendo el solo τ su escudero. los Philistinos turbados matauanse vnos a otros τ fue gran destroço. entonce fue ionathas en peligro de morir: porq̃ comio vn poco de miel: mas el pueblo lo libro. li.j.regũ.xiiij. c. Samuel profeta que auia vngido a saul en rey era avn niño: τ mãdo a saul de parte de dios que fuesse a pelear cõtra la gente de amalech τ los destruyesse matãdo a hõbres τ a mugeres τ niños τ niñas no dexando alguno τ avn todos sus ganados: lo qual no fizo saul: mas al rey solo prendio τ no mato. τ alos ganados gruessos traxo por dspojo. E quãdo esto vio samuel corto vna pieça del mãto de saul. diziendo dios corto oy τ aparto de ti el reyno de israel τ lo dio a otro mejor que tu: empero avn que el esto dixo por mandado de dios pesaua le mucho por el mal de saul τ rogaua a dios que le perdonasse. Entõce Samuel mato al rey de amalech delante todo el pueblo. lib.j.regũ.xv.c. mãdo dios a samuel que no le rogasse mas por saul τ que fuesse a bethel a vngir por rey vno delos fijos de ysay τ vngio a dauid que era el menor. Desde aquel dia se partio el espiritu de dios de saul τ atormentauale demonio. por lo qual le leuaron a Dauid que era buen tañedor de instrumentos porq̃ el tañiendo se aliuiasse el mal del rey. τ auino que despues q̃ ayũtados los philistinos en batalla cõtra los hebreos goliath philisteo gygãte demãdaua cada dia cãpo si auia algun hebreo q̃ lo acceptasse τ no auia ala fin dauid lo accepto τ matolo. lib.j.regũ.xvj.τ xvij.ca. Jonathas fijo de saul començo mucho a amar a dauid quãdo vio que auia muerto al philisteo: empero saul le començo a desamar: porque el pueblo tãto le loaua cãtãdo las mugeres: saul mato a mill τ dauid a diez mill: τ tẽto muchas vezes delo matar: τ por mayor occasion diole a su fija michol por muger: la qual vna vez lo libro d la muerte. lib.j.reguz.xvij.τ.xix.c. Fuyo entonce dauid dela muerte al lugar donde estaua samuel cõ otros ꝓphetas ꝓphetizando. Saul entõce seguiolo τ queriendolo ende matar no pudo. ca dios le mudo el seso: τ el se desnudo τ començo a ꝓphetizar con los otros ꝓphetas vn dia τ vna noche τ en tãto fuyo dauid τ vinose a ionathas pregũtãdole τ quexãdose deste mal que fazia saul τ fue entre ellos cõcordado q̃ ionathas amãsaria a su padre saul o si no podiesse daria señal a Dauid como se fuesse τ fizolo assi. li.j.regũ.xix. τ.xx. c. Dauid vino entonce ala cibdad de nobe onde era el sanctuario ala sazõ τ a achimelech sacerdote demando panes para si τ para sus compañeros τ vn espada τ no ouo otro pan que dar el sacerdote: saluo delos panes sanctos dela proposicion τ la espada de goliath que auia tomado dauid enla guerra: τ auia la puesto enel sanctuario. esto tomo dauid τ fuese a tierra dlos philistinos al rey athis: τ dixieron al rey como era aq̃l el que matara a goliath philisteo: τ ouo dauid temor τ fingio ser loco: τ el rey lo mãdo echar d casa. Entonce fue a tierra de Moab τ andouo por diuersos lugares: τ no sabia del Saul. Vn dia estando saul en gabaa ꝑgũto por dauid τ no ouo quiẽ le dixiesse cosa del saluo doech ydumeo como lo vio passar por la cibdad de nobe τ como le dio el sacerdote los panes τ cuchillo de goliath embio saul por el sacerdote τ cõ el venieron.lxxxv. sacerdotes alos q̃les saul mãdo matar τ no q̃so algu/

no matar saluo doech ydumeo: el qual los mato todos ⁊ ala cibdad nobe onde estaua el tẽplo destruyo matãdo hombres ⁊ mugeres niños ⁊ niñas fasta los ganados: ⁊ escapo entõce abiatar fijo de abimelech sacerdote ⁊ fuesse a dauid. lib. j. regũ. xxj. ⁊. xxij. c. Entõce los philisteos veniã a robar vna cibdad llamada ceyla ꝺ tierra ꝺlos hebreos ala ꝗl fue dauid ꝺ mãdado de dios ⁊ peleo cõtra los philisteos ⁊ robo lo ꝗ ellos teniã. estãdo ende supo por reuelaciõ ꝺ dios ꝗ saul ꝗria descẽder alo prẽder: ⁊ ꝗ los ꝺla cibdad lo darian en sus manos ⁊ fuyo dẽde ⁊ andaua por los desiertos como capitã ꝗsi ꝺ seyscietos varones. Jonatas fijo ꝺ saul vino entõce secretamente a dauid ⁊ cõfortolo: empero los moradores ꝺl ꝺsierto dixerõ a saul ꝗ le dariã a dauid enlas manos el ꝗl descendio alo buscar ⁊ ya lo tenia cercado ni podia dauid escapar: ⁊ vino vn mẽsajero a saul diziẽdo que los philisteos entrauã por la tierra ⁊ dexo a dauid. li. j. regũ. xxiij. c. Despues torno saul a buscar a dauid el ꝗl estaua ẽnl ꝺsierto ꝺ engadi ascõdido en vna cueua cõ todos sus varones enla ꝗl entro saul a sus necessidades: los varones de dauid ꝗsierõ matarlo ⁊ dauid corto muy passo vna pieça del mãto de saul ⁊ no lo ꝗso matar: ⁊ ꝗndo salio saul dauid enpos del ⁊ ꝗrellãdose del ⁊ mostrãdole como no le ꝺffeaua mal ⁊ le pudiera matar ⁊ no ꝗso. entõce lloro saul ⁊ dixo a dauid que era mas justo ꝗ no el. notificandole ꝗ auia de ser rey despues del. li. j. regũ. xxiij. c. En este tiempo morio samuel ⁊ auino ꝗ dauid morando enel desierto embio a Nabal vn dia ꝗ tresquilaua su ganado que le fiziesse alguna cortesia. el ꝗl respõdia muy aspero: mas su muger abigayl ꝗ era muy sabia leuo vn ꝑsente muy grãde a dauid el ꝗl ya venido aparejado ꝑa matar a Nabal ⁊ destruyr su casa: ⁊ cõ las palabras ꝺ abigayl cesso. morio nabal dende a diez dias ⁊ dauid tomo abigayl por muger. li. j. regũ. xxv. c. Otra vez torno saul a buscar a dauid alos desiertos: ⁊ estãdo dormiendo saul ⁊ todos los suyos descẽdio dauid ⁊ su ꝑmo abisan ⁊ entrarõ ala tienda del rey a cuya cabeçera estaua vna lança fincada: cõ lo ꝗl abisan quiso matar a saul mas estoruolo dauid. leuarõ cõsigo la lãça ⁊ vn vaso de agua: ⁊ estando lueñe dio vozes dauid ⁊ mostro como pudiera matar a saul ⁊ entonce conoscio saul su culpa ⁊ tornose a dauid pẽso ꝗ se ponia en grãde peligro andãdo por tierra delos hebreos: ⁊ saul en buscar lo siẽpre: por lo qual descendio a tierra delos philisteos al rey archis: el ꝗl le dio la cibdad de sicelech en que morasse ⁊ ende estouo ꝗtro meses con sus mugeres ⁊ seyscietos varones ꝗ consigo traya. li. j. regum xxvj. ⁊. xxvij. c. Entõce se ayuntaron los philistinos a fazer guerra contra israel. Saul ayunto el pueblo ⁊ auiẽdo temor delos philistinos demando cõsejo ⁊ no le quiso respõder: por lo ꝗl busco vna muger fechizera ala ꝗl demãdo consejo ella fizo parecer a samuel el qual era muerto: ⁊ dixo a saul como el dia siguiẽte moria el ⁊ sus fijos enla guerra. Yua entõce dauid ⁊ sus varones cõel rey de archis ala guerra: el qual mucho fiaua del. esto no plugo alos otros reyes philistinos ⁊ mandarõ lo tornar a sicelech onde el moraua. libro. j. regum. xxviij. ⁊. xxix. entre tanto que estaua dauid enla guerra conel rey archis. venieron todos los amalechitas ⁊ robarõ toda la cibdad de sicelech ⁊ quemaronla: mas no mataron persona leuãdo las todas presas. Quãdo torno dauid ouo grãde duelo. siguio los por consejo de dios ⁊ mato los tomandoles todos los despojos. los philisteos començarõ la pelea contra saul ⁊ el pueblo auiendo temor fuyo. morieron ende tres fijos de saul. delos quales era vno ionathas: ⁊ saul veyẽdose en peligro de muerte matose. Los philisteos quando lo fallaron muerto cortaron le la cabeça: ⁊ las armas suyas tomaron ⁊ pusieron en el templo de ascaroth: ⁊ colgaron el cuerpo suyo ⁊ los de sus fijos enel muro dela cibdad ꝺ bethsan. Los varones de jabes galaad venieron de noche ⁊ tomaron los cuerpos de saul ⁊ sus fijos ⁊ leuaron los a su tierra ⁊ fizieron llanto ⁊ tomaron los despues ⁊ sepultaron los enel monte de jabes galaad. lib. ꝑmo regum. xxxj. c. En esto se acaba el ꝑmero libro delos reyes.

¶ Capitulo. xiiij. recopila el libro segundo ꝺ los reyes.

Siguese el segundo libro delos reyes enel qual cessando el reyno de saul siguese el reyno de dauid del ꝗl la escriptura fabla largamente enel libro segundo: ⁊ despues del reyno de sus successores fabla enel tercero ⁊ quarto libros morio saul ⁊ sus fijos enel monte de gelboe: ⁊ en tanto que dauid peleo contra los amalechitas: ⁊ tornose ala cibdad de sicelech vino la muerte de Saul: ⁊ traxole su corona al qual Dauid mando matar: porque dixo que el matara a saul ⁊ fizo planto grande. libro. ij. regum. j. c. Entonce dauid vino de Sicelech que era en tierra ꝺlos philistinos a ebrõ cib

dad d juda por mãdado d dios τ ende vngieron lo por rey los varones del pueblo tribu de juda. Otrosi abner capitã dla caualleria d saul vngio por rey a ysboseth fijo d saul varõ de qrẽta años τ começo a ser cõtiẽda entre abner τ ioab q eran capitanes dlos dos reyes τ matarõse doze varones fuertes d cada pte: τ morio otrosi assa el hermano d ioab.li.ij.regũ.ij.c. Crescio la cõtiẽda τ la casa d dauid siẽpre: τ amẽguaua la d ysboseth: τ abner entõce enojado ysboseth fue a tratar con dauid pa le poner en sus manos todos los doze tribus. lo ql sabiendo ioab auida sospecha q le q taria dauid el pncipado dela caualleria τ le daria a abner.matolo estãdo seguro.li.ij.reg.iij.c. por el ql ouo dauid mucho enojo τ el lloro delãte sus exequias.entõce ysboseth ouo temor grãde sabido q era muerto abner τ dos varones ladrones pẽsando q fariã seruicio a dauid matarõ secretamẽte a ysboseth estãdo el dormiendo enla siesta a medio dia:leuaron la cabeça a Dauid:el mostro grãde enojo τ fizo los matar.lib.ij.regũ.iiij.c.entõce veniero todos doze tribus de isrl τ vngierõ la tercera vez a dauid por rey en ebrõ. Entõce tomo dauid mas mugeres τ concubinas. E el rey hiron d tiro le embio madera pciosa τ maestros pa edificar palacio real. Fizo entonce dauid dos batallas cõtra los philistinos enlas qles los vẽcio.li.ij.regũ.v.c. Estãdo dauid algũ tãto assentado en su reyno qso traer el arca d dios que estaua en cariatarim a su casa assentado todo israel: τ trayẽdola morio oza porq la toco guardando q no cayesse.por lo ql morio d medo dauid dela leuar a su casa de obethedon leuita: enla ql estouo tres meses: τ oyendo dauid q dios bẽdixiera la casa d obethedõ por la estada qso la traer a su casa cõ grãde fiesta:enla ql el cõ grande alegria baylaua delãte el arca qtadas sus vestiduras reales. lo ql vio michol muger de dauid fija de saul τ menospreciolo: τ por esto dios nũca qso dar fijos a michol de dauid.li.ij.regũ.v.τ.vj.c. Estando ya dauid seguro de sus enemigos qso edificar tẽplo a dios pa su arca:τ dios embiole a dezir con el propheta natan q gelo tenia en seruicio:τ avn le magnificaria mas τ le daria el reyno pa siẽpre en su linage: empo q no qria q el fiziesse tẽplo mas su fijo salomõ.li.ij.reguz.vij.c. Dauid fizo despues guerras muchas cõtra los philistinos τ contra los moabitas τ ydumeos τ los de sira: τ fizo tributarios a muchas gentes:τ qto d tributo alos hebreos q siruian su tribu alos philistinos: τ gano riqzas muchas oro τ plata pa despues edificar el tẽplo.li.ij.regũ.c.viij. Fizo buscar si auia alguno dl linage d ionathas fijo de saul pa le fazer biẽ por el juramẽto τ pleytesia q fiziera con ionathas:τ fallo amphiboseth el qual era coxo d amvos pies:τ fizolo traer a si τ comia siẽpre conel a su mesa.li.ij.regũ.ix.c. Despues muerto el rey d amõ reyno su fijo:al ql embio dauid mẽsajeros a cõsolar:τ el por el mal cõsejo delos suyos lo desonrrarõ rayẽdoles la meatad dla barua. τ sabiẽdo esto dauid començo guerra conel contra los amonitas.lib.regũ.x.c. Entõce estãdo ioab por capitã enla guerra τ dauid folgãdo en hierusalẽ vio a bersabe muger d vrias lauandose amola τ ouo τ enpreñose:lo ql sabido por lo encobrir llamo a vrias su marido el ql seyendo noble cauallero vino a dauid:mas no qso yr a su casa a veer su muger:τ no podiendo dauid encobrir su pecado fizo a vrias poner enla guerra en lugar peligroso pa q lo matassen τ morio.li.ij.regũ.xi.c. Dios enojado desto embio el pfeta a dauid denũciãdo le q no saldria cuchillo de su casa auer a su muger τ no pudiẽdo dauid encobrir su pecado τ q moriria el fijo nascido de adulterio: ca auia se bersabe enpreñado τ muerto vrias. luego la tomo dauid por muger τ nascio vn niño el qual luego morio. despues dlla ouo a salomõ.torno despues dauid ala guerra cõtra los amonitas τ vencidos ellos matolos cruelmẽte τ robo las riqzas d su tierra li.ij.regũ.xxij.c. Cõplio dios lo que auia dicho por el profeta natã enesta manera. Tenia dauid vna fija muy fermosa llamada thamar:τ el fijo primogenito llamado amõ el qual era d otra madre amola tanto q pereceria por ella: τ ala fin por engaño la ouo τ despues la menospreció: era absalõ hermano d thamar d padre τ d madre:el qual desde aql dia desseo matar a su hermano amõ: τ fizolo assi cõbidandole vn dia a comer. li.ij.regũ ij.c.fuyo absalõ τ estouo desterrado en tierra de gessimi que era d su abuelo:τ iacob rogo por el a dauid τ fizolo tornar a hierusalẽ.li.ij.reg.xiiij.c. ¶ Entõce absalõ pẽso trayciõ d tomar el reyno τ d echar a su padre dl: τ fizo su liga cõ el pueblo todo d ebrõ. qndo dauid supo como absalõ con todo el poder dl reyno venia cõtra el fuyo de hierusalẽ descalço τ llorãdo τ cobierta la cabeça. li. regũ.xv.c. ¶ Entõce siba mayordomo d amphiboseth fijo de ionathas mal metiole conel rey diziẽdo q fincara en hierusalẽ pa recobrar el reyno delo ql enojado dauid diolo todo q fuera de am-

phibosetb. Otrosi semay varõ dl linage d saul sa lio d burari ꝛ veyendo a dauid yr a si atribulado començo a mal dezir le ꝛ tirarle piedras ꝛ poluo. Abisai sobrino d dauid q̃so yr a matarlo mas da uid no lo cõsentio. Absalõ veniendo entõce a hie rusalẽ por cõsejo d architopel el dormio con las cõcubinas d su padre delãte todo el pueblo porq̃ todos creyessen que ya era enemigo d su padre ꝛ nũca se cõcordaria con el. li. ij. regũ. xvj. c. Absolon mãdo entõce tener cõsejo dlo q̃ farian dixo archi topel q̃ tomaria doze mill varones ꝛ aq̃lla noche daria sobre dauid ꝛ los suyos ꝛ destruyr los ya. Dixo chusi sarchites no es este buen cõsejo: mas q̃ ayũtasse todo isrl ꝛ fuesse cõtra dauid: chusi fin cara con absalon pa embiar a dzir a dauid las co sas q̃ se fariã: ꝛ embio le dezir q̃ en aquella noche passasse el jordã. Lo q̃l fizo dauid. architopel ve yendo q̃ no tomariã su cõsejo enforcose. li. regum xvij. c. Dauid passo el jordã entro en vna cibdad ꝛ absalõ cõ el pueblo d isrl passo alla. Ordeno da uid essa poca gente q̃ tenia en mano d tres capita nes ꝛ dixo el q̃ q̃ria yr con ellos ala guerra: mas ellos no cõsintierõ. mãdo dauid alos capitanes q̃ guardassen absalõ fuyẽdo q̃do colgado delos cabellos en vn arbol: al q̃l assi colgado mato Jo ab ꝛ tañierõ la bozina. dio señal de cessar la guer ra ꝛ todo el pueblo drramado torno para sus ca sas. Dauid sabiẽdo que muriera absalõ llorava agria mẽte. li. ij. regũ. xvij. c. mas ioab dixo a da uid q̃ si no cessasse d llorar no fincaria con el siq̃r vna noche: por lo q̃l ouo dauid de fazer buen ge sto avn q̃ no q̃so entõce los trib⁹ de isrl ꝛ juda ve nierõ a cõpañar a dauid ꝛ tornolo a hierusalem. auiã entre si por entõce cõtiẽdas. li. ij. regũ. xix. c. por esta cõtiẽda leuãtose vn varõ d beniamin lla mado siba ꝛ sono vna bozina diziẽdo. O isrl no tenemos algũa pte en dauid torna te a tus casas. ꝛ siguierõle todos d grãdo a dauid. mãdo amassa q̃ ayũtassen todos los varones d juda ꝛ fuese cõ tra siba ante que se enfortaleciesse ioab ouo enbi dia ꝛ enojo d amassa: ꝛ abraçandolo lo mato. psi guieron Joab ꝛ abisay a siba: el qual estaua enla cibdad de alela: ꝛ queriendo ellos cõbatir la cib dad: embiaronles la cabeça d siba por el muro ꝛ cessarõ d cõbatir. li. ij. regum. xx. c. Acaescio vna fambre grãde tres años enlos tiẽpos de dauid ꝛ demãdo a dios porq̃ venia esto. respõdio q̃ por los males q̃ dauid auia fecho alos gabaonitas: ꝛ q̃ no cessaria fasta q̃ ellos fuessen vẽgados. dio le dios entõce a dauid siete varones dos fijos de mãceba ꝛ cinco nietos suyos ꝛ amphibosetb fijo d ionathas pdono por amor d ionathas: a estos siete enforcarõ los gabaonitas ꝛ cesso la fambre. li. ij. regum. xxj. c. E ende se escriuẽ q̃tro batallas fermosas d dauid contra los philisteos: enlos q̃ les fuerõ muertos q̃tro gigãtes despues enel ca pitulo. xxij. se pone vn psalmo d dauid q̃ comien ça enel psalterio. Diligã te dñe. ꝛ enel. c. xxiij. po ne los nõbres dlos fuertes d dauid ꝛ d sus valẽ tias q̃ fizierõ. en fin del libro enel. c. xxiiij. se pone como dauid mãdo cõtar el pueblo. ꝛ dios enoja do mando a dauid de tres plagas escoger vna: ꝛ escogio pestilẽcia enla q̃l perecierõ subitamẽte se tẽta mill psonas. Dauid vio entõce el angel d di os cõ vn cuchillo sangriento tendido sobre la cib dad d hierusalẽ ꝛ temio ꝛ rogolo q̃ a el matasse ꝛ no al pueblo. vino el ppheta gad a dauid dizien dole que edificasse vn altar enel lugar do parecie ra el angel: ꝛ fizolo ansi ꝛ cesso la plaga. Aqui se acaba el segũdo libro delos reyes.

¶ Cap. xv. recopila el tercero libro delos reyes fasta el. xiij. c. inclusiue.

Siguese el tercero libro dlos reyes en el q̃l se pone dlos reyes q̃ succedierõ a dauid. E pmero se escriue del tiẽpo en q̃ el reyno fue vno. despues del tiẽ po en q̃ fue partido. li. iij. regũ. xij. c. ponese primẽ rõ la muerte d dauid. Era dauid viejo mucho en flaq̃cia de cuerpo q̃ en dias: ꝛ no podia escalẽtar enla cama avn q̃ le cubriessen d ropa: por lo qual buscarõ vna moça muy fermosa d pocos dias q̃ cõ el se acostasse: mas el rey no la tocaua como ya no fuesse en edad. Enesse tiempo adonias fijo de dauid q̃ria se leuãtar por rey. delo q̃l se q̃xo bersa be madre d salomõ a dauid. ꝛ el mãdo vngir por rey a salomõ. li. iij. regũ. j. c. Dauid seyẽdo cercã no ala muerte mando a salomõ q̃ faria a ioab bu scãdo le la muerte ꝛ a symeõ. Adonias pidio por muger a salomõ abisac muger q̃ fuera d dauid. d lo q̃l enojado salomõ mãdo q̃ luego lo matassen a ioab: esso mismo mando matar enel sanctuario cerca del. ca dende no quiso salir. E abiatar sacer dote mayor desterro ꝛ puso sacerdote ꝛ assi le ma to. li. iij. regũ. ij. c. Caso despues salomõ cõ la fija de pharaon rey d egipto. ꝛ vna noche en sueños dios le dio sabidurias mas que a todos los hõ bres del mũdo. Lo qual parecio luego por el juy zio delas dos mugeres q̃ contẽdian sobre el fijo lib. iiij. regũ. iiij. capitulo. Entonce salomon con cordo cõ Jran rey de tiro que sus seruidores cor

tassen madera enel monte Libano z piedras grãdes para edificar el templo de dios: z que es ꝺ todas sus partes z a su assentamiento. libro.iij. regum.vj. capitulo. ¶ Otrosi edifico Salomõ para si vna casa muy preciosa: z la casa ꝺl monte Libano cuya figura pone su escriptura.libro.iij. regum.vij.capitulo. ¶ Acabado el templo puso salomon dentro el arca: z fue fecha entonce grãde fiesta: z Salomon fizo vna grãde oracion. libro iij.regum.viij.capitulo. ¶ Edifico Salomon el templo ẽn siete años: z su casa en trese años que eran veynte. z quatro de su regno. E entonce le aparecio dios otra vez: z le dixo que si el z sus fijos guardassen sus mandamientos regnariã para siempre. En otra guisa perecerian ellos z el tẽplo z los trabajos de sus seruidores. Otrosi del buen estado que Salomon tenia z tã honrrado z ordenado su regno ante dela vejedad quando se torno malo.libro tercio regum.ix.cap. ¶ Despues se escriue como la reyna de Saba oyẽdo la fama dela grande sapiencia de Salomon vino a veerle de tierras muy lueñe. E quãdo vio el estado tan magnifico de Salomon z la orden de todas las cosas marauillose mucho: z creyo ꝗ mayor era la verdad que la fama dio a Salomõ muchas loas z recibio muchas. Escriuiose otrosi ꝺ las riquezas de Salomon z delos seruicios grãdes z presentes que le fazian z de su excelente gloria.libro tercero regum.ix.c. Salomon tomo ꝺspues mugeres muchas delas gentiles z adoro sus ydolos z edifico templos a sus ydolos: por lo ꝗl dios enojado le dixo: que partiria su reyno dando lo a otro.ca el no dexaria mas de vn tribu Empero no seria en su tiempo mas ꝺ vn fijo. entonce el propheta ysayas reuelo a jeroboam que dios le auia de dar ꝺl reyno de israel.libro tercio regum.xj.capitulo. ¶ Morio salomon despues que regno quarenta años z regno su fijo roboã: al qual demando el pueblo que le amenguasse algo delas graueзas que les ponia su padre seruiẽdo le. El siguiendo el consejo delos moços dixo les que les pornia mas. Por lo qual diez tribus de israel se apartaron z pusieron por rey a jeroboam: z queriendo el rey roboam cõ sus gentes pelear contra los diez tribus para los reduзir dios mando que no peleassen de su voluntad se fiziera este partimiento entendiendo jeroboam. entonce que si los diez tribus fuessen al templo de hierusalem reconciliar se yan con roboam: fizo dos bezerros de oro z puso vno en dan z otro en bethel z mando que aquellos adorassen. este fue el pecado grande de Jeroboam. libro tercio regũ. Entonce embio dios vn propheta contra Jeroboam faziendo el grã fiesta: z dixo que se abriesse el altar z abriose. El rey tendio la mano cõtra el propheta z secose. la qual por ruego del propheta sano. z alli ꝓphetizo que el rey ozias mataria los sacerdotes delos ydolos sobre aꝗl altar. este propheta fue engañado por vn falso propheta z comio en aquel lugar: por lo qual mato lo vn leon enel camino.libro tercio regum.xiij.capitulo. Desde agora partido el regno prosigue la sancta escriptura ambos regnos el de Juda z el de Jsrael enel tercero.

¶ Cap.xvj.recopila el quarto libro delos reyes z desde el cap.xiiij.del tercero libro.

El quarto libro el regno se llamo primero quando era entero delos Hebreos quando se ꝑtio: llamose la vna parte regno de Juda.la otra ꝺ israel El regno de Juda duro mas tiempo: ca començo en Dauid z acabo en Ezechias z fuerõ veynte z dos reyes en este linage. ¶ El ꝑmero dauid estãdo avn el regno entero. ¶ El segũdo Salomõ estãdo otrosi entero delos ꝗles ya cõtamos. ¶ El tercero fue roboam fijo de salomõ: en cuyo tiẽpo fue ꝑtido el regno por su mal seso z regno xvij.años. libro.iij. regũ.xiiij.c. Otrosi enel año quinto de su regno subio el rey de egipto a hierusalem z tomo las riquezas del templo de dios z del palacio del rey: z eneste tiempo los del regno de Juda siempre fizieron ydolos z los adoraron assi como los de israel.libro.iij. regum.xiiij.capi. ¶ Enel año quinto el rey questo abias este era fijo be Roboam primero rey ꝺ israel siempre ouo guerra. ¶ El quinto rey fue asa fijo de abia: el ꝗl regno quarenta z vn años: este destruyo asa ꝺla ydolatria z siguio la ley de dios z ouo guerra cõ basa rey de israel.libro.iij.regum.xv.c. ¶ El rey sexto fue Josaphad fijo de asa este fue buen rey ꝗtado delos ydolos mas ouo cõpañia con achaз rey de israel ydolatra: por lo qual le venierõ algunos daños.libro.iij.reguз.xxij.c. E aqui se acaba el tercero libro delos reyes quãto alos reyes de Juda: mas finca la mayor ꝑte del delos reyes de israel delos ꝗles fablaremos. ¶ El rey septimo de Juda fue Joram fijo de Josaphad: del ꝗl pocas cosas se escriuen: mas fue compañero mucho del rey Jeroboam de israel que era ala saзõ. libro.iij.regum.xxij.c.z libro.iiij. regum.vij.ca.

este regno ocho años.libro.ij.paralipome.xx.c. ¶ El rey octauo fue ajozias o abazias ca en dos maneras se llama z era fijo de Joram z regno vn año solo.libro quarto regum.vj.ca.este fue malo z ydolatra segun que los reyes de israel que se le/uāto por rey de Joram por mādado de dios los mato ambos libro quarto regum.xj.c. ¶ El rey nono fue athaliam la qual no fue rey mas reyna: empero llamase agora rey porque se cuentan los años del reyno por ella por quanto ella regno siete años:no auiendo otro rey alguno en Juda. la manera fue esta que athalia fuera muger de Jorā rey de Juda z madre de othonias rey muerto. z como ella vio a su fijo muerto desseando ella re/gnar porque no regnasse algun nieto suyo o otro del linage real mato a todos que fallo del linage real. Entonce rosabad hermana đ othozias rey muerto tomo a iosoas fijo del rey othozias z nieto de athalia siete años de medio delos fijos del rey othozias que athalia entonce mataua: z ascōdiolo en tanto q̄ lo criaua regno siete años.libro quarto regum.xj.c. ¶ El rey decimo fue ioas: el qual fue tomado como diximos z quādo ouo siete años estaua guardado enel templo de dios: z Joioda sacerdote mayor nascido z marido đ Josaba que lo auia ascōdido llamo alos capitanes z declaroles este secreto los quales para dia cierto ayuntaronse z subierō lo por rey a Joas. lo q̄l quādo oyo athalia dixo cōjuraciō cōjuraciō. ala q̄l el sacerdote Joioda mando sacar del templo z degollar.libro q̄rto regū.xj.ca. ¶ Este fizo re/parar el tēplo z apañar dinero para ello.despues lo matarō sus sieruos. libro quarto regum.xj. capi. ¶ El rey vndecimo fue amasias fijo de Joas el qual regno.xxix.años.libro quarto regū.xiiij. capi. este quiso veerse conel rey de israel: z fue del preso z traydo assi preso a hierusalem đ cuyo muro derribo grande parte el rey đ ysrael por desonrrar. a este amasias mataron los suyos.libro q̄r/to delos reyes.xiiij.ca. ¶ El rey duodecimo fue ozias o azorias ca dos nombres tenia. era fijo đ amasias z firiolo dios de lepra porque quiso to/mar el officio delos sacerdotes por lo qual el moraua apartado z su fijo Joathā regia el regno cinquenta z dos años.libro quarto đlos reyes. xv. ca. ¶ El rey treseno fue joathan fijo de jozias el qual regno.xvj.años z edifico vna puerta muy alta enel templo de dios libro quarto delos reyes xv.c. ¶ El rey quatorzeno fue achas fijo de Joathan el qual regno diez z seys años: contra este vino el rey rasin de syria z no podiendo achas defenderse del embio oro z plata quanta fallo đ thesoro del templo z del rey z embio al rey delos assirios porque peleasse cōtra rasin rey de syria đ da/masco lo q̄l fizo el rey delos Assyrios z mato a ra/sin rey de syria z destruyo a damasco. achas salio entōce a veer al rey delos assyrios z tomo ende figura del altar delos ydolos otro tal fizo en hierusalem eñl qual mandaua fazer los sacrificios z no enel altar de dios z fue mas ydolatra este que to/dos los otros reyes libro q̄rto delos reyes seys capitu. ¶ El rey quinzeno fue Ezechias fijo de achas este fue muy santo rey ni auia seydo otro tal despues de dauid cōtra este subio senacharib rey delos assyrios el qual dixo blasphemias cōtra dios delas quales se quexo mucho ezechias z lloro entonce dios dixo que no ouiesse miedo z embio su angel al real delos assyrios el qual mato en vna noche ciento z ochenta z cinco mill hombres sin lo sentir alguno z ala mañana leuantado senacherib vio los todos muertos z fuyēdo vino a su tierra enla qual entrando el enel templo de su dios dos fijos suyos leuantaronse z mataronlo libro delos reyes.xviij.c. ¶ Enfermo ezechias z dios le embio a dezir que ordenasse su casa ca era necessario de morir ezechias lloro agramēte sus peca/dos demandando merced a dios el qual auiendo del misericordia mando luego tornar a ysayas q̄ respondiesse que no moreria porque dios oyera sus lagrimas z le mandaua quinze años de vida para cuya prueua fizo dios tornar el sol en çaga diez horas.libro quarto đlos reyes.xx.capitulo ¶ El rey.xvj.fue manasse fijo đ ezechias este fue muy malo enla ydolatria z no fue algūo mas malo que el z este solo sobro a su abuelo a Achas en ydolatria z fue otrosi quel matando alos pphe/tas z varones sanctos z finchendo a hierusalem de sangre regno cinquenta z cinco años.libro q̄rto regum. z regno mas luengamēte q̄ todos los reyes: su padre Ezechias era muy bueno z.xxix. años regno.libro quarto regum diez z ocho ca/pitulos. ¶ El rey diez z siete fue amō fijo de ma/nasses fue malo.en ydolatria assi como su padre: contra el se leuantarō sus seruidores z secretamēte lo mataron.libro quarto regum.xviij.c. ¶ El rey diez z ocho fue Josias fijo de amō este fue el mas sancto de todos los reyes: sacando Dauid z avn se compara con Dauid: este edifico el tem/

plo τ fallado el libro dela ley enel templo embio a demandar consejo a olda profetissa la qual respõdio los males que auian de venir sobre hierusalẽ este solo quito toda la ydolatria dla tierra la qual avn Ezechias no auia quitado yendo apelear cõtra pharaon rey de Egypto fue de vna saeta ferido τ regno treynta τ vn años. libro quarto dlos reyes veynte τ dos τ veynte τ tres τ veynte τ q̃tro capitulos. ¶ El rey diez τ nueue fue Joathã fijo de Josias fue este malo τ regno solos tres meses. ca el rey pharaon quito el regno a el τ diolo a su hermano Heliachin fijo de Osias el qual fue malo en ydolatria τ en matar varones sanctos τ fue nombrado este despues Joachim el qual regno dspues onze años. τ fue el rey vicesimo libro quarto dlos reyes veynte τ tres capitulos ¶ El rey vicesimoprimo fue otro Joachym fijo desto Joachym el qual regno tres meses τ fue leuado a babylonia con su madre τ sus caualleros τ alos thesoros del templo τ del rey. libro quarto delos reyes veynte τ quatro capitulos. ¶ El rey postrimero que es vicesimosegundo fue sedechias fijo d Josias llamado primero mathatias al qual puso Nabuchodonosor por rey quando leuo a babylonia a su sobrino el rey Joachym. regno onze años libro quarto delos reyes veynte τ tres capitulos. Cõtra este vino nabuchodonosor por rey quando peleo τ ala fin vencio el. τ tomada la cibdad fuyo. Sedechias al qual enel campo tomarõ τ traydo delãte Nabuchodonosor fizo delãte del degollar sus fijos τ a el saco los ojos τ leuolo en cadenas a Babylonia. luego vino nabuzardan capitã dela caualleria de Nabuchodonosor τ derribo todo el templo de dios τ los muros de hierusalem τ acabo d leuar todo lo que auia dexado Nabuchodonosor del tẽplo. libro quarto delos reyes veynte τ cinco capitulos. Son todos los años que regnaron estos reyes del linage de dauid comencando enel quatrocientos τ setenta τ cinco o quasi. Ca cesso el regno quando fuerõ leuados a Babylonia. ¶ Agora tornemos a contar delos reyes de israel que comencaron en Jeroboam τ dixo por el ppheta Abias de muchos males contra el porque fiziera errar a todo israel τ regno veynte τ dos años. libro tercio delos reyes. xxiiij. capitulo. ¶ El segundo rey fue Nadab su fijo τ regno dos años solos al qual por traycion mato basa vn su vasallo del tribu de Jsacar τ fizo se rey. libro tercio dlos reyes treze capitulos Ca fue nadab malo τ no quiso dios q̃ mas reyes ouiesse del linage de Jeroboam. Ca este Basaa destruyo a todo el linage de Jeroboam no dexãdo siquier vn hombre solo. regno Baasa veynte τ tres años en tiempo de Ala rey de Juda libro tercero regum. xv. τ. xvj. capitulo. ¶ El quarto rey de Jsrael fue Hela fijo de Baasa el qual regno dos años. E estando vn dia enbriago matolo zamber capitan suyo τ fizo se rey: τ este mato a todo el linage: porque dios auia assi fecho a baasa por el propheta Jeben. Este zasi regno siete dias solos. libro tercero regũ. xvj. capitulo. Ca sabiendo esto zamber principe de toda la caualleria de Jsrael que estaua faziendo guerra: vino cõ toda la hueste τ cerco a zamber: el veyendo q̃ no podia defender se puso fuego al palacio real por arder el con el palacio assi morio. libro tercero regum. xvj. capitu. τ fuera este el quinto rey. ¶ Fue el sexto rey Ambri: ca muerto zamber partiose el pueblo. Vnos querian por rey athebin. otros a Ambri. τ porque fue mas poderosa la de Ambri fue el rey el qual regno doze años τ edifico la cibdad de Samoria enla qual fue la silla del regno d los reyes de isrl̃ siẽpre despues como ante fuesse enla cibdad de tersa. libro tercio regum. xvj. cap. ¶ El septimo rey fue acab fijo de Ambri: todos estos siete reyes saluo el primero dellos regnarõ en tiempo de asa rey de juda. Acab fue mal rey en ydolatra peor que todos los otros reyes de israel. que ante del fueran τ ouo por muger a Jesbel fija del rey de Sidon la qual le fizo mas ydolatra τ cruel contra los varones sanctos. libro tercero regum. xvj. capi. Enel tiempo deste edifico abiel la cibdad de Gerico: τ quando comẽço a poner los cimientos morio su primogenito: τ quando puso las puertas acabando la obra morio el postrimero de sus fijos. libro tercero regum. xvj. capitulo. segun la maldicion que Josue auia puesto Josue. vj. capitulo. En tiempo d acab rey era helias propheta: el qual prophetizo la fambre que auria tres años τ seys meses: τ entre tanto mandole dios estar cerca del aroyo llamado Jarith τ cada dia ala mañana τ tarde los cueruos le trayan pan τ carne por mãdado de dios τ beuia del agua del aroyo fasta que seco el aroyo. Entonce le mando dios yr ala biuda sareptana. onde crescio la farina enla tina τ el azeyte en sus vasos fasta acabar la fambre τ resuscito a su fijo que entõce morio. libro quarto regum. xvij. capitulo. En

entonce quãdo dios quiso embiar agua sobre la tierra mando a Helias que parescieße delante dl rey acab. Ca en todo el tiempo de medio lo auia mandado buscar Achias por todas las tierras y regnos para lo matar y dixo Helyas que se ayũtassen todos los prophetas de Baal que eran q̃trocientos y cinquenta y quatrocientos otros de los altares delos montes y fiziessen sacrificio y el solo fiziesse otro sacrificio y a cuyo sacrificio veniesse fuego touiessen por dios y no pudieron fazer cosa los prophetas de Baal y vino fuego al sacrificio de Helyas y dexo entonce todo el pueblo que dios de Helyas era verdadero dios y tomaron alos prophetas de Baal alos quales todos degollo Helyas y luego rogo a dios por agua y luego vino muy grande libro tercio delos reyes diez y ocho capitulos. enojada Jozabel reyna dela muerte delos prophetas alos quales quiso matar a Helias el qual fuyo y cansado dormiose y desperrolo entonce el angel y pusole vn pan y vn vaso cerca dela cabecera Comio Helyas y beuio y anduuo quarenta dias con quarenta noches con la fuerça de aquel manjar que ouo fasta venir al monte Oreb que es synay onde le parescio dios mandando le. yr a damasco a vngir a Jazel por rey de syria y a hen por rey de ysrael y Heliseo por propheta en su lugar y fallando a Helyseo arando en el campo echole su manto encima y assi lo fizo propheta libro tercero delos reyes decimonono capitu. Despues se escriuen dos peleas enlas quales vencio acab rey de ysrael Abenadad rey de Syria y de damasco. y a treynta y dos reyes que con el venian y en la segunda tornolo viuo y fizo con el paz. Entõce vn propheta dixo al rey Acab q̃ el moriria porque no matara Abenadab. libro tercero dlos reyes veynte. ¶ Despues Acab codiciola viña de Nabuch varon justo el qual no gela quiso vẽder y por ella con falso testimonio fizo Jezabel la reyna apedrear y ouo Acab y denũcioles q̃ntos males vernian contra el de parte de dios. lloro acab y fizo penitẽcia por lo qual dixo dios que no vernian estos males en sus dias mas en dias de su fijo libro tercero delos reyes. xxj. c. y. xxij. acab despues desto peleaua contra los Assyrios contra la cibdad de ramath en tierra d galaad ala q̃l guerra fue con el Josapha rey de Juda E ante p̃gõtaron alos prophetas del fin dela guerra Respõdio micheas que seria vencido y muerto achab: el q̃l fue muy malo en ydolatria y regno dos años libro tercero delos reyes. xxij. ¶ El rey octauo fue Ozias fijo de Acab: el qual fue muy malo en ydolatria y regno dos años. libro tercero. xxij. c. ¶ Este estando enfermo embio demandar respuesta sobre su enfermedad a Belzebub dios d caron: y acaescio entonce que descendio fuego dl cielo sobre los dos capitanes que embio el rey a Helias y ardieron ellos con todos los suyos y el tercero no ardio. libro quarto delos reyes primero capitulo. ¶ El nono rey fue jorã hermano de echias y fijo de acab. ca no tenia Ezechias fijos y fue este mal rey. libro quarto primero capitulo. En este tiempo quiso dios leuar a helias a parayso en carro de fuego: y fue dado su spiritu a Heliseo: el q̃l partio las aguas de jordan y passo por seco sano. Entonce Heliseo las aguas d gerico echado sal en ellas y quãdo subiendo ala cibdad de bethel lo escarnecian los niños diziendo sube caluo maldixo los enel nombre de dios y salieron luego dos ossos del monte y matarõ quarenta y dos dellos. libro quarto regum. ij. c. y entonce este rey Joram y el rey Josaphad de juda y el rey Edon fueron a pelear contra el rey moab: y fallesciendoles agua enel desierto querian perecer de sed. Entõce les dixo heliseo como les vernia agua otro dia y como venceria al rey de Moab. libro quarto regum. iij. capitulo. y Heliseo fazia muchas marauillas y fue vna dl azeyte q̃ multiplico para librar los fijos dela biuda q̃ los vendiessen: y otro que rogo a dios que diesse fijo a su huespeda y diogelo: el q̃l dende a algunos años morio y resuscitolo Heliseo. Otro fue quãdo torno dulce el mar delas cicutas. Otro fue quando de pocos panes farto a muchos hombres. libro quarto regum. iiij. c. Otro fue quando sano la lepra de Naaman el d siria. Otro fue quando fizo que veniesse la lepra sobre giezi porq̃ auia demandado precio alguno a Naamã: el qual dela lepra fuera sano. libro quarto regum. v. ca. Otro milagro fue quãdo fizo q̃l fierro del segur que cayera enel rio nadasse y se tornasse a encaxar por si mesmo enel astil. Otro fue quando vinierõ muchos sirios aprender a Heliseo y cercada la cibdad temio el moço que estaua con Heliseo: entonce heliseo mostrole vn monte cercano lleno de caualleros ardiẽtes y cesso d auer temor el moço. Otro fue entonce: ca salio heliseo alos sirios y cegolos y turbãdolos que no lo conosciessen ni supiessen

onde estauan: ⁊ leuo los a Samaria ⁊ temieron alos quales el rey quisiera matar: mas Heliseo mando que les diessen a comer ⁊ fue fecho ⁊ tornaro se a su tierra. libro quarto regum. vj. capitulo. Otro fue quando estado la cibdad de Samaria cercada del rey d Syria vino muy grade fambre en tanto que dos mugeres comieron el fijo d vna ⁊ otro dia auian de comer el fijo de otra. dlo qual enojado el rey Joram mando que fuessen a cortar la cabeça d Heliseo. lo qual el supo por dios ⁊ mando cerrar la puerta ⁊ luego el rey arepiso fue por si mesmo a estoruar. ⁊ dixo entoce a heliseo que mas mal podria el esperar. heliseo dixo que mañana valera en samaria vn moyo d farina vn dinero de plata. Estaua ende vno delos seruidores del rey ⁊ dixo: avn que dios llueua farina no puede esto ser. Dixo Heliseo veerlo has por tus ojos ⁊ no comeras dello. Essa noche embio dios vn sonido grande sobre el real delos Assyrios de mucha gente armada ⁊ fuyero todos dexado quanto tenian: ⁊ assi finco el real lleno de mantenimiēto: ⁊ fue esto sabido por quatro varones leprosos los quales lo notificaro en Samaria ⁊ salieron ⁊ tomaron quanto fallaron enel real onde valio tan barato la farina como dixo Heliseo ⁊ vio aquel seruidor del rey mas no comio dello por quanto la mucha gēte lo follo ⁊ piso ala puerta de Samaria. libro quarto regum. vij. capitulo. ¶ Siguese despues como Heliseo embio a su huespeda a tierra estraña a morar. diziendo que vernia fambre sobre la tierra de Jsrael: ⁊ quado torno restituyeron le todo lo suyo: porque conto al rey las marauillas que fiziera Heliseo. Otrosi fue Heliseo a damasco entoce ⁊ dixo a zael que moria Benadab ⁊ el rey ⁊ lloro delante del prophetizadole los males que el auia de fazer a zael libro tercero regum. viij. capitulo. Embio Heliseo vno delos fijos dlos prophetas a vngir por rey a Jheu mandando que destruyesse la cabeça de Acab. luego caualgo Jheu ⁊ mato al rey Joram su señor ⁊ al rey Ozias de Juda. ca estauan entoce yūtos ⁊ derribo ala reyna Jezabel de vna torre ⁊ comieron la perros como auia prophetizado Helias. libro quarto regū. ix. capitulo. luego fizo matar a setenta fijos varones que tenia Acab en Samaria: ⁊ mato otrosi a quarēta dos hermanos del rey Ozhozias rey d Juda que venia a veer a sus parietes los fijos de Acab ⁊ Jora ⁊ assolo ⁊ destruyo toda la casa ⁊ paretesco de acab fasta no dexar cosa. entonce se voluio pa destruyr al dios de Baal ⁊ assolar a sus seruidores ⁊ llamolos con engaño deziendo, que mayor hōrra ⁊ fiestas queria el fazer a Baal q fiziera acab ⁊ que se ayuntassen todos ⁊ a cada vno mado dar vna vestidura nueua ⁊ como estouiessen jūtos enl templo de Baal ⁊ no fuessen otros con ellos fizo los todos matar: ⁊ quemo ala statua del ydolo Baal ⁊ destruyo el templo ⁊ por mayor vituperio fizo que alli fuessen priuadas comunes libro quarto delos reyes decimo capitulo. Este Jheu fue rey decimo de israel ⁊ fue muy diligente en cōplir el mandamiento contra la casa de Acab ⁊ cōtra Baal ⁊ sus seruidores mas adoro los ydolos ⁊ los dos bezerros que fizo Jeroboam por lo qual les dixo que aurian fasta la quarta generacion reyes de su linage. empero por sus pecados embio dios alos Syrios sobre israel ⁊ era entonce rey azael ⁊ feziero grandes daños. regno jheu veynte ⁊ nueue años. ¶ El rey onzeno de israel fue Joathan fijo de jheu. libro quarto decimo capitulo. Este regno dize ⁊ siete años ⁊ començo a regnar enel tiempo de Johas rey de juda. fue este Joathā ydolatra por lo qual dios lo puso en poder del rey Azael ⁊ de su fijo Benadab reyes de Syria ⁊ ala fin veyendo se atribulado joathā ydolatra porque no fincaron enel regno d israel mas de quinientos hombres de cauallo ⁊ diez carros de guerra ⁊ diez mill peones toda la otra gēte auian muerto los reyes de Syria libro quarto dlos reyes trezeccimo capitulo. ¶ El rey dozeno fue Joas fijo de Joatan ⁊ nieto de jheu ⁊ regno diez ⁊ seys años. fue ydolatra como sus antecessores en tiempo deste adolescio Helyseo dla qual enfermedad morio. descendio a visitarlo el rey Joas ⁊ llorauа porq era tā presta la muerte de Helyseo. mādole entōce Helyseo ferir la tierra cō saetas ⁊ feriola tierra tres vezes entōce helyseo visto esto enojose deziendo por la vida de dios te juro que si cinco o seys vezes lo ferieras la tierra destruyeras a syria fasta la assolar. empero agora te digo que no venceras alos Syrios mas de tres vezes entonce murio Helyseo ⁊ sepultarōlo en esse año venieron ladrones de tierra de Moab a israel ⁊ vnos de israel queriā sepultar avn muerto vistos los ladrones ouieron miedo ⁊ no pudierō sepultar lo mas lançaron lo enla sepultura de Helyseo onde resurgio ⁊ tornose alos suyos. libro quarto delos reyes treze capitulos. esto fue en tiempo d

joab en cuyo tiēpo murio azael rey d̄ siria ꝛ reyno benadab su hijo. contra el qual peleo joab ꝛ lo vēcio tres vezes ꝛ recobro de su mano todas las cibdades que azael auia tomado del reyno de ysrael en tiēpo de su padre joathan libro q̄rto delos reyes treze capitulos. este Joas fue ꝛ tomo preso a hierusalē libro q̄rto delos reyes ꝛ le tomo oro ꝛ plata que fallo enel tēplo d̄ dios ꝛ enlos thesoros d̄l rey ꝛ derribo quatrocientos codos del muro de hierusalē. libro quarto delos reyes. xiiij. c. ¶ El rey trezeno fue Jeroboā hijo de Joab visnieto de ihen ꝛ reyno quarenta ꝛ vn años este sustituyo todo lo que era perdido del reyno d̄ ysrael que auiā tomado los sirios en tiempo de sus antecessores empero fue ydolatra ꝛ començo a reynar en tiempo de amasias rey de juda libro quarto delos reyes ocho capitulos. ¶ El rey quatorzeno fue zacarias hijo de ieroboan ꝛ reyno seys meses solos ca se leuanto contra el sello hijo de jabes ꝛ matolo ꝛ reyno en su lugar ꝛ ansi se cumplio la palabra d̄ dios a ihen que sus hijos reynarian fasta la quarta generacion libro. iiij. delos reyes quinze capitulos quatro reyes auian seydo del linage de ihen joatam. joas. jeroboā. zacarias. ¶ El rey quinzeno fue selō hijo de jabes ꝛ reyno vn mes solo porque luego lo mataron contra este subio manahē ꝛ reyno diez años este mato alos moradores de la cibdad de torsa porque no le quisieron abrir ꝛ abrio por el vientre a todas las mugeres preñadas. empero este venia al rey ful delos assirios a tierra de ysrael ꝛ deuiale manahen tres mill marcos de plata porque no lo estoruasse mas lo ayudasse ꝛ para coger esta plata echaua tributo por todos los ricos ꝛ poderosos d̄ su reyno libro q̄rto delos reyes quinze capitulos. ¶ El rey diez ꝛ siete fue faceja hijo d̄ manahem ꝛ reyno dos años fue ydolatra como los otros reyes de ysrael ꝛ leuantose cōtra el fazer hijo d̄ remelia ꝛ matolo por traycion ꝛ con los otros cinquēta varones de tierra de galaad libro quarto delos reyes quinze capitulos. ¶ El rey diez ꝛ ocho fue este fazer hijo d̄ remelia el qual reyno en tiempo de joaatan hijo d̄ ozias en tiēpo deste vino Tegraphalarrar rey d̄ asia ꝛ tomo mucha tierra del reyno d̄ ysrael ꝛ los moradores dela tierra lleuo a tierra delos assirianos libro quarto delos reyes quinze capitulos. este phaceo mato este hijo de Hela por traycion. ¶ El rey diez ꝛ nueue postrimero fue osee hijo de hela el qual mato al rey placoo ꝛ començo a reynar en tiempo de acaz rey de juda. contra este vino el rey salmanasar delos assirios ꝛ fizo lo su tributario osee d̄spues quisiera alçarse ꝛ resucitolo lo qual conosciendo salmanasar tomo lo preso ꝛ cerco ala cibdad de Samaria ꝛ tomola. ¶ E despues anduuo por toda tierra de ysrael ꝛ tomo q̄ntos en ella morauan ꝛ leuolos a tierra delos medos ꝛ puso los entre dos rios ꝛ ende morā fasta oy libro quarto delos reyes diez ꝛ siete capitulos ꝛ ansi finco todo el reyno d̄ ysrael d̄spoblado: por lo qual salmanasar trago gentes d̄ su tierra para aquella tierra poblar. los quales no guardando las cerimonias de dios ysrael eran feridos d̄ leones los quales embiaua contra ellos por lo qual embio salmanasar vn sacerdote delos hebreos q̄ les enseñasse las cerimonias d̄la ley fue assi fecho ꝛ cessaron los leones de venir. desde alli aquellas gentes guardaron las cerimonias dela ley mas no dexaron de adorar los ydolos todos libro de los reyes diez ꝛ siete capitulos. ¶ Agora paresce como es dela diuision del reyno quando començo a ser vn rey en juda. ꝛ otro en ysrael fasta que cessaron los reyes d̄ ysrael trasladados ellos cō toda la gente del reyno enla tierra delos assirios. fuerō diez ꝛ nueue reyes como suso contamos. ¶ En este tiempo entre los de juda passaron doze reyes ꝛ reynaua el dozeno que era ezechias ꝛ en el año sexto del rey ezechias fue trasladado osee rey de ysrael con todos los de ysrael en tierra delos assirios libro quarto delos reyes. xviij. c. ¶ E assi paresce que todo el tiempo que reynaron los reyes de ysrael fue dozientos ꝛ sesenta ꝛ vn años. Ca tantos son contando desde el primero año d̄ roboam fasta el año sexto de ezechias enel q̄l fueron trasladados segun paresce por el cuēto delos años segun fezimos suso enlos reyes d̄ juda ꝛ tñ los años delos reyes del tribu de juda los quales començaron en dauid fueron quatrocientos ꝛ sesenta ꝛ cinco o quasi ochenta años segun suso contamos. ¶ Agora tenemos acabada la cuenta delos reyes de juda ꝛ de ysrael por consiguiente toda la ystoria delos quatro libros delos reyes ꝛ segun la orden dela escriptura.

¶ Capitulo decimoseptimo recopila el libro d̄ paralipomenon.

Siguese el Paralipomenō el qual es partido en dos libros ꝛ pone se en la tercera orden delos libros dela santa escriptura llamados agiographos se

gun cuenta hieronimo enel prologo galeato este libro paralipamenon es ystoria pura sin mandamientos ⁊ doctrinas ⁊ es ystoria de solo dios ni fue por otra cosa puesto enla santa scriptura ⁊ esto paresce por la causa suya ca no fue para otra cosa este libro fallado saluo para complir ⁊ ordenar aquello que enlos libros ystoriales fallescia. E comiença desde el principio dl mundo fasta el acabamiento delos reyes de Juda quando Sedechias fue leuado a Babilonia ⁊ es prouechoso este libro por quanto por el se quitan muchas dudas que delos otros libros fincauan. en tal manera que el que este libro no supiere no puede entender complida mente los otros libros segun dize hieronimo enla epistola ad paulinum que es el primero prologo dela briuia ⁊ por esto no ha menester algunas nueuas prueuas para demostrar coma este libro pertenesce a dios ⁊ es ystoria del solo ⁊ no de otra alguna persona. Ca aquel las mismas causas q̃ mostramos enlos otros libros alos quales suple son causas para mostrar que esta es ystoria de dios solo. ¶ El primero libro del paralipomenon comiença enel comienço del mundo ⁊ no cuenta principal mente ystorias enel su comienço mas recuenta las generaciones contando primero diez generaciones ante dl diluuio que son dsde Adam fasta Noe. Despues cuenta las generaciones despues delos fijos de Noe dspues d Noe todas complida mente como se cuẽtan Genesi veynte ⁊ vn capitulos. ¶ Despues comiença en Abraham ⁊ cuenta todos sus fijos de todas tres mugeres. Cuenta otrosi los fijos de Ismael que se cuentan Genesis.xxvij.c. E luego cuenta los fijos de ysac que son Esau ⁊ jacob de esau descendieron los Idumeos dlos quales cuenta todos los reyes ⁊ duques que fueron de aquel linage avn que los Israelitas touiessen reyes segun se cuenta genesis.xxxvj.c. ⁊ esto se escriue libro primero paralipomenon primero capitulo ⁊ despues torna alos fijos de jacob fijo de ysac ouo jacob doze fijos los quales todos pertenescieron al pueblo de dios. ⁊ por ende en este libro de paralipomenon se cuentan las lineas delos linages de todos estos doze fijos que fuerõ doze tribos ⁊ linages de ysrael ⁊ continua esta narracion fasta la descendida delos judios a babilonia ca en todo este libro no ha cosa que allende desto se entienda ⁊ avn que entre los fijos de jacob fuesse ruben. El primero cuenta primero este libro las generaciones d juda ⁊ cayn mas larga mente ⁊ despues muy mas breue mente cuenta la generacion ⁊ lineas delos otros tribus. Esto faze en dos maneras ca primero cuenta breue mente las generaciones de Juda ⁊ de todos los otros tribus continuando fasta la descendida a babilonia lo qual se fizo primero libro paralipomenõ. desde el comienço fasta el capitulo decimo. ¶ Despues torna muy largamente a recontar las generaciones ⁊ ystorias del tribo de Juda comencando en Dauid que fue el primero rey enel tribu de Juda ⁊ esto faze libro primero paralipomenon.xj.c. fasta la fin de osee en todo el segundo libro ⁊ assi no ha algũ libro de ystorias en todo el viejo testamẽto de tanto ingenio enla orden de proceder como este avn que todos son del espiritu santo. Tornãdo al comienço a contar breue mente las dl tribu de Juda ⁊ avn enla breuedad faze cuẽta mas larga deste tribu que de otros la qual pone libro primero paralipomenon. capitulo segundo ⁊ tercero ⁊ quarto enel capitulo segundo cuenta el linage d Juda por sus familias ⁊ llega fasta Dauid ⁊ despues torna a contar de otros muchos en aquel libro ⁊ tribu. Estos acabados torna a contar desde Dauid fasta otros muchos desde Dauid el linage abaxo por la linea de los reyes los quales todos descendieron de dauid dexando las otras generaciones ⁊ fijos. Cuenta fasta Sedechias postrimero rey ⁊ fasta Salatiel fijo de Jeconias nascido en Babilonia ⁊ zorobabel otrosi nascido en Babilonia. Despues enel tercero capitulo torna a contar de otros que no son dela linea de Dauid ⁊ son del tribu de juda ⁊ assi faze fin en el tribu de Juda contãdo aquellas generaciones que parescierõ mas dignas de contar. Despues en el capitulo cinco torno al tribu de Ruben el qual era primogenito ⁊ a el auia de venir el principado dlos reyes ⁊ la fuente dla possession doblada. Empero porque dormio con la muger de su padre perdio estos derechos ⁊ fue el principado al tribu de Juda ⁊ la suerte doblada al tribu de josep. El qual fue partido en dos que son Efraym ⁊ Manasses primo paralipomenon quinto capitulo. E cuentan se ende algunas generaciones d Ruben ⁊ fechos especial mente la guerra que ouieron con los Agarenos que son fijos de agar ⁊ del linage de Ismael ⁊ reynando Saul fue esta pelea enla q̃l el tribu d rubẽ ⁊ el d gad ⁊ la meytad del tribu de manasse q̃ morauã allẽde de Jordan

contra oriēte cerca dela tierra delos agarenos ⁊ possieyeron la despues ⁊ ouierō despojo quinientos mill camellos ⁊ mas de doziētas mill ouejas ⁊ cient mill hōbres prendierō ⁊ matarō muchos Cuētanse otrosi ende algunas generaciones del tribu de gad ⁊ otras dela meytad del tribu de manasse ⁊ esto dura fasta el tpō q̄ fuerō trasladados en tierra delos assyrios.j.pali.v.ca. E luego enel capitulo sexto se pone largamente el tribu de leui E porque d aquel fuerō los sacerdotes mayores los quales erā principes grādes.cuentāse todos los sacerdotes grandes que fueron fasta la descēdida a babylonia. Ponense otrosi tres familias dlos leuitas que son chachintas gersonitas merantas ⁊ que cibdades touieron para morar ⁊ q̄les fueron las cibdades contadas delos omezianos enlas quales todas morauan los leuitas.li.j.pali.vj.c. ¶ Despues del capitulo sexto se ponē algunas generaciones delos otros tribus q̄ son ysacar.aser.neptalim.effraym.⁊ dspues dl benyamin ocho capitulos.⁊ende todos los trib⁹ ⁊ esta escriptura es delas generaciones fasta q̄ los diez tribus fueron passados a tierra delos assyrios.⁊ los dos a tierra de babylonia. E despues capitulo nueue se pone dela tornada de Babylonia en la qual tornaron los dos tribus ⁊ dlos otros tribus algunos que con ellos fueron a babylonia ⁊ especialmente los leuitas quāto a sus officios ⁊ linages.lo qual otrosi se pone comienço dl libro d esdras.en estos p̄meros nueue capitulos se escriue breuemente todo lo que parescio que se deuia añadir alos libros dela santa escriptura desde el comienço dellos fasta el fin del libro delos reyes Despues del nono capitulo enel dezeno capitulo quiere començar a escriuir mas largamente por ystorias enlos libros delos reyes començando en dauid ⁊ porque Dauid ouo el regno por la muerte de Saul que fue el primero rey delos hebreos ponese primero la muerte de Saul enla guerra ⁊ porque quito dios el regno de su linage.libro p̄mo paralipomenon decimo capi.⁊ luego comiença a contar de dauid como fue vngido de todo el pueblo rey de israel.⁊ como tomo a hierusalē.ca.xj. Lo qual auia contado li.ij. delos reyes.ca.v. E cuenta luego otrosi largamente los nombres delos varones fuertes de dauid que fuerō treynta ⁊ cinco o seys libro p̄mero palipo.xj.capitulo. Delo qual auia contado libro.ij.delos reyes capitulo veynte ⁊ tres. Despues torna a cōtar q̄les fueron los varones que vinieron a dauid del tribu de juda ⁊ de algunos tribus otros veniendo Saul quando andaua Dauid fuyendo ⁊ que fizieron con el ⁊ quales fueron los capitanes ⁊ gentes de todos los otros tribus que vinierō a tractar. E despues Dauid dela muerte de Saul pa lo vngir por rey de ysrael ⁊ para estar ala vncion li.j.pali.xij.c. Despues se escriue como dauid quiso passar el arca de dios de casa de Aminadab en su casa ⁊ por la murete de oza no lo acabo mas dexola en casa de Aberhedon.libro primero paralipomenon treze capitulos. Lo qual auia escripto libro segundo delos reyes seys capitulos. E escriue luego las dos batallas que ouo dauid con los Philistinos en comiēço de su regno las quales por marauilla de dios los desbarato libro primero q̄torze capitulos. los quales auia escripto libro segundo delos reyes quinto capitulo. E despues escriue muy largamente como dauid passo el arca desde casa de Aberhedō en su casa ⁊ la solennidad que ende fizo.⁊ especialmēte q̄nto alos leuitas ⁊ como delante della puso cantores que loassen a dios ⁊ que psalmos ende cantaron libro primo paralipomenon capitulo quinze Delo qual breuemente era escripto libro segūdo delos reyes.seys capitulos E luego se escriue como Dauid teniendo grande seruor dl amor d dios quiso edificar tēplo para que estouiessen el arca ⁊ dios por el propheta Nathan gelo vedo diziendo que su fijo Salomon gelo faria ⁊ le prometio el regno para siempre.primo paralipomenon diez ⁊ siete capitulos. Lo qual era escripto libro segūdo dlos reyes siete capitulos E luego se escriuen las guerras que ouo Dauid contra los philistinos ⁊ Idumeos ⁊ Moabytas ⁊ Syrios.⁊ otras gentes ⁊ las vitorias que ouo ⁊ riquezas que dende gano.libro primero paralipomenon diez ⁊ ocho capitulos. Lo qual se escriue segūdo delos reyes ocho capitulos.⁊ despues se escriue la guerra de Dauid contra los Amonitas por la desonrra que fizieron a sus embaxadores libro p̄mero paralipomenon diez ⁊ nueue capitulos Lo qual se escriue libro segundo delos reyes diez ca. E escriuese luego la fin desta guerra ⁊ como destruyo Dauid la tierra dlos Amonitas ⁊ dla cruda vengança que en ella fizo libro primero paralipomenon veynte capitulo. Lo qual se escriue libro segundo delos reyes doze capitulos. E despues se escriue el error de Dauid en contar a Israel ⁊ dela pestilencia que por esso vino libro primero paralipomenon.xxj.ca. Lo qual se escriue

libro segundo delos reyes.xxiiij.c.muchas otras
cosas se escriuen de Dauid enel libro segundo de
los reyes delas quales no se repite ni añade cosa
alguna enel paralipomenon.τ esto es porque cõ
plidamente fueron recontadas enel libro segũdo
delos reyes τ desde el capitulo veynte τ dos dl li
bro primero del paralipomenon.fasta el.xxix.ca
pitulos que es la fin se escriuẽ cosas nueuas d da
uid que no fueran tocadas enlos libros delos re
yes. eñl capitulo veynte τ dos se escriue como da
uid ante que muriesse encomendo a Salomõ τ a
todos los principes de israel con el que edificas/
sen el templo τ les dexo espensas τ les dio orden
para lo fazer. Luego se escriue la ordẽ delos offi/
cios que dauid fizo entre los sacerdotes τ por qn
to era el repartimiento dlos sacerdotes τ leuitas
libro primo.xxiij.capitulo. En dos casas princi/
pales que descendian de dos fijos de Aaron lla/
mados eleazar τ Jthamar. puso Dauid dos sa/
cerdotes grandes vno de casa de Eleazar τ fue
Sadoch. Otro de casa de Jthamar τ fue Abya/
than τ todos los sacerdotes que entonce erã fue
ron partidos en veynte τ tres suertes o partes.τ
estas veynte τ tres siempre fincaron fasta el tiem/
po de christo τ avn despues fasta que hierusalem
fue destruyda por los romanos τ fue en esta ma/
nera. La primera suerte seruia vna semana τ la se
gunda otra semana τ la tercera otra τ assi por or/
den fasta veynte τ tres. Ala qual ala fin seruian τ
luego tornaua a seruir en veynte τ quatro sema/
nas.τ por esta manera sabia cada suerte de sacer/
dotes quando auia de seruir τ aquel tiempo o se/
mana seruian τ estauan enel templo no saliẽdo dẽ
de τ luego acabado venia otra suerte. ptiase esta
para sus casas o donde queria τ començaua cada
suerte en sabado τ acabaua enel viernes siguiente
lo qual recollige todo.libro segũdo paralipome/
non.xxiij.capitulo.libro tercero dlos reyes.xj.c.
Estas veynte τ quatro suertes fueron en esta ma
nera diez τ seys dela casa de eleazar τ ocho dla ca
sa de ythamar porque erã pocos los de ythamar
desto se escriue libro primero palipomenon veyn
te τ quatro capitulos.luego se sigue la particiõ
delos leuitas en.xxiiij.suertes como los sacerdo
tes seruian assi por semanas libro primero parali
pomenon.xxv. capitu. E despues la reparticion
delos leuitas otros en porteros del templo segũ
diuersas puertas τ en thesoreros τ juezes docto
res libro pmo paralipomenon.xxv. capitulo. E
destos officios algo se auia escripto. libro pme/
ro.x.capitulo. Despues se escriue la ordenãça de
la casa real pues se auia escripto aqui la orden de
la casa de dios τ ponense los doze principes que
seruian a dauid por doze meses del año cada vno
vn mes con veynte τ qtro mill hõbres.τ despues
todos los officios de casa de Dauid τ los mayor
domos τ curadores d cada casa.libro pmero pa
ralipomenon veynte τ siete capitulos. E ala fin se
pone largamente como Dauid amonesto a su fi/
jo Salomon cerca de su muerte τ a todos los pri
cipes que edificassen el templo τ ende se recuẽta el
oro τ plata τ fierro τ cobre τ otros metales q da/
uid dexo para la edificacion nombrando cada co
sa para que era.libro primero paralipo.xxviij.c.
τ ala fin escriuese como Dauid τ todos los prin/
cipes τ el pueblo offrescieron grandes dones ca
da vno segun su poder para el templo d dios τ da
uid loo mucho a dios delãte todo el pueblo τ vn
gieron a Salomon por rey viuiendo avn dauid
τ a sadoch por sacerdote mayor d todos los sacer
dotes.despues morio Dauid auiendo regnado
quarenta años τ regno Salomõ libro.j.palipo.
xxix.ca. En esto se acaba el libro d pali.

¶ Cap.xviij. Recopila el libro.ij.d palipo.

SIguese el segundo eñl ql se escriue la
supleciõ τ mãdamiẽtos algũos dlos
fechos q fuerõ desde el comiẽço del
regno d salomõ fasta la descendida τ
captiuerio de babylonia τ assi cõtiene este libro la
ystoria dlos dos libros postrimeros q son terce/
ro τ qrto dlos reyes.empo en esta differẽcia caen
los libros dlos reyes d israel cõtinuandolos to/
dos jũtos segũ q corriã eñl tpo τ eñl.ij.li. palipo.
no se escriue cosa algũa delos reyes d israel.mas
solos los d juda. ¶ Escriuiesse en comiẽço como
salomõ fue a fazer sacrificio a dios en gabaõ τ ẽde
la apescio dios de noche τ le dio el saber sobre to
dos los hõbres.li.ij.pali.c.j.lo ql se escriue li.iij.
c. Otrosi se escriue el estado dla casa d salomõ τ d
su riqza τ grãde caualleria dlo ql se escriue.li.iij.d
los reyes.iiij.c. ¶ Luego se escriue como salomõ
qso edificar el tẽplo d dios τ ẽbio a abyrã rey d ty
ro q le ẽbiasse madera τ maestros dla concordia
q ouo ẽtre ellos.li.ij.pali.ij.c.dlo ql se escriue lib.
iij.dlos reyes.v.c. ¶ Siguese luego la fundaciõ
dl tẽplo τ edificacion dl τ d todos los vasos τ co
sas q a el ptenecia.li.ij.pali.ca.iij. τ.iiij. escriuese
li.iij.regũ.vj.c. E no se faze aq mencion ninguna
de casa que Salomõ para si edifico. la qual se scri
ue libro tercio regum.vij.capitulo. ¶ Despues

se escriue como Salomon acabado el templo lle uo a el el arca: y dela fiesta grande que entõce fue fecha y la oracion que Salomon fizo. libro segũ do paralipomenõ quinto capitulo. lo qual se scri ue libro tercio regum. vij. capitulo. y luego se scri ue como dio al rey Hiram veynte lugares y d' al gunos edificios que fizo en diuersos lugares: y como somerio alas gentes que antes no erã sub iectas y del estado de su regno. libro segundo pa ralipomenon octauo capitulo. lo qual se escriue li bro tercio regum nono capitulo. ¶ Despues se escriue como vino la reyna d' Saba a veer a Sa lomon y dela riqueza del trono de Salomon: y delas grandes riquezas suyas y muchedumbre de caualleria y magnifico estado. libro segundo paralipomenon nono capitulo. lo qual se escriue libro tercio regum decimo capitulo. ¶ Muer to Salomon siguese la diuision del regno por el mal cõsejo de Roboam: y los dos tribus toma ron por rey a Jeroboam: y los dos que son Ju da y Benjamin touierõ a Roboam fijo de Sa lomon y quisieron pelear contra los diez tribus: mas dios lo vedo. Fizo Jeroboã dos bezerros para adorar y tomo por sacerdotes a qualesquier que queriã ministrar. por lo qual todos los sacer dotes y leuitas que eran en tierra delos diez tri bus: dexaron sus lugares y venieron a morar al regno de Juda ende ministrauan enel templo de dios. Touo roboam diez y ocho mugeres y se senta mãcebas y ouo veynte y ocho fijos y sesen ta fijas. libro segundo paralipomenon. x. y. xj. ca pitulo. de esto se toca algo libro tercio regum. ij. capitu. ¶ Roboam fijo d'l rey y los del regno d' Juda seruieron tres años a dios: y despues tor naron se alos ydolos. por lo qual embio dios al rey de egipto contra Roboam con sesenta mill d' cauallo y infinitos peones: y tomo las cibdades que quiso. Vino entonce el propheta Semejas a Roboam y alos prĩcipes y dixoles la yra que dios tenia. Ellos ouieron entonce dolor de sus pecados y dios ouo misericordia d'llos. Empo quiso que el rey de egipto robasse todos los the soros del templo y dela casa del rey y assi se torno a su tierra. libro segundo paralipomenon. xij. ca pitulo. lo qual se toca libro tercio regum. iiij. capi tulo. ¶ Abia fijo d' Roboam sucedio enel regno y era guerra entre el y Jeroboam rey de israel. te nia Jeroboam ochocientos mill combatientes. entõce Abia rey de Juda quatrociẽtos mill. Co

mẽço Abia a fablar cõtra los del regno de isra el: mostrando que ellos tenian injusta guerra aui endo dexado a dios y ala casa del rey Dauid y q̃ no podrian resistir a Juda en tãto que fablaua el rey Abia. Los de Jeroboam cercauã ala hueste de Juda. quando los sentio Abia y los suyos cla maron a dios y los sacerdotes sonaron las bozi nas. embio dios espanto sobre Jeroboam y isra el y esforço a Juda por que esperaron enel y ma tarõ quiniẽtos mill varones delos de israel. des de aquel dia fue muy quebrantado Jeroboam: y nũca mas en su vida pudo pelear cõtra Abia. li bro segũdo paralipomenõ. xiij. c. ¶ Asa fijo de Abia regno luego el qual fue seruidor de dios y aborrecedor de ydolatria contra este vino a pele ar zara ethiope con mill vezes mill combatiẽtes encomẽdose asa a dios y salioles al camino. alos quales dios espanto y cayerõ muchos muertos y fuyeron todos los otros. onde ouo asa infini to robo. libro secundo paralipomenõ. xiiij. capi tulo. Entonce Azarias propheta dixo al rey asa que esto le veniera porque esperara en dios y siẽ pre assi vernia si le siruiessen ayunto entonce Asa alos de su regno para mas largo seruir a dios y quebrantar la ydolatria. libro secundo paralipo menõ. xv. capitulo. Enel año treynta y seys d' su regno el rey basa de israel començo fazer vn edifi cio en daño de asa. el qual no oso pelear conel pa gelo estoruar: mas embio oro y plata a Bena dab rey de damasco rogãdo que gelo estoruasse: y el lo fizo. Entonce vino anaya propheta al rey reprehendiendo le: que no auia esperado en di os: por lo qual vernian males contra el. Asa eno jado puso al propheta enla carcel. d'lo qual dios mucha saña ouo y dende a poco vino grande en fermedad d' gota delos pies a Asa delo qual mo rio. libro secundo paralipomenon. xvj. capitulo. delo qual algo se toca libro secundo regum. xv. c.

¶ Regno luego Josafad fijo de asa rey justo. el qual aborrecio la ydolatria. curo de enseñar el te mor de dios al pueblo: cuyas virtudes y magni fico estado d' su casa y regno y sus riquezas se scri ue. libro secundo paralipomenon. xvj. capitulo. Despues josaphad rey fue en ayudar al rey acab contra los assyrios en ramoth galaad onde mo rio el rey Acab. libro secundo paralipomenon xviij. capitulo. E quando torno desta guerra re prehendiẽdole iheu ppheta por que aya muerto al malo y como el fue en peligro de muerte: y di

os le quiso librar. por lo qual torno otra vez Josaphad a reformar los de su regno enel temor de dios. libro segundo paralipomenõ. xix. capitulo. Fue despues otra marauillosa guerra. Los moabitas amonitas τ ydumeos venierõ contra tierra de Juda cõ muchedumbre infinita. Lo qual sabida Josaphad temio τ tornose a dios: el qual turbo los sentidos dellos: τ los moabitas τ los amonitas pelearon contra los ydumeos pensando de ser sus enemigos τ mataron los: τ despues en si turbados mataron vnos a otros no faziendo algo los Hebreos loando a dios ouieron en de infinito dspojo. libro segundo paralipomenõ xx. capitulo. ¶ Regno despues dl Joram su fijo el qual fue muy malo. Luego que fue rey mato a todos sus hermanos τ a muchos principes del reyno apartandose del τ rebellarõ los ydumeos que eran subiectos a su padre: τ dios leuanto cõtra ellos philistinos τ arabes τ robaron todo su regno τ leuaron le sus fijos τ su muger: ni le finco mas del menor de sus fijos: τ el ouo despues enfermedad muy mala τ muy suzia. murio: ni le honrro el pueblo como alos otros reyes τ no le sepultaron con ellos. libro segundo paralipomenon. xxj. capitulo. ¶ Despues regno Ezechias su fijo vn año solo τ matolo el rey Jheu de Jsrael libro segundo paralipomenon. xxij. capitulo. segun se cuẽta. libro quarto regum nono capitulo. ¶ Regno despues Joas fijo de Ezechias leuãtando lo Joiada sacerdote: el qual viuio treynta años τ sepultaron lo con los reyes porque fiziera conseruacion del regno. Despues el rey Joas τ sus principes tornaron se alos ydolos dexado dios: τ Zacharias fijo de Joiada sacerdote rep̃hẽdio al rey por esto. el qual lo mando apedrear: τ apedrearon lo enel templo. Dende a vn año venieron los Sirios a tierra de Juda τ robaron τ mataron a muchos faziendo grãdes desonrras a Joas: al qual sus sieruos mataron enla cama. libro segundo paralipomenon. xxiiij. capitulo. ¶ Despues regno Amasias su fijo. este fizo vna batalla buena contra los ydumeos dlos quales mato diez mill τ tomo diez mill viuos: los quales despeño de vna altura de vn monte τ todos rebẽtaron. Despues quiso pelear con el rey Joas de Jsrael τ fue p̃so del τ rescatado por dinero. libro segundo paralipomenon. xxv. capitulo. τ recuenta se libro quarto delos reyes. iiij. capitu. al qual matarõ sus sieruos. ¶ Regno luego Ozias su fijo: el qual fue bueno τ aborrecia la ydolatria: τ fizo buenas guerras: mas porque quiso offrecer encienso delante dios: lo qual era officio delos sacerdotes: diole dios lepra en todo el cuerpo τ assi en toda su vida moro apartado τ su fijo Joathan regia el regno. libro segũdo paralipomenõ xxvj. capitulo. τ tocase libro quarto regum. xv. capitulo. ¶ Despues regno Joathan su fijo muy buen rey: el qual subjuzgo los Amonitas τ fizo buenas obras. libro segũdo paralipomenõ. xxv. capitulo. τ tocase libro quarto regum. xv. capitulo. ¶ Luego regno Achaz su fijo el qual fue muy malo en ydolatria. onde en su tiempo Faceo rey de Jsrael mato ciento τ veynte mill del regno de Juda. Tomaron otrosi los capitanes de Jsrael dozientas mill mugeres τ niños τ niñas: las quales leuauã por sieruas. Entõce el pphera Abeth dixo alos capitanes que fazian enesto gran peccado τ tornarõ todos los captiuos dexandolos yr a sus tierras morio Achaz: τ no lo sepultaron cõ los otros libro segũdo paralipomenõ. xxviij. capitulo. τ tocase libro quarto regum. xvj. capitulo. ¶ Regno luego ezechias su fijo: el fue rey sancto: τ luego el primero mes que regno alimpio el tẽplo de todas las abbominaciones τ ydolos que ende su padre auia puesto. libro segundo paralipomenõ. xxix. c. Cõsejo a sacerdotes τ leuitas τ embio letras por todas las cibdades de juda τ Beniamin τ avn por los tribus que eran d Jsrael que se tornassen a dios. Venierõ entonce al rey Ezechias en hierusalem τ fizierõ cõ el vna fiesta de pascua de cenzeños muy solẽne: τ ordenaron los sacerdotes τ leuitas en sus officios τ offrecierõ primicias τ diezmo. libro segundo paralipomenõ. xxx. τ. xxxj. capitulo. ¶ E despues se escriue la venida del rey senacherib cõtra Ezechias: τ como el angel de dios mato a todos los de su hueste. Otrosi como despues enfermo ezechias τ sano τ torno el sol atras. libro segũdo paralipomenon. xxxij. capitulo. segun fue escripto. libro quarto regum. xviij. τ. xix. τ. xx. capitulos. ¶ Despues regno manasses fijo d ezechias. este fue ydolatra mas q̃ los reyes passados: τ finchio el tẽplo d ydolos. vino cõtra este la hueste dl rey delos Assyrios τ leuarõ a manasses p̃so en cadenas a babilonia onde ouo ꝯtriciõ d sus pecados τ dios auiẽdo misericordia del fizolo tornar a su regno τ fue recõrado esto. libro. iiij. regum. xx. c. ¶ Muerto manasses regno Amon τ fue malo τ

ydolatra ꝛ mataronlo sus sieruos libro segundo
paralipomenō vicesimoq̄rto capitulo. ꝛ fue recuē
tado esto libro quarto regum vicesimo capitulo.
¶ Despues regno Josyas fijo de Amon rey san
cto ꝛ alimpio el templo delos ydolos q̄ ende po/
sieran sus padres segundo paralipomenon vice/
simoquarto capitulo. ꝛ fizo vna fiesta d̄ cenzeños
qual nunca fue fecha desde el tiempo de Samuel
ꝛ Dauid ayuntado todo el pueblo fizo offrēdas
grādes ordeno los sacerdotes ꝛ leuitas ꝛ d̄spues
morio Josias ferido de vna saeta quādo salio cō/
tra Pharaon rey de Egypto. libro segundo pa
ralipomenon ꝛ tocase libro quarto regum vicesi/
motercio ꝛ vicesimoquarto capitulo. muerto Jo
sias regno Joathan su fijo tres meses al qual qui
to del regno el rey de Egypto ꝛ diolo a su herma
no ioathan. este regno onze años. d̄spues regno
su fijo llamado Joachym ꝛ este fue trasladado a
Babylonia. entōce puso Nabuchodonosor por
rey a Sedechyas tio deste ꝛ fijo de Osias el qual
rebello cōtra Nabuchodonosor ꝛ apartose de di
os. onde dios pusolo en mano delos de Baby/
lonia los quales destruyeron a hierusalem ꝛ leua
ron todos los thesoros ꝛ vasos del templo a ba/
bylonia libro segundo paralipomenon tricesimo
sexto capitulo. segun mas se recuenta libro tercio
regum vicesimoq̄rto capitulo. ꝛ vicesimoquinto.
En esto acaba el libro paralipomenō diziendo q̄
traslado el pueblo en Babylonia estouieron en
de captiuos setenta años fasta que se complieron
las palabras de Hieremias. ꝛ entonce el rey Cy
ro mando alos judios que estauan en Babylo/
nia que se tornassen a judea si quisiessen enlo qual
paresce que este libro fue escripto por esdras por
quanto llega fasta su tiempo. Acabado el libro de
paralipomenon que es la licencia que dio. sigue/
se segun la orden dela santa escriptura el libro de
esdras. ꝛ concuerda esto ala orden d̄l tiempo Ca
luego que acaba el libro de paralipomenon q̄ es
la licencia que dio el rey Cyro alos Hebreos de
tornar a Judea.

¶ Capitulo. xix. Recopila el libro primo de
Esdras.

Comiença el libro de Esdras el qual se
pone enla tercera ordē dela santa escri
ptura llamados agiographos segun
dize hieronymo enl prologo galeato.
ꝛ ende dize que Esdras assi entre los latinos co/
mo entre los griegos es partido en dos libros.
empero no tenemos el libro de Jeremias inter/
puesto: el q̄l cōtamos assi como vno delos libros
de Esdras ꝛ son tres: ꝛ otros avn cuentan otro
libro de Esdras que es de reuelaciones ꝛ es apo
cripho: el qual se escriue en pocos libros ꝛ assi fa
zen quatro libros. El primo de esdras ꝛ pertenē
ce a solo dios: ni se scriue por loor de alguna otra
persona: ni para recōtar sus fechos: mas solo lo
que pertenece primera mēte a dios para mostrar
como dios es verdadero en sus promessas. El
hauia prometido por Jeremias que estarian los
Hebreos en Babilonia presos o captiuos setē
ta años ꝛ despues tornarian. Pues para saber
si esto fue verdad: hauia de hauer alguna ystoria
ꝛ esta fue la del libro de Esdras. Ca enesta se cō/
tiene como los que estauā en Babilonia fuessen
dende sueltos. ꝛ esta causa se toca libro primero
Esdre capitulo primero. Onde dize que dios le
uanto el espiritu del rey Ciro pa dar licēcia alos
Hebreos que estauan en Babilonia que torna/
ssen a Judea: porque se compliesse la palabra de
dios q̄ hauia fablado por Jeremias. La segūda
fue por mostrar los beneficios d̄ dios que al pue
blo de dios fizo. como los torno de captiuidad:
ꝛ despues los libro delos enemigos que los em/
pachauan assi enla venida como despues quan/
do venieron enla edificacion del tēplo ꝛ dela cib/
dad de Hierusalem: ꝛ esto es loor de dios ꝛ per/
tenece a el esta ystoria assi como a gouernador.
La tercera es por quanto eneste libro se faze pri/
cipalmente mencion dela edificacion del templo
destruydo: el qual se edificara para enel fazer a di
os sacrificios ꝛ guardar las cerimonias de su ley
ꝛ assi a solo dios pertenece. La quarta por quan
to toca la ystoria deste libro aguarda de algunos
mandamientos dela ley: assi como del sabado re/
prehendiendo alos que trayan cargas alos ma/
trimonios de mercadurias enel sabado con mu/
geres gentiles: los quales dios auia vedado. E
agora Esdras alos que assi fallo casados apar/
tolos. Pues por esta ꝛ por otras semejātes cau
sas pertenece la ystoria deste libro a dios solo. enel
comienço d̄l primero libro scriuese como acabados
los años d̄la captiuedad q̄ dios auia dicho por
Jeremias. Dios puso en coraçō al rey ciro q̄ sol
tasse alos hebreos d̄ captiuidad: ꝛ mādo q̄ los q̄
q̄siessen edificassen el tēplo d̄ dios. Entōce diole
dios los vasos de oro ꝛ d̄ plata que auia traydo
Nabuchodonosor del templo de hierusalem: ꝛ

siguese la cuenta delos vasos. libro primo Esdre primero capitulo. ¶ Luego se pone el cuento de aquellos que venieron d Babilonia y delos hebreos assi del tribu de Juda como d Benjamin como de Leui: delos otros tribus y en que lugares morauan estos. libro primo Esdre. Comiença se luego la ystoria dela edificacion del templo: y fue enel mes septimo del año que veniero de babilonia: enel qual zorobabel principe y Josue fijo d Josadech sacerdote mayor fincaron el altar para offrescer sacrificios en todas las fiestas: y començaron a ofrecer dineros para la obra del templo delos quales cogieron cantaros y mercaro maderos del monte libano. E enel año segundo començaron a fazer cimientos del templo: y quantos esto vieron cantauan aquellos que no viera el primero templo: y llorauan los que lo vieron: porque fuera el primero mas precioso. libro primo Esdre tercero capitulo. Entonce los Samaritanos que enla tierra morauã veyendo que los judios d Babilonia venieran edificar templo a dios dixieron: que querian edificar cõ ellos. los judios respondieron que no querian: mas que ellos edificarian solos. Por lo ql enojados los Samaritanos: embiaron al rey de Babilonia vna carta de accusacion contra los Hebreos diziendo que edificauã a hierusalem y quanto mal de ende se figuiria. Luego el rey mando esta edificacion cessar: y cesso d edificar se el templo fasta el año segũdo del rey Dario. libro primo Esdre tercio y quarto capitulo. Despues enel año segũdo del rey Dario rey delos persianos el ppheta Ageo y Malachias amonestaron alos Hebreos que edificassen el templo y fizieron lo assi. Entonce los Samaritanos quisieron lo pedir diziendo. Quien les diera licencia para este edificio: Ellos dixiero que dios gelo mandara. Los samaritanos veyendo que no querian cessar de edificar escriuieron vna carta al rey Dario: el qual busco las ystorias passadas: y fallo que ciro rey mandara este edificio fazer: lo qual entõce firmo dario: mãdãdo q no les estoruasse alguno: mas que le diessen ciertas cosas pa offrecer a dios cada dia enel templo. Porque rogassen a dios por la vida del rey y d sus fijos. libro primero Esdre quinto y sexto capitulo. Luego se escriue d como vino Esdras sacerdote de Babilonia en Judea el qual no vino enla primera vez: mas dspues en tiempo del rey Archaxerces con poderes grandes y cartas del rey para ordenar la gẽte que veniera delos hebreos de Babilonia. libro primo esdre septimo capitulo. Escriuese los capitanes que con el venieron de Babilonia: y cada vno d que linage era delos Hebreos: y que trayan de Babilonia: y quando venieron a hierusalem. libro primo Esdre octauo capit. ¶ Despues que vino Esdras dixieron le como los que venieron de Babilonia: assi sacerdotes como populares auian tomado mugeres agenas del linage de cananeos: ferrezeos: gebuseos y de otras gẽtes q dios hauia vedado. Luego Esdras fizo llanto grande y ranco cabellos de su barba y de su cabeça: y fizo oracion grande a dios confessando los peccados de Israel: y todo el pueblo esto veyendo llorando con el: dixieron que estauan prestos de echar todas las mugeres que tomarã contra ley y los fijos que dellas ouiero: y fue assi fecho apartamiẽto. libro primo esdre. ix. y. x. c. y en esto se acaba el primero libro de esdras.

¶ Cap. xx. Recopila el segundo libro de esdras alias tercero es apocriphon.

El segundo libro d Esdras es assi como suplecion del primero: poniendo algunas cosas que no fueran tan largamente enel primero puestas: y comiença este libro desde el rey Josias dela pascua famosa que fizo y continua su ystoria y muerte: y dspues como fue puesto por rey Joathan su fijo y despues otro su fijo Joathan o Jeconias y despues Joachim fijo deste Joathan: y ala fin Sedechias fijo de Josias: y como los Hebreos fueron leuados en Babilonia. libro. ij. Esdre. j. ca. ¶ Despues se escriue como el rey Ciro dio licencia de venir en Judea alos Hebreos que estauã en Babilonia: y dio le los vasos que auiã tomado Nabuchodonosor y licencia d edificar el templo de dios lo que ellos faziendo fueron impellidos por los Samaritanos y despues por carta del rey Archaxerces. libro. ij. esdre. j. ij. iij. y. iiij. c. y escriuese libro primo. ij. esdre. Estouo empachada esta obra fasta el año segũdo dl rey dario: enel ql fizo el grãde cõbite: y las tres guardas dl cuerpo del rey cõcordarõ ql era la mayor cosa. vno dixo el rey. otro dixo el vino. otro dixo las mugeres empo ala fin mostro q es mayor q todas las cosas este era jeremias dla gẽte dlos hebreos y qñdo Dario le dixo q pidiesse lo que qria no pidio saluo licẽcia de edificar el templo de Hierusalem

τ los muros τ diole dario muchos mas poderes τ priuilegios.li.ij.esdre.iij.τ.iiij.c. Luego se escriue quales son q̃ fuerõ de babilonia a hierusalem enel año segũdo del rey dario τ como edificauan el templo el qual les estoruaua el rey. τ samaritanos τ la carta q̃ scriuierõ al rey dario τ la respuesta q̃ el dio mãdãdo q̃ les no estoruassen en edificar. Esdre.v.τ.vj.c.lo qual se toca.lib.j.esdre.cõtinuose la obra del tẽplo: τ acabose enel año sexto de dario. Entõce fizierõ grãdes fiestas: luego se escriue la venida de esdras de babilonia τ los poderes τ preuilegios que le dio el rey τ los vasos de oro τ plata que traxo τ los que conel venierõ delos hebreos: assi del tribu de leui como delos otros.lib.ij.esdre.vij.τ.viij.c. Lo qual se auia tocado.libro.j.esdre.como los hebreos auiã tomado mugeres delos cananeos: fareseos: eneos τ otras gẽtes que dios auia vedado: por lo qual fizo llanto esdras τ oracion. τ ala fin aparto aq̃llas mugeres de sus maridos.lib.ij.esdre.viij.τ.ix.c. τ enesto se acaba el libro.ij.de esdras.

¶ Capi.xxj. recopila el libro de neemias que es el segũdo esdras.

SIguese el libro de neemias: el qual se cuenta enlos libros de esdras τ es d̃ la edificacion delos muros de hierusalem los quales fueron derribados por los Caldeos: era neemias copero del rey τ oyo como a hierusalem estauã sus muros en grã de verguença delos hebreos τ lloro τ oro a dios Neemie.j.c. Estaua vn dia triste delante del rey quando seruia τ preguntado por el rey porq̃ estaua assi: diola causa τ demando licencia para edificar los muros τ fue le dada. Neemie.ij.c. Pone se luego como Neemias ouo cõsejo cõ los hebreos pa edificar los muros τ como repartierõ entre si el spacio d̃ todo el muro: τ vnos edificauã vna pieça τ otros otra. neemie.ij.τ.iij.c. Entõce los samaritanos enemigos d̃los hebreos q̃rian lo estoruar o matar los. por lo q̃l neemias τ los hebreos edificauã los muros τ estauã armados τ todos prestos pa subitamẽte pelear. si veniessen los enemigos. Neemie.iiij.ca. Despues se sigue como era fambre grãde entre los hebreos: τ los pobres dellos queriã vẽder fijos τ fijas por mãtenimientos τ Neemias les fizo emprestar sin vsuras. Neemie.v.ca. E luego se pone como los samaritanos principes que fizierõ engañar a Neemias para le dañar τ dios le guardo.neemie.vj.c. ¶ E despues acabados los muros era la cerca grãde de hierusalem τ moradores pocos. onde Neemias delas otras cibdades todas mãdo venir moradores a hierusalem τ quantos verniã de cada lugar. Neemie.vij.capi. ¶ Siguese despues alguna recapitulacion delas cosas dela santa fin del libro de Esdras ayũtado el pueblo començo a leer la ley de dios τ ellos llorauã. lo qual vido Esdras porque era dia de fiesta: mas que ouiessen parte los pobres τ comiessen τ alegrassen τ embiasse delas cabañuelas tã hõrrada qual nunca fue desde el tiempo de Josue τ cada vno d̃ los siete dias les enseñaua Esdras: porque era dia de fiesta la ley. Neemie.viij.capitu. Luego se pone como apartaron de si las mugeres agenas τ la oracion que fizieron los leuitas a dios delãte el pueblo. Neemie.ix.ca. ¶ Despues se sigue como los hebreos fizieron pleytesia de guardar la ley de dios τ ponen se expressa mente aquellos mandamiẽtos delos quales era mas duda. Neemie.x.capitu. Siguese luego como para poblar bien a hierusalem fizieron morar en ella los principes τ todo el otro pueblo delos Hebreos que por la tierra morauan: partieron en diez partes: τ la decima parte fizieron venir por suerte a morar a hierusalem: τ ponẽ se quales eran aquellos que ante venieron a morar. Neemie.xj.capitulo. ¶ Siguese despues la manera dela grãde fiesta que fizieron enla dedicacion delos muros de hierusalem quando fueron acabados. Neemie.xij. capitulo. E luego se pone como fizo Neemias dexar las mugeres agenas Amonitas τ Moabitas: τ como fizo alos Leuitas pagar sus derechos: los quales no les pagauan. Neemie.xiij. capitulo. E despues se dize como en sabbado fazian mercado en hierusalem: τ trayan cargas de cosas de mercadurias: lo qual Neemias tanto estoruo: fasta que no podiendo en otra manera estoruar: mandaua cerrar las puertas dela cibdad de Hierusalem en sabbado. Lo qual veyendo Neemias tanto estoruo fasta q̃ no pudo amenazolos que pornia la mano en ellos con armas τ assi cessaron. Neemie.xiiij.c. E enesto se acaba el libro de Neemias.

¶ Capitulo.xxij. Recopila el libro de Tobias.

EL libro de tobias se sigue: τ segun la orden del tiempo avn era primero q̃ el libro de Esdras: por quanto Tobias fue en tiempo de Salmanasar. Tobie primero capi. Quãdo fuerõ los hebreos

delos diez trib⁹ traſladados a tierra delos aſſiri
os: la q̄l traſlació fue fecha enel año ſexto del rey
ezechias. li. iiij. reg. xviij. c. E en todo lo q̄ ſe ſcri/
ue enel libro de eſdras ⁊ deſpues dela captiuidad
de babilonia: pues tobias p̃mero en ordē de tiē/
po: mas por q̄nto eſdras ſe continua enel palipo
menon ſegū ſuſo declaramos. puſimos a eſdras
luego deſpues del libro no ſe pone enel canon de
los libros delos hebreos ſegun dize hieronimo
enel ꝓlogo galeato. por lo q̄l ha ſe de cōtar ſegun
ellos entre los libros apocrifos ⁊ avn los hebre
os acuſan alos porq̄ lo traſladauā đ cal
deo en latin. ſegun dize hieronimo enel ꝓlogo ſo
bre thobias q̄ comiença Cormacio ⁊ heliodoro
mas la ſcā yglesia catholica recibe a tobias entre
las ſanctas eſcripturas. por lo q̄l tenemos lo aq̇
poner: ⁊ eſto libro es yſtoria ⁊ ptenece a ſolo di/
os. Lo primero en quanto recuenta milagros.
Lo ſegundo quanto ala viſta de Thobias reco/
brada como ouieſſe ſeydo ciego. Tobie. x. capit.
Lo otro q̄nto alas obras eſpeciales de dios que
otro alguno no faze aſſi como fue ſu angel el qual
en todo ſu camino guiaſe en figura de hombre a
tobias el moço Thobie. v. ⁊. vj. c. Otroſi el dm̄o
nio atado enlos deſiertos q̄ no pudieſſe dañar a
thobias ⁊ ſarra ſu eſpoſa. Tobie. viij. c. ¶ Otro
ſi eſcriueſe eſte libro en q̄nto es exēplo de virtud.
Ca Tobias fue muy virtuoſo ⁊ eſpecialmēte loa
do en ſepultar los muertos Tobie p̃mo. c. ⁊ a di/
os aſſi como gouernador ptenesçé aq̄llas yſtori/
as q̄ atraen a v̄tud. ¶ Otroſi en eſte libro nos es
moſtrado exēplo de paciēcia. Ca a tobias tanto
ſeruidor ſuyo eſtādo enlas obras ſanctas embio
dios pena de ceguedad. tobie. iij. c. Porq̄ entēda
mos q̄ avn alos q̄ a dios mucho ſiruen dios les
embia tribulació. Otroſi en eſte libro auemos ex
emplo de buena eſperāça enlos q̄ a dios ſe allegā
ca avnq̄ algū tp̄o ſean afligidos dios los reuela
deſpues ⁊ todo lo torna en alegria como a Tobi
as al q̄l cego ⁊ deſpues alūbro ⁊ todas las coſas
le dio alegres. ⁊ aſſi como yſtoria de ſolo dios ſe
deuio poner entre los libros dela ſancta eſcriptu
ra. eſte tobias era del tribu đ neptalim ⁊ deſta cō/
uerſacion el q̄l no adoraua ydolos avn q̄ moraſſe
entre los ydolatras fue en tp̄o de ſalmanazar rey
delos aſſyrios traſladado đ tr̄ra delos hebreos
a tierra delos aſſirios ⁊ moraua enla cibdad đ ni
niue ende fazia obras muchas đ virtud viuiendo
ſalmanazar rey. deſpues ſu fijo ſenacharib abho
rreſcia los hebreos ⁊ mataua muchos đllos ſ alos

q̄les ſepultaua tobias. ſenacherib ſabido eſto mā
dole matar ⁊ tomarle q̄nto tenia eſcōdioſe tobias
plugo a dioſ q̄l rey ſenacherib fue muerto dēde a
xlv. diaſ ⁊ a tobiaſ fue r̄ſtituido lo ſuyo. tobie. c. j.
Deſpues tobias vſaua ſiēpre ſepultar los muer
tos: ⁊ veniēdo cāſado đla ſepultura de vn muer/
to acoſtoſe: ⁊ eſtādo los ojos bueltos cōtra el cie
lo cayole eſtiercol caliente de golondrinas enlos
ojos ⁊ empedioſe la viſta: entōce viuia en pobre/
za ⁊ ſu muger đl trabajo đ ſus manos lo ſoſtenia
la q̄l trayēdo vn dia a caſa vn cabrito oyo tobias
⁊ dixo cata no ſea furtado. enojado deſto ſu mu/
ger dixo le palabras đ grāde laſtima. entōce el ca
llo ⁊ fizo ſu oracion a dios que le pluguieſſe leuar
đſta vida eneſſe meſmo dia fue oyda la oració de
ſarra. la q̄l oyo vna grāde blaſſemia đ ſu ſeruido
ra. la q̄l la llamo matadora đ tus maridos. tobie
ij. ⁊. iij. c. tobias penſando q̄ dios lo auia oydo ⁊
lo q̄ria dar en breue la muerte: llamo a ſu fijo to/
bias ⁊ diole muchas enſeñanças de v̄tud. ala fin
dixole đlos diez marcos de plata q̄ auia emp̄ſta
do a gabelo ſu pariente para los recabdar alq̄la
rō a raphael q̄ en figura đ varō veniera ſeyendo
angel đ dioſ. el q̄l guiaſſe a tobias. tobie. iiij. ⁊. v.
c. ¶ Sigueſe đl peſce q̄ tomarō q̄ q̇ſo tragar a to
bias ⁊ q̄ ꝓuechos auia enel ⁊ como por induſtria
đ raphael caſo tobias el moço cō ſarra fija de ra
guel ⁊ todas las coſas q̄ ende paſſaron. tobie. v.
vij. ⁊. viij. c. faziēdoſe las bodas: finco tobias cō
ſus ſuegros: ⁊ raphael fue en tāto a gabello por
la plata ⁊ traxo la ⁊ a gabello cōſigo alas bodas
tobie. ix. c. Entre tāto tobias el viejo ⁊ ſu muger
eſtauā triſtes por la tardāça đ ſu fijo. por lo q̄l to/
bias el moço eſto creyendo dio prieſſa por ſe tor/
nar ⁊ tomo a ſu muger cō grāde faziēda ⁊ partio
ſe. tobie. x. c. Dixo raphael a tobias el moço que
ellos fueſſen đlāte ⁊ ſu muger cō la familia q̄ daſſe
a andar đ ſu vagar ⁊ fue aſſi llegaron a tobias el
viejo ⁊ cō la fiel đl peſce vngioſe ſu fijo los ojos ⁊
recibio viſta ⁊ loarō a dios. tobie. xj. c. Deſpues
llamarō a raphael el q̄l pēſauā ſer hōbre rogādo
ſi q̄ria ſer cōtēto cō la meytad đ q̄nto auia traydo
El les reuelo como era angel đ dios ⁊ porq̄ fue/
ra embiado ⁊ que no auia meneſter coſa deſtas ⁊
deſamparo los. tobie. xij. c. ¶ Sigueſe luego la
oració đ tobias ⁊ ſu ꝓphecia. tobie. xiij. c. đſpues
ſe pone la fin đ tobias. el qual viuio ciento ⁊ dos
años. era de. lvj. q̄ndo cego ⁊ era de. lx. q̄ndo co
bro la viſta: viuio deſpues. xlij. años ante q̄ mu/
rieſſe llamo a ſu fijo tobias ⁊ a ſiete nietos mance

bos que ya tenia τ mandoles q̃ muerto el τ su madre alos q̃les en vna sepultura enterrassen se partiessen de niniue la qual en breue auia de perescer fizieron lo assi τ partiendo de niniue venieron a rages ende avn viuia raguel su suegro τ su suegra τ el los sepulto τ viuio fasta nouēta τ nueue años τ vio la q̃nta generacion τ murio con buē testimonio dela gēte τ en temor de dios Tobie.xiiij.τ aq̃ se acaba el libro de Tobias.

¶ Capitulo.xxiij.recopila el libro de Ester.



Siguese el libro de Ester segun la ordē del tiēpo dela santa escriptura por q̃nto fue despues dela captiuidad de babilonia. Este libro es entre los hebreos de mas autoridad τ avn entre nos es que el libro đ Tobias por quanto se pone enla tercera orden delos libros del canon dela santa escriptura llamados agiographos τ Tobias no se pone entre los libros del canon segun suso diximos. este libro cōtiene sola ystoria τ pertenesce a solo dios τ por el se escriue τ no por recontar los fechos τ loores de alguna persona. lo primero por quāto aqui se recuentan los beneficios de dios fechos al pueblo de ysrael por el escogido el qual estaua condenado para perescer cedo en vn dia. τ por industria de hamā τ dios por el contrario fizo que perescie sse todo el linaje de haman por mano delos Ebreos lo qual era marauilla. Ester octauo c. lo segundo por quanto en este libro auemos enseñamiento de muchas virtudes τ delas justicias τ bondad de dios. vasti reyna por soberuia fue priuada del reyno Ester pobre donzella por humildad fue leuantada de dios a ser reyna poderosa. ¶ Otrosi Ester ayn que reyna fuesse en mucho ayuno τ humildad viuia τ por oracion las cosas de dios ganaua. haman avn que grāde priuado del rey fuesse por maldad soberuia τ crueldad peresció τ fue enforcado τ a otras muchas virtudes enseña. empero toda la ystoria pertenesce a dios como a gouernador porque a el conuiene por diuersas maneras a nos traer a virtud segun suso diximos. Ester fue donzella del pueblo delos hebreos entonce en diuersas tierras eran derramados. cuya ystoria fue en esta manera Assuero era rey sobre ciento τ veynte τ siete prouincias enel año tercero de su reyno fizo vn solēne combite a todos los principes de su reyno que duro siete dias enla cibdad de Susa enel dia septeno estando alegre mando a sus priuados que traxiessen delante ala reyna vasti con corona real enla cabeça para mostrar su fermosura a todas las gentes ella con soberuia no quiso venir. El rey enojado demando alos sabios consejo los quales sentenciaron que Vasti fuesse priuada del estado real τ esto fuesse publicado por todos sus reynos. ester primo capitulo luego mandaron buscar dōzellas fermosas por todas sus tierras para que el rey escogiesse entre ellas la que le plugiesse τ entre todas plugo a el Ester donzella hebrea porque dios esto fizo. Ester .ij.c. Ester tenia vn tio llamado mordacheo que la auia criado el q̃l andaua delante del palacio del rey τ vio como dos porteros suyos entresi fizieron consejo de matar al rey. lo qual el dixo a Ester τ ella reuelo al rey assuero en nombre de mordacheo que supo ser la verdad τ aquellos dos porteros suyos fueron enforcados lo qual enlas ystorias fue scripto. en esse tiempo alço el rey a hamā sobre todos sus principes τ todos fincauan los ynojos τ lo adorauā saluo mordacheo. delo qual enojado el gano que matassen en vn dia a todos los judios que erā en todos los reynos đ assuero. lo qual sabido llorauan todos los reynos đ assuero s τ vino a noticia de Ester ala qual rogo mordacheo que fuesse al rey para reuocar este mandamiento no oso por la ley del. fasta que todos los hebreos rogaron a dios τ ayunaron tres dias τ ella otrosi entonce entro. τ el rey la rescibio bien ofresciēdo se alo que ella demandasse pidio que fuesse el rey a comer cō ella τ con el haman τ quando ouieron comido đmando la reyna al rey quel siguiente dia veniesse a comer con ella τ otrosi haman τ fue le otorgado essa noche leyo el rey siempre ystorias τ llegādo al lugar onde fazia menciō como mordacheo reuelara la traycion delos dos porteros τ demādo el rey si por aquello auia rescebido alguna hōrra. mando luego a haman que no auia otro aq̃en el rey dessea honrrar penso haman saluo a el τ dio cierta forma de grande honrra la qual el rey mando fazer a mordacheo τ que hamā leuasse el cauallo de diestro. tornose entonce Haman muy triste a su casa τ conto esto a su muger τ sus sabios que le consejauan. Ester.iij.iiij.v.vj.vij.c. Entōce fue llamado haman para el combite dela reyna el qual acabado mando el rey que pidiesse Ester. lo qual pidio que librasse a ella τ a sus parientes đ la muerte la qual su enemigo haman auia procurado. Espantose haman τ el rey con enojo leuantose τ entrose a vn huerto en tanto llegose haman a rogar ala reyna por su vida. la qual estaua aco-

DDo

stada en vna cama. el rey que esto vio enojose mas pensando que haman algun mal queria fazer ala reyna τ luego lo mando enforcar enla forca que el auia aparejado para mordacheo delas cartas q̄ haman auia ganado τ ouo cartas contrarias q̄ matassen en aquel dia los Hebreos a todos sus enemigos que contra ellos auian aparejado enforcaron a diez fijos de haman τ a todos los de su linaje mataron, τ fueron todos los que murieron delos enemigos delos hebreos fasta setenta τ cinco mill. fizieron los hebreos grādes fiestas τ siempre las guardaron τ guardan fasta oy enel mes dozeno enel dia quatorze τ entre nos suele caer en febrero o en março. Ester. viij. τ. ix. τ. x. c. fasta. aqui se contiene enla letra Hebrayca enel libro de Ester mas enla comun translacion entre nos τ los griegos mas ha τ pone se luego el sueño de Mordacheo τ su interpretacion enel. c. xj. despues se pone la epistola de assuero enla qual mandaua matar los hebreos a peticion de haman τ luego la oracion de Ester quando supo la sentencia dada contra los hebreos. c. xij. τ. xiiij. τ la oracion de Mordacheo. xiiij. τ luego la oracion de ester quādo ouo de entrar al rey τ la manera en q̄ entro. v. c. τ ala fin la carta del mandamiento que dio el rey de librar los hebreos τ matar los enemigos que eran parientes fauorecedores de haman. c. xvj. τ en esto acaba el libro de hester.

¶ Ca. xxxiiij. recopila el libro de judich.

SIguese el libro de Judich segun la orden del tiempo. ca dize auer seydo Judich assaz tiempo despues de Hester. Este libro no se pone enel canon delos libros dela santa escriptura entre los hebreos mas entre los apocrifos o las escripturas buenas que no son de firme autoridad segun dize hieronymo enel prologo galeato. τ esto se faco d̄l caldeo τ no de hebreo mas la santa yglesia enel concilio niceno lo rescibio entre las santas escripturas segun dize hieronimo enel prologo d̄ judich por lo qual lo leemos. Este libro todo es ystoria τ pertenesce principalmente a dios como no sea escripto por recontar loores o fechos de alguna otra persona mas de solo dios. Lo primero por q̄nto se recuentan en este libro beneficios fechos al pueblo delos hebreos librando los d̄ mano d̄ olofernes τ esto a el pertenesce. Lo segundo por la marauilla que dios fizo en dar esfuerço τ prudēcia a vna muger para fazer tan grādes fechos metiendo se en tan grādes peligros como judich fizo en matar a olofernes. Lo tercero por quanto el recontamiento dela ystoria d̄ste libro mueue a muchas virtudes mostrando como los soberuios que en si confian perescen τ los omildes avn que seā pequeños son ensalçados. τ dios oye los que enel confian librando los delas angustias. Empero a traer ala virtud pertenesce a dios assi como a gouernador como suso diximos. Pues esta ystoria es de solo dios la ystoria de judich ha comienço de dos reyes que son arpaxath τ nabuchodonosor. era arpaxath rey delos medos el q̄ fizo la cibdad famosa de ebathanis en la qual cōfiādo ouo guerra con nabuchodonosor rey d̄los assirios. Vencio nabuco donosor τ tomo dende argullo τ embio mensajeros alas gentes de contra medio dia τ ocidente que le fuessen subiectos τ ellas embiaron a sus mensajeros sin honrra. de lo q̄l se enojo nabuchodonosor judich primo. c. por lo qual penso de pelear contra ellas embiando a olofernes su capitan con ciento τ veynte mill peones τ doze mill arqueros de cauallo con los quales fizo muchos robos τ subjuzgo muchas cibdades τ tierras. judich primo. c. Entonce las gentes que son de damasco τ siria, auiendo pauor grande de olofernes embiaron le a dezir que que riā seruir a nabuchodonosor τ q̄ no los destruyesse. Salian estos con grande solenidad a rescebir a olofernes mas tanta era la ferocidad de olofernes que mataua muchos dellos τ destruya sus cibdades Judich. tercio capitulo. Estaua entonce en tierra d̄ siria τ ydumea que son cercanas a tierra de hierusalem. oyendo esto los hebreos ouieron miedo que assi fiziesse al templo de dios τ por mandamiento de eliachim sacerdote mayor que ala sazon era τ gouernaua el pueblo guardaron los Hebreos las entradas τ pusieron se en oracion a dios judich. iiij. c. Sabiendo olofernes esto pregunto que pueblo era este que confiaua d̄ pelear contra el τ defender se. achior principe delos amonitas reconto todo el linage d̄los hebreos τ concluyo que si este pueblo auia algun pecado contra dios cometido podria olofernes cōtra ellos pelear τ si no eran en pecado que los no podria vencer olofernes. delo qual enojado olofernes queria lo matar. Empero mando lo leuar a la cibdad d̄ bethulia que era cerca para que lo matassen los hebreos della τ quando olofernes tomasse la cibdad matasse a achior leuado a bethulia cōto alos hebreos esto. los quales loarō a dios. judich. v. τ. vj. c. olofernes fizo cerrar a bethu

lia poniendo guardas alas fuentes donde cogiã los hebreos agua τ despues de veynte dias fallecio agua enla cibdad τ lloro todo el pueblo cõtra los principes que diessen la cibdad a Olofernes porque morian de sed. los principes no sabiendo otro consejo dixieron que si dios dende a cinco dias no los acorriesse se daria la cibdad. judich. vij. c. entonce era judich en aquella cibdad biuda muy santa τ muy fermosa τ rica τ oyendo que auian a dios puesto termino de cinco dias enojose τ vino ella τ los principes τ con muchas razones los reprehendio. ala fin dixo que la dexassen fazer Ca pensaua que dios faria algun bien por su mano judich. viij. c. τ dixo les que de cosa que ella q̃siesse fazer no le preguntassen fasta que lo ouiesse fecho. tornose luego a su casa. luego dexado su habito de biuda vistiose τ afeytose τ tomo consigo prouision de pan τ lo que menester ouo fasta que ouiesse de tornar. quanto ouo de salir dla cibdad guardauan los principes las puertas τ veyendo la tan fermosa marauillaronse mas cosa no le preguntaron τ como fue enel campo tomaron la las guardas de olofernes τ leuaron la a su capitan el qual veyendo la fue enamorado Judich. x. c. Judich leuaua consigo vna seruidora suya τ pregunto olofernes a Judich porque venia. ella fablo muy sabia mente τ largo dando a entender que los judios auian de perecer τ ella daria manera a olofernes que la metiessen enla camara de sus thesoros τ la dexassen fazer lo que ella quisiesse. estouo ella ende tres dias τ leuantauase mucho d mañana τ yua fuera del real τ lauauase en vna fuente τ luego se tornaua τ estaua en todo el dia sin comer fasta la tarde. al quarto dia quiso olofernes auer a Judich a su voluntad que con el folgasse τ dixo lo a vn su secretario el qual fablo a ella. ella dixo que era buena vẽtura fazer lo que su señor mãdaua. Entro al combite de olofernes el qual con alegria beuio mas vino que en toda su vida beuiera vn dia. Judich. xij. c. Seyendo ya tarde finco Judich τ su sierua con olofernes solo todos acogidos a sus tiendas τ muy pesado de vino olofernes fue tanto embriago de sueño estaua pesado como muerto. Judich veyendo tiempo conueniente fizo oracion a dios τ tomo vn puñal de olofernes que estaua colgado de vna coluna τ prendio a olofernes por los cabellos de dos golpes le tajo la cabeça la qual dio a su seruidora τ cogio vn pauellon rico que estaua sobre la cama de olofernes τ traxo lo con sigo τ salio de noche por medio del real como auia acostumbrado τ no le dixierõ cosa alguna τ assi vino fasta las puertas de bethulia onde llamando le abrieron τ mostrado la cabeça de olofernes ouieron todos gozo τ mas achior judich. xiij. c. dixo judich que ala mañana colgassen la cabeça de Olofernes delos muros τ todos los dela cibdad fiziessen muestra que querian pelear con los assirios mas no descẽdiessen abaxo al monte ¶ Este fecho los assirios fueron a despertar a olofernes el q̃l fallado muerto temieron τ sabiendo que los hebreos estauan armados fuyeron cada vno por donde pudo. τ los principes delos hebreos embiaron gente en el alcançe τ mataron muchos duro treynta dias el coger delos despojos τ todo lo que fue sabido que era de olofernes de oro τ plata τ joyas τ q̃lquier otra cosa dieron lo entera mente a Judich ala q̃l vino a veer desde hierusalẽ el sacerdote mayor τ todos los hebreos la loauan Judich. v. τ. xiiij. c. siguese despues el cantico τ oracion que fizo judich la qual con todo el pueblo venieron a hierusalẽ τ fizierõ ende tres meses fiesta τ ofrecio a ella todo el oro τ plata que auia auido de olofernes τ el pauellõ en q̃ emboluio su cabeça. dspues boluio a bethuria τ era mas honrrada que quantas fembras auia entre todos los hebreos viuio ciento τ cinco años τ siempre todos en castidad τ fue sepultada con su marido en bethulia judich xvj. c. enesto se acaba el libro de judich.

¶ Ca. xxv. recopila el pmero dlos machabeos.

Siguese el libro delos machabeos el q̃l es postrimero de todos los libros ystoriales del viejo testamento. este libro entre todos los hebreos no se pone enel canon delos libros dela santa escriptura segun dize hieronimo enel prologo galeato τ segun el ende dize dos son los libros delos machabeos. el vno fabla en hebreo. El segundo solo se fabla en griego segũ d su fabla paresce. estos dos libros son en en esta manera. El primero recuenta todos los fechos delos tres hermanos Machabeos. El segundo no continua ystoria algũa allende del primero mas por suplecion se ponen algunas cosas que enel primero no fueran complida mẽte cõtadas. estos libros son d pura ystoria τ pertenescẽ a solo dios ni se escriuen por loor τ recontamiento de algunas otras personas. lo primero por quanto en ellos se contienen beneficios que dios fizo al pueblo delos hebres enlos librar de manos de sus enemigos. lo segũdo por

que las guerras ꝛ vencimiẽtos que ende se recuẽ-
tan pertenescen especial mẽte a dios como a el mu
chos gentiles fiziesse caer delante pocos.lo terce
ro porque en este libro se recuentan milagros los
quales pertenescen a solo dios como el milagro
del fuego escondido enel pozo libro.ij.machabe
orũ.iij.c.el milagro ꝺl que fue al templo por sacar
dineros ꝛ dios embio vn angel que lo apaleasse.
li.ij.machabeorũ.iij.c.lo quarto por quãto se po
nẽ ende martirios que sofrian los hombres por
no negar la ley de dios li. primo machabeo.j.c. ꝛ
li.ij.macha.vj.vij.c.ꝛ tales cosas que son confir-
macion dela fe a solo dios pertenescẽ ꝛ otras mu
chas virtudes amonesta ꝛ atrae este libro por lo
qual deuio ser ꝺla santa escriptura.El comienço
deste libro es delos males que fazia el rey anthio
co el noble alos judios queriendo fazer los tor-
nar a ley de gentilidad ꝛ adorar los ydolos libro
primero macha.primo.c.En este tiempo era ma
thathias padre delos machabeos sacerdote el ꝗl
traxo assi muchos delos judios que antes sufrie
ssen la muerte que se apartassen dela ley de dios
obedesciẽdo a anthioco ꝛ començaron a ꝺfender
se delos gentiles los quales peleauan cõtra ellos
enlos sabados.llego mathathias ala muerte ꝛ
con esto amonesto a sus fijos a guardar la ley de
dios ꝛ a pelear fuerte mente por ella ꝛ fizo a su fi-
jo judas el macabeo capitan libro primo.ij.c.ju
das ouo muchas guerras contra los capitanes
dela caualleria de anthioco rey de siria.la prime
ra fue cõtra apolonio ꝛ desbaratolo.La segũda
fue contra seron otro capitan al ꝗl mato ochociẽ
tos hombres ꝛ fuyo seron con los otros.en este
tiẽpo antioco partio de aquella tierra ꝛ dexo por
gouernador del reyno abisias el qual puso por ca
pitan.dela caualleria a gorgias.este peleo con ju-
das machabeo teniẽdo mill ꝺ cauallo ꝛ cinco mill
peones venciolo judas ꝛ tomo los despojos grã
des ouo desto bisias el gouernador grãde enojo
ꝛ enel año siguiente ayunto sesenta mill peones ꝛ
cinco mill de cauallo contra el.salio judas con di-
ez mill peones ꝛ venciolo ꝛ mato ꝺlos enemigos
ꝛ los otros fuyeron.entonce judas ꝛ sus herma-
nos venieron a limpiar el templo delas suzieda-
des que ende auian puesto los gentiles ꝛ fizierõ
grãde fiesta.libro ꝑmo macha.iij.ꝛ.iiij.c. ꝺspues
se contienen muchas guerras que fizo judas ma
chabeo especial mente contra thimoteo capitan
en tierra de galaad ꝛ simon su hermano en tierra
de galilea.primo macha.v.c.Despues la muerte
del rey anthioco ꝛ de dos fijos suyos que fueron
leuantados por reyes ꝛ dela guerra que ouo ju-
das con vno ꝺstos reyes li.j.macha.v.c.vino en
tonce demetrio de roma ꝛ mato al rey de siria ꝛ a
bisias ꝛ tomo el reyno ꝛ puso por capitan dela ca
ualleria a bachides.entonce alchino sacerdote ꝗ
so tomar el sumo sacerdocio ꝛ fuesse al rey deme-
trio ꝛ traxo mucho mal cõtra los hebreos.ꝺspues
ꝺmetrio fizo capitan a nichaor con el qual peleo
judas vna vez ꝛ matole cinco mill varones otra
vez peleo con el ꝛ el primero que morio fue nicha
or ꝛ no finco siquier vno delos suyos que escapa
sse ꝛ la mano de nichaor ꝛ cabeça colgaron cõtra
el templo porque auia fablado blasfemias contra
dios li.primo.vij.c.Siguese despues ꝺlas costũ
bres ꝺl rigimiẽto delos romanos ꝛ como judas
machabeo en nombre de todos los hebreos em
bio a fazer amistad ꝛ compañia con ellos.li.ꝑmo
viij.c.despues bachides capitan demetrio fue cõ
mucha gente ꝛ judas tenia muy poca ꝛ essa poca
le desinamparo por lo qual morio judas peleãdo
como leon fuerte ꝛ su hermano tomado por prin
cipe delos hebreos peleo contra bachides ꝛ ven
ciolo ꝛ fizierõ entõce paz jonathas ꝛ bachides ꝛ
nũca mas fizo mal bachides alos hebreos li.j.ma
cha.ix.c.En esse tiempo alexandre fijo de anthio
co vino al reyno de siria ꝺlo qual ouo pesar el rey
demetrio ꝛ ambos quisieron a Jonatas por ami
go ꝛ le ꝑmetierõ muchas cosas.mas Jonathas
escogio la amistad de alexãdre.fue ꝺspues guerra
entre demetrio ꝛ alexãdre el ꝗl caso cõ cleopatra fi
ja del rey de egipto.jonathas rescibio mucha hõ
rra ꝺste alexãdre.entõce vino ꝺmetrio fijo ꝺl rey
demetrio muerto para tomar el reyno delo ꝗl pe
so a alexãdre ꝛ peleo cõ el jonathas ꝛ matole qua
si ocho mill hõbres.por lo ꝗl avn lo hõrro mas el
rey alexãdre li.primo macha.x.c.entõce tholomẽ
rey de egipto suegro de alexandre vino a tierra ꝺ
assia que era de su yerno ꝛ con traycion entraua en
las cibdades ꝛ tomaua las ꝺ su mano ꝛ embio mẽ
sajeros a demetrio enemigo de alexãdre que le da
ria su fija ꝗ auia dado a alexãdre.lo ꝗl fizo. fue ba
talla cometida ꝛ fuyo alexandre a arabia ꝛ ende le
cortaron la cabeça ꝛ la traxierõ al rey philomeno
el ꝗl murio dẽde a tres dias ꝛ finco por rey deme
trio fijo del demetrio el ꝗl prometio a ionathas
muchas cosas ꝛ vn dia estãdo en antiochia leuan
tarõ se cient mill hõbres ꝺla cibdad cõtra el para
lo matar ꝛ jonathas cõ tres mill judios que tenia
mato cient mill dellos ꝛ libro al rey ꝛ despues que

estono seguro mentio en todo lo que auia prome/
tido a jonathas. ala sazō vino antiocho el moço
fijo del rey alexandre que mataran en arabia con
trifon principe de su cauallería ⁊ trato amistad cō
jonathas pelearō entōce cōtra el rey demetrio ⁊
fuyo. reyno entōce antiocho li. primo macha. ix. ⁊
trifon capitā dela gente del rey anthioco penso de
matar al rey ⁊ de tomar el reyno ⁊ porq̄ jonathas
en esto le podia enojar quiso matarlo Jonathas
entēdiolo ⁊ salio a el cō grāde cauallería ⁊ no oso
trifon cosa fazer. en esse tiēpo jonathas auia torna
do a cōfirmar cō los romanos las amistanças q̄
fiziera su hermano judas. dixo trifon a jonathas
q̄ fuesse cō el seguro a tholomada ⁊ quādo entro
cerrarō las puertas ⁊ prēdio trifon a jonathas ⁊
alos suyos. matarō lo entōce los hebreos. toma
rō por capitā a simō hermano d' jonathas el qual
fizo muchos edificios ⁊ guerras ⁊ edifico mara
uillosas sepulturas para su padre ⁊ sus hermanos
enla cibdad de modi. en esse tiempo yendo trifon
cō anthioco rey el mancebo matolo por trayción
enel camino ⁊ tomo el reyno. luego demetrio rey
quiso firmar amistāça cō simō por lo tener cōtra
trifon ⁊ fizo primo libro. macha. xij. ⁊ xiij. c. entō
ce el rey demetrio ayūto gente ⁊ fue a tierra de ju
dea a traer ende cōpaña d' pelea. lo q̄l oyēdo arsa
ces rey de persia ⁊ de media embio gente cōtra el
tomarō lo viuo ⁊ estaua en cadenas. entōce fino si
mō enla tīrra ⁊ todos los hebreos en mucha paz
sabiendo ala sazō los romanos que era muerto
jonathas ouierō dolor ⁊ conoscido que su herma
no simō era principe embiarō le letras de amistad
simō rescebio las ⁊ embio alos romanos vn escu
do de oro el qual tomarō los romanos ⁊ embia/
rō le a simon letras de gran loor libro primo ma/
cha. xiiij. c. demetrio fijo del rey d' metrio q̄ fuera
preso escriuio a simō queriendo cō el fazer amistā
ça ⁊ prometiēdo le muchas cosas porque le ayu/
dasse cōtra trifon que tenia ocupado el reyno. fue
entōce cercado trifon al qual desampararō los su
yos ⁊ el fuyo enla fusta ⁊ demetrio finco por rey.
el qual veyendo se en paz quebranto la amistad q̄
auia fecho cō simō demandandole muchas gra/
uezas ⁊ començando a fazer mal contra el li. j. ma
cha. xv. c. simō era viejo ⁊ encomēdo la capitania
dela guerra a dos fijos suyos johā ⁊ judas los q̄
les pelearō cōtra cēdebeo ⁊ lo vencierō. ⁊ entōce
su yerno de simō desseando tener el principado q̄
tenia simō penso de matar a el ⁊ a sus fijos vn dia
combido los ⁊ estando seguros mato a simō ⁊ a
dos fijos suyos ⁊ embio gēte para matar al otro
fijo johā que fincaua. el qual auisado fue ⁊ mato
alos que le venian a matar. Aqui se acaba primc/
ro libro delos machabeos.

Ca. xxvj. recopila el. ij. libro delos machabeos.

El segundo libro delos machabeos
sola mente contiene supleciō de algu/
nas cosas del primero libro que no
fuerō cōplida mente cōtadas ⁊ esto
solo quanto al tiempo de judas machabeo. escri/
ue se enl comienço como los hebreos que estauā
en judea escriuierō vna letra alos que estauan en
egipto delos trabajos q̄ les auian venido en tiē/
po de judas el machabeo ⁊ delas vitorias q̄ ouie
ran ⁊ dela fiesta dela purificaciō del tēplo. otrosi
del fuego que fue encendido enel pozo ⁊ despues
dela captiuidad fue fallada agua gruessa que tor/
no en fuego li. ij. macha. primo. c. despues se escri
ue como jeremias ascōdio el arca de dios enel tē/
plo dela captiuidad de Babilonia ⁊ quādo auia
de perescer li. ij. macha. ij. c. d'spues se sigue como
el rey de sala quiso tomar los dineros que estauā
guardados enel templo para lo qual embio alla
a Heliodoro ⁊ entrando en el templo aparescio
subito vn armado de armas doradas a cauallo ⁊
dos mancebos cō el fermosos los quales tā fuer
te mente açotarō a heliodoro que del templo salir
no podia li. ij. macha. iij. c. luego se escriue del tiē/
po de onias el sacerdote ante que comēçassen los
machabeos entre los hebreos su hermano jason
quiso le tomar el sacerdocio por el qual daua mu
chos dineros al rey anthioco ⁊ ala fin lo ouo. ⁊
fuyo pobre ⁊ mezquino en tierra d' los amonitas
⁊ menalao su tractador lo ouo. el qual fizo matar
al sacerdote santo onias ⁊ el rey mato a androni/
co el q̄l lo auia muerto. libro. ij. macha. iiij. c. escri
ue se luego como anthioco tomo a hierusalē ⁊ ma
to mas de ochenta mill personas ⁊ robo lo que
fallo enl tēplo mostrādo gelo el maldito menalao
que auia tomado el sacerdocio ⁊ partido d'ste me
nalao embio apolino por capitā pa afligir alos
judios. libro. ij. macha. v. c. luego el rey anthioco
embio a hierusalē para que los hebreos dexada
la costumbre d' su ley adorassen los ydolos ⁊ fizie
ssen sacrificios delos gentiles ⁊ las mugeres que
sus fijos circuncidauan despeñauan los cō ellos
entōce eleazaro varō sabio ⁊ muy hōrrado pero
de nouenta años no q̄riendo comer carne d' puer
co cōtra ordenança dela ley por diuersos tormen
tos fue muerto li. ij. macha. vj. c. E siguese como

vna madre cō siete fijos perescieron por diuersas
penas no queriēdo fazer cōtra ley li.ij.macha.vj.
c. Comiença luego la ystoria en judas machabeo
el qual ayunto assi fasta siete mill ⁊ con ellos fazia
muchos males alos enemigos. onde vino cōtra
el nichaor capitan cōtra el q̄l peleo judas ⁊ mato
delos suyos mas de nueue mill ⁊ alos otros firio
graue mente en tāto q̄ nichaor fuyo solo a antio-
chia li.ij.macha.viij.c. luego se scriue como el rey
āthioco veniēdo d' psia dsonrrado oyēdo el mal
que acōtesciera a nichaor cō yra prometio de aso
lar alos judios. cayo luego en el enfermedad terri
ble embiada de dios. la qual el ala fin sentio ⁊ pro
metia muchos bienes fazer alos hebreos ⁊ que
el mismo se tornaria judio. mas dios no lo quiso
oyr ⁊ murio muy desuenturada mente en los mō
tes li.ij.macha.ix.c. despues judas el machabeo
auido lugar vino a limpiar el templo de hierusalē
delas suziedades q̄ los gentiles ende auian fecho
despues ouo batallas muchas especial mente cō
el capitā timoteo ⁊ aparescio ayuda del cielo alos
hebreos vencio final mente thimoteo fue fallado
escōdido en vn lugar ⁊ matarō lo cō su hermana
terreas li.ij.macha.x.c. entōce bisias gouernador
del reyno ayuntados mas de ochēta mill peones
⁊ grande caualleria ⁊ elefantes quiso asolar la gē
te delos judios cōtra el q̄l fue judas el machabeo
⁊ comēçada la pelea morierō doze mill peones
⁊ mill ⁊ seyscientos de cauallo de parte de bisias ⁊
el suyo. bisias veyendo que los judios tenian a di
os por ayudador quiso fazer cō ellos paz la qual
plugo a judas li.ij.macha.xj.c. entōce los de jafa
afogarō enel mar so titulo de paz dozientos judi
os. judas machabeo por esto vengar q̄mo les to
das las naues ⁊ mato les muchos delos merca-
deres del lugar. fizo otras guerras muchas con
tra gorgias ⁊ cōtra thimoteo ⁊ murierō algūos
pocos delos hebreos alos quales fallaron tener
abaxo delas vestiduras algunas joyas delas q̄
auian tomado enlos templos delos ydolos por
lo qual se cree que morierō empero judas embio
a fazer ofrendas a hierusalem por las animas de
estos li.ij.macha.xij.c. dspues dsto venia anthio
co fijo de empator rey ⁊ conel bisias ⁊ menalao el
malo para pelear cōtra los hebreos ⁊ anthioco d'
dios mouido mato a menalao muy desonrrada
mente judas veyēdo la guerra q̄ se aparejaua no
espero que el rey veniesse a dōde estaua mas salio
contra el ⁊ d' noche acometiēdo le mato quatorze
mill delos que traya consigo el rey. ⁊ ala fin el rey
veyendo que otros se leuantauā cōtra el enel rey-
no ouo d' fazer amistad cō judas li.ij.macha.xiiij.
c. sigue se como demetrio vino al reyno al q̄l alle-
go alchino q̄ ya fuera sacerdote priuado acusan-
do a judas machabeo. demetrio embio a nichaor
para destruyr a judas el qual se fizo amigo suyo ⁊
ala fin por mandado de demetrio quiso lo prēder
lo q̄l conosciendo absentose. nichaor mādo alos
sacerdotes del templo que le diessen a judas mirā
do que por el contrario el destruyria el pueblo al
çando la mano contra el. ⁊ lo faria templo de ba-
cha. E sabiendo que no era ende judas fue nicha
or alo buscar. entonce aparescieron de noche hie
remias ⁊ onias sacerdote a judas ⁊ dixeron le q̄
venceria a nichaor con la qual vision el conforto
a sus caualleros ⁊ en el dia seguiente peleādo ma
to judas delos de Nichaor fasta treynta ⁊ cinco
mill entre los quales murio nichaor cuya cabeça
⁊ la mano que alçara contra dios colgaron muy
altas delante del templo li.ij.macha.xiiij. ⁊.xv.c.
en esto se acaba el libro delos macabeos ⁊ por cō
siguiente todos los libros de ystorias del viejo
testamento.

¶ Capitulo.xxvij. recopila el libro de job.

SIguense los libros que no tienē prin-
cipal mente ystoria delos quales. El
primero es Job. Porque este libro
dizen ser escripto por Moysen ⁊ Job
cuya es la ystoria es avn mucho mas antiguo.
Este libro se pone en la tercera ordē delos libros
del canō dela santa escriptura q̄ son dichos agio
graphos segun dize hieronimo enel prologo ga
leato ⁊ es este delos libros sapienciales. Ca to-
dos los otros libros que fincan del viejo testamē
to se parescen en dos maneras vnos son sapien-
ciales los otros prophetales. Los sapienciales
son seys. Job. prouerbios eclesiasticos. cantica
canticorū. sapiencia eclesiastico eclesiasticos. este
primero que es Job contiene ystoria en comien-
ço ⁊ en fin ⁊ en todo lo de medio contiene sapien-
cia. Este libro pertenesce ala santa escriptura por
que enel se cuentan cosas que a solo dios pertene
cen ⁊ no a loor de otra persona. Lo primero por
quanto la cayda de Job perder sus bienes ⁊ sus
fijos vino de dios Job.ix.c. ⁊ la restitucion dello
vino otrosi de dios. Job.xlij.c. Lo segundo por
que se muestra aqui mucho dela prouidencia de
dios en no dexar que los demonios fagan tanto
mal alos hombres quando a el plaze se quieren ⁊
permiteles obrar quando a el plaze segun que pa

recio en job. primo z segundo capitulo. Lo tercero porque mueue a buena esperança ca no podria alguno ser abaxado mas q̃ job. z ala fin muy mas ensalçado que primero. Lo quarto porque este libro nos mueue especial mente a paciencia por exẽplo de job el q̃l tanto sufrio q̃nto a algunos es increyble. Lo. v. por las santas doctrinas q̃ en este libro se cõtienẽ especial mente dela general resurreccion las q̃les son mucho necessarias a nuestra istruciõ z todo esto pertenesce a dios como a gouernador pues deuio este libro ser enla santa escriptura. la intẽciõ del libro de job es esta primero se recuenta la riqueza de job z santidad por la q̃l satanas lo d̃sseo tẽtar z dios permitio que lo tentasse para declarar mas su virtud entõce sathã leuãto cõtra job todo su mal destruyẽdo lo primero la fazieda z los fijos matãdo gelos z ala fin cõ licẽcia d̃ dios dio en su cuerpo vna plaga tã grãde de diuiessos z venenos q̃ no se podia mayor pẽsar. job. j. ij. c. tenia job tres amigos los q̃les cosas oydas q̃ a job aueniera venierõ alo cõsolar z veyẽdo lo en tã grãde angustia llorarõ rõpiẽdo sus vestiduras z estouierõ siete dias que le no fablarõ. job. ij. c. entõce començo job a maldezir al dia de su nascimiẽto z dezir muchas cosas delas miserias d̃l hombre. job iij. c. luego començo a responder vno de sus amigos llamado eliphad temanites job. iiij. z. v. c. job torno a fablar cõtra el. job. vj. z. vij. c. luego fablo el segũdo amigo de job. llamado veldachsuites cõtra job. job. viij. c. al qual respondio job. Job. ix. z. x. c. fablo luego el tercero amigo d̃ job llamado sophã naamites job. xj. c. al q̃l respondio job. xij. z. xiij. z. xiiij. c. torno otra vez a fablar contra Job el primero amigo suyo eliphad job. xv. al q̃l respõdio job luego. job xvj. z. xvij. c. luego fablo otra vez el segũdo amigo. beldach job. xviij. ca. z job le respondio. xix. c. fablo luego el tercero amigo sophar. job. xx. c. z job le respõdio job. xxj. ca. torno a fablar la tercera vez el primero amigo Eliphad. job. xxij. c. z job le respõdio. xxiij. c. z. xxiiij. luego fablo el segũdo amigo la tercera vez. Job. xxv. c. z job le respondio. xxvj. z. xxvij. z. xxviij. z. xxix. z. xxx. z. xxxj. c. tanto respondia job que sus amigos tres veyendo se vencidos z job no cõsentir sus razones callaso. job. xxxij. c. entõce helu fablo primero cõtra los amigos de job porque no le pudierõ cõcluyr z cõtra job otrosi larga mẽte. job xxxij. z. xxxiij. z. xxxiiij. z. xxxv. z. xxxvj. z. xxxvij. z. xxxviij. c. entõce dios fablo cõtra job larga mẽte. job. xxxviij. z. xxxix. z. xl. z. xlj. c. job respondio entõce a dios el q̃l fablaua d̃sde vna nuue obscura z dixo que auia errado en fablar lo que no sabia z se arrepentia dello. job. xlij. c. dios fablo entonce contra los amigos de job diziẽdo que no auiã ellos fablado biẽ como sieruos d̃ job z que estaua yrado empero q̃ ofresciesse job sacrificio por ellos z aurian dellos merced z fue assi job. xlij. c. plugo a dios de restituyr a job en su estado primero ensalçãdo le mas ca le dio. xiiij. mill ouejas z. vj. mill asnas z. vj. mill camellos z mill yũtas d̃ bueyes z esto todo doblado d̃lo q̃ primero tenia ouo empo siete fijos z tres fijas como primero tenia z esto no ouo dobladura viuio job. cxl. años despues d̃ esta plaga z vio fijos de sus fijos fasta la quarta generaciõ job. xlij. c. z en esto se acaba el li. d̃ job.

¶ Capi. xxviij. recopila los cinco libros dela sabiduria que son prouerbios eclesiasti. canti. cã. sapiencia eclesiastico.

Segun la orden d̃l tiempo seguiase el psalterio por quanto dauid compone dor delos psalmos fue ante que los autores que compusieron todos los cinco libros z sapienciales siguiẽtes. empero por que el psalterio se cuẽta entre las profecias z agora fablamos delos libros sapiẽciales ponemos primero todos los sapienciales z fincan cinco segun suso diximos delos quales son los tres d̃ salamon. es a saber los prouerbios. Eclesiasticos cantica canticorum estos libros pertenescen ala santa escriptura no por Salamon mas por lo en ellos cõtenido pertenescẽ a dios son sin ystoria alguna sola mente contienen doctrinas las quales enseñan a todo linage de virtud especial mente al reinor de dios z esta es la fin de todos ellos segũ paresce eclesiastes. xij. c. traer nos a esto paresce. assi como a gouernador segun suso declaramos pues estos libros pertenescen a solo dios. El primero dellos llamado parabolas o prouerbios tiene muchas dotrinas dadas de hombre sabio z en ellas se interponen algunas profecias z tienẽ xxxj. c. El segundo es llamado eclesiastes z no cõtiene ystorias mas solas dotrinas. empo en otra manera que enlos prouerbios. ca ende fablaua como hombre sabio poniendo todas las sentencias verdaderas z apuradas. en este fabla como hombre que pone sentẽcias de pueblo o d̃ comunidad delas quales algunas son verdaderas otras falsas por lo qual es mas duro de entender quando es alguna sentencia de intencion de salamon z q̃ndo no z fabla todo el libro dela vanidad d̃la vida

del hombre de sus desseos y ala fin concluye que todo es vano saluo temer a dios y por esto este libro es muy prouechoso y conueniente ala intēciō dela santa escriptura cuyo fin es apartar amor de los desseos mūdanales y traer nos a dios y tiene doze.c. El tercero se llama cantica canticorū y tiene ocho.c.cuyo entēdimiento es duro enla corteza paresce libro de amores y la sentencia no es suya como sea por spiritu santo dado ētre los libros dla santa scriptura.dclarā lo los santos sabios doctores de dios y la yglesia y en otros lugares d dios y la sinagoga delos hebreos los otros dos libros sapienciales son sapiencia y eclesiastico. el libro dela sapiencia se suele atribuyr a salamon.empero no lo fizo el mas vn judio muy sabio llamado philon que fue en tiēpo de xpo o poco despues y mouido por espiritu santo muchas buenas cosas escriuio segun afirma hieronimo enl prologo sobre el libro dela sapiencia.por lo ql la santa yglesia lo rescibio enel cuēto de sus santos libros.este libro pertenesce a solo dios. Lo primero por quāto enel se cuentan muchos milagros que en otros libros dela santa escriptura eran puestos y todos los milagros que pertenescen a dios. Lo segūdo por quanto este libro muestra los beneficios que dios faze al pueblo delos hebreos y avn q algunos tiēpos los dexasse passar penas despues los acorria y esta es la intencion deste libro. Lo tercero por quanto muestra a aborrescer la ydolatria y seruir a solo dios. Lo qrto porq amuestra a dios ser muy justo juez y a todas virtudes enseñan pues a solo dios pertenesce y deuio ser entre los libros dla santa escriptura y cōtiene este libro.diez y nueue capitulos.el postrimero delos sapienciales llamo eclesiastico el qual en otra manera es llamado jesus filius sirach este fue ante del tiēpo delos machabeos quando era en egipto rey tholomeo euergentes segun el mismo declara en su plogo.este libro no es entre los hebreos ni el libro dela sapiencia mas rescibio los la santa yglesia y especial mente este por quāto es libro de grande enseñança de costumbres segun concorda ala ley de dios como este afirma enel prologo. Otrosi recuentan se enel algunos loores de dios lo qual todo pertenesce a dios assi como a gouernador segū la māera q d suso diximos pece se este libro en esta māera.el autor pone luego vn plogo suyo en el qual declara su intenciō el qual comiença multorū nobis.luego comiēça a poner su tractado y en este tienē dos maneras pmero mucha dotrina moral ptida por sentēcia segū q faze salomō enlos puerbios y esto faze el comienço fasta el.c.xliij. despues toma otra intinciō en recontar en breue los loores delos santos padres a manera de orador y recuēta d todos aqllos q le parescierō dignos de loor cuyas vtudes se fallā enla santa scriptura y en cabo dllos pone los loores de simō fijo de orias sacerdote grande el ql fue cerca de sus tiēpos esto faze desde el.c.xliiij.fasta el.c.l. y en el.c.lj.q es postrimero pone se vna oraciō q este autor fizo a dios y assi se acaba el libro.

Capitulo.xxix.del psalterio.

Tenemos agora alos libros pfetales enlos qles ponemos pmero al psalterio el ql se pone enla tercera ordē dlos libros sanctos q se llaman apocrifos alias agiografos segū dize hieronimo enel plogo galeato y este pōemos pmero por qnto dauid cuyos fuerō los mas delos psalmos fue antes d todos los pfetas q libro y algūos dexarō.es d cōsiderar q no son todos los psalmos de dauid :ca fuerō diez autores de psalmos segū q por los titulos dellos pesce empo llamamos los comū mēte psalmos de dauid porq el fizo mas dllos y pocos son los otros en cōparaciō dlos suyos.este libro especial mēte ptenesce a dios lo pmero porq cōtiene loores de dios ca no ha psalmo en todos ellos q no recuēte diuinales alabāças.lo segūdo porq enel se recuētā muchos milagros y todos los milagros especial mēte ptenescē a dios.lo.iij. porq todos los psalmos son pfecias y son por spiritu santo y ansi entre las scripturas se deuierō poner los psalmos son ciēto y cinquēta y son ptidos por vsos la razō es porq los psalmos no son scriptura de prosa segū q es comū mēte en todos los libros dela santa scriptura mayor mēte enel nueuo testamēto mas es por metro segū q scriuē los poetas y no son los psalmos todos de vn arte de metro en tal manera q seā todos exametros o pētametros segū q fazē ouidio o virgilio mas de diuersa arte de metro y ansi como ētre los latinos son los cātares de oraciō y las tragedias de seneca y el libro de boecio de cōsolaciō y esto es en griego onde son originales los psalmos ca ētre los latinos no son en metro mas en psa.empo qdarō distintas las cabeças delos metros y llamamos les versos no tienē entre si los psalmos alguna cōtinuaciō segū tienē las otras partes delos libros dela santa scriptura porq no fuerō fechas en vn mismo tpo ni de vna mesma materia mas de diuersas co

sas segū ocraciani alos ꝓfetas que los tales psal/
mos escriuierō las materias ð q̄ tractan ꝛ causas
porque fueron escriptos se tocan enlos titulos de
cada vno dellos.

¶Cap̄.xxx. Pone general recopilacion delos
prophetas ꝛ special de Ysayas.

SIguēse los libros ꝓpamēte ꝓfetales
q̄ son fechos ð ꝓfetas ꝛ ɔtienē ꝓfecias
ꝛ estos sō.iiij.libros ð q̄tro ꝓfetas ma
yores.ysayas.hieremias.ezechiel.dani
el.ꝛ es vn libro ð.xij.ꝓphetas menores los q̄les
todos en vn volumē son ɔp̄hēdidos ꝛ son. osee.
iohel.amos.abdias.ionas.micheas.nauum. aba
cub.sophonias.ageo.zacharias.malachias estos
todos ꝑtenescē ala scā escptura por vna misma ra
zō como todos seā ꝓfetas.lo primero porq̄ todo
lo q̄ estos escriuierō fue reuelado por spū scō por
lo q̄l assi como palabras puras ð dios ðuierō ser
escptas ēla scā escptura.lo segūdo ꝑncipal por q̄n
to en sus escpturas esta toda el testionio ð nr̄a sa/
lud.ca ðl messias ꝛ ð nr̄a redēciō no tenemos otra
ꝓuāça saluo aq̄llo q̄ dios auia dicho por sus ꝓfe
tas ꝛ por aq̄llas sabemos q̄ nr̄o saluador iesu xp̄o
es verdadera salud nr̄a porque enel se fallo ꝛ falla
todo ayūtado lo q̄ los ꝓfetas dicho auiā a no fal
tar vna sola letra ꝛ no se fallo en otro algūo fasta
la fin ðl mūdo porq̄ no ha otro algūo ð ser salua
dor avn q̄ los ꝓfetas otras cosas muchas digā la
ꝑncipal intēciō es ðl messias.por lo q̄l todos los
libros ðlos ꝓfetas ꝑtenescē a dios assi como a re
dēptor por q̄nto fablā ð xp̄o nr̄o redēptor ꝛ entre
todos los libros ðl viejo testamēto allēde ðlos li
bros legales q̄ son los cinco ð moysē no fuerō al
gūos necessarios como los libros delos ꝓfetas
porq̄ ellos dā testionio ð nr̄o saluador ēnl q̄l cōsi
ste todo nr̄o biē.lo tcero por q̄nto otras muchas
cosas reuelauā q̄ ꝑtenesciā a seruicio ð dios ðziē
do āte ð tp̄o los males ð algūas gētes ꝛ bienes ð
otras.lo q̄l toda era ꝑa manifestaciō ðla hōrra ð
dios.el q̄l sabe solo las cosas venideras ꝛ esto prue
ua ð diuinidad.segū dize ysayas.xlj.c. Annūciate
nobis q̄ ventura sūt i futurū ꝛ dicem⁹ q̄ dii estis vos
Lo q̄rto es por q̄nto dā a vtudes mucha enseñan
ça lo q̄l ꝑtenesce a dios assi como a gouernador ꝛ
assi los libros ðlos ꝓfetas son ystoria ð solo dios
ꝛ se deuierō poner ēla scā escptura. el ꝑmero ð to
dos es ysayas.ca ꝓfetizo en tp̄o ðl rey ozyas ꝛ io
athā ꝛ achaz ꝛ ezechyas ꝛ manasses.ysaye.j.cap.
Fue ysayas ð linage real ꝛ sus palabras mas apue
stas segū āte ð eloq̄ncia q̄ ðlos otros ꝓfetas to/
do lo q̄ este escriuio es ꝓfecia ꝛ no iterpuso ystoria
algūa saluo vn poco ðl rey ezechias.ysaye.xxxvj.
ꝛ.xxxvij.ꝛ.xxxviij.ꝛ.xxxix.ꝛ en todo lo otro ɔtie
ne ꝓfecias ðl estado ðl pueblo delos judios ꝛ de
otras gētes ðclara muchas cosas ðl messias assi
como ðla vgidad ð su madre ysay.vij.c.ꝛ ðla diui
nidad ðl messias.ix.c.ꝛ ðla passiō suya muy clara
mēte.ysay.liij.c.ꝛ ðla ꝑdicaciō suya.ysay.lxj.ca. ꝛ
otras cosas tiene muchas q̄ tienē larga escptura
ɔtenida.lxvj.c. El segūdo ꝓfeta es hieremias el
q̄l fue ðl linage ðlos sacerdotes ꝛ fue ðspues ðla
muerte ð ysayas començo a ꝓfetizar enel año treze
ð josias rey ð juda ꝛ ɔtinuo fasta q̄ sedechias rey
fue leuado a babylonia ꝛ fue ðstruydo el tēplo hie
re.j.c.

¶Cap̄.xxxj. Del ꝓfeta hieremias.

TIene hieremias esta ordē en su ꝓcesso
el dixo algūas cosas en su ꝓcessu del
messyas segū q̄ los otros ꝓfetas ēpo
mas pocas ꝛ toda la mas itēciō suya
ð ꝑte ð dios es reꝑhēder alos hebreos ꝛ ꝓfetizar
les mal por la ydolatria q̄ faziā ꝛ en esto viuio hie
remias ꝓfetizādo.xxiij.años ɔtādo desde el año
xiij.ð josias segū el mesmo dize hieremias.xxv.c.
ꝛ este año començo hieremias a ꝓfetizar q̄ el rey na
buchodonosor vnia ꝛ ðstruyria la cibdad ð hieru
salē ꝛ tēplo ꝛ leuaria los hebreos a babylonia ꝛ ð
sto fizo diuersas ꝓfecias ēnl tp̄o q̄ reynó joachim
fijo ð josias cuyo reyno fue.xj.años.ꝛ durā estas
ꝓfecias ðsde el ca.xxv.fasta el.xxvij.tomo ðspues
a reynar sedechyas en cuyo tp̄o ꝓfetizo hieremias
q̄ se tomaria la cibdad ꝛ dixo al rey q̄ si saliesse al
rey nabuchodonosor seria saluo el ꝛ su casa ꝛ si no
q̄ se perderia el ꝛ la cibdad ꝛ por esto echarō a hiere
mias ēla carcel.ēla q̄l estouo fasta el dia q̄ se tomo
la cibdad por los caldeos.hiere.xxxvij.ꝛ.xxxviij
Entōce fuyo sedechyas ꝛ tomarōlo ēnl cāpo ꝛ de
gollo sus fijos ðlāte ðl nabuchodonosor ꝛ a el sa
co los ojos ðlāte ðl nabuchodonosor hiere.xxxix.
c.ðspues hieremias ouo licēcia ð yr dōde q̄siesse
ð nabuzardā ꝑncipe ðla caualleria ð nabuchodo
nosor el q̄l q̄so fincar ēla tr̄ra cō los q̄ en ella q̄da/
uā hiere.xl.c.ēla q̄l q̄daua por ꝑncipe godolias al
q̄l por trayciō matarō.hiere.xlj.c. Entōce los he
breos q̄ ēla tr̄ra fincarō quisierō ðscēder a egypto
auiēdo temor de nabuchodonosor sobre lo q̄l de
mādarō palabra ð dios ð hieremias el respōdio
q̄ si estouiessē en vida viuiriā ꝛ si ðscēdiessē en egy
pto moririan ð fambre ꝛ pestilencia ꝛ cochillo ni
escaparia siquier vno.hiere.xlij.no ɔsentierō los
hebreos mas descendierō a egypto todos quan

tos enla tierra estauã τ finco la tirra desierta sin morador τ moradora τ a hieremias leuarõ cõsigo a egypto el ql ende ꝓphetizo contra egypto q̃ venia ende nabuchodonosor Hieremi.xliij.c.τ dspues ꝓfetizo ɔtra los hebreos q̃ estauã en egypto por q̃ ende adorauã los ydolos.hieremi.xliiij.c.Cesso hieremias de ꝓphetizar mas cõtra los judios τ ꝓphetizo ɔtra los gẽtiles τ pmero ɔtra los egypcianos.hieremi.xlvj.Despues ɔtra los philistinos.hieremi.xlvij.Despues cõtra los amonitas ydomeos τ cedar τ otras gẽtes.hieremi.xlviij.τ xlix.τ despues cõtra babylonia.hiere.l.lj.c.Despues eñl.c.lij.q̃ es postrimero se pone ystoria de la tomada de hierusalẽ τ captiuidad d babylonia τ assi se acaba el libro de hieremias.

¶ El libro delas lamentaciones.

Siguese el libro delas lamẽtaciones d hieremias trenoꝝ al ql algo fizo por su libro assi lo cõtamos comũmẽte el ql tiene q̃tro capitulos este no va por ꝓsa en hebreo mas por mucho igenio d metros de diuersa manera segũ fazẽ entre nos τ los griegos los poetas liricos q̃ sus pidarõ τ oracio τ seneca τ avn guarda otra cosa q̃ las cabeças delos versos comiençã en ordẽ delas letras del alphabeto.El pmero comiẽçã en aleph.otro en beth. otro en guimal τ assi fasta taph q̃ es la postrimera letra τ desto faze q̃tro alphabetos diuersos de diuersos modos.τ el tercero dellos es avn mas diuerso ca comiẽçã tres versos en aleph.otros tres siguiẽtes en beth τ assi fasta taph.esto es ẽtre los hebreos.Ca entre nos no se pudo guardar.ordẽ de metro en ellos mas esta en ꝓsa τ no comiença segũ la ordẽ delas letras del nr̃o alphabeto.Empero pa dar entẽder como comiẽça en hebreo pusierõ enlas cabeças delos vsos las letras hebraycas en q̃ comiẽçan.este libro fizo hieremias mas como orador τ eloquẽte q̃ como ꝓpheta. empo porq̃ enel se contienẽ algunas cosas ꝓpheticas. contiene se entre las santas escripturas τ fueron estos llantos por la destruyciõ de hierusalẽ τ por la muerte del rey ozias segũ algũos affirmã.

¶ El libro de Abacub.

Siguese el libro de Abacub el qual fue notario de hieremias τ escriuio todo lo q̃ hieremias dezia. hieremie. xlv. ca.este escriuio vn libro el qual no es en canon delos libros segun los hebreos mas la santa yglesia tiene τ tomo dela adicion comun τ ptenesce ala santa escriptura por quanto fabla algunas cosas de christo.τ delos tiempos venideros Contienese otrosi ende la epistola de hieremias que embio alos hebreos que estauan enla captiuedad d babylonia τ toda es para les auisar que no adoren los ydolos.

¶ Cap.xxxij.Del ꝓpheta Ezechiel.

El tercero libro delos prophetas es Ezehiel del linage delos sacerdotes τ prophetizo en babylonia estãdo en la captiuidad.este tiene el comienço τ fin lleno de muchas escuridades τ visiones que apenas se puedan entender.lo d medio es assaz llano.su processo es prophetizar muchas τ diuersas cosas τ primero prophetiza contra los hebreos τ samaritãos lo qual faze fasta el.c.xxiiij.τ dspues prophetiza contra otras gentes.Lo primero cõtra los amonitas.ezechiel.xxv.Despues ɔtra la cibdad d tyro τ ɔtra su rey.xxvj.τ.xxvij. τ. xxviij. c.Despues cõtra el rey de egypto τ cõtra su tierra xxix.τ.xxx.τ.xxxj.τ.xxxij.c.τ dspues torna a prophetizar.xxxiij.τ.xxxiiij.τ luego fabla contra los ydumeos.xxxv.c.τ luego cõtra Gog τ Magog xxxviij.τ.xxxix.eñl.c.xl.comiẽçã visiones d assaz graue entẽdimiẽto τ cõtinuãse fasta la fin dl libro el ql tiene.xlviij.capitulos.

¶ Cap.xxxiij.Del ꝓpheta Daniel.

El q̃rto libro es d daniel ꝓpheta este ꝓphetizo en babylonia como ezechiel empo mas tarde τ assi ponese despues de ezechiel.otrosi no se põe este ẽtre los hebreos cõ los otros ꝓphetas.ca todos los ꝓphetas assi mayores como mẽores se ponẽ ẽla segũda ordẽ dlos libros dl canõ segũ dize hieronio eñl ꝓlogo galeato daniel solo τ el psalterio se ponẽ ẽla tcera ordẽ dlos libros dl canõ q̃ se llamã agiographos.el libro d daniel ẽtre nos tiene algũo q̃ esta en hebreo τ otras cosas q̃ no estã en hebreo mas ouierõse d theodocio τ d otros iterp̃tes.este libro tiene pte ystoria τ pte ꝓphecia el comiẽço suyo es d como daniel fue leuado en babylonia seyẽdo d linage real τ d como fue ẽde criado daniel.j.c.Siguese dl sueño q̃ vio nabuchodonosor q̃ no supierõ dclarar sus sabios τ dclarolo daniel.ij.c.Despues se põe dla statua q̃ mãdo nabuchodonosor adorar fuerõ eñl fuego lãçados τ como escaparõ.iij.ca.Despues se sigue el sueño de Nabuchodonosor enel qual le declaro Daniel como auia de ser echado de entre los hombres τ venir entre las bestias τ fue assi complido.tercio capitulo.Despues se pone como baltasar rey

q̃ fue assaz tpo dspues d̃ nabuchodonosor cenando vna noche en grãde solẽnidad. vio enla pared tres dedos q̃ escriuiã z no supo algũo leer ni declarar las palabras saluo Daniel. en aq̃lla noche segũ la dclaraciõ d̃ daniel mataron al rey baltasar z ouo el reyno dario rey delos medos danielis. v. c. Reynãdo dario fizo a daniel vno d̃ tres princi pes q̃ todo el regno regiã z q̃ria lo dario a el solo fazerle pncipe sus cõpañeros sentiẽdo esto q̃sierõ acusar d̃ algũa cosa a daniel z no fallãdo buscarõ achaq̃ d̃ su oraciõ z fizierõlo echar enl lago dlos leones onde dios lo libro z el rey echo dẽtro alos q̃ le acusauã. vj. ca. E viuio daniel fasta el tpo del rey cyro psiano z fasta aq̃ es ystoria. ¶ Siguense luego las pphecias z visiões de daniel q̃ ebio en diuersos tpos ẽlas q̃les se cõtienẽ muchas cosas q̃ a xpo ptenescẽ z alos tpos q̃ dspues fuerõ z son desde el. c. vij. fasta el. c. xij. en fin z no ha mas enl libro d̃ daniel segũ los hebreos mas nr̃a biuia tiene tres ystorias otras. la vna es d̃ susaña z delos falsos juezes. daniel. xiij. c. la otra del ydolo q̃ destruyo daniel. matãdo alos sacerdotes q̃ lo adorauã z seruiã daniel. xiiij. c. la tercera es del dragõ q̃ mato daniel. xiiij. c. lo q̃l dela ediciõ d̃ theodocio.

¶ Cap. xxxiiij. Delos doze pphetas z el primo delos doze pphetas es Osee.

Siguese el libro dlos doze pphetas menores los q̃les todos en vn volumen fuerõ escptos segũ los hebreos z son vn libro segũ dize hieronymo enl plogo galeato. el pmero dllos es osee el q̃l fue enl tiẽpo d̃ ysayas. ca. pphetizo enl tpo d̃ ozias. osee. j. c. Toda su entẽciõ es fablar cõtra el reyno d̃ israel z no cõtra el d̃ judea porq̃ erã ydolatras dnũciandoles los males q̃ les vniã z tiene. xiiij. capitulos

Propheta Johel.

¶ El segundo es johel el q̃l fue enl tpo que fuera osee lo q̃l se prueua porq̃ en su titulo no se pone el tpo en q̃ fue z ponẽ por regla q̃ q̃ndo enl comienço dl libro d̃ algũ ppheta no se põe enl tpo en q̃ pphetizo entiẽdese q̃ fue enl tpo dl ppheta q̃ se pone ante dl segũ los hebreos. dize hieronymo z esto es vdad. este ppheta no fabla cosa algũa cõtra el reyno d̃ israel mas cõtra el regno d̃ juda segun q̃ dize hieronymo enl plogo suyo. põe este ppheta vna dstruyciõ q̃ seria dlos rpales por los pecados dlos hebreos Joel. j. c. Despues põe vna dstruyciõ q̃ auia d̃ ser por pelea z induze alos hebreos a penitẽcia si por vẽtura q̃siere dios q̃tar se de su yra Johel. ij. z. iij. ca. E ende pphetiza del spũ sãto q̃ auia d̃ venir enl dia d̃ penthecoste johel. iij. c. z como auiã d̃ pphetizar los fijos z fijas dlos hebreos. z por esta prophecia prueua sant pedro actu. ij. c. q̃ el spũ santo veniera sobre el.

Propheta Amos.

¶ El tercero ppheta es amos. este pphetizo enl tpo d̃ osee z johel enl tpo d̃ ozias rey d̃ juda z toda su pphecia es cõtra israel. avn q̃ en su comienço fabla cõtra damasco. gaza. tyro. edõ. moab. z amõ z juda. j. z. ij. ca. Mas luego torna a fablar cõtra ysrael. porq̃ eran ydolatras z toda su fabla despues es cõtra israel z tiene. ix. capitulos.

Propheta Abdias.

¶ El q̃rto ppheta es abdias z no paresce de su libro en q̃ tpo fuesse algũos dizẽ q̃ fue enl tiẽpo del rey achab z otros q̃erẽ q̃ dspues enl tpo d̃ amos este fabla cõtra sola la tierra d̃ ydumea z ptenesce porq̃ fabla algo de xpo. este es el mas breue d̃ todos los pphetas cõtiene. vij. capitulos.

Propheta Jonas.

¶ El. v. ppheta es jonas el q̃l fue otrosi en tpo dl rey ozyas por q̃nto no se titulo en su tpo z pesce q̃ fue en tpo dlos otros q̃ ante del se ponẽ este no cõtiene pphecia mas ystoria como dios le mãdo yr a pdicar a niniue que se funderia z el fuyo z fue echado ẽla mar z tragado del pesce fue librado z fue a niniue z pdico como dios le mãdo. oyda su palabra cõuertierõse los niniuitas z no fue sobuertida la cibdad dlo q̃l peso a jonas z dios le repbẽdio por ello fizo empo jonas vna oraciõ en manera d̃ cãtico estãdo enl viẽtre del pesce jone segũdo z tiene quatro capitulos.

Propheta Micheas.

¶ El sexto ppheta es micheas el qual fue enl tiẽpo del rey joathan z achaz z ezechyas reyes d̃ juda z assi vino en tpo q̃ era ysayas z los otros suso escptos. ẽpo fue ysayas algũ poco tpo ãte por q̃nto começo a pphetizar en tpo d̃ ozias michee pmero capitulo este pphetizo cõtra ãbos regnos cõtra el d̃ israel z cõtra el d̃ juda repbẽdiẽdo sus pecados. Este ppheta dixo mas cosas de xpo q̃ los otros menores q̃ fuerõ ante dl fablo dla pdicaciõ z d̃ ley d̃ xpo dõde seria dada. iiij. ca. Fablo otrosi dela passiõ de xpo z de su nascimiẽto nombrãdo el lugar dõde auia de nascer. v. c. z tiene siete capitulos.

Propheta Naum.

¶ El septio ppheta es naũ este pphetizo en tpo dlos otros pphetas passados como en su titulo no se põga tpo assẽñalado z affirma hieronimo z los hebreos q̃ pphetizo ante salmanasar rey de

los assyrios trasladasse alos hebreos d su tierra a tierra dlos assyrios toda la pphecia d naum es cōtra la cibdad d niniue q era cabeça dl reyno de los assyrios y tiene qtro capitulos.

¶ Propheta Naum.

¶ El .viij. ppheta es abacuch el ql pphetizo eñl tpo dlos otros pphetas susso puestos. por qnto no tiene señalamiēto d tpo en su phemio y titulo este es el ppheta q mas asparmēte se qxa de dios por q suffre los males toda la pphecia deste es cōtra babylonia y nabuchodonosor como tātas injurias ayan fecho y avn esten sin pena y dnūcia su destruyciō y en fin pone vn cātico por alegria de ser oydo su clamor. enel ql cātico pesce poner algūas cosas de xpo tercero capitulo y tiene tres capitulos

¶ Propheta Sophonias.

¶ El nono propheta es sophonias el qual prophetizo en tpo del rey Josias pmero capitulo. y assi fue enel tpo en q fue Jeremias. el ql comēço a pphetizar enel año treze de Josias. Jeremie pmero. y. v. c. este pphetizo cōtra muchas gentes nōbradas en su texto q les vernia muchos males y a hierusalē pphetizo biē y q perescerian los que mal fazian y tiene tres capitulos.

Propheta Ageo.

¶ El .x. ppheta es ageo el ql fue dspues dla tornada dla captiuedad d babylonia. ca comēço a pphetizar eñl año segūdo d dario rey dlos psiāos en cuyo tpo se cūplierō los setēta años dela captiuedad o soledad dela tierra todos los otros nueue susso dichos fueron mucho tpo ante dela captiuedad y ante q veniesse nabuchodonosor a judea este solo ageo pphetizo dela edificaciō del tēplo q fue fecha venidos los hebreos de babylonia y aqxa alos hebreos que erā perezosos a edificar y da les essuerço pmetiēdoles bienes temporales y ende se prophetiza algo dla gloria de aquel templo que auia de ser mayor que del primero lo qual se auia d complir en tiempo del messias agei segundo capitulo.

Propheta Zacharias.

¶ El .xj. ppheta es zacharias el ql fue en tpo de ageo Ca comiēça en esse mismo año a pphetizar dos meses despues d ageo. zacharie pmero capitulo este vio muchas visiōes y fabla dla edificaciō dl tēplo y dela cibdad de hierusalē y pphetizo de la conuersacion pobre y humilde del messias como vernia caualgando sobre vn asna nono capitulo. y otras cosas muchas fabla dela ley de dios y de sus sacramentos y del dia de juyzio y del antechristo segun algunos declaran y tiene .xiiij. capitulos.

Propheta malachyas

¶ El dozeno ppheta y postrimero es malachias el qual fue en tiempo de zacharias y ageo por quanto no se pone algun tiempo en su titulo. este fabla contra los hebreos assi contra los sacerdotes como contra el pueblo. Contra los sacerdotes porque menospreciauan las cerimonias d dios. Cōtra el puelo por no pagar los diezmos y por afligir las mugeres y pone del messias como auia de venir al templo y del estado dela ley nueua y del dia del juyzio .iij. c. y tiene tres capitulos o quatro. en esto se acaban los libros del testamēto viejo los quales especialmente pertenescē a dios y no a otro alguno por las razōes susso dichas y puestas.

¶ Cap. xxxv. Delos libros del nueuo testamento y en especial delos quatro euangelios.

Siguense agora los libros del nueuo testamēto. los qles se pueden partir en qtro ptes. vnos son legales otros psetales. otros ystoriales. otros sapienciales. los primeros son los qtro libros de los qtro euangelistas enlos qles se cōtiene toda la ley nueua. dlos ystoriales es otro y es libro de los actos delos apostoles. delos sapiēciales son dos. vno el libro delas siete canonicas epistolas los qtro libros delos euangelios pertenescē ala santa escriptura que los del viejo testamento. assi los euangelios entre todos los libros del nueuo testamento mas pertenescen ala santa escriptura Ca la ley vieja se auia ala nueua assi como la figura ala verdad. y la semejāça ala cosa cuya es semejança. ad hebreos .ix. ca. y prima ad corin. x. cap. y assi como niño a varō y sieruo a libre. y cosa imperfecta a perfecta ad galatas .iij. y. iiij. capitulo. pues todos los libros del nueuo testamento pertenescen mas principalmente ala santa escriptura que los libros del viejo testamento. Entre los libros todos del nueuo testamento los mas principales y de mas autoridad son los euāgelios segun dize agustino libro primo de cōcordia euangelistarum y son estos prenesciētes a solo dios lo pmero por qnto son ystoria d xpo. E ēlos otros libros se contenian ystorias de algunas personas en qnto se referiā a dios. y enlos euāgelios se cōtienē ystorias d xpo en su psona misma y assi estos prenescē mas ppamēte a dios Lo segūdo por qnto los euāgelios ptienē ystorias dlos actos d nuestra redēpcion los qles no se cōtienen en otros li

bros algũos τ toda la santa escriptura se endere-sca a nr̃a redẽciõ pues mas p̃ncipales son estas libros q̃ recuẽtã los actos d'la redẽciõ q̃ todos los otros. Lo tercero por q̃nto enlos libros d'la scã escriptura se cõtienẽ palabras d' dios las q̃les el fablo por otros.como no sea ẽla scã escriptura cosa alguña q̃ no sea escripta por spũ scõ τ ẽlos euãgelios se cõtienẽ las palabras q̃ por si mismo xp̃o fablaua τ esta es la p̃ncipal causa d'la dignidad d'stos libros sobre todos los otros. ¶ Lo q̃rto por quãto enlos euãgelios se cõtiene toda la ley nueua ca todo lo que xp̃o mãdo fazer ende esta escrito los otros libros no son por ley nueua mas cosa que a ella ayuda τ assi no son por si ley nueua τ no son d' autoridad.assi como el testamẽto viejo los cinco libros d' moysẽ son d' mas autoridad q̃ todos los otros.τ ellos solos se ponẽ enla p̃mera ordẽ del canõ d'los libros τ todos los otros se ponẽ enla segunda τ tercera τ no se llamã libros legales segũ dize jeronimo ẽñl p̃logo galeato. Son otrosi ẽñl nueuo testamẽto los euãgilios d' mayor autoridad porq̃ ellos son los libros legales τ assi diremos q̃ los euãgelios son libros q̃ tienẽ ystoria d' solo dios en q̃nto es redẽtor como sea ystoria d' xp̃o.son otrosi ystoria d' dios gouernador en q̃nto q̃tienẽ mãdamiẽtos τ todos q̃tro libros se cuẽtan assi como si fuessen vno por quãto vna misma cosa cuẽtã avn q̃ vnos euãgelistas la recuẽtẽ mas cõplidamẽte q̃ otros. ¶ La segũda manera de libros llamados p̃phetales ẽñl nueuo testamento es vno solo el q̃l se llama apocalipsi. es nombre griego apocalipsi τ significa reuelaciõ porq̃ ende cõtienen las reuelaciones por dios fechas a sant juã τ ptenesce este libro a solo dios.lo p̃mero por q̃nto cõtiene reuelaciõ la q̃l es d' solo dios enel reuelo las cosas ende cõtenidas a sant juã.lo segundo porq̃ se reuela ende el estado d'la yglesia desde la muerte d' xp̃o fasta la fin d'l mũdo q̃nto alos p̃ncipales accidẽtes q̃ en ella venieron o seran τ por esto ptenesce este libro al nueuo testamẽto por q̃nto reuela las cosas q̃ acõtescerã.τ ptenesce otrosi a solo dios porq̃ cõtiene los accidẽtes dela yglesia q̃ es esposa d' xp̃o la q̃l el pa si escogio ad ephe. cinq̃nta capitulos.

¶ Delos actos delos apostolos.

La tercera manera d' libros llamados ystoriales ẽñl nueuo testamẽto q̃tiene vn solo libro llamado actos d'los apostoles τ este libro fue escripto por sant lucas como el apocalipsi por sant Juan τ los quatro euangelios por los quatro euangelistas. este libro conuiene a solo dios. Lo primero por q̃nto ẽñl se contienen muchos miraglos τ solo es el que faze muchos miraglos assi como fablar los apostoles en diuersas lẽguas.actuum.ij.τ como fazer visiones ẽñl cielo d' baan q̃ descẽdia lleno d' alias cõ q̃tro cuerdas.actu.x. ¶ Sanar los muertos τ los enfermos con sola la sonbra d'l cuerpo actu.v.c.τ otros muchos Lo segũdo por q̃nto se cõtiene aq̃ ystoria d'los actos de aq̃llos los q̃les xp̃o embio por el mũdo a p̃dicar su fe τ estos fuerõ colunas dela yglesia τ començo ende nr̃a fe τ creẽcia τ assi cõtiene ende ystoria d' como nueuamẽte se formaua la yglesia lo q̃l a solo xp̃o ptenesce cuya esposa es la yglesia. ¶ Lo tercero por q̃nto ende tienẽ muchas doctrinas d'la fe de aq̃llas cosas q̃ los apostoles p̃dicauan o deziã las q̃les son mayor d'claraciõ d'los mãdamiẽtos que xp̃o dio.porq̃ ellos no p̃dicauã saluo lo q̃ xp̃o les mãdo p̃dicar.τ enlo q̃ no les mãdo no osariã p̃dicar assi pesce p̃ma ad cori.vij.c.onde dize. De vgib[9] preceptũ dñi nõ habeo cõsiliũ autẽ do. ẽlo q̃l paresce q̃ por ende no osaua paulo cierta cosa mandar o d'zir porq̃ no fallaua sobre ello mãdamiẽto pues en todas las otras cosas que el τ los otros mãdauã pesce q̃ xp̃o les mãdara. Ca en otra manera no lo osauã mãdar.mas solo dierã consejo τ assi todo lo q̃ ẽde se falla dicho o p̃dicado por los apostoles es d' tomar como si xp̃o mãdara ¶ Lo q̃rto porq̃ ende se cõtienẽ exẽplos pa toda v̾tud d'los fechos q̃ los apostoles faziã τ d'las cosas q̃ ellos padesciã. Ca como ellos no errassen en cosa alguña sus fechos son años exẽplo d' viuir .por lo q̃l ptenesce este libro a dios assi como a gouernador.porq̃ a el ptenesce tales cosas dar por las q̃les nos atrayã a v̾tud segũ la qual venimo al a bienauenturãça que es fin.

¶ Recopila los doze capitulos p̃meros delos actos.

Este libro comiença enla ascension d' christo alos cielos τ acaba enla venida de sant paulo a roma. Dizese luego como christo quarenta dias despues dela resurreccion alos cielos subio τ mando estar alos creyentes en hierusalem fasta que embiasse el spiritu sancto.el qual vino sobre ciento τ veynte personas que estauan ayuntados τ antes q̃ veniesse eligerõ a mathias por apostolo en lugar de judas.actuũ p̃mo.ca. Uino el spiritu santo dẽde a diez dias despues dela ascẽsion τ fa-

blauan todas las aqllas psonas lenguas diuersas. delo ql marauillados los hebreos dezian q̄ estauan embriagos. sant pedro prouo por autoridad de joel q̄ era spiritu santo τ predico de xp̄o q̄ era messyas τ en aqlla primera vez se conuertierō tres mill psonas. actuū. ij. c. Otra vez yua sant pedro τ sant juā a oraciō τ sanarō el hōbre q̄ nasciera coxo τ auia q̄renta años p̄dico entōce sant pedro al pueblo de xp̄o τ cōuertierōse q̄si dos mill psonas τ erā ya todos los creyētes q̄si. v. mill. actu. iij. τ. iiij. c. Prendierō entonce a sant pedro τ a sāt Juan τ mandarōles q̄ no p̄dicassen el nombre d̄ Jesu ellos respondieron q̄ no lo fariā. q̄sierā los sacerdotes τ principes penar los. mas no osarō por el pueblo. Entonce viuiā en comunidad todos los q̄ se conuertiā τ no dezia alguno esto es mio. mas todos los q̄ se conuertiā vendian todo lo q̄ tenian τ el p̄cio dello poniālo delāte los pies d̄los apostoles τ ellos los destribuyā por todos Conuertieronse dos ananias τ saffira su muger. los q̄les del p̄cio devna heredad q̄vendierō guardaron algo en si. no lo dando todo alos apostoles. por lo ql morierō luego τ ouieron los otros temor grande. anas el sacerdote mayor τ p̄dio entōce alos apostoles todos τ puso los enla carcel publica en esta noche saco los dios τ mandoles q̄ ala mañana fuessen a p̄dicar al tēplo. los sacerdotes τ principes se marauillarō τ mandauan les cessar de p̄dicar τ no lo quisierō fazer. Actuuȝ iiij. τ. v. c. Entonce cresciēdo mucho los fieles q̄ra d̄los griegos contra los hebreos que creyan por la distribuciō delas viandas pa lo qual eligeron a siete varones sanctos delos q̄les era Estephano el primero este p̄dicando cōtra los hebreos fue apedreado dellos leuātādole falso testimonios Actuū. vj. τ. vij. c. Este fue el primero q̄ morio delos xp̄ianos por la fe τ morio q̄tro meses q̄ si despues de xp̄o lo qual fue encomienço de Agosto. Començo en este dia vna persecucion grāde enlos creyentes en hierusalem τ derramarōse todos yendose d̄ hierusalē saluo los apostoles que ende fincaron τ philipe fue a samaria onde baptizo a muchos τ fazia miraglos. symon mago era ende el qual otrosi se cōuertio τ fue baptizado vinieron entōce sant pedro τ sant Juan a poner las manos sobre los de samaria porq̄ rescibiessen el spiritu santo. symon mago esto visto p̄metio mucho dinero a sant pedro porq̄ le diesse aquella virtud τ sant pedro le mal trato. por esto entōce philipo fue con el q̄ era thesorero dela reyna d̄ ethiopia τ declarole el xp̄o τ la baptizo. actuū. viij. ca. En esse tp̄o paulo q̄ era psеguidor dela fe afligia los xp̄ianos τ aparesciole xp̄o enl camino τ cayo τ fue cōuertido a el τ p̄dicaua en damasco contra los judios q̄ Jesu fue messias. actuū. ix. c. Entonce sano sant pedro a vn palitico llamado eneas de ocho años τ resuscito ala muerta tabira. actu. ix. ca. Entonce cornelio era en cesare al ql aparescio el āgel q̄ llamasse a sant pedro el ql aparescio τ enseñaria lo q̄ le cūplia. En esse dia vio sant pedro descēdir del cielo vn grāde bacin lleno de aialias τ dio a entēder dios a sant pedro q̄ avn los gentiles auiā de rescebir su fe. luego embio a cesaria a cornelio τ p̄dicādole cayo el spiritu santo sobre el τ sobre los otros gentiles q̄ oyan la palabra τ fablauan en diuersas lenguas por lo ql sant pedro los baptizo. actu. x. c. Muchos d̄los creyentes en xp̄o rep̄hendierō a pedro porq̄ auia p̄dicado alos gētiles τ el se escuso porq̄ lo auia mādado τ començarō assi a fazer en anthiochia τ en otros lugares τ cōuertiāse muchos gētiles a xp̄o τ comēçarō en anthiochia a se llamar xp̄ianos como p̄mero se llamassen discipulos. el p̄pheta agabo p̄phetizo entōce la gran fambre q̄ auia de ser en tiēpo del empador claudio por todo el mūdo. actuū xj. ca. Entōce herodes agripa rey mato a Jacobo apostolo τ veyendo q̄ fazia plazer alos hebreos q̄so matar a pedro τ prendiolo al ql libro dios dela carcel τ a este herodes firio el angel de dios dende a pocos dias τ murio mala muerte. actuū xij. ca. El spiritu santo mando entonce apartar a Paulo τ Barnabas.

¶ Recopila los actos d̄l capitulo. xiij. fasta el fin

A todo lo q̄ se sigue en este libro pertenesce a sant paulo el ql torno ciego a elimias magico porq̄ contradezia ala palabra de dios. anduuo d̄spues por muchas cibdades p̄dicādo alos gētiles τ los hebreos le fizierō psecuciō. actuū. xiij. c. τ sano paulo a vn coxo. por lo ql quisierō adorar lo llamādo lo el dios mercurio τ a barnabas llamarō jupiter q̄rian le fazer sacrificios paulo dio vozes q̄ no lo fiziessen. otros leuantarō se cōtra paulo τ apedreauanlo fasta que pensauan que morira. Actuum decimoquarto capitulo. Entonce se leuanto question grande enla yglesia de anthiochia deziendo algunos creyētes q̄ los cōuertidos a xp̄o se auiā de circūcidar τ guardar la ley d̄ dios. fue d̄spues d̄terminado por la yglesia q̄ eran obligados a esto actuū quinze capitulos. despes desto paulo circū

cidado ⁊ a thimoteo su diſcipulo el qual era fijo ð
iudea ⁊ de gẽtil. xv. ⁊. xvj. capitulo. Vino dſpues
a Troya ⁊ vio ende la viſion poꝛ la ꝗl paſſo a gre
cia ⁊ en grecia pꝛedicando conuertio a algunos ⁊
ſaco el demonio que fablaua enla moça. poꝛ lo ꝗl
fue pꝛeſo el ⁊ ſus compañeros ⁊ açotados ⁊ enla
carcel fue fecho terremoto eñl qual ſe abꝛierõ las
puertas. el carcelero pẽſando que fuyerã los pꝛe
ſos ſaco el puñal para ſe matar. paulo dixo no te
hagas mal. ca aqui eſtamos todos. entõce creyo
el carcelero ⁊ fue baptizado ⁊ paulo ⁊ ſus compa
ñeros fueron ſueltos ⁊ fueron de aquella cibdad.
Actuum. xvj. capitulo. Paulo vino a theſſaloni
ca ⁊ pꝛedico ⁊ fecha perſecucion empo en ambas
conuertio a muchos. deſpues fue Athenas enla
qual pꝛedico ⁊ diſputarõ con el los epitarcos ⁊ cõ
uertio a algunos. entre los quales fue Dionyſio
arriepagita philoſopho. Actuum. xvij. capitulo.
Deſpues paulo vino ala cibdad de cozinthio en
de eſtouo poꝛ mandado de dios año ⁊ medio cõ
uertiendo a muchos avn que los hebꝛeos le fazi
an muchas perſecuciones dende vino a ſyria que
riendo yr a hieruſalem ⁊ yuan con el aquilan ⁊ ꝑ
ſcila. eſtouo en effeſo mas de dos años pꝛedican
do ⁊ baptizo enel nombꝛe de Jeſu alos que no ſa
bian ſi auia ſpirituſanto. ⁊ ende los Judios cõju
radoꝛes de demonios quiſieron enel nombꝛe de
Jeſu ſacar los demonios ⁊ poꝛque no creyan eñl
ſalto el demoniado en ellos ⁊ rompioles las veſti
duras queriẽdo los matar ⁊ fue otroſi grãde tur
bacion fecha en effoſo contra paulo poꝛ pte ð de
metrio el platero. Actuũ. xviij. ⁊. xix. Eſto fecho
partio de effeſo ⁊ fue a macedonia ⁊ a grecia ⁊ de
ſpues torno a troya ⁊ a effeſo queriẽdo ⁊ nauegã
do en hieruſalem ⁊ ayuntados ende delos pꝛinci
pales delos xp̄ianos pꝛedicoles deziẽdoles que
nunca mas lo verian. Actuum. xx. capitulo. Paſ
ſo paulo poꝛ muchas lugares ⁊ vino a Ceſſarea
onde el pꝛopheta agabo tomola cinta de paulo ⁊
atandole las manos ⁊ los pies. dixo al varon cu
ya es eſta cynta ataran en hieruſalem ⁊ dar lo han
en poder delos gẽtiles. poꝛ lo qual los otros cre
yentes rogauan llozando a paulo que no fueſſe a
hieruſalem. el dixo que eſtaua pſto poꝛ Jeſu xp̄o
moꝛir fue a hieruſalem ⁊ entro enel tẽplo entonce
los hebꝛeos leuãtaron contra el perſecuciõ ⁊ ꝗſie
ron lo matar ⁊ pꝛendieronlo ⁊ leuaron a tribuno
el qual delante del ꝗl començo paulo pa ſu juſtifi
cacion recontar todo lo que aueniera quando le
apareſcio xp̄o ⁊ toda ſu conuerſaciõ deſde peque
ño. los hebꝛeos llamarõ cõtra el ⁊ el tribuno mã
dauolo açotar. el dixo ꝙ era romano ⁊ no lo aço
taron. Actuũ. xxj. c. ¶ Deſpues mando tribuno
ꝙ venieſſen los ſacerdotes otra dia acuſar a pau
lo. venieron ⁊ ananias ſacerdote mayoꝛ mãdaua
ꝙ dieſſen boffetadas a paulo. el dixo a Ananias
fiera dios a ti o pared enblanquecida paulo ſabi
endo que ende eſtauan phariſeos. ſaduceoſ. dixo
que lo acuſauan poꝛque el era phariſeo ⁊ los pha
riſeos quiſieron entonce libꝛar ⁊ encuſarlo ⁊ ẽtre
los hebꝛeos fue tan grãde diſcoꝛdia ꝙ no podien
do el tribuno apagar los ſaco a paulo de' medio.
eran ende ꝗrenta varones hebꝛeos los ꝗles fizie
ron voto de no comer ni beuer faſta ꝙ mataſſen a
paulo. lo ꝗl conoſcido el tribuno embiolo de no
che con gẽte arma a ceſſarea al ꝓconſul felix. actu
um. xxiij. Deſcendieron los judios a ceſſarea ⁊ el
ſacerdote mayoꝛ ananias ⁊ toꝛcolo oradoꝛ ⁊ ꝓpu
ſo la acuſacion delãte felix Paulo reſpõdio poꝛ ſi
Actuũ. xxiiij. Felix ceſſo de ſer ꝓconſul ⁊ ſuſcedio
faſta poꝛcio. el ꝗl veniendo a hieruſalẽ rogaronle
los judios que traxieſſe a paulo ende ⁊ no conſen
tio faſto mas dixo que los oyria en ceſarea quan
da ende fue venierõ los judios acuſar a paulo. en
ð vino el rey agripa ⁊ ſu muger vernice a veer a fa
ſto ꝓconſul alos ꝗles fablo faſto de paulo ⁊ dixo
agripa que dſſeaua oyr aqllas ꝗſtiones. ſaco otro
dia faſto a paulo ⁊ largamente deffendio ⁊ ala fin
no fue fallado algun dlicto poꝛ el ꝗl deuieſe ſer pẽ
nado ꝙ deuiera ſer ſuelto ſaluo ꝙ auia appellado
pa el empadoꝛ. actu. xxvj. ⁊. xxvij. Entõce el pꝛo
cõſul embio a paulo en vna cadena a roma en vna
naue ⁊ paulo pꝛofetizo el mal que les auian de ve
nir ⁊ no le quiſieron creer ala fin fue gran tempe
ſtad ⁊ el angel apareſcio a Paulo ⁊ le dixo ꝙ no
pereſceria el ni alguno de quantos en aquella na
ue eſtauan poꝛ amoꝛ del. mas la naue ſola cõ lo ꝙ
dentro eſtaua pereſceria ⁊ fue aſſi. actu. xxvij. Sa
lierõ nadãdo o como pudierõ a tierra ala yſla mi
tiliene. ende fizieron fuego ⁊ vna biuoꝛa ꝙ eſtaua
ẽlos ſarmiẽtos moꝛdio a paulo enla mano ⁊ eſto
uo colgada ꝙ la vierõ muchos faſta ꝙ la echo eñl
fuego pẽſarõ todos ꝙ luego moꝛiria paulo ⁊ veyẽ
do ꝙ no auia mal alguno creyeron ꝙ era dios. ſa
no paulo ende al padꝛe del ſeñoꝛ de aqlla yſla ⁊ a
todos los enfermos ꝙ le trayã poꝛ lo ꝗl le fizierõ
mucha hõrra. dẽde venierõ a roma ⁊ ende paulo
ꝑdicaua enlo ꝗl ꝑmaneſcio dos años. act. xxviij.
c. ⁊ faſta aq̄ recuẽta aq̄l libro ⁊ no mas.

¶ Delas Epiſtolas.

La quarta y postrimera manera delos libros llamados sapienciales enel nueuo testamento cōtiene dos. el vno es delas epistolas d̄ paulo. el otro es delas siete canonicas epistolas de q̄tro apostoles y estos no contienen ystoria alguna mas solas dotrinas y mandamiētos de viuir. pertenescen estos libros a solo dios por quāto en ellos se contienē mandamiētos suyos. Ca los apostoles no osaron en sus escripturas ni p̄dicaciones alguna cosa mandar. saluo lo q̄ xp̄o auia mandado y enlo q̄ xp̄o no auia dado mandamiēto no lo dauā ellos mas solo consejo segun suso diximos y assi como mandamiētos de xp̄o pertenescen estos libros ala santa escriptura. ¶ Lo segūdo porq̄ todas estas escripturas induzen a virtud y son regla de bien viuir empero a dios pertenescen como a gouernador atraer nos a virtud. pues estos libros pertenescen a el.

¶ La epistola delos romanos.

La primera es ad romanos enla qual concuerda el apostol alos creyētes cōuertidos de Judaismo y dla gētilidad los quales entresi temian q̄stion q̄les eran de mayor dignidad y a todos ellos reprehēde el apostol mostrādo las mēguas que en vnos y en otros auia y tiene esta epistola diez y seys capitulos.

Pone las otras treze epistolas d̄ sant pablo.

La segunda es la primera epistola delos corinthios nombrados dela cibdad de corintho. la qual es en grecia. enla p̄uincia de acaya alos q̄les auia paulo enseñado la fe y despues quel partio fuerō engañados muchos dllos por los philosophos los quales querian p̄uar impossible la fe d̄ xp̄o otros fueron engañados por los hebreos q̄ les q̄rian tornar ala ley de moysen. escriuioles el apostol esta epistola contra ābos errores y tiene esta epistola diez y seys capitulos y contiene muchas marauillosas doctrinas. ¶ La tercera epistola es la segūda que escriuio alos mismos corinthios y la razon fue esta. los corinthios rescibiēdo la prima epistola fue de paulo arrepentierō se de su pecado y tornaron ala doctrina de paulo y el veyendo los afligidos embio la segunda para los consolar y amonestar los a mayores virtudes. escriuio esta epistola paulo estando en troya y embio la con corinthio diacono. ¶ La primera escriuio estando en ephesio y embio la con Thimoteo. La q̄rta epistola es la q̄ escriuio alos galatas. estos son griegos los q̄les oyeron la palabra de paulo y tornarō se ala fe. y en su absencia fueron tentados delos falsos p̄dicadores que guarden la ley d̄ moysen delo qual les escriue paulo reprehendiendoles y tiene esta epistola siete capitulos. y embio les esta epistola estando el en ephesio. ¶ La quinta epistola es delos Ephesios estos son los moradores dela cibdad de Ephesio. la qual es en asia estos oyeron la doctrina de paulo y cōuertieronse ala fe dela qual nūca se partierō por lo qual les escriue paulo loādolos y amonestādoles a virtud. y tiene esta epistola siete capitulos. embio les esta epistola desde roma estando p̄so y leuola thichico diacono. ¶ La sexta epistola es delos philipenses estos son en grecia en tierra de maccedonia los quales oyerō la fe de paulo y perseuerarō en ella y no consentierō algunas falsas doctrinas escriuieles paulo loando los desde roma estando enla carcel y escriuio cō epafrodito. tiene esta epistola q̄tro capitulos. ¶ La septima epistola es d̄ los colocēses estos son en asia alos quales no p̄dico paulo la fe mas archipo y algunos falsos p̄dicadores fueron a ellos y traxierō los a errores lo q̄l sabiēdo paulo escriuioles desde ephesio y leuo la epistola tichico diacono. tiene esta epistola q̄tro capitulos. ¶ La octaua epistola es la primera delos thessalonicēses estos son los de thessalonica y son en grecia enla p̄uincia de maccedonia alos q̄les enseño paulo y ellos fincarō firmes enla fe alos q̄les escriue paulo desde la cibdad de athenas enla qual fabla muchas cosas del dia d̄l juyzio y dela resurrecion y tiene cinco capitulos. ¶ La nona epistola es la segūda dlos thessalonicenses enla q̄l les fabla la venida d̄l antexp̄o y esta escriuio otrosi desde athenas. ¶ La decima epistola es la primera de thimoteo obyspo y discipulo de paulo y enseñale del estado delos obyspos y de todos los varones eclesiasticos y tiene cinco capitulos. ¶ La onzena es la segūda epistola de thimoteo enla q̄l le pone exortaciones o amonestaciones para suffrir martyrio y ponele dlos males que serian enlos hōbres ala fin del mundo. y escriuiola desde roma. ¶ La dozena epistola es la que escriuio la athito su discipulo. la q̄l fabla delas ordenes dela yglesia y como han de ser euitados los erejes esta escriuio estando enla odicia. ¶ La terdecima epistola es la epistola que escriuio a filomō sobre vn sieruo suyo en esyno q̄ auia fuydo a sant pablo. y agora con el escriue Paulo

esta la qual tiene vn capitulo τ la de thito tres capitulos. τ la segunda de thimoteo tiene quatro capitulos. ¶ La quatorzecima epistola τ postrimera es delos hebreos la qual es dubda entre algunos si es de paulo o de otro empo por suya la tiene la yglesia. fabla d' muchas cosas tocātes a xp̄o τ a diferencia del viejo τ nueuo testamento τ tiene treze capitulos. ¶ El segundo libro sapiēcial es delos hebreos. las siete epistolas canonicas las quales assi llaman porque canonicas quiere dzir regulares τ significa que regular mente τ comun mente son recebidas. τ esto se dize por diferencia d' otras algunas epistolas que enla yglesia primitiua auia las quales eran escriptas en nombre de algunos apostoles. empero porque no era cierto no las rescebian comū mēte mas algūos τ otros no τ otrosi porq̄ erā sospechosos d'la heregia d'stas no auiā algūa sospecha τ auiā por cierto cuyas erā por lo q̄l general mente las recebiā τ assi las llamā canonicas otros las llamā catholicas q̄ q̄re dzir vniuersales porq̄ vniuersal mēte las recibē enlas yglesias. La primera es la de santiago el apostol llamado el menor el qual fue obispo de hierusalē el qual a todo el linage delos hebreos exorta a sofrir persecuciones τ aprouechar en virtudes segū que conuiene al nueuo testamento τ pone en ella diuersas dotrinas: tiene cinco capitulos ¶ La segunda es la primera epistola de sant pedro. Esta escriuio alos hebreos que estan derramados en diuersas partes mas no a todos los doze tribus como escriuio santiago τ escriuese en diuersas dotrinas de virtud pertenecientes ala ley de xp̄o τ tiene cinco capitulos. ¶ La tercera es la segunda epistola de sant pedro ala ley de cristo la qual escriuio alos otros obispos τ tenientes administracion spiritual enlas yglesias τ pone algunas cosas dela fin del mundo τ tiene tres capitulos. La quarta es la primera de ¶ Es de mucha dotrina τ es general τ principal mente fabla dela caridad τ de apartar se delas cosas del mundo τ tiene cinco capitulos. ¶ La quinta es la segunda d' sant juan la qual escriuio a vna dueña enla qual amonesta euitar los que no tienen la fe de ihesu cristo τ guardar se de seys errores τ tener la caridad τ tiene siete capitulos. la sexta. ¶ Es la tercera de sant juan la qual escriuio avn varon llamado Gayo τ contiene loor de algunas virtudes τ tiene siete capitulos. La septima τ postrimera es la epistola de Judas. este es Judas apostol compañero de simon τ es del parentesco de cristo es de muchas virtudes especial mente reprehendiēdo alos murmuradores τ blasfemadores τ tiene dos capitulos ¶ Aqui se acabā los libros todos del testamento nueuo τ viejo. los quales son dela santa escriptura allende d'los quales la santa yglesia no rescibe algūos libros entre sus escripturas cuya autoridad aya de seguyr. Estos dos pertenescen a dios especial mente τ no a alguna persona avn que en ellos se contengan ystorias d' algunas personas no se llamā aquellos libros d' ystorias de aquellas personas o por recontamiento d' sus fechos mas solo por lo q̄ a dios pertenece.

¶ La primera duda.

Agora dira algūo pues enla santa scriptura se ponen muchas ystorias que recuentan fechos particulares de algunas personas τ se ponē ende en q̄nto alguna manera atrahē a v'tud o auisando nos cerca delas cosas que auemos de fazer o inclinando nos a dios de pobreza por exemplos de aquellos que semejantes cosas fizieron por que no se ponen ende otras ystorias delas gentes assi como d'los troyanos τ griegos. godos τ ramanos τ otras gentes como en estas se fallen muchas auisaciones para viuir τ obrar τ muchos exemplos de pobreza. ¶ Respuesta No deuieron algunas tales ystorias ser puestas enla santa escriptura quāto quier que dellas se pudiesse seguir algun exemplo de virtud porque las escripturas son tales que se llaman ystorias de solo dios segū suso declaramos τ esto es vna grande dignidad la qual no puede conuenir a alguna ystoria de alguna gente pues no deuio alguna dellas ser puesta entre las santas escripturas. Lo primero es por quanto todas las ystorias escriptas entre las santas escripturas son a tan verdaderas que en ellas no se fallan siquier vna la mas pequeña mētira o error que enel mundo pueda auer porque en toda la santa escriptura no puede ser fallada alguna mentira segun suso prouamos. ¶ Empero enlas ystorias troyanas τ Griegas romanas τ otras gentes son muchas mentiras pues no deuieron ser puestas entre las santas escripturas. Lo segundo porque todo lo que esta escripto en la santa escriptura fue escripto por el spiritu santo que lo dictaua secundo petri primo capitulo τ no por ingenio o voluntad de hombres. empero las ystorias delas gentes fueron escriptas por ingenios de hombres que faltar podian especial mente como ellos no pudiessen ser presentes a qualq̄

er delas cosas que recuentan τ avn los mas d aq llos escriptores fueron en otro tiempo mucho dspues que las cosas acontescian por lo qual no podian auer conoscimiento saluo por ajena relacion enla qual pueden muchas cosas interuenir. otro si por quanto escriuian segun su voluntad. La de algunos ystoricos fue su intencion de loar aquellos reyes capitanes o gẽtes cuyos fechos recuẽtan τ por desseo de loar algo callaron de lo que mal estaua a ellos avn que verdad fuesse τ algo añadieron porque a su loor cõuenia avn que acõtescido no ouiesse τ esto es escriuir por voluntad delo qual avn mayores errores estã enlos libros de ystorias de entendimiento. E esto manifiesta mente dio a entender sant pedro enla su canonica segundo capitulo Diziendo Nõ enim voluntate humana allata est aliquando ꝓphecia sed spiritu sancto dictante lucita estis sancti dei omnes. enlo qual significa que avn que los errores en las escripturas que recuentan fechos vengã por dos maneras por entendimiento τ voluntad mas viene por voluntad que por entendimiento τ assi el mayor dellos quiso luego quitar dela santa escriptura. diziendo que la profecia o escriptura profetizal que es toda la santa escriptura no viene por voluntad delos hombres mas solo por el espiritu santo. Pues las ystorias delas gentes las quales no fueron escriptas por spiritu santo mas por voluntad o ingenio de hombre no deuieron ser puestas entre las santas escripturas como no seã de tal condicion ni de tanta dignidad. onde si las ystorias delos troyanos griegos τ romanos τ otras gentes ouieron de ser puestas entre las santas escripturas no fueran assi scriptas como son La muchas cosas estan ende escriptas q̃ no estarian escriptas τ no fueran escriptas por aquellos que las escriuieron los quales a fin de loar τ noblescer su gente escriuieron mas otros que mouidos por el spiritu santo escriuieron τ a otro fin τ assi aquellas ystorias no serian las que agora son mas otra cosa mas apartada la qual tenia mucha discordança delo que agora esta escripto. porquãto las ystorias que estan escriptas enla santa escriptura en si mismas son de otra condicion que las ystorias de las gentes por lo qual meresciã ellas estar a donde estan puestas. τ no lo merescian las ystorias dela gente. τ esto es por muchas cosas que las fazen especial mente pertenescer a dios. Lo qual no es enlas ystorias delas gẽtes. ¶ Lo primero cerca desto es porque enlas mas delas ystorias que estan enla santa escriptura se escriuen algunos τ avn muchos milagros. τ enlas ystorias delas gentes no se escriuen milagros algunos como ni ellos creyesse tales cosas poder auenir. E por quanto los milagros son fechos por solo dios aquellas ystorias que milagros algunos recuentan pertenescen a solo dios. onde las dlas gentes no pertenescen. La en troyanas griegas τ romanas africanas ystorias τ de qualquier otra gente no se fallara milagro alguno escripto ni cosa que por milagro se recuente. por el contrario es en todas las ystorias dela santa escriptura o en las mas dellas ¶ Lo segundo por quanto en todas las escripturas dela santa escriptura se fallan fechos que dios fiziesse assi como enlos libros de Josue τ delos juezes τ delos reyes estã batallas que pertenescian ser fechas por solo dios como josue. x. c. quando dios embio piedras del cielo sobre los cananeos libro primero delos siete reyes. quando fizo dios truenos del cielo τ terremoto enla tierra τ espantados los Philistinos fuyeron semejantes cosas estan libro segundo delos reyes quinto capitulo τ libro quarto de los reyes siete capitulos τ en muchos lugares estas cosas eran de dios τ no delos hombres τ por fechos de dios τ a su loor se recuentan porq̃ aquellas ystorias en que tales cosas se escriuen d uieron ser puestas entre las sanctas escripturas las quales son de solo dios. enlas ystorias delos gentiles no ha alguna cosa tal como dios no fiziesse por aquellas gentes semejantes cosas τ avn q̃ dios alguna cosa fiziesse mas por vna gente que por otra no era aquello conoscido por obra de dios ni por tal era escripto pues no deuiã aquellas escripturas ser puestas entre las sanctas porque parescian no pertenescer a dios cuya es toda la santa escriptura. ¶ Lo tercero es porq̃ en todas las ystorias dela santa escriptura se contienen algunas cosas que dios mandasse fazer o vedar o a el recurriessen en algo assi como dianitas τ libro primero quinze capitulos. mando dios a saul yr a pelear contra los amalechitas τ matar a hombres τ a mugeres τ niños τ niñas τ avn alas bestias. Otras vezes vedaua pelear embiando lo dezir por sus profetas como enla guerra que fazer queria Roboam contra Jeroam para reduzir el pueblo assi libro segundo delos reyes doze capitulos. o alomenos denunciaua dios la guerra que seria τ los males que ende se siguirian como denuncio la guerra del rey de Egipto a robo

am rey d' juda libro segundo paralipomenō doze capitulos. ¶ E contra Asa rey denūcio guerras venideras libro segundo paralipomenō .xv.c. de lo qual esta llena la santa escriptura. Pues avn q̄ otras cosas dios no fiziesse en aquellas guerras a dios como suya por lo qual enlos sus libros q̄ son las santas escripturas se deuieron recōtar las ystorias delas guerras delos gentiles no tienen alguna atal cosa por quanto en ellas dios no mādaua pelear ni cessar ni denunciaua guerras venideras ni se escriue ende algo enel nombre de dios pues no deuieron ellas ser puestas entre las santas escripturas assi como escripturas no pertenescientes a dios ¶ Lo quarto porque avn todas estas cosas cessassen no ha ystorias algunas enla santa escriptura las quales no se reduzgan en alguna manera a dios τ enlos quales no se faga mencion del assi como enlas guerras que faze menciō que algunos auian esperança en dios τ vencian encomēdandose a el τ que alos malos daua dios pena embiando sobre ellos algunos que los mal truxiessen assi faze en todo el libro de los juezes. Pues en quanto la cosa se reduze a dios como a principal pertenesce la ystoria a el. τ ansi no ha en toda la santa escriptura la qual en alguna manera τ avn en muchas no se reduza a dios segun suso de cada vn libro por si mesmo declaramos. pues en esta manera todas aquellas ystorias assi como pertenescientes a dios se deuieron escriuir entre las santas escripturas las quales son propias de solo dios. delas ystorias delas gentes es assi Ca los fechos en ellas contenidos de vencimientos τ destruymientos avn que de dios segun su prouidencia vengan no era empero assi conoscido entre los gētiles los quales creyan las cosas venir por accidente o fortuna o por otras causas τ no las atribuyan ala diuinal prouidēcia pues no ha cosa enlas tales ystorias que a dios pertenesça por lo qual no se deuieron poner entre las santas escripturas las quales a solo dios no pertenescé. ¶ Lo quinto por quanto todas las ystorias que se escriuen enla santa scriptura enel viejo testamē to recuentan fechos algunos del pueblo delos hebreos el qual pueblo es en especial hōrra τ seruicio que este pueblo fazia a dios guardando su ley lo qual no fazia otra alguna gente τ por el ōbdo que dios a ellos voluntaria mente tenia prometiendoles delos ayudar en bien fazer como a su pueblo especial. exodi. xij. c. ¶ Por lo qual los fechos delos Hebreos tocauan a dios especial mente τ no los de otras gētes τ assi como fechos de dios se deuieron escriuir entre sus escripturas en otra manera pertenescen a dios especial mente los hebreos en quanto del linage dios tomo carne para nos saluar τ no de otras gentes. E assi qualquier cosa que se escriua deste pueblo es notificar el linage dl saluador. τ es todo como ystoria del saluador τ por tal se deuio escreuir entre las santas escripturas. ¶ Semejante fizo Virgilio queriēdo loar a Octauiano quiso recontar los fechos de su linage desde el comienço romano principio en Eneas τ los troyanos de cuyo linage descendieron los romanos. Empero el saluador no descendio del linage delos gentiles algunos pues no se deuio escriuir alguna delas ystorias delos gentiles enla santa scriptura como no pertenescē a dios declarando los hechos de su linage. ¶ Alguno dira porque los fechos de los cristianos que son pueblo de dios assi como sus guerras τ otros fechos grandes o siquier los fechos eclesiasticos no se escriuen entre los libros dela santa escriptura pues los cristianos son pueblo de dios mas propia mente que los hebreos τ conoscen ser los vencimientos τ destruyciones dela prouidencia de dios o siquier especial mente los fechos eclesiasticos que son mas pertenesciētes a dios como sean de spiritualidad assi como las ystorias delos santos pontifices τ obispos τ otras cosas que enla yglesia auienen. ¶ Respuesta no deue alguna cosa destas poner se entre las santas escripturas. ¶ Lo primero por quanto en estas ystorias ha muchos errores assi por los escriptores no auer sabido la verdad como por voluntad auer puesto algo delo que no era segū se fazia enlas ystorias delos gentiles. ¶ Lo segūdo por quanto no fueron estas ystorias por espiritu santo escriptas mas por hombres delo qual no es a nos cierto que escriuan por espiritu santo τ assi sus escripturas son dubdosas de componer verdad o falsedad. E entre las santas scripturas no se puede alguna cosa poner saluo aquellas delas quales es cierto que no tiene alguna falsedad ni tener la puede como suso prouemos. E por ende avn que sean de cosas especiales las ystorias delos pōtifices τ delas otras cosas que enla yglesia auinieron mayor mente las passiones de los martires τ las vidas delos santos confessores τ virgines cuyas fiestas la yglesia celebra τ cuyas

escripturas lee. no se ponen entre las santas escripturas ni les damos tal autoridad porque đ sus autores no somos ciertos que por espiritu escriuiessen ⁊ que en ellas no aya algun error. Pues aun que las tales escripturas sean muy deuotas ⁊ atrayan a exemplos de toda virtud empero por quanto no es cierto auer seydo por espiritu santo escriptas no pertenesce a dios en tal grado que las ayamos de poner entre las santas scripturas. E assi paresce la verdad del segundo fundamento enel qual tāto tardamos el qual es que todos los libros dela santa escriptura assi del nueuo como đl viejo testamento que ystorias son avn que de otras personas o cosas fablar parescan son ystorias de dios criador gouernador ⁊ redemptor ⁊ no de alguna otra persona por quanto no ha en toda la santa escriptura que por loor de alguna persona sea escripto o por recontar sus fechos. mas sola mente por lo que pertenesce a dios segun de cada vn libro suso demostramos.

¶ Prueua el tercero fundamento.

EL tercero fundamento es que si enla santa escriptura enla parte ystorial se haze mencion de algunas personas porque sean mejores ni se faze menos mencion por que sean malas o no tan buenas. Esto paresce ansi enlos libros del viejo como đl nueuo testamento. Del viejo paresce en el genesi onde se pone de Abel ⁊ Cayn. Era Abel justo ⁊ Cayn malo ⁊ Enoch muy santo ⁊ de Abel faze muy pocas vezes mencion genesis quinto capitulo empero Abel era varon justo ⁊ santo segun cristo dixo. mathei. xxiiij. c. Enoch era muy santo en tanto que dios lo traslado al parayso. eclesiastici. xliiij. c. ¶ Otrosi los sodomitas eran varones muy pecadores delante dios genesis. xxx. c. E faze se luego ystoria dellos gene. xiij. ⁊. xiiij. ⁊ diez ⁊ nueue capitulos. Otrosi pharaon rey de Egipto era varon muy malo: ⁊ del se haze la narracion mas luenga. exodi primo capitulo fasta el quinzeno capitulo ⁊ de varones algunos santos que auia enel pueblo de Jsrael no se faze mencion mas luenga. exodi. primo capitulo fasta el quinzeno capitulo. El rey Achaz fue delos mas malos ⁊ mas ydolatras que ouo en todos los reyes de Jsrael, ⁊ faze se del luenga ystoria libro tercero delos reyes. xvj. ⁊. xviij. xix. ⁊ segundo. xxj. xxij. ⁊. xxiij. capitulos E assi el rey Josias fue muy santo mas que los otros enel q̃l no se fallo pecado alguno. Eclesiastici. xlix. c. E Salamon es muy reprehendido de malo Eclesiastici. xlvij. ca. empero de Salomon se faze luenga ystoria libro tercero delos reyes primero capitulo fasta el dozeno capitulo. ⁊ de Josias pone se menor ystoria libro quarto delos reyes. xxij. ⁊ xxiij. c. por esta manera se fallaran enxemplos en todos los libros ystoricos del viejo testamento. Esso mismo se fallara enel nueuo testamento en los euangelios como veniessen ala doctrina de cristo muchas personas santas assi varones como fembras delas quales el santo euangelio poco dize ⁊ delos pharaones que eran persiguidores dela verdad. ⁊ malos embidiosos esta lleno todo el euangelio. Otrosi los discipulos de xp̃o eran varones santos saluo Judas del qual dixo cristo que era diablo johanis sexto capitulo. E por ende đ todos dixo q̃ eran limpios ⁊ no auiã menester que los lauassen solo judas era suzio johanis. xiij. c. Empero algunos apostoles ha que nunca se nombran enel euangelio ni se pone algũ tracto suyo saluo quando se ponen sus nombres enel tiempo que los eligio cristo por apostoles. mathei. x. c. ⁊ luce. vj. c. como es sant bartolome ⁊ tadeo ⁊ jacobo el alphebeo ⁊ simon cananeo. ⁊ de judas que fue muy malo se faze grande mencion ⁊ ystoria por todos los euangelios. Semejante es enel libro delos actos đlos apostoles que es ystoria enel qual de algunos prophetas ⁊ varones santos que eran ala sazon enla yglesia assi en hierusalem como en otros lugares se faze poca mencion segun que de philipo ⁊ delas quatro fijas suyas virgines que prophetizauã. acruũ. xxj. c. ⁊ delos falsos judios que enpachauan la palabra de cristo ⁊ perseguian a Paulo ⁊ alos otros cristianos se tracta en todo el libro. ⁊ assi no es verdad que por ser alguna persona mas santa se faga mayor ystoria đlla enla santa escriptura ni por ser mala se faga menos memoria ¶ Otrosi no es verdad por el contrario que đlos malos se faga mas larga narracion enla santa escriptura que delos buenos assi en el nueuo como viejo testamento pues fallamos algunos buenos đlos q̃les mas memoria se faze que de todos los malos assi como enel genesi que es el primero libro dela santa escriptura mas luenga ystoria se faze đ abraham Jsac Jacob ⁊ Josep que eran santos o de qualquier dellos que de alguno que sea malo đlo qual en esse libro se fablo. ¶ Otrosi enel exodo mas

luéga ystoria se faze de moysen que era santo que de pharaon o de alguno delos malos. por seme/jante enel libro delos reyes mayor narraciõ se fa/ze de dauid que de qualquier malo. era dauid san to varon segun el coraçon de dios libro primero delos reyes. xiij. c. escriue se del todo el segundo li bro delos reyes τ mas dela meytad del primero τ dl comienço dl tercero τ no ha alguno malo ni avn muchos juntos delos quales tan larga ysto ria se escriua. enel nueuo testamẽto nuestro señor el qual no contamos entre los santos mas es ca beça τ fazedor dlos santos del solo se escriue mas avn todos los otros libros seã por el. τ de todos los malos no sin causa como son enlos euãgelios no se escriuen la meytad que del solo q̃ es bueno Esso mismo enel libro delos actos delos aposto les de paulo que es santo se faze mas larga mẽte narracion que de todos los malos. pues verdad es que ni por ser mas bueno se faze mayor mẽciõ ni por ser malo se faze menor ystoria. mas la causa de fazer mas luenga o mas breue narracion de al guno es la condiciõ dla ystoria. escriuẽse las ysto rias enlos sacros libros ala fin que conuiene ala santa escriptura τ despues aquellas ystorias re/quieren algunas vezes que se faga mas luẽga na rracion de algunos malos que de algunos bue/nos. τ faze se assi como enla escriptura santa euan gelica entiende de recontar la passion de xp̃o τ q̃ ella no se puede conueniẽte mẽte escriuir sin assaz memoria de Judas el traydor escriuese ende de Judas τ no se escriue algo de sant andres o sant bartolome por quãto sin memoria alguna dellos puede fazerse complida narracion dela passion d Jesu cristo.

¶ Prueua el quarto fundamento.

El quarto τ postrimero fundamento es que enla ystoria dla santa escriptu ra no se fazen algunas incidencias d tiempos como enlas otras ystorias de reyes como de otras personas en las quales se escriuen algunas cosas que fueron enlos tiem/pos de aquellos avn que no pertenescan alos fe/chos de aquella persona cuya es la ystoria. Esto es verdad. Enlas ystorias delas gentes τ avn enlas eclesiasticas no solo enlas generales mas enlas especiales. delas generales no es cosa aco/stumbrada como la intencion dellas sea escriuir todas las cosas de memoria dignas segun faze eusebio cesariẽse τ despues del su trasladador hie ronimo. los q̃les todas las cosas d memoria por todo el mundo escriuen avn q̃ no pertenescẽ alas lineas de aq̃llas gentes cuyas ystorias prosiguẽ τ assi es en otras generales ystorias vulgares τ avn latinas que otros dspues tentarõ fazer. mas avn delas ystorias especiales es esto verdad. E estas son aquellas que especial mente escriuẽ los fechos de algunos reyes o reynos. empo los scri ptores dellas interponen algunas cosas especia/les q̃ en aquellos tiempos auenieron avn que no sean dela misma ystoria assi como si en tiẽpo de al/gun rey vino algun muy grande pauoroso come/ta cuyo mouimiento durasse mucho tiempo τ cu/ya figura mucho espantasse o si fue algun grande terremoto o grãde fambre o auenimiẽto d aguas en manera de diluuio o aparescieron enel ayre al gunas terribles visiones o fue alguna reuelaciõ fecha o semejantes cosas que vienen dl cielo o no pertenescen alguna gente especial mente como no sean fechos suyos se suelen escreuir τ en las ysto/rias avn que sean especiales τ estas se llaman tem porales incidencias. otras incidẽtes temporales son mas especiales los quales pertenescen a vna gente empero escriuen se en ystorias de otras gen tes no como cosa que pertenesca a aquella ystoria mas como incidente assi como q̃en escriuiesse las ystorias delos reyes de españa τ nõbrasse algũos reyes q̃ ouiesse en frãcia o allẽde el mar en esse tiẽ po o si ouiesse algũ sabio d marauillosas obras en alemania o en lõbardia o en ytalia o ynuẽtor d co sas nueuas artificiosas. o algũ marauilloso hõbre en cauallerias τ a estos nõbrassen. ca cierto es esto ptenesce a ystorias de otras gentes τ respecto de esta ystoria son incidẽtes temporales. destas dos maneras de incidentes vsan las ystorias dlas gẽ tes la santa escriptura por la su gran dignidad no vso de escreuir las tales incidẽcias de vna mãera ni de otra. esto assaz pesce si alguno acatare todos los libros ystoriales del viejo τ nueuo testamẽto ca en ellos fallara lo que es dela ystoria τ no falla ra siquier vn pũto de ajena ystoria o narraciõ. em pero algunos pfetas fuerõ q̃ enla ystoria dla san ta scriptura pusierõ algunos tẽporales incidẽtes assi como fue el pfeta gad el q̃l scriuio todos los fechos del rey τ reynos q̃ passaron en todos los reynos del mũdo en todos los q̃rẽta años q̃ rey/no dauid segun paresce li. j. paralipo. xxix. c. Ge/sta autẽ dauid regis priora τ nouissima scripta sũt in libro samuelis τ in libro nathã pphete atq3 in volumine gad videntis vniuersaq3 regni eius atq3 fortitudinis τ tẽpora q̃ trãsierãt sub eo siue in ysra

el sive in cunctis regnis terrarũ. Empo este libro de gad no se puso entre los libros dela santa scriptura avn q̃ gad fuesse propheta e escriuiesse principal mẽte la ystoria de dauid la q̃l pertenescia ala santa scriptura. e mas aquel propheta q̃ scriuio la ystoria d̃ dauid sola fizo libro q̃ fuesse puesto enla santa scriptura segũ q̃ es primero e segũdo libro la causa porque no se scriuen incidẽtes tẽporales enla santa scriptura es la primera dignidad. ca en las otras ystorias scriuẽse los incidentes por ennoblescer la ystoria porq̃ las cosas icidẽtales son de tanta dignidad que fazen precio ala ystoria en q̃ se scriuen. la santa escriptura es ansi misma de tãta dignidad q̃ no ha menester ageno precio o valor. e assi no se ha ende de scriuir cosa q̃ no sea pte della. Segũda e p̃ncipal causa es por q̃nto la santa scriptura es escripta por spiritu santo. e a cierto fin el q̃l no se falla enlas cosas inciertas por las q̃les el spiritu santo no mouio la voluntad delos profetas ni alũbro sus entendimientos para screuir ystorias incidentes.

¶ Responde ala primera pte dela p̃mera q̃stiõ.

Agora prepuesta la verdad d̃los q̃tro fundamentos suso declarados es ligero respõder ala primera dubda o question que tiene dos partes. la primera es porque los euãgelistas no scriuierõ los actos dela señora virgen pues tan larga mente escriuieron de san juan baptista e ella fue mas excelente q̃ sant juan e los euangelistas no lo dexaron por oluido. diremos que verdad es lo que se presupone la señora ser mas santa que sant juan por quanto della dixo el angel aue gracia plena d̃ gracia mas todas menguadas e auiẽtes menester de rescebir pues esta es que llena de gracia e mas llena e santa q̃ste todas las otras criaturas. empero dela señora virgen maria no fizo alguno question en algun tiempo comparando la a sant Juan e assi sin dubda es mas santa ni vale si alguno arguyesse q̃ xp̃o dixo entre los nascidos d̃las mugeres no se leuanto alguno mas santo que sant juan baptista ca aquesto es verdad delos varones delos q̃les xp̃o fablaua. mas delas mugeres no fizo comparacion ca no era a su proposito delo qual mas largo declaramos. mathei. onze capitulos. lo segũdo es otrosi verdadero que los euangelitas no dexaron de escriuir de la señora por oluido ni por negligencia mas por algun misterio. esto se prueua. ca pudiera esto en alguna manera pensar si los euangelistas no dexaron de escriuir dela señora porque matheo dixo algo. mathei primo. c. e lucas dixo algo mathei tercero. c. e sant juã. xix. c. pues no es negligencia ni oluido es falta o tacha digno d̃ reprehension. esto puede caer en los hombres los quales siguen juyzio humanal pudiente fallescer. mas los euangelistas e todos los escriptores dela santa escriptura escriuieron por espiritu santo. ij. petri. primo capitulo pues assi como no pudieron mentir ni oluidar o dexar otrosi por negligencia lo que escriuir conueniesse. ca entonce diriamos que el espiritu oluidaua lo que escriuir conueniã por su inspiracion se escriua todo lo que se auia de escriuir e se dexaua d̃ escriuir todo lo q̃ se callaua. e esto es error de dezir pues diremos que no se dexo por oluido ni negligencia mas por alguna causa. la causa es por quanto la ystoria e recontamiento delos fechos de sant juan es conueniente mucho ala ystoria de xp̃o la q̃l se relata enel santo euangelio e por esso deuiesse ende larga mente scriuir tanto quanto ala ystoria de xp̃o pertenesce e la ystoria o recontamiento d̃ los fechos dela virgen pertenescen en poco ala ystoria de cristo la qual prosigue el euãgelio pues pocos se deuieron ende escriuir delos fechos dela señora esto se prueua si dela señora virgen se scriuiessen larga mente los fechos e vida enel euangelio o se faria esto en quanto ystoria dela virgen ni de otra persona mas cristo solo segun dize el primero fundamento que son en ystoria de cristo e no de otra alguna persona en todo ni en parte. avn pudiera d̃zir en otra manera que los fechos dela señora se scriuiessen enlos euangelios assi como el euangelio principal mente ystoria de cristo empero avn esto no puede dezir porque entonce serian enel euangelio puestos algunos incidentes temporales. lo qual es falso segun dize el quarto fundamento que en toda la santa escriptura no se ponen temporales incidencias como enlas ystorias delas gentes ni pueden ser enla segunda manera assi como pertenescientes ala ystoria de xp̃o Ca los fechos dela señora son por si apartados e en poco pertenescen ala ystoria de cristo pues no se escriuirian assi como parte de ella e el motiuo dela santidad dela señora no aprouecha algo para esto ca como sean los euangelios ystoria de los fechos de solo cristo no se han ende recontar fechos de alguno otro. Agora sea mucho santo agora poco. Ca la santidad para esto no obra. obraria alguno si los euangelios fuessen vn libro cuyo fin fuesse contener las cosas santas o buenas

Ca entonce quanto fuessen los fechos de alguno mas santos tanto mas se deuian en aquel libro escriuir. Empero esto no es verdad como solo sea ystoria de cristo aquel libro. Otrosi no obra la santidad para esto por quanto el tercero fundamento suso puesto dize que quãdo enla santa scriptura enla parte ystorial sea ystoria de algunas personas no se faze menos mencion de algunos porque sean mejores ni menos mencion d' otras avn que sean malas o buenas. ⁊ ansi avn que la señora virgen sea muy mas santa q̃ sant Juã baptista se puede fazer mas larga narracion enel euangelio delos fechos de sant juan que delos fechos dela señora. La causa propia es porque como el euangelio enla parte ystorial delos fechos de cristo no se escriuen fechos de alguna otra persona en poco ni en mucho saluo en quanto tocan ala ystoria de cristo ⁊ no se podrian complida mente recontar los fechos saluo contando aquellos en esta manera enel euangelio se recuentan fechos de algunas personas buenas ⁊ de otras muy malas segun que se recuentan Mathei segundo capitulo dela crueldad grande de Herodes mereciesse ser escripto enel santo euangelio mas porq̃ no podria ser escripto como buscaron a cristo para lo matar. ⁊ como por causa del murieron muchos ynocentes ⁊ el fue leuado a Egipto. E ende moro luengo tiempo lo qual ala ystoria de cristo pertenesce ⁊ no quedara bien si de Herodes el qual esta persecucion fizo no se fiziera mencion. Otrosi delos Phariseos los quales eran maliciosos ⁊ ypocritas se faze gran mencion enel euãgelio no porque ellos fueron dignos de ende ser escriptos. Mas porque la mayor parte dela ystoria de cristo se callara si de ellos no se fiziera mencion porque ellos muchas vezes cautelosa mente les respondiã cuyas respuestas son a nos de muchas doctrinas ⁊ otras vezes le persiguieron ⁊ el sabia mente les respondia. cuyas respuestas son a nos d' mucha virtud. otras vezes el a ellos de muchos pecados ⁊ errores reprehendia cuyas reprehensiones a nos son muy necessarias por enseñamiento de virtud pues deuiose ende fazer mencion delos Phariseos. Assi otrosi se faze mencion d' judas el traydor enlos euangelios porque sin el ser nombrado no pudiera la passion de cristo ser recontada. Ca como el fuesse muerto sin pecado alguno auia de ser recontado como por sola embidia o enojo lo acusaron los hebreos ⁊ para mas abierta ser la naracion deuio ser dicho como vn su discipulo lo vendio. Otrosi era necessario para mostrar que jesu era el messias del q̃l fuera escripto que el que comia con el lo auia de vender. Empero no se supiera como esto fuera complido si no se fiziera enel euangelio recontamiento de Judas pues deuiose fazer. ⁊ fizose cõplida mente quanto conuenia ala ystoria de cristo. primero mostrando como fue apostolo suyo elegido con los otros Mathei decimo capitulo ⁊ marci secundo capitulo ⁊ luce sexto capitulo. ⁊ despues porque no creiesse algũo que cristo tomo a Judas por apostolo ⁊ lo touo en su compañia no sabiendo el mal que auia de venir. Declara el euangelio como cristo mucho tiempo ante de su passion mostro que el sabia que Judas era malo ⁊ lo auia de vender. Joãnis sexto capitulo onde dixo. Nonne duodecim elegi vos ⁊ vnus ex vobis diabulus est. dicebat autem de juda simonis scariothis. hic secundo traditurus erat eum. E por quanto alguno podria dezir ⁊ avn que cristo al comienço dela eleccion de Judas conosciesse algun mal podria creer que por tiẽpo se le quitaria el mal pensamiento. demuestra el euãgelio como cristo enel dia ante que muriesse sabia como judas tenia aquella maldad concebida. Johãnis. xiij. c. quando queria lauar cristo los pies d'los discipulos ⁊ les dixo. Vos mundi estis sed non omnes sciebat enim quispiã traditurus esset eum. propterea dixit nõ mundi estis omnes. E despues por mas esto declarar. que en el no auia dubda algũa dixo que vno dellos le auia de vender ⁊ Judas se quiso escusar mathei. xxvj. c. johãnis. xiij. c. ⁊ ende secreta mente declaro cristo a algunos como era Judas aquel que lo auia de vender dando señal del por el pan mojado que se dio. E recuentase mas larga mente los euangelistas como Judas vendio a cristo alos judios ⁊ por quãto despues dela muerte mala d' Judas mathei. xxvj. ⁊ xxvij. c. porque la causa porque lo vendio Judas a cristo fue cobdicia del dinero que se perdio enel vngento delo qual el furtar desseaua mathei. xxvj. c. pone ante el euangelista como esta era la costumbre de Judas ca era despensero de cristo ⁊ delo q̃ le dauan furtaua encubriendo lo que le plazia johãnis. xij. c. Dixit vnus de discipulis eius iudas scariothes qui traditurus erat eum quare hoc vngentum non vendit trecentis denarijs ⁊ datũ est egenis dixit autem hoc. non q' de egenis pertine

bat ad eum sed quia fur erat ⁊ loculos habebat.
habēs equi mittebātur asportabat. ⁊ avn recōto
el euangelio dela muerte de Judas porque perte
nesce ala ystoria dela passion d xp̄o para mostrar
su inocencia. assi se escriue mathei. xxvij. capitulo.
Tūc vidēs iudas qui tradidit eum qꝫ damnatus
esset. penitencia ductus triginta argenteos princi
pibus sacerdotum tradidit dicēs peccaui tradēs
sanguinem iusti. E porque el vio que los judios
no querian cessar dela execucion dela condenaciō
de cristo turbose en si ⁊ desperando fuesse a casa ⁊
enforcose mathei. xxvij. c. Esto todo ⁊ otras po-
cas cosas semejantes escriuio el santo euangelio
delos fechos de Judas. en quanto tocā ala ysto
ria de cristo Otras muchas cosas tocan ⁊ recuē
tan algunas en si de su nascimiento como criamiē
to ⁊ del allende a cristo para ser su discipulo delas
quales cosas agora sean falsas no recuenta cosa
alguna el euangelio porque el nascimiento ⁊ cria
miento de Judas enlos tiempos passados no fa
ze en manera alguna ala ystoria de cristo ⁊ assi no
se deuio escriuir enla santa escriptura. en esta ma-
nera diremos que algunas cosas delos fechos
dela señora se escriuieron enel santo euangelio ⁊
otros delos fechos de sant Juan baptista escri-
uieron mas delos fechos de sant Juan que dlos
fechos dla señora. La razon es porque muchos
delos fechos de sant Juan pertenescen ala ysto-
ria de cristo ⁊ pocos delos fechos dela señora
pertenescen ala ystoria de cristo. Lo qual se sabia
en esta manera. Las cosas que se escriuen dela se-
ñora enel euangelio son estas. primera mente co-
mo el angel gabriel vino a saludar la a Nazareth
⁊ que es lo que ella respondio Luce primo capitu
lo. E despues como ella fue ala montaña de Ju-
dea ala cibdad onde moraua Elisabeth su pariē-
ta la qual agora auia concebido a sant juan bapti
sta ⁊ como estouo ende tres meses ⁊ se torno lue-
go a su casa. Luce primo capitulo. E despues co
mo ella ⁊ Josep fueron a bethleem para hazer la
professiō alos romanos. ⁊ de como ende nascio
el saluador Luce segundo capitulo. ⁊ despues se
escriue la purificacion dela señora Luce secundo
capitulo. ⁊ como perdio ella a cristo ⁊ lo busco ⁊
le fallo ⁊ se torno a Nazareth Luce secundo capi
tulo ante de esto otrosi se escriue como la señora
seyendo dsposada ⁊ paresciendo preñada ⁊ lo fue
no seyēdo conoscida por josep como joseph cō sos
pecha grande ⁊ la qso ascondida mēte dexar. ma-
thei p̄mo capitulo. escriue se otrosi como dspues
q̄ fue nascido el saluador mando el angel a ella ⁊ a
joseph q̄ partiessen d judea pa egipto ⁊ estouiessē
ende mathi. ij. c. escriuese otrosi como cristo estan
do predicando vna vez vino su madre ⁊ sus pariē
tes ale fablar math. xij. c. ⁊ marci. xiij. ⁊ luce. lviij.
c. otra vez se faze mencion dela madre de xp̄o ⁊ de
sus parientes math. xiij. c. otrosi se faze mēcion d
la madre de xp̄o q̄ndo vna muger dixo Beatus
venter q̄ te portauit. luce. xj. c. ⁊ ala fin se faze men
cion enel tiēpo dela passion d xp̄o como ende esta
ua la señora ⁊ el fijo la encomendo a sant juan euā
gelista. johā. xix. c. no se falla enel santo euangelio
que se faga mencion de otra cosa delos fechos de
la señora. ⁊ la razon es por quanto estos fechos
se escriuen por ella ni por loor suyo mas en quāto
son parte d ystoria de xp̄o. la qual no se recōtaria
complida mēte si estos no se contassen. escriuese p̄
mera mēte la salutacion lo qual fue necessario pa
la ystoria de xp̄o para mostrar su dignidad pues
para auer el de naser venia el angel a denunciarlo
ala muger que auia de ser su madre ⁊ significase q̄
este concibimiento auia de ser diuinal pues para
pedir consentimiento ala madre era embiado el
angel de parte de dios a ella otrosi se significaua
la dignidad della enlas palabras del angel en q̄n-
to la llamo llena de gracia ⁊ bendita entre todas
las mugers. otrosi la virginidad suya ante dl par
to ⁊ en el concebir en quanto ella demando como
podia cōcebir pues tenia propuesto d nūca ser co
noscida d varō ⁊ el angel respōdio q̄ seria por spiri
tu santo el cōcibimiēto. ⁊ otrosi la dignidad expre
ssa mente dl fijo en quanto dixo el angel bēdicho
es el fruto del tu vientre ⁊ dixo que seria llamado
fijo del muy alto. Pues en quanto estas cosas
eran necessarias de se dezir para declarar la digni
dad de cristo ⁊ no se podian dezir sin recontar al-
go dela madre fue esto dicho. E por esta misma
razon faze mencion mathei primero capitulo de
la señora ⁊ avn mas de joseph. ⁊ esto fue por mo-
strar la honrra d cristo mostrando la virginidad
de su madre la qual nunca en otro acontescio. que
fuesse madre ⁊ virgen lo qual no se podia bien re-
contar sin mostrar la sospecha que ouo josep de-
la señora quando la vio preñada ⁊ sabia que el no
la tocara carnal mente. E declara se mas como
jesu era concebido de parte de dios ⁊ el auia de
saluar el mundo. Otrosi deuiose escreuir luce pri
mo. c. q̄ la señora fuesse a casa de Elisabeth porq̄
esto prenesce a demostrar la dignidad de xp̄o. ca
entrādo ella fablo Elisabeth por espiritu santo ⁊

dixo. Unde hoc mihi vt veniat mater dñi ad me. τ assi ꝓphetizo de xp̃o que era señor d todo el mũdo. τ assi era dios τ avn mas se significo la dignidad de xp̃o en quanto ala entrada dela señora en ꝑsencia de Elizabeth sant Juan q̃ estaua enel viẽtre dela virgẽ. pues no se deuierõ callar estas alabanças de xp̃o τ porende ouio se esto escreuir de la madre. Esso mesmo la yda dla madre a bethleẽ con Joseph se escriue porq̃ toca ala ystoria dl saluador de su nascimiẽto como ellos yendo a bethleẽ acõtesciose el ende nascer τ fue necessario escreuirse esto porque parescieste que se cumplia la prophecia en Jesu la qual dixiera que auia de nascer el messias en bethleẽ. otrosi fue escripto por significar la dignidad del nascimiento enel qual los angeles cantaron τ annunciaron bienes alos hombres τ lo denũciaron alos pastores las q̃les fueron τ fallando el niño como dixo el angel adoraronlo. Luce. ij. c. Escriuese la purificacion dla señora no por causa dlla mas en q̃nto toca ala ystoria de xp̃o. Lo vno porq̃ se demuestra como enel fueron complidas todas las cosas que mãdaua la ley. la vna circũcision. la otra porque los ꝓmogenitos fuessen offrescidas ciertas cosas. τ assi luce. ij. c. Quando esto se escriue muestra el euangelista que fue fecho por cõplir la ley d dios. lo otro fue por recontar lo que acontescio enla purificacion presentandolo enel templo delas cosas que symeon dixo quandolo tomo enlas manos τ delas cosas que dixo ãna prophetissa las quales cosas no pudiera escreuir el euangelista si no fablara de la purificacion dela señora. Otrosi se escriue. luce ij. c. De como la señora τ joseph buscauã al saluador. lo qual se introduze no poder contar aq̃llo q̃ fazia el saluador en aquel tp̃o que lo andaua a buscar. E era que seyendo de doze años estaua disputando entre los doctores del templo τ se marauillauã ellos de su fabla τ cordura. Otrosi se escriue como la señora fue a egypto τ esto fazese por recontar del saluador como por el morieron tãtos innocentes τ como a el buscauã para lo matar. lo qual da testimonio q̃ era rey delos judios como por el temiesse τ buscasse herodes. otrosi da a entẽder como plugo al señor querer suffrir trabajos desde pequeño τ queriendo fuyr a Egypto con su madre τ Joseph. Matthei. ij. capitulo. E escriuese otrosi de quando la señora vino estando predicando xp̃o τ esto es porque toca ala ystoria d xp̃o. Ca el entonce no quiso cessar de ꝓdicar por la venida de su madre de parientes τ avn dixo que mas auia de acatar ala predicaciõ que a madre ni a parientes. Et extendit dñs manus in discipulos dixit. Ecce mater mea τ fratres mei quicunq; enim fecerit voluntatẽ patris mei qui in celis est ip̃e est meus frater soror τ mater. Matthei. xij. c. E porque esta doctrina necessaria no pudiera el euangelista cõtar. saluo recontãdo como la señora veniera estando xp̃o ꝓdicando pues deuiolo recontar el euangelista faze mencion dela madre de xp̃o τ parientes. Matthei. xiij. c. E esto por el loor de xp̃o mostrãdo el su grande saber τ poder. Ca en de recuentan como los hebreos de Nazareth se marauillauan de xp̃o deziendo Nonne hic filius fabri τ maria mater eius. vnde huic sapiẽcia τ virtutes. τ assi da entẽder que era el su saber τ poder mayor que de fijo de hõbres τ por esso se espantauã τ escãdalizauã los hebreos τ fazese mẽciõ dla muger q̃ dixo. Btũs venter q̃ te portauit. no por la señora mas por la honrra de xp̃o. ca se significa grande ser la excelẽcia de xp̃o q̃ndo no solo el era bienauenturado mas avn por amor del era bienauenturada la madre que lo pariera ala fin se faze menciõ dela señora enla passion τ esto no por ella mas por escreuir las palabras que fablo el señor enla passion ala señora τ al discipulo encomendãdo gela por madre. Joannis diez τ nueue capitulos. Todas las otras cosas que ala señora pertenescer podian se callan τ no recuentaron cosas della los euangelistas assi como el nascimiento dela señora τ el criamiento suyo τ santa cõuersaciõ ante de su desposorio τ ante que le fuesse por el angel notificado el concebimiento. τ despues toda la vida τ virtudes suyas desde aquel dia fasta que christo padescio τ resurgio τ toda su cõuersaciõ τ vtudes fasta la muerte. Ca ella viuio algũos dias dspues dela muerte de xp̃o. estas cosas fuerõ d grã de excelẽcia τ santidad τ dellas no se escriue alguna. ẽpo si la vida τ los fechos dla señora se ouierã d cõtar cõ mas razõ se escriuiera lo q̃ se callo q̃ lo q̃ se escriuio mas fue por este fecho. Ca todas las cosas q̃ se callarõ pertenesciã ala señora sola τ no ala ystoria d xp̃o assi como la cõuersaciõ suya vtuosa τ nascimiẽto. ca esto no prucua cosa dlo que a xp̃o pertenesce mas solo las alãbãças dlla τ por ẽde avn ẽla resureciõ no fizo algũ euãgelista mẽciõ q̃ aparesciesse ala señora avn q̃ cierto es q̃ a ella aparesceria mas ayna que a otra ꝑsona. Ca assi mas porque el su aparescimiẽto no fazia se assi como el aparescimiẽto a otras ꝑsonas fizo menciõ el euãgelista dlas otras ꝑsonas τ no dela señora.

¶ De la mencion que haze el euangelio d sant Juan baptista.



De sant Juan baptista se faze mencion enlos euangelios quasi de toda su vida y muerte lo qual no se faze de otra persona algũa saluo de xpo cuya ystoria es el sancto euangelio y escriuese luego el nascimiento y ante del nascimiento se pone como su padre y madre eran santos. otrosi pone como era Elisabeth mañera y ella y zacharias erã ambos viejos. E escriuese despues como zacharias estã do eñl templo offresciendo enciense aparescio el angel denũciandole como auria su muger vn fijo del qual dubdando zacharias dixo el angel q̃ seria mudo fasta el dia que esto fuesse complido. fue assi que elisabeth concibio y ascondiolo enlos primeros cinco meses. Luce. j. ca. Despues escriuese el nascimiento suyo y del nombre que le ponian y como el padre escriuio el nombre E acabado d escreuir fue abierta su boca y escriuio y prophetizo. y dixo entonce el cantico que comiença. Benedict9 dñs deus israel. Luce. j. c. E despues ser criado enla pequeña edad dizese que se metio enlos d'siertos onde fazia vida aspera y apartada fasta el dia q̃ ouo mostrarse a todo israel. E a entonce salio del desierto. Luce. j. c. Recuentã despues los euangelistas la vida aspera que enel desierto fazia mostrando grande santidad. y era que el era vestido solo de pellejos de camellos y ceñido de vna cinta de cuero cerca del lomo. era su vestidura muy aspera y su mãjar lãgostas y miel mõtesino matthei. iij. c. y marci. j. ca. E pesce q̃ no podia ser mayor aspereza d vida. escriuese luego largamẽte por todos los euãgelistas q̃ es lo q̃ p̃dicaua sant juan y q̃ es lo q̃ fazia. ca el p̃dicaua baptismo y penitẽcia y acercamiẽto d'l regno d'los cielos y veniã a el todos los judios d israel y d toda tierra d juda y baptizaualos eñl rio jordã y dauales entõce muchas doctrinas de viuir santamẽte. Mathei iij. c. y Marci. j. c. y Joannis. j. c. E otrosi se escriue como sant Juan era de tanta sanctidad q̃ pensauan los Judios que el era el messias y el veyendo esto por los desengañar dezia q̃ no era el messias mas q̃ despues del vernia otro de mayor poder y virtud cuyo çapato no era digno el d descalçar. Matthei. iij. y Marci. j. c. y Luce. iij. ca. E por la santidad q̃ en sant Juan parescia y porq̃ el auia dicho q̃ despues d'l vernia otro d mayor virtud y poder. Embiaron los judios de hierusalẽ alos sacerdotes y leuitas a p̃guntar a sant Juan quien era el y dixo que no era messias ni Helyas ni propheta. E dixo entõces que despues d'l vernia otro que fuera ante del fecho cuyo çapato no era el digno de descalçar. Joannis. j. c. Despues vino xpo a sant Juan al rio Jordan que lo baptizasse entre los otros y sant Juan dixo a xpo Yo deuo ser baptizado d ti y tu vienes a mi. Mathei iij. c. Dixo xpo assi cumple se faga y quando xpo baptizado salio del agua abrierõse los cielos y fue oyda la voz d'l padre. este es mi fijo muy amado y aparescio el spiritu santo en figura d paloma y descendio sobre xpo. Matthei. iij. y Marci. j. y Luce. iij. ca. Sant Juan despues mostro a xpo alos hebreos dando testimonio que el era messias deziendo este es aquel del qual vos dixe que d'spues de mi vernia otro mas fuerte que yo. cuyo çapato no era digno de descalçar y este es el cordero d dios que quita los pecados del mundo. Dio otrosi testimonio que viera descender sobre el. el spiritu santo en figura de paloma. y la voz oyera d dios deziendo este es mi fijo. Joãnis. j. c. ¶ Escriuese despues como xpo baptizaua en tierra d Judea y sant Juan baptizaua en ebron dõde estauã muchas aguas y judios algunos disputauan del baptismo qual tomarian el de sant juan o el d xpo venieron a sant Juan deziendo maestro aquel de quien tu dixiste testimonio estando allende jordã baptiza agora y todos vienen a el. Sant Juan respondio largamente. Joãnis. iij. c. Despues desto herodes tetrarcha d galilea p̃ndio a sant juã Luce. iij. c. Estouo sant Juan luengo tiempo preso y entonce predicaua xpo y fazia miraglos grãdes al qual sant Juan desde la carcel embio dos discipulos suyos ale preguntar si era el messias q̃ auia de venir o si esperauan a otro xpo. Respondio alos discipulos de sant Juan deziendo q̃ era propheta y mayor que propheta y entre los nascidos delas mugeres no se leuantara alguno mayor que sant Juan baptista. Matthei. xj. ca. y Luce. vj. c. Escriuese como estuuo sant Juã enla carcel fasta que lo mando descabeçar herodes. y ponese la causa porq̃ lo fizo. Matthei. xiiij. c. y marci. vj. c. E assi paresce como toda la vida d sant juan baptista. E avn lo que era no fue en otro alguno. La razon desto es no por la santidad de sant Juan mas porque todos sus fechos pertenesciã ala ystoria de xpo. alo q̃l no fue enlos fechos d la señora y assi toda la vida de sant juã d'uio escreuir el euãgelio assi como vida suya mas como p̃te d la de xpo muy necessaria para recontamiẽto de sus

fechos. E esto es porque sant Juan baptista no fue por si ystoria mas vino a este mũdo por la causa de xpo para dar testimonio de Jesu nuestro saluador fue messias del z redemptor del humanal linage z todos sus trabajos no nos aprouechauã cosa alguna si enel no creyessemos porq̃ por la fe suya auiamos de ser saluos z purificados de nuestros pecados. Actuum.xv.capitulos. E el q̃ no creyesse auia d ser condenado. Mathei.xxviij.c. Pues deuiose poner mucha diligencia pa q̃ los hombres creyessen Jesu ser messias como en otra manera no se pudiessẽ saluar. z para esto dios dio muchas maneras de prueuas. vnas fueron por escripturas de pphecias mucho tiempo ante dichas las quales todas se complieron en xpo Jesu z assi se demostraua el ser messias. empero esto no abastaua porq̃ algunos son a tã simples q̃ no conoscẽ las cosas q̃ los pphetas dixierõ z estos no puedẽ saber si se cũpliã, o no las pfeciaſ esil auian menester d saber todos sus fechos z esperar fasta despues dela muerte de xpo porque las pphecias fablarõ de todas las cosas de xpo z no se podian saber si todas erã complidas fasta ser passada la muerte z resurreccion de xpo z assi deuieron ser otras prueuas mas abiertas delas quales no pudiessen los hombres dudar. E estas fuerõ en dos maneras. vna fue por las obras propias d xpo. el qual tales z tãtos miraglos fizo q̃ abastauan para puar que era dios z messias mayormẽte faziendo el estas obras para puar se. z destas obras dixo el que los Judios auiã grande pecado por quãto el viniera z fiziera tales obras quales nunca otro fiziera. z no creyerõ enel mas deshonrraronlo. Joannis.xv.capitulo. Si non venissem z loquutus eis non fuissem peccatum non haberent. nũc autem excusationem non haberẽt de peccato suo. si opera non fecissem in eis que alius non fecit peccatũ non haberent. nunc aũt viderunt z oderunt me z peccatũ habuerunt E avn q̃ estas obras fuessen por si mismas abastantes para mostrar Jesu ser messias. ẽpo pa mayor cõplimiẽto q̃so dios dar la segũda manera d prueuas esto fue por ageno testionio d algũo cuyo dicho fue tenido por tã cierto q̃ no pudiesse errar z esto aprouecha pa q̃ este testionio fuesse dado de xpo ante q̃ el començasse a pdicar z fazer obras por el q̃l pudiessen desde entõce tener por conoscido los hebreos q̃ jesu era messias z q̃ndo viessen dspues las obras q̃ fazia conosciessen abiertamẽte que el era messias z lo creyessen z por esta manera muchos delos Judios creyeron en jesu. veyendolo que dezia sant juã assi como fue d sant andres traxo a su hermano sant pablo dziẽdo ya fablamos al messias. Joan.j.c. E otros muchos delos Judeos acatandolas cosas q̃ sant Juan dixo d xpo Fuit homo missus a deo cui nomen erat ioannes Hic venit in testimonium vt testimonium phiberet de lumine vt oẽs crederent per illum Joannis j.c. E cerca deste hombre deuio la santa escriptura fazer dos cosas. La vna poner el testimonio q̃ este dio de xpo. por el qual los hombres auian d creer. Lo segundo mostrar q̃ sant Juan era a tal que su testimonio seria rescebido entre aquellos a quien lo fablasse z no solo esto mas avn q̃ lo rescebiessen d fecho por el. lo primero era ligero. ca en pocas palabras podia sant Juan dar testimonio z era tal que deuiesse ser rescebido en cosa tan grande de Jesu xpo. Mas mostrar como el testimonio grãde de sant Juan era tal que deuiesse ser rescebido en cosa tan grãde como esta era dificile z esto mostro la santa escriptura por muchas cosas q̃ en sant Juan fuerõ. E para esto deuio dios tales cosas mostrar en sant Juan q̃les en otro no mostrara porq̃ creyessen los hombres que era razon de creer mas el dicho de sant Juan q̃ de otro alguno en qualquier cosa que el dixiesse z estas cosas todas deuian se escriuir enel euangelio assi como cosas que principalmente tocauan ala ystoria de christo para prouar christo ser messias z fijo d dios. E para esto deuio parescer q̃ sant Juan era todo hombre diuinal en todas sus cosas z mas excelente que todos los otros hombres. E por ende assi como la vida auia de ser excelente deuio otrosi el nascimiẽto ser excelẽte z todo de parte d dios. esto mostro dios en muchas cosas. Lo primero faziẽdo q̃ nasciesse d padre z madre muy santos dlos q̃les no auia q̃xa algũa ni infamia mas viuiã cõplidamẽte segũ la ley d dios. luce.j.c. Lo segũdo se mostro ser marauilloso cõcebimiẽto en algũa manera en q̃nto nascio d dos viejos z mayormẽte seyẽdo elysabeth su madre mañera la q̃l naturalmẽte no podia parir z assi auia d cõcebir por miraglo. Lo tercero se mostro en q̃nto este cõcibimiẽto fue pimero reuelado a zacharias padre d sãt juã por el ãgel gabriel z fue ruelado ensl tẽplo estãdo ofresciẽdo a dios enciẽso E esta reuelaciõ segũ el tiẽpo z manera en q̃ fue fecha aprouecha mucha para mostrar la excelencia de sant Juan.

E principal mente para ser esta cosa manifiesta a todo el pueblo. Lo primero por quãto esta reuelacion fue fecha dentro del templo cerca dl altar de zacharias offresciendo enciẽso se demostraua avn ser la cosa mas santa pues no se fazia la reuelaciõ fuera dl templo mas enel templo el qual era lugar mas santo del mundo. lo segundo ꝛ principalmente porque fuesse notorio al pueblo q̃ auia sido fecha aquella reuelacion. Ca si fuera en casa o en otra parte no fuera assi notorio ꝛ agora seyẽdo fecha enel templo no puedo ser ascondido por que dize Luce. j. c. Que quando zacharias entro enel templo a offrescer enciẽso estaua la muchedumbre del pueblo fuera ꝛ tardo mucho zacharias delo q̃l se marauillaua mucho el pueblo. ꝛ quãdo salio estaua mudo ꝛ preguntauale el pueblo ꝛ no podia responder. mas fazia les señales como mudo por lo qual conoscieron que auia algũa vision enel templo visto. ꝛ la reuelacion avn q̃ entõce no pudieron saber los del pueblo por quanto zacharias estaua mudo supierõlo despues que el fablo nascido sant Juan ꝛ en fazer se mudo zacharias enla vision fue muy conueniente para esto q̃ se auia demostrar en sant juan. Primeramẽte para el mismo zacharias porq̃ el conosciesse mas cierto ser verdadero lo que el angel auia reuelado como por no creer le fue dada pena que fablar no pudiesse. Lo segundo ꝛ principalmẽte por causa delos otros. Ca si zacharias no fuera fecho mudo avn que saliendo del templo contara el a todo el pueblo la visiõ que dios le auia reuelado no touieran causa alguna delo creer. mas quando vieron que salia mudo como primero no lo fuesse creyeron q̃ alguna vision le aparesciera. ꝛ esta causa de creer la vision puso el euangelista. Luce. j. c. Lo tercero esto ayudaua a creer q̃ fuesse verdad lo que fue reuelado a zacharias ꝛ que su reuelacion fue cerca del concibimiento de su muger. Ca veyendo a zacharias mudo parescia que alguna reuelacion ouiera pero no parescia de q̃ cosa era mas quando duro ser mudo fasta la circuncision de sant Juan. ꝛ escriuiendo zacharias el nombre del fijo se le tyro ꝛ fablo. parescia manifiestamente que le fuera fecha reuelacion del concibimiẽto de su fijo ꝛ porq̃ el no lo auia creydo fuera en mudecido las palabras dela reuelacion que zacharias despues d̃xiesse auer le seydo fecha era d̃ creer de todos por las cosas que enel auian acontescido o aparescido. era la reuelacion que seria este niño grande d̃lante del señor ꝛ seria lleno de spiritu sancto desde el vientre de su madre ꝛ no beueria vino ni sydra ꝛ muchos delos fijos de israel conuerteria a dios ꝛ el vernia primero en virtud ꝛ poder d̃l messias p̃a aparejar pueblo a dios disponiẽdole a rescebiõ. ꝛ assi el ãgel dio a entẽder q̃ sãt Juã vnia ãte d̃l messias p̃a aparejar el pueblo el q̃l aparejamiẽto auia d̃ fazer en dos mãeras. la vna era predicando ꝛ baptizãdo alos hebreos enlo qual los mouia a vna deuocion segun la qual estauan mas dispuestos para rescebir la palabra d̃l messias quãdo veniesse. La otra era ꝛ principalmente mostrãdoles con su dedo al messias enel qual creyessen ꝛ cuya doctrina rescibiessen. avn mostro dios que sant Juan seria muy excelente hombre en su nascimiento. veniẽdo el octauo dia quandolo auian de circũcidar algunos ponian el nombre d̃ su padre llamandole zacharias la madre dixo no sera assi mas llamar lo han Juã. fazian señal al padre como lo llamarian demando la escriuania ꝛ escriuio juã es su nombre luego fue abierta su boca ꝛ fablo alabando a dios ꝛ dixo todo el cantico Benedict9 dñs deus israel. todos los que estouieron se marauillaron ꝛ pusierõ en su coraçon q̃ seria alguna cosa muy grande este niño. pues tan marauillosas cosas contesciã en su concebimiẽto ꝛ nascimiento. Luce. j. c. Que la madre dixiesse q̃ lo auian de llamar Juan ꝛ despues el padre seyendo mudo. avn que escriuiesse. Joannes est nomẽ eius. Prueua que la misma reuelacion q̃ el angel fiziera a zacharias fiziera a Elizabeth. Ca si ella no supiera q̃ el angel auia mãdado que lo llamassen Juan no lo mandara assi llamar contra volũtad de sus parientes. cmpo ella no lo pudo aprẽder de zacharias el qual avn estaua mudo. pues siguese que ella otrosi ouiera sobre esto reuelaciõ le fuera fecha ꝛ se prueua de aqui abiertamente a todos los que lo querian acatar ꝛ confirmauase de aqui mas reuelacion ser verdadera que zacharias escriuiendo el nombre de su fijo fablasse. luego era miraglo ꝛ era señal que la reuelaciõ le fuera fecha cerca del concebimiento deste niño pues fasta alli no pudo fablar ꝛ complido en su coraçõ q̃ este niño seria alguna cosa grande ꝛ assi por las cosas q̃ aparescierõ eñl cõcebimiẽto deste niño ꝛ nascimiẽto d̃ sãt juã pescia biẽ q̃ este niño seria algũa cosa grãde ꝛ assi por las cosas q̃ apescierõ por esso seria razõ d̃ dar fe a todas las cosas q̃ el dixo como quien fablaua de parte de dios. Otrosi la

vida de sant Juan era a tal que le mostraua ser hō
bre muy santo como el no comiesse pan ni carne
ni piscado ni beuiesse vino o sydra mas solo miel
campesina ⁊ langostas ⁊ su vestidura era de pelle/
jos de camellos ⁊ assi era dura mas que cilicios.
estas cosas no vsauan otros hombres tal hōbre
como este señal era ser diuinal ⁊ que el no queria
mentir ni seria engañado porque auria reuelaci
on de dios. esso mismo la muerte de sant Juan de
mostro mucho de su santidad. Ca el predicaua la
ley de dios ⁊ no temia a Herodes que era señor
dela tierra. onde reprehēdiale que tenia la muger
de su hermano Philipo por muger seyendo el vi
uo ⁊ ella le procuro la muerte de aqui paresce que
el testimonio de sant Juan era de creer ⁊ el no di
ria saluo la verdad ni podia auer cosa que le incli
nasse a mentir quando por desseo de pdicar la ver
dad el se ponia a fablar contra el señor dela tierra
le plugo por ello suffrir la muerte. ⁊ assi enlo que
el affirmaua de christo paresce que era de creer. ⁊
avn para esto aprouecha mucho lo q̄ christo afir
mo de sant Juan deziendo que era mas que pro/
pheta ⁊ que no se leuantara alguno mayor que el
entre todos los nascidos dlas mugeres. ⁊ assi no
era alguno a quien mas se duiessen dar mas su te
stimonio era firme. Lo segūdo era el testimonio q̄
dio sant Juan de christo ⁊ esto que era Jesu ma/
yor ⁊ que vernia despues del avn que auia seydo
primero fecho ⁊ que el no era digno de descalçar
el çapato de christo ⁊ que aquel era el messias ⁊ fi
jo de dios el qual quitaua los pecados del mun/
do. ⁊ porque no pudiesse alguno dudar de quien
fablaua con el dedo demostro a christo. Jo. pime
ro capitulo. La manera de esto fazer fue muy cō/
ueniente. sant Juan baptizaua ⁊ todos los He/
breos venian a el que los baptizasse enel rio Jor
dan. Marci primo capitulo. ⁊ por las grādes co
sas que del sabian creyan que era messias. ⁊ el di/
xo que no era el el messias mas que vnia despues
del otro mayor que el ⁊ aquel seria messias. Ma
thei tercio capitulo. ⁊ Luce tercero capitulo. esto
era mucho conueniente. ca seyendo messias creye
ran todos que el era el messias ⁊ no creyeran de
christo que era el messias dio causa Jesu ser messi
as a esto ayudo otra cosa la qual era vino de grā/
de sabiduria ⁊ consejo de dios ⁊ fue que sant Juā
baptista nunca fizo miraglo algūo. ni le dio dios
poder para ello. ⁊ si sant juan fiziera miraglos al/
gunos como la su vida era tan excelente creyeran
q̄ el era el messias avn q̄ el lo negara mayormente
porque xp̄o no tenia assi vida aspera en comer ni
en vestir. Empo plugo a dios q̄ sant Juan no fe/
ziesse miraglo alguno lo q̄l veyendo los judios ⁊
como xp̄o fazia muchos miraglos creyeron mu
chos enel Joh pimero. c. Et Joannes quidē nul
lum signū fecit vt oia aūt q̄ dixit d̄ hoc essent vera
⁊ crediderūt in eum. Otrosi quādo los judios di
xeron a sant Juā que aquel de quiē el diera testi/
monio allende de jordan baptizaua ⁊ venian a el
todos. dixo sant Juan plaze me porq̄ vos otros
sabedes que yo dixe que no era messias mas que
era embiado ante del messias ⁊ pues agora esto
veo es mi gozo cōplido ca a el cumple creer ⁊ a mi
descreer porque el que es de tierra fabla como de
la tierra ⁊ el que es de cielo es sobre todos. dixo
mas que aquel era fijo d̄ dios ⁊ el que creyesse enl
auria la vida para siempre ⁊ el que no creyesse se/
ria condenado. Jo. iij. ca. E no podia algun testi
monio ser mas abierto ⁊ era mucho de creer quā
to dezia sant Juan contra si mismo affirmādo Je
su era messias ⁊ el no. que Jesu era mejor que no
el. ⁊ que conuenia que la honrra de Jesu cresciesse
siempre ⁊ la suya amenguasse. pues cōuenīete co/
sa fue enel santo euangelio escreuirse todos los fe
chos de sant Juan baptista porq̄ todos ptenesci
an para la ystoria de xp̄o puandole ser messias lo
qual era dela intencion principal del santo euāge/
lio ⁊ no era delos fechos dela señora como mu/
chos dellos no ptenescā ala ystoria de xp̄o. pues
deuieronse escriuir enl euāgelio todos los actos
⁊ cosas de sant Juan baptista ⁊ no se deuieron
escriuir todos los fechos dla señora mas pocos
dellos.

¶ Responde ala secunda parte dela primera
question.

La segunda parte desta prima dubda
era porque sant Lucas el qual escri/
uio los actos delos apostoles tā lar/
gamente no escriuio dela señora vir/
gen como despues delas obras del saluador no
era cosa mas digna de ser escripta el nascimiento
⁊ vida ⁊ muerte dela señora. Respuesta. diremos
que las cosas suso dichas dela señora no deuierō
ser escriptas enlos actos delos apostoles ni en
algū libro otro dela santa escriptura del nueuo te
stamento avn que las cosas delos apostoles ⁊
otras qualesquier personas. ⁊ la razon es la que
suso pusimos. Ca o se pornian los actos dela se
ñora en algun libro dela sancta escriptura assi co/
mo propria ystoria ⁊ principal de aquel libro o

como incidental o se porniã como cosas pertenescientes ala ystoria d aql libro. no se podriã pòer enla primera manera por quãto contra el segũdo fundamento suso puesto que el ql es q̃ todos los libros dla santa escriptura del viejo ⁊ nueuo testamento son ystoria de solo dios creador. ⁊ gouernador. redẽptor. ⁊ no de alguna otra psona. otrosi no pueden escreuir se los actos dela señora ⁊ en algun libro dela santa escriptura como ystoria incidental por quanto es contra el quarto fundamẽto suso puesto. el qual dize q̃ los libros dela santa escriptura no escriuen las incidencias delos tiempos como las escripturas delas gentes. Otrosi no deuieron escriuir se assi como cosa pertenesciẽte pncipalmente ala ystoria del libro porq̃ no ha algun libro cuya parte sean los fechos todos dela señora mas solamente algunos dllos tocauã ala ystoria de xpo ⁊ aqllos fueron escriptos enel santo euangelio segun suso deximos. delos actos delos apostoles diremos que assimismo son como q̃nto solo eran actos pertenescientes singularmente a aqllas psonas eran d menor dignidad que los actos dela señora ⁊ mas razon era escreuir los actos della q̃ dellos. Empo los actos dlos apostoles en q̃nto se escriuẽ enel libro dela santa escriptura no se escriuen como cosas pertenescientes a ellos mas como ystorias de solo dios. cuya ystoria son todos los libros dela santa escriptura segũ dize el segundo fundamẽto. E por esto en este libro delos actos delos apostoles no escriuio sant lucas todo lo q̃ tocaua a cada vno delos apostoles assi en vida como en muerte ni de algũo dllos puso complida ystoria no solo aqllo q̃ pertenescia a xpo. en quãto los primeros actos delos apostoles pertenesciã a fundamẽto dela yglesia q̃ es esposa de xpo. ⁊ assi escriuiendo aquello no se escriuia ystoria de algun apostol ni avn de todos mas solo de fundaciõ dela yglesia. onde en comiẽço se faze menciõ dela señora como xpo subido alos cielos ella ⁊ todos los discipulos estauã en oracion fasta el dia de cinquesma quãdo vino el spiritu santo. actuũ. j. c. Despues no se faze mas mẽcion de la señora mas de algũo q̃ enla yglesia acontescian assi dela vida delos creyẽtes como delas pdicaciones q̃ se faziã como delas psecuciones q̃ se faziã como de algũos otros apostoles. otras vezes d otros q̃ no erã apostoles como dela pdicacion ⁊ passion de sant estevan. Actuum seys ⁊ siete. cap. E avn de algunas psonas malas como de symõ mago. ⁊ continuo esta ystoria sant lucas fasta la fin delos actos de sant Pablo los quales entonce no eran suyos mas de toda la yglesia. Ca por consejo de Jacobo obyspo de hierusalem ⁊ de todos los padres dela yglesia ala sazon el entro enl templo a se purificar. Actuum. xxj. c. Delo qual se leuanto aquella persecucion delos judeos por la qual fue pso ⁊ apelo para el emperador ⁊ assi fue embiado pa roma ẽlo ql se acaba aqui el libro. E assi diremos que los actos dela señora o de otra psona alguna no se deuieron escriuir todos ni se escriuen todos en aquel libro del nueuo testamento saluo los de sant Juan baptista porq̃ aquellos todos ptenescen principalmẽte ala ystoria di xpo segun declaramos ⁊ no se faze esto en algũa otra por lo qual los actos de todas las otras psonas si de escriuir auian complidamẽte assi como ystorias propias de ellas necessario era que escriuiessen en algũos libros q̃ no fuessen dela santa escriptura ⁊ tales son los actos dela señora. E ella como fuesse muger no predicaua ni se entremetia de fuera por deffension dela fe no seyendo este officio suyo. Pues eran todos sus actos assi como de singular persona. ⁊ no tocaua otro alguno. E por ende los actos suyos ponẽ en euangelio que es ystoria de dios. los actos suyos ante q̃ concebiessen al saluador fueron todos de psona singular que era vna donzella encerrada ⁊ assi no pertenescieron ala ystoria de xpo fasta la muerte della no fueron actos comunes tocãtes a toda la yglesia mas a persona singular por la causa suso dicha por lo qual no se deuieron escreuir enl libro dlos actos dlos apostoles. Onde la muerte ⁊ el nascimiento dela señora no dvuieron ser escriptos enla santa escriptura. Ca no se escriue nascimiẽto d alguno en todo el nueuo testamento aquel q̃ pertenesca a prueua de alguna cosa pertenesciẽte a xpo ⁊ tal fue el nascimiento de sant Juan ⁊ no es tal el nascimiento dela señora porque el su nascer no pvaua algo delo que a christo cumplia. Otrosi no se escriue muerte de alguno enel nueuo testamẽto saluo de aquellos que moriessen por christo. segũ que se escriue la muerte delos ynnocentes enl euãgelio segundo capitulo. los quales por sola causa de christo fueron muertos. ⁊ la muerte de sant esteuan al qual pro christo apedrearon. Actuum septimo ⁊ ocho cap. O cuya muerte faga alguna prouança delo que a dios pertenesce assi como la muerte de sant Juan baptista. matthei. xiiij. ⁊ marci. vj. capitulo. La ql mucho ala ystoria de xpo pertenescia segũ suso declaramos ⁊ la muerte d otros

q̃ mostraua la justicia z poder d̃ dios assi como la muerte de ananyas z saphyra porq̃ mentieron al spiritu sancto. Actuũ.v.c. E la muerte d̃ herodes porq̃ no dio loores a dios z consentiesse loar como dios. actu.xij.c. Empo la muerte dela señora no aprouechaua a cosa alguna d̃stas por lo qual no deuio escriuir se enlos libros dela santa escriptura. ca ella no morio por martyrio mas en paz porque a su fijo plugo que ella no ouiesse trabajos algunos corporales siq̃er por le fazer esta honrra porque era madre z porque ella auia passado su martyrio veyendo el fijo como dixo symeõ. luce ij.c. Et tuã ipsius aiam doloris gladius pertransibit. Pues no deuio passar martyrio despues dela muerte de su fijo como en su vida lo ouiesse passado mas morir en paz. E por ende los fechos z nascimiento z muerte dela señora avn que de tanta dignidad fuessen no deuieron ser escriptos enlos euãgelios ni enlos actos delos apostoles. ni en alguno otro libro dela santa escriptura del nueuo testamento puesto que los actos de algunas obras personas de menor dignidad fueron escriptos en estos libros mas deuieron ser los actos dela señora escriptos en algunos libros fuera de la santa escriptura para nuestro exemplo z para que touiessemos q̃ loar della. segun dize sant Hieronymo enel sermõ que el fizo dela assumpciõ dela señora. z comiença. Cogitis me o paula z eustochium. Empero los sus actos no erã tã conoscidos por ser ella primera donzella encerrada z despues dueña z virgen tan honesta cuya conuersacion no era cõ muchos mas avn por pertenescer mas a vida cõtẽplatiua que a vida actiua z assi no podian ser del todo escriptos. E avn los q̃ entõce eran no touieron tanto cuydado d̃ esto escriuir dados mas a poner cobro en poder escapar con la fe que nueuamẽte tenian que no la pdiessen que escriuir de fechos d̃ alguno. E escriuieron empo despues algunos del nascimiẽto z vida z muerte dela señora segun faze mencion sant hieronymo. E sus escripturas no son a nos de todo ciertas porque no se cuentan entre aquellos libros cuya autoridad no podemos negar. z otros por deuocion d̃la señora escriuierõ algũas cosas por ellos por loor dixieron. empero bien consideradas cõcuerdã assaz ala razon. z esto es especialmente en la escriptura dela muerte dela señora dela q̃l muchas cosas recontarõ las quales la yglesia no tiene por verdaderas mas por el contrario las desecha por apocriphas segun que paresce enel decreto. di. xvj. Sancta romana. Onde el papa Gelasio recuẽta los libros apocrifos que la santa yglesia repruena z vno d̃llos se llama el libro de transitu beate marie. assi como se pone por apocrifo. en de el libro de infancia saluatoris. z el libro de ostrice saluatoris. E deste libro de transitu virginis q̃ es de su muerte faze mencion sant hieronymo enl sermon que fizo dela assumpcion z dize que no le deuen rescebir por cosa cierta z ansi cerca dela manera dela muerte dela señora z d̃las cosas que en de auenieron somos dubdosos. dela assumpcion suya al cielo si fue en cuerpo otrosi es dubda. empero en esto mas se determinã los sanctos doctores z los otros varones enseñados a tener q̃ en cuerpo fue otrosi assumpta. Cerca delos fechos otrosi de su nascimiento z annunciaciõ no ha mucha certidumbre delos fechos que entre su nascimiento z reconcebimiẽto del saluador fueron. no tenemos algun conoscimiento avn que diuersos cõtẽplatiuos escriuieron como les parescio ser digno de escriuir alos quales ni reprouamos ni damos autoridad alguna.

¶ Propone la segunda question

La segunda question era dios mando a moysen enl deuteronomio tomar piedras grandes no polidas ni tocadas de fierro z aplanadas ellas cõ cal escriuir ende el deuteronomio dela ley. pues dios enla obra dela tiẽda auia mandado fazer todos los vasos de materia preciosa z forma polida porque mando de tal guisa fazer este altar. ¶ Respuesta

Aqui presuponemos algunas cosas despues responderemos derechamente ala q̃stion. es de p̃suponer que moysen enel deuteronomio veynte z siete capitulos. escriuio aquel mandamiento que dios le dio de escriuir enel deuteronomio sobre las piedras del altar lo qual el no auia d̃ cumplir mas josue q̃ moysen no auia d̃ passar allẽde jordã pa entrar en tr̃ra d̃ canaã z esto auia se d̃ fazer passado el jordã cerca d̃la cibdad d̃ sichẽ entre el mõte ebal z el mõte garrizi. z sobre aq̃l altar d̃ piedra auiã d̃ offrescer holocaustos z hostias pacificas z comer ende z auer plazer z sobre los dos montes q̃ ende erã ebal z garizi se auiã d̃ p̃nunciar las bẽdiciones alos q̃ guardassẽ la ley z maldiciones alos q̃ la q̃brãtassen no la guardãdo. despues de muerto moysen deute. xxxiiij. c. z tomado por capitã a josue z passado el jordã. josue. j. z. iij. c. z tomada la cibdad d̃ jerico. josue. vj. c. pelearõ cõtra la cibdad d̃ hay. josue. vj. z ella tomada z d̃struida

Josue.viij.c. Vino josue cō todo el pueblo al lugar del mōte garizin ⁊ ebal cerca dla cibdad d sychen de piedras grādes fizo vn grāde altar las q̄ les allano cō cal En aq̄l altar enlos lados suyos escriuio la ley del Deuteronomio ⁊ sobre el altar offrescierō sacrificios muchos de holocaustos ⁊ hostias pacificas. ⁊ despues subierō seys trib⁹ sobre el mōte ebal pa maldezir ⁊ acabarō la cerimonia q̄ auia mādado dios a moysen. deutero. xj. ⁊. xxvij. c. josue. viij. c. ⁊ assi lo escriue josepho. libro iiij. antiquitatū. ¶ Otrosi es d cōsiderar q̄ dios mando fazer este altar ⁊ escreuir ende el deuteronomio pa q̄ fincasse en memoria los israelitas como auian fecho con dios pleytesia de guardar su ley dios auia se con los hebreos como vnos hōbres entre otros quieren entre si cōfirmar algun cōtrato faziēdo muchas cerimonias de cōfirmacion. ⁊ era al comienço del mundo despues del diluuio costūbre la q̄l duro luengos tpos q̄ quādo algunos queriā entre si algun cōtrato o couenien cia la mayor firmeza o seguridad era q̄ matassen alguna animalia ⁊ la partiessen por medio. ⁊ los q̄ fazian la pleytesia passauā por medio delas ptes del animalia o derramauā esparziēdo algūas gotas d aq̄lla sangre sobre ellos enlo qual significaua q̄ el que la pleytesia o conueniēcia fecha q̄brantasse fuesse partido en partes como aquella animalia ⁊ fuesse su muger degamada. Esta cerimonia de confirmaciō se llama en latin fedus o federa en plural. E por q̄nto esta era la mayor firmeza que las gentes tenian q̄ria dios vsar esta cerimonia d confirmaciō ⁊ pleytesia con los hebreos. E la p̄meravez q̄ la vso fue con abrahā al q̄l p̄metio dar la trra d canaā pa el ⁊ su linage desde el rio de egypto fasta el rio d eufrates. geñ. xv. c. E porq̄ abrahā esto tenia por firme diole dios esta firmeza. ca dios dixiera q̄ le daria esta tierra. abrahā dixo dō d sere cierto q̄ la posseere Dixo luego dios toma vaca de tres años ⁊ vna cabra ⁊ vn carnero ⁊ parte las en meytades dsde la cabeça fasta la cola ⁊ pō las ptes vnas en fruēte d otras. ⁊ estaua abrahā guardādo estas carnes que no las comiessen las aues. veniēdo la tarde cayo vn sueño grāde sobre abrahā ⁊ vio passar vn forno de fuego muy ardiēte entre aq̄llas carnes delas animalias. geñ. xv. c. E dizese ende q̄ entonce fizo dios pleytesia con abrahā de le dar aq̄lla tierra. ⁊ assi paresce q̄ la cōfirmacion dla pleytesia fue en partir aquellas animalias ⁊ en passar el fuego entre las partes dllas el qual passauan en lugar de dios por quāto dios se llamaua fuego. deutero. iiij. c. Dñs deus tuus ignis cōsumens est. Otra vez fizo dios tal confirmacion o quasi quādo fue dada la ley enel monte Synay que solo dios confirma. E para esto mādo fazer vn altar ala rayz del mōte synay ⁊ fizo en de sacrificios moysen tomola meytad d aq̄lla sangre ⁊ derramola sobre el altar. la otra meytad cogio en vasos. ⁊ aq̄lla derramo esparziendo sobre todo el pueblo diziēdo esta es la sangre dla pleytesia. ⁊ entonce leyo delāte el pueblo las palabras dela ley ⁊ acabadas de leer con ysopo fecho d lana ⁊ de esparto ⁊ la sangre mesclola con agua ⁊ derramola sobre el libro dela ley ⁊ sobre todo el pueblo diziendo. esta es la sangre dla pleytesia q̄ faze dios con nos sobre todas las palabras dela ley. xxiiij. c. Et ad hebreos. ix. E por q̄nto aqui p̄metia dios alos hebreos dlos tener por pueblo especial ⁊ los hebreos p̄metian a dios de guardar su ley auia la sangre de se drramar sobre los Hebreos. E porq̄ sobre dios es inuisible no se puede algo derramar deuiose derramar sobre alguna cosa que a el representasse. el altar representaua a dios porque es suyo. ⁊ por ende sobre el se drramo la meytad dela sangre ⁊ la meytad sobre el pueblo Exo. xxiiij. c. Porque el pueblo era como vna psona ⁊ de parte de dios era la otra parte que fazia la pleytesia sobre el libro. otrosi se drramo sangre ad hebre. ix. c. E esto es porq̄ el libro rep̄sentaua a dios como enl se conteniesse su ley. esta manera tenian otrosi los hebreos despues de dada la ley quando ellos d su voluntad se querian obligar a guardar alguna cosa por honrra de dios faziā semejante cerymonia o drramando sobre si sangre o partiendo alguna animalia por medio entre cuyas meytades passassen ⁊ todos aquellos q̄ por medio passauan se obligauan a guardar la pleytesia. ansi fizieron en tpo dl rey Sedechyas los hebreos en hierusalē los quales no auiā guardado la ley del año. vij. dela remission ⁊ auiendo sobre esto arepētimiēto fizieron con dios pleytesia dela guardar ⁊ para confirmacion mataron vn bezerro ⁊ partieronlo en meytades entre las quales passaron los moradores de hierusalē. E porque despues no guardaron esta pleytesia dios amenazolos delos fazer mucho mal. Hieremie. xxxiij. c. Assi como dios auia confirmado la ley q̄ dspues dio que se llama ley deuteronimo. esto mando cōfirmar en tierra de moab cerca de jordā poco tpo ante que moriesse moysen para lo qual fue allegado todo el pueblo ⁊ delante dllos fue la ley leyda

y confirmada y prometida d guardar esta ley aq llos que entonce eran mas avn por si y por todos los que dellos veniessen y venian se obligaron ansi lo mando dios deutero.xxix.c.por lo qual no era menester confirmar esta ley y otra vez. Empero para mayor abastança quiso que se confirmasse otra vez en tierra de canaan. E la razō era porque las otras confirmaciones fueran fechas enel dsierto que era tierra onde los hebreos auiā de morar. E despues passado el rio jordan venieron ala tierra de canaan en la qual auian d morar pues que entendiessen que en aquella tierra eran obligados de guardar la ley fizo dios que se confirmasse ende otra vez.en esta confirmacion ouo algo delas cerimonias delas otras confirmaciones y ouo algo de nueuo.fue esta como las otras en quanto fue agora vn altar fecho sobre el qual fizieron sacrificios. deutero.xxvij.c.y ansi lo auian fecho enla confirmacion dela ley enel monte sinay faziendo sacrificios exo.xxiiij.c.ouo aqui de nueuo las maldiciones y bendiciones las quales dios voto y mando que aquellas mismas se pronūciassen. E porque pareciesse que todos erā obligados ala ley mando sobir seys tribus o algūos destos seys tribus sobre el monte Garizin para pronunciar las bendiciones sobre los que guardassen la ley y mando que subiessen los otros seys tribus sobre el monte ebal que estaua junto para pronunciar las maldiones sobre los que no guardassen la ley y mando que subiessen los otros seys tribus esto mando fazer para mas mouer los coraçones delos hebreos por cobdicia de bienes y por temor de males para guardar la ley. y porque esto mucho podia obrar puso bendiciones alos guardadores y maldiciones alos que no la guardassen.leui.xxvj.c. Empero no mando entonce pronunciar ciertas bendiciones o maldiciones sobre los que guardassen alos que no guardassē para la ley que fue dada despues que se llama del deuteronomio puso dios bendiciones y maldiciones muy complidas para los guardantes. deuteronomio.xxviij.c. Otra cosa ouo nueua q̄ mando dios escriuir enel deuteronomio clara y distinta mente enel altar que fiziessen de piedras y encima allanassen cal deuteronomio.xxvij.ca. esto no era saluo memoria dela confirmacion dela ley para que todos los hebreos que despues veniessen veyendo aquel altar y ende escripto todo el deuteronomio dela ley conosciessen que sus antecessores entrādo en aqlla tierrra se obligarā por si y por sus successores todos de guardar la ley que alli escripta estaua. Esta fue la razon porque dios no mando fazer este altar con esta escriptura veniendo por el desierto ante que entrasse en tierra de canaan por que ellos no auian de morar enel desierto: y si ende se fiziesse este altar no aprouechara para memoria de algunos: y ansi que enel monte Sinay fizo dios confirmar la ley faziēdo la cerimonia d derramar la sangre. Exodi.xxiiij.capitulo. No mando ende escreuir cosa alguna porque no aprouechara para memoria delos Hebreos. E por que toda la tierra de allende de Jordan contra occidente auian de tener los Hebreos. Numeri.xxxiiij.capitu. y deuterono.xj.capitulo.y Josue primero capitulo.en qual tierra allende Jordan se podia poner este altar:onde se escriue el deuteronomio y ansi lo mādo dios poner allēde del Jordā. deuterono.xj.y xxvij.c. dios queria que por memoria quedassen las cosas muy grādes. E porende mando algo fazer por lo qual fincasse memoria dello alos venideros assi fue quando ala ley que dios dio enel monte de sinay en vozes por que fincassen en memoria.escriuio el los diez mādamiētos en dos tablas de piedra y dio las a moysen: y mando que las guardassen enel arca dorada del sanctuario. Exo.xxv.c. Otrosi dios dio alos hebreos quarēta años manjar celestial que era māna en todo el desierto.deutero.viij.c. E por que esto fincasse en perpetua memoria mando dios tomar vn vaso de oro quāto caberia vn gamor que era la medida que vn hombre comia cada dia y guardolo en testimonio para todos los que veniessen y puso se enel arca del testimonio. Exo.xvj.c. Otrosi quādo era cōtienda entre los hebreos a quiē pertenecia el sacerdocio quiso dios quitar esta cōtiēda tomādo doze varas secas en lugar dlos doze tribus de israel y la q̄ florescielle mostrasse a quiē ptenecia el sacerdocio. Floresció la de Aron enel tribu de leui y fue a el dada y confirmado el sacerdocio:y porq̄ no touiessen mas q̄ sobre esto entēder los hebreos:mādo dios guardar aqlla vara en memoria pa siēpre. Nūe.xvij.ca. E fue puesta enel arca estas tres cosas q̄ son las tablas y el vaso de oro del māna:y la vara de arō:fuerō enel arca guardadas segun el apostol abierta mēte dize ad hebre.ix.c. Otrosi quādo se leuāto coree y doziētos y cinquēta varones cōtra moysen y aron por tomar el sacerdocio mādo moysen q̄ tomasse cada vno dellos su encensario y arō el suyo y al q̄

dios escogiesse alli paresceria quando ofrescierõ todos enciẽso fueron quemados todos dozientos τ cinquẽta τ viuio aron mando entonce dios que aquellos dozientos τ cinquẽta encensarios fuessen estendidos en chapas con martillos τ fincadas las chapas enel altar delos holocaustos porque ende fincassen por memoria d todos los que veniessen que no osasse alguno que nõ fuesse del linage de aron allegarse al altar a fazer sacrifificio. nume. xvj. c. τ quando los hebreos passarõ el jordan en seco porque fincasse memoria dla marauilla que dios fiziera sacando lo debaxo faziendo alçar se las aguas de parte de arriba dõde venia la corriente mando que sacassen doze piedras grandes de medio del jordan onde auia estado el arca τ leuarõ los a galgala onde essa noche pusieron real τ fincarõ los ende en perpetua memoria E otras doze tomaron de fuera del rio estas erã muy grandes τ pusierõ las en medio del rio τ fincaron otrosi despues en memoria perpetua josue iiij. c. pues assi para en memoria de confirmacion dela ley τ que los hebreos la prometieron guardar mando dios que el deuteronomio. que escriuiessen enel altar fecho de piedras.

¶ Otra question.

A Llende delo suso dicho pa responder a esta question d notar son dos fundamentos ¶ El primero es que dios todas las sus cosas pertenescientes a su seruicio eñl viejo testamẽto quiso q̃ fuessen preciosas τ fermosas τ q̃ no ouiesse en ellas alguna mãzilla o tacha corporal. ¶ El segũdo es q̃ dios todas las cosas q̃ mando fazer para su seruicio q̃so escusar la ocasiõ dela ydolatria τ mas ayna cõsenteria que ouiesse alguna falta de precio o fermosura enlas cosas suyas q̃ seyẽdo mucha fermosura se pudiesse ende auer alguna ocasion de ydolatria ¶ El p̃imero fundamẽto se prueua por el tabernaculo que dios mãdo fazer para si onde fuesse el arca τ fuessen fechos sus sacrificios. ca el tabernaculo era fecho de tablas τ coberturas. las tablas eran de setin que es delas preciosas maderas del mundo. τ pa estas tablas todas se fazian soleras d plata τ las tablas eran cubiertas de chapas de oro τ los trauesaños de aquellas tablas se poniã por vnas argollas de oro puro. exodi. xxvj. ca. τ. xxxvj. las coberturas eran de paño τ eran de muchas maneras τ de filos preciosos de seda τ purpura τ otras cosas preciadas. exo. xxxvj. c. τ despues quando en tiempo del rey salomõ fue fecho en lugar de tabernaculo fue avn de materia mas preciosa τ de mucha. era a tan preciosa cosa q̃ dentro del templo no auia cosa que no fuesse cubierta de chapa de oro assi enel techo como enlos lados como enel suelo o pauimiento libro tercero delos reyes seys capitulos. τ fue esto de tanta costa que no se podia cõtar. ca allende dla costa que fazia salomõ alos sieruos del rey de tiro por las piedras τ madera que le cortauan τ le trayã por la mar fasta el puerto de japha lib. tercero dlos reyes. v. c. τ libro segundo paralipo. ij. c. dio salomõ veynte villas al rey yram de tiro que eran en tierra de galilea τ avn no se contento dellas como que poco le diesse libro tercero dlos reyes nueue capitulos Los vasos otrosi del templo d dios τ todas las vestimentas τ arreos con que ministraua dlante dios era materia preciosa τ de buena figura. el arca era de maderos de setin τ el cobertor dlla al q̃l llama la escriptura propiciatorio cõ los dos cherubines que eran alos cabos de oro puro sin mistura alguna de plata o de otro metal. τ las tablas delas arcas de toda parte eran cubiertas de chapa gruessa de oro puro Exodo. xxv. capitulo τ xxvij. capitulo La mesa delos panes era de maderos de setin cubiertos de chapa de oro puro τ todo el cãdelero d oro puro exo. xv. c. las vestimẽtas otrosi dlos sacerdotes assi dl mayor como de los menores erã de grande precio τ fermosura especial mente dl sacerdote mayor las quales erã nueue τ auia ende oro τ muchas piedras preciosas τ con mucho artificio eran fechas exo. veynte τ ocho. c. onde enellas estaua la fermosura dl mũdo texida o fabricada segun se scriue. sapiẽcie. xix. c. otrosi las cosas que se dauan enlos sacrificios de dios o seruicios del sanctuario auiã d ser muy escogidas. el azeyte que se quemaua enel candelero de oro auia de ser muy puro τ claro exo. xxvij. c. la farina que se ofrescia enlos sacrificios τ aq̃lla de que se fazian los panes dla proposicion que se ponia enla mesa era muy limpia dlicada τ mucho cernida la qual la escriptura llama simila liui. segũdo. τ xxiiij. c. τ numeri. xv. c. τ por essa misma manera no se rescebian en sacrificio d dios todas las cosas animalias mas solas tres q̃ son vacas carneros cabras τ delas aues palomas τ tortolas. leui. p̃mo. c. τ avn no todas estas mas ciertas tachas o manzillas o fealdades auia las q̃les si fuessen falladas enla animalia no la podia ofrescer para sacrificio τ pone se la doctrina dstas tachas leui. xxij. c. Otrosi enlos ministros que eran los

sacerdotes se queria grande limpieza no solo segū
el anima mas avn limpieza τ fermosura segun el
cuerpo lo qual si algū sacerdote era coxo o ciego
o manco o tenia quebrado el pie ola mano. o te-
nia nariz muy luenga o muy pequeña o tenia nu-
ues enlos ojos o era lagañoso o sarnoso o tenia
empeynes enla cara o en otra parte o si era potro
so no podria administrar enel santuario leui. xxi.
c. otrosi no consentia dios que estos tocassen co-
sas suzias ni muertas ni salian a llantear sobre los
muertos avn que fuessen sus parientes τ no auiā
de tomar mugeres saluo virgines τ d̄ grā linaje.
leui. xxi. c. pues verdad es que dios en todas sus
cosas queria que fuessen fermosas τ de grande p̄
cio. algunos piensan la causa desto ser porque ta-
les fuessen las cosas pertenescientes a dios como
dios aquien se dauan. empero esto no es possible
τ seria error esto creer. ca dios no ha menester co
sa alguna delas nuestras psalmo. xv. Bonorum
meorum non indiges. ni otrosi ha menester nue-
stros sacrificios τ ofrendas ca todo es suyo psal-
mo. xlix. E Salomon quando quiso edificar tē
plo a dios assi lo protesto. diziendo que no fazia
el templo para en que dios morasse como los cie
los todos no pueden contener a dios mas solo
para que ende fiziessen oracion a dios libro terce
ro delos reyes ocho. c. Ergo ne putandum est
q̄ deus habitet super terram. si. n. celū τ celi celo
rum te capare no possunt quanto magis domus
hec quam edificaui. Otrosi no se faze por dar a di
os la honrra que meresce en tales edificios ca di
os no ha menester cosa alguna ansi paresce delas
palabras que dixo el rey salomon al rey yram de ti
ro libro segundo paralipomenō segundo capitu-
lo. Domus enim q̄m edificare cupio magna est
τ magnus est enim dominus deus noster super
omnes deos qui ergo poterit preualere vt edifi-
cet ei domum. si enim celū τ celi celorum capere eū
nequunt q̄ntus ego sum vt possim ei edificare do-
mum. s3 ad hoc tantum vt adolcatur incensum co
ram illo. mas para esto pueden ser tres causas. la
primera es que avn que nos no podamos a dios
honrrar segun el es digno siquier lo honrremos
como pudieremos. τ la verdad es q̄ nos no pode
mos a dios honrrar ni desonrrar alegrar ni eno
jar fazer bien ni mal mas siquier ponemos nue-
stro desseo de fazer lo que podemos. τ ansi dezi-
mos que hōrramos a dios si alguna manera ha
en que el hombre puede honrrar a dios. semejan
te manera tiene la escriptura diziendo que el hom-
bre enoja τ aflige a dios. τ despues dize que si el
hombre enojar o lastimar a dios serian algunos
que en cierta manera lo lastimarian malachi. ij. c.
Laborare fecistis deum in sermonibus vestris. τ
dixistis in quo fecimus eum laborare. Malachi.
tercero capitulo. Reuertimini ad me dicit domi-
nus τ dixistis in quo reuertemur si affigit homo
deum quia vos cōfrigitis me τ dixistis in quo cō
figimus te. Assi es cerca delas cosas que damos
a dios no le podemos nos dar cosa como todo
sea suyo. E todo lo que dar le podemos de su ma
no primero lo rescebimos mas solo por la volū-
tad buena que tenemos de le dar cosa que sea a el
seruicio dezimos que le damos assi paresce delas
palabras de Dauid libro primero Paralipome
non. xxix. c. Quis ego τ quis populus meus vt
possimus hec tibi vniuersa promittere tua sunt
omnia τ que de manu tua accepimus dedimus ti
bi domine deus noster. omnis hec copia quam
parauimus vt edificaretur domus nomini sancto
tuo de manu tua est τ tua sunt omnia scio domine
q̄ probes deus corda τ simplicitatem diligas vn-
de τ ego in simplicitate cordis mei letus obtuli
hec munera populū tuū qui hoc repertus est vidi
cum ingenti gaudio tibi offerre donaria. τ por en
de quando el coraçon es mayor de dar. honrra-
mos mas a dios porque quanto mayores cosas
damos mayor voluntad tenemos de dar τ mas
amamos a dios aquien las damos. dezimos q̄
quāto mayores cosas diremos mas hōrramos
E dios enseñando nos esto mandaua que las co
sas a su seruicio pertenescientes fuessen preciosas
τ fermosas. La segunda causa es porque enel vie
jo testamento los sacrificios τ cerimonias que di
os mandaua que le fiziessen eran en si mismas de
poco valor assi como matar animalias τ quemar
las τ otras cosas semejantes τ porque no fuessen
menos preciadas estas cosas como algunos des
pues las menospreciaron Malachi. primo ca-
pitulo deuieron ser puestas en grande precio lo
qual no pudo ser saluo enla manera suso dicha fa
ziendo el santuario τ templo muy precioso τ fer-
moso τ los vasos muy preciosos τ las cosas to-
das que ofrescian delante dios muy escogidas τ
los ministros de gran dignidad pues fue conue-
niente assi lo fazer E por esta razon enel nueuo te
stamento no fueron mandadas algunas cosas de
estas preciosas ni en templo ni en vasos ni en ve-
stiduras ni en limpieza o fermosura corporal de-
los ministros τ pudieron ser dos causas. la vna

es por quanto cristo no determino alguna mane/
ra de seruir a dios quanto alos seruicios de fuera
que son en fazer sacrificios ofrendas o otras ceri
monias mas por el contrario dio a entender q̄
dende adelante no auia de guardar aquellas ceri
monias que primero guardauan τ que no auian
a dios a orar τ seruir corporal mente con cerimo
nias corporales mas espiritual mente assi paresce
por las palabras de cristo quando respōdio ala
samaritana que le preguntaua si auia de yr a dios
adorar eñl tēplo q̄ esta enel mōte garizi cerca d̄ si/
chiel ca dixo cristo muger cree me ca tiēpo vna τ
agora es que no adoraran a dios espiritual men/
te. Quiso dezir que no auia menester vn lugar q̄
otro mas en qualquier lo podian adorar τ sin ce/
rimonias corporales assi se escriue joannis.iiij.c.
Dixit ei iesus mulier crede mihi quia veniat ora
quando nec in hierusalem nec in monte hoc ado/
rabitis patrem venit ora τ nunc est quando veri
adoratores adorabunt patrē in spiritu τ veritate
nam τ ipse tales querit qui adorent eum spiritus
deus est. τ eos qui adorant eum oportet in spiritu
adorare τ veritate. τ casi enel nueuo testamento
no fueron menester aquellas cerimonias corpo/
rales adorar. Empero es verdad que por cristo
no instruyo algū seruicio corporal que le fiziessen
en el nueuo testamento no ordena cierta condiciō
de ministrar τ de vasos τ ornamentos. ¶ La se/
gunda mas principal cerca desto es que enel nue
uo testamento los seruicios que a dios se auian d̄
fazer cirimoniales eran a dios de si mismos de tā
to valor que no auian menester alguna honrra o
precio exterior porque fuessen tenidos en estima τ
assi no les fue mandado fazer τ assi paresce porq̄
en el viejo testamento no ofrescia otra cosa saluo
animalias las quales quemauan. τ por estos sa/
crificios no se quitauan los pecados mas avn di
ze el apostol ad hebreos nueue capitulos que era
impossible por tales sacrificios τ cerimonias ser q̄
tados los pecados τ todas las obras de la ley
ayuntadas no podiā al hōbre justificar. ad hebre
os. vij. c. enel nueuo testamento por el contrario
eran de tanto precio los cerimoniales actos que
por si mismo preciados ansi como al sacramento
del eucaristia onde es el verdadero cuerpo del se/
ñor τ toda la persona de cristo entera mente ansi
diuinidad como humanidad ōde no puede ser pē
sada cosa mas preciosa. son otrosi los otros sacra
mentos especial mente la penitencia por los qua/
les verdadera mente se quitan los pecados. τ an
si estos por si mesmos tienen precio τ no han me
nester otras cosas corporales d̄ fuera que les pō
gan precio. E es esto como en la muger que natu
ral mente es muy bella ca no ha menester apostu
ra de colores τ arreos. La que es fea o poco fer/
mosa ha menester apostura τ ayuda agena τ ansi
otrosi enlas sciencias aquellas que tienē natural
dignidad ansi como la sancta escriptura τ la sci
encia natural τ astrologia τ semejantes no han
menester fermosura de palabras de eloquencia
oratoria como ellas por si mismas tengan senten
cias dignas de grande precio sin agena postura
La sentencia dela poetria porque en las cosas q̄
tracta no tiene dignidad alguna seyendo ellas na
rraciones fabulosas no verdaderas ni creybles
ouo menester mucha ayuda agena. assi de eloquē
cia oratoria para exornar τ ensalçar lo que en si
mismo es poco τ alto ingenio para las cosas or
denar. el qual ingenio dela composicion siquier al
leyente τ oyentes conuiene. E assi cristo enel nue
uo testamento no ordeno algunas cerimonias d̄
corporales arreos porque menester no erā τ esto
es mas verdadero que las causas precedentes
La cristo ordeno algunos seruicios cerimonia/
les como fue el sacramento dela eucarestia el qual
mando celebrar muchas vezes en memoria de su
muerte. E para celebrar podria ser grande arreo
de tomada cerca assi de templo como de vasos τ
vestimentas τ ministros segun que agora haze/
mos. Empero cristo mandando hazer esta cele/
bracion sacramental no mando guardar algunas
otras cerimonias preciosas corporales porque
dexo poder alos prelados dela yglesia de esto in/
stituyr Empero esto no es verdad que fuesse ésto
fecho. Ca si las cerimonias fueran complideras
mucho a este sacramento los apostoles las insti/
tuyeran por que fueron guardadas por toda la
cristiandad assi como cosas de mandamiento de
derecho diuinal. Empero no constituyeron cosa
alguna tal mas sola mente alguna que fuesse de
este manjar primo chorinthiorum decimo capitulo
pues no quiso cristo algunas cerimonias o arre/
os corporales mandar cerca deste sacramento o
delos otros seruicios del nueuo testamento por/
que no les era menester teniendo de si mesmos
natural τ propia dignidad. En los sacrificios τ
cerimonias del viejo testamento porque de si mis
mas no tenian alguna dignidad mando hazer
muchos exteriores arreos por los quales touie
ssen alguna hōrra a tercer La causa porque dios

quiso que en su seruicio ouiesse preciosos arreos assi de templo como de vasos vestiduras τ ministros τ de todo lo otro que para su seruicio era traydo fue porque los hombres simples no pensassen ser las cosas de dios de menor dignidad q̄ las delos señores temporales los quales fazen se seruir en arreos limpios τ preciosos quanto ellos pueden τ tienē las cosas grandes τ fermosas τ los manjares suyos fazen que sean delicados τ buenos. assi dios quiso que el su tabernaculo fuesse de materia muy preciosa. E despues el templo edificado por salomon quiso que fuesse muy rico τ de grande magnificencia mas que todas las cosas delos señores dl mundo assi como el era mayor que todos los señores assi digo salomon al rey yram de Tiro libro segundo paralipomenon segundo capitulo. Domus quam edificare cupio magna est. magnus est enim dominus dominus noster super omnes deos quis ergo poterit preualere. delas animalias que ofrescian a dios en sacrificios. Ca el ordeno que no touiessen maculas ningunas o tachas. segun la distincion que se pone. Leuitici. xxij. capitulo. τ esto era porque assi como el era mas digno que todos los señores del mundo queria que las cosas que le ofrescießen fuessen mas escogidas porque en otra guisa parescia que le menos preciauan Malachi. primo capitulo Maledictus dolosus qui habet in grege suo τ votum faciens imolat debilem domino quia rex magnus dicit dominus exercituum τ nomē meum horribile in gentibus. E por guardar esta dignidad que no creyessen los simples ser las cosas de dios de menor condiciō que las cosas del mundo quiso dios que aquellas cosas que a el ofresciessen fuessen tales que sin verguença las pudiessen ofrescer alos señores temporales τ ellos de buen gesto tomauan. E lo que los señores no tomauan no queria el que a el lo ofresciessen τ quando gelo ofrescian enojauase por ello. malachi. primo. capitulo Ad vos o sacerdotes q̄ despicitis nomen meum panem pollutum τ dicitis in quo despeximus nomen tuum offertis super altare meum panem pollutum τ dicitis in quo poluimus te in eo dicitis mensa domini despecta est si offeratis cecum ad immolandū nonne malum est offer illud duci tuo τ si placuerit ei aut si susceperit faciem tuā dicit dominus τ non deprecamini vultum domini vt misereatur vestri dicit dominus. τ assi paresce este fundamento que dios enel viejo testamento en todas sus obras mando guardar fermosura τ precio grande τ porq̄ lo mādo fazer.

¶ Prouança del segundo fundamento.

El segundo fundamento es que dios en todas las cosas quiso escusar ocasion de ydolatria porque los judios eran muy promptos para ydolatria τ porque no incurriessen en ella no solo gelo vedo por mandamiento mas avn vedo todas aquellas cosas que les podian ser ocasion a ydolatria. assi mando que los hebreos no hiziessen amistades con los moradores de tierra de canaan porque se vendo amigos comerian vnos con otros τ los gentiles leuarian alos hebreos con sigo delos manjares consagrados alos ydolos. otrosi mandaua que no casassen los hebreos con las mugeres delos gentiles porq̄ ellas engañariā a ellos para adorar alos ydolos exo. xxxiiij. c. Nō ineas pactū cum hominibus illarum regionum ne cum fornicati fornicate fuerint cum dijs suis τ adorauerunt simulacra eorum vocet te quispiā ne comedas de immolatis nec vxorem de filiabus eorum accipies filijs tuis. ne postq̄m ipse fuerint fornicari faciant filios tuos iudeos. τ deutero. sicte c. filiam tuam non dabis accipies filio tuo quia se ducet filium tuum ne sequatur 33 vt magis seruiāt dijs alienis. otrosi quando los judios destruyessen los ydolos delos gentiles τ sus altares τ vasos si fallassen ende plata τ oro τ otras cosas preciosas mandaua dios que lo quemassen τ la desechassen como cosa suzia. E assi los ydolos d̄ oro avn que los fundiessen τ tornassen en plata avn no era licito a ellos retener ni leuar a su casa porq̄ no les veniesse de aqui memoria delos ydolos τ los creyessen de son delos adorarar deutero. siete ca. Sculptilia eorum igne cōburēs nō cōcupisces aurum τ argentum d̄ quibus facta sunt. abhominacio est enim dei tui. nec inferas quidpiā ex idolo domum tuam vt facias anathema sicut τ illud est. En los sacrificios otrosi quiso dios que no ouiesse semejança delo que a el fazia alo que faziā alos ydolos. los que ofrescian alos ydolos comian la grossura dlos sacrificios τ lo otro quemauan delante sus ydolos. otrosi el vino que les ofrescian ellos lo beuian. dios en sus sacrificios quiso por el contrario mandando que la gordura toda fuesse de dios τ se quemasse τ no comiesse della el sacerdote ni el q̄ ofrescia leuiti. tercero τ siete. c. τ assi esso mismo del vino que se ofrescia τ llamaua libamento numeri. xv. c. no beuia el ofresciente. enlos sacrificios delos gentiles que alos ydolos fazian

comian la gordura ɀ beuian el vino los ofresciẽtes lo qual dios da por vituperio. deutero. xxxij. enel cantico de moysem. ɀ dicẽ. Ubi sunt dij eorum in quibus habebant fiduciam de quorum victimis comedebant adipes ɀ bibebant vinum libaminum. Otrosi dios por mas los apartar dela ocasion dla ydolatria mando que no quisiessen saber las cerimonias con que los gentiles adorauan o seruian a sus ydolos ɀ dioses porque ellos no se inclinassen a fazer semejãte deuterono. doze capitulo. Cum disperdiderit dominus deus tuus gentes ante faciem tuam ad quas tu egredieris possidendas ɀ possideris eas atq; habitaueris in terra eorum caue ne immiteris eas postq̃ fuerint te introeunte subuerse ɀ riquiras cerimonias eorum dicens sicut coluerunt gentes iste deos suos ita ɀ ego colam. ɀ ideo facies simile deo tuo. Muchas otras cosas semejantes dios mando por euitar la ocasion dela ydolatria. ¶ E esto presupuesto esta clara la respuesta dla q̃stion. Dios mandara fazer este altar muy rica mente labrado Empero seguir se ya dende la ydolatria ɀ por ende no se deuio fazer. ɀ cerca dste altar puede auer dos dubdas. La vna cerca dela manera porque fue de piedra ɀ no de otra mejor manera La segũda cerca dela forma o figura. puesto que d piedra ouiesse de ser porque no lo fazia de canto picado ɀ bien labrado. ¶ Ala primera diremos que no deuio ser de otra materia saluo de piedras grãdes porque no diuio ser de tablas ni de metal ni d alãbre. o oro o palata. E la razon es primera mente porque este altar no auia de estar enel templo d dios guardado para que enel ouiesse de ofrescer sacrificios ɀ fiziessen otra administracion por que dios tenia ya proueydo para esto faziẽdo dos altares. vno de holocaustos exo. xxvij. c. ɀ otro para el enciensso o thimiamia. exo. xxx. c. mas este altar era para que fincasse en aquel cãpo en memoria dela confirmacion dela ley ɀ fuesse enel scripto el dauteronomio. pues no deuio ser d oro ni d plata. ca si de materia preciosa fuesse tomar lo ya alguno onde estouiesse guardado. ¶ Lo segundo porque este altar auia d ser fecho no mouible por quanto se fazia para que fincasse ende por memoria dela confirmacion dela ley segun dicho es. empero si fuesse de oro o plata o metal o madero seria mouible por quãto en los lados suyos se auia de escriuir el deuteronomio todo de la ley de moysen laqual es mucha ɀ auiase de escriuir de letras gruessas por quanto mando dios que se escriuiesse clara ɀ distincta mente porque lo pudiesse cada vno leer. Empero de oro o plata o metal no se podia fazer tan grande altar. Pues deuio ser de piedras las quales abastança auia. Lo tercero por quanto este altar que auia d estar enel campo no auia de ser de mayor dignidad que los altares que estauan enel santuario enlos quales ministrauan. Empero aquellos eran ambos de tablas d Setin Exodi. xvij. ɀ xxx. capitulo. El altar del enciensso era cubierto de chapas de oro Exodi. xxxvij. capitulo. El altar delos holocaustos era cubierto de chapas de cobre. Exodi. xxxviij. ca. Pues no auia de ser mas preciosa materia este altar que enel campo fincaua. Empero si fuesse d madero seria inconueniente lo vno porque la madera se corromperia por tiempo estando enel cãpo. Lo segundo porque seria mouible. Lo tercero porque el oro o cobre con que estouiesse la madera cubierta furtarian algunos no auiẽdo guarda. Pues deuio ser de piedras ɀ cal en la qual materia no se siguia algun inconueniente destos. La segunda dubda es quanto ala figura ɀ diremos que cõuenia en esta manera se hazer ɀ no en otra ¶ Lo primero si se hiziera de piedras labradas ouiera grande dificultad ɀ requiriera luego tiempo en tallar letras enlas piedras como ende deuiesse ser escripto el deuteronomio todo segun fue escripto. deuteronomio veynte ɀ siete capitulos ɀ Josue octauo capitulo. Esta es muy grande escriptura empero faziendo el altar de piedras ɀ encima encalandolas era ligero escriuir ende el deuteronomio porque auia de ser escripto sobre cal. E tomando el yesso rezïente podemos en el subitamente figurar todo lo que quisieremos ɀ auia de ser esta la manera que touiessen todas las figuras dlas letras hebraycas cada vna por si en vn instrumẽto d fierro el q̃l la iprimiesse como sello. ɀ cõ aq̃llos fieros muy apriessa escriuirian el deuteronomio todo enel yesso rezïente ala qual la escriptura llama cal no faziendo diferẽcia entre cal ɀ yesso en el vocablo: por que son d cercana naturaleza. ɀ por esta misma razõ no deuio ser el altar d oro o plata o cobre o otro metal Ca seria mucha dificultad ẽde scriuir todo el dauteronomio ¶ La segũda causa era por scusar la ydolatria ca si d piedra labrada fuera labrarase la piedra muy marauillosamẽte como fuesse cosa para dios. Ca si aueria ende algunas figuras o fo-

llajes delas quales venia causa de ydolatria pues para quitar todo aquello mando dios que no solo no fiziessen figuras mas avn no tocasse las piedras con fierro. La tercera fue porque acordasse este altar con los otros altares que dios mandaua fazer enla ley. pues en este auian d' offrescer sacrificios como en los otros. dios auia mandado que nunca le fiziessen altar saluo d' tierra z si lo quisiessen fazer de piedra q̃ no fuessen de piedras labradas ni avn tocadas de fierro. Exo. xx. cap. Altare de tierra facietis mihi z offeretis sup illud holocausta z pacifica q̃ si altare lapideū feceritis mihi non edificabitis illō d' sectis lapidib⁹. si eni lauaueritis cultum vestrum super eum polluetur. empero este era altar z era para fazer sacrificios. Deutero. xxvij. c. z fueron sobre el fechos. Josue viij. ca. pues no deuio de ser de piedras picadas mas solamente de piedras grandes cubiertas d' cal z d' yesso pa en ellas escreuir el deuteronomio ¶ Alguno dira que por aquella regla no era necessario ser este altar de piedra no picada porque no se guardaua entre otros altares que dios mādaua fazer assi como en el altar d' encienso. Exodi xxx. c. El ql era de madera z cubierto de chapas de oro. ni otrosi se guardaua enel altar d'los sacrificios el qual era de madera z cobierto d' chapas de cobre. Exodi veynte z siete capitulo. z. treynta z ocho capitulo. pues assi podia ser este en otra manera z no seria en oluido en aquella regla. Respuesta. aquella regla dada por dios se auia de guardar z guardaua sin excepcion alguna. z quando dizen que el altar del incienso era d' madera z cobierto de oro diremos que aquel mādamiento de dios se entiende del altar d'los sacrificios assi lo dize Exodi. xx. ca. Altare de terra facietis mihi z offeretis super illud holocausta z pacifica. empero el altar del enciensso no era para offrescer sacrificio alguno z nunca ende lo offrescia Exodi treynta capitulo. pues no se entēdia d' aql que auia de ser de tierra. onde podia ser de qualquier cosa z assi era de madera z cobierto de chapa de oro. quando arguyen del otro altar no podemos assi responder por quanto era aquel altar de madera para sacrificios z enel se auiā de ofrescer todos los sacrificios. Leuitici d'cimoseptimo capitulo mas diremos que diof mando fazer aql altar de madera cobierto de chapa de copre porq̃ auia de ser mouible. Ca auia de estar enel sanctuario z auian lo de mouer con el sanctuario z daua dios manera como lo mouiessen d' lugar a lugar Numeri tercero z quarto capitulo. empero si fuesse fecha de tierra o piedra no se podia mouer. pues el altar que ouiesse de andar enel sanctuario auia de ser de madera z cobiero de cobre. pues diremos que aquella ley se entendia delos altares q̃ acontesciesse fazer fuera del templo o por algūas causas. Ca avn que ordinariamēte todos los sacrificios ouiessen de fazer enel altar que era dentro del atrio del sanctuario. Leuitici decimoseptimo capitulo. z Josue veynte z dos capitu. Empero por algūas causas especiales acontescia fazer se sacrificios fuera del sanctuario. z entonce auia se de fazer el altar de tierra o de piedras no picadas assi como quando diof mandaua a alguno q̃ fiziesse sacrificio en algū lugar segun que mando a Samuel que fuesse a fazer sacrificio en Bethlem onde no era el sanctuario. libro primero d'los reyes diez z seys capitulos. z otras muchas vezes por spiritu d' dios eran mouidos los prophetas z hombres sanctos a fazer sacrificios en algūos lugares fuera del templo segun que Samuel fazia sacrificios en Ramatha z en Masphad libro primero delos reyes vndecimo capitulo z los hebreos quando vino el arca de tierra delos Philistinos fizieron sacrificios delante della. enel cāpo de Bethsames libro primero segundo capitulo. z fizieron lo entonce sobre vna piedra grande empero avn enel altar del sanctuario se cumplia esta ley. ca avn que era aquel altar de tablas era d' dentro vazio porque fuesse liuiano para lo mouer de lugar a lugar z quando lo assentauan finchian lo de tierra z quando lo mouian fincauā la tierra en su lugar. z assi los sacrificios que se fazian sobre tierra se fazian por lo qual se podia dezir que el altar de sanctuario era de tierra semejante fue del altar que fizo Salomon enel templo que fabrico. ca este fue muy mayor z no era de tablas cubiertas de chapas de cobre mas era de cobre el altar que fize Moysen era de cinco codos en luengo z cinco en ancho z en alto de tres. Exodi veynte z siete capitulos. z treynta z ocho capitulos. z era pequeño porque se pudiesse mouer. ca lo auian de leuar sobre los ombros los leuitas chatas. Numeri tercero z quarto capitulo. el altar que fizo Salomon no se auia de mouer de lugar a lugar segun dize Dauid libro primero parali. veynte z tres. c. z assi era muy grāde z no era cosa d'l d' tablas mas eran de cobre las paredes z

en medio era vazio. era su longura veynte codos y otros veynte de anchura y diez codos de altura li.ij.pali.iiij.c.y ende la ley que fuesse el altar de tierra. E por quanto agora no fue este altar de tierra devio ser de piedra no labrada ni tocada de fierro. E quando arguyen que enlas otras cosas dela obra dela tienda fue tãta fermosura y en este altar tã poco diremos q̃ q̃nto ala materia no podia ser otra por las causas suso dichas las obras dla tiẽda podiã ser d otras materias mas p̃ciosas porq̃ no avia cosa q̃ a esto estorvasse como estorvava enl altar y assi arguyã dla figura diremos q̃ en toda la obra dla tiẽda enlo q̃ era d madera assi como los tablados y las colunas no avia figura algũa salvo sobre el arca avia dos cherubines d oro los quales nunca veyan los hebreos ẽlas tiẽdas y cortinas y delos aparamẽtos q̃ erã d filos diversos avian algunas figuras mas no de hombres ni de animalias algunas mas solo algunos follajes porque estos no eran causa de ydolatria. Enel altar no se podiã fazer ẽla piedra figuras algunas no solo d hombres a animalias mas avn de follajes o de otras cosas por q̃tar la occasiõ d la ydolatria la q̃l era ende mayor que enlas cortinas y velos dela tienda porq̃ alli erã las figuras pintadas y llanas como fuessen de aguja y enel altar seriã entalladas y levantadas y la cosa que es cuerpo mas mueve q̃ la pintura. Avn otra razon ha mas cercana a esto por quãto alas tiẽdas cortinas y paramẽtos y velos no avia causa de ydolatria como no aya algũo que esto adore. mas al altar aquien adorasse teniendo que enel aya alguna divinidad por quanto delante del se solian los hombres inclinar a dios. E si ende oviesse figuras algunas auria algũo que al altar mismo adoraria como fizo el rey achaz el qual adoro al altar. Ca el vio vn altar muy fermoso en damasco y mãdo al sacerdote mayor vrias que le fiziesse vn altar semejãnte y q̃ndo fue acabado y lo vio achaz adorolo. li.iiij. delos reyes.xvj.c. Porque no toviesse alguno causa de ydolatria enel altar mando dios que no fuesse en alguna figura ni avn fuesse picado de fierro. E esto paresce bien ca no vedo dios las paredes del templo ser de piedras quadradas y picadas li.ij.delos reyes.v.c.y li.ij.pali.ij. si. Porque no avia hombre algũo que fuesse movido a adorar las paredes del templo mas vedo ser el altar de piedra picada y porq̃ cerca del avia mucha occasion de ydolatria y ansi devio ser este altar de piedras no tocadas d fierro y en cima entabladas.

¶ Propone la tercia question principal que tiene dos partes.

La tercera dubda era dela vida activa y contemplativa y dezíase qual era mas fructuosa y meritoria dellas parescia el demandante mas vida activa porq̃ della se siguen mas bienes alos proximos. Respuesta seria luenga la terminacion dsta question si proseguir quisiessemos todo lo que le conviene ala vida activa y contemplativa. la qual cosa tracta santo Thomas enla secunda secũde.q.clxxx.y clxxxi.y clxxxij.y faze diez y ocho articulos cerca desta materia. E para aver algun tanto desir en que cosas consiste la vida activa y en que la cõtemplativa y que son las cosas que pertenescen a vna y quales a otra porque d aqui fuesse manifiesta la differẽcia de ambas lo qual no es assaz claro a todos. Empero proseguir seria luengo por lo qual no es assaz tocaremos lo aqui. mas solo vernemos alo que pregunta la question y diremos que comparando la vida activa ala contemplativa podemos de dos cosas dudar. La vna es q̃l es la mejor en si mesma y de mayor nobleza o dignidad. la otra es qual es de mayor merito y avn que paresce que la question solo quiere del merito y fruto y no dla dignidad o nobleza fablaremos d ãbos.

¶ Respõde ala primera parte dela question.

Por quanto alo primero que es dla dignidad y nobleza. diremos que es dubda tomãdo estas dos dubdas p̃priamente mas noble y mas digna es la contemplativa que la activa. y la provacion de esto es assaz clara porque aristoteles libro primero Ethicorum cerca dela bienaventurança la q̃l consiste en vna operaciõ y el ponela enla parte cõtemplativa. libro octavo ethicorum. pues la vida contemplativa cuya operacion es acto delas felicidades ser mas noble como no aya alguna cosa a tan noble como la felicidad o bienaventurança. E para provar que la contemplacion sea mas perfecta y mas noble que la action pone articulos. li. x.ethicor. ocho razões las q̃les otrosi induze santo thomas secũda secũde q̃stiõe. c.lxxxij. articulos. La p̃mera es porq̃ la vida activa cõsiste en aq̃llo q̃ es al hombre p̃prio lo q̃l es la obra del entendimiento y cerca del obiecto propio. la vida activa consiste enel obrar cerca delas cosas exteriores q̃ no son propio obiecto del entẽdimiento mas dl sentido y no consiste principalmente en acto del

entendimiento como mas sea lo q̃ de fuera se faze ¶ La segunda es porque la vida cõtẽplatiua pue de mas durar que la actiua. Quiere dezir que eñl acto dela contemplatiua puede mas durar el hõ bre que enel dela actiua porque virtudes algunas morales son pertenescientes ala vida actiua en cu yos actos no puede alguno mucho durar. z enel acto dela contemplacion puede hombre mucho durar no tomando este acto por la contemplaciõ d̃la cosa mas alta que dios es. mas por el acto d̃l contemplar ansi cerca del como de otras cosas q̃ caen enla vida contẽplatiua. La tercera es porq̃ mayor deleyte ha enla vida contemplatiua que en la actiua. Ca la vida actiua mas ptenesce d̃ si mis ma trabajosa que alegre. mas enla cõtemplatiua ha alegria assi por parte del acto. Ca el obiecto ꝓ prio dela vida contẽplatiua es dios cuya virtud buscamos. z porq̃ a este por caridad mas busca mos z amamos o amar deuemos que a todas las cosas z assi p̃supone que lo aman aquellas q̃ vida contemplatiua tienen. pues piẽsan en aquello que aman seria gran deleyte como corporalmẽte veer las cosas que amamos en alegria muy grãde. la quarta es por quanto la vida contemplatiua con tra el hombre mas abastante que enla actiua Ca ẽla vida actia son muchas cosas necessarias alas quales todas abastar no ha quien pueda enla vi da contẽplatiua ha solo vno acto que es contem plar por lo qual mas ligero es para esto ser aba stante z esto se significa enlas palabras de christo Luce. x. c. Onde por maria se significa la vida cõ templatiua. z por martha se significa la vida acti ua. E dixo xp̃o a Martha. Solicita es turbaris erga plurima. porro vnũ est necessariũ. E assi dio a entender que la vida actiua consista en muchas cosas. la contẽplatiua vna sola acataua. ¶ La q̃n ta es porq̃ la vida contemplatiua es amada por si misma assi como fin. z siẽpre el fin es mejor z mas amado q̃ las cosas q̃ son pa el fin. li. j. ethicorum. esto se prueua dela vida contẽplatiua enel psalmo xxvj. Unã petij a dño hanc requirã vt inhabitem in domo dñi oib⁹ dieb⁹ vite mee vt videã volunta tẽ dñi. La vida actiua cierto es q̃ a otras cosas es ordenada pues cõsiste enlas cosas exteriores La sexta es porq̃ la vida cõtẽplatiua cõsiste en vna fol gãça z reposo. z la vida actiua en diuersas ocupa ciones z trabajos. esto pesce por el psalmo. xlv. Uacate z videte q̃m ego sum de⁹. z estaua assen tada alos pies de xp̃o. z esto se significa por aque llas dos mugeres maria z martha significa la vi da cõtẽplatiua z estaua assentada alos pies d̃ xp̃o oyendo sus palabras. Luce. x. c. Martha anda ua trabajando. huic erat soror nomine Maria q̃ sedens secus pedes dñi audiebat verbũ illi⁹. mar tha autem satagebat circa freq̃ns misteriũ. ¶ La septima es porq̃ la vida contẽplatiua consiste en las cosas diuinales z la actiua enlas humanales o tẽporales. onde es verdad q̃ ambas cõcuerdan en esto que son por dios assi como por fin. Ca el que contẽpla no contẽplaria saluo por dios z el q̃ se entremete d̃las acciones dela vida actiua no fa ria esto saluo por dios. empo descuerdan ẽla ma teria o obiecto. ca materia d̃la vida actiua no pue de ser dios. Ca lo que piensa o espiende el cõtem platiuo es dios o a el solo o principalmente Em pero lo que faze o obra el que tiene la vida actiua no es dios mas algũa cosa tẽporal ãsi como dar al pobre limosna cõsejar al simple ayuda al impo tente cõsolaciõ al triste sepultura al muerto. pues por esta parte la contẽplatiua es diuinal z la acti ua tẽporal. ¶ La octaua es porque la vida cõtem platiua consiste en aquello que es mas propo al hombre z la vida actiua consiste en aquello q̃ no es propio al hombre mas en ello comunica con las bestias ꝯsiste la vida contẽplatiua ẽlas obras de solo entendimiẽto lo qual es delos hombres solos z no han enel parte. la vida actiua cõsiste en las obras de fuera que se fazen por los corpales organos enlos quales tienen parte con las besti as z avn en algo delas operaciones tales tienen con nos pte las bestias. pues la vida contẽplati ua es mas digna. estas segun deximos son razo nes de Aristoteles li. j. ethicoꝶ. Empo avn nos podemos esto ꝓuar por otras razones. La vna es q̃ mas pfecta z mas noble es aq̃lla vida q̃ aq̃ comẽçamos z acabamos despues dela muerte en ella permanesciendo que aq̃lla que aqui cõme çemos z dexamos. empo la contẽplatiua es a tal Ca los hombres comiençan aqui la vida contẽ platiua comẽçando a conoscer dios z pẽsar eñl z esto faze despues dela muerte para siempre co mo no consista en al la felicidad de parayso saluo en veer z conoscer a dios. Job decimoseptimo ca pitulo. Hec est vita eterna vt conoscant te. E este acto siempre dura en parayso como enla felicidad aya siquier vn momento de interposicion. la vida actiua aqui comiẽça z aqui se acaba como no per manesca despues dela muerte en paryso donde es sola la vida contẽplatiua z no ha algunas ocupa ciones exteriores en actos de virtudes morales

enlos quales propriamente consiste la vida cōtēplatiua finca en parayso segun que Agustino declara li.xxij.de ciuitate dei.esto mas largamente declara Agustino super Joannem alabādo la vida contemplatiua.⁊ mostrando como ella permanesce despues dela muerte ⁊ no la actiua deziēdo Duas itaq̃ vitas sibi diuinit⁹ p̄dicatas atq̃ cōmendatas nouit ecclesia quarū ē vna i fide.altera est in specie vna tpe peregrinacionis altera in eternitate mansionis.vna in labore altera in requie vna in via altera in patria.vna in opere actionis alia in mercede contemplationis.vna declinat a malo ⁊ facit bonum.altera malū habet a quo declinet malum ⁊ magnum habet quo fruat bonum. vna animi hostē purgat.altera sine hoste regnat. vna fortis est in aduersis.alia nihil sentit aduersi.vna actuales libidines frenat.altera delectationib⁹ spiritualibus vacat. vna est vincendi cura sollicita.altera victorie pace secura. vna in temporalib⁹ adiuuatur altera sine vlla temptatione in ipso adiutore letatur.vna subuenit indigenti altera ibi est vbi nullum inuenit indigentē. E otras muchas cosas destas dos vidas largamēte pōe enlo qual abiertamente muestra aqui la vida contemplatiua esta aqui.⁊ avn mas perfectamente en parayso.semejantes cosas dize otrosi Agustino libro de verbis dñi. La segunda es porque la vida cōtemplatiua paresce no ser cosa aptada dela felicidad mas ser parte della o ella misma teniente solamente differencia de perfecto ⁊ impfecto. La vida actiua manifiestamēte ni es la misma felicidad ni parte suya.dela contemplatiua se prueua por quanto ella cōsiste en cognoscer a dios ⁊ aqui conoscemos lo no complidamēte mas en vna obscuridad ⁊ impfeccion ⁊ enel otro mundo claramente pues contemplando aqui en dios parte tenemos dela felicidad mas no la tenemos complida como no aya differencia del cognoscimiēto de agora al conoscimiento de despues de agora obscuramente ⁊ despues claro conosceremos ansi dize el apostol prima ad corinthiorum.xiij.capitulo. Ex parte cognoscimus ⁊ ex parte prophetamus.cum autē venerit q̄ perfectum est euacuabitur q̄ ex parte est. videmus nunc per speculū ⁊ in enigmate. tunc autem facie ad faciem.nunc cognosco ex parte tunc autem sicut ⁊ cognitus sum. Esto mismo se prueua por la autoridad de sant Juā enla canonica suya.prima Joannis.iij.c. Donde q̃er q̃ el cognoscimiento de agora es impfecto.⁊ el de despues sera cōplido por q̃nto cognoscemos a dios como el dexiendo. Charissimi nunc filij dei sumus ⁊ non dū apparet q̄ eramus. Scimus q̄m cū apparuerit similes ei erim⁹ q̄m videm⁹ eū sicuti est.dela vida actiua no ha cosa desto por quāto ella consiste enlas otras obras exteriores las q̃les no alcāçā a dios como a obiecto avn q̃ se endrescen ē ēl como en fin. Empo el acto dela felicidad es opaciō segun la qual alcançamos a dios como a obiecto pues no tiene la vida actiua pte dela verdadera felicidad.⁊ assi mas noble sera la vida contēplatiua

La tercera razō es q̃ mas sin dubda prueua la autoridad de xp̄o. Ca la vida actiua ⁊ contēplatiua son significadas por martha ⁊ maria ⁊ por sus actos.empo xp̄o juzgando delas obras dellas. dixo Luce.x.c. Maria optimā partē elegit.pues siguese que la vida contēplatiua q̃ tenia maria la qual solo acataua alas palabras del saluador es mejor ⁊ mas noble q̃ la actiua q̃ tenia martha. ⁊ cerca desta pimera pte dela questiō no podemos dudar en algo caso q̃ la vida cōtēplatiua en si misma sea mas noble ⁊ mas digna.

Responde ala secunda pte dela question.

A la otra pte dla dubda era si la vida cōtemplatiua era mas meritoria ó mas fructuosa q̃ la actiua o por el contrario ⁊ avn cerca dsto podemos distinguir dos ptes dela dubda. La vna es q̃l es mas fructuosa.la otra es q̃l es mas meritoria. Ca no es todo vno por q̃nto el merito se considera por respecto de dios el fruto por respecto del primo se considera. E diremos sin dubda que la vida actiua es mas fructuosa q̃ la contēplatiua porq̄ fructo llamamos aq̃l q̃ echa el arbol de si.⁊ no es el arbol ni ppriamente es el arbol como no nasca pa ēnel perseuerar ⁊ fazer integridad del todo con las otras partes.⁊ por quitar la fructa del arbol todo entero lo qual no se diria si la fructa fuesse parte del arbol. E en esta manera la vida contemplatiua no paresce en algo fructuosa porque no lança cosa fuera de si mas es toda en si misma como consista en entender ⁊ no en al E avn enseñarlo q̃ entiende no es de vida contemplatiua mas d actiua segun expressamente dize san Gregorio super Ezechielem. Actiua vita est esurienti tribuere ⁊ verbum sapientie vescientem docere. pues la vida contēplatiua no pesce fructuosa como a otros ella no de cosa mas toda es para si ⁊ en si. mas por el contrario ella ha menester que le fiziessen bien ⁊ fructo alguno los que tienen vida actiua Diremos empo que la vida cōtēplatiua d algun

fruto es tomādo fruto segun q̄ se estiēde a otro ca el que tiene vida contemplatiua puede orar por el proximo enlo qual le faze mucho fruto y este fruto puede ser mas copioso en quanto las oraciōes enlos contemplatiuos pueden ser mas cōtinuas que enlos actiuos. pero el actiuo es dado a muchas oraciones exteriores lo q̄l faze dos daños ala oracion. la muchedūbre de sus occupaciones significo xpo. x. c. Deziendo martha martha solicita es y turbaris erga plurima. la cosa p̄mera en que empacha la vida actiua la oracion es que pa muchas ocupaciones derramase y no puede tener su sentido assentado para lo leuantar todo en dios el qual derramamiēto significo xpo en martha por nombre de turbacion deziendo Martha martha turbaris erga plurima y esto fue dicho con mucho sentido Ca no q̄so xpo dezir martha occuparis erga plurima mas dixo turbaris por aquella occupacion y derramamiento no puede ser sin turbacion d̄ spiritu. el qual no tiene reposo en si mismo. y assi no se puede todo coger pa lo leuantar en dios y aquel cogimiento y leuantamiēto se llama deuocion. E quanto la oracion es fecha con menos deuocion y atencion tanto tiene menos fruto o fuerça para ganar o impetrar lo que demanda. La vida contemplatiua en esto es mas poderosa porque no ha alguna destas dos cosas que la estorue. no la primera por quanto el contemplatiuo no es occupado en muchas cosas como vna cosa sola sea sin obra la qual es pensar en dios y en las cosas a el pertenescientes. ternia tiempo libre para poder mucho o muchas vezes darse ala oracion. La segūda cosa no impide Ca como no tenga el contemplatiuo obras algunas exteriores y toda su obra sea segun el entendimiēto esta todo el recogido enel entender por lo qual en toda su anima porna todo su d̄sseo leuantar en dios quando orare y assi la tal oracion terna grāde fuerça para impetrar en esto el contemplatiuo es mas poderoso para fructificar el proximo que el q̄ tiene vida actiua como pueda orar por el muchas cosas y deuotamente y la tal oracion es mucho valerosa. Jacobi. v. c. Multum valet depcatio iusti assidua. Esto solo tiene cōtemplatiuo en que puede aprouechar al proximo orando por el otra cosa fazer no puede Ca no le puede enseñar avn que vea al ignorāte y el see sabio y no le puede aconsejar avn que el sea prudente y el p̄ximo des aconsejado ni le puede acorrer en sus priesas avn que para ello lugar touiesse No porq̄ estas cosas dexa la vida contēplatiua y tornase ala vida actiua como todas estas cosas sean dela vida actiua La razon porque elcontēplatiuo puede orar por el proximo y no puede al por el fazer es esta. El contēplatiuo no puede cosa alguna delas operaciones exteriores mas solo delas interiores operaciones q̄ a dios pertenescē. Empero orar por el proximo puede ser sin auer de fuera alguna cōuersacion con el y avn sin lo conoscer como la oracion sea entre el orante y dios. enseñar y consejar es cosa que se faze al proximo y no se faze sin alguna conuersacion exterior por lo qual ptenesce ala vida actiua. E avn q̄ enseñasse o consejasse a otro por sola escriptura respondiendo alo que fuesse p̄guntado no auiēdo conuersaciō alguna exterior o fabla con el p̄ximo ya era vida actiua y no contemplatiua por lo qual diremos que la vida contemplatiua no es d̄l todo enfructuosa q̄nto alos proximos como en algo los fructifique que es la oracion la qual es de mucho valor. Empo diremos sin dubda que la vida es mas fructuosa que la cōtemplatiua porque ella tan grande como es toda es fructo y no es saluo fructo porque la vida actiua consiste enlas operaciones exteriores las quales todas son para el proximo. Ca fazer el hōbre mismo bien por las operaciones exteriores no es vida actiua ni contemplatiua como no sea lo tal meritorio porque por solo natural instinto se faze assi como el hōbre q̄rer bien a sus pariētes lo qual es amor carnal y no es meritorio segū dize Gregorio enla omelia. que la vida actiua sea mas fructuosa cōfiessan lo todos los santos doctores. Lo vno por las cosas que cōprehendē so la vida actiua ca a ella dan las obras d̄ todas las obras de todas las virtudes morales. E ala cōtemplatiua no dan alguna operacion de vtud moral assi paresce por las palabras de Gregorio super Ezechielem. onde despues que muchas cosas della fablo dixo. Vita actiua ē que quibuscūqz expediunt dispensare. Otrosi paresce esto por las cōparaciones que fazen los doctores santos destas dos vidas. Cōparanse y significanse primeramente por maria y martha segun la cōparaciō q̄ fizo christo. Luce decimo capitulo. E ende a maria no se da obra alguna que fiziesse mas que recebiesse. A martha segun la comparacion danse muchas obras que fiziesse y no rescibia algo d̄ otro. assi lo dize agustio libro de vbis dn̄i. Cū eēt martha occupata in cura mistrādi soror eius visceta sedebat ad pedes dn̄i y audiebat vbū illius labo

rabat.illa vacabat ista.illa erogabat.iste implebatur.erat enim maria intenta dulcedini dei. Intenta erat martha quomodo pasceret deũ.intentata pa resceretur a deo.a martha domino cõuiuiũ parabatur in cuius conuiuio iam iocundabat maria. Esso mismo se significan estas dos vidas por sãt Juan y pedro segun declara Agustino libro sup Joannẽ. E ende a sant Juan no le dan algun trabajo mas folgura en quanto dixo. Sic enĩ volo manere donec veniam. Joãnis.xxj.cap. E a sant pedro dan occupacion en quanto le dixo xp̃o Tu me sequere. y en quanto dixo. Pasce oues meas dixole trabajo.en quanto le significo el suffrimiẽto dela muerte.deziendo. Amen dico tibi cũ esses iunior cingebas te y ibas quo volebas.cum autẽ senueris alius te cinget y inducet quo nõ vis hoc autem dixit signans qua morte clarificaturus eẽt eum. Empero la occupacion dela vida actiua aq̃ significada por sãt pedro era mucho fructuosa en quanto le dixo. Pasce oues meas. E por esso se entiendẽ todas las obras que el perlado ha d̃ fazer para procurar y conseruar la salud spiritual d̃ sus subditos las quales son muchas obras segũ dize Gregorio li.j.dialogorũ. Mirũ est q̃ mentẽ p̃clari curam immensitas deuastat. E assi la vida actiua es mucho fructuosa coma toda sea fructo Otrosi paresce esto por otra comparaciõ q̃ fazen ca significan los doctores la vida actiua y cõtemplatiua porque dos hermanas lia y rachel segun dize Gregorio super ezechielẽ.empo rachel que significa la vida cõtẽplatiua era muy fermosa mas no auia fijos. Lia que significa la vida actiua era menos fermosa y lagañosa y tierna de ojos mas auia muchos fijos.geñ.xxix.y.xxx.c. La qual significa q̃ la vida contẽplatiua es en si mismo noble y mas digna segun suso p̃uamos.empo tiene pocos fijos porq̃ poco es fructuosa.la vida actiua significada por lia es menos fermosa y lagañosa por lo qual menos vee. Ca los actiuos ocupados en obras cerca delos proximos menos cõsideran las culpas las quales la vida contẽplatiua mejor vee porq̃ no seyendo occupada en exteriores occupaciones puede assi mismo enteramente mirar Empo lia para muchos fijos por quanto la vida actiua de si misma echa muchos fructos. assi dize Gregorio sup ezechielẽ. Per liã que fuit lipa sed fecunda significatur vita actiua q̃ dũ occupatur in opere minus videt sed in eo per verbum in eo per exemplum dum ad imitacionẽ suam proximos attendit multos in bono ope filios generat.pues cierto es que mas fructuosa la vida actiua que la cõtemplatiua. Agora diremos d̃la otra parte dela dubda q̃ es q̃l es mas meritoria la actiua o la contemplatiua algunos en esto yerrã piẽsan que la contemplatiua sea sin duda mas meritoria por quanto xp̃o dixo Maria optimã partẽ elegit. Luce.x.c.pues en q̃nto la llamo mejor paresce mas meritoria ca paresceria cosa errada alo que es de menos merito llamar mejor. Empero estos yerran ca esta razõ no es sufficiente por q̃nto puede ser mas noble y no de mayor merito assi como los pecados que son derechamente contra dios en si mesmos son mas graues que los q̃ son contra el proximo.empo peccado fecho cõtra solo dios robo y homicidio y adulterio es pecado contra el proximo.empo mas grauemente offende a dios el que a trayción mato a vn santo perlado dela yglesia o a vn santo rey que jurar el nombre de dios envano.otros yerran por el cõtrario deziendo que cierto es ser la vida actiua d̃ mayor merito que la contẽplatiua.pues la actiua es mas fructuosa segun mostramos. Empo estos yerrã ca avn puede ser alguna cosa mas fructuosa y menos meritoria porque el merito no se leuanta del fruto mas d̃ otra cosa.diremos a cerca desto que ala vida contemplatiua de si mesma nasce y cõuiene que sea mas noble que la actiua. y la actiua de si mesma viene que sea fructuosa que la contẽplatiua. E por ende la actiua nunca es mas noble q̃ la contemplatiua y la cõtemplatiua nũca es mas fructuosa que la actiua empero ser mas meritoria o menos no conuiene ala contemplatiua d̃ si misma ni ala actiua de si misma mas a ellas accidẽtal por q̃nto ser mas o menos meritoria algũa opaciõ o vida viene d̃la caridad q̃ otro la actiua o por el cõtrario. E assi cõtesciera q̃ la vida actiua sea algũas vezes mas meritoria q̃ la cõtẽplatiua y otras vezes la cõtẽplatiua en otras ptes sera mas meritoria q̃ la actiua. y el fundamento desto es que el merito no va ẽlas obras d̃ si mesmas en muchas ser o en ser grandes o trabajosas mas solo va en la caridad no ha merito algũo assi como si no las fiziesse y quando se fazen con caridad serã mas o menos meritorias segun la mayor o menor caridad con que se fazen. Esto se prueua primero en aquellos que fazen algũas obras buenas por vana gloria.ca avn q̃ en ello no ayan pecado no hã merito y pierden las obras assi como si nunca las fiziessen assi lo dixo xp̃o. Matthei.vj.c Attendite ne iusticiam vestram faciatis coram hominib⁹ vt

videamini ab eis aliquam mercedem nō habebi- tis apud patrem vestrū qui in celis est. cum facis elemosynā noli aūt tuba canere ante te sicut faciūt ypocrite in sinagogis ⁊ in vicis vt honorificētur ab hominibus amen dico vobis quia receperunt mercedem suam. Toda la causa porque estos no merescen alguna cosa delante dios es porque no tienen caridad ni fazen estas cosas por dios mas por honrra del mundo. Esto avn se prueua mas claramente por el apostol. p̄mo. ad corin. xiij. ca. onde el muestra que todas las obras de qualq̄er manera que sean no valen cosa sin caridad. Si distribuero omnes facultates meas i cibos pauperum ⁊ si tradidero corpus meum ita vt ardeā charitatem autem no habuero nihil mihi prodest. E puso exemplo enlas dos mayores obras que ser pueden. no puede ser mayor que en dar hombre quanto tiene alos pobres ni puede ser mayor en sofrir que dar el cuerpo para ser quemado. empero estas cosas no aprouechā cosa sin caridad. pues mucho o menos aprouecharan las otras cosas que son menos. ⁊ por quanto el merito dela obra no viene dela obra que el hōbre faze mas dela caridad mayor enel obrante tanto sera el merito mayor avn que la obra sea en si menor. ⁊ por esta manera acontescera que alguno con mayor caridad tenga la vida actiua que otro la contēplatiua ⁊ ser este de mayor merito. esto es verdad fablando de la vida actiua ⁊ contemplatiua entre si. empero mas señalada de merito en vna que en otra en quanto paresce que vna destas segun mas se acerca ala caridad. ⁊ esta es la contemplatiua. Ca avn que ambas sean con caridad el cōtemplatiuo faze obras endereçadas en dios solo. El actiuo aun que faga por dios faze todas las obras al proximo ⁊ ⁊ assi paresce que el cōtemplatiuo ama a dios por si mesmo ⁊ el actiuo ama al proximo por dios. empero mas merito es amar a dios por si mesmo q̄ amar al proximo por dios en quanto mas derechamente pertenesce ala caridad pues la contemplatiua parescera segun se allegare mas ala caridad ⁊ si en verdad assi fuere sera de mayor merito ⁊ esto da a entender agustino libro veynte de ciuitate dei. Ocium factum scilicet contemplatiue vite querit charitas veritatis. E assi da a entēder que la caridad de si misma pertenesce ala vida contemplatiua pues ella la busca que ala actiua ala qual nunca busca mas rescibe por la necessidad del proximo lo qual significa por aquella palabra que cristo dixo de martha. Luce decimo capitulo. Martha autem satagebat circa frequens ministerium Pues diremos que de si misma paresce la vida contemplatiua mas allegada ala caridad que la vida actiua ⁊ assi de mayor merito. Esto espressamente afirmo gregorio libro seys moraliū. Magna sunt vite actiue merita sed contemplatiue potiora. esso mismo gregorio super ezechielem omelia. x. dize. Contemplatiua maior est in merito q̄z actiua quia in vso parētis laborat operis in quo necessaria ē proximis subuenire. illa vero sapore intimo venturam iam requiem degustat. Empero puede ser como diximos que la cōtemplatiua sea de menos merito que la actiua porque puede tener el actiuo mayor caridad que el contemplatiuo Entonce sera necessario que sus obras sean mas meritorias que las del contemplatiuo assi como si alguno podiendo tener vida contemplatiua en la qual ha deleyte quier por amor grande de dios ⁊ por su honrra ⁊ porque su voluntad complida aparta se a tiempos del deleyte dela contemplaciō porque los proximos ayan bien en seruicio ⁊ en honrra de dios cierto es el tal merescer. Mas los actos tales dela vida actiua que el mismo merescierа enla contemplatiua o otro por quanto cō mayor caridad esto se faze en esta manera dispone crisostomo aq̄lla auctoridad d̄l apotol. ad ro. ix. capitulo Optabam enim egoipse anathema cristo esse pro fratribus meis. Enel libro de compositione diziendo. Ita totā eius demenset amor cristi vt etiam hoc q̄ ei preceptis amabilius erat esse cum cristo. Rursus ad ipsum quia ita placeret cristo contemnere. La autoridad del apostol quiere dezir yo d̄sseaua ser apartado d̄ cristo por amor de dios toda su anima enbeuida que aquella cosa que el mas ama la qual era estar con cristo menos preciaua desamaua porque sabia que esto plazia a el que por el fiziesse. ¶ Algunos empero siempre dizen que de mayor merito es la vida actiua por que de cada vno rescibe en galardō segun el trabajo que sufre prima corinthiorum. tercio capitulo. Vnus quisq̄z propriam mercedem rescipiet s̄m suum laborem. Empero la vida contemplatiua es deleytosa ⁊ la actiua es trabajosa pues de mayor merito es la vida actiua ansi dize Gregorio Super ezechielem. omnis qui ad deum conuertitur necesse est vt prius desudet in labore idest iam accipiat vt post ad videndum deum in rachel amplexibus requiescat. Otrosi di

ze Gregorio. Super ezechielem. nullum sacrifici um magis deo acceptum q̃z zelus animarũ. Em pero el zelo delas animas pertenesce ala vida acti ua segun el qual el hombre trabaja cerca del pro ximo por le traer a dios pues mas acepta es a di os la vida actiua que la contemplatiua. E assi se ra mas meritoria en quanto dios la acepta. Em pero enel parayso no ha merito alguno mas solo aqui. E la vida contemplatiua de aqui es comien ço dela del parayso mas no sera aqui meritoria como no le es ende. E assi la actiua que solo es aqui sera meritoria. E esto paresce por la pala bra que dize Agustino super iohannem sobre aq̃ lla palaba de cristo Joannis veynte y vn capitu los. Sic volo eum manere donec veniant hoc apercius dici potest perfecta me sequatur actio in formata me passionis exemplo incoacta vero con templacio manet. donec venio perficiendo cum venero. E gregorio otrosi super ezechielem dize Contemplatiua vita hic incipit patria perficie tur. ¶ Diremos como suso que en cada vida de estas puede ser mas o menos meritoria q̃ la otra segun que fueren con mayor o menor caridad. y assi puede ella ser meritoria mas no es siempre ver dad. Empero porque estas razones paresce que prueuan la vida actiua ser siempre mas meritoria lo qual no es verdad responderemos a ellas. ala primera diremos que el galardon no es segun el trabajo solo mas es segun la caridad. Ca no pue de ser obra mas costosa que dar el hombre todo lo suyo alos pobres ni obra mas trabajosa que dexarse quemar. Empero estas sin caridad he chas no valen cosa primo chorintiorum treze ca pitulos pues entiende se la palabra del apostol d̃ los trabajos tomados con caridad y con ygual caridad. Ca si algunos touiessen ygual caridad el que fiziere cosa mas trabajosa mas necessaria. Si la caridad fuere desigual podra alguno con obra de menor trabajo auer mayor merito. Em pero solemos dezir que merescen mas los que fa zen obras mayores o mas trabajosas y por quã to es señal de mayor caridad dexar todas las co sas y deleytes del mundo por poder en dios con templar que reteniendo estas cosas trabajar enlo que es alos proximos prouechoso paresce ser de mas caridad la vida contemplatiua que la actiua Alo segundo diremos que sacrificios fazemos a dios espiritual mente quando algo fazemos por su honrra. y quanto la cosa fuere mas del bien del anima tanto dios mas la ama. E por que cada vno ha de amar primera mente su anima y mas que anima de otro alguno. ecclesiastes treynta ca pitulos. Miserere anime famule tue placens deo E despues las d̃los otros. La obra mas acepta a dios de todas las obras es quando hombre aplica su anima alas de otros ala contemplacion de dios la qual es del todo bien d̃l anima. E por que mas auemos de amar al bien de nuestra ani ma que delas otras. mas cosa aceptable fazemos a dios quando aplicamos nuestra anima a con templacion de dios que quando a otras obras fazemos que sean por los proximos y assi el zelo de las animas no pertenesce siempre ala vida acti ua mas tan bien d̃la contemplatiua. Ala tercera diremos que la vida contemplatiua es aqui meri toria y assi puede ser mas meritoria que la actiua. Diremos otrosi que la vida contemplatiua del otro mundo y enel otro mundo no ha merito al guno enla contemplatiua mas aqui gran merito ha en contemplar voluntaria mente a dios. La razon es delo del otro mundo ca la contemplati ua dende no dexa de ser meritoria por ser contem platiua mas porque el ende esta acabado su cami no y no puede y merescer por cosa alguna que fa ga de qualquier linage que sea assi como los del infierno. Otrosi no pueden ya pecar porque cosa ende fagan o digan o quieran. aun que si aca aque llas cosas feziessen o si quisiessen pecariã por ello y avn paresce mas claro enlos que estan en pur gatorio los quales estan en caridad y sufren ende penas enlas quales no han merito alguno. Em pero si en esta vida estouiessen en caridad y sufrie ssen en paciencia penas como ende sufren aurian grande merito. mas ende no lo han porque estan ya fuera de camino y llegaron al termino. E assi es enlos d̃l infierno por lo qual no pueden pecar ni desmerecer Empero en tanto que aqui somos estamos enel camino y podemos merescer y des merescer. mucho mas meritoria ende sera la vida contemplatiua que aqui por quanto es ende con mayor caridad y assi paresce la respuesta de esta dubda.

¶ Duda

Dira empero alguno si quisiesse comẽ çar alguno de nueuo vida qual d̃stas sera mejor escoger. algunos dizẽ que en esto no ha dubda mas es cierto que deuen escoger la vida contemplatiua. Ca si

la contemplatiua es amada y scogida por ser buena primero ethicorum. Bonum quod est omnia appetunt. E quanto la cosa es mejor mas deue ser amada y escogida libro segundo Ethicorum Si simplex ad simplex y magis ad maxime. Empero la vida contemplatiua es mejor y mas noble segun suso prouamos pues aquella es de escoger. Segundo se prueua por quanto paresce que cristo determino esta question entre Maria y Martha. Luce decimo capitulo deziendo Maria optimam partem elegit. E entiende se la vida contemplatiua. Pues dio sentencia que deuian escoger la vida contemplatiua. Tercio porque el apostol prima ad corinthios. doze capitulos onde pone diuersidad delos dones. Emulamini charismata meliora. Quiere dezir avn que sean muchos los dones del espiritu santo trabajad mas por auer los mejores dellos. E assi avn que ambas las vidas actiuas y contemplatiuas segun suso fue prouado sean buenas pues mas deuemos aquella escoger. Diremos que no es assaz cierto qual deuemos escoger y esto paresce Ca si fuesse cierto qual auiamos de escoger todos deurian de escoger aquella empero no escogen todos los hombres vna vida mas vnos vna otros otra pues no es cierto qual deuian escoger. Lo segundo por quanto si fuesse cierto qual de estas dos auiamos de escoger ya la otra seria desechada general mente. Empero no ha alguna dellas desechada ni reprehendida mas ambas son sanctas y loadas pues no es cierto qual auemos de escoger ansi lo dize Agustino. super Joannem Duas itaque vitas sibi diuinitus predicatas atque commendatas nouit ecclesia. E assi ambas son loadas.

¶ Lo tercero si todos los hombres fuessen de vna misma condicion seria cierto qual vida auiamos de escoger por que la que fuesse buena para vno seria para todos. Empero saber cierto qual vida auemos de escoger semejante pone Aristotiles libro segundo Ethicorum capitulo sexto del medio enel qual consiste toda operacion de virtud empero no es vn medio para todos. Ca lo que a vno es medio a otro es sobra segun que pone Aristotiles exemplo libro segundo Ethicorum capitulo quinto del manjar de Milon y del maestro delos combates desnudos ca no han de comer por ygual pues la vida sera assi a vno buena y no sera a otro buena pues no es cierto qual auemos de escoger. ¶ Diremos que para auer de escoger vida han los hombres primero de acatar la diuinal inspiracion si alguna cosa ha ca si la ouiere deuemos la elegir porque no ha cosa mas meritoria que la que a dios mucho plaze. E cierto es que a el mas plaze aquello que nos el inspira que lo que nos fallar podemos pues lo tal deuemos seguir y avn que parescielle la tal cosa algun poco y avn en mucho repugnar ala razon deuiamos seguir la inspiracion que parescielle en alguna manera ser contra razon no nos auiamos ligera mente ala seguir mas primero bien prouar si era de dios. y fasta ser ciertos no la deuiamos seguir segun la doctrina de sant Juan primo Joannis quarto capitulo. Charissimi nolite credere omni spiritui sed probate spiritus si ex deo sunt. La segunda regla cerca desto es que si no ha inspiracion deue hombre acatar alo que mas su naturaleza inclina o alo que mejor sufre porque los actos delas virtudes no son comun mente alegres mas trabajosos por ser a nos las passiones naturales las quales es trabajo vencer libro segundo Ethicorum. Empero el hombre es mas inclinado a poder sofrir o vsar vna manera de virtud como el Aristotiles libro sexto declara capitulo vltimo ser las inclinaciones delas virtudes naturales en algunos hombres en vnos a vnas y en otros a otras. E para aquella vida o linage de obra que el hombre fuere mas inclinado natural mente sera mas luengo tiempo ¶ La tercera regla es que deuen los hombres considerar las disposiciones o habitos en ellos causados por estudio o costumbre. Ca aquellos fazen al hombre mas conueniente para tener algun linage de vida que otra cosa alguna porque la costumbre inclina muy fuerte mente como naturaleza. E es vna naturaleza libro septimo Ethicorum capitulo quatorze y esto digo porque el hombre que fuere instruido en el saber y vsado enel estudio puede mas segura mente elegir la vida contemplatiua que otro alguno por quanto las letras le ministran materia de contemplar y es le la operacion del contemplar deleytosa porque viene de habito y todas as operaciones venientes de habitos son con delectacion libro segundo Ethicorum capitulo tercero E querer tener vida contemplatiua alo que no tiene letras es trabajo sin medida como dixo vn sabio. Ocium sine litteris mors est. Esto es verdad saluo quando dios suple lo que alos hombres falta dando les interiores inspiraciones. Ca entonce

no ha menester otra cosa. E esta es mas que si al guno los ouiesse enseñado primo Joannis segū do capitulo. Si vos vncionem habetis a sancto τ nostis omnia. E despues dize ende τ Vos vn cionem quam accepistis a deo maneat in vobis τ nō necesse habetis vt aliquis doceat vos sed sicut vncio eius docet vos de omnibus τ verum est τ non est mendacium. Los hombres que son con letras pueden mas sofrir la vida actiua porque si son dispuestos para exercitar se en vna virtud si no seran para otra o podran si quisieren disponer se. E assi la vida actiua es para la comunidad τ la contemplatiua para pocos. Empero avn por esto no sabemos qual mas conuernia a cada vno

¶ La quarta regla es que no se puede dar algun enseñamiento por regla general vna ni muchas para escoger qual vida mas conuiene. E esto es porque la vida es del indiuiduo τ cerca de los actos particulares τ ēlos indiuiduos por su infi nidad τ variabilidad no se puede dar regla. E por ende segun Aristotiles delos indiuiduos o particulares no ha prudencia. Ca la prudencia es para juzgar de los particulares que consisten en acto libro sexto Ethicorum capitulo sexto. E por ende para elegir vida no auemos determina cion de reglas vniuersales mas de prudencia τ de consejo conoscido la condicion del indiuiduo τ todas las otras circunstancias que conoscer se pueden. Empero diremos que avn esto no aba sta porque la vida no se toma para vn dia mas pa muchos. E cosas ha que por el presente pare scen conuenir que adelāte no conuienen τ assi son algunos los comienços buenos cuyos auer to mado lo que le no complia segun aquello que di ze Salomon prouerbiorum quatorze capitulo Est via que videtur homini iusta nouissima au tem eius deducunt ad mortem. E assi no ha cosa mas dificile al hombre que elegir estado por quā to es cosa que ha de permanescer τ no sabe el hō bre qual cosa es mejor τ le estara enel continuar por lo qual deue el hombre tales cosas proueer en manos de dios rogando le que le enderesce aquel camino que es mas cumplidero. Segun se escriue Tobie quarto capitulo. Omni tempore benedic deum τ pete vt vias tuas dirigat τ consi lia tua in ipso permaneant. E la razon es porque no es en poder del hombre del todo su camino porque es en dios Jeremie. x. capitulo Scio do mine quia non est hominis via eius nec viri vt di rigat gressus suos. E por esso deue el hombre de ssear el bien en general τ comendar se a dios q̄ le aconseje a proseguir lo que es mejor. Prouerbi orum decimo sexto capitulo. Cor hominis dispo nit viam suam sed domini est dirigere gressus su os vel eius.

¶ Responde alas raciones dela opinion.

Agora responderemos alas razones que se hazian prouando que sin dub da alguna ouiessemos de escoger la vida contemplatiua. Ala primera di remos que no han todos de elegir la vida cōtem platiua porque no les conuiene. E quando dizē que ella es mejor que la actiua diremos que ver dad es tomando ser bueno o mejor absoluta mē te considerando la cosa en si mesma. Empero aq̄ llo que en si mesmo es mejor ha alguno para quiē no sea bueno. ansi como comparando los man jares del sano τ del enfermo mejores son absolu ta mente ca no son buenos para el. Pues no ha cada vno de escoger lo que absoluta mente es me jor para el. E assi Aristotiles enlas politicas fa blando enlos principados declara el mejor de to dos ser monarchico real. lo qual otrosi fizo libro octauo Ethicorum τ dspues principado arista trico que es de muchos. E segun la diferencia de veer virtud. Empero dize el que no han por esso de elegir todos los pueblos o gentes princi pado monarchico. Ca avn que en si mismo es mejor no conuiene mas alos pueblos por ser pe ligroso de mudar se monarchia en tiranía. El principado aristatrico avn que es mucho bueno no es aquel el que mas conuiene alos pueblos mas fallase que el principado dmotratico el qual es en si mesmo malo τ contrario al themotratico es mas prouechoso para los pueblos. Esso mis mo se falla en las leyes para gouernar los pue blos. Ca no se han de poner aquellas que mas conuenieren al pueblo. Pero algunas tanto se rian de buenas que los pueblos no las podrian sofrir. Ansi como cierto es ser mejores las leyes de viuir en religion que las del siglo. por quanto enla religion son en estado de pefecion. Empero las leyes dela religion no conuernian para algun pueblo por quāto no ha algun pueblo enel qual toda lo comunidad pueda sofrir leyes tan perfe ctas τ tan estrechas. Ansi es otrosi delas leyes dl nueuo testamento. Ca el nueuo testamento es co

mo varon. E el viejo como niño. Ad galatas tercio y quarto capitulo y assi las leyes del nuevo testamento son muchas y mucho mejores que las del viejo testamento. Empero no fueron dadas enel viejo testamento las leyes del nuevo. mas otras leyes imperfectas que consigo sufren alguna imperficion. assi como las de las vsuras alos estraños deuteronomio veynte y quatro capitulos E la del matar delos enemigos ante de conoscer la vdad por su mano propia numeri treynta y cinco capitulos. E otras semejantes las quales enel nuevo testamento fueron quitadas. Mathei quinto capitulos. E fue declarado por cristo que estas leyes imperfectas fueron alos hebreos dadas por la dureza de su corazon. mathei diez y nueve capitulos. E quiere dezir que su coraçon era assi mal dispuesto y mal enseñado que no pudieran sofrir mejores leyes. Onde no convino dar les mejores leyes. Ca si conveniera diera gelas dios como el fuesse ordenador del viejo testamento semejante es enlos dessceos y enlas opiniones no dessea cada vno de los hombres aquello que en si mismo es mejor mas lo que a el conviene juzga ser mejor. E juzgã los hombres mas a ellos convenir lo que menester han ansi como el enfermo juzga que la sanidad es el mejor de todos los bienes. El pobre que las riquezas y los que conoscen su ygnorãcia juzgan ser muy bien aventurados los sabios ansi lo dize Aristoteles libro primero ethicorum Egrotantes quidem sanitatem. mendicus divicias concupiscunt. sibi ipsis ignorãtie eos qui manũ aliquid super ipsos est dicunt admirantur. pues ansi diremos que no ha algun hombre de escoger aquello que es mejor absoluta mente mas aquello que mas le conviene porque aquello es a el mejor. ansi dize Aristoteles libro tercero Thopicorum. philosophari melius est q̃ʒ ditari sed ditari melius est necessitatem pacienti. E ansi da a entender que el pobre mas ha de escoger tener sustentacion que proseguyr el saber. en esta manera diremos que avn que en si mesma sea mejor la vida contemplatiua no ha por esso de ser escogida. Ala segunda razõ diremos que aquella palabra de cristo no determino qual vida auiamos de escoger mas solo dixo qual de ellas era ensi misma mejor. E esto paresce en quanto cristo no dixo. Maria bonam partem elegit mas dixo Optimam partem Ca si dixiera Bonam partem quisiera dezir ella tomo la buena y tu la mala. Empero dixo optimam que quiere dezir ella tomo la mejor. Empero tu tomaste la buena. ansi lo dize Agustino libro de verbis domini exponiendo esta autoridad. Maria optimam partem elegit nõ tu malam sʒ ista meliorem Item puesto que cristo dixo. ser mejor la contẽplatiua que la actiua no determino que auian de escoger la actiua Ca si determinara esto mandara a Martha que dexada aquella ocupacion veniera a oyr la palabra sancta que oya Maria ala qual acusaua Martha como que fiziesse mal y fuesse descortes. y el señor mostro que no fazia mal pues auia escogido lo mejor. Otrosi paresce manifiesta mente que no ayamos de escoger la vida contemplatiua Ca si aquella todos escogiessen no fincaria alguno que fiziesse ala vida actiua lo que pertenesciesse. Lo qual empero es necessario por las naturales necessidades q̃ todos padescemos E es menester que vnos a otras acorramos. y porque estas necessidades no se pueden quitar en tanto que viuimos es necessaria la vida actiua assi lo determina Agustino libro de verbis domini. y no solo por las necessidades corporales alas quales sirve la vida actiua mas avn por las espirituales es necessaria la vida actiua Oficio de perlados doctores y predicadores es necessario enla yglesia fasta que se acabe el mundo ad Ephesios quarto capitulo. E cristo lo encomendo a sant Pedro ansi como cosa necessaria Joannis veynte y vn capitulos. Pasce oues meas. Empero actos pastorales y general mente todas las administraciones assi espirituales como temporales assi como predicar y oyr cõfessiones son actos dela vida actiua y no dela vida contemplatiua pues necessaria es la vida actiua y assi no es de escoger determinada mente la contemplatiua. Viene alguna semejança esto cõ otras cosas que son enla ley de dios assi como guardar virginidad o casar Cierto es que el casar es necessario para conseruacion del mundo. Ca si todos quantos enel mundo oy son tomassen desde oy proposito firme de continẽcia y no ouiessen ayuntamiento por naturaleza acabarian todos los hombres del mundo antes de cient años y assi algunos hã de tener estado matrimonial. Empero mas noble es el estado de virginidad. que el de matrimonio. Por lo qual la escriptura no nos manda tomar determinada mente vno o otro mas dexa en nuestro arbitrio qual quisieremos ansi aqui no

es obligado a tomar vno o otro mas puede eli-
gir. Empero finca entonce la duda pues era me-
jor la vida contemplatiua como cristo determino
porque mando que escogiessen o tomassen aque-
lla. Respuesta esto fue lo primero por la necessi-
dad. Ca si el esto mandara destruyera el estado đ
la yglesia el qual el ordenaua. Ca mandando to-
mar la vida contemplatiua tiraua el oficio de pre-
dicar ⁊ enseñar tiraua todo el oficio ⁊ carga pasto
ral como todo esto ptenesca ala vida actiua pues
no deuia mandar que tomassen la vida cōtempla-
tiua ca seria contrario en esto assi mismo. Lo se-
gundo puesto que no fuesse necessaria la vida acti
ua no mandaria tomar la vida contemplatiua
por quanto es de mayor perfeciō ⁊ cristo no nos
quiso obligar alas cosas de mayor perfecion po
diendo nos saluar enla menor assi como fue de
guardar contemplatiua virginidad o casar cierto
es mayor perfecion guardar virginidad que ca-
sar. empero por quanto tiene dificultad no lo qui
so cristo mandar mas dexolo en arbitrio đ aquel
que lo quisiesse hazer. Mathei diez ⁊ nueue capi
tulos. Dicunt ei discipuli eius si ita est causa ho-
minis cum vxore sua no expedit nubere qui dixit
non omnes capiunt verbum istud sed quibus da-
tum est sunt eunuchi qui castrauerunt se propter
regnum celorum qui potest capere capiat. Lo ter
cero porque puesto que cristo quisiera al hombre
consejar lo que mejor le veniera para estar en esta
do de mas merito mas avn no le dixiera que to-
masse la vida contemplatiua porque no es cierto
que por ella ha mas merito venga dela caridad e
no delas obras ⁊ puede alguno con mas caridad
tener la vida actiua que la contemplatiua segun su
so declaramos. ⁊ no es del todo la diferencia dela
vida contemplatiua ⁊ actiua como la diferencia đ
virginidad ser ensi mas perfecto que el de casa-
miento. segun el apostol demuestra prima corin-
thiorū. siete capitulos. Empero muestra que es
mucho trabajoso ⁊ por ende que es mas seguro
e mas ligero de sofrir el estado de matrimonio
mas enla vida actiua ⁊ contemplatiua no es com
paracion de vno como de otro. E quando cristo
dixo que Maria escogiera la mejor parte no la
llamo cristo absoluta mente mejor por respecto đl
merito o de ser mas acepta a dios mas por dos
razones. La vna es por la turbacion de la vida
actiua la qual en muchas cosas necessaria mente
es embuelta. E la contemplatiua tiene vna sola ⁊
esto significo cristo en quanto dixo Martha mar
tha solicita es ⁊ turbaris erga plurima porro vnū
est necessarium. La otra es porque la vida actiua
es aqui ⁊ acabase en otro mundo. La contem-
platiua comiença aqui ⁊ acabase en parayso. E
assi el que toma vida contemplatiua comiença aq̄
cosa dela qual no perdera punto mas siempre se-
ra acrescentada. E esto significo cristo en quanto
dixo Maria Optimam partem elegit que non
auferetur ab ea. como que dixesse a Martha la vi
da que tu escogiste ser te ha quitada. ⁊ la que esco
gio Maria nunca le sera quitada. Empero avn
que estos dos prouechos tenga la vida contem-
platiua no se sigue que tiene vida mas meritoria
⁊ mas aceptable a dios el que tiene vida contem-
platiua que el que tiene vida actiua. Ala tercera
razō diremos que la autoridad del apostol no fa
bla delos estados del viuir mas delos dones del
espiritu santo. Ca ende el apostol distinguio mu-
chos dones del espiritu santo que tenian diuer-
sos hombres en la yglesia primitiua ⁊ demuestra
que no son todos yguales ⁊ quales dellos deuen
mas seguir. E dio regla que alos mejores đllos
amassen los hombres mas ⁊ aquellos desseassen
mas tener. diziendo. Et quosdam quidem posuit
deus in ecclesia prius videlicet apostolos secun-
do pphetas. tercio doctores. dinde virtutes exin
de genera curacionū opitulaciones. gubernacio-
nes genera linguarū. interpcaciones sermonū nū
qd omnes apostoli. nūqd omnes doctores. nūqd
omnes vtutes nūqd omnes habēt graciā curacio
nū. nūqd omnes loquuntur linguis. nūqd oēs in
terpretātur. emulamini autē charismata meliora.
o en otra mānera se puede esto entēder q̄ el apostol
fable đla caridad ⁊ es la intinciō. auia enla yglesia
diuersos dones de espiritu santo los quales mo-
strauan alguna excelencia de aquellos que los te
nian por lo qual desseauan muchos tener los. E
por causa desto nascia alguna causa de dissension
entre los que tenian estos dones no se queriendo
ordenar vnos teniēdo se por mayores que otros
Segun dize el apostol prima corinthiorum. qua
torze capitulos Onde pone muchas reglas de
como se ayan entresi aquellos que tienen diuer-
sos dones ⁊ no turben vnos a otros ⁊ da vna
regla general que es causa de todos diziendo
Non enim est deus dissensionis sz pacis in omni-
bus ecclesijs sanctorum doceo omnia autem ho-
neste ⁊ sm ordinem fiant in nobis. E por quitar

mas alos que tenian los tales dones occasion de contender y de se ensoberuescer dixoles que auiã otros dones mas altos que los nombrados los quales mas auian de amar y de procurar de tener que aquellos que ellos teniã y por los quales cõtendian. E es el mas principal de todo la caridad por la qual mas auiã de trabajar porq̃ los otros dones. E esto es el seso delas palabras del apostol porque despues que reconto los dones dixo Emulamini autẽ charissimata meliora adhuc aũt ante excelentiorem viam demostrabo. y essa cosa mas excelente es la virtud en quanto luego dize. Si linguis hominum loquar y angelorum charitatem autem non habeam factus sum velut es sonans. y assi demuestra que la caridad es mejor dõ que todos los otros en tal mãera que todos los otros sin el no valẽ nada. E en esta manera verdad es que mas auemos de amar la caridad que todas las otras cosas y mas auemos de trabajar por la auer. Si quisiere alguno entẽder enesta autoridad del apostol generalmente que siempre las cosas mejores mas auemos diremos que se entiende no de mandamiẽto o de necessidad mas de consejo. y assi puesto que la vida cõtemplatiua fuesse mejor que la actiua no era ninguno obligado a ella mas era cõsejo para lo tomar. E avn entonce diremos que aquella autoridad q̃ auemos y fagamos lo que es mejor. no lo q̃ es mejor absolutamente mas lo que es mejor a nos y por q̃to la vida actiua es mejor y mas meritoria a algunos que la vida contemplatiua no deuen de escoger la contemplatiua. segun dize aristoteles .li. iij. thopicorum. Melius philosophari q̃ ditari sed ditari melius est necessitatẽ pacienti.

¶ Propone la quarta question que tiene dos partes.

La quarta question y postrimera era si la philosophia moral sea mas vtile y mas fructuosa que la natural tracte de cosas mas altas porque es mejor ser muy bueno que muy sabio. Aqui poderemos responder que esta question tiene dos partes avn q̃ ella paresce solo preguntar dela vna. y sera la vna qual es mejor o mas digna la philosophia natural o moral. La otra es qual es mas prouechosa o fructuosa la natural o la moral.

¶ Responde ala primera parte dela question.

Erca delo primero, diremos q̃ vna sciencia es mejor o mas noble en dos maneras. La vna es por obiecto o materia, de que tracta. Entonce aquella sera mejor y mas digna la que de mejores cosas tractare assi como mejor sciencia es la que tracta del hombre que la que tracta dlas plantas. La segũda manera de mejoria o mayor dignidad es quãto ala certidumbre delas cosas que determina o tracta la sciencia. Onde la que con mayor certidũbre determinare aquella sera mas noble E en esta manera las sciencias mathematicas son mas nobles que todas las otras por quanto ellas proceden por demostracion y necessidad y las otras no fazen silogismo dmostratiuo. y llamamos mathematicas a quatro. las quales son. geometria. arismetica. astrologia. musica Esta regla de nobleza o mejoria entre las sciencias pone Aristoteles libro primero de anima primo capitulo. onde dize. Bonorum honorabilium noticiam opinantes. magis autem alterum altera aut sm certitudinem aut ex eo qd meliorum quidem y mirabilium. esto presupuesto podemos dezir que la sciencia natural es mejor y mas digna que la moral porque ambas estas cosas que fazen a vna sciencia mas noble que otra cõcuerren enla philosophia natural. Lo primero es porq̃ tracta de mejores cosas toda la honrra dela moral philosophia es en q̃nto tracta delas virtudes y vicios del hõbre y sus cosas mas cõplidamẽte q̃ la moral por quanto tracta dela parte corporal y delos accidentes suyos comunes y pprios. tracta otrosi del anima suya quãto a todas sus potẽcias y especialmẽte del entendimiento. libro tercero de anima. E por esto aristoteles mostro q̃ la sciẽcia de anima fuesse mas noble q̃ todas las otras ptes y vicios q̃ son accidẽtes y no naturales del anima. pues q̃nto a esta pte de mayores cosas tracta la philosophia natural y assi ella es mas noble. Otrosi cõuiene aq̃lla segũda cõdiciõ q̃ es dela certidumbre y a esta avn viene mas abiertamente. E a la sciẽcia natural tiene mucha certidũbre mas q̃ la moral y la moral es delas que menos certidũbre tienẽ assi lo dize el comentador de Aristoteles. Mathematice sciencie habent primum gradũ certitudinis deinde naturales eam acquirunt. la philosophia moral tiene muy poca certidumbre assi como sciencia de los derechos. E a las leyes que a vna tierra son buenas en otra son malas y las leyes que en vn

tpo son buenas en otro son malas en ella misma. Ca alas vezes lo que mandā las leyes no es bueno ni malo por si mismo mas solo porque mādan las leyes. ansi lo dize Aristoteles libro pmo ethicorum capitulo segundo. Dicetur autē vtiqz sufficienter si fm necessariam substantiam manifestet. Certum enim non sunt in omnibus sermonibus querendum est quemadmodum nec in codicis id est legibus constitutis. bona autem z iusta d' quibus habilis intendit tanta habent differentiam z errorem vt videantur sola lege esse natura. No semejante es enla moral philosophia la qual tracta del bien z mal del hombre. z el biē z el mal no son ciertos porque cosas ha que son buenas a vnos z a otros son malas z por el contrario segun que paresce enlas riquezas z poderios. Ca vnos en ellas perescen z otros bien viuen. por lo qual no se puede dar enla philosophia moral la qual destas cosas tracta certidūbre algūa mas enseñasse la verdad como mejor puede ser dada segun la condiciō dela materia. por lo qual otrosi los que oyen philosophia moral o leen algūos libros della no se deuen descontentar porque no se prueuā ende las cosas assi firme z ciertamente como enla geometria z todas las mathemathicas mas avn seria grāde grosseria que el hombre quisiesse a tā firme prouança enlas cosas de moral philosofia como enlas de mathematicas porque la naturaleza delas cosas no lo suffre ansi lo dize Aristoteles libro primero ethicorum capitulo segundo. Talem vero quendam errorē habēt z bona multis contigunt detrimenta ex ipsis. iam enim qdez perierunt propter diuitias alij vero propter fortitudinem amabilem igitur de talibus z ex talibus dicentes grosse z figuraliter veritatem ostendere z de his que frequencius z ex talibus dicentes talia concludere eodem vtiqz modo z recipere debitum est vniquotqz doctorum disciplinati enim est in tātū certitudinem inquirere fm vnum quotqz genus in quantum natura recipit. Ca ansi paresce dlo suso dicho que la philosophia moral es d' poca certidumbre z es de menor certidumbre q̄ las otras sciencias z es ella z los derechos humanales quasi en vn grado de certidumbre por lo qual paresce que la philosofia natural es mejor z mas noble o d' mayor dignidad en si misma que la philosophia moral.

Responde ala secunda parte dela question.

La otra parte dela dubda es. qual es mas vtile z mas fructuosa dellas. A esto diremos que el fruto dla natural philosophia no es al saluo ser sabio. dela philosophia moral es dubda porque se puede ella tomar en dos maneras. En vna manera se toma la philosophia moral en quanto es vna sciencia que enseña las virtudes z vicios z passiones del anima z se toma para esto conoscer solo saber assi como el que aprende philosophia moral pa la enseñar a otros o pa la charidad. ca este no toma la philosophia tal saluo pa entēder z no para obrar. z entonce ella no es sciencia platica. mas especulatiua assi como la natural. z diremos que el fruto es saber ansi como en todas las especulatiuas cuyo fin es verdad. segun dize Aristoteles libro segundo metha. Ca en esta manera diremos que mas fructuosa es la philosophia natural que la moral por q̄nto mas saber trae la philosophia natural como la moral tengamos partes de que tracte. Si se toma la philosophia moral en quanto no es su fin saber mas ser bueno aq̄riendo las virtudes segun ella lo enseña diremos que el fructo dela moral z dla natural no es todo vno. Ca dela natural es el fructo saber z dla moral es el fructo obrar segun virtud. z esto es propriamente tomar philosophia moral. Ca en q̄nto se toma para entender no es moral mas es ꝓpriamēte vna parte de philosophia natural en q̄nto tracta del ser z naturaleza delas virtudes z vicios z delas passiones z por esto el saber aprouecha poco enla philosophia moral z el obrar aprouecha mucho z faze al hombre philosopho moral. Ca ansi los que en philosophia moral por el saber se piensan ser fechos no obrando engañase z como los enfermos que oyen todo lo q̄ el phisico manda con diligencia z despues no fazen cosa ca estos nunca sanā ni otrosi los que sabē en philosophia z nūca obran no serā philosophos morales o virtuosos. ansi dize aristoteles libro segūdo ethicorū capitulo iiij. Bene igitur qm̄ ex iusta operari iustus fit z ex temperata temperat⁹ ex non operari. Justus enim hec null⁹ vtiqz nec curabit fieri bonus sz multi hec quidē nō opant ad rationē autem fugientes existimāt philosophari z sit fore studiose sile aliqd faciētes laborātib⁹ qui medicos audiūt studiose se faciūt aūt nihil eoz q̄ pcepta sūt queadmodū igit nec illi bene habebūt corp⁹ curati. nec isti aīaz ita pphetātes Enla san-

cta escriptura es semejante ca ella es pratica τ no especulatiua τ assi es por obrar τ no por entéder τ por ende saber mucho enla sãta escriptura τ no obrar no es de loar alguno E obrar avn que hõbre tenga poco entendimiento es loable. ansi lo escriue el propheta Dauid. psalmos.cij. Justicia illius in filios filiorum his qui seruant testimẽtũ eius τ memores sunt mandatorum illius ad faciẽdam ea. E assi dio a entender que no aprouecha tener saber o memoria delos mandamientos de dios saluo para obrar. Esto mas abierto dclara Jacobo enla canonica suya loando alos que acatan enla ley τ fazen lo que en ella se escriue los que la leen τ no la obran dize que se engañan Jacobi primero capitulo. Estote autem factores verbi τ non auditores tm̃. fallentes vosmetipsos: quia si quis auditor est verbi τ non factor hic comparabitur viro consideranti vultum natiuitatis sue in speculo. Considerauit enim τ abijt τ statim oblitus est qualis fuerit. qui autem prospexerit in lege perfecte libertatis τ permãserit in ea non auditor obliuiosus factus. sed factor operis. hic beat⁹ in sancto suo erit. τ porque la philosophia moral mas consiste en obra que en saber mas creen los hombres los fechos que alas palabras. E aquellos q̃ fablan altamente en las virtudes si vemos que ellos vsan los vicios no damos se alas palabras mas menos p̃ciamos a ellos τ a sus dichos como dixo sant Gregorio. Cuius vita contemnitur restat vt eius quoq; predicatio contemnatur. τ esto affirma Aristoteles libro decimo ethicorũ deziendo q̃ mas creen enlo material alos fechos que alas palabras. de his enim que in passionib⁹ τ actiones sermones minus sunt credibiles operibus. Cum ergo dissonant his qui sunt contemti τ verum contertimunt. Tomando assi la philosophia moral diremos ala questiones equiuoca ca el fructo dela philosophia natural es solo saber τ el fruto dela moral es obrar. τ enlas cosas equocas que pertenescen a vn linage no han comparacion. segun dize Aristoteles enlos topicos. Assi como si alguno percudasse q̃l es mas dulce la miel o la musica o qual es mas aguda la voz o la aguja ca en esto no podriamos respõder porque no ha vna cosa en que se faga comparacion. τ quando se cõfirmaua ser mas fructuosa la philosophia moral que la natural porque mejor es ser bueno q̃ sabio. auemos de dezir que se presupone ser sabio ser bueno. la sabiduria ser alguna bondad Ca en otra manera no auia aqui comparacion alguna porque no auria alguna q̃lidad comun en q̃ participassen ambos extremos. como si algũo dixiesse mas sabio es el hombre que las piedras o mas blãco es el cisne que el cueruo. τ entonce el fruto dela philosophia moral es la bondad que ella da al hombre enla fazer virtuoso. E destas dos cosas es agora dubda qual es mayor bondad τ diremos que se toma absolutamente o por respecto de algun fin si se toma absolutamente diremos q̃ mayor bondad τ perfecion es la sabiduria que la virtud moral por quanto la sabiduria es enel entendimiento τ la virtud moral es enla parte apetitiua assi como es la fuerça concupactible τ gassagible. τ el entendimiento es cosa mas alta que ha enel hombre pues la perfecion suya sera mayor τ mas noble que todas las otras potencias o fuerças o sentido. Item Aristoteles pone la felicidad en dos maneras. vna es platica o ceuil τ esta en obras algũas dela virtud moral o de muchas virtudes morales juntas. τ desta tracta enel libro de las Ethicas. Otra felicidad llama el contemplatiua τ esta consiste enla operacion del entendimiẽto speculatiuo segun el habito dela sabiduria enformado speculando cerca d'las cosas mas altas que son diuinales τ esta segun Aristoteles es verdera felicidad τ no politica o actiua segũ el prueua por ocho razones libro decimo ethicorum. τ assi necessario es que como la felicidad contẽplatiua sea segun el habito dela sabiduria muy mejor τ mas noble que las virtudes morales o la bondad que ellas dan. en esto no ay dubda alguna. pues es mejor cosa aquella enla qual cõsiste la felicidad que qualquiera otra cosa en que no consiste la felicidad. Si tomamos por respecto d' algũ fin puede ser que sean mejores las virtudes τ su bondad que la sabiduria τ assi es si cõsideramos por respecto de dios τ dela bienauenturança del parayso que nos esperamos. Ca para merescer aquella bienauẽturança τ viuir en ella mas aprouechan las virtudes que la sabiduria no de solo de philosophia natural mas avn d' qualq̃er otro linaje de saber. E para esto no ha cosa mas buena que la caridad porque ella sola son sin algũ saber merescer podemos el parayso τ por todos los saberes no solo naturales mas avn angelicales diuinales o profetales no podemos merescer el parayso sin charidad segun dixo el apostol prima corinthior. xiij. ca. Si linguis hoium

loquar τ angelorꝫ charitatē aūt nō habeā factus sum velut es sonās aut cymbalū tiniens. La philosophia moral no puede enseñar la caridad por quanto esta es virtud dada diuinalmente por infusion segū suso dixo el apostol. Charitas dei diffusa est in cordibus nostris per spiritū sanctū qui datus est nobis. τ no es engendrada por opaciones segun son todas las morales virtudes como lo dize Aristoteles lib. ij. ethicorꝫ. ca. iij. τ. iiij. empero las ṽtudes morales son necessarias para la salud del anima porque los actos delas morales virtudes manda la santa ley de dios sin guarda τ obseruacion delo qual no podemos auer el parayso. pues ellas son mejores que la sabiduria τ loa las virtudes pma corinthiorꝫ. viij. c. dize. Scientia inflat charitas edificat. τ assi ala sciēcia no solo loan ala caridad que es virtud thealogica o diuinal mas avn alas virtudes morales assi como justicia τ otras τ dize que son necessarias para el regno de dios ad Roma. xiiij. c. Nō ē eni regnū dei esca τ potus sed iusticia τ pax gaudiū in spiritu sancto. τ assi como est mejor la virtud para delante dios que la sabiduria que es entender o enseñar ansi lo dize el apostol prima ad corinthiorū ix. ca. Castigo corpus meum τ in seruitutem redigo ne forte cum alijs p̄dicauerunt ip̄e reprobꝰ efficiar. E assi las buenas obras delas virtudes son necessario pa el parayso. τ no es necessaria algūa sabiduria mas la fe no abasta si no a obras ƌ virtud porque la fe es como si no fuesse no auiēdo cōsigo obras de virtudes morales ansi lo pone Jacobo enla canonica ca. ij. Quid proderit fratres mei si fidem dicat quis se habere. opera autē non habeat nunquid poterit fides saluare eum. si autē frater aut soror nudi sunt τ indigiūt victu cotidiano dicat autem aliquis ƌ vobis illis ite in pace calefaciamini τ securamini non dederitis autez eis que necessaria sunt corpori quid proderit. sic τ fides si non haberet opera mortua est in semetips̄. mucho mas es esto dela sabiduria. La si estudiere con buenas obras es buena τ si no tiene obras no solo no es buena mas avn es vituperada τ llamada dyabolica capitulo tercio. Qui sapiēs τ disciplinatus est inter vos ostendet ex bona conuersatione operā suam in māsuetudine sapientie ꝙ si zellum amarū habetis τ contēpciones sunt in cordibꝰ vr̄is nolite gl̄iari τ mēdaces eē aduersus veritatē nō ē eni sapiētia ƌ sursuz dscēdēs sꝫ terrena al̄s diabolica. que aūt desursum est. sapia p̄mū q̄dē pudica est. dinde pacifica modesta suabilis bonis consentiens plena misericordia τ fructibꝰ bonis. pues las ṽtudes dela philosophia moral son mucho mejor que todo saber no solo que la natural philosophia mas avn que la trae τ q̄ el conoscimienco dela ley de dios. La dela natural philosophia mas cierto es por q̄nto no tiene delāte dios algun loor para el camino ƌ parayso mas por el contrario en mucho estorua a algūos la philosophia natural para el camino de salud. τ esto fue en dos maneras predicando ala fe. ¶ La vna fue porq̄ los philosophos naturales veyendo alos christianos pr̄dicar resurreccion ƌlos muertos general sabiendo esto contra los principios ƌla natural philosophia que ellos tenian no querian resccbir la fe. τ escarnecian ƌlos predicadores ansi paresce prima corinthiorum primero capitulo. Nos predicamus christum crucifixum iudeis q̄dem scandalum gentibus autem stulticiā. Quiere dezir. que los gentiles philosophos teniā por locura quando les predicauan ser christo muerto τ despues auer resuscitado. ansi fazian los philosophos epycurios a sant paulo quando en athenas predicauā la general resurrecion delos muertos ca le llamauan sembrador de palabras. actuū diez τ siete capitulos. Quidam autem stoyci τ epicurei philosophi disserebant cum paulo τ quidaz dicebant quid vult seminator hicverborum dicere alij vero dicebant nouorum demoniorum anūciator esse videt̄ q2 iesum τ resurrectionē annunciabat eis. E despues dize. Cum audissent autē resurrectionem morum tuorum quidaz irridebāt ¶ La segunda manera fue q̄ algunos no solo no q̄rian creer pensando ser la predicacion ƌla fe natural philosofia mas avn por razones de philosophia subuertian alos creyentes en christo τ tornando los a descreer E esto acaescia mucho especialmente en grecia onde eran muchos philosophos τ subuertian τ assi primo alos corinthios alos quales predicaua paulo la fe τ despues algunos philosophos naturales en su absencia los peruertieron segun dize Hieronymo enel prologo dela epistola primera delos corinthios q̄ comiença corintij τ dize corintij sunt acayci hi a paulo audierunt verbū veritatis τ subuersi sunt multipharie a falsis apostolis. quidaz a philosophia verbosa eloquencia. E por ende paulo encomiençō ƌ aq̄lla epistola fabla contra esta sabiduria natural deziēdo q̄ los sabios de ella erraron. τ fizo

dios que no abastasse esta sabiduria para enten der la verdad dela salud. prima corinthiorum. j.ca. Misit me xps euangelizare non sapientiam verbi vt non euacuetur crux christi. verbum enim christi per euntibus quidem stulticia est his autem qui salui fiunt idest nobis virtus dei est. scriptum est enim in isaya perdam sapientiam et prudentiam prudentum reprobabo. vbi scriba vbi conquisitor huius seculi. nonne stultum fecit deus sapientiam huius mundi nanque in sapientia dei non cognouit mundus per sapientiam dominum placuit deo per stulticiam predicationis saluos facere credentes. E por esso veyendo el apostol que los philosophos naturales mucho estoruaron la fe. subuertiendo a muchos delos creyentes antes que supiesse que estauan las gentes conuertidas embiauales a auisar que se guardassen delos philosophos naturales que no los engañassen con razones vanas et engañosas tomadas delos elementos deste mundo ansi lo escriuio por las yglesias de Grecia et avn por las de oriente et assi a onde eran los colocenses et diocenses. et esto escriuio alos colocenses ad colocen. ij. c. Videte ne quis vos seducat per philosophiam et inanem falla ciam secundum traditionem hominum secundum elementa mundi non secundum xpm. E assi paresce que la philosophia natural delante de dios es de poco loor et aprouecha poco o ninguna cosa para merescer el parayso mas antes estorua a muchos la natural et no es assi de la moral cuyas obras aprouechan para la saluacion et son necessarias en tanto que sin ellas no nos podemos saluar et ella nunca estoruo ala ley de xpo ni se podia tomar della algun argumento contra la fe o ley de xpo es toda limpia sin manzilla alguna por quanto la ley de xpo es toda limpia. psalmo xviij. Lex dei immaculata conuertens animas. et no consiente si quier vn pecado pequeño. E assi mando todos los actos de virtud como la justicia legal que es virtud general dela qual fabla aristotel el libro ethicorum. c. ij. et. iij. et. iiij. pues concuerda la ley de xpo con la philosophia moral delo qual paresce la respuesta a esta postrimera question que la philosophia moral es mas fructuosa que la natural en quanto mas aprouecha para la felicidad ala qual nos enderescamos nuestros actos todos. E por consiguiente es respondida a todas quatro questiones algun tanto mas largo que al principio propuse. Empero es la materia a tal que avn que se extendieran las palabras auia que examinar en ellas. Sea loor a aquel que da entendimiento para declarar las cosas escuras. et si alguna cosa buena fuere dicha. si en algo paresciere defecto o error el lector perdone corrigiendolo con caridad la qual a todas las buenas cosas mueue.

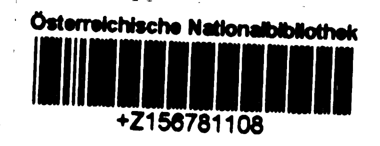
¶ Acabase el libro delas quatro questiones que fueron propuestas al tostado de vn cauallero. para cuya declaracion recopila toda la sacra scriptura del nueuo et viejo testamento. Emprimido enla noble cibdad de Salamanca. por Hans gysser de Silgenstat aleman. et acabose a diez dias del mes de Setiembre. del año de saluador de mill et quinientos et siete años.

Registrum.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg

Todos son quadernos sino Ff et Gg que son ternos.

Cum priuilegio.


Österreichische Nationalbibliothek
+Z156781108

